	Иллюстрированный указатель	Поиск по иллюстрациям
1	**Для безопасности и защиты**	Обязательно внимательно ознакомьтесь
2	**Комбинация приборов**	Порядок считывания показаний приборов и указателей, различных контрольных ламп и индикаторов и т.п.
3	**Управление каждым из компонентов**	Открывание и закрывание дверей и окон, регулировки перед началом движения и т.п.
4	**Вождение**	Инструкции и рекомендации, необходимые при вождении
5	**Оборудование салона**	Использование оборудования салона и т.п.
6	**Техническое обслуживание и уход за автомобилем**	Уход за автомобилем и процедуры технического обслуживания
7	**При возникновении неисправности**	Что делать в случае неисправности или аварийной ситуации
8	**Технические характеристики автомобиля**	Спецификации автомобиля и т.п.
	Приложение	Поиск по признакам

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 2 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Для Вашего сведения 8
Чтение данного Руководства 16
Способы поиска 17
Иллюстрированный указатель 18

1 Для безопасности и защиты

1-1. Для безопасной эксплуатации
Перед началом движения 38
Для безопасности движения 40
Ремни безопасности 42
Подушки безопасности SRS ... 47
Сведения по безопасности детей 59
Системы безопасности для детей (исключая Египет и Малайзию) 60
Системы безопасности для детей (для Египта и Малайзии) 64
Установка системы безопасности для детей (исключая Египет и Малайзию) 72
Установка системы безопасности для детей (для Египта и Малайзии) 81
Меры предосторожности в отношении выхлопных газов 89

1-2. Охранная система
Иммобилайзер двигателя 90
Охранная система 95

2 Комбинация приборов

2. Комбинация приборов
Контрольные лампы и индикаторы 100
Приборы и указатели 106
Многофункциональный дисплей 110

3 Управление каждым из компонентов

3-1. Информация о ключах
Ключи 118

3-2. Открывание, закрывание и запирание дверей
Беспроводное дистанционное управление 121
Боковые двери 141
Дверь багажного отделения 145

3-3. Регулировка сидений
Передние сиденья 150
Задние сиденья 154
Подголовники 162

3-4. Регулировка рулевого колеса и зеркал
Рулевое колесо 165
Внутреннее зеркало заднего вида 166
Наружные зеркала заднего вида 168

3-5. Открывание и закрывание окон
Окна с электрическими стеклоподъемниками 170

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 3 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

4 Вождение

4-1. Перед началом движения
Управление автомобилем 174
Груз и багаж..... 188
Буксировка прицепа (для ЮАР)..... 191

4-2. Вождение
Переключатель двигателя (зажигания)..... 199
Автоматическая коробка передач..... 203
Ручная коробка передач..... 209
Рычаг указателей поворота..... 212
Стояночный тормоз..... 213
Звуковой сигнал 214

4-3. Использование световых приборов и стеклоочистителей
Переключатель фар 215
Переключатель противотуманных фар/задних противотуманных фонарей..... 220
Стеклоочистители и омыватель ветрового стекла 222
Стеклоочиститель и омыватель заднего стекла 225
Переключатель очистителей фар..... 227

4-4. Заправка
Открывание крышки заливной горловины топливного бака 228

4-5. Использование других систем помощи при вождении
Круиз-контроль.....232
Датчик помощи при парковке Toyota 237
Система контроля области позади автомобиля 241
Система полного привода.....248
Система блокировки заднего дифференциала 251
Системы помощи при вождении.....254

4-6. Советы водителю
Советы по вождению зимой 259

5 Оборудование салона

5-1. Использование системы кондиционирования воздуха и функций устранения запотевания/обогрева стекол
Передняя система кондиционирования воздуха с ручным управлением.....266
Передняя система кондиционирования воздуха с автоматическим управлением.....274
Система охлаждения задней части салона.....281
Переключатель обогревателя заднего стекла.....283

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 4 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

5-2. Использование аудиосистемы
Типы аудиосистем..... 284
Использование радиоприемника 287
Использование CD-плеера... 292
Воспроизведение дисков MP3 и WMA 298
Работа с iPod..... 305
Работа с USB-памятью..... 314
Оптимальное использование аудиосистемы 323
Использование порта AUX... 326
Использование переключателей аудиосистемы на рулевом колесе..... 327
Аудиоустройство/телефон Bluetooth® 330
Использование аудиоустройства/телефона с интерфейсом Bluetooth® 336
Работа с портативным плеером, оснащенным Bluetooth® 342
Вызов по телефону..... 346
Использование меню “SETUP” (меню “Bluetooth*”) 351
Использование меню “SETUP” (меню “PHONE” или “TEL”) 358

5-3. Использование мультимедийной системы
Мультимедийная система.....365

5-4. Основные операции
Работа с мультимедийной системой 368
Переключатели аудиосистемы на рулевом колесе.....372
Порт USB/AUX 373
Основные операции при работе с аудиосистемой.....375

5-5. Настройка
Экран меню/приложений.....378
Работа с начальным экраном 380
Экран “Setup”.....381
Общие параметры 382
Настройки отображения.....389
Настройки аудиосистемы.....391

5-6. Использование аудиосистемы
Выбор источника аудио.....394
Работа с экраном, представляющим информацию в виде списка 396
Оптимальное использование аудиосистемы.....399
Настройка экрана аудиосистемы.....401

5-7. Использование радиоприемника
Работа с радиоприемником.....403

5-8. Воспроизведение аудио-CD и дисков MP3/WMA
Работа с CD-плеером.....407

*: Bluetooth является зарегистрированным товарным знаком корпорации Bluetooth SIG, Inc.

5-9. Воспроизведение CD-видеодисков

Работа плеера с CD-видео 408

5-10. Воспроизведение DVD-видеодисков

Использование DVD-плеера..... 410

CD/DVD-плеер и информация о DVD-видеодисках 419

5-11. Использование внешнего устройства

Использование iPod-плеера 430

Работа с USB-плеером..... 437

Использование порта AUX ... 443

Видеомагнитофон 444

5-12. Подключение Bluetooth®

Подготовка к использованию беспроводной связи 445

Регистрация аудиоплеера Bluetooth® в первый раз 448

Регистрация телефона Bluetooth® в первый раз 449

Регистрация устройства Bluetooth® 451

Подключение устройства Bluetooth® 454

Отображение подробных сведений об устройстве с интерфейсом Bluetooth® 457

Подробные установки Bluetooth® 459

5-13. Аудио Bluetooth®

Прослушивание аудио Bluetooth® 461

5-14. Телефон Bluetooth®

Использование телефона Bluetooth®.....464

Вызов 467

Прием вызова 473

Разговор по телефону.....474

Функция передачи сообщений по телефону Bluetooth®.....478

Использование переключателей на рулевом колесе 485

Настройки телефона Bluetooth®.....486

5-15. Телефонная книга

Настройка контактов/истории вызовов 489

5-16. Bluetooth®

Что делать, если... (устранение неполадок).....503

Bluetooth® 511

5-17. Другие функции

MirrorLink™ 520

USB-фото 522

Сервисы, подключенные к смартфону 525

5-18. Использование освещения салона

Перечень средств освещения салона 527

- Главный выключатель персонального освещения/освещения салона.....528
- Фонари персонального освещения/освещения салона.....528
- Фонарь освещения салона.....529

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 6 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

5-19. Использование функций хранения вещей

Перечень функций хранения вещей..... 530

• Перчаточный ящик..... 532

• Вещевой отсек консоли ... 532

• Держатели стаканов..... 533

• Держатели бутылок..... 534

• Дополнительные отсеки 536

5-20. Прочее оборудование салона

Солнцезащитные козырьки и косметическое зеркало ... 537

Часы 538

Пепельница 539

Прикуриватель 540

Электрические розетки..... 541

Подлокотник 543

Компас..... 544

Крючки для хозяйственной сумки..... 549

6 Техническое обслуживание и уход за автомобилем

6-1. Техническое обслуживание и уход за автомобилем

Наружная чистка и защита автомобиля 552

Чистка и защита салона автомобиля 555

6-2. Техническое обслуживание

Требования к техническому обслуживанию..... 559

Плановое техническое обслуживание 562

6-3. Самостоятельное техническое обслуживание

Меры предосторожности при самостоятельном техническом обслуживании 599

Капот.....603

Моторный отсек 605

Шины.....627

Давление в шинах 630

Колесные диски 632

Фильтр кондиционера 634

Элемент питания беспроводного дистанционного управления 636

Проверка и замена плавких предохранителей.....639

Лампы 653

7 При возникновении неисправности

7-1. Важная информация

Аварийные сигналы.....664

Если требуется экстренно остановить автомобиль 665

7-2. Действия в экстренных ситуациях

Если автомобиль нуждается в буксировке 667

При наличии каких-либо сомнений 672

Система отключения топливного насоса 673

Если горит контрольная лампа или звучит предупреждающий сигнал 674

Если спущена шина 681

Если двигатель не запускается 695

Если рычаг управления коробкой передач не удается вывести из положения P..... 696

Если разряжена аккумуляторная батарея автомобиля 697

Если двигатель автомобиля перегрелся 704

Если закончилось топливо и двигатель заглох (только дизельный двигатель) 708

Если автомобиль увяз 709

8 **Технические характеристики автомобиля**

8-1. Технические характеристики

Данные по техническому обслуживанию (топливо, уровень масла и т.д.) 712

Сведения о топливе 740

8-2. Инициализация

Системы, нуждающиеся в инициализации 741

Приложение

Что делать, если... (устранение неполадок) 744

Для автомобилей с навигационной системой информация о навигационной системе приведена в “Руководство для владельца по системе навигации”.

Для Вашего сведения

Основное руководство по эксплуатации

Следует иметь в виду, что данное руководство предназначено для всех моделей и всего оборудования, в том числе и приобретаемого дополнительно. Поэтому в него может быть включено описание оборудования, которое на Вашем автомобиле не установлено.

Все технические характеристики приведены на момент издания настоящего руководства. Следуя политике, направленной на постоянное совершенствование продукции, Toyota оставляет за собой право вносить изменения в любое время без предварительного уведомления.

В зависимости от технических характеристик автомобиль, показанный на иллюстрациях, может отличаться от Вашего автомобиля по комплектации.

Аксессуары, запасные части и модификация автомобиля Toyota

В настоящее время в продаже имеются разнообразные не оригинальные запасные части и аксессуары для автомобилей Toyota. Использование запасных частей и аксессуаров, которые не являются оригинальными изделиями компании Toyota, может отрицательно повлиять на безопасность автомобиля, даже если эти части одобрены лицензирующими организациями в Вашей стране. Поэтому корпорация Toyota Motor Corporation не принимает на себя ответственности и не предоставляет никаких гарантий на запасные части и аксессуары, которые не являются подлинными изделиями Toyota, а также на работы по замене или установке подобных частей.

Внесение изменений в конструкцию данного автомобиля с использованием изделий, не являющихся оригинальными изделиями Toyota, запрещается. Такие изменения с использованием изделий, не являющихся оригинальными изделиями Toyota, могут ухудшить эксплуатационные качества, безопасность или долговечность автомобиля, и являются нарушением законодательства. Кроме того, на повреждения или ухудшение рабочих характеристик, вызванные внесением таких изменений, не распространяется гарантия.

Установка системы РЧ-передатчика

Установка в автомобиле системы РЧ-передатчика может повлиять на работу таких электронных систем, как:

- Система распределенного впрыска топлива/система последовательного распределенного впрыска топлива
- Система круиз-контроля
- Антиблокировочная тормозная система
- Система подушек безопасности SRS
- Система преднатяжения ремней безопасности

Обязательно проконсультируйтесь с дилером Toyota относительно мер предосторожности или специальных инструкций по установке системы РЧ-передатчика.

Дополнительную информацию о полосах частот, уровнях мощности, местах установки антенн и мерах предосторожности при установке РЧ-передатчиков можно получить по запросу у дилера Toyota.

Регистрация данных о состоянии автомобиля

Ваш автомобиль Toyota оснащен несколькими современными компьютерами, регистрирующими определенные данные, такие как:

- Число оборотов двигателя
- Состояние акселератора
- Состояние тормозов
- Скорость автомобиля
- Положение рычага управления коробкой передач (за исключением ручной коробки передач)

Регистрируемые данные различаются в зависимости от класса и дополнительного оборудования, которым оснащен автомобиль. Кроме того, компьютеры не записывают разговоры, звук или изображения.

● Использование данных

Toyota может использовать зарегистрированные данные для диагностики неисправностей, для проведения научных исследований и разработок, а также для улучшения качества.

Toyota не будет разглашать зарегистрированные данные третьим лицам, за исключением следующих случаев:

- С согласия владельца автомобиля или с согласия арендатора, если автомобиль получен в аренду
- В ответ на официальный запрос полиции, судебных органов или правительственных учреждений
- Для использования компанией Toyota в судебном процессе
- В исследовательских целях, когда данные не привязаны к конкретному автомобилю или владельцу автомобиля

Регистратор данных о событии (EDR)

Ваш автомобиль оснащен компьютерами, которые отслеживают и контролируют определенные данные о состоянии и движении автомобиля. Эти компьютеры помогают в вождении и обеспечении оптимальной эксплуатации автомобиля.

Помимо хранения данных, необходимых для диагностики и устранения неисправностей, устанавливается регистратор EDR, фиксирующий данные в случае аварии или непосредственно перед ней.

Регистратор EDR установлен в узле датчиков подушек безопасности SRS. В случае аварии или непосредственно перед ней регистратор записывает следующую информацию:

- Данные о срабатывании подушек безопасности SRS
- Диагностические данные системы подушек безопасности SRS

Приведенная выше информация предназначена для использования в целях повышения безопасности эксплуатации автомобиля. В отличие от обычных регистраторов данных, регистратор EDR не записывает звуковые данные, такие как разговоры между пассажирами.

● Раскрытие данных EDR

Toyota не будет разглашать данные, записанные регистратором EDR, третьим лицам, за исключением следующих случаев:

- С согласия владельца автомобиля (или с согласия компании, сдающей автомобили в аренду, если автомобиль получен в аренду)
- В ответ на официальный запрос полиции, судебных органов или правительственных учреждений
- При необходимости, в качестве защиты компании Toyota в судебном процессе

Однако при необходимости Toyota может:

- Использовать данные для проведения исследований по безопасности автомобилей Toyota
- Раскрывать данные третьим лицам в исследовательских целях без разглашения информации о владельце автомобиля (разглашение информации осуществляется только в случае необходимости)
- Раскрывать итоговые данные без идентификационной информации об автомобиле в исследовательских целях другим организациям

Утилизация автомобиля Toyota

Подушки безопасности SRS и преднатяжители ремней безопасности автомобиля Toyota содержат взрывоопасные химикаты. Утилизация автомобиля с подушками безопасности и преднатяжителями ремней безопасности может привести к негативным последствиям, например к пожару. Перед утилизацией автомобиля необходимо демонтировать и утилизировать системы подушек безопасности SRS и преднатяжения ремней безопасности на специализированной станции технического обслуживания или у дилера Toyota.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ Общие меры предосторожности при движении

Вождение под воздействием алкоголя и лекарственных препаратов: запрещается управлять автомобилем, находясь под воздействием алкоголя или лекарственных препаратов, которые ухудшают способность управления автомобилем. Алкоголь и некоторые лекарства замедляют реакцию, ухудшают мыслительные способности и снижают координацию, что может привести к аварии и, в результате, к смертельному исходу или серьезным травмам.

Безопасное вождение: управляйте автомобилем с повышенной осторожностью. Будьте готовы к возможным ошибкам со стороны других водителей или пешеходов, чтобы успеть вовремя предотвратить аварию.

Внимательность водителя: всегда направляйте все свое внимание на дорогу. Все действия, отвлекающие водителя, например регулировка органов управления, разговоры по мобильному телефону или чтение, могут привести к аварии и, в результате, к смертельному исходу или тяжелым травмам как для Вас, так для пассажиров и пешеходов.

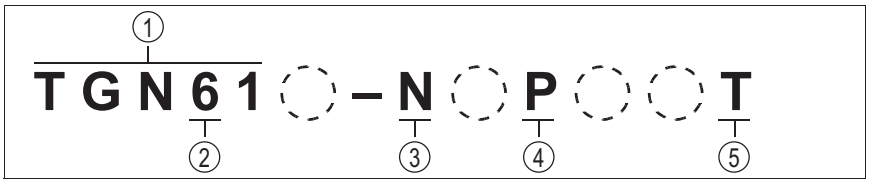
■ Основные меры предосторожности, связанные с безопасностью детей

Ни в коем случае не оставляйте детей в автомобиле без присмотра, не давайте детям ключи и не позволяйте детям пользоваться ключами.

Дети могут запустить двигатель автомобиля или переключить коробку передач в нейтральное положение. Имеется также опасность того, что дети могут травмироваться сами, играя с прикуривателем, стеклоподъемниками или другими функциями автомобиля. Кроме того, нагрев салона автомобиля или, наоборот, слишком низкая температура в салоне могут быть смертельно опасными для детей.

Определение модели Вашего автомобиля

Проверьте код модели, чтобы определить тип модели Вашего автомобиля.



① Базовый код

GGN*0: Модели с двигателем 1GR-FE
TGN*1: Модели с двигателем 2TR-FE
KUN*1: Модели с двигателем 1KD-FTV
KUN*0: Модели с двигателем 2KD-FTV
LAN*0: Модели с двигателем 5L-E

② Конструктивные особенности

5: Полноприводные модели
6: Pre Runner (приподнятый корпус) (модели с двумя ведущими колесами)

③ Страна производства

E: Модели, произведенные в Индонезии
K: Модели, произведенные в ЮАР
N: Модели, произведенные в других странах, за исключением Индонезии и ЮАР

④ Тип коробки передач

P: 4-скоростная автоматическая коробка передач
A: 5-скоростная автоматическая коробка передач
M: ручная коробка передач

⑤ Страна поставки

T:	Модели для Таиланда
D:	Модели для Индонезии
M:	Модели для Филиппин
V:	Модели для стран Среднего Востока и т.п.
N:	Модели для стран Африки
E:	Модели для Малайзии
U:	Модели для Вьетнама
Z:	Модели для Египта
P:	Модели для Пакистана
G:	Модели для стран Латинской Америки
K:	Модели для Казахстана
Пробел*1:	Модели для стран Латинской Америки
Пробел*2:	Модели для других стран и т.д.

*1: Страна производства K (Модели, произведенные в ЮАР)

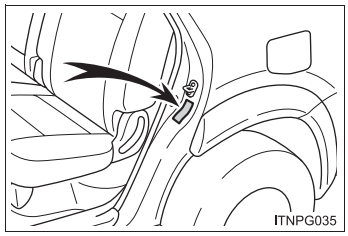
*2: Страна производства E (Модели, произведенные в Индонезии)

Код модели указан на табличке производителя или на табличке с данными сертификации под заголовком “MODEL”.

Расположение таблички показано на следующих иллюстрациях.

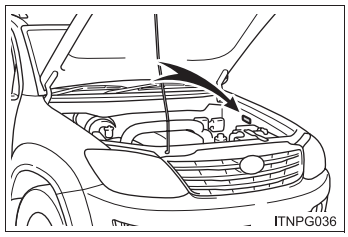
▶ Тип A

Табличка производителя расположена на левой стойке.



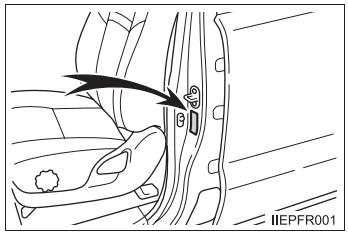
▶ Тип B

Табличка производителя расположена на боковой части моторного отсека.



▶ Тип C

Табличка с данными сертификации расположена на левой стойке.



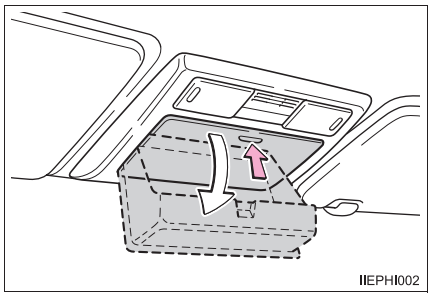
Чтение данного Руководства

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:
Объясняются правила, несоблюдение которых может привести к смертельному исходу или серьезной травме.

ВНИМАНИЕ:
Объясняются правила, несоблюдение которых может привести к повреждению или вызвать неисправность автомобиля или его оборудования.

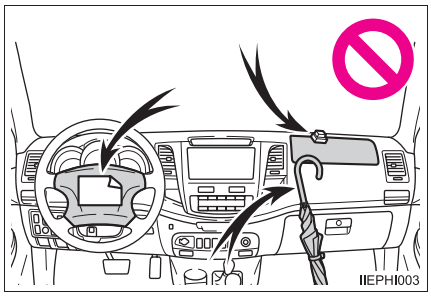
1 2 3 ··· Обозначение процедур по эксплуатации или выполнению работ. Следуйте шагам в порядке нумерации.

Указывает на действие (нажатие, поворот и т.д.), используемое в работе с переключателями и другими устройствами.



Указывает на результат операции (например, крышка открывается).

Указывает на описываемый компонент или позицию.

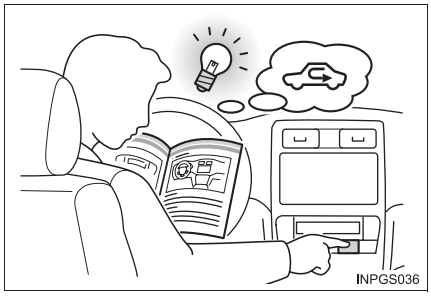


Означает: “Запрещается”, “Не делайте этого” или “Не допускайте”.

Способы поиска

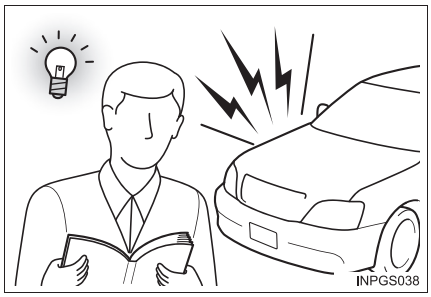
■ **Поиск по месту установки**

• Иллюстрированный указатель .....стр. 18



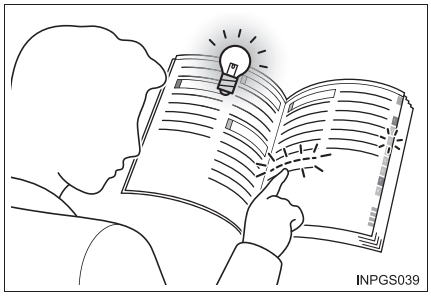
■ **Поиск по признакам или звукам**

• Что делать, если... (устранение неполадок).....стр. 744



■ **Поиск по названию**

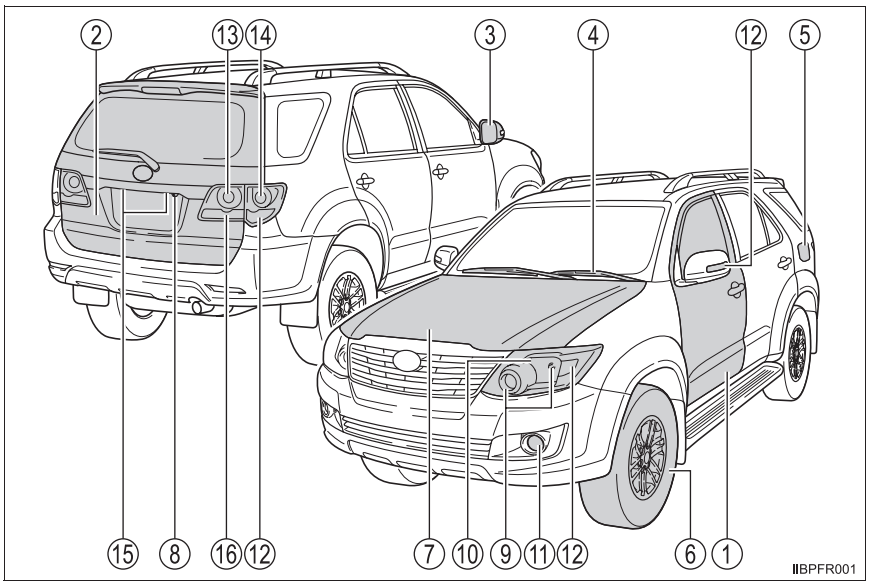
• Содержание.....стр. 2



FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 18 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Иллюстрированный указатель

Наружное освещение



① **Боковые двери . . . . . стр. 141**
Запирание/отпирание . . . . . стр. 121
Открывание/закрывание дверных стекол . . . . . стр. 170
Контрольные лампы . . . . . стр. 678

② **Дверь багажного отделения . . . . . стр. 145**
Открывание снаружи . . . . . стр. 145
Контрольные лампы . . . . . стр. 678

③ **Наружные зеркала заднего вида . . . . . стр. 168**
Настройка положения зеркала . . . . . стр. 168
Складывание зеркал . . . . . стр. 168

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 19 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

④ **Очистители ветрового стекла . . . . . стр. 222**
Меры предосторожности в зимнее время . . . . . стр. 259

⑤ **Дверца лючка заливной горловины топливного бака . . . . . стр. 228**
Способ заправки . . . . . стр. 228
Тип топлива/емкость топливного бака . . . . . стр. 722

⑥ **Шины . . . . . стр. 627**
Размер шин/давление в шинах . . . . . стр. 738
Зимние шины/цепи противоскольжения . . . . . стр. 259
Проверка шин/перестановка шин . . . . . стр. 627
Действия при спущенной шине . . . . . стр. 681

⑦ **Капот . . . . . стр. 603**
Открывание . . . . . стр. 603
Моторное масло . . . . . стр. 723
Действия в случае перегрева . . . . . стр. 704

⑧ **Камера*** **. . . . . стр. 241**

Лампы наружных световых приборов
(способ замены: стр. 653, мощность: стр. 739)

⑨ **Фары . . . . . стр. 215**

⑩ **Передние габаритные фонари . . . . . стр. 215**

⑪ **Противотуманные фары и задние противотуманные фонари*** **. . . . . стр. 220**

⑫ **Указатели поворота . . . . . стр. 212**

⑬ **Задние габаритные фонари . . . . . стр. 215**

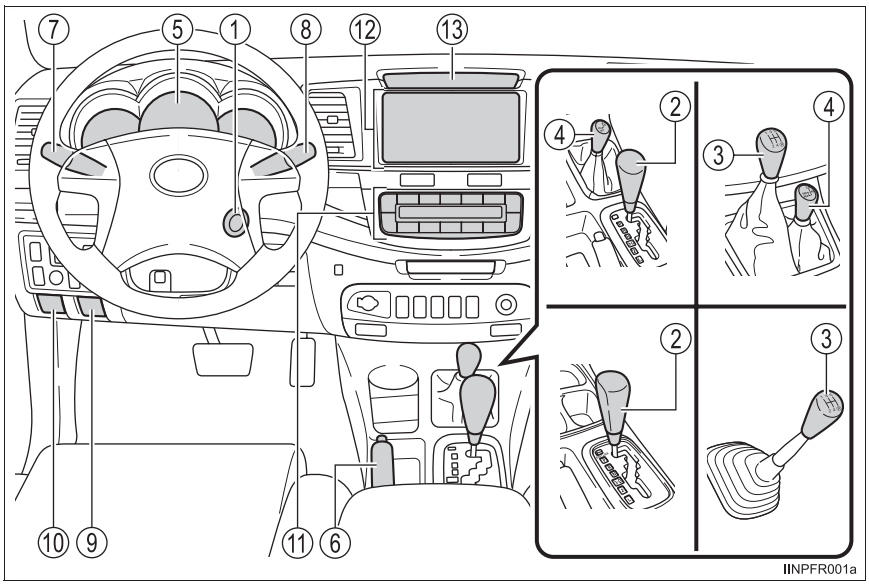
⑭ **Стоп-сигналы/задние габаритные фонари . . . . . стр. 215**

⑮ **Фонари освещения номерного знака . . . . . стр. 215**

⑯ **Фонари заднего хода**
Перевод рычага управления коробкой передач в положение R . . . . . стр. 203, 209

*: При наличии

Панель приборов (Автомобили с левым рулем)



① **Переключатель двигателя . . . . . стр. 199**
Запуск двигателя/переключение режимов . . . . . стр. 199
Экстренная остановка двигателя . . . . . стр. 665
Если двигатель не запускается . . . . . стр. 695

② **Рычаг управления коробкой передач (автоматическая коробка передач) . . . . . стр. 203**
Перемещение рычага управления коробкой передач . . . . . стр. 203
Меры предосторожности при буксировке . . . . . стр. 667
Если не удается переместить рычаг управления коробкой передач . . . . . стр. 696

③ **Рычаг управления коробкой передач (ручная коробка передач) . . . . . стр. 209**
Перемещение рычага управления коробкой передач . . . . . стр. 209
Меры предосторожности при буксировке . . . . . стр. 667

④ **Рычаг управления полным приводом*1 . . . . . стр. 248**
Выбор режима привода . . . . . стр. 248

⑤ **Приборы. . . . . стр. 106**
Чтение показаний приборов . . . . . стр. 106
Регулировка подсветки панели приборов*1 . . . . . стр. 108
Контрольные лампы/световые индикаторы . . . . . стр. 100
Если горят контрольные лампы . . . . . стр. 674

⑥ **Рычаг стояночного тормоза . . . . . стр. 213**
Включение/выключение . . . . . стр. 213
Меры предосторожности в зимнее время . . . . . стр. 260
Контрольная лампа . . . . . стр. 674

⑦ **Рычаг указателей поворота . . . . . стр. 212**
Переключатель фар . . . . . стр. 215
Фары/передние габаритные огни/задние габаритные фонари . . . . . стр. 215
Противотуманные фары и задние противотуманные фонари*1 . . . . . стр. 220

⑧ **Переключатель очистителей и омывателя ветрового стекла . . . . . стр. 222**
Переключатель очистителя и омывателя заднего стекла . . . . . стр. 225
Использование . . . . . стр. 222, 225
Добавление жидкости стеклоомывателя . . . . . стр. 622

⑨ **Рычаг открывания замка капота . . . . . стр. 603**

⑩ **Рычаг открывания дверцы лючка заливной горловины топливного бака . . . . . стр. 230**

⑪ **Передняя система кондиционирования воздуха с ручным управлением*1 . . . . . стр. 266**
Передняя система кондиционирования воздуха с автоматическим управлением*1 . . . . . стр. 274

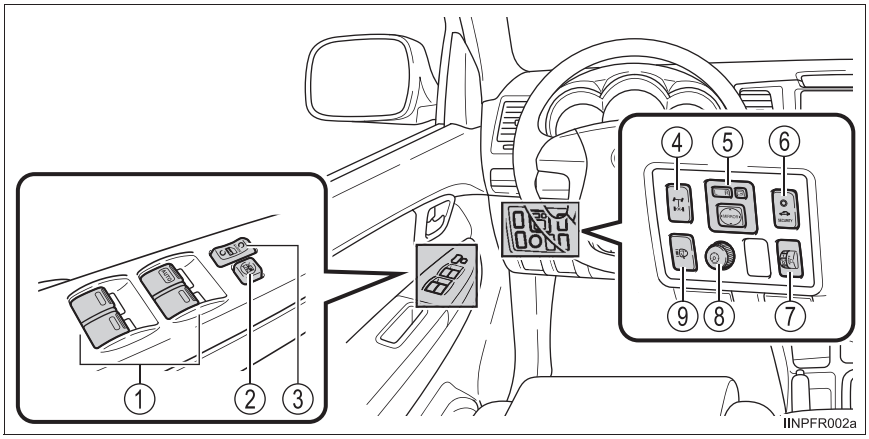
⑫ **Аудиосистема*1 . . . . . стр. 284**
AUX-порт/USB-порт . . . . . стр. 305, 314, 326
Мультимедийная система*1, 2 . . . . . стр. 365
AUX-порт/USB-порт . . . . . стр. 373
Навигационная система*1, 2
Система контроля области позади автомобиля*1 . . . . . стр. 241

⑬ **Часы . . . . . стр. 538**
Многофункциональный дисплей*1 . . . . . стр. 110

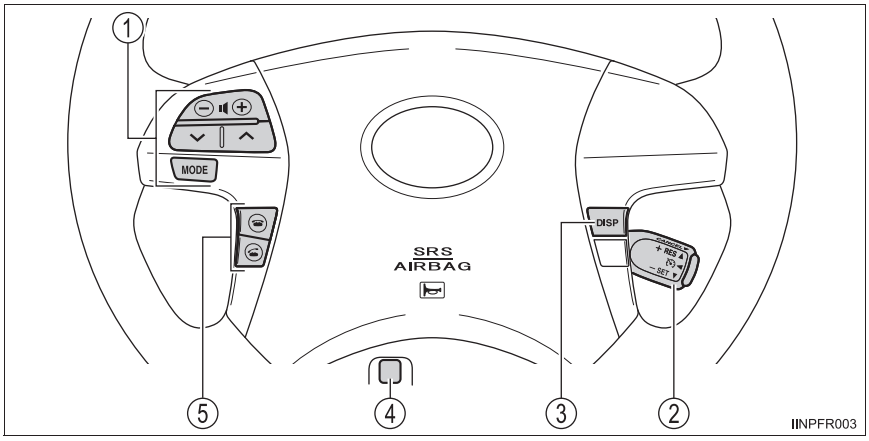
*1: При наличии

*2: См. “Руководство для владельца по системе навигации”.

Переключатели (автомобили с левым рулем)



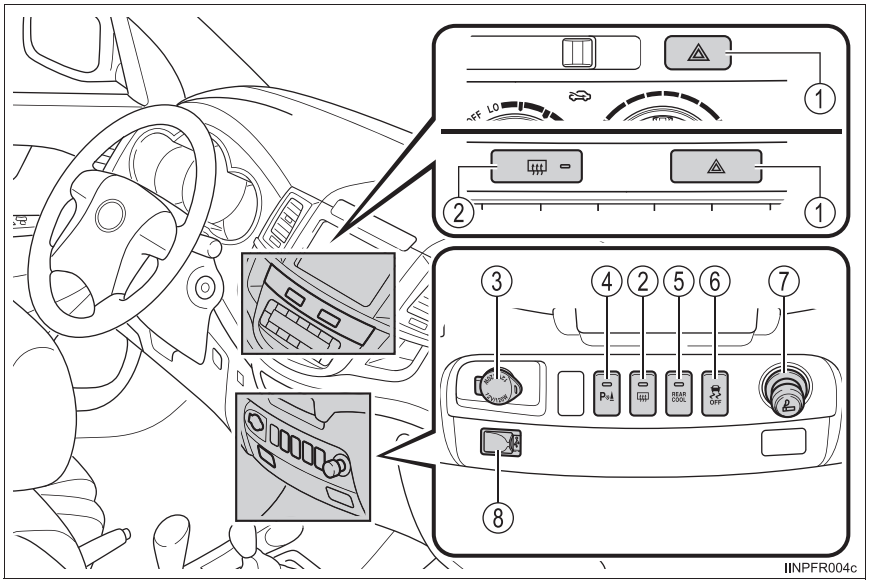
① Переключатели электропривода стеклоподъемников . . . . . стр. 170
② Переключатель блокировки окон . . . . . стр. 171
③ Переключатель запирания дверей . . . . . стр. 142
④ Индикатор блокировки заднего дифференциала*1 . . . . . стр. 251
⑤ Регуляторы наружных зеркал заднего вида . . . . . стр. 168
⑥ Индикатор охранной системы*1 . . . . . стр. 90
⑦ Регулятор высоты света фар*1 . . . . . стр. 217
⑧ Кнопка управления освещением комбинации приборов*1 . . . . . стр. 108
⑨ Переключатель очистителей фар*1 . . . . . стр. 227



1. **Переключатели дистанционного управления аудиосистемой*1, 2 . . . . . стр. 327, 372**
2. **Переключатель круиз-контроля*1 . . . . . стр. 232**
3. **Кнопка “DISP”*1 . . . . . стр. 111**
4. **Рычаг блокировки регулировки наклона рулевого колеса . . . . . стр. 165**
5. **Переключатели телефона*1, 2 . . . . . стр. 485**

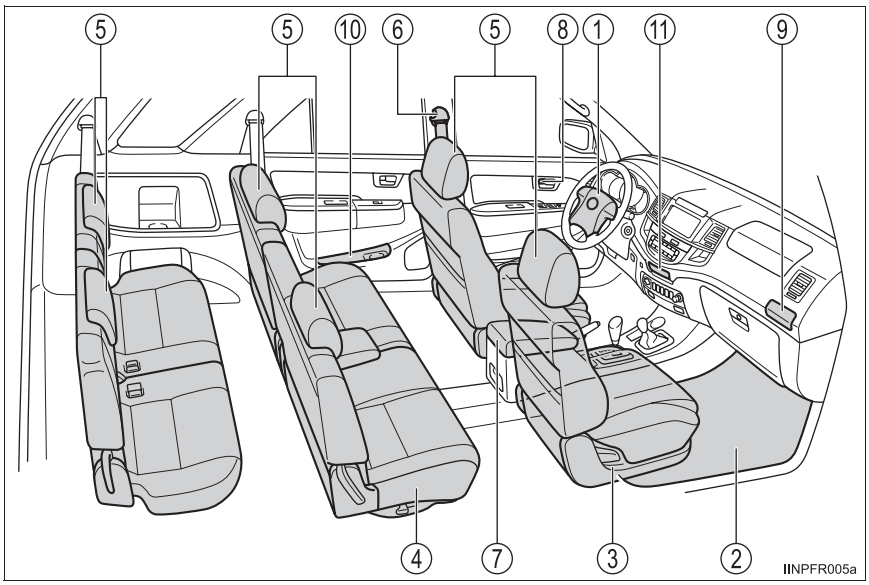
*1: При наличии

*2: См. “Руководство для владельца по системе навигации”.



① **Кнопка аварийных сигналов** . . . . . **стр. 664**
② **Переключатель обогрева заднего стекла** . . . . . **стр. 283**
③ **Электрические розетки** . . . . . **стр. 541**
④ **Переключатель датчика помощи при парковке Toyota*1** . . . **стр. 237**
⑤ **Выключатель системы охлаждения задней части салона** . . . . . **стр. 281**
⑥ **Переключатель VSC OFF*1** . . . . . **стр. 255**
⑦ **Прикуриватель** . . . . . **стр. 540**
⑧ **AUX-порт/USB-порт*1, 2** . . . . . **стр. 373**

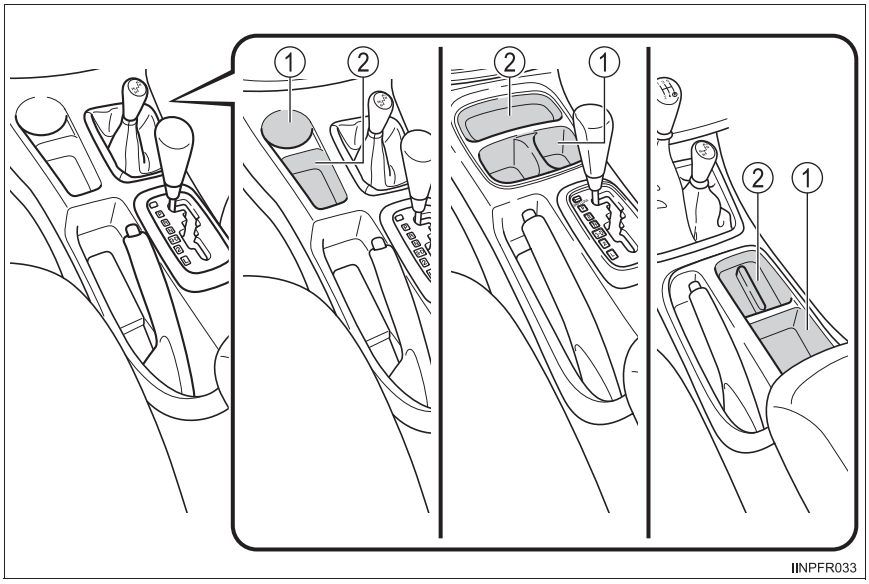
Салон (автомобили с левым рулем)



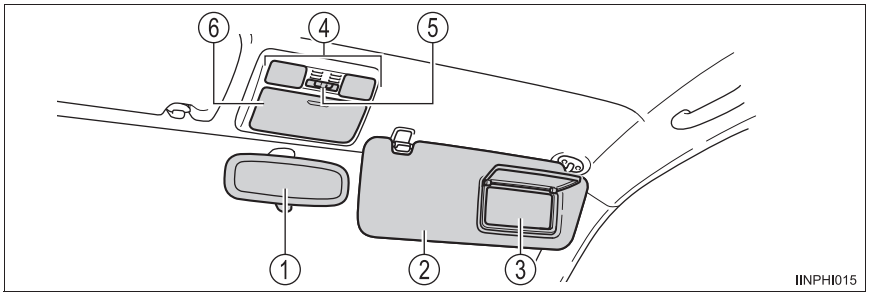
① **Подушки безопасности SRS** . . . . . **стр. 47**
② **Коврики** . . . . . **стр. 38**
③ **Передние сиденья** . . . . . **стр. 150**
④ **Задние сиденья** . . . . . **стр. 154**
⑤ **Подголовники** . . . . . **стр. 162**
⑥ **Ремни безопасности** . . . . . **стр. 42**
⑦ **Вещевой отсек консоли** . . . . . **стр. 532**
⑧ **Внутренние кнопки блокировки дверей** . . . . . **стр. 142**
⑨ **Держатели стаканов** . . . . . **стр. 533**
⑩ **Держатели бутылок** . . . . . **стр. 534**
⑪ **Пепельница** . . . . . **стр. 539**

*1: При наличии

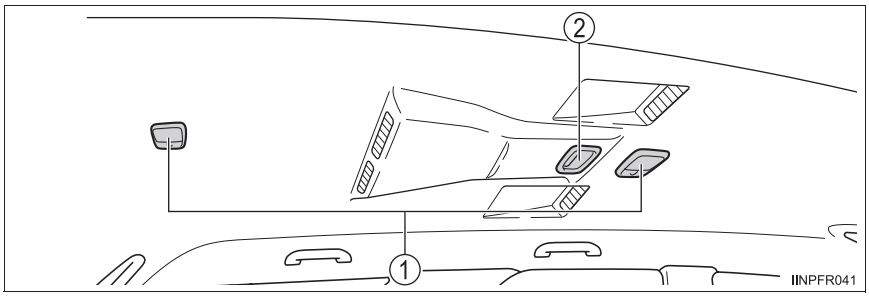
*2: См. “Руководство для владельца по системе навигации”.



① **Держатели стаканов*1** . . . . . **стр. 533**
② **Дополнительные отсеки*1** . . . . . **стр. 536**



① **Внутреннее зеркало заднего вида . . . . . стр. 166**
② **Солнцезащитные козырьки*2 . . . . . стр. 537**
③ **Косметическое зеркало*1 . . . . . стр. 537**
④ **Фонари персонального освещения/освещения салона . . . . стр. 528**
⑤ **Главный выключатель персонального освещения/освещения салона . . . . . стр. 528**
⑥ **Дополнительные отсеки*1 . . . . . стр. 536**



① **Фонари освещения салона . . . . . стр. 529**
② **Рычаг управления скоростью вращения вентилятора . . . . . стр. 281**

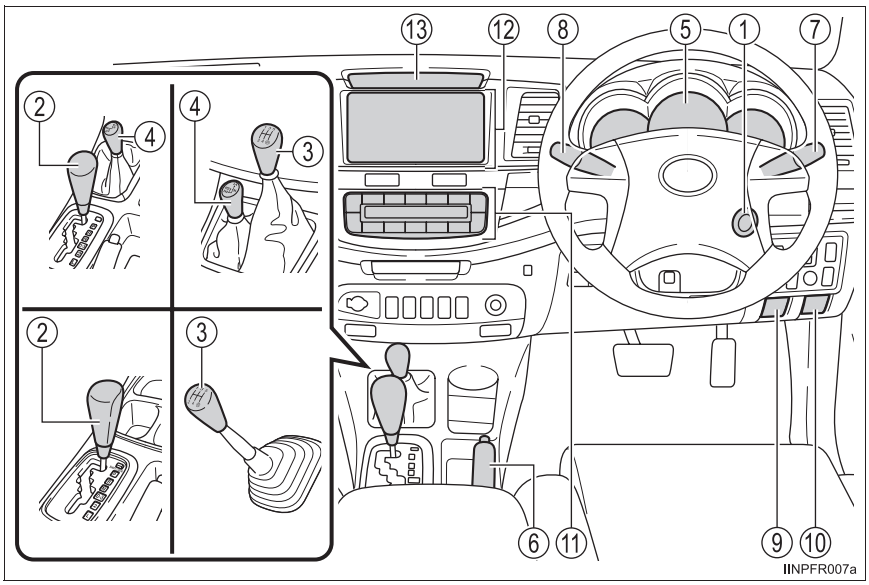
*1: При наличии

*2: ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать систему безопасности для детей, в которой ребенок сидит лицом против хода движения, на сиденье, перед которым расположена АКТИВНАЯ ПОДУШКА БЕЗОПАСНОСТИ, - это может привести к СМЕРТИ или СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЕ РЕБЕНКА. (→стр. 87)

*1



Панель приборов (автомобили с правым рулем)



① **Переключатель двигателя . . . . . стр. 199**
Запуск двигателя/переключение режимов . . . . . стр. 199
Экстренная остановка двигателя . . . . . стр. 665
Если двигатель не запускается . . . . . стр. 695

② **Рычаг управления коробкой передач (автоматическая коробка передач) . . . . . стр. 203**
Перемещение рычага управления коробкой передач . . . . . стр. 203
Меры предосторожности при буксировке . . . . . стр. 667
Если не удается переместить рычаг управления коробкой передач . . . . . стр. 696

③ **Рычаг управления коробкой передач (ручная коробка передач) . . . . . стр. 209**
Перемещение рычага управления коробкой передач . . . . . стр. 209
Меры предосторожности при буксировке . . . . . стр. 667

④ **Рычаг управления полным приводом*1 . . . . . стр. 248**
Выбор режима привода . . . . . стр. 248

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 29 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⑤ **Приборы. . . . . стр. 106**
Чтение показаний приборов . . . . . стр. 106
Регулировка подсветки панели приборов*1 . . . . . стр. 108
Контрольные лампы/световые индикаторы . . . . . стр. 100
Если горят контрольные лампы . . . . . стр. 674

⑥ **Рычаг стояночного тормоза . . . . . стр. 213**
Включение/выключение . . . . . стр. 213
Меры предосторожности в зимнее время . . . . . стр. 260
Контрольная лампа . . . . . стр. 674

⑦ **Рычаг указателей поворота . . . . . стр. 212**
Переключатель фар . . . . . стр. 215
Фары/передние габаритные огни/задние габаритные фонари . . . . . стр. 215
Противотуманные фары и задние противотуманные фонари . . . . . стр. 220

⑧ **Переключатель очистителей и омывателя ветрового стекла . . . . . стр. 222**
Переключатель очистителя и омывателя заднего стекла . . . . . стр. 225
Использование . . . . . стр. 222, 225
Добавление жидкости стеклоомывателя . . . . . стр. 622

⑨ **Рычаг открывания замка капота . . . . . стр. 603**

⑩ **Рычаг открывания дверцы лючка заливной горловины топливного бака . . . . . стр. 230**

⑪ **Передняя система кондиционирования воздуха с ручным управлением*1 . . . . . стр. 266**
Передняя система кондиционирования воздуха с автоматическим управлением*1 . . . . . стр. 274

⑫ **Аудиосистема*1 . . . . . стр. 284**
AUX-порт/USB-порт . . . . . стр. 305, 314, 326
Мультимедийная система*1, 2 . . . . . стр. 365
AUX-порт/USB-порт . . . . . стр. 373

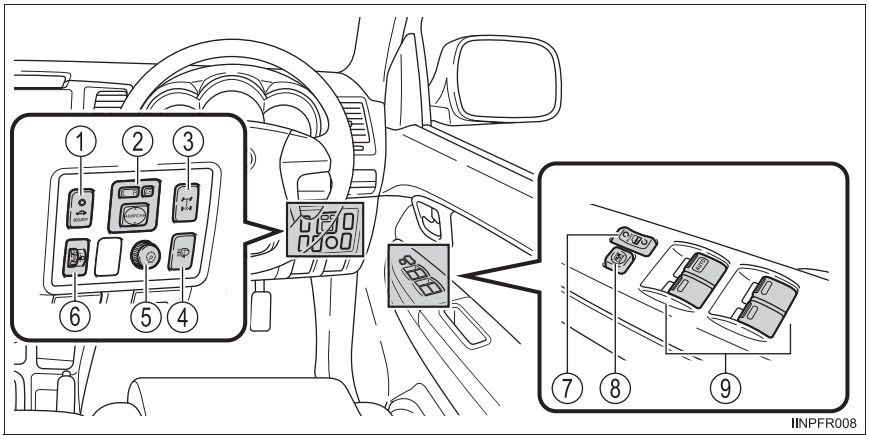
Навигационная система*1, 2
Система контроля области позади автомобиля*1 . . . . . стр. 241

⑬ **Часы . . . . . стр. 538**
Многофункциональный дисплей*1 . . . . . стр. 110

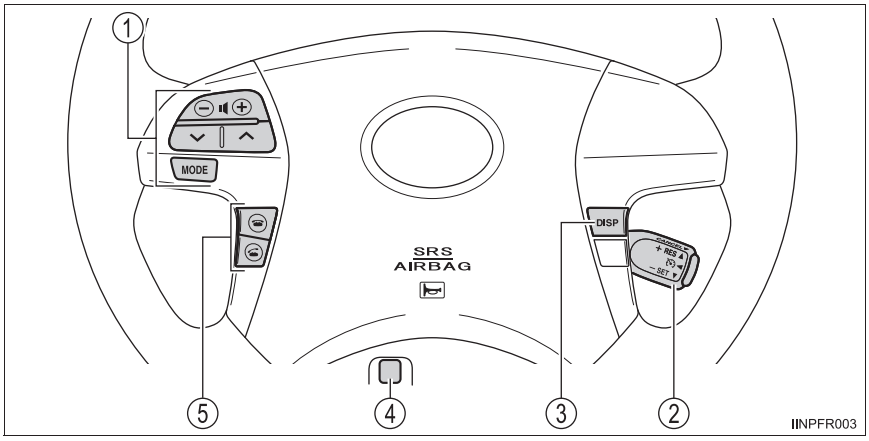
*1: При наличии

*2: См. “Руководство для владельца по системе навигации”.

Переключатели (автомобили с правым рулем)



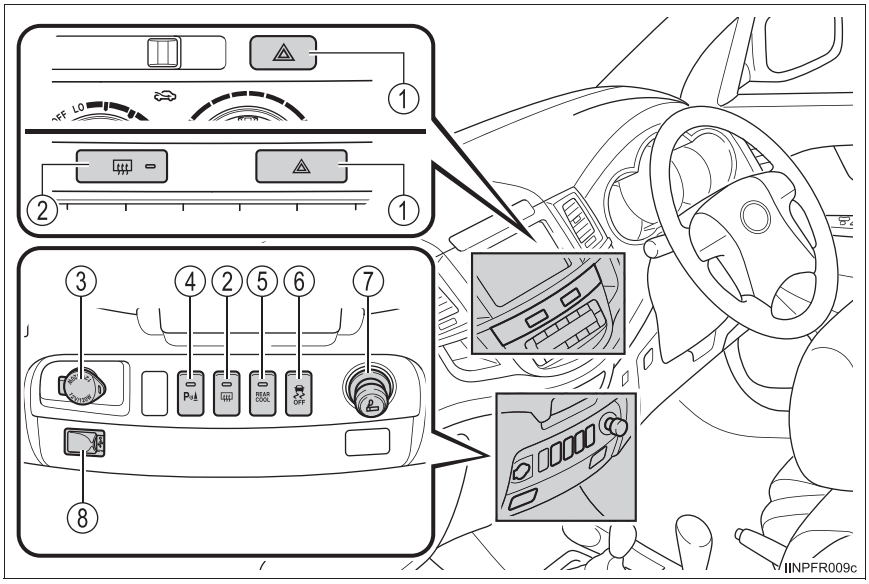
① Индикатор охранной системы*1 . . . . . стр. 90
② Регуляторы наружных зеркал заднего вида . . . . . стр. 168
③ Индикатор блокировки заднего дифференциала*1 . . . . . стр. 251
④ Переключатель очистителей фар*1 . . . . . стр. 227
⑤ Кнопка управления освещением комбинации приборов . . . стр. 108
⑥ Регулятор высоты света фар*1 . . . . . стр. 217
⑦ Переключатель запирания дверей . . . . . стр. 142
⑧ Переключатель блокировки окон . . . . . стр. 171
⑨ Переключатели электропривода стеклоподъемников . . . . . стр. 170



1. **Переключатели дистанционного управления аудиосистемой*1, 2 . . . . . стр. 327, 372**
2. **Переключатель круиз-контроля*1 . . . . . стр. 232**
3. **Кнопка “DISP”*1 . . . . . стр. 111**
4. **Рычаг блокировки регулировки наклона рулевого колеса . . . . . стр. 165**
5. **Переключатели телефона*1, 2 . . . . . стр. 485**

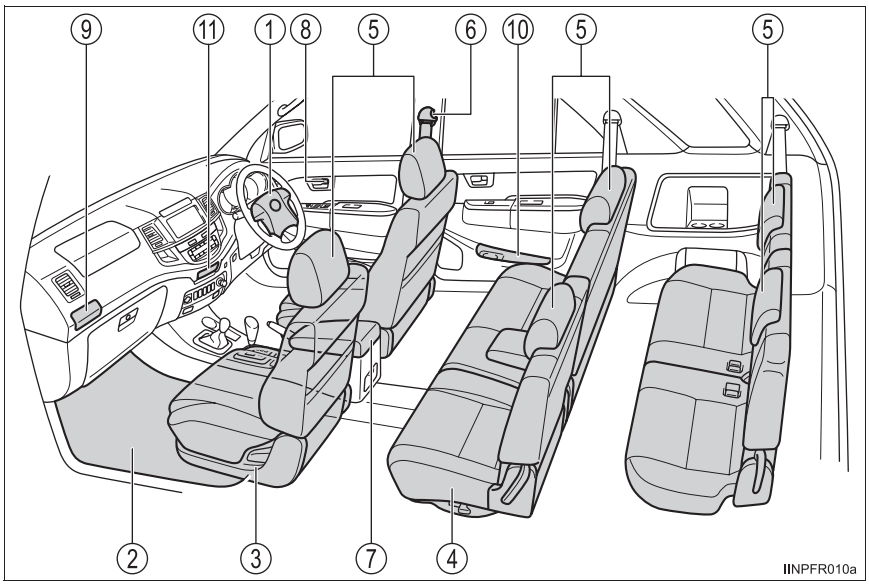
*1: При наличии

*2: См. “Руководство для владельца по системе навигации”.



① **Кнопка аварийных сигналов** . . . . . **стр. 664**
② **Переключатель обогрева заднего стекла** . . . . . **стр. 283**
③ **Электрические розетки** . . . . . **стр. 541**
④ **Переключатель датчика помощи при парковке Toyota*1** . . . **стр. 237**
⑤ **Выключатель системы охлаждения задней части салона** . . . . . **стр. 281**
⑥ **Переключатель VSC OFF*1** . . . . . **стр. 255**
⑦ **Прикуриватель** . . . . . **стр. 540**
⑧ **AUX-порт/USB-порт*1, 2** . . . . . **стр. 373**

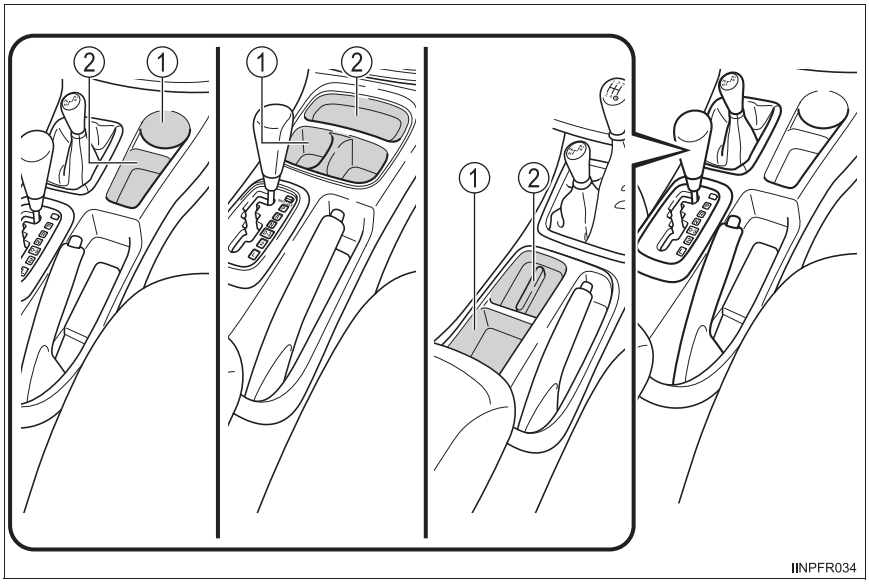
Салон (Автомобили с правым рулем)



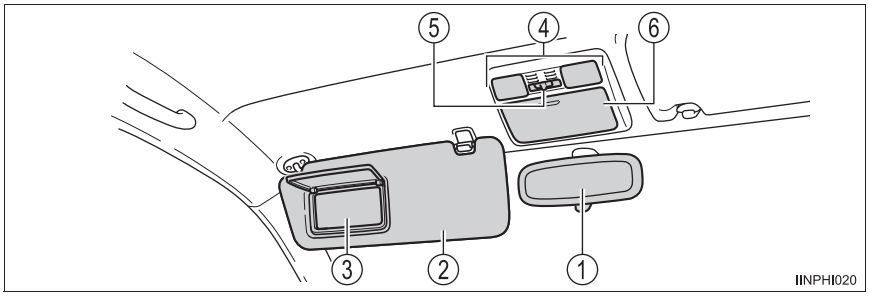
① **Подушки безопасности SRS** . . . . . **стр. 47**
② **Коврики** . . . . . **стр. 38**
③ **Передние сиденья** . . . . . **стр. 150**
④ **Задние сиденья** . . . . . **стр. 154**
⑤ **Подголовники** . . . . . **стр. 162**
⑥ **Ремни безопасности** . . . . . **стр. 42**
⑦ **Вещевой отсек консоли** . . . . . **стр. 532**
⑧ **Внутренние кнопки блокировки дверей** . . . . . **стр. 142**
⑨ **Держатели стаканов** . . . . . **стр. 533**
⑩ **Держатели бутылок** . . . . . **стр. 534**
⑪ **Пепельница** . . . . . **стр. 539**

*1: При наличии

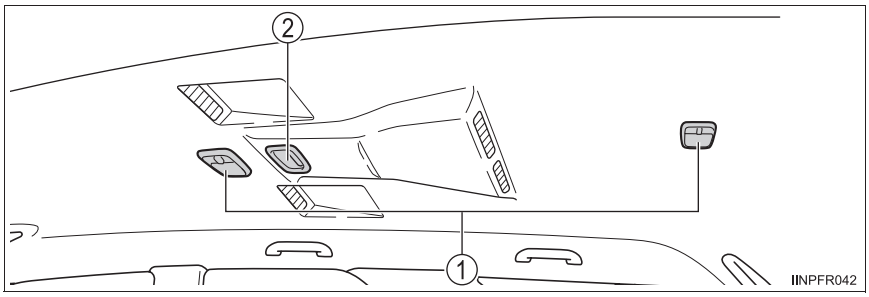
*2: См. “Руководство для владельца по системе навигации”.



① **Держатели стаканов*1** . . . . . **стр. 533**
② **Дополнительные отсеки*1** . . . . . **стр. 536**



① **Внутреннее зеркало заднего вида . . . . . стр. 166**
② **Солнцезащитные козырьки*2 . . . . . стр. 537**
③ **Косметическое зеркало*1 . . . . . стр. 537**
④ **Фонари персонального освещения/освещения салона . . . . стр. 528**
⑤ **Главный выключатель персонального освещения/ освещения салона . . . . . стр. 528**
⑥ **Дополнительные отсеки*1 . . . . . стр. 536**



① **Фонари освещения салона . . . . . стр. 529**
② **Рычаг управления скоростью вращения вентилятора . . . . . стр. 281**

*1: При наличии

*2: ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать систему безопасности для детей, в которой ребенок сидит лицом против хода движения, на сиденье, перед которым расположена АКТИВНАЯ ПОДУШКА БЕЗОПАСНОСТИ, - это может привести к СМЕРТИ или СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЕ РЕБЕНКА. (→стр. 87)

*1



Для безопасности и защиты

1

1-1. Для безопасной эксплуатации

Перед началом движения 38

Для безопасности движения 40

Ремни безопасности 42

Подушки безопасности SRS ... 47

Сведения по безопасности детей 59

Системы безопасности для детей (исключая Египет и Малайзию) 60

Системы безопасности для детей (для Египта и Малайзии) 64

Установка системы безопасности для детей (исключая Египет и Малайзию) 72

Установка системы безопасности для детей (для Египта и Малайзии) 81

Меры предосторожности в отношении выхлопных газов 89

1-2. Охранная система

Иммобилайзер двигателя 90

Охранная система 95

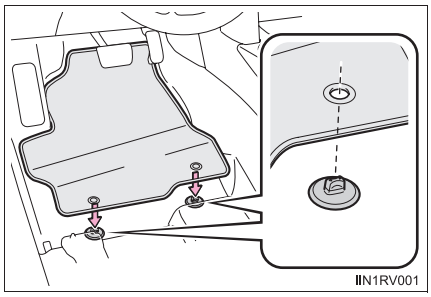
FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 38 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Перед началом движения

Коврик

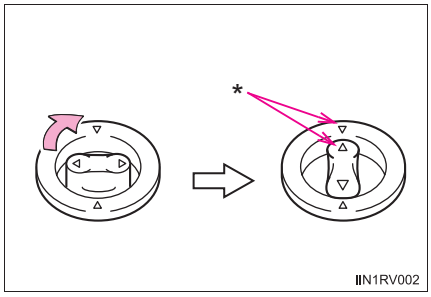
Пользуйтесь только ковриками, специально предназначенными для автомобилей той же модели и того же года выпуска, что и Ваш автомобиль. Надежно закрепляйте их на месте установки.

1 Вставьте зажимы крепления в проушины коврика.



2 Поверните верхнюю ручку каждого зажима крепления для надежного закрепления коврика.

*: Обязательно совместите метки △.



Зажимы крепления могут отличаться по форме от показанных на рисунке.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 39 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

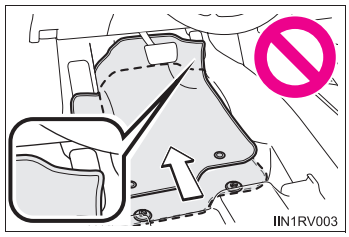
Соблюдайте следующие меры предосторожности.
В противном случае коврик водителя может сдвинуться и помешать работе педалей во время движения. В результате возможен непредвиденный разгон автомобиля или сложности при торможении, что может привести к аварии, серьезной травме или смертельному исходу.

■ При установке коврика под ногами водителя

- Запрещается использовать коврики, предназначенные для автомобилей других моделей или другого года выпуска, даже если это оригинальные коврики Toyota.
- Используйте только коврики, предназначенные для места водителя.
- Обязательно надежно закрепляйте коврик с помощью предусмотренных зажимов.
- Запрещается использовать два и более ковриков, положенных друг на друга.
- Не кладите коврик нижней стороной вверх или передней стороной назад.

■ Перед началом движения

- Убедитесь в том, что коврик надежно закреплен в правильном месте с использованием всех предусмотренных зажимов. Особенно внимательно производите эту проверку после чистки пола.
- При остановленном двигателе и рычаге управления коробкой передач в положении P (автоматическая коробка передач) или N (ручная коробка передач) полностью нажмите каждую педаль до пола и убедитесь, что коврик не мешает нажимать педали.

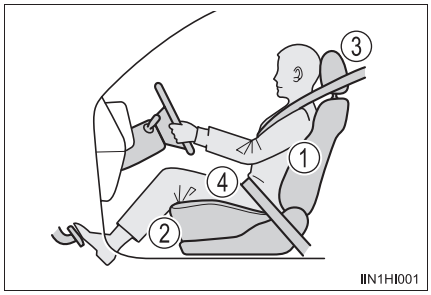


FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 40 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Для безопасности движения

Для обеспечения безопасности движения перед началом движения отрегулируйте сиденье и зеркало.

Правильное положение водителя при вождении



① Отрегулируйте угол спинки сиденья таким образом, чтобы Вы сидели прямо и Вам не нужно было наклоняться вперед, чтобы управлять автомобилем. (→стр. 150)

② Отрегулируйте сиденье таким образом, чтобы можно было полностью выжать педали и чтобы руки были слегка согнуты в локтях, когда они лежат на рулевом колесе. (→стр. 150)

③ Зафиксируйте подголовник в таком положении, чтобы его центр находился на уровне верхнего края ушей. (→стр. 162)

④ Правильно пристегивайте ремни безопасности. (→стр. 42)

Правильное использование ремней безопасности

Перед началом движения убедитесь в том, что все пассажиры пристегнуты ремнями безопасности. (→стр. 42)

Применяйте подходящую для ребенка систему безопасности до тех пор, пока он не вырастет настолько, чтобы для него подходил ремень безопасности автомобиля. (→стр. 60, 64)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 41 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Регулировка зеркал

Правильно отрегулируйте внутреннее и наружные зеркала заднего вида, чтобы обеспечить хороший обзор назад. (→стр. 166, 168)

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности.
Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

- Не регулируйте положение сиденья водителя во время движения.
  В процессе регулировки водитель может потерять управление автомобилем.
- Не подкладывайте подушку между спиной водителя или пассажира и спинкой сиденья.
  Подушка может нарушить правильность положения водителя и снизить эффективность ремня безопасности и подголовника.
- Не кладите ничего под передние сиденья.
  Предметы, находящиеся под передними сиденьями, могут застрять на полозьях и воспрепятствовать фиксации сидений. Это может привести к аварии; кроме того, может быть поврежден механизм регулировки.
- При дальних поездках регулярно отдыхайте, не дожидаясь появления признаков усталости.
  Кроме того, если во время движения почувствуете усталость или сонливость, не продолжайте движение, а немедленно остановитесь для отдыха.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 42 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

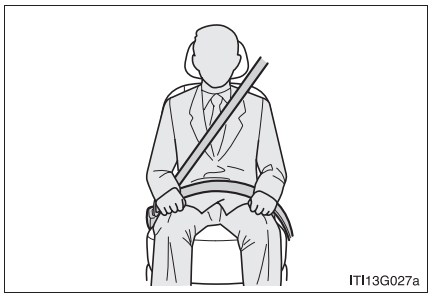
Ремни безопасности

Перед началом движения убедитесь в том, что все пассажиры пристегнуты ремнями безопасности.

Правильное использование ремней безопасности

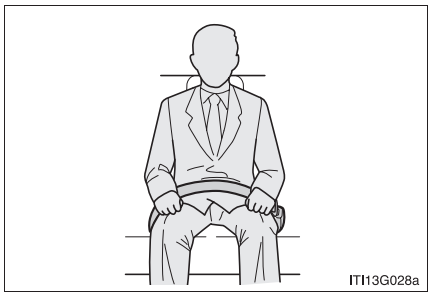
3-точечный тип

- Вытяните плечевой ремень так, чтобы он проходил через плечо, но не касался шеи и не соскальзывал с плеча.
- Поясной ремень должен охватывать бедра как можно ниже.
- Отрегулируйте положение спинки сиденья. Сядьте прямо, так чтобы спина опиралась на спинку сиденья.
- Не перекручивайте ремень безопасности.


ITI13G027a

2-точечный тип

- Поясной ремень должен охватывать бедра как можно ниже.
- Отрегулируйте положение спинки сиденья. Сядьте прямо, так чтобы спина опиралась на спинку сиденья.
- Не перекручивайте ремень безопасности.

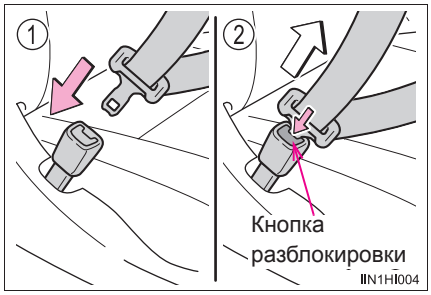

ITI13G028a

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 43 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Пристегивание и отстегивание ремня безопасности

① Для пристегивания ремня безопасности вставьте ушко ремня в замок до защелкивания.

② Для отстегивания ремня безопасности нажмите кнопку разблокировки.



Регулировка высоты плечевого анкера ремня безопасности (передние сиденья)

① Нажимая кнопку разблокировки, нажмите на плечевой анкер ремня безопасности.

② Потяните плечевой анкер ремня безопасности вверх.

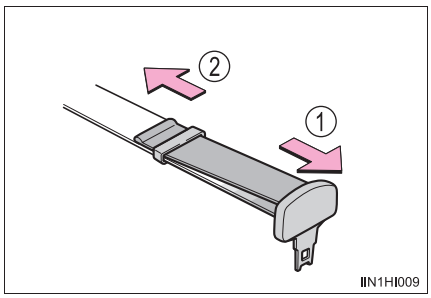
Перемещайте узел настройки высоты вверх или вниз до защелкивания.



Регулировка длины ремня (ремень безопасности 2-точечного типа)

① Длиннее

② Короче

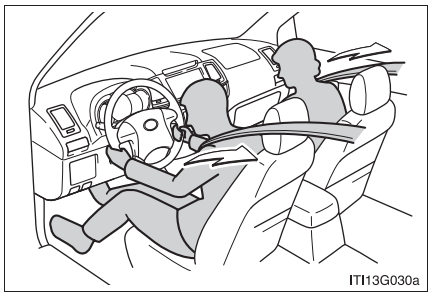


FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 44 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Узлы преднатяжения ремней безопасности (при наличии для передних сидений)

Преднатяжители помогают удержать пассажира, втягивая ремни безопасности при определенных типах сильного фронтального столкновения автомобиля.

Преднатяжители могут не сработать в случае легкого фронтального удара, бокового удара, удара сзади или переворота автомобиля.



■ Втягивающий механизм с блокировкой в аварийной ситуации (ELR) (3-точечный ремень безопасности)

Втягивающий механизм заблокирует ремень при внезапной остановке или ударе. Ремень также может заблокироваться, если резко наклониться вперед. При медленных плавных перемещениях ремень вытягивается, обеспечивая полную свободу движения.

■ Использование ремня для детского сиденья

Ремни безопасности Вашего автомобиля были разработаны для взрослых людей.

- Применяйте подходящую для ребенка систему безопасности до тех пор, пока он не вырастет настолько, чтобы для него подходили ремни безопасности автомобиля. (→стр. 60, 64)
- Если ребенок настолько большой, что для него подходят ремни безопасности автомобиля, следуйте инструкциям на стр. 42 по эксплуатации ремней безопасности.

■ Замена ремня после срабатывания преднатяжителя (при наличии)

Если автомобиль подвергается нескольким столкновениям, преднатяжитель срабатывает при первом столкновении, но не срабатывает при втором и последующих столкновениях.

■ Правила использования ремней безопасности

Если в стране, где Вы проживаете, существуют особые правила по использованию ремней безопасности, обратитесь к своему дилеру фирмы Toyota для замены или установки ремней безопасности.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Соблюдайте приведенные ниже меры предосторожности для снижения вероятности травмы в случае резкого торможения, неожиданного изменения направления движения или аварии.
Невыполнение этих требований может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

■ Использование ремня безопасности

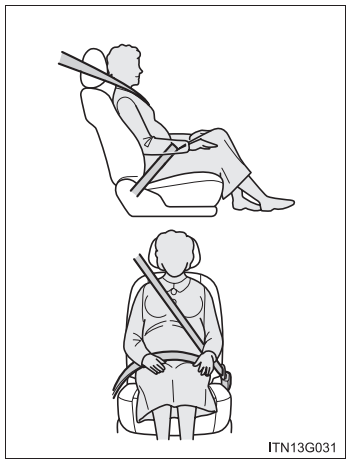
- Убедитесь в том, что у всех пассажиров застегнуты ремни безопасности.
- Обязательно правильно пристегивайтесь ремнями безопасности.
- Каждый ремень безопасности должен использоваться только одним человеком. Он не должен использоваться единовременно несколькими людьми, в том числе детьми.
- Toyota рекомендует сажать детей на задние сиденья и обязательно использовать ремни безопасности и/или соответствующую систему безопасности для детей.
- Для достижения правильного положения не наклоняйте сиденье больше, чем это необходимо. Ремень безопасности действует наиболее эффективно, когда пассажиры сидят прямо, опершись на спинку сиденья.
- Не пропускайте плечевой ремень под рукой.
- Обязательно следите за тем, чтобы поясной ремень располагался как можно ниже и удобней на бедрах.

■ Беременные женщины

Проконсультируйтесь у врача и пристегивайте ремень соответствующим образом. (→стр. 42)

Беременные женщины должны опускать поясной ремень как можно ниже точно так же, как и остальные пассажиры, полностью вытягивая плечевой ремень на плечо и следя за тем, чтобы ремень не пересекал окружность живота.

Неправильное размещение поясного ремня при резком торможении или столкновении может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода не только для беременной женщины, но и для плода.


ITN13G031

■ Люди, страдающие различными заболеваниями

Проконсультируйтесь у врача и пристегивайте ремень соответствующим образом. (→стр. 42)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 46 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ Если в автомобиле находятся дети

Не разрешайте детям играть с ремнем безопасности. Если ремень безопасности намотается на шею ребенка, это может привести к удушью или другим серьезным травмам вплоть до смертельного исхода.
Если это произошло и замок невозможно отстегнуть, необходимо разрезать ремень с помощью ножниц.

■ Преднатяжители ремней безопасности (при наличии)

Если преднатяжитель был активирован, загорается контрольная лампа SRS. В этом случае ремень безопасности не может использоваться повторно и должен быть заменен дилером Toyota.

■ Регулируемый плечевой анкер (при наличии)

Всегда следите за тем, чтобы плечевой ремень проходил через центр плеча. Ремень должен проходить подальше от шеи, но так, чтобы он не падал с плеча. Невыполнение этого требования может снизить степень защиты при аварии и стать причиной смерти или тяжелых травм в случае аварии, резкой остановки или неожиданного изменения направления движения. (→стр. 43)

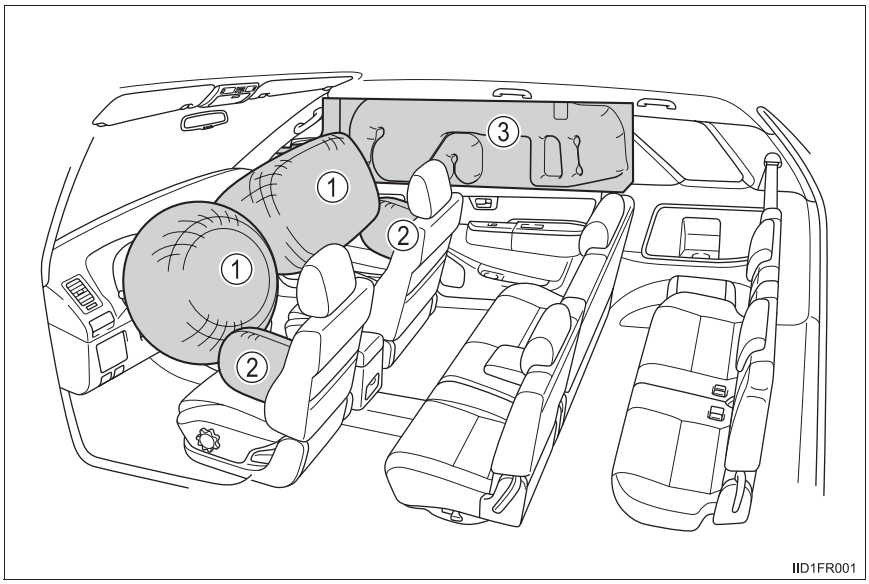
■ Повреждение и износ ремня безопасности

- Закрывая дверь, следите за тем, чтобы не повредить ремень безопасности, его ушко или замок.
- Периодически проверяйте ремни и их работу. Проверяйте, не появились ли на ремнях порезы, признаки износа или ослабленные части. Не пользуйтесь поврежденными ремнями, пока их не заменят. Поврежденные ремни безопасности не защищают пассажира от гибели или серьезных травм.
- Убедитесь, что ремень зафиксирован в замке и не перекручен.
  Если ремень безопасности плохо работает, немедленно обратитесь к дилеру Toyota.
- Если автомобиль попал в серьезную аварию, замените узел сидений, в том числе ремни, даже в случае отсутствия явных повреждений.
- Не пытайтесь установить, снять, модифицировать, разобрать или утилизировать ремни безопасности. Обратитесь к своему дилеру Toyota для проведения необходимого ремонта. Неправильное обращение может привести к нарушениям в работе.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 47 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Подушки безопасности SRS

Подушки безопасности SRS срабатывают при определенных типах ударов автомобиля, которые могут привести к серьезным травмам пассажиров. Эти подушки совместно с ремнями безопасности служат для снижения риска гибели или серьезной травмы.



◆ Передние подушки безопасности SRS

① Подушка безопасности SRS водителя/передняя подушка безопасности пассажира
Защищает голову и грудь водителя и переднего пассажира от удара о детали салона.

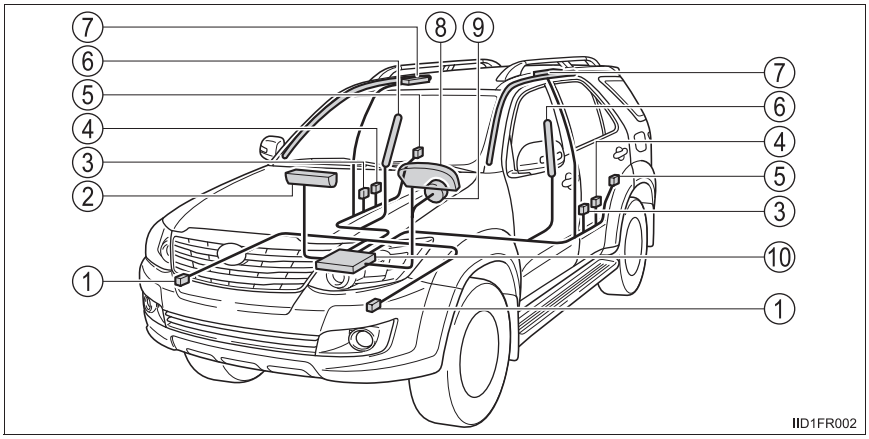
FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 48 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

◆ Боковые подушки и шторки безопасности SRS

② Боковые подушки безопасности SRS (при наличии)
Могут помочь защитить корпус людей на передних сиденьях.

③ Боковые шторки безопасности SRS (при наличии)
Помогают защитить, в основном, головы людей, занимающих крайние сиденья.

Компоненты системы подушек безопасности SRS



① Датчики фронтального удара
② Подушка безопасности переднего пассажира
③ Датчики бокового удара (передняя дверь) (при наличии)
④ Преднатяжители ремней безопасности и ограничители силы (при наличии)
⑤ Датчики бокового удара (задняя дверь) (при наличии)
⑥ Боковые подушки безопасности (при наличии)
⑦ Шторки безопасности (при наличии)
⑧ Контрольная лампа SRS
⑨ Подушка безопасности водителя
⑩ Узел датчиков подушек безопасности

Выше показаны основные компоненты системы подушек безопасности SRS. Система подушек безопасности SRS управляется узлом датчиков подушек безопасности. При срабатывании подушек безопасности химическая реакция, проходящая в надувающих устройствах, стремительно наполняет подушки безопасности нетоксичным газом для сдерживания смещения вперед людей, находящихся в автомобиле.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 49 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ Меры предосторожности при обращении с подушками безопасности SRS

Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности при обращении с подушками SRS.
Несоблюдение этих мер может стать причиной серьезной травмы вплоть до смертельного исхода.

- Водитель и все пассажиры автомобиля должны правильно пристегивать ремни безопасности.
  Подушки безопасности SRS являются дополнительными устройствами, использующимися вместе с ремнями безопасности.
- Подушка безопасности SRS водителя разворачивается со значительной силой, что может привести к серьезной травме вплоть до смертельного исхода, в особенности, если водитель находится очень близко к подушке.

  Поскольку опасная зона при надувании подушки безопасности водителя составляет первые 50–75 мм, Вы будете в безопасности, если расположитесь в 250 мм от нее. Это расстояние измеряется от центра рулевого колеса до Вашей груди. Если Вы сидите менее чем в 250 мм от рулевого колеса, то перед началом движения Вы можете изменить положение тела несколькими способами:

  - Сдвиньте сиденье как можно дальше назад, но так, чтобы Вам было удобно пользоваться педалями.
  - Слегка наклоните спинку сиденья.
    Хотя конструкции автомобилей отличаются друг от друга, многие водители могут установить расстояние в 250 мм даже тогда, когда сиденье водителя полностью сдвинуто вперед, просто немного наклонив спинку сиденья. Если наклон спинки сиденья ухудшает обзор, подложите устойчивую, нескользкую подушку, или поднимите сиденье, если в Вашем автомобиле предусмотрена такая функция.
  - Если положение рулевого колеса в Вашем автомобиле можно регулировать, наклоните его вниз. Это позволит направить подушку безопасности на Вашу грудь, а не на голову или шею.

  Сиденье следует регулировать в соответствии с приведенными выше рекомендациями, сохраняя контроль над педалями, рулевым колесом и обеспечивая хороший обзор органов управления на панели приборов.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 50 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ **Меры предосторожности при обращении с подушками безопасности SRS**

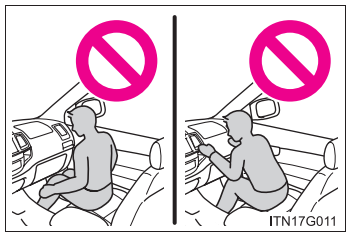
- Подушка безопасности SRS переднего пассажира также разворачивается со значительной силой и может стать причиной серьезной травмы, вплоть до смертельного исхода, особенно если пассажир находится очень близко от нее. Сиденье переднего пассажира должно располагаться как можно дальше от подушки безопасности, в то время как спинку сиденья следует отрегулировать так, чтобы пассажир сидел прямо.
- Неправильно посаженные и/или пристегнутые младенцы и дети могут погибнуть или получить серьезные травмы от раскрывающихся подушек безопасности. Если младенец или ребенок еще слишком мал для того, чтобы использовать ремень безопасности, он должен быть правильно закреплен с помощью системы безопасности для детей. Toyota настоятельно рекомендует, чтобы все младенцы и дети находились в автомобиле на заднем сиденье и были надежно зафиксированы на своих местах. Задние сиденья являются более безопасными для детей, чем переднее сиденье. (→стр. 60, 64)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 51 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

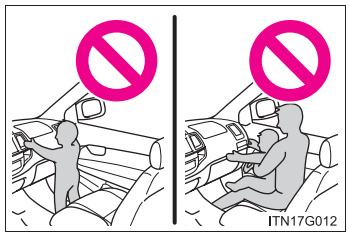
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ Меры предосторожности при обращении с подушками безопасности SRS

- Не сидите на краю сиденья и не прислоняйтесь к приборной доске.



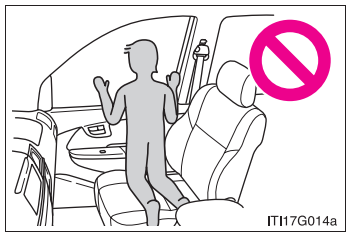
- Не позволяйте ребенку стоять перед подушкой безопасности SRS переднего пассажира или сидеть на коленях переднего пассажира.
- Не позволяйте пассажирам переднего сиденья держать на коленях какие-либо предметы.



- Автомобили с боковыми подушками безопасности и шторками безопасности SRS: Не прислоняйтесь к двери, боковому обвязочному брусу крыши кузова, а также к передней, боковой или задней стойке.



- Автомобили с боковыми подушками безопасности и шторками безопасности SRS: Не разрешайте никому стоять на коленях на пассажирском сидении лицом к двери или высовывать голову или руки из автомобиля.



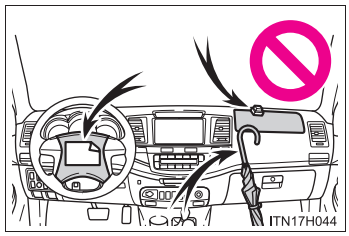
FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 52 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

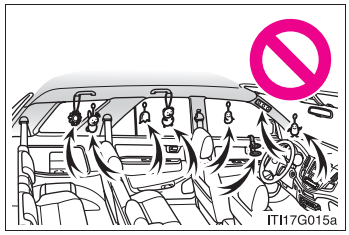
■ Меры предосторожности при обращении с подушками безопасности SRS

- Не закрепляйте никакие предметы на таких областях, как приборная доска или накладка рулевого колеса, а также не прислоняйте никакие предметы к этим областям.

  Эти предметы могут разлетаться при срабатывании подушек безопасности SRS водителя и переднего пассажира.



- Автомобили с боковыми подушками безопасности и шторками безопасности SRS: Не прикрепляйте никакие предметы к двери, ветровому стеклу, стеклам дверей, передней или задней стойкам, боковому обвязочному брусу крыши кузова или к дополнительной ручке.



- Автомобили с боковыми подушками безопасности и шторками безопасности SRS: Не вешайте на крючки вешалки плечики для одежды или другие твердые предметы. При срабатывании боковых шторок безопасности SRS все эти предметы разлетаются по салону и могут привести к гибели или серьезным травмам.
- Автомобили с боковыми подушками безопасности и шторками безопасности SRS: Не используйте аксессуары для сидений, экранирующие области срабатывания подушек безопасности SRS, поскольку они могут помешать надуванию подушек. Такие аксессуары могут помешать правильному срабатыванию боковых подушек безопасности, привести к блокировке системы или же вызвать случайное надувание боковых подушек безопасности, что может привести к серьёзным травмам или смертельному исходу.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 53 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ Меры предосторожности при обращении с подушками безопасности SRS

- Не стучите и не надавливайте на места, где находятся компоненты подушек безопасности SRS.
  Это может стать причиной неправильной работы подушек безопасности SRS.
- Не касайтесь никаких компонентов системы сразу после срабатывания (надувания) подушек безопасности SRS, поскольку они могут быть горячими.
- Если Вам трудно дышать после срабатывания подушки безопасности SRS, откройте дверь или окно, чтобы обеспечить приток свежего воздуха, или выйдите из автомобиля, если это не опасно. При первой возможности смойте с себя остатки материалов от срабатывания подушек для предотвращения раздражения кожи.
- Если повреждены или треснуты отделения, где хранятся подушки безопасности SRS, например втулка рулевого колеса, или отделка передней и задней стоек, обратитесь к дилеру Toyota для их замены.

■ Модификация и утилизация компонентов системы подушек безопасности SRS

Не утилизируйте свой автомобиль и не вносите указанные ниже модификации без предварительной консультации с дилером Toyota. Подушки безопасности SRS могут случайно сработать (надуться) и стать причиной серьезной травмы вплоть до смертельного исхода.

- Установка, снятие, разборка и ремонт подушек безопасности SRS
- Ремонт, модификация, снятие или замена рулевого колеса, панели приборов, приборной доски, сидений или обивки сидений, передней, боковой и задней стоек или боковых обвязочных брусьев крыши
- Ремонт или модификация переднего крыла, переднего бампера или боковой части салона
- Установка защиты на переднюю решетку (защитные дуги или “кенгурятники” и т.п.), снегоочистителей, лебедок
- Модификация системы подвески автомобиля
- Установка электронных приборов, например устройств двухсторонней радиосвязи (РЧ-передатчика) или CD-плееров

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 54 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ **При срабатывании (надувании) подушек SRS**

- В результате контакта с подушкой безопасности SRS при срабатывании (надувании) возможны небольшие ушибы или ссадины.
- При срабатывании слышен громкий хлопок и вылетает белый порошок.
- Автомобили без боковых шторок безопасности SRS: Части модулей подушек безопасности (втулка рулевого колеса, крышка подушки безопасности и надувающее устройство), а также сиденья могут оставаться сильно нагретыми в течение нескольких минут. Сама подушка безопасности также может быть горячей.
- Автомобили с боковыми шторками безопасности SRS: Части модулей подушек безопасности (втулка рулевого колеса, крышка подушки безопасности и надувающее устройство), а также сиденья, части передней и задней стоек кузова и боковые обвязочные брусья крыши могут оставаться сильно нагретыми в течение нескольких минут. Сама подушка безопасности также может быть горячей.
- Может растрескаться ветровое стекло.

■ **Условия срабатывания подушки безопасности SRS (передние подушки безопасности SRS)**

- Передние подушки безопасности SRS срабатывают в случае удара, превышающего по силе установленный пороговый уровень (уровень силы, соответствующий лобовому столкновению на скорости приблизительно 20–30 км/ч с фиксированной стеной, которая не подвергается смещению или деформации).

  Однако эта пороговая скорость будет значительно выше в случае столкновения автомобиля с таким объектом, как, например, припаркованный автомобиль или дорожный знак, который может сдвинуться или деформироваться от удара, или же если автомобиль подминается во время столкновения (например, когда капот автомобиля “подныривает” под платформу грузовика и т. п.).
- В зависимости от типа столкновения возможна активация только преднатяжителей ремней безопасности.

■ **Условия срабатывания подушки безопасности SRS (боковые подушки безопасности и боковые шторки безопасности SRS)**

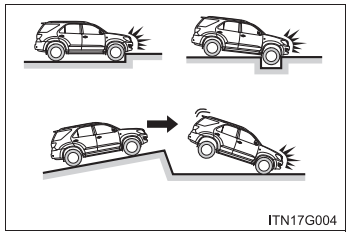
Боковые подушки безопасности и боковые шторки безопасности SRS срабатывают в случае удара, превышающего по силе установленный пороговый уровень (уровень силы, соответствующий силе удара при столкновении автомобиля массой приблизительно 1500 кг с кабиной автомобиля с направления, перпендикулярного ориентации автомобиля, при скорости приблизительно 20–30 км/ч.)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 55 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ **Обстоятельства, при которых подушки безопасности SRS могут срабатывать (надуваться) не вследствие столкновения (передние подушки безопасности SRS)**

Передние подушки безопасности SRS могут раскрыться, если нижняя часть автомобиля подвергается сильному удару. Некоторые примеры показаны на рисунке.

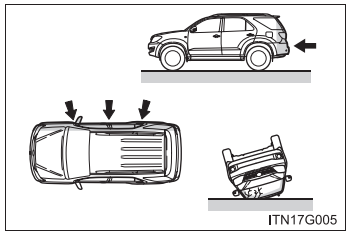
- Удар о бордюр, кромку тротуара или о твердую поверхность
- Падение в глубокую яму или перескакивание через нее
- Жесткое приземление или падение автомобиля



■ **Типы столкновений, при которых подушки безопасности SRS (передние подушки безопасности SRS) могут не сработать**

Срабатывание передних подушек безопасности SRS в случае удара сбоку или сзади, при переворачивании автомобиля, а также в случае лобового столкновения на малой скорости в принципе не предусмотрено. Тем не менее всегда, когда столкновение любого типа вызывает достаточное замедление движения автомобиля в поступательном направлении, может произойти раскрытие передних подушек безопасности SRS.

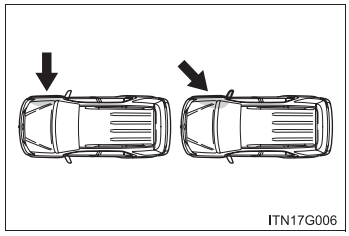
- Боковое столкновение
- Удар сзади
- Переворачивание автомобиля



■ **Типы столкновений, при которых могут не срабатывать подушки безопасности SRS (боковые подушки и шторки безопасности SRS)**

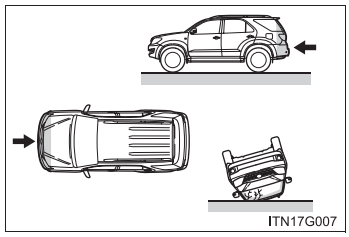
Боковые подушки и шторки безопасности SRS могут не сработать, если автомобиль подвергся боковому удару под определенным углом, или боковому удару в корпус автомобиля, но вне зоны пассажирского салона.

- Боковой удар в корпус автомобиля вне зоны пассажирского салона
- Боковое столкновение под углом



Срабатывание боковых подушек безопасности SRS и шторок, экранирующих стекла, в случае удара спереди или сзади, при переворачивании автомобиля, а также в случае бокового столкновения на малой скорости в принципе не предусмотрено.

- Удар спереди
- Удар сзади
- Переворачивание автомобиля

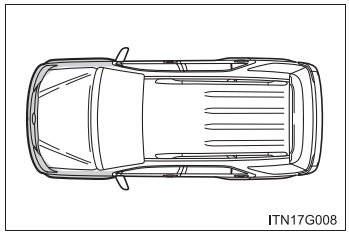


FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 57 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

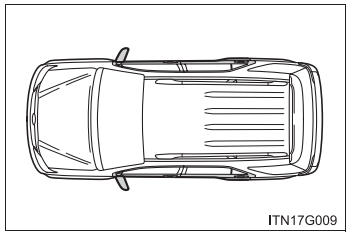
■ Когда нужно обращаться к дилеру Toyota

В следующих ситуациях сразу же обращайтесь к своему дилеру Toyota.

- Сработали какие-либо из подушек безопасности SRS.
- Передняя часть автомобиля пострадала в дорожно-транспортном происшествии, недостаточно серьезном для срабатывания передних подушек безопасности SRS.

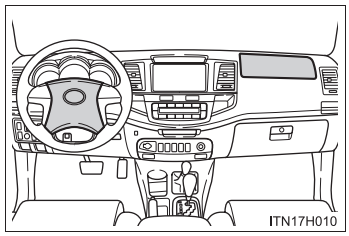

ITN17G008

- Частичное повреждение или деформация двери, или автомобиль пострадал в дорожно-транспортном происшествии, недостаточно серьезном для срабатывания боковых подушек и шторок безопасности SRS.

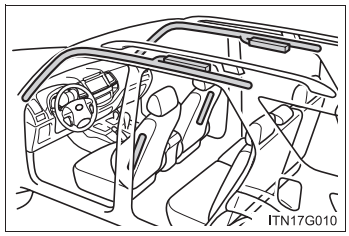

ITN17G009

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 58 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

- Центральная накладка рулевого колеса или приборная доска рядом с подушкой безопасности переднего пассажира поцарапана, треснула или повреждена каким-либо другим образом.



- Автомобили с боковыми подушками безопасности SRS: Поверхности сидений с боковыми подушками безопасности поцарапаны, треснуты или повреждены каким-либо другим образом.
- Автомобили с боковыми шторками безопасности SRS: Части передних стоек, задние стойки или отделка бокового обвязочного бруса крыши кузова (подкладка), внутри которых находятся шторки безопасности, поцарапаны, треснуты или повреждены.



FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 59 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Сведения по безопасности детей

Если в автомобиле находятся дети, соблюдайте следующие меры предосторожности.
Применяйте подходящую для ребенка систему безопасности до тех пор, пока он не вырастет настолько, чтобы для него подходил ремень безопасности автомобиля.

- Рекомендуется размещать детей на задних сиденьях во избежание случайных контактов с рычагом управления коробкой передач, рычагом включения стеклоочистителей и т.п.
- Используйте защитную функцию блокировки задних дверей или переключатель блокировки окон, чтобы дети во время движения не могли случайно открыть двери или включить электрические стеклоподъемники.
- Не разрешайте маленьким детям управлять оборудованием, которое может прищемить какие-либо части тела, например электрическими стеклоподъемниками, капотом, дверью багажного отделения, сиденьями и т.п.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Ни в коем случае не оставляйте детей в автомобиле без присмотра, не давайте детям ключи и не позволяйте детям пользоваться ключами.

Дети могут запустить двигатель автомобиля или переключить коробку передач в нейтральное положение. Имеется также опасность того, что дети могут травмироваться сами, играя со стеклоподъемниками или другими узлами автомобиля. Кроме того, нагрев салона автомобиля или, наоборот, слишком низкая температура в салоне могут быть смертельно опасными для детей.

Системы безопасности для детей (исключая Египет и Малайзию)

Toyota настоятельно рекомендует использовать системы безопасности для детей.

Следует помнить

Исследования показали, что установка системы безопасности для детей на заднем сиденье намного безопасней, чем ее установка на переднем пассажирском сиденье.

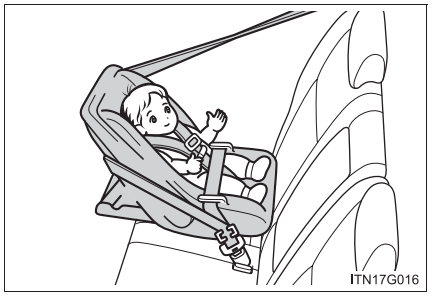
- Выбирайте систему безопасности для детей, подходящую для Вашего автомобиля и соответствующую возрасту и комплекции ребенка.
- Подробные сведения по установке системы безопасности для детей приводятся в инструкции к системе.
  В настоящем Руководстве приводятся общие сведения по установке системы. (→стр. 72)
- Если в стране, где Вы проживаете, существуют особые правила по использованию системы безопасности для детей, обратитесь к своему дилеру фирмы Toyota для установки такой системы.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 61 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

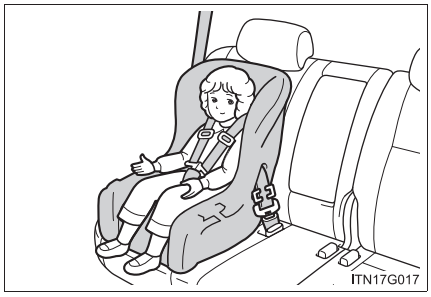
Типы систем безопасности для детей

Системы безопасности для детей подразделяются на следующие 3 типа в зависимости от возраста и веса ребенка:

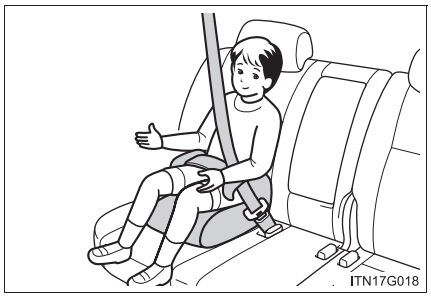
- Сиденье для ребенка (младенца)



- Сиденье для дошкольника (поворачиваемое вперед или назад)



- Сиденье для школьника (вспомогательное сиденье)



■ Выбор подходящей системы безопасности для детей

- Применяйте подходящую для ребенка детскую систему безопасности до тех пор, пока он не вырастет настолько, чтобы для него подходили ремни безопасности автомобиля.
- Если ребенок уже слишком большой для системы безопасности для детей, его следует перевозить на заднем сиденье, и он должен быть пристегнут с помощью ремней безопасности автомобиля. (→стр. 42)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 62 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ **Меры предосторожности при использовании системы безопасности для детей**

- Для эффективной защиты при автомобильных авариях и неожиданных остановках ребенок должен быть правильно зафиксирован с помощью ремня безопасности или системы безопасности для детей в зависимости от его возраста и комплекции. Транспортировка ребенка на руках не заменяет систему безопасности для детей. При аварии ребенок может удариться о ветровое стекло или оказаться зажатым между Вами и внутренними частями автомобиля.
- Toyota настоятельно рекомендует использовать на заднем сиденье подходящую систему безопасности для детей, соответствующую комплекции ребенка. Согласно статистике несчастных случаев для ребенка безопаснее быть правильно пристегнутым на заднем сиденье, чем на переднем.
- Запрещается устанавливать на сиденье переднего пассажира систему безопасности для детей, в которой ребенок сидит лицом против хода движения.
  В случае аварии сила, обеспечивающая быстрое надувание подушек безопасности, может привести к гибели или серьезному травмированию ребенка, если система безопасности для детей, в которой ребенок сидит лицом против хода движения, установлена на сиденье переднего пассажира.
- Система безопасности для детей, в которой ребенок сидит лицом по ходу движения, может устанавливаться на сиденье переднего пассажира только в том случае, если нет другого выхода. Установите спинку сиденья в максимально вертикальное положение и обязательно отодвиньте сиденье как можно дальше назад, так как подушка безопасности переднего пассажира может надуваться со значительной скоростью и силой, В противном случае возможна гибель или серьезное травмирование ребенка.
- Автомобили с боковыми подушками безопасности и шторками безопасности SRS: Не позволяйте ребенку прислонять голову или любые другие части тела к двери, участку сиденья, передней, центральной и задней стойкам или боковым обвязочным брусьям крыши, откуда раскрываются боковые подушки SRS или шторки безопасности SRS, даже если ребенок находится в системе безопасности для детей. Это опасно, так как в случае срабатывания боковых подушек или шторок безопасности SRS удар раскрывающейся подушкой может привести к гибели или серьезной травме ребенка.
- Убедитесь, что выполнены все инструкции производителя по установке системы безопасности для детей и система надежно закреплена. При неправильном закреплении возможна гибель или серьезная травма ребенка в случае резкого торможения, внезапного изменения направления движения или аварии.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 63 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ Если в автомобиле находятся дети

Не разрешайте детям играть с ремнем безопасности. Если ремень безопасности намотается на шею ребенка, это может привести к удушью или другим серьезным травмам вплоть до смертельного исхода.
Если это произошло и замок невозможно отстегнуть, необходимо разрезать ремень с помощью ножниц.

■ Если система безопасности для детей не используется

- Система безопасности для детей должна быть правильно закреплена на сиденье, даже если она не используется. Не оставляйте систему безопасности для детей незакрепленной в пассажирском салоне.
- В случае, если необходимо снять систему безопасности для детей, извлеките ее из автомобиля или надежно закрепите в багажном отделении. Это предотвратит возможное травмирование пассажиров в случае резкого торможения, внезапного изменения направления движения или аварии.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 64 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Системы безопасности для детей (для Египта и Малайзии)

Toyota настоятельно рекомендует использовать системы безопасности для детей.

Следует помнить

Исследования показали, что установка системы безопасности для детей на заднем сиденье намного безопасней, чем ее установка на переднем пассажирском сиденье.

- Выбирайте систему безопасности для детей, подходящую для Вашего автомобиля и соответствующую возрасту и комплекции ребенка.
- Подробные сведения по установке системы безопасности для детей приводятся в инструкции к системе.
  В настоящем Руководстве приводятся общие сведения по установке системы. (→стр. 72)
- Если в стране, где Вы проживаете, существуют особые правила по использованию системы безопасности для детей, обратитесь к своему дилеру фирмы Toyota для установки такой системы.
- Toyota рекомендует использовать систему безопасности для детей, соответствующую нормативам ECE № 44.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 65 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Типы систем безопасности для детей

В соответствии с нормативами ECE № 44 системы безопасности для детей подразделяются на 5 перечисленных ниже групп:

Группа 0: до 10 кг (0 – 9 месяцев)

Группа 0+: до 13 кг (0 – 2 года)

Группа I: от 9 до 18 кг (9 месяцев – 4 года)

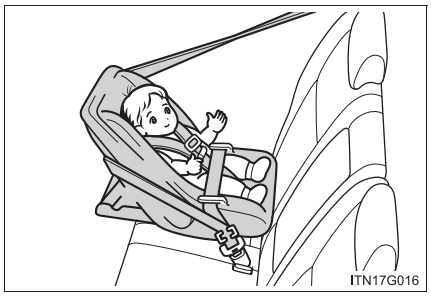
Группа II: от 15 до 25 кг (4 года – 7 лет)

Группа III: от 22 до 36 кг (6 – 12 лет)

В настоящем руководстве по эксплуатации рассматриваются 3 типа популярных систем безопасности для детей с фиксацией ремнями безопасности.

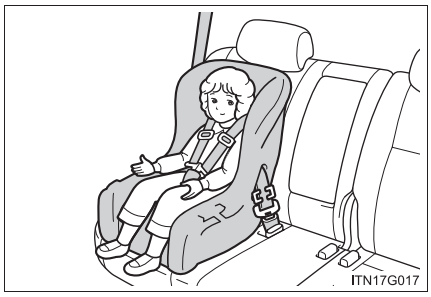
▶ Сиденье для ребенка (младенца)

Соответствует Группе 0 и 0+ нормативов ECE № 44



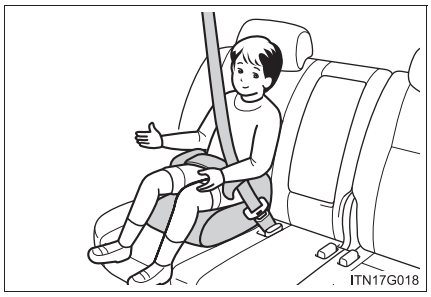
▶ Сиденье для дошкольника (поворачиваемое вперед или назад)

Соответствует Группе 0+ и I нормативов ECE № 44



▶ Сиденье для школьника (вспомогательное сиденье)

Соответствует группам II и III нормативов ECE № 44



Допустимость установки систем безопасности для детей в различных положениях

Информация, представленная в таблице, показывает допустимость установки Вашей системы безопасности для детей в различных положениях.

Положение установки / Весовые группы	Сиденье переднего пассажира	Сиденье второго ряда		Сиденье третьего ряда
		Крайнее	Центральное	
0 До 10 кг (0 – 9 месяцев)	X Установка запрещена	X	X	X
0+ До 13 кг (0 – 2 года)	X Установка запрещена	X	X	X
I От 9 до 18 кг (9 месяцев – 4 года)	Лицом назад — X Установка запрещена	X	X	X
	Лицом по ходу движения – UF*			
II, III От 15 до 36 кг (4 года – 12 лет)	UF*	X	X	X

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 67 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Расшифровка буквенных обозначений в приведенной выше таблице:

U: Подходит для “универсальной” категории систем безопасности для детей, проверенных для использования в данной весовой группе.

UF: Подходит для “универсальной” категории систем безопасности для детей, проверенных для использования в данной весовой группе, в которых ребенок сидит лицом по ходу движения.

X: Неприемлемое положение для детей в данной весовой группе.

*: Установите спинку сиденья в вертикальное положение. Отодвиньте подушку переднего сиденья в самое заднее положение.
Если подголовник мешает установке системы безопасности для детей и может быть снят, снимите его.
Если пассажирское сиденье оснащено регулятором высоты, его следует установить в самое верхнее положение.

Можно также использовать и другие системы безопасности для детей, отличные от приведенных в таблице, однако в этом случае нужно тщательно проверить пригодность этих систем, проконсультировавшись с их изготовителем и продавцом.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 68 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Допустимость установки систем безопасности для детей в различных положениях (с жесткими анкерами ISOFIX) (только для Малайзии)

Информация, представленная в таблице, показывает допустимость установки Вашей системы безопасности для детей в различных положениях.

Весовые группы	Класс по размеру	Крепление	Положение креплений ISOFIX в автомобиле
			Крайние сиденья второго ряда
Переносная детская люлька	F	ISO/L1	X
	G	ISO/L2	X
0 До 10 кг (0 – 9 месяцев)	E	ISO/R1	X
0+ До 13 кг (0 – 2 года)	E	ISO/R1	X
	D	ISO/R2	X
	C	ISO/R3	X
I От 9 до 18 кг (9 месяцев – 4 года)	D	ISO/R2	X
	C	ISO/R3	X
	B	ISO/F2	IUF*
	B1	ISO/F2X	IUF*
	A	ISO/F3	IUF*

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 69 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Расшифровка буквенных обозначений в приведенной выше таблице:

IUF: Подходит для “универсальной” категории систем безопасности для детей с креплениями ISOFIX, проверенных для использования в данной весовой группе, в которых ребенок сидит лицом по ходу движения.

X: Положение крепления ISOFIX, непригодное для систем безопасности для детей с креплением ISOFIX в данной весовой группе и/или данном классе по размеру.

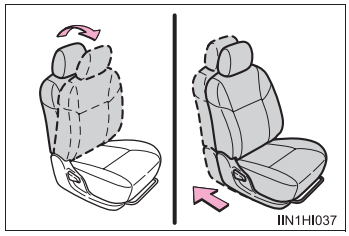
*: Если подголовник мешает установке системы безопасности для детей и может быть снят, снимите его.

Можно также использовать и другие системы безопасности для детей, отличные от приведенных в таблице, однако в этом случае нужно тщательно проверить пригодность этих систем, проконсультировавшись с их изготовителем и продавцом.

■ Установка системы безопасности для детей на переднем пассажирском сиденье

Если необходимо установить систему безопасности для детей на переднем пассажирском сиденье, выполните следующие регулировки:

- Установите спинку сиденья в вертикальное положение
- Отодвиньте подушку сиденья в самое заднее положение



■ Выбор подходящей системы безопасности для детей

- Применяйте подходящую для ребенка детскую систему безопасности до тех пор, пока он не вырастет настолько, чтобы для него подходили ремни безопасности автомобиля.
- Если ребенок уже слишком большой для системы безопасности для детей, его следует перевозить на заднем сиденье, и он должен быть пристегнут с помощью ремней безопасности автомобиля. (→стр. 42)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 70 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ Использование системы безопасности для детей

Использование системы безопасности для детей, которая не подходит для автомобиля, может привести к плохому закреплению ребенка. Это может стать причиной серьезной травмы вплоть до смертельного исхода (в случае резкого торможения или аварии).

■ Меры предосторожности при использовании системы безопасности для детей

- Для эффективной защиты при автомобильных авариях и неожиданных остановках ребенок должен быть правильно зафиксирован с помощью ремня безопасности или системы безопасности для детей в зависимости от его возраста и комплекции. Транспортировка ребенка на руках не заменяет систему безопасности для детей. При аварии ребенок может удариться о ветровое стекло или оказаться зажатым между Вами и внутренними частями автомобиля.
- Toyota настоятельно рекомендует использовать на заднем сиденье подходящую систему безопасности для детей, соответствующую комплекции ребенка. Согласно статистике несчастных случаев для ребенка безопаснее быть правильно пристегнутым на заднем сиденье, чем на переднем.
- Запрещается устанавливать на сиденье переднего пассажира систему безопасности для детей, в которой ребенок сидит лицом против хода движения.
  В случае аварии сила, обеспечивающая быстрое надувание подушек безопасности, может привести к гибели или серьезному травмированию ребенка, если система безопасности для детей, в которой ребенок сидит лицом против хода движения, установлена на сиденье переднего пассажира.
- Система безопасности для детей, в которой ребенок сидит лицом по ходу движения, может устанавливаться на сиденье переднего пассажира только в том случае, если нет другого выхода. Установите спинку сиденья в вертикальное положение и обязательно отодвиньте сиденье как можно дальше назад, так как подушка безопасности переднего пассажира может надуваться со значительной скоростью и силой, В противном случае возможна гибель или серьезное травмирование ребенка.
- Убедитесь, что выполнены все инструкции производителя по установке системы безопасности для детей и система надежно закреплена. При неправильном закреплении возможна гибель или серьезная травма ребенка в случае резкого торможения, внезапного изменения направления движения или аварии.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 71 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ Если в автомобиле находятся дети

Не разрешайте детям играть с ремнем безопасности. Если ремень безопасности намотается на шею ребенка, это может привести к удушью или другим серьезным травмам вплоть до смертельного исхода.

Если это произошло и замок невозможно отстегнуть, необходимо разрезать ремень с помощью ножниц.

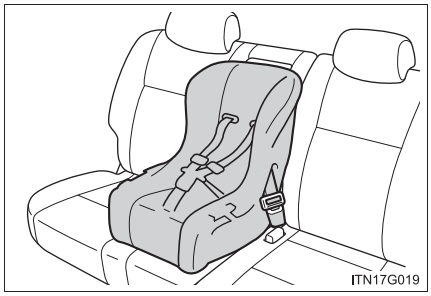
■ Если система безопасности для детей не используется

- Система безопасности для детей должна быть правильно закреплена на сиденье, даже если она не используется. Не оставляйте систему безопасности для детей незакрепленной в пассажирском салоне.
- В случае, если необходимо снять систему безопасности для детей, извлеките ее из автомобиля или надежно закрепите в багажном отделении. Это предотвратит возможное травмирование пассажиров в случае резкого торможения, внезапного изменения направления движения или аварии.

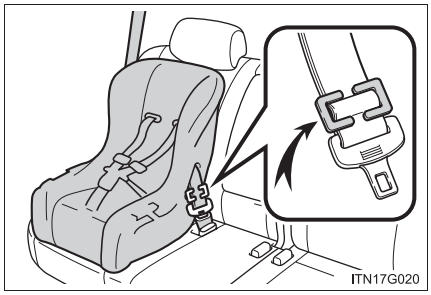
Установка системы безопасности для детей (исключая Египет и Малайзию)

Следуйте указаниям завода-изготовителя системы безопасности для детей. Надежно закрепите систему безопасности для детей с помощью ремня безопасности.

2-точечный ремень безопасности



3-точечные ремни безопасности (для ремня безопасности ELR требуется фиксирующий зажим)

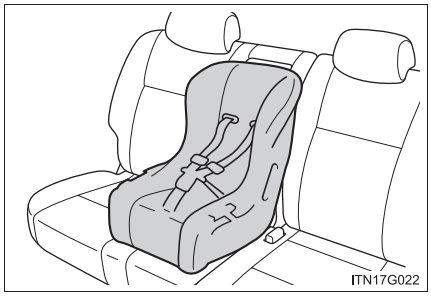


FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 73 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

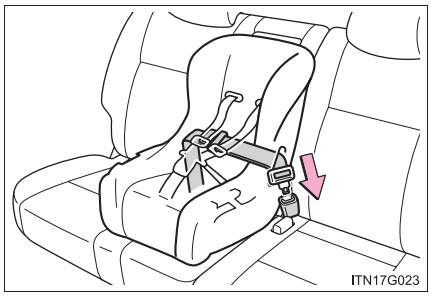
Установка системы безопасности для детей с использованием ремня безопасности (2-точечного типа)

■ Лицом по ходу движения — Сиденье для дошкольника (поворачиваемое вперед или назад кресло)

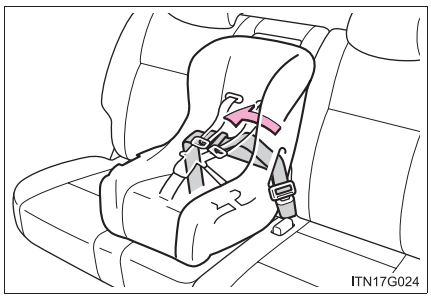
1 Установите на заднее сиденье автомобиля систему безопасности для детей лицом по ходу движения.



2 Пропустите ремень безопасности через систему безопасности для детей и вставьте ушко ремня в замок. Убедитесь в том, что ремень не перекручен.



3 Прижимая систему безопасности для детей вниз к сиденью, натяните ремень, потянув за его свободный конец, так чтобы система безопасности для детей была надежно закреплена на месте.

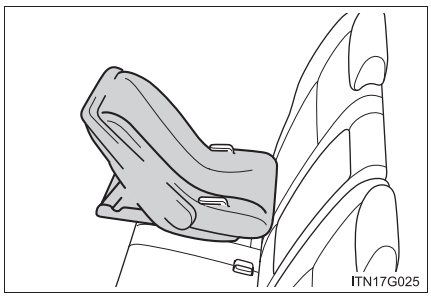


FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 74 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

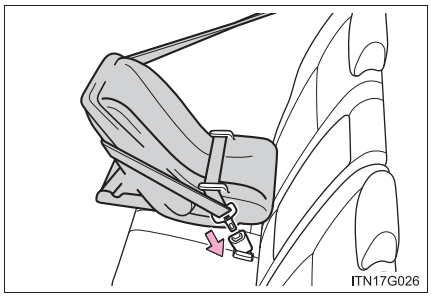
Установка системы безопасности для детей с использованием ремня безопасности (3-точечного типа)

■ Лицом против движения — Сиденье для ребенка (младенца)/ сиденье для дошкольника (поворачиваемое вперед или назад кресло)

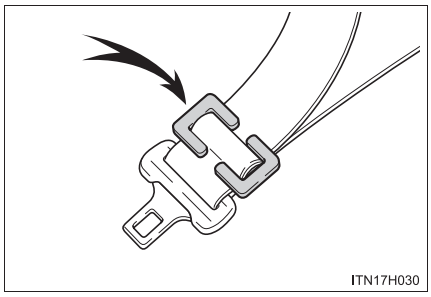
1 Установите на заднем сиденье автомобиля систему безопасности для детей лицом против хода движения.



2 Пропустите ремень безопасности через систему безопасности для детей и вставьте ушко ремня в замок. Убедитесь в том, что ремень не перекручен. Держите поясной участок ремня натянутым.



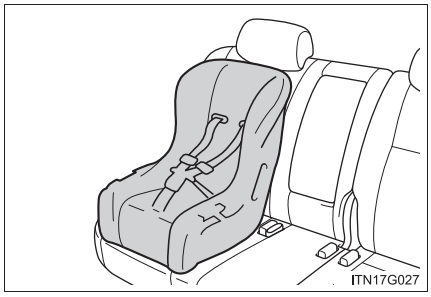
3 Установите фиксирующий зажим рядом с пластинкой поясного и плечевого ремней, пропустив пряжку и ткань плечевого ремня сквозь пазы фиксирующего зажима.



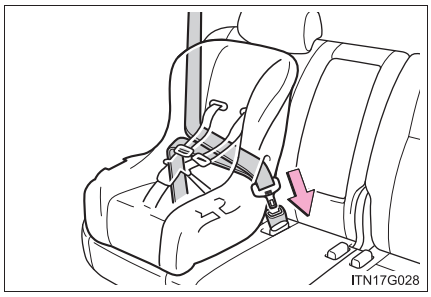
FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 75 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ Лицом по ходу движения — Сиденье для дошкольника (поворачиваемое вперед или назад кресло)

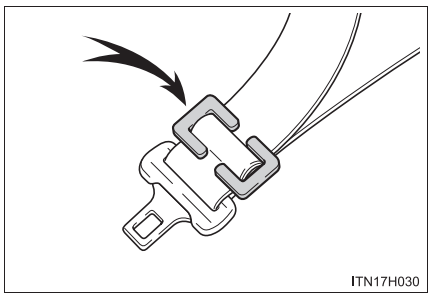
1 Установите на сиденье автомобиля систему безопасности для детей лицом по ходу движения.



2 Пропустите ремень безопасности через систему безопасности для детей и вставьте ушко ремня в замок. Убедитесь в том, что ремень не перекручен. Держите поясной участок ремня натянутым.

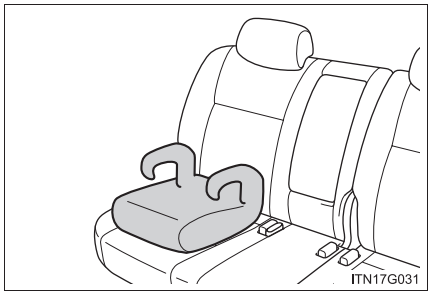


3 Установите фиксирующий зажим рядом с пластинкой поясного и плечевого ремней, пропустив пряжку и ткань плечевого ремня сквозь пазы фиксирующего зажима.



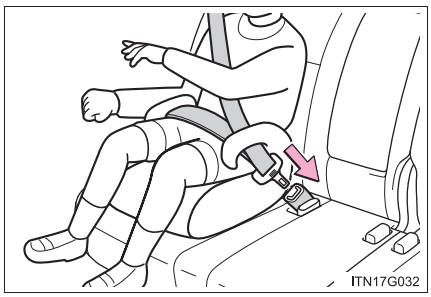
■ Сиденье для школьника (вспомогательное сиденье)

1 Установите на сиденье автомобиля систему безопасности для детей лицом по ходу движения.


ITN17G031

2 Посадите ребенка в систему безопасности для детей. Закрепите ремень безопасности на системе безопасности для детей в соответствии с указаниями изготовителя, и вставьте ушко в замок. Убедитесь в том, что ремень не перекручен.

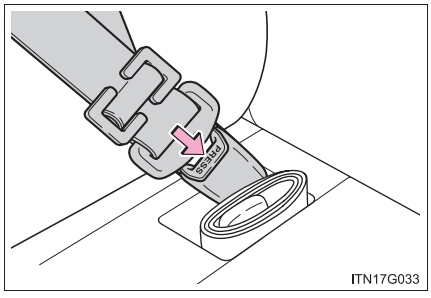
Убедитесь, что плечевой ремень правильно проходит по плечу ребенка, а поясной ремень опущен как можно ниже.
(→стр. 42)


ITN17G032

Снятие системы безопасности для ребенка, установленной с ремнем безопасности

2-точечный ремень безопасности: нажмите кнопку фиксатора замка.

3-точечный ремень безопасности: Нажмите кнопку разблокировки замка и дайте ремню полностью втянуться.



ITN17G033

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 77 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ При установке системы безопасности для детей на сиденье с ремнем ELR

Чтобы установить систему безопасности для детей, требуется фиксирующий зажим. Следуйте инструкциям изготовителя системы. Если в комплект системы безопасности для детей не входит фиксирующий зажим, его можно приобрести у дилера фирмы Toyota.

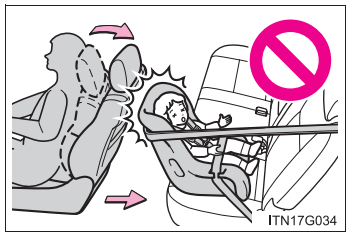
Фиксирующий зажим для системы безопасности для детей
(№ детали 73119-22010)

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ При установке системы безопасности для детей

Следуйте указаниям руководства по установке системы безопасности для детей и надежно зафиксируйте систему безопасности.
Если система безопасности для детей закреплена неправильно, то ребенок или другие пассажиры могут получить тяжелую травму или даже погибнуть в случае резкого торможения, неожиданного изменения направления движения или аварии.

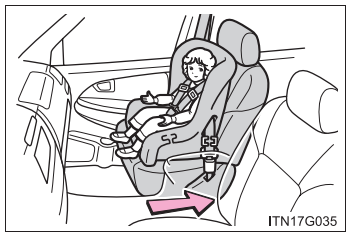
- Если сиденье водителя мешает системе безопасности для детей и не позволяет правильно установить ее, установите систему безопасности для детей на правое заднее сиденье (автомобили с левым рулем) или на левое заднее сиденье (автомобили с правым рулем).
- Настройте сиденье переднего пассажира таким образом, чтобы оно не мешало системе безопасности для детей.
- Система безопасности для детей, установленная на сиденье третьего ряда, не должна касаться спинок сидений второго ряда.



⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

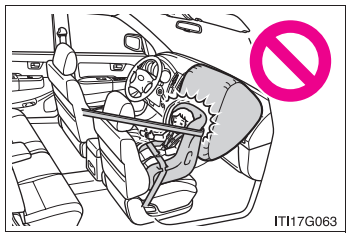
■ При установке системы безопасности для детей

● Система безопасности для детей, в которой ребенок сидит лицом по ходу движения, может устанавливаться на сиденье переднего пассажира только в том случае, если это неизбежно. При установке системы безопасности для детей на переднем пассажирском сиденье лицом по ходу движения отодвиньте это сиденье назад до упора. Невыполнение этого требования может стать причиной серьезной травмы вплоть до смертельного исхода при срабатывании (надувании) подушек безопасности.



● Запрещается использовать на сиденье переднего пассажира систему безопасности для детей, в которой ребенок сидит лицом против хода движения.

В случае аварии сила, обеспечивающая быстрое надувание подушек безопасности, может привести к серьезной травме ребенка вплоть до смертельного исхода.

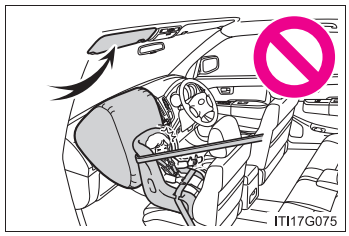


FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 79 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ При установке системы безопасности для детей

● Для некоторых моделей: На солнцезащитном козырьке пассажира предусмотрена(ы) табличка(и), предупреждающая(ие) о том, что на переднее пассажирское сиденье запрещено устанавливать систему безопасности для детей, в которой ребенок сидит лицом против хода движения.


ITI17G075

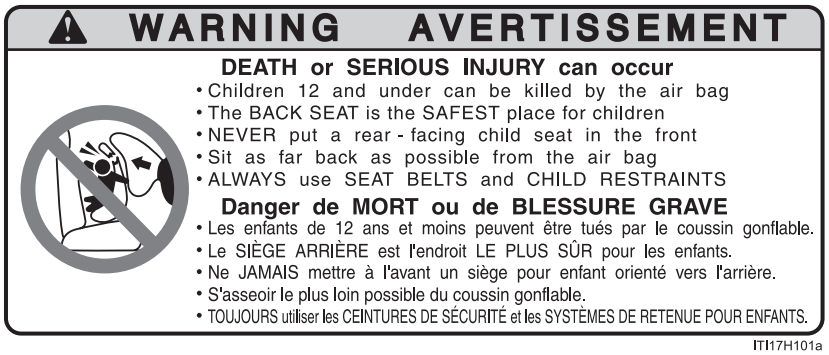
Табличка показана на приведенном ниже рисунке. Информация на табличке приведена на языке Вашей страны проживания.

▶ Тип A



ITI17I118a

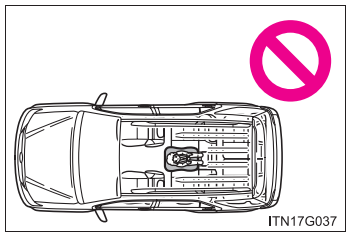
▶ Тип B



ITI17H101a

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ При установке системы безопасности для детей



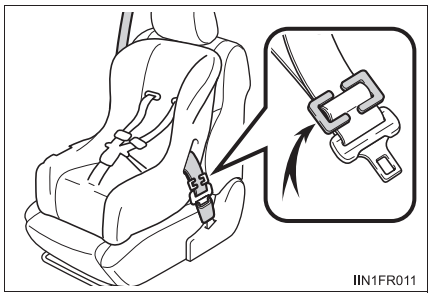
- Не устанавливайте детское сиденье (поворачиваемое вперед или назад) лицом против хода движения по центру заднего сиденья. Это положение не предназначено для установки детского сиденья (поворачиваемого вперед или назад) лицом против хода движения. В противном случае ребенок, водитель или передний пассажир могут погибнуть или получить серьезную травму в случае резкого торможения, неожиданного изменения направления движения или аварии.
- Если в стране, где Вы проживаете, существуют особые правила по использованию системы безопасности для детей, обратитесь к своему дилеру фирмы Toyota для установки такой системы.
- При установке системы безопасности для детей на центральное заднее сиденье приведите обе подушки сидений в одинаковое положение и установите спинки сидений в вертикальное положение под одним углом. Спинки сидений следует отрегулировать под одинаковым углом. Иначе систему безопасности для детей невозможно надежно закрепить, что в случае столкновения может стать причиной серьезной травмы вплоть до смертельного исхода.
- При установке сиденья школьника (вспомогательного сиденья) обязательно убедитесь, что плечевой ремень проходит через середину плеча ребенка. Ремень следует пропускать подальше от шеи ребенка, но так, чтобы он не сползал с его плеча. Невыполнение этого требования может стать причиной серьезной травмы вплоть до смертельного исхода в случае резкого торможения, неожиданного изменения направления движения или аварии.
- Убедитесь, что ремень и ушко ремня надежно закреплены, а ремень безопасности не перекручен.
- Убедитесь в надежности установки системы безопасности для детей, подергав ее влево-вправо и вперед-назад.
- Запрещается регулировать сиденье после закрепления системы безопасности для детей.
- Следуйте всем указаниям изготовителя по установке системы безопасности для детей.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 81 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Установка системы безопасности для детей (для Египта и Малайзии)

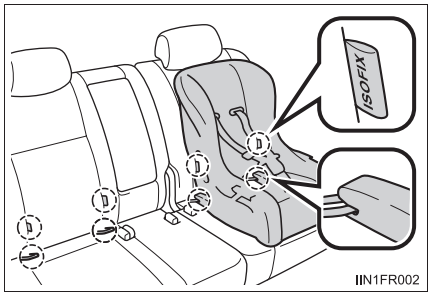
Следуйте указаниям завода-изготовителя системы безопасности для детей. Надежно закрепляйте системы безопасности для детей на сиденьях с помощью жестких анкеров ISOFIX (модели только для Малайзии) или ремня безопасности.

3-точечные ремни безопасности (для ремня безопасности ELR требуется фиксирующий зажим)



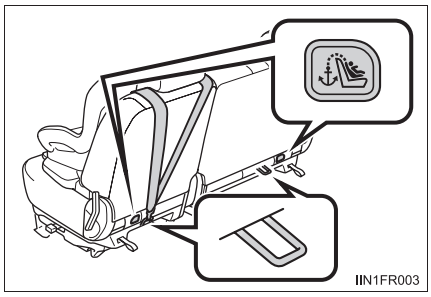
Только для Малайзии: жесткие анкеры ISOFIX (система безопасности для детей ISOFIX)

Нижние анкеры предусмотрены для крайних сидений второго ряда. (На сиденьях установлены бирки, показывающие расположение анкерной системы.)



Только для Малайзии: кронштейны (для верхнего ремня)

Кронштейн предусмотрен для крайних сидений второго ряда.

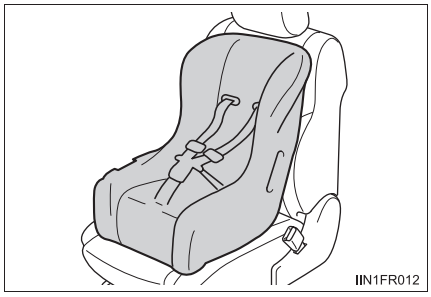


FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 82 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

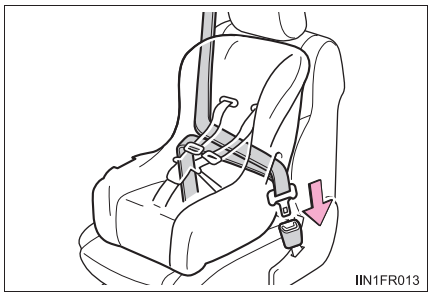
Установка систем безопасности для детей с использованием ремня безопасности

■ Лицом по ходу движения — Сиденье для дошкольника (поворачиваемое вперед или назад кресло)

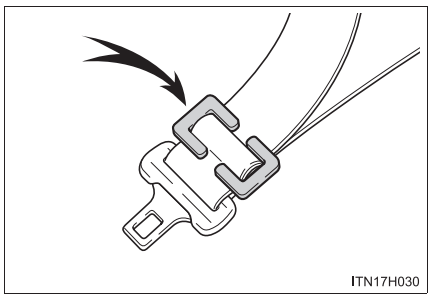
1 Установите на сиденье автомобиля систему безопасности для детей лицом по ходу движения.



2 Пропустите ремень безопасности через систему безопасности для детей и вставьте ушко ремня в замок. Убедитесь в том, что ремень не перекручен. Держите поясной участок ремня натянутым.



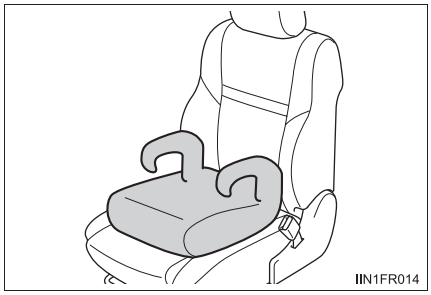
3 Установите фиксирующий зажим рядом с пластинкой поясного и плечевого ремней, пропустив пряжку и ткань плечевого ремня сквозь пазы фиксирующего зажима.



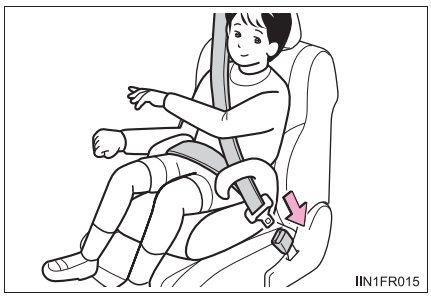
FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 83 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ Сиденье для школьника (вспомогательное сиденье)

1 Установите на сиденье автомобиля систему безопасности для детей лицом по ходу движения.



2 Посадите ребенка в систему безопасности для детей. Закрепите ремень безопасности на системе безопасности для детей в соответствии с указаниями изготовителя, и вставьте ушко в замок. Убедитесь в том, что ремень не перекручен.

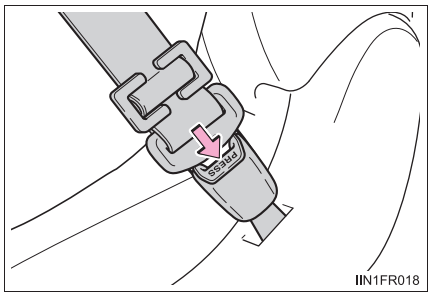


Убедитесь, что плечевой ремень правильно проходит по плечу ребенка, а поясной ремень опущен как можно ниже.
(→стр. 42)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 84 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Снятие системы безопасности для ребенка, установленной с ремнем безопасности

Нажмите кнопку разблокировки замка и дайте ремню полностью втянуться.

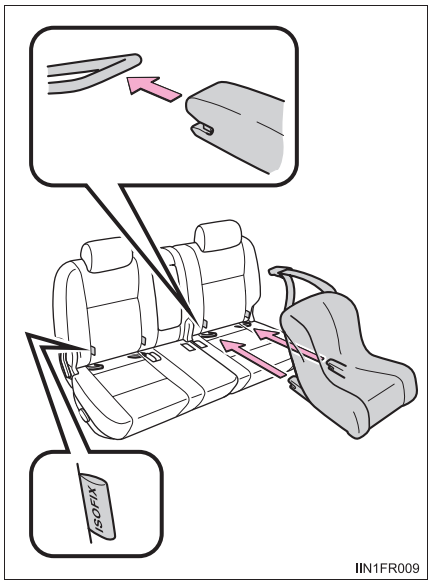


Установка с жестким анкером ISOFIX (только для Малайзии)

1 Слегка увеличьте зазор между сиденьем и спинкой.

2 Закрепите замки на специальных фиксирующих штангах.

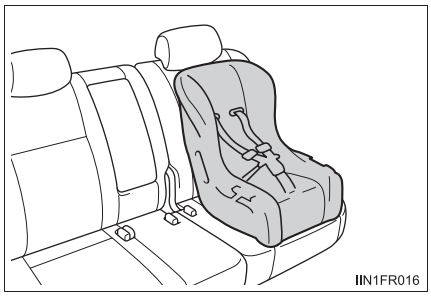
Если в системе безопасности для ребенка имеется верхний ремень, то он должен защелкиваться в анкерах.



FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 85 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

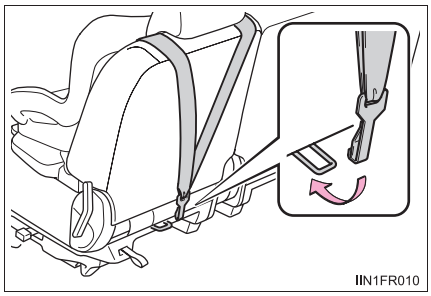
Системы безопасности для детей с верхним ремнем (модели только для Малайзии)

1 Закрепите систему безопасности для ребенка с помощью жестких анкеров ISOFIX.



2 Зацепите крючок за анкерную скобу и затяните верхний ремень.

Убедитесь в том, что верхний ремень надежно закреплен.



При установке системы безопасности для детей на сиденье с ремнем ELR

Чтобы установить систему безопасности для детей, требуется фиксирующий зажим. Следуйте инструкциям изготовителя системы. Если в комплект системы безопасности для детей не входит фиксирующий зажим, его можно приобрести у дилера фирмы Toyota.

Фиксирующий зажим для системы безопасности для детей
(№ детали 73119-22010)

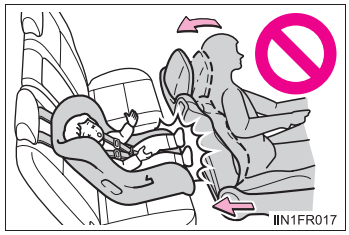
FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 86 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

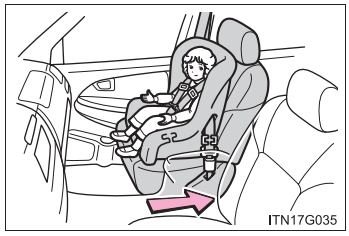
■ При установке системы безопасности для детей

Следуйте указаниям руководства по установке системы безопасности для детей и надежно зафиксируйте систему безопасности.
Если система безопасности для детей закреплена неправильно, то ребенок или другие пассажиры могут получить тяжелую травму или даже погибнуть в случае резкого торможения, неожиданного изменения направления движения или аварии.

- Только для Малайзии: Если сиденье водителя мешает системе безопасности для детей и не позволяет установить ее надлежащим образом, поместите систему безопасности для детей на заднее левое сиденье.



- Настройте сиденье переднего пассажира таким образом, чтобы оно не мешало системе безопасности для детей.
- Система безопасности для детей, в которой ребенок сидит лицом по ходу движения, может устанавливаться на сиденье переднего пассажира только в том случае, если это неизбежно. При установке системы безопасности для детей на переднем пассажирском сиденье лицом по ходу движения отодвиньте это сиденье назад до упора. Невыполнение этого требования может стать причиной серьезной травмы вплоть до смертельного исхода при срабатывании (надувании) подушек безопасности.



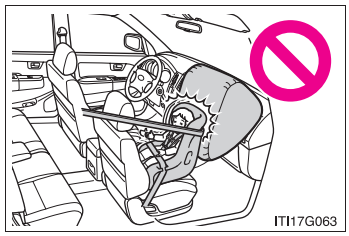
FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 87 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ При установке системы безопасности для детей

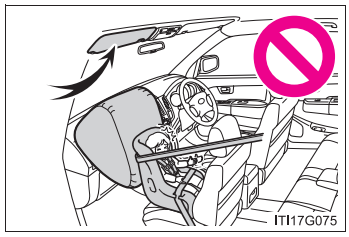
● Запрещается использовать на сиденье переднего пассажира систему безопасности для детей, в которой ребенок сидит лицом против хода движения.

В случае аварии сила, обеспечивающая быстрое надувание подушек безопасности, может привести к серьезной травме ребенка вплоть до смертельного исхода.

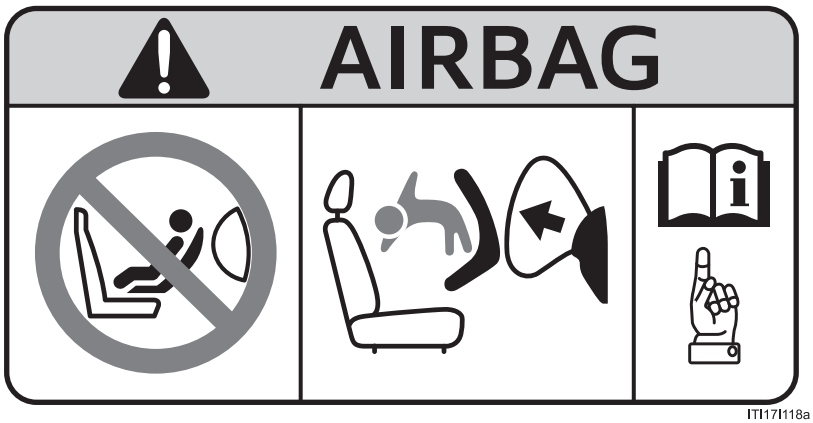


● Для некоторых моделей: На солнцезащитном козырьке пассажира предусмотрена(ы) табличка(и), предупреждающая(ие) о том, что на переднее пассажирское сиденье запрещено устанавливать систему безопасности для детей, в которой ребенок сидит лицом против хода движения.

Табличка показана на приведенном ниже рисунке. Информация на табличке типа B приведена на языке Вашей страны проживания.



▶ Тип A



FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 88 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ При установке системы безопасности для детей

▶ Тип B



ITI17G070a

- Если в стране, где Вы проживаете, существуют особые правила по использованию системы безопасности для детей, обратитесь к своему дилеру фирмы Toyota для установки такой системы.
- При установке сиденья школьника (вспомогательного сиденья) обязательно убедитесь, что плечевой ремень проходит через середину плеча ребенка. Ремень следует пропускать подальше от шеи ребенка, но так, чтобы он не сполз с его плеча. Невыполнение этого требования может стать причиной серьезной травмы вплоть до смертельного исхода в случае резкого торможения, неожиданного изменения направления движения или аварии.
- Убедитесь, что ремень и ушко ремня надежно закреплены, а ремень безопасности не перекручен.
- Убедитесь в надежности установки системы безопасности для детей, подергав ее влево-вправо и вперед-назад.
- Запрещается регулировать сиденье после закрепления системы безопасности для детей.
- Следуйте всем указаниям изготовителя по установке системы безопасности для детей.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 89 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Меры предосторожности в отношении выхлопных газов

Выхлопные газы содержат опасные вещества, которые могут причинить вред здоровью человека при их вдыхании.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Выхлопные газы содержат опасный угарный газ (CO), не имеющий цвета и запаха. Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности.
Их несоблюдение может привести к попаданию выхлопных газов в салон автомобиля и, как следствие, к аварии, вызванной головокружением, или к смертельному исходу либо причинению серьезного вреда здоровью.

■ **Важные замечания относительно движения**

- Дверь багажного отделения должна быть закрытой.
- Если в салоне автомобиля ощущается запах выхлопных газов даже при закрытой двери багажного отделения, откройте окна и как можно скорее проверьте автомобиль у дилера Toyota.

■ **На стоянке**

- Если автомобиль находится в плохо вентилируемом месте или в закрытом помещении (например, в гараже), остановите двигатель.
- Не оставляйте автомобиль на долгое время с включенным двигателем.
  Если этой ситуации не избежать, припаркуйте автомобиль на открытой площадке и проследите за тем, чтобы выхлопные газы не проникали в салон автомобиля.
- Не оставляйте автомобиль с работающим двигателем около сугробов или во время снегопада. Если вокруг автомобиля с работающим двигателем вырастает сугроб, выхлопные газы могут накапливаться и проникать в салон автомобиля.

■ **Выхлопная труба**

Выхлопную систему необходимо периодически проверять. При наличии отверстий или трещин, вызванных коррозией, поврежденного соединения или повышенного шума выхлопа обязательно проверьте и отремонтируйте автомобиль у дилера Toyota.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 90 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

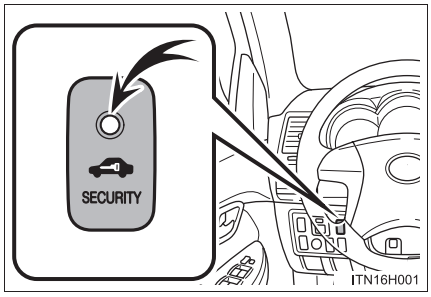
Иммобилайзер двигателя*

В ключах автомобиля имеются встроенные микросхемы транспондера, которые не позволяют завести двигатель, если ключ не был предварительно зарегистрирован в бортовом компьютере автомобиля.

Выходя из автомобиля, никогда не оставляйте в нем ключи.

После извлечения ключа из переключателя двигателя индикатор мигает, показывая, что система работает.

После того как зарегистрированный ключ будет вставлен в переключатель двигателя, индикатор перестает мигать, показывая, что система отключена.



■ **Обслуживание системы**

Система иммобилайзера автомобиля не требует обслуживания.

■ **Условия, при которых могут возникнуть сбои в работе системы**

- Если головка ключа находится в контакте с металлическим предметом
- Если ключ находится рядом с ключом системы иммобилайзера (ключ со встроенными микросхемами транспондера) другого автомобиля или касается его

*: При наличии

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 91 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Сертификация системы иммобилайзера двигателя

Настоящим корпорация Tokai Rika Co., Ltd. заявляет, что данная модель RI-33BTY соответствует основным требованиям и другим относящимся к нему положениям директивы 1999/5/EC.

Документ “DECLARATION of CONFORMITY” (DoC) доступен по следующему адресу:

http://www.tokai-rika.co.jp/pc/

CE

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 92 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Hereby, Tokai Rika Co., Ltd., declares that this RI-33BTY is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. vakuuttaa täten että RI-33BTY tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Tokai Rika Co., Ltd. dat het toestel RI-33BTY in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Tokai Rika Co., Ltd. déclare que l'appareil RI-33BTY est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Tokai Rika Co., Ltd. att denna RI-33BTY står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr RI-33BTY overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Tokai Rika Co., Ltd., dass sich das Gerät RI-33BTY in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Tokai Rika Co., Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ RI-33BTY ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Tokai Rika Co., Ltd. dichiara che questo RI-33BTY è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Tokai Rika Co., Ltd. declara que el RI-33BTY cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Tokai Rika Co., Ltd. declara que este RI-33BTY está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, Tokai Rika Co., Ltd., jiddikjara li dan RI-33BTY jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab Tokai Rika Co., Ltd. seadme RI-33BTY vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Tokai Rika Co., Ltd. nyilatkozom, hogy a RI-33BTY megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 93 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Tokai Rika Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že RI-33BTY spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Tokai Rika Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tento RI-33BTY je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Tokai Rika Co., Ltd. izjavlja, da je ta RI-33BTY v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Tokai Rika Co., Ltd. deklaruoja, kad šis RI-33BTY atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Tokai Rika Co., Ltd. deklarē, ka RI-33BTY atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Tokai Rika Co., Ltd. oświadcza, że RI-33BTY jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Tokai Rika Co., Ltd. yfir því að RI-33BTY er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved at utstyret RI-33BTY er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, Tokai Rika Co., Ltd., декларира, че RI-33BTY е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, Tokai Rika Co., Ltd., declară că aparatul RI-33BTY este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da ovaj RI-33BTY je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, Tokai Rika Co., Ltd., deklaroj qe ky RI-33BTY eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da je RI-33BTY u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., deklariše da je RI-33BTY u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Complies with
IDA Standards
DA101418

Этот продукт одобрен Ямайкой: SMA, идентификатор оборудования помещен на продукт.

FCC ID: MOZRI-33BTY

Данное устройство отвечает требованиям Части 15 Правил FCC. Эксплуатация возможна при соблюдении следующих двух условий: (1) Данное устройство не должно создавать вредных помех и (2) данное устройство должно допускать прием помех любого вида, включая помехи, которые могут вызвать нежелательные эффекты при эксплуатации.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ **Сертификация системы иммобилайзера двигателя**

Изменения или модификации, не одобренные явным образом стороной, ответственной за соответствие техническим требованиям, могут привести к аннулированию права пользователя на работу с данным оборудованием.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Для обеспечения правильной работы системы**

Не изменяйте и не демонтируйте систему. В случае изменения или демонтажа правильная работа системы не может быть гарантирована.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 95 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Охранная система*

Охранная система

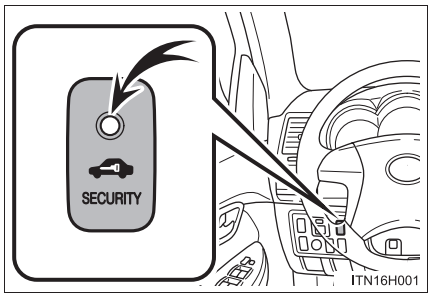
При обнаружении проникновения в автомобиль охранная система подает световые и звуковые сигналы.
Если охранная система включена, она срабатывает в следующих случаях:

- Если запертая дверь открывается любым способом без использования пульта дистанционного управления.
- Открыт капот.
- Если датчик удара обнаруживает внешнее воздействие (если включен датчик удара).

Активация охранной системы

Закройте двери и капот и заприте все двери с помощью пульта дистанционного управления. Система включится автоматически через 30 секунд.

При включении системы индикатор перестает гореть постоянно и начинает мигать.



*: При наличии

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 96 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Отключение охранной системы или выключение ее сигналов

Для отключения охранной системы или выключения ее сигналов выполните одну из нижеприведенных процедур:

- Отоприте двери с помощью пульта дистанционного управления.
- Переведите переключатель двигателя в положение “ON” или запустите двигатель.
  (Охранная система отключается или прекращает действовать через несколько секунд.)

■ Обслуживание системы

Охранная система автомобиля не требует обслуживания.

■ Что нужно проверить перед запиранием автомобиля

Во избежание неожиданного срабатывания охранной системы и похищения автомобиля убедитесь в следующем:

- В автомобиле никого нет.
- Перед включением охранной системы окна закрыты.
- В автомобиле не осталось ценных или личных вещей.

■ Датчик удара

Датчик удара может быть отключен во избежание ложного срабатывания охранной системы в следующих случаях.

- При парковке в области с повышенным уровнем шума
- Когда корпус или ветровое стекло авомобиля подвергаются сильному внешнему воздействию (при использовании мойки под высоким давлением)
- При транспортировке автомобиля на пароме или по железной дороге

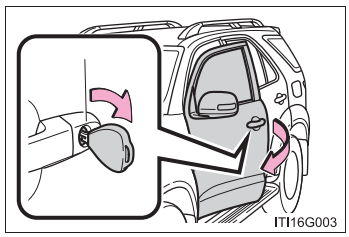
Для отключения датчика удара обратитесь к дилеру Toyota.
Отключение датчика удара не влияет на работоспособность системы.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 97 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ Срабатывание охранной системы

Охранная система может срабатывать в приведенных ниже случаях. (Выключение сигналов отключает охранную систему.)

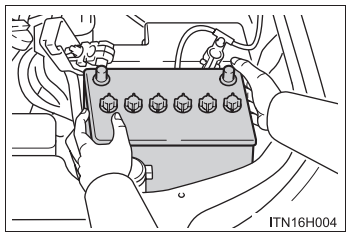
- Двери отпираются при помощи ключа и открываются.



- Человек, находящийся внутри автомобиля, открывает дверь или капот.



- Аккумуляторная батарея разряжена или заменена при закрытом автомобиле.



⚠ ВНИМАНИЕ!

■ Для обеспечения правильной работы системы

Не изменяйте и не демонтируйте систему. В случае изменения или демонтажа правильная работа системы не может быть гарантирована.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 98 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 99 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Комбинация приборов 2

2. Комбинация приборов

Контрольные лампы и индикаторы 100

Приборы и указатели 106

Многофункциональный дисплей 110

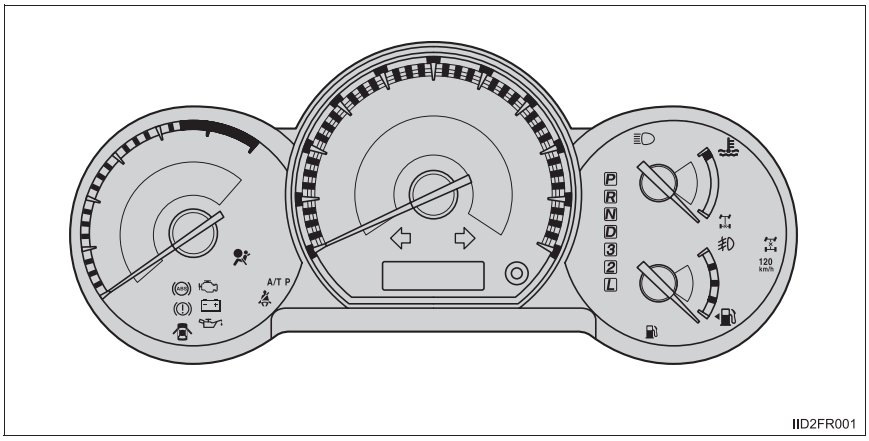
FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 100 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Контрольные лампы и индикаторы

Контрольные лампы и индикаторы комбинации приборов и центральной панели информируют водителя о состоянии различных систем автомобиля.
Для пояснительных целей на следующих иллюстрациях все индикаторы и контрольные лампы показаны во включенном состоянии.

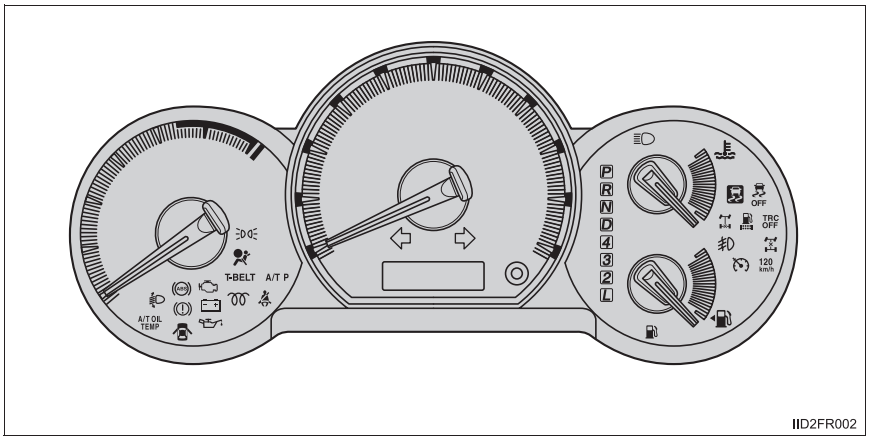
◆ Комбинация приборов

▶ Обычная панель приборов (не оптитронная)



IID2FR001

▶ Оптитронная панель приборов

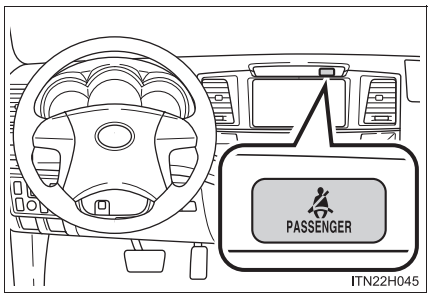


IID2FR002

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 101 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

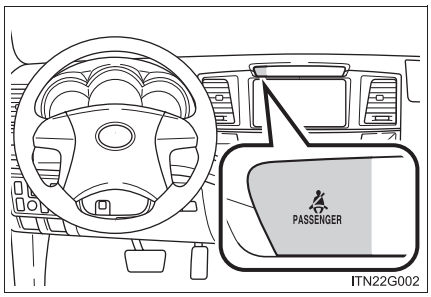
◆ Центральная панель

▶ Автомобили без многофункционального дисплея



ITN22H045

▶ Автомобили с многофункциональным дисплеем



ITN22G002

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 102 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Контрольные лампы

Контрольные лампы информируют водителя о сбоях в работе указанных систем автомобиля.

*1 
Контрольная лампа тормозной системы (→стр. 674)

*1 
Контрольная лампа системы зарядки (→стр. 675)

*1 
Контрольная лампа низкого давления масла в двигателе (→стр. 675)

*1 
Индикатор неисправности (→стр. 675)

*1 
Контрольная лампа SRS (→стр. 675)

*1 
Контрольная лампа ABS (→стр. 676)
(при наличии)

*1 
Индикатор пробуксовывания (→стр. 676)
(при наличии)

*2 
Индикатор круиз-контроля (→стр. 676)
(при наличии)

*1 

Предупреждающий индикатор температуры жидкости в автоматической коробке передач (→стр. 676)
(при наличии)

*1 

Контрольная лампа необходимости замены ремня ГРМ (→стр. 676)
(дизельный двигатель)

*1 
Контрольная лампа системы зарядки (→стр. 677)
(дизельный двигатель)

*1 
Контрольная лампа системы автоматической регулировки высоты света фар (→стр. 677)
(при наличии)


Контрольная лампа открытой двери (→стр. 678)


Контрольная лампа низкого уровня топлива (→стр. 678)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 103 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM



Индикатор напоминания о ремне безопасности водителя (→стр. 678)



Индикатор напоминания о ремне безопасности переднего пассажира (→стр. 679)



(при наличии)

Контрольная лампа предупреждения о невключенном режиме парковки (“Park”) (→стр. 679)

*1



(при наличии)

Контрольная лампа скорости (→стр. 679)

*1: Эти индикаторы загораются при установке переключателя двигателя в положение “ON” и указывают на выполнение самопроверки системы. После запуска двигателя или по прошествии нескольких секунд они гаснут. Если какие-либо лампы не загораются или не гаснут, соответствующая система может быть неисправной. Произведите осмотр автомобиля у дилера Toyota.

*2: Лампа мигает, указывая на неисправность.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 104 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Индикаторы

Индикаторы информируют водителя о рабочем состоянии различных систем автомобиля.



Индикатор указателя поворота (→стр. 212)



Индикатор дальнего света фар (→стр. 215)



(при наличии)

Индикатор задних фонарей (→стр. 215)



(при наличии)

Индикатор заднего противотуманного фонаря (→стр. 220)

*1



(дизельный двигатель)

Индикатор предпускового подогрева (→стр. 199)



(при наличии)

Индикатор круиз-контроля (→стр. 232)

*1, 2



(при наличии)

Индикатор пробуксовывания (→стр. 255)

*1



(при наличии)

Индикатор VSC OFF (→стр. 255)

*1



(при наличии)

Индикатор “TRC OFF” (→стр. 255)



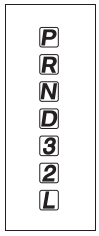
(при наличии)

Индикатор блокировки заднего дифференциала (→стр. 251)



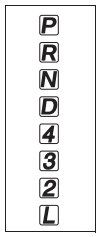
(Полноприводные модели)

Индикатор блокировки межосевого дифференциала (→стр. 248)



(4-скоростная автоматическая коробка передач)

Индикаторы положения рычага управления коробкой передач (→стр. 203)



(5-скоростная автоматическая коробка передач)

Индикаторы положения рычага управления коробкой передач (→стр. 204)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 105 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

*1: Эти индикаторы загораются при установке переключателя двигателя в положение “ON” и указывают на выполнение самопроверки системы. После запуска двигателя или по прошествии нескольких секунд они гаснут. Если какие-либо лампы не загораются или не гаснут, соответствующая система может быть неисправной. Произведите осмотр автомобиля у дилера Toyota.

*2: Лампа мигает, указывая на работу системы.

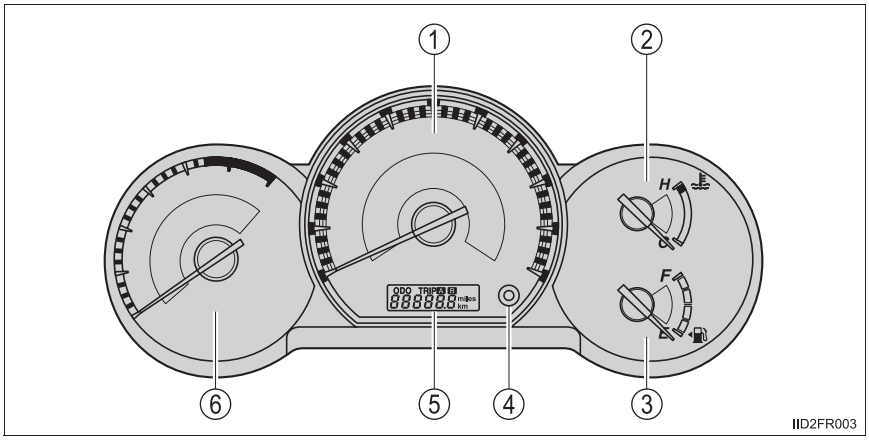
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ **Если не загорается контрольная лампа одной из систем обеспечения безопасности движения**

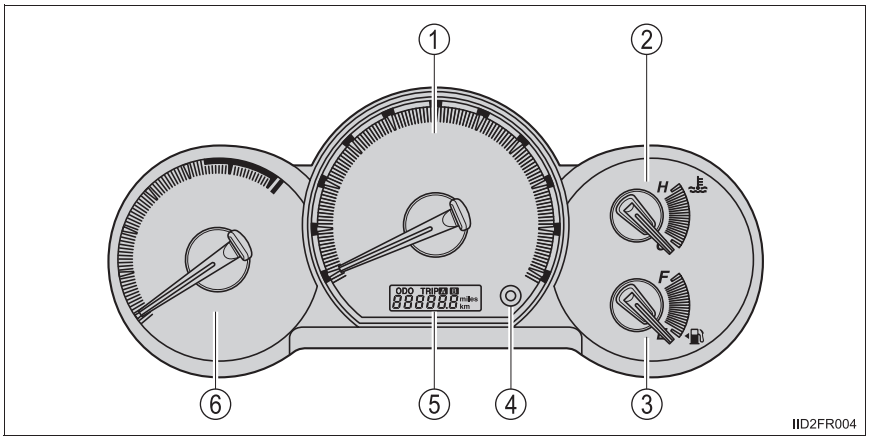
Если при запуске двигателя не включается контрольная лампа какой-либо из систем обеспечения безопасности движения (например, ABS или SRS), это может означать, что соответствующая система находится в неработоспособном состоянии. Следовательно, она не сможет защитить Вас при столкновении, что может привести к смертельному исходу или тяжелым травмам. Незамедлительно произведите осмотр автомобиля у дилера Toyota.

Приборы и указатели

▶ Обычная панель приборов (не оптитронная)



▶ Оптитронная панель приборов



FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 107 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

① Спидометр

Показывает скорость автомобиля.

② Указатель температуры охлаждающей жидкости

Показывает температуру охлаждающей жидкости двигателя.

③ Указатель уровня топлива

Показывает количество топлива, остающегося в баке.

④ Кнопка переключения одометра и маршрутного счетчика

→стр. 108

⑤ Одометр и маршрутный счетчик

Одометр:
показывает общий пробег автомобиля.

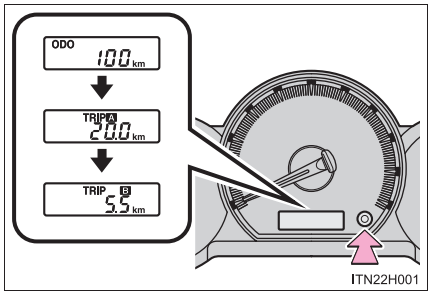
Маршрутный счетчик:
показывает пробег автомобиля с момента последнего обнуления счетчика. Счетчики A и B можно использовать для записи и отображения различных расстояний независимо друг от друга.

⑥ Тахометр

Отображает скорость вращения двигателя в оборотах в минуту.

Переключение индикации

Служит для переключения между показаниями одометра и маршрутного счетчика. Если при отображении маршрутного счетчика нажать эту кнопку и удерживать ее нажатой, показания счетчика обнуляются.

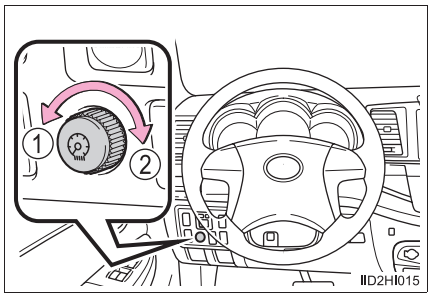


Управление освещением панели приборов (при наличии)

Яркость подсветки панели приборов можно регулировать поворотом этой рукоятки.

① Темнее

② Ярче



FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 109 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ **Подсветка указателей включается, когда**

▶ Автомобили с приборами неоптитронного типа

Включены передние габаритные огни.

▶ Автомобили с приборами оптитронного типа

Переключатель двигателя находится в положении “ON”.

■ **Подсветка одометра и маршрутного счетчика включается, когда**

Переключатель двигателя находится в положении “ON”.

■ **Яркость подсветки панели приборов**

Когда переключатель фар находится во включенном положении, яркость подсветки немного уменьшается, если только диск управления не повернут до упора по часовой стрелке.

■ **При отсоединении и последующем присоединении клемм аккумуляторной батареи**

Данные маршрутного счетчика будут сброшены.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Во избежание повреждения двигателя и его деталей**

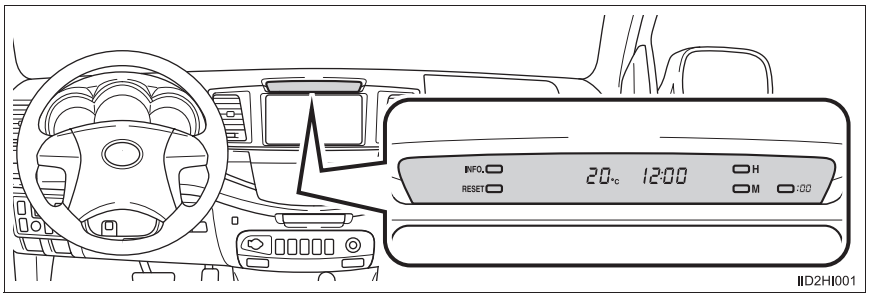
- Не допускайте перехода стрелки тахометра в красную зону, указывающую максимальные обороты двигателя.
- Если стрелка указателя температуры охлаждающей жидкости находится в красной зоне (H), двигатель может перегреться. В таком случае немедленно остановите автомобиль в безопасном месте и проверьте двигатель после того, как он полностью охладится. (→стр. 704)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 110 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Многофункциональный дисплей*

Отображаемая информация

Многофункциональный дисплей предоставляет водителю различную информацию, относящуюся к управлению автомобилем, включая температуру наружного воздуха.



● Информация о поездке (→стр. 111)

Показывает расстояние до дозаправки, расход топлива и прочую информацию, относящуюся к данной поездке.

● Часы (→стр. 538)

*: При наличии

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 111 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Информация о поездке

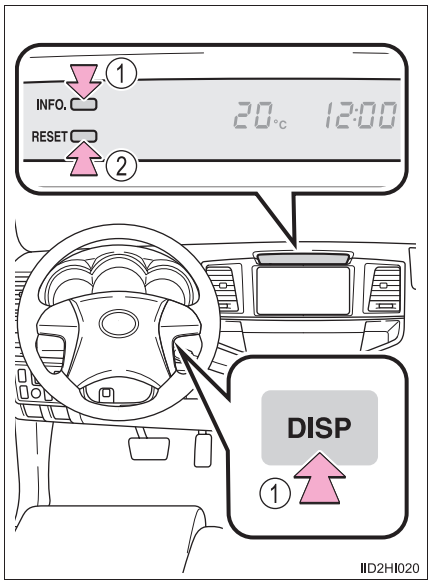
■ Переключение дисплея

① Кнопка “INFO.” или “DISP”*

Отображаемые элементы можно переключать нажатием кнопки “INFO.” или кнопки “DISP”.

② Кнопка “RESET”

*: При наличии



■ Температура наружного воздуха



Показывает температуру наружного воздуха.

Диапазон температур может быть указан от -40 до 50 °C.

■ Средний расход топлива



Отображается средний расход топлива с момента перевода переключателя двигателя в положение “ON”.

- Эти показания можно обнулить, нажав при отображении среднего расхода топлива кнопку “RESET” и удерживая ее нажатой более 1 с.
- Отображаемое значение среднего расхода топлива является ориентировочным.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 112 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ Текущий расход топлива



Показывает текущий расход топлива.

■ Средняя скорость автомобиля



Отображается средняя скорость автомобиля с момента перевода переключателя двигателя в положение “ON”.

Эти показания можно обнулить, нажав при отображении средней скорости автомобиля кнопку “RESET” и удерживая ее нажатой более 1 с.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 113 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ Прошедшее время



Отображается время, прошедшее с момента перевода переключателя двигателя в положение “ON”.

- При включенном переключателе двигателя время в пути отсчитывается с 0:00. Если время в пути превышает 19:59, показание счетчика сбрасывается на 0:00.
- Эти показания можно обнулить, нажав при отображении истекшего времени кнопку “RESET” и удерживая ее нажатой более 1 с.

■ Расстояние до дозаправки



Показывает расчетное максимальное расстояние, которое автомобиль может проехать на топливе, имеющемся в баке.

- Это расстояние определяется на основании среднего расхода топлива. Поэтому фактическое расстояние, которое может проехать автомобиль, может отличаться от отображаемого на дисплее.
- При добавлении в бак небольшого количества топлива показания могут остаться прежними.
  Во время заправки переведите переключатель двигателя в положение “LOCK”. Если заправка осуществляется без перевода переключателя двигателя в положение “LOCK”, дисплей может не обновиться.

■ Компас (при наличии)

→стр. 544

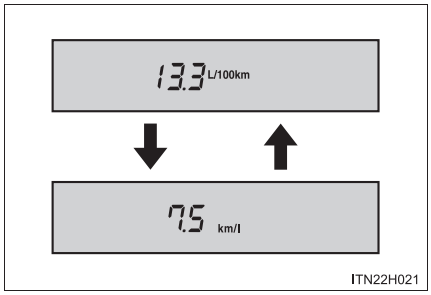
■ Выключение дисплея

Отображается пустой экран.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 114 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Настройка индикации

Можно изменить отображаемые единицы расхода топлива.



ITN22H021

1 Переключитесь на отображение среднего или текущего расхода топлива.

2 Удерживайте кнопку “INFO.” нажатой до тех пор, пока не замигает отображение единицы измерения.

3 Для изменения единицы измерения нажмите кнпоку “RESET”.

4 Нажмите кнопку “INFO.”.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 115 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ **Отображение температуры наружного воздуха**

В следующих ситуациях может отображаться неправильная наружная температура или изменение показаний может происходить дольше, чем обычно.

- Когда автомобиль стоит или двигается на малой скорости (менее 20 км/ч).
- При резком изменении наружной температуры (при въезде в гараж, туннель и т.п. или выезде из них)

■ **Когда высвечивается “--”**

Система может быть неисправна. Доставьте автомобиль к дилеру Toyota.

■ **При отсоединении и последующем присоединении клемм аккумуляторной батареи**

Будут обнулены следующие данные и параметры:

- Средний расход топлива
- Средняя скорость автомобиля
- Прошедшее время

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ **Меры предосторожности при настройке дисплея**

Поскольку при настройке дисплея двигатель должен работать, автомобиль необходимо припарковать в месте с нормальной вентиляцией. В замкнутом пространстве, например в гараже, выхлопные газы, включая опасную окись углерода, могут накапливаться и проникать в салон автомобиля. Это может привести к смерти или серьезному ущербу здоровью.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Работа информационного дисплея при низкой температуре**

Перед использованием жидкокристаллического информационного дисплея сначала прогрейте салон автомобиля. В условиях слишком низких температур экран дисплея может работать медленно, и смена информации на дисплее будет происходить с задержкой.

■ **Во время настройки дисплея**

Во избежание разряда аккумуляторной батареи при выполнении настройки дисплея двигатель автомобиля должен работать.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 116 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Управление каждым из компонентов

3

3-1. Информация о ключах

Ключи 118

3-2. Открывание, закрывание и запирание дверей

Беспроводное дистанционное управление 121

Боковые двери..... 141

Дверь багажного отделения 145

3-3. Регулировка сидений

Передние сиденья..... 150

Задние сиденья 154

Подголовники..... 162

3-4. Регулировка рулевого колеса и зеркал

Рулевое колесо 165

Внутреннее зеркало заднего вида..... 166

Наружные зеркала заднего вида..... 168

3-5. Открывание и закрывание окон

Окна с электрическими стеклоподъемниками..... 170

Ключи

Ключи

К автомобилю прилагаются перечисленные ниже ключи.

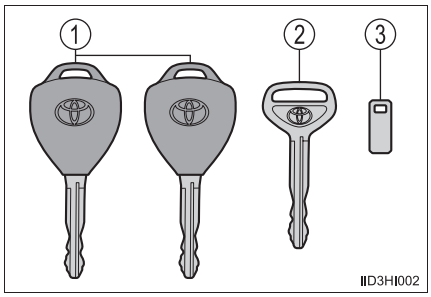
▶ Тип A

① Мастер-ключи (с функцией беспроводного дистанционного управления)

Выполняют функцию беспроводного дистанционного управления (→стр. 121)

② Ключ для парковщика

③ Бирка с номером ключа

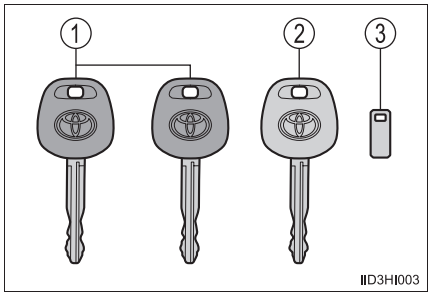


▶ Тип B

① Мастер-ключи

② Ключ для парковщика

③ Бирка с номером ключа



FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 119 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

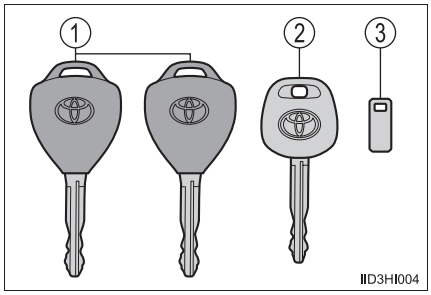
▶ Тип C

① Мастер-ключи (с функцией беспроводного дистанционного управления)

Выполняют функцию беспроводного дистанционного управления (→стр. 121)

② Ключ для парковщика

③ Бирка с номером ключа



■ Если необходимо оставить ключ от автомобиля дежурному по стоянке

Заприте при необходимости перчаточный ящик. (→стр. 532)
Оставьте мастер-ключ у себя, а дежурному отдайте дополнительный ключ (ключ для парковщика).

■ Если утеряны ключи от автомобиля

Новые оригинальные ключи может изготовить дилер Toyota, используя мастер-ключ и номер ключа, выбитый на табличке с номером ключа. Храните бирку в надежном месте, например в бумажнике, но не в автомобиле.

■ В салоне самолета (типы A и C)

Если Вы берете ключ с функцией беспроводного дистанционного управления с собой в самолет, не нажимайте на нем кнопки, находясь в салоне самолета. Если Вы положили ключ в сумку и т.п., убедитесь в том, что кнопки не будут нажаты случайно. Нажатие кнопки может привести к излучению ключом радиоволн, которые могут создавать помехи оборудованию самолета.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 120 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Во избежание повреждения ключа**

- Берегите ключи от сильных ударов, от воды и сильного нагревания на солнце.
- Не подвергайте ключи воздействию электромагнитного излучения и не прикрепляйте их к предметам, экранирующим поверхность ключа от электромагнитных волн.
- Не разбирайте ключи.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 121 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Беспроводное дистанционное управление*

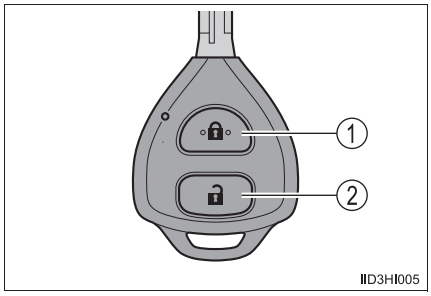
Сводка функций

Беспроводное дистанционное управление может использоваться для отпирания или запирания автомобиля.

▶ Тип A

① Запирание всех дверей

② Отпирание всех дверей



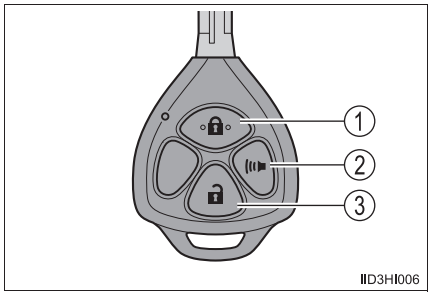
▶ Тип B

① Запирание всех дверей

② Подача звукового сигнала тревоги (нажать и удерживать) (→стр. 127)

③ Отпирание всех дверей

Модели для стран Африки*: при нажатии кнопки отпирается дверь водителя. Повторное нажатие кнопки в течение 3 секунд отпирает остальные двери.



*: Если Вы не знаете, какой модели Ваш автомобиль, см. раздел “Определение модели Вашего автомобиля”. (→стр. 12)

*: При наличии

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 122 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Дополнительные функции (автомобили с охранной системой)

Следующие функции можно установить или отменить:

Функция	Операции
Реакция на сигнал дистанционного управления	Реакция на сигнал дистанционного управления может быть включена или выключена. Запирание и отпирание сопровождается миганием указателей поворота и подачей звукового сигнала, либо только миганием указателей поворота. Звуковой сигнал подается, если не до конца закрыта какая-либо из дверей.
Функция автоматического запирания и отпирания (кроме моделей для стран Африки* [только автомобили с правым рулем])	Все двери запираются автоматически при скорости 25 км/ч или выше. При переводе переключателя двигателя в состояние “LOCK” все двери автоматически отпираются. (Даже если на автомобиль оказывается сильное воздействие, двери не будут запираться автоматически.)
2-шаговая функция отпирания (модели для стран Африки*)	Функция дистанционного отпирания может быть настроена на 1-шаговый или 2-шаговый режим. Если функция отпирания настроена на 2-шаговый режим, первое нажатие кнопки отпирания отпирает только дверь водителя, второе нажатие в течение 3 секунд отпирает остальные двери. Если функция отпирания настроена на 1-шаговый режим, одно нажатие кнопки отпирания отпирает все двери.

*: Если Вы не знаете, какой модели Ваш автомобиль, см. раздел “Определение модели Вашего автомобиля”. (→стр. 12)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 123 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ **Перед установкой и отменой функций**

1 Извлеките ключ из переключателя двигателя и убедитесь в том, что охранная система отключена.

2 В течение 5 секунд дважды быстро вставьте и извлеките ключ.

3 Подождите 5 секунд и в течение последующих 5 секунд одновременно нажмите кнопки запирания и отпирания, удерживая их нажатыми не менее 3 секунд. Указатели поворота однократно мигают, указывая на успешную работу на этом этапе.

Выберите функцию, которую требуется установить, и выполните приведенные ниже действия. Для отмены операции вставьте ключ в переключатель двигателя.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 124 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ **Установка и отмена функций**

● Реакция на сигнал дистанционного управления

1 См. “Перед установкой и отменой функций” (→стр. 123)

2 В течение 5 секунд однократно нажмите кнопку запирания на ключе беспроводного дистанционного управления. В течение последующих 2 секунд однократно нажмите кнопку отпирания. Однократно мигают указатели поворота.

3 В течение 10 секунд установите требуемое условие, нажимая кнопки запирания и отпирания в соответствии со следующей таблицей.

<table>
<tr><th colspan="2">Вариант условия работы функции</th><th colspan="3">Операции</th></tr>
<tr><th>Реакция на сигнал ДУ</th><th>Напоминание об открытой двери</th><th>Шаг 1</th><th>Шаг 2</th><th>Реакция на установку</th></tr>
<tr><td>Мигают указатели поворота</td><td rowspan="2">Подается звуковой сигнал</td><td>Однократно нажмите кнопку запирания</td><td rowspan="3">Однократно нажмите кнопку отпирания в течение 2 секунд</td><td>Указатели поворота однократно мигают</td></tr>
<tr><td>Мигают указатели поворота, и подается звуковой сигнал</td><td>Дважды нажмите кнопку запирания</td><td>Указатели поворота дважды мигают</td></tr>
<tr><td>Выкл.</td><td>Звуковой сигнал не подается</td><td>Трижды нажмите кнопку запирания</td><td>Указатели поворота трижды мигают</td></tr>
<tr><td colspan="2">Отмена установок</td><td>Нажмите кнопку запирания четыре или более раз</td><td colspan="2">Не требуется</td></tr>
</table>

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 125 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

● Функция автоматического запирания и отпирания (кроме моделей для стран Африки* [только автомобили с правым рулем])

1 См. “Перед установкой и отменой функций”. (→стр. 123)

2 В течение 5 секунд дважды нажмите кнопку запирания на ключе беспроводного дистанционного управления. Интервал между нажатиями должен составлять не более 2 секунд. В течение последующих 2 секунд однократно нажмите кнопку отпирания. Указатели поворота мигают дважды.

3 В течение 10 секунд установите требуемое условие, нажимая кнопки запирания и отпирания в соответствии со следующей таблицей.

Автоматическая работа функции запирания/ отпирания	Операции		
	Шаг 1	Шаг 2	Реакция на установку
Вкл.	Однократно нажмите кнопку запирания	Однократно нажмите кнопку отпирания в течение 2 секунд	Указатели поворота однократно мигают
Выкл.	Дважды нажмите кнопку запирания		Указатели поворота дважды мигают
Отмена установок	Нажмите кнопку запирания три или более раз	Не требуется	

*: Если Вы не знаете, какой модели Ваш автомобиль, см. раздел “Определение модели Вашего автомобиля”. (→стр. 12)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 126 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

● 2-шаговая функция отпирания (модели для стран Африки*)

1 См. “Перед установкой и отменой функций”. (→стр. 123)

2 В течение 5 секунд трижды нажмите кнопку запирания на ключе беспроводного дистанционного управления. Интервал между нажатиями должен составлять не более 2 секунд. В течение последующих 2 секунд однократно нажмите кнопку отпирания. Трижды мигают указатели поворота.

3 В течение 10 секунд установите требуемое условие, нажимая кнопки запирания и отпирания в соответствии со следующей таблицей.

Функция отпирания	Операции		
	Шаг 1	Шаг 2	Реакция на установку
2-шаговый	Однократно нажмите кнопку запирания	Однократно нажмите кнопку отпирания в течение 2 секунд	Указатели поворота однократно мигают
1-шаговый	Дважды нажмите кнопку запирания		Указатели поворота дважды мигают
Отмена установок	Нажмите кнопку запирания три или более раз	Не требуется	

*: Если Вы не знаете, какой модели Ваш автомобиль, см. раздел “Определение модели Вашего автомобиля”. (→стр. 12)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 127 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ **Сигналы работы**

Индикаторы аварийных сигналов мигают, указывая на то, что двери были заперты/отперты. (заперты: один раз; отперты: два раза).

■ **Звуковой сигнал запирания двери (тип B)**

Если дверь закрыта не полностью, то при попытке запереть ее в течение 1 секунды звучит сигнал.

■ **Режим паники (тип B)**

Если кнопку удерживать нажатой долее 1 секунды, включается прерывистая звуковая сигнализация и автомобиль мигает световыми приборами, чтобы отпугнуть хулиганов, пытающихся вскрыть автомобиль или проникнуть в него.

Для отключения сигнала нажмите любую кнопку на пульте дистанционного управления.



■ **Функция защиты**

Если не открыть дверь в течение приблизительно 30 секунд после отпирания автомобиля, то функция защиты автоматически запирает автомобиль.

■ **Охранная система (тип B)**

При запирании дверей с помощью пульта дистанционного управления включается охранная система. (→стр. 95)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 128 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ **Условия, влияющие на работу системы**

В приведенных ниже ситуациях функция беспроводного дистанционного управления может не работать надлежащим образом:

- Рядом с телевышкой, радиостанцией, электростанцией, аэропортом и в других местах, где возможен сильный уровень радиоволн
- При наличии у Вас портативного радиоприемника, мобильного телефона или иных беспроводных устройств связи
- Если рядом находятся несколько дистанционных ключей
- Металлический предмет касается беспроводного ключа или закрывает его
- Если рядом используется беспроводной ключ (генерирующий радиоволны)
- Если дистанционный ключ оставили рядом с электронным оборудованием, например компьютером

■ **Разрядка элемента питания ключа**

Если функция беспроводного дистанционного управления не работает, может быть разряжен элемент питания. При необходимости замените элемент питания. (→стр. 636)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 129 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ **Сертификация системы беспроводного дистанционного управления**

Настоящим корпорация Tokai Rika Co., Ltd. заявляет, что данная модель B41TA соответствует основным требованиям и другим относящимся к нему положениям директивы 1999/5/EC.

Документ “DECLARATION of CONFORMITY” (DoC) доступен по следующему адресу:

http://www.tokai-rika.co.jp/pc/

CE

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 130 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Hereby, Tokai Rika Co., Ltd., declares that this B41TA is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. vakuuttaa täten että B41TA tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Tokai Rika Co., Ltd. dat het toestel B41TA in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Tokai Rika Co., Ltd. déclare que l'appareil B41TA est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Tokai Rika Co., Ltd. att denna B41TA står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr B41TA overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Tokai Rika Co., Ltd., dass sich das Gerät B41TA in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Tokai Rika Co., Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ B41TA ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Tokai Rika Co., Ltd. dichiara che questo B41TA è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Tokai Rika Co., Ltd. declara que el B41TA cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Tokai Rika Co., Ltd. declara que este B41TA está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, Tokai Rika Co., Ltd., jiddikjara li dan B41TA jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab Tokai Rika Co., Ltd. seadme B41TA vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Tokai Rika Co., Ltd. nyilatkozom, hogy a B41TA megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 131 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Tokai Rika Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že B41TA spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Tokai Rika Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tento B41TA je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Tokai Rika Co., Ltd. izjavlja, da je ta B41TA v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Tokai Rika Co., Ltd. deklaruoja, kad šis B41TA atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Tokai Rika Co., Ltd. deklarē, ka B41TA atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Tokai Rika Co., Ltd. oświadcza, że B41TA jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Tokai Rika Co., Ltd. yfir því að B41TA er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved at utstyret B41TA er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, Tokai Rika Co., Ltd., декларира, че B41TA е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, Tokai Rika Co., Ltd., declară că aparatul B41TA este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da ovaj B41TA je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, Tokai Rika Co., Ltd., deklaroj qe ky B41TA eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da je B41TA u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., deklariše da je B41TA u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 132 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Настоящим корпорация Tokai Rika Co., Ltd. заявляет, что данная модель B42TA соответствует основным требованиям и другим относящимся к нему положениям директивы 1999/5/EC.

Документ “DECLARATION of CONFORMITY” (DoC) доступен по следующему адресу:

http://www.tokai-rika.co.jp/pc/

CE

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 133 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Hereby, Tokai Rika Co., Ltd., declares that this B42TA is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. vakuuttaa täten että B42TA tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Tokai Rika Co., Ltd. dat het toestel B42TA in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Tokai Rika Co., Ltd. déclare que l'appareil B42TA est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Tokai Rika Co., Ltd. att denna B42TA står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr B42TA overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Tokai Rika Co., Ltd., dass sich das Gerät B42TA in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Tokai Rika Co., Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ B42TA ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Tokai Rika Co., Ltd. dichiara che questo B42TA è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Tokai Rika Co., Ltd. declara que el B42TA cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Tokai Rika Co., Ltd. declara que este B42TA está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, Tokai Rika Co., Ltd., jiddikjara li dan B42TA jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab Tokai Rika Co., Ltd. seadme B42TA vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Tokai Rika Co., Ltd. nyilatkozom, hogy a B42TA megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 134 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Käesolevaga kinnitab Tokai Rika Co., Ltd. seadme B42TA vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Tokai Rika Co., Ltd. nyilatkozom, hogy a B42TA megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Tokai Rika Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že B42TA spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Tokai Rika Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tento B42TA je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Tokai Rika Co., Ltd. izjavlja, da je ta B42TA v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Tokai Rika Co., Ltd. deklaruoja, kad šis B42TA atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Tokai Rika Co., Ltd. deklarē, ka B42TA atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Tokai Rika Co., Ltd. oświadcza, że B42TA jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Tokai Rika Co., Ltd. yfir því að B42TA er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved at utstyret B42TA er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, Tokai Rika Co., Ltd., декларира, че B42TA е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, Tokai Rika Co., Ltd., declară că aparatul B42TA este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da ovaj B42TA je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 135 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Complies with
IDA Standards
DA101418

Этот продукт одобрен Ямайкой: SMA, идентификатор оборудования помещен на продукт.

Настоящим корпорация TOKAI RIKA (THAILAND) Co., Ltd., заявляет, что данная модель B25RA соответствует основным требованиям и другим относящимся к нему положениям директивы 1999/5/EC.

Документ “DECLARATION of CONFORMITY” (DoC) доступен по следующему адресу:

http://www.tokai-rika.co.jp/pc/

CE

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 136 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Hereby, TOKAI RIKA(THAILAND)Co., Ltd., declares that this B25RA is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
TOKAI RIKA(THAILAND)Co., Ltd. vakuuttaa täten että B25RA tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart TOKAI RIKA(THAILAND)Co., Ltd. dat het toestel B25RA in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente TOKAI RIKA(THAILAND)Co., Ltd. déclare que l'appareil B25RA est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar TOKAI RIKA(THAILAND)Co., Ltd. att denna B25RA står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede TOKAI RIKA(THAILAND)Co., Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr B25RA overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt TOKAI RIKA(THAILAND)Co., Ltd., dass sich das Gerät B25RA in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ TOKAI RIKA(THAILAND)Co., Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ B25RA ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente TOKAI RIKA(THAILAND)Co., Ltd. dichiara che questo B25RA è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente TOKAI RIKA(THAILAND)Co., Ltd. declara que el B25RA cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
TOKAI RIKA(THAILAND)Co., Ltd. declara que este B25RA está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, TOKAI RIKA(THAILAND)Co., Ltd., jiddikjara li dan B25RA jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab TOKAI RIKA(THAILAND)Co., Ltd. seadme B25RA vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, TOKAI RIKA(THAILAND)Co., Ltd. nyilatkozom, hogy a B25RA megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 137 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

TOKAI RIKA(THAILAND)Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že B25RA spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
TOKAI RIKA(THAILAND)Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tento B25RA je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
TOKAI RIKA(THAILAND)Co., Ltd. izjavlja, da je ta B25RA v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo TOKAI RIKA(THAILAND)Co., Ltd. deklaruoja, kad šis B25RA atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo TOKAI RIKA(THAILAND)Co., Ltd. deklarē, ka B25RA atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym TOKAI RIKA(THAILAND)Co., Ltd. oświadcza, że B25RA jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir TOKAI RIKA(THAILAND)Co., Ltd. yfir því að B25RA er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
TOKAI RIKA(THAILAND)Co., Ltd. erklærer herved at utstyret B25RA er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, TOKAI RIKA(THAILAND)Co., Ltd., декларира, че B25RA е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, TOKAI RIKA(THAILAND)Co., Ltd., declară că aparatul B25RA este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, TOKAI RIKA(THAILAND)Co., Ltd., izjavljuje da ovaj B25RA je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, TOKAI RIKA(THAILAND)Co., Ltd., deklaroj qe ky B25RA eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim TOKAI RIKA(THAILAND)Co., Ltd., izjavljuje da je B25RA u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, TOKAI RIKA(THAILAND)Co., Ltd., deklariše da je B25RA u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 138 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Новейшая версия документа “DECLARATION of CONFORMITY” (DoC) доступна по следующему адресу:

Адрес DoC: FUJITSU TEN LIMITED
2-28, Gosho-dori 1-chome, Hyogo-ku, Kobe, 652-8510, Japan

Hereby, FUJITSU TEN LIMITED, declares that this FTL480 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
FUJITSU TEN LIMITED vakuuttaa täten että FTL480 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart FUJITSU TEN LIMITED dat het toestel FTL480 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente FUJITSU TEN LIMITED déclare que l’appareil FTL480 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar FUJITSU TEN LIMITED att denna FTL480 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede FUJITSU TEN LIMITED erklærer herved, at følgende udstyr FTL480 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt FUJITSU TEN LIMITED, dass sich das Gerät FTL480 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ FUJITSU TEN LIMITED ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ FTL480 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente FUJITSU TEN LIMITED dichiara che questo FTL480 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente FUJITSU TEN LIMITED declara que el FTL480 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
FUJITSU TEN LIMITED declara que este FTL480 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, FUJITSU TEN LIMITED, jiddikjara li dan FTL480 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 139 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Käesolevaga kinnitab FUJITSU TEN LIMITED seadme FTL480 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, FUJITSU TEN LIMITED nyilatkozom, hogy a FTL480 megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
FUJITSU TEN LIMITED týmto vyhlasuje, že FTL480 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
FUJITSU TEN LIMITED tímto prohlašuje, že tento FTL480 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
FUJITSU TEN LIMITED izjavlja, da je ta FTL480 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo FUJITSU TEN LIMITED deklaruoja, kad šis FTL480 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo FUJITSU TEN LIMITED deklarē, ka FTL480 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym FUJITSU TEN LIMITED oświadcza, że FTL480 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir FUJITSU TEN LIMITED yfir því að FTL480 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
FUJITSU TEN LIMITED erklærer herved at utstyret FTL480 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, FUJITSU TEN LIMITED, декларира, че FTL480 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, FUJITSU TEN LIMITED, declară că aparatul FTL480 este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, FUJITSU TEN LIMITED, izjavljuje da ovaj FTL480 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

CE

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 140 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

ПРИМЕЧАНИЕ:
Данное устройство отвечает требованиям Части 15 Правил FCC. Эксплуатация возможна при соблюдении следующих двух условий: (1) Данное устройство не должно создавать вредных помех и (2) данное устройство должно допускать прием помех любого вида, включая помехи, которые могут вызвать нежелательные эффекты при эксплуатации.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ FCC:
Изменения или модификации, не одобренные явным образом стороной, ответственной за соответствие техническим требованиям, могут привести к аннулированию права пользователя на работу с данным оборудованием.



Model: See product
Year of Approval: See product
Serial No: See product
Year of Manufacture: See product

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 141 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Боковые двери

Запирание и отпирание дверей

Автомобиль можно отпереть и запереть с помощью беспроводного дистанционного управления, ключа или переключателя запирания двери.

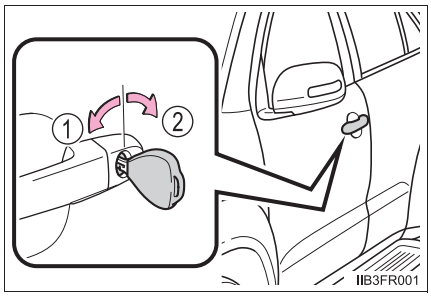
◆ Беспроводное дистанционное управление (при наличии)

→стр. 121

◆ Ключ

Поворот ключа управляет дверьми следующим образом:

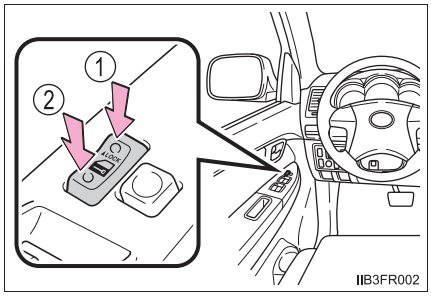
① Запирание всех дверей
② Отпирание всех дверей



FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 142 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

◆ Переключатель запирания дверей

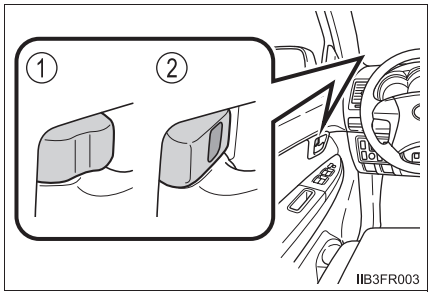
① Запирание всех дверей
② Отпирание всех дверей



◆ Внутренние кнопки блокировки дверей

① Запирание двери
② Отпирание двери

Дверь водителя можно открыть, потянув за внутреннюю ручку, даже если кнопка блокировки двери находится в положении блокировки.



Запирание передних дверей снаружи без ключа

1 Переместите внутреннюю кнопку блокировки двери в положение блокировки.

2 Закройте дверь, потянув при этом за ее ручку.

Дверь не может быть заперта, если в переключатель двигателя вставлен ключ.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 143 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

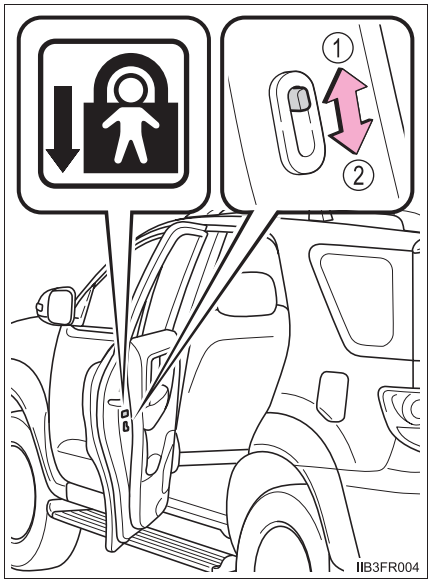
Блокировка задней двери в целях безопасности детей

При включении блокировки эту дверь нельзя открыть изнутри.

① Разблокировка

② Блокировка

Эта блокировка служит для того, чтобы дети не могли открыть задние двери. Для блокировки обеих задних дверей переведите переключатели блокировки вниз.



Система автоматического запирания и отпирания дверей (при наличии)

Функция	Операции
Автоматическая работа функции запирания/отпирания	Все двери запираются автоматически при скорости 25 км/ч или выше. При переводе переключателя двигателя в состояние “LOCK” все двери автоматически отпираются. (Даже если на автомобиль оказывается сильное воздействие, двери не будут запираться автоматически.)

■ **Установка и отмена функций**

→стр. 122

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 144 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ **Чтобы избежать аварии**

При вождении автомобиля соблюдайте приведенные ниже меры предосторожности.
Невыполнение этих требований может привести к тому, что дверь откроется и пассажир выпадет, что, в свою очередь, может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

- Убедитесь в том, что все двери закрыты и заперты надлежащим образом.
- Не тяните за внутренние ручки дверей во время движения.

  Будьте особенно осторожны с дверью водителя, так как она может открыться даже в том случае, если внутренняя кнопка блокировки двери находится в положении блокировки.
- Если на задних сиденьях сидят дети, включите защитную функцию блокировки задних дверей.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 145 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Дверь багажного отделения

Дверь багажного отделения можно запирать/отпирать и открывать в соответствии со следующими процедурами.

Запирание и отпирание двери багажного отделения

■ **Беспроводное дистанционное управление (при наличии)**

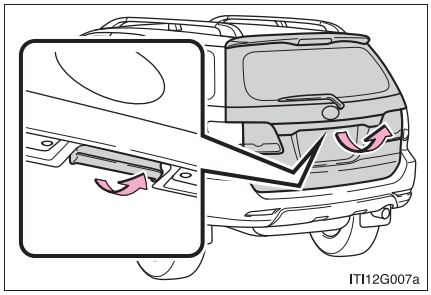
→стр. 121

■ **Переключатель запирания дверей (при наличии)**

→стр. 141

Открывание двери багажного отделения снаружи автомобиля

Поднимите дверь багажного отделения, потянув переключатель открывания двери багажного отделения.

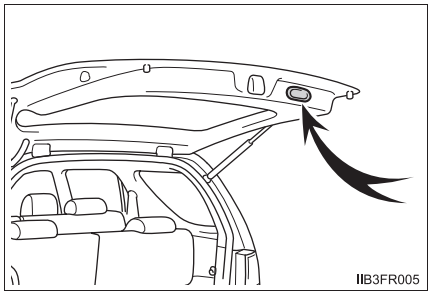


FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 146 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

При закрывании двери багажного отделения

Опустите дверь багажного отделения за ручку и обязательно нажмите на дверь багажного отделения снаружи, чтобы закрыть ее.

Закрывая дверь багажного отделения с помощью ручки, следите за тем, чтобы не тянуть дверь багажного отделения в сторону.



⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ Меры предосторожности при движении

- Во время движения держите дверь багажного отделения закрытой.
  Если оставить дверь багажного отделения открытой, во время движения она может задеть за окружающие предметы или может неожиданно выпасть багаж, что может привести к аварии.
  Кроме того, возможно попадание в салон выхлопных газов, что может привести к смерти или тяжелым последствиям для здоровья. Перед началом движения обязательно закрывайте дверь багажного отделения.
- Перед началом движения убедитесь, что дверь багажного отделения полностью закрыта. Если дверь багажного отделения закрыта не до конца, она может неожиданно открыться во время движения и стать причиной аварии.
- Никогда не позволяйте никому сидеть в багажном отделении. В случае внезапного торможения или столкновения эти люди могут погибнуть или получить тяжелые травмы.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 147 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ **Если в автомобиле находятся дети**

Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности.
Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

- Не позволяйте детям играть в багажном отделении.
  Если ребенок случайно закроется в багажном отделении, он может получить тепловой удар или другие травмы.
- Не разрешайте детям открывать и закрывать дверь багажного отделения.
  Дверь багажного отделения может неожиданно переместиться и прищемить руки, голову или шею ребенка.

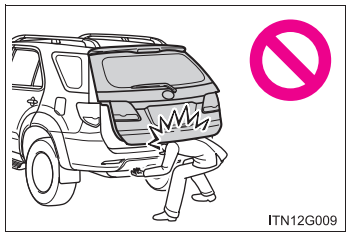
■ **Обращение с дверью багажного отделения**

Соблюдайте следующие меры предосторожности.
В противном случае можно прищемить какие-нибудь части тела и получить тяжелую травму вплоть до смертельного исхода.

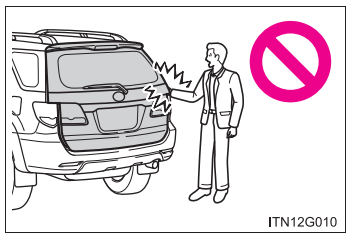
- Перед тем как открывать дверь багажного отделения, уберите с нее тяжести, например снег и лед. В противном случае дверь багажного отделения может открыться, а потом упасть и снова захлопнуться.
- Открывая или закрывая дверь багажного отделения, тщательно проверьте, нет ли каких-либо помех.
- Если рядом находятся люди, убедитесь в их безопасности и предупредите их о том, что собираетесь открывать или закрывать дверь багажного отделения.
- Будьте осторожны, открывая или закрывая дверь багажного отделения в ветреную погоду, так как сильный ветер может резко переместить дверь.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 148 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



- Если дверь багажного отделения открыта не полностью, она может внезапно захлопнуться. На уклоне дверь багажного отделения труднее открывать и закрывать, чем на горизонтальной поверхности, поэтому следите, чтобы дверь багажного отделения неожиданно не открылась или не закрылась сама по себе. Перед использованием багажного отделения убедитесь в том, что дверь багажного отделения полностью открыта и надежно зафиксирована.



- Закрывая дверь багажного отделения, будьте особенно внимательны, чтобы не прищемить пальцы и другие части тела.
- Закрывая дверь багажного отделения, слегка нажмите на ее наружную поверхность. Если для полного закрывания двери багажного отделения использовать ее ручку, можно прищемить руки.
- Не тяните за упор двери багажника, чтобы закрыть ее, и не опирайтесь на упор двери багажника.
  В противном случае можно прищемить руки или повредить упор двери багажника, что приведет к несчастному случаю.
- Если к двери багажного отделения прикреплен держатель велосипеда или подобный тяжелый предмет, открытая дверь может захлопнуться, прищемив руки, голову или шею человека и причинив травму. При установке на дверь багажного отделения аксессуаров рекомендуется использовать оригинальные детали Toyota.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 149 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

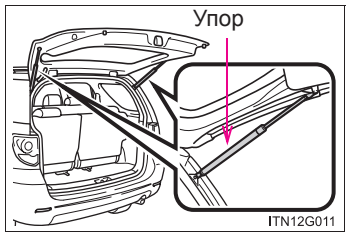
ВНИМАНИЕ!

Упоры двери багажного отделения

Дверь багажного отделения оснащена упорами, удерживающими ее на месте.

Соблюдайте следующие меры предосторожности.
В противном случае упоры могут быть повреждены и перестанут работать.

- Не закрепляйте на штоках упоров посторонние предметы, такие как наклейки, пластиковые листы или клейкие материалы.
- Не дотрагивайтесь до штока упора перчатками или другими предметами из ткани.
- Не устанавливайте на дверь багажника никакие аксессуары, кроме оригинальных деталей Toyota.
- Не беритесь за упоры руками и не прикладывайте к ним боковых усилий.



Передние сиденья

Процедура регулировки

▶ Сиденье с ручной регулировкой

① Рычаг регулировки положения сиденья

② Диск регулировки высоты сиденья (при наличии для сиденья водителя)

③ Рычаг регулировки угла наклона спинки сиденья

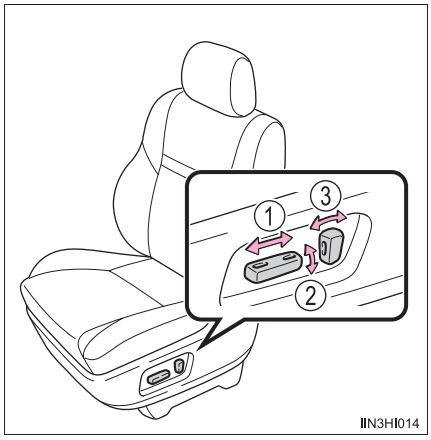


▶ Сиденье с электроприводом (только со стороны водителя)

① Переключатель регулировки положения сиденья

② Переключатель регулировки высоты сиденья

③ Переключатель регулировки угла наклона спинки сиденья



FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 151 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Раскладывание передних сидений

■ Перед раскладыванием передних сидений

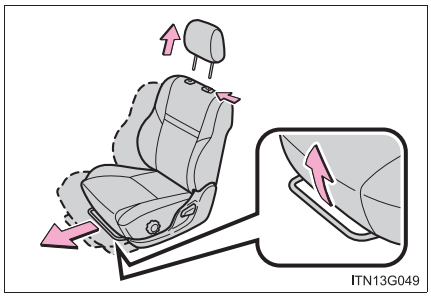
Сдвиньте сиденья второго ряда как можно дальше назад. (→стр. 154)

■ Раскладывание передних сидений

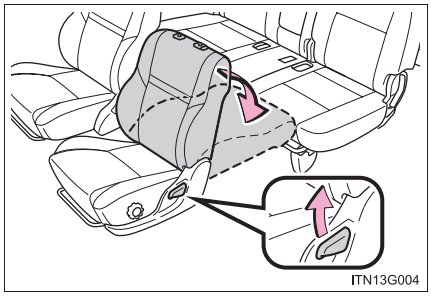
▶ Сиденье с ручной регулировкой

1 Сдвиньте переднее сиденье вперед и снимите подголовник.

После возврата сиденья в исходное положение обязательно установите на место подголовник.



2 Потяните рычаг регулировки угла наклона спинки назад для раскладывания спинки сиденья.

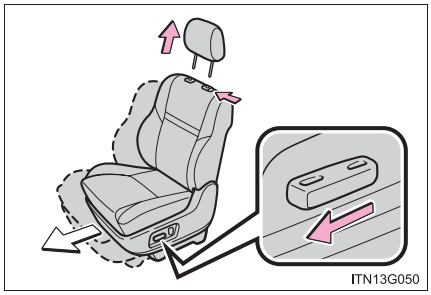


FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 152 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

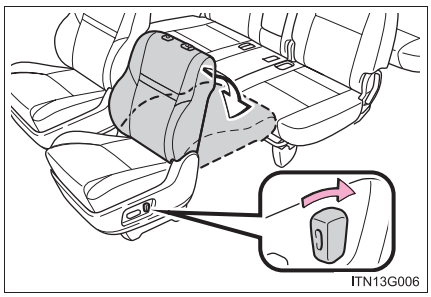
▶ Сиденье с электроприводом

1 Сдвиньте переднее сиденье вперед и снимите подголовник.

После возврата сиденья в исходное положение обязательно установите на место подголовник.



2 Переместите переключатель регулировки угла наклона спинки назад для раскладывания спинки сиденья.



FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 153 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ При регулировке положения сиденья

- Регулируйте положение сиденья осторожно, чтобы при перемещении сиденья не травмировать других пассажиров.
- Во избежание травмы не помещайте руки под сиденье и не располагайте их вблизи движущихся деталей.
  Механизмом сиденья можно прищемить пальцы или руки.

■ Регулировка сиденья

- Чтобы снизить вероятность выскальзывания из-под поясного ремня безопасности во время столкновения, не наклоняйте сиденье больше необходимого.
  Если спинка сиденья слишком сильно откинута назад, при аварии поясной ремень может соскользнуть с бедер и удерживающее усилие будет прилагаться непосредственно к области живота или к шее, которая может попасть под плечевой ремень, что повышает опасность гибели или получения серьезной травмы.
  Не регулируйте сиденья во время движения автомобиля, поскольку при неожиданном сдвиге сиденья водитель может не справиться с управлением.
- Сиденье с ручной регулировкой: После регулировки сиденья убедитесь в том, что оно зафиксировано

■ Во время движения

Не позволяйте пассажирам размещаться на разложенном сиденье.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 154 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

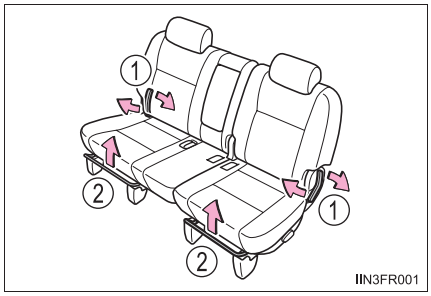
Задние сиденья

Процедура регулировки

◆ Сиденья второго ряда

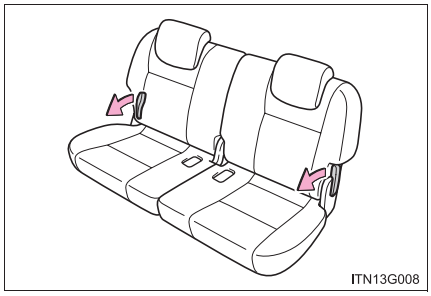
① Рычаг регулировки угла наклона спинки сиденья

② Рычаг регулировки положения сиденья



◆ Сиденья третьего ряда

Рычаг регулировки угла наклона спинки сиденья

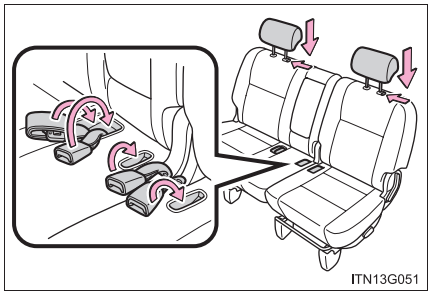


FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 155 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

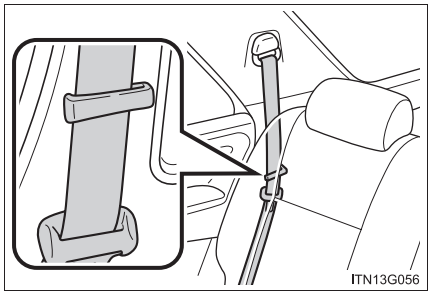
Перемещение сиденья второго ряда для доступа на сиденья третьего ряда

■ Перед откидыванием сидений второго ряда

1 Уберите ремни безопасности и их застежки, а также опустите подголовники в самое нижнее положение.

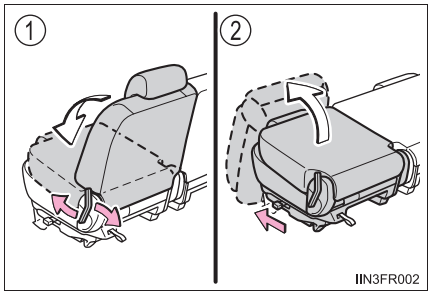


2 Используйте держатели ремней безопасности для исключения запутывания ремней.



FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 156 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

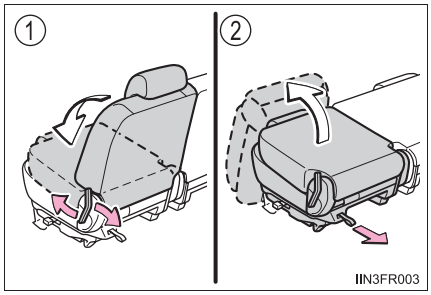
■ **Посадка в автомобиль**



① Потяните рычаг регулировки угла наклона спинки и сложите спинку сиденья.

② Потяните фиксирующий рычаг под подушкой сиденья и опрокиньте все сиденье вперед.

■ **Выход из автомобиля**



① Потяните рычаг регулировки угла наклона спинки и сложите спинку сиденья.

② Потяните петлю фиксатора под подушкой сиденья и опрокиньте все сиденье вперед.

Перед тем как потянуть петлю фиксатора, убедитесь, что на сиденье второго ряда нет пассажира.

■ **После входа пассажиров в автомобиль/выхода пассажиров из автомобиля**

Поднимите спинку сиденья до фиксации.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 157 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

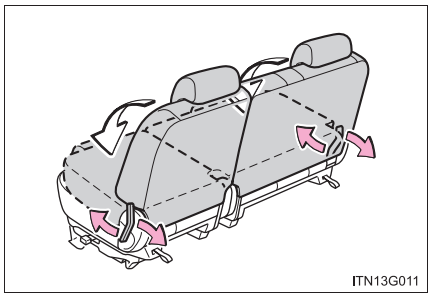
Откидывание сидений второго ряда

■ Перед откидыванием сидений второго ряда

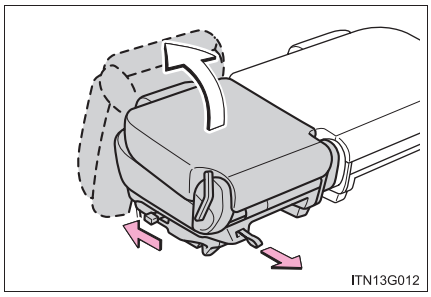
→стр. 155

■ Откидывание сидений второго ряда

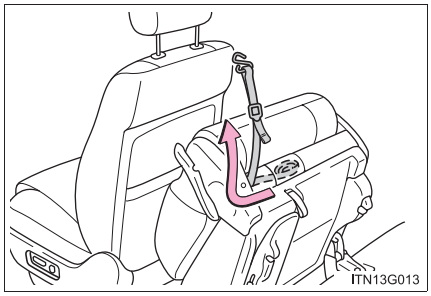
1 Потяните рычаг регулировки угла наклона спинки и сложите спинку сиденья.



2 Потяните петлю или рычаг фиксатора под подушкой сиденья и опрокиньте все сиденье вперед.



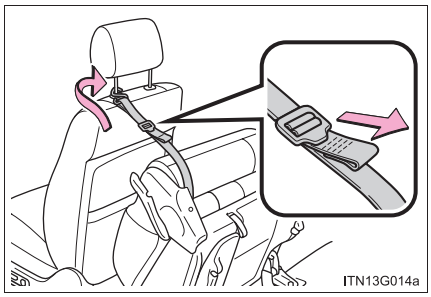
3 Извлеките ремень крепления из кармана.



FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 158 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

4 Зацепите ремень крепления за штангу подголовника и закрепите сиденье, потянув за свободный конец ремня.

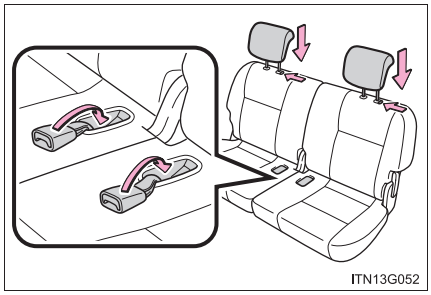
Возвращая сиденье второго ряда в исходное положение, сложите ремень крепления.



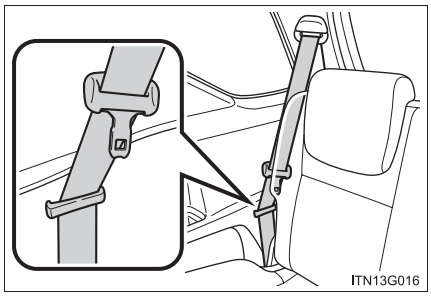
Складывание сидений третьего ряда

■ Перед складыванием сидений третьего ряда

1 Уберите замки ремней безопасности и опустите подголовники в самое нижнее положение.



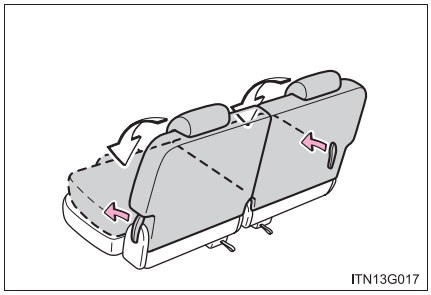
2 Используйте держатели ремней безопасности для исключения запутывания ремней.



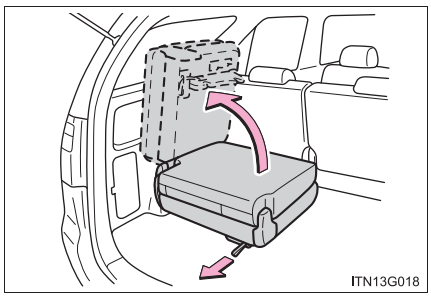
FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 159 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ Складывание сидений третьего ряда

1 Потяните рычаг регулировки угла наклона спинки и сложите спинку сиденья.

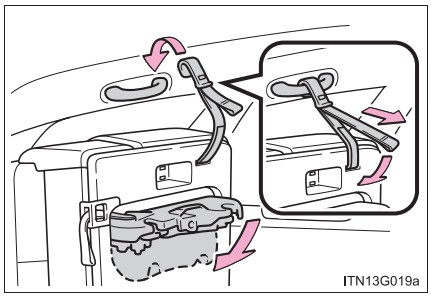


2 Потяните петлю или рычаг фиксатора под подушкой сиденья и опрокиньте все сиденье вбок.



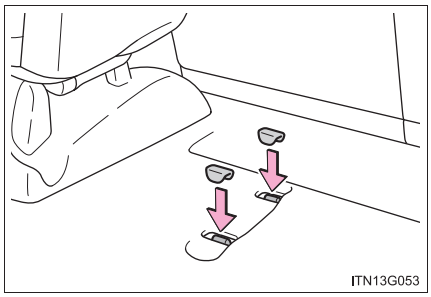
3 Закрепите ремень на дополнительной ручке. Потяните за конец ремня, чтобы выбрать его слабину, и закрепите ремень застежкой-“липучкой”.

При возврате сиденья в исходное положение, уберите ремень крепления. Обязательно зафиксируйте ножку сиденья.



4 Выньте из перчаточного ящика и установите крышки отверстий фиксации ножек сидений.

Возвращая сиденье третьего ряда в исходное положение, снимите крышки отверстий фиксации ножек сидений с пола и верните их в перчаточный ящик.



FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 160 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ **При складывании спинок задних сидений**

Соблюдайте следующие меры предосторожности. Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

- Не складывайте спинки сидений во время движения.
- Остановите автомобиль на ровной поверхности, включите стояночный тормоз и переведите рычаг управления коробкой передач в положение P (автоматическая коробка передач) или N (ручная коробка передач).
- Не разрешайте никому сидеть на сложенной спинке сиденья или в багажном отделении во время движения.
- Не позволяйте детям проникать в багажное отделение.
- Обязательно установите крышки отверстий фиксации ножек сидений – в противном случае можно обжечься, когда они сильно нагреются.

■ **Регулировка сиденья**

- Чтобы снизить вероятность выскальзывания из-под поясного ремня безопасности во время столкновения, не наклоняйте сиденье больше необходимого.
  Если спинка сиденья слишком сильно откинута назад, при аварии поясной ремень может соскользнуть с бедер и удерживающее усилие будет прилагаться непосредственно к области живота или к шее, которая может попасть под плечевой ремень, что повышает опасность гибели или получения серьезной травмы.
  Не регулируйте сиденья во время движения автомобиля, поскольку при неожиданном сдвиге сиденья водитель может не справиться с управлением.
- Проявляйте осторожность, чтобы при складывании спинки сиденья руки или ноги не оказались зажатыми между ящиком задней консоли и сиденьем второго ряда.

■ **После возврата спинки заднего сиденья в вертикальное положение**

Соблюдайте следующие меры предосторожности. Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

- Убедитесь в том, что спинка сиденья надежно зафиксирована, нажав на спинку сиденья в направлении вперед и назад.
- Убедитесь, что ремни безопасности не перекручены и не зажаты в спинке сиденья.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 161 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Складывание ремней безопасности**

Перед складыванием спинок задних сидений следует сложить ремни безопасности и их замки.

Подголовники

Передние сиденья

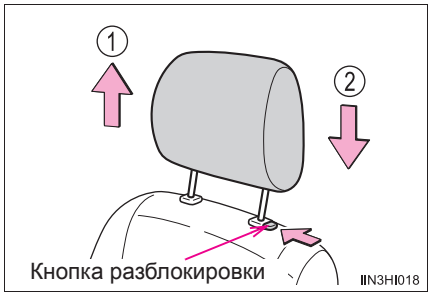
Регулировка по вертикали

① Вверх

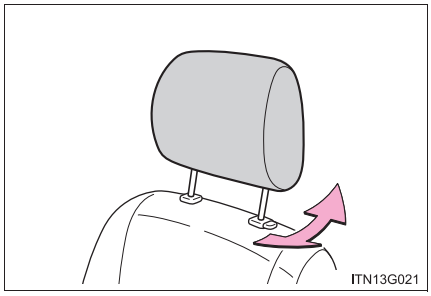
Потяните подголовник вверх.

② Вниз

Нажмите на подголовник, удерживая нажатой кнопку разблокировки.



Регулировка угла наклона (при наличии)



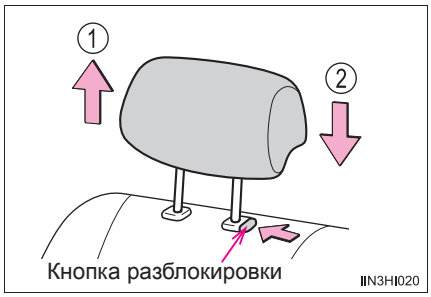
Второй и третий ряд сидений

① Вверх

Потяните подголовник вверх.

② Вниз

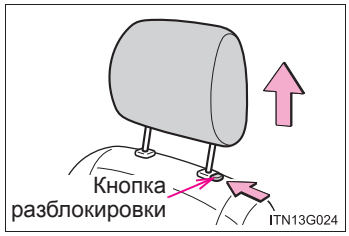
Нажмите на подголовник, удерживая нажатой кнопку разблокировки.



FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 163 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Снятие подголовников

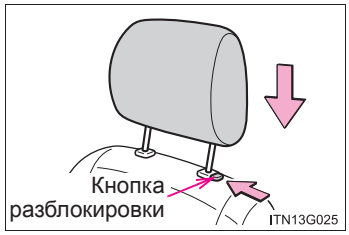
Потяните подголовник вверх, удерживая нажатой кнопку разблокировки.



Установка подголовников

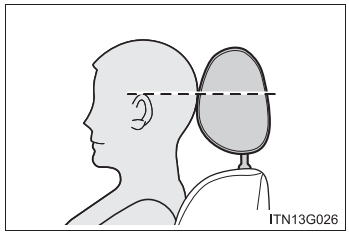
Выровняйте подголовник относительно установочных отверстий и опустите его вниз до фиксации.

Нажмите и удерживайте кнопку разблокировки при опускании подголовника.



Регулировка высоты подголовников

Убедитесь в том, что подголовники установлены таким образом, что центр подголовника находится как можно ближе к верхним точкам ушей.



Регулировка подголовника заднего сиденья

При эксплуатации обязательно поднимите подголовник на один уровень от сложенного положения.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 164 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ **Меры предосторожности при обращении с подголовниками**

При обращении с подголовниками соблюдайте приведенные ниже меры предосторожности. Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

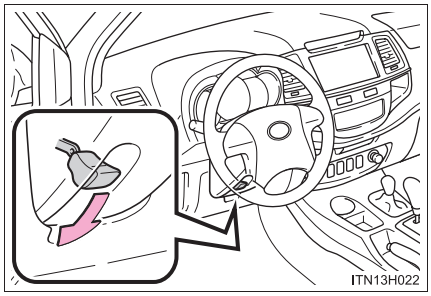
- Для каждого сиденья используйте спроектированный специально для него подголовник.
- Каждый раз устанавливайте подголовники в нужное положение.
- После настройки подголовников нажмите на них и убедитесь, что они зафиксированы.
- Не водите автомобиль со снятыми подголовниками.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 165 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Рулевое колесо

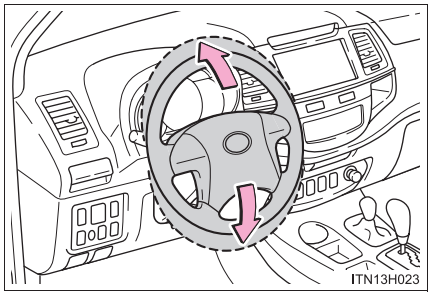
Процедура регулировки

1 Возьмитесь за рулевое колесо и нажмите рычаг вниз.



2 Перемещая рулевое колесо, выберите для него идеальное положение.

После завершения регулировки потяните рычаг вверх, чтобы надежно закрепить рулевое колесо.



⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ **Меры предосторожности при движении**

Не регулируйте рулевое колесо во время движения.
В результате этого водитель может потерять контроль над автомобилем и попасть в аварию, что может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

■ **После регулировки рулевого колеса**

Убедитесь в том, что рулевое колесо надежно зафиксировано.
В противном случае рулевое колесо может внезапно переместиться, что, в свою очередь, может привести к аварии и гибели или получению серьезной травмы.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 166 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

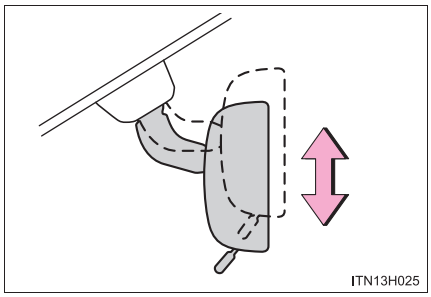
Внутреннее зеркало заднего вида

Положение зеркала заднего вида можно регулировать, чтобы обеспечить достаточный обзор назад.

Регулировка высоты установки зеркала заднего вида

Высоту установки зеркала заднего вида можно регулировать в соответствии с посадкой водителя.

Отрегулируйте высоту установки зеркала заднего вида, сдвигая его вверх и вниз.



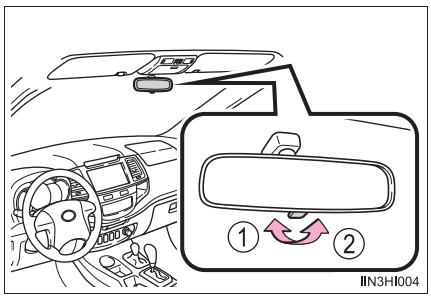
Функция защиты от ослепления

С помощью рычага можно ослабить силу отраженного света от фар следующего позади автомобиля.

▶ Внутреннее зеркало заднего вида с ручной защитой от ослепления

① Обычное положение

② Положение защиты от ослепления



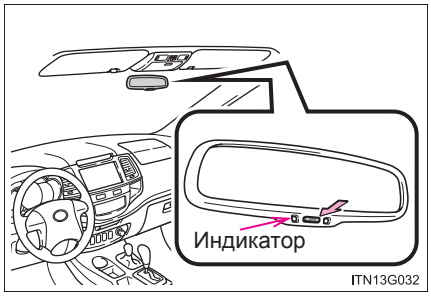
FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 167 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

▶ Внутреннее зеркало заднего вида с автоматической защитой от ослепления

В автоматическом режиме датчики определяют интенсивность света фар следующих позади автомобилей и автоматически ослабляют отраженный свет.

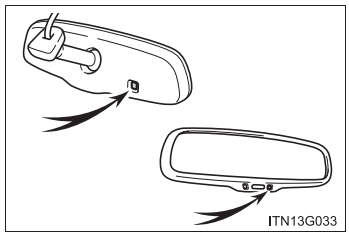
Включает/отключает автоматический режим

Индикатор загорается при включении автоматического режима.
Автоматический режим защиты от ослепления включается при переводе переключателя двигателя в положение “ON”.



■ **Для предотвращения ошибок датчика (автомобили с внутренним зеркалом заднего вида с автоматической защитой от ослепления)**

Для обеспечения правильной работы датчиков не касайтесь и не закрывайте их.



⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Не регулируйте положение зеркала во время движения.
В результате этого водитель может потерять контроль над автомобилем и попасть в аварию, что может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 168 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

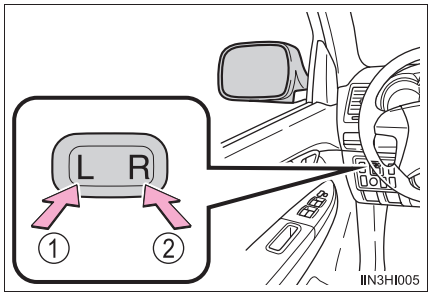
Наружные зеркала заднего вида

Процедура регулировки

1 Чтобы выбрать зеркало для регулировки, нажмите переключатель.

① Левое

② Правое



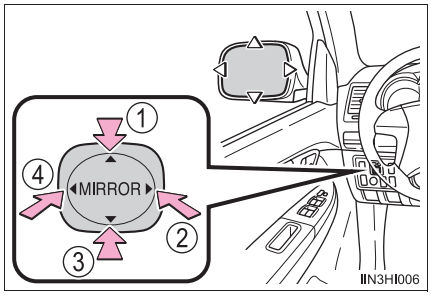
2 Для регулировки зеркала нажмите переключатель.

① Вверх

② Вправо

③ Вниз

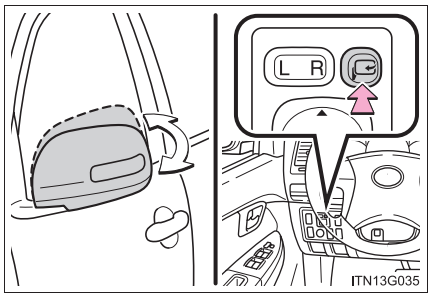
④ Влево



Складывание зеркал

Нажмите переключатель для складывания зеркал.

Нажмите его вновь для возвращения их в исходное положение.



FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 169 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Угол наклона зеркала можно регулировать, когда

Переключатель двигателя находится в положении “ACC” или “ON”.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Важные замечания относительно движения

Во время движения соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности. Невыполнение этих требований может привести к потере управления и аварии, что может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

- Не регулируйте зеркала во время движения.
- Не управляйте автомобилем со сложенными зеркалами.
- Перед началом движения необходимо установить в рабочее положение и правильно отрегулировать зеркала как на стороне водителя, так и на стороне пассажира.

При движении зеркала

При движении зеркала убирайте от него руки во избежание травмы и повреждения зеркала.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Если лед мешает повороту зеркала

Не используйте органы управления и не скребите поверхность зеркала. Для очистки зеркала используйте аэрозольный антиобледенитель.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 170 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Окна с электрическими стеклоподъемниками

Процедуры открывания и закрывания

Окна с электрическими стеклоподъемниками можно открывать и закрывать с помощью переключателей.

Переключатель управляет окнами следующим образом:

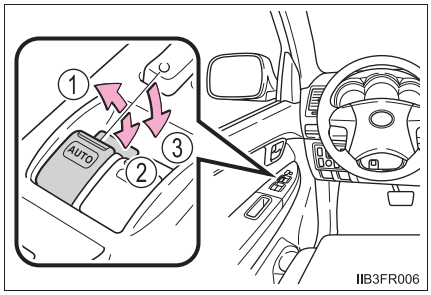
▶ Тип A

① Закрывание

② Открывание

③ Открывание одним касанием* (только окно водителя)

*: Для остановки стекла в промежуточном положении нажмите на переключатель в противоположном движению направлении.



▶ Тип B

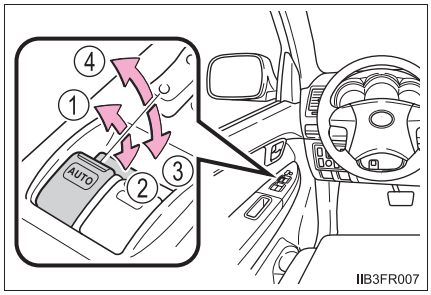
① Закрывание

② Открывание

③ Открывание одним касанием* (только окно водителя)

④ Закрывание одним касанием* (только окно водителя)

*: Для остановки стекла в промежуточном положении нажмите на переключатель в противоположном движению направлении.

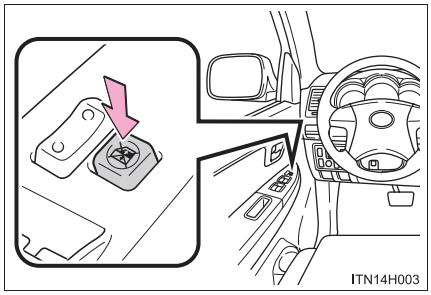


FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 171 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Переключатель блокировки окон

При нажатии на этот переключатель блокируются переключатели пассажирских окон.

Используйте этот переключатель, чтобы дети случайно не открыли и не закрыли пассажирское окно.



■ **Окна с электрическими стеклоподъемниками работают в тех случаях, когда**

Переключатель двигателя находится в положении “ON”.

■ **Функция защиты от защемления (только окно водителя для типа B)**

Если какой-то предмет попал между окном и рамой, то движение стекла останавливается и оно остается закрытым не до конца.

■ **При отсоединении аккумуляторной батареи (только окно водителя для типа B)**

Функция защиты от защемления может работать неправильно. Чтобы обеспечить правильную работу электрического стеклоподъемника, его нужно инициализировать.

1 Откройте окно до половины.

2 Полностью закройте окно, нажав на выключатель вверх и удерживая его нажатым в течение 1 секунды.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 172 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Соблюдайте следующие меры предосторожности.
Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

■ **Закрывание окон**

- Убедитесь в том, что все пассажиры сидят так, что никакие части их тела не препятствуют закрыванию окон.
- Не разрешайте детям пользоваться электрическими стеклоподъемниками. Закрывание электрического стеклоподъемника в ситуации, когда части тела человека препятствуют закрытию окон, может привести к серьезным травмам, а в некоторых случаях даже к смерти.

■ **Функция защиты от защемления (только окно водителя для типа B)**

- Ни в коем случае не пытайтесь намеренно активировать функцию защиты от защемления.
- Функция защиты от защемления может не активироваться, когда окно уже почти полностью закрыто.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 173 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Вождение 4

4-1. Перед началом движения
Управление автомобилем.....174
Груз и багаж 188
Буксировка прицепа (для ЮАР) 191

4-2. Вождение
Переключатель двигателя (зажигания) 199
Автоматическая коробка передач 203
Ручная коробка передач 209
Рычаг указателей поворота.....212
Стояночный тормоз 213
Звуковой сигнал.....214

4-3. Использование световых приборов и стеклоочистителей
Переключатель фар 215
Переключатель противотуманных фар/задних противотуманных фонарей 220
Стеклоочистители и омыватель ветрового стекла 222
Стеклоочиститель и омыватель заднего стекла 225
Переключатель очистителей фар 227

4-4. Заправка
Открывание крышки заливной горловины топливного бака 228

4-5. Использование других систем помощи при вождении
Круиз-контроль 232
Датчик помощи при парковке Toyota.....237
Система контроля области позади автомобиля.....241
Система полного привода 248
Система блокировки заднего дифференциала.....251
Системы помощи при вождении 254

4-6. Советы водителю
Советы по вождению зимой.....259

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 174 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Управление автомобилем

В целях обеспечения безопасности движения необходимо руководствоваться следующими инструкциями:

Запуск двигателя

→стр. 199

Вождение

▶ Автоматическая коробка передач

1 Нажмите педаль тормоза и переведите рычаг управления коробкой передач в положение D. (→стр. 203)

2 Выключите стояночный тормоз. (→стр. 213)

3 Медленно отпустите педаль тормоза и плавно нажмите педаль акселератора для разгона автомобиля.

▶ Ручная коробка передач

1 Нажмите педаль сцепления и переведите рычаг управления коробкой передач в положение 1. (→стр. 209)

2 Выключите стояночный тормоз. (→стр. 213)

3 Постепенно отпустите педаль сцепления. Одновременно плавно нажмите педаль акселератора для разгона автомобиля.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 175 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Остановка

▶ Автоматическая коробка передач

1 При нахождении рычага управления коробкой передач в положении D нажмите педаль тормоза.

2 При необходимости включите стояночный тормоз.

При остановке автомобиля на длительное время переведите рычаг управления коробкой передач в положение P или N. (→стр. 203)

▶ Ручная коробка передач

1 Полностью выжмите педаль сцепления и нажмите педаль тормоза.

2 При необходимости включите стояночный тормоз.

При остановке автомобиля на длительное время переведите рычаг управления коробкой передач в положение N. (→стр. 209)

Парковка автомобиля

▶ Автоматическая коробка передач

1 При нахождении рычага управления коробкой передач в положении D нажмите педаль тормоза.

2 Включите стояночный тормоз. (→стр. 213)

3 Переведите рычаг управления коробкой передач в положение P. (→стр. 203)

4 Переведите переключатель двигателя в положение “LOCK”, чтобы выключить двигатель.

5 Заприте дверь, убедившись в наличии ключа при себе.

При парковке на склоне в случае необходимости подложите под колеса упоры.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 176 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

▶ Ручная коробка передач

1 Полностью выжмите педаль сцепления и нажмите педаль тормоза.

2 Включите стояночный тормоз. (→стр. 213)

3 Переведите рычаг управления коробкой передач в положение N. (→стр. 209)

При парковке на склоне переведите рычаг управления коробкой передач в положение 1 или R.

4 Переведите переключатель двигателя в положение “LOCK”, чтобы выключить двигатель.

5 Заприте дверь, убедившись в наличии ключа при себе.

При парковке на склоне в случае необходимости подложите под колеса упоры.

Трогание вверх на крутом склоне

▶ Автоматическая коробка передач

1 Убедитесь в том, что стояночный тормоз включен, и переведите рычаг управления коробкой передач в положение D.

2 Плавно нажмите педаль акселератора.

3 Выключите стояночный тормоз.

▶ Ручная коробка передач

1 Убедитесь в надежном включении стояночного тормоза, полностью выжмите педаль сцепления и переведите рычаг управления коробкой передач в положение 1.

2 Постепенно отпуская педаль сцепления, слегка нажмите педаль акселератора.

3 Выключите стояночный тормоз.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 177 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ **Вождение в дождливую погоду**

- При вождении автомобиля в дождь соблюдайте осторожность, поскольку в плохую погоду ухудшается видимость, возможно запотевание стекол и дорога становится скользкой.
- Будьте особенно осторожны, когда дождь только начался, так как в это время дорога особенно скользкая.
- Во время дождя не следует двигаться по автомагистралям с высокой скоростью, так как при этом между колесами и поверхностью дороги может образоваться водяная пленка, резко снижающая эффективность рулевого управления и тормозов.

■ **Обороты двигателя во время движения (автоматическая коробка передач)**

В перечисленных ниже ситуациях во время движения обороты двигателя могут стать высокими. Это связано с автоматическим управлением переходом на повышенные передачи или реализацией перехода на пониженные передачи в соответствии с условиями движения. Это не означает, что автомобиль внезапно разгоняется.

- Система управления определила, что автомобиль движется на подъем или под уклон
- При отпускании педали акселератора

■ **Ваш новый автомобиль Toyota сначала надо объездить**

Для продления срока службы автомобиля рекомендуется соблюдать следующие меры предосторожности:

- На протяжении первых 300 км:
  Избегайте резкого торможения.
- На протяжении первых 800 км:
  Не буксируйте прицеп.
- На протяжении первой 1000 км:
  - Не эксплуатируйте автомобиль на слишком высокой скорости.
  - Избегайте резких ускорений.
  - Не передвигайтесь слишком долго на низких передачах.
  - Не двигайтесь подолгу с постоянной скоростью.
  - Не двигайтесь с низкой скоростью на высокой передаче ручной коробки передач.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 178 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ **Время работы на холостом ходу перед остановкой двигателя (двигатели 1KD-FTV и 2KD-FTV)**

Во избежание повреждения турбонагнетателя после движения с высокой скоростью или преодоления подъема дайте двигателю поработать на холостом ходу.

Условия движения		Время работы на холостом ходу
Обычное движение в городе		Не требуется
Движение с высокой скоростью	Движение с постоянной скоростью приблизительно 80 км/ч	Приблизительно 20 секунд
	Движение с постоянной скоростью приблизительно 100 км/ч	Приблизительно 1 мин
Преодоление крутого подъема или движение с постоянной скоростью 100 км/ч или более (по гоночной трассе и т.п.)		Приблизительно 2 мин

■ **Эксплуатация автомобиля за рубежом**

Соблюдайте соответствующие законодательные нормы в отношении регистрации автомобиля и используйте топливо надлежащего качества.
(→стр. 722)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 179 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности.
Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

■ При начале движения

На автомобилях с автоматической коробкой передач во время остановки с работающим двигателем всегда держите ногу на педали тормоза. Это позволит предотвратить самопроизвольное движение автомобиля.

■ При вождении автомобиля

- Не приступайте к управлению автомобилем, если Вы не знакомы с расположением педалей тормоза и акселератора, чтобы не нажать неправильную педаль.
  - Случайное нажатие на педаль акселератора вместо педали тормоза приведет к резкому ускорению, которое, в свою очередь, может привести к аварии.
  - Когда при движении задним ходом водитель поворачивается назад, это затрудняет использование педалей. Используйте педали правильно.
  - Сохраняйте правильное положение тела на водительском сиденье даже при небольшом перемещении автомобиля. Это позволит правильно нажимать педали тормоза и акселератора.
  - Нажимайте педаль тормоза правой ногой. Нажатие педали тормоза левой ногой может привести к замедлению реакции в аварийной ситуации, что может стать причиной дорожно-транспортного происшествия.
- Не подъезжайте близко и не останавливайтесь около огнеопасных материалов.
  Выхлопная система и выхлопные газы могут быть очень горячими. Это может стать причиной возгорания при наличии поблизости огнеопасных материалов.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 180 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности.
Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

■ **При вождении автомобиля**

- Во время обычного движения не выключайте двигатель. Выключение двигателя во время движения не приведет к потере рулевого управления или управления торможением, но усилители этих систем работать не будут. Это затруднит рулевое управление и торможение, поэтому следует съехать на обочину и остановить автомобиль, как только представится возможность сделать это безопасным образом.
  Однако в экстренной ситуации, например когда невозможно остановить автомобиль обычным способом: →стр. 665
- Используйте торможение двигателем (переключение на более низкую передачу), чтобы поддержать безопасную скорость при движении вниз по крутому склону.
  Продолжительное использование тормозов может повлечь за собой перегрев тормозов и потерю их эффективности. (→стр. 205)
- Не изменяйте положение рулевого колеса, сиденья или внутренних и наружных зеркал заднего вида во время движения.
  Это может привести к потере контроля над автомобилем.
- Обязательно следите, чтобы руки, головы и другие части тела пассажиров находились внутри автомобиля.
- В автомобилях с ручной коробкой передач не удерживайте педаль сцепления нажатой наполовину в течение длительного времени без необходимости. Это может привести не только к повышенному износу сцепления, но и к его повреждению или даже вызвать аварию с человеческими жертвами, например возгорание автомобиля.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 181 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности.
Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

■ При движении по скользкой дороге

- Резкое торможение, ускорение или поворот руля могут вызвать скольжение колес и затруднить управление автомобилем.
- Резкое ускорение, торможение двигателем вследствие переключения передач или изменения числа оборотов двигателя могут привести к проскальзыванию колес автомобиля.
- После проезда через лужу слегка нажмите педаль тормоза, чтобы убедиться в надежной работе тормозов. При влажных тормозных колодках эффективность торможения может снизиться. Намокание и снижение эффективности работы тормозов только с одной стороны автомобиля может повлиять на работу рулевого управления.

■ При перемещении рычага управления коробкой передач

- На автомобилях с автоматической коробкой передач не позволяйте автомобилю откатываться назад, когда рычаг управления коробкой передач находится в положении D, или вперед, когда рычаг управления коробкой передач находится в положении R.
  Это может привести к остановке двигателя или к ухудшению работоспособности тормозной системы и рулевого управления, в результате чего может произойти столкновение или повреждение автомобиля.
- На автомобилях с автоматической коробкой передач не переводите рычаг управления коробкой передач в положение P при движении автомобиля.
  Это может привести к повреждению трансмиссии и потере контроля над автомобилем.
- Не переводите рычаг управления коробкой передач в положение R при движении автомобиля вперед.
  Это может привести к повреждению трансмиссии и потере контроля над автомобилем.
- Не переводите рычаг управления коробкой передач в положение D (автомобили с автоматической коробкой передач) или 1 (автомобили с ручной коробкой передач) во время движения автомобиля задним ходом.
  Невыполнение этого требования может привести к повреждению трансмиссии и потере управления автомобилем.
- Перемещение рычага управления коробкой передач в положение N во время движения автомобиля приведет к расцеплению двигателя и трансмиссии. Торможение двигателем невозможно, если выбрано положение N.
- На автомобилях с автоматической коробкой передач не перемещайте рычаг управления коробкой передач при нажатой педали акселератора. Перевод рычага в другие положения, кроме P или N, может привести к неожиданно резкому ускорению автомобиля, которое может повлечь за собой столкновение и привести к смертельному исходу или тяжелым травмам.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 182 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ **Если слышен визг или скрежет (признаки износа тормозных колодок)**

Как можно скорее обратитесь к дилеру Toyota для проверки и замены тормозных колодок.
Если вовремя не заменить колодки, это может привести к повреждению тормозного диска.

Если превышены предельные значения износа тормозных колодок и/или тормозных дисков, эксплуатировать автомобиль опасно.

■ **Когда автомобиль остановлен**

- Не разгоняйте двигатель на холостом ходу.
  Если включена любая передача, кроме P (только для автомобилей с автоматической коробкой передач) или N, автомобиль может внезапно и неожиданно ускориться, что чревато столкновением.
- В автомобилях с автоматической коробкой передач во избежание аварий вследствие скатывания автомобиля всегда держите нажатой педаль тормоза во время работы двигателя и при необходимости включайте стояночный тормоз.
- При остановке на склоне во избежание аварий вследствие скатывания автомобиля вперед или назад всегда держите нажатой педаль тормоза и при необходимости включайте стояночный тормоз.
- Избегайте работы двигателя на очень высоких оборотах или раскрутки двигателя.
  Работа двигателя на высоких оборотах во время остановки автомобиля может привести к перегреву выхлопной системы, что, в свою очередь, может вызвать пожар, если поблизости находится воспламеняющийся материал.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 183 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ Когда автомобиль припаркован

- Не оставляйте очки, зажигалки, баллончики с аэрозолем или жестяные банки с напитками в автомобиле, когда паркуете его на солнце.
  Это чревато следующими последствиями:
  - Из зажигалки или баллончика с аэрозолем может просочиться газ, что может привести к пожару.
  - Температура внутри автомобиля может стать причиной деформации или растрескивания пластмассовых линз и пластмассовых элементов очков.
  - Жестяные банки с напитками могут лопнуть, вызывая разбрызгивание содержимого по салону автомобиля, что может вызвать короткое замыкание в электрических схемах.
- Не оставляйте в автомобиле зажигалки. При нахождении зажигалки в перчаточном ящике или на полу, при погрузке багажа или регулировке сиденья зажигалка может случайно загореться и стать причиной пожара.
- Не прикрепляйте присоски на ветровое стекло и боковые окна. Не устанавливайте контейнеры, например с освежителями воздуха, на панель приборов или приборную доску. Присоски и контейнеры могут действовать как линзы, что может стать причиной пожара в автомобиле.
- Не оставляйте дверь или окно открытым, если изогнутое стекло покрыто металлизированной пленкой, например серебристого цвета. Отражение солнечного света может создать условия, при которых стекло будет действовать, как линза, что может стать причиной пожара.
- Всегда включайте стояночный тормоз, переводите рычаг управления коробкой передач в положение P (только для автомобилей с автоматической коробкой передач), глушите двигатель и запирайте автомобиль.
  Не оставляйте автомобиль без присмотра при работающем двигателе.
- Не трогайте выхлопные трубы при работающем двигателе или сразу после его выключения.
  Это может вызвать ожоги.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 184 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ **На время короткого сна в автомобиле**

Обязательно выключайте двигатель. В противном случае можно случайно переместить рычаг управления коробкой передач или нажать педаль акселератора, что может привести к аварии или пожару вследствие перегрева двигателя. Кроме того, если автомобиль припаркован в плохо проветриваемой зоне, выхлопные газы могут накапливаться и проникать в салон автомобиля, что может привести к смерти или нанести серьезный ущерб здоровью.

■ **Торможение**

- При намокании тормозов ведите автомобиль осторожнее.
  Намокание тормозов приводит к увеличению тормозного пути, кроме того, возможно неравномерное торможение разных сторон автомобиля. Надежность удерживания автомобиля стояночным тормозом также может ухудшиться.
- При неработоспособности усилителя тормозов не приближайтесь к другим транспортным средствам и избегайте спусков или резких поворотов, требующих эффективного торможения. В этом случае торможение все еще возможно, но к педали тормоза необходимо прилагать большее усилие, чем обычно. Кроме того, увеличится тормозной путь автомобиля. Немедленно отремонтируйте тормоза.
- Не нажимайте многократно педаль тормоза, если двигатель заглох.
  При каждом нажатии на педаль расходуется оставшийся резерв усилителя тормозов.
- Тормозная система состоит из 2 отдельных гидравлических контуров: если один из контуров выходит из строя, другой продолжает работать. В этом случае на педаль тормоза следует нажимать сильнее, чем обычно, а тормозной путь увеличивается.
  Немедленно отремонтируйте тормоза.

■ **Если автомобиль увяз (модели с полным приводом)**

Не прокручивайте колеса, когда одно из них находится в воздухе или увязло в песке, грязи и т.п. Это может привести к повреждению компонентов привода или протолкнуть автомобиль вперед или назад и привести к аварии.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 185 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ При вождении автомобиля

- Не нажимайте одновременно педали акселератора и тормоза во время движения, так как это может привести к ограничению крутящего момента на ведущем валу.
- На автомобилях с автоматической коробкой передач не используйте педаль акселератора или одновременно педали акселератора и тормоза для удержания автомобиля на склоне.
- На автомобилях с ручной коробкой передач не переключайте передачи, если педаль сцепления нажата не полностью. После переключения передачи не отпускайте педаль сцепления слишком резко. Это может вызвать повреждение механизма сцепления, трансмиссии и коробки передач.
- На автомобилях с ручной коробкой передач соблюдайте следующие правила, чтобы избежать повреждения механизма сцепления:
  - Не держите ногу на педали сцепления во время движения.
    Это может привести к неполадкам в работе сцепления.
  - При трогании с места и начале движения вперед не используйте какие-либо иные передачи, кроме первой.
    Это может привести к повреждению сцепления.
  - Не используйте сцепление для удержания автомобиля при остановке на подъеме.
    Это может привести к повреждению сцепления.
- На автомобилях с ручной коробкой передач не переключайте рычаг управления коробкой передач в положение R (задний ход), если автомобиль продолжает двигаться. Это может вызвать повреждение механизма сцепления, трансмиссии и коробки передач.
- В автомобилях с ручной коробкой передач если не удается ускорить автомобиль даже при включенном сцеплении и нажатой педали акселератора, это может означать, что сцепление пробуксовывает и автомобиль неуправляем. Как можно быстрее обратитесь к дилеру Toyota для проверки автомобиля.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 186 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **При парковке автомобиля**

На автомобилях с автоматической коробкой передач всегда переводите рычаг управления коробкой передач в положение P. Несоблюдение этого указания может привести к перемещению или внезапному ускорению автомобиля при случайном нажатии педали акселератора.

■ **Во избежание повреждения деталей автомобиля**

- Не поворачивайте рулевое колесо до упора в том или ином направлении и не удерживайте его в крайних положениях в течение длительного времени. Это может вызвать повреждение насоса усилителя рулевого управления.
- При движении по ухабистой дороге ведите автомобиль настолько медленно, насколько это возможно, чтобы избежать повреждения колес, днища кузова и т.д.
- Двигатели 1KD-FTV и 2KD-FTV: После движения с высокой скоростью или преодоления подъема обязательно дайте двигателю поработать на холостом ходу. Выключайте двигатель только после охлаждения турбонагнетателя. В противном случае можно повредить турбонагнетатель.

■ **Если во время движения спускает колесо**

Спущенная или поврежденная шина может стать причиной перечисленных ниже ситуаций. Крепко удерживайте рулевое колесо и плавно нажимайте педаль тормоза, чтобы замедлить движение автомобиля.

- Управление автомобилем может быть затруднено.
- В автомобиле возникнут ненормальные звуки и вибрация.
- Появится ненормальный наклон автомобиля.

Сведения о действиях при спускании шины. (→стр. 681)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 187 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Если дороги затоплены**

Не следует двигаться по дорогам, затопленным после сильных дождей и т.п. В противном случае автомобиль может получить следующие серьезные повреждения:

- Остановка двигателя
- Короткое замыкание в электрических схемах
- Повреждение двигателя из-за попадания в него воды

Если в результате движения по затопленной дороге произошло затопление автомобиля, обязательно проверьте у дилера Toyota следующее:

- Работа тормозов
- Изменение количества и качества масла и жидкостей, используемых в двигателе, трансмиссии, приводах (модели с четырьмя ведущими колесами), дифференциале и т.д.
- Состояние смазки карданного вала, подшипников и шарнирных соединений подвески (где это возможно), а также работу всех шарниров, подшипников и т.п.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 188 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Груз и багаж

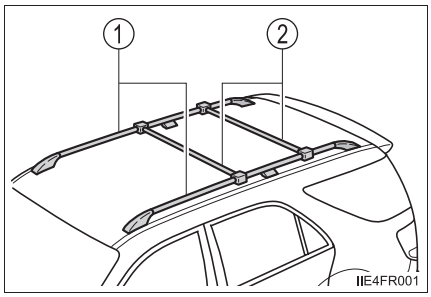
Примите к сведению следующую информацию о мерах предосторожности при перевозке багажа, о грузовместимости автомобиля и особенностях его загрузки.

Верхний багажник (при наличии)

■ Детали верхнего багажника

Для использования дуг на крыше в качестве багажника необходимо установить на них не менее двух оригинальных поперечных балок Toyota (или их аналогов).

При установке оригинальных дуг и поперечин или их аналогов следуйте инструкциям изготовителя.



① Дуги на крыше

② Поперечные балки

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 189 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ **Вещи, которые не допускается перевозить в багажном отделении**

Следующие вещи при их загрузке в багажное отделение могут привести к пожару.

- Емкости с бензином
- Аэрозольные баллончики

■ **Меры предосторожности при загрузке**

Соблюдайте следующие меры предосторожности.
Несоблюдение этих требований может привести к невозможности правильно нажимать педали, ухудшению обзора водителя или к столкновению предметов с водителем и пассажирами, что, в свою очередь, может привести к аварии.

- По возможности располагайте багаж в багажном отделении.
- Не размещайте в багажном отделении вещи выше уровня спинок задних сидений.
- Не размещайте груз или багаж в указанных ниже местах.
  - В ногах водителя
  - На сиденье переднего пассажира или на задних сиденьях (при беспорядочном складывании предметов)
  - На панели приборов
  - На приборной доске
- Закрепляйте все предметы в пассажирском салоне.
- При складывании задних сидений длинные предметы не должны размещаться позади передних сидений.
- Перевозка пассажиров в багажном отделении не допускается. Оно не предназначено для пассажиров. Пассажиры должны сидеть на сиденьях с пристегнутыми ремнями безопасности. В противном случае существенно повышается опасность серьезных травм или смертельного исхода в случае резкого торможения, внезапного изменения направления движения или аварии.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 190 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ **Нагрузка и распределение веса**

- Не перегружайте автомобиль.
- Не размещайте груз неравномерно.
  Неправильная загрузка может вызвать ухудшение управляемости и тормозных характеристик автомобиля, что может привести к получению серьезных травм или смерти.

■ **При погрузке багажа в багажник на крыше (при наличии)**

Соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Размещайте груз таким образом, чтобы вес равномерно распределялся между передней и задней осями.
- При загрузке длинного или широкого груза его размеры не должны превышать общей длины или ширины автомобиля. (→стр. 712)
- Перед началом движения убедитесь, что груз надежно закреплен на багажнике на крыше.
- Багаж в багажнике на крыше поднимает центр тяжести автомобиля. Избегайте движения на высоких скоростях, резкого начала движения, крутых поворотов, внезапного торможения или резких маневров – в противном случае можно потерять управление автомобилем или автомобиль может перевернуться из-за неправильного вождения, что может привести к получению серьезных травм или смерти.
- При движении на большие расстояния, по плохим дорогам или на высоких скоростях периодически во время поездки останавливайтесь и проверяйте крепление груза.
- Не размещайте в багажнике на крыше груз весом более 80 кг.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 191 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Буксировка прицепа (для ЮАР)

Данный автомобиль предназначен в первую очередь для перевозки пассажиров. Буксировка прицепа будет оказывать негативное влияние на динамические характеристики, управляемость, торможение, срок службы автомобиля и расход топлива. Ваша безопасность и удовлетворенность зависят от надлежащего использования подходящего оборудования и осторожности при вождении. Для собственной безопасности и безопасности пассажиров не перегружайте автомобиль или прицеп.

Для безопасной буксировки ведите автомобиль с исключительной осторожностью в соответствии с характеристиками прицепа и дорожными условиями.

Гарантии Toyota не применяются к повреждениям или неисправностям, вызванным буксировкой прицепа для коммерческих целей.

За информацией о дополнительных требованиях, например комплектах для буксировки, обратитесь к дилеру Toyota.

◆ Ограничения по массе

Перед буксировкой проверьте значения максимальной буксируемой массы, полной массы автомобиля, максимальной нагрузки на оси и допустимой нагрузки на тягово-сцепное устройство. (→стр. 713)

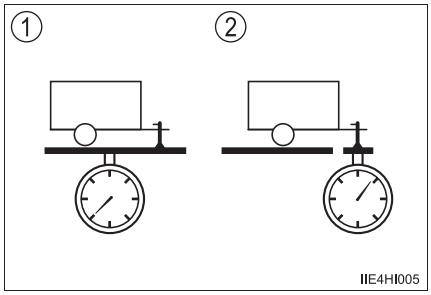
◆ Сцепное устройство

Toyota рекомендует использовать для Вашего автомобиля фирменное сцепное устройство Toyota. Можно использовать и другие устройства соответствующей конструкции и сопоставимого качества.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 192 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Важные моменты относительно нагрузки прицепа

■ Полная масса прицепа и допустимая нагрузка на тягово-сцепное устройство



① Полная масса прицепа

Масса прицепа вместе с массой груза не должны превышать максимальную буксируемую массу. Превышение этого значения опасно. (→стр. 713)

При буксировке прицепа используйте фрикционную муфту или фрикционный стабилизатор (устройство предотвращения заноса).

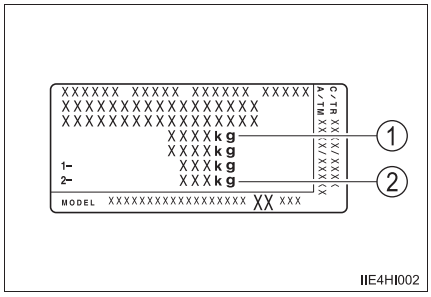
Если общая масса прицепа превышает 2000 кг, необходимо использовать фрикционный стабилизатор (устройство предотвращения заноса).

② Допустимая нагрузка на тягово-сцепное устройство

Распределяйте груз в прицепе таким образом, чтобы нагрузка на тягово-сцепное устройство была больше 25 кг или 4% от максимальной буксируемой массы. Не допускайте того, чтобы нагрузка на тягово-сцепное устройство превышала максимально допустимое значение. (→стр. 713)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 193 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ Информационная табличка (табличка, установленная заводом-изготовителем)



IIE4HI002

① Полная масса автомобиля

Масса водителя, пассажиров, багажа, сцепного устройства, собственная масса автомобиля и нагрузка на тягово-сцепное устройство в сумме не должны превышать полную массу автомобиля больше чем на 100 кг. Превышение этого значения опасно.

② Максимальная допустимая нагрузка на заднюю ось

Масса, приходящаяся на заднюю ось, не должна превышать максимальную допустимую нагрузку на оси больше чем на 15 %. Превышение этого значения опасно.

Значения максимальной буксируемой массы были получены на основании испытаний, проводимых на уровне моря. Имейте в виду, что при большей высоте над уровнем моря мощность двигателя и допустимая буксируемая масса будут меньше.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ При превышении предельного значения полной массы автомобиля или максимальной допустимой нагрузки на ось

Не превышайте установленное предельное значение скорости для буксировки прицепа в населенных пунктах или значение скорости 100 км/ч, в зависимости от того, что меньше.

Пренебрежение этой мерой предосторожности может привести к аварии, и, в результате, к смертельному исходу или тяжелым травмам.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 194 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ **Сведения о шинах**

- Проверьте, надлежащее ли давление в шинах. Отрегулируйте давление в соответствии с рекомендованным значением. (→стр. 738)
- Увеличьте давление в шинах прицепа в соответствии с полной массой прицепа и значениями, рекомендуемыми изготовителем прицепа.

■ **Фонари прицепа**

Проверяйте правильность работы указателей поворота и стоп-сигналов при каждом подсоединении прицепа к автомобилю. Прямое подключение к автомобилю может вызвать повреждение электрической системы и воспрепятствовать правильной работе фонарей.

■ **Порядок обкатки**

Toyota рекомендует не использовать для буксировки прицепа автомобили, оснащенные новыми элементами силового агрегата, на протяжении первых 800 км.

■ **Контрольные проверки перед буксировкой**

- Убедитесь в том, что не превышено предельное значение максимальной нагрузки на сцепной шар тягово-сцепного устройства. Имейте в виду, что нагрузка на тягово-сцепное устройство добавляется к нагрузке, приходящейся на автомобиль. Также убедитесь, что общая нагрузка на автомобиль находится в допустимом диапазоне веса. (→стр. 192)
- Убедитесь в том, что груз надежно закреплен в прицепе.
- Если поток транспорта, идущего сзади, не может быть ясно виден с помощью стандартных зеркал заднего вида, следует установить дополнительные наружные зеркала заднего вида. Отрегулируйте удлинительные стойки этих зеркал с обеих сторон автомобиля таким образом, чтобы они обеспечивали максимальный обзор дороги за автомобилем.
- Сцепной шар устанавливается на высоте, соответствующей сцепной головке прицепа.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 195 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ **Техническое обслуживание**

- При использовании автомобиля для буксировки техническое обслуживание следует выполнять чаще. Это вызвано тем, что по сравнению с обычным движением на автомобиль приходится более высокая нагрузка.
- Подтяните все болты крепления тягово-сцепного устройства и сцепного шара после буксировки на протяжении около 1000 км.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Когда в качестве материала усиления заднего бампера используется алюминий**

Убедитесь в том, что стальная часть кронштейна не имеет прямого контакта с этой зоной.
При контакте стали и алюминия возникает реакция, похожая на коррозию, что вызывает ослабление проблемной зоны и может привести к поломке. Нанесите ингибитор коррозии на элементы, которые входят в контакт при подсоединении стального кронштейна.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 196 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Указания

При буксировке прицепа автомобиль управляется иначе. Во избежание аварии либо серьезной травмы или смертельного исхода во время буксировки помните о следующем.

■ Проверка электрических соединений между фонарями и прицепом

После непродолжительного движения остановите автомобиль и проверьте работу электрического соединения между фонарями и прицепом, так же как и перед началом движения.

■ Приемы вождения с подсоединенным прицепом

- Отработайте навыки прохождения поворотов, остановки и движения задним ходом с подсоединенным прицепом в таких местах, где движение на дорогах незначительно или его вообще нет.
- При движении задним ходом с подсоединенным прицепом держите рулевое колесо за ближайшую к Вам часть обода и поворачивайте колесо по часовой стрелке для поворота прицепа влево или против часовой стрелки для поворота вправо. Всегда немного поворачивайтесь во избежание ошибки управления. Для уменьшения риска столкновения попросите кого-нибудь направлять Вас при движении задним ходом.

■ Увеличение расстояния между автомобилями

При скорости 10 км/ч расстояние до впереди идущего автомобиля должно быть равно или превышать суммарную длину автомобиля и прицепа. Избегайте резких торможений, которые могут привести к заносу. В противном случае автомобиль может выйти из-под контроля. Это имеет особое значение при движении по дороге с мокрым или скользким покрытием.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 197 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ **Резкое ускорение/быстрое маневрирование/прохождение поворота на скорости**

Быстрое прохождение поворота с буксируемым прицепом может привести к столкновению прицепа с буксирующим автомобилем. Заранее сбрасывайте скорость при приближении к поворотам и проходите их медленно и аккуратно, чтобы не прибегать к резкому торможению.

■ **Важные моменты при прохождении поворотов**

Колеса прицепа идут ближе к внутренней стороне кривой поворота, чем колеса автомобиля. Поэтому проходите повороты по большей дуге, чем обычно.

■ **Важные моменты в отношении курсовой устойчивости**

Неровности дорожного покрытия и сильный встречный ветер влияют на управляемость автомобиля. Кроме того, движение рядом с автобусами или большими грузовиками может вызвать раскачивание автомобиля. При движении рядом с такими транспортными средствами чаще контролируйте зону позади автомобиля. Как только возникает такое поведение автомобиля, немедленно начинайте плавно уменьшать скорость путем постепенного притормаживания. При торможении всегда направляйте автомобиль прямо.

■ **Движение рядом с другими автомобилями**

Перед изменением полосы движения оцените суммарную длину Вашего автомобиля и прицепа и убедитесь в достаточности дистанции между автомобилями.

■ **Сведения об управлении коробкой передач**

Для обеспечения эффективности торможения двигателем не устанавливайте рычаг управления коробкой передач в положение D (автоматическая коробка передач) или на 5 передачу (ручная коробка передач). (→стр. 203, 209)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 198 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

При перегреве двигателя

Буксировка загруженного прицепа вверх по длинному крутому склону при температуре выше 30 °C может вызвать перегрев двигателя. Если указатель температуры охлаждающей жидкости двигателя показывает, что двигатель перегрет, немедленно выключите кондиционер, съедьте на обочину и остановите автомобиль в безопасном месте. (→стр. 704)

При парковке автомобиля

Всегда устанавливайте противооткатные упоры под колеса и автомобиля, и прицепа. Надежно поставьте автомобиль на стояночный тормоз и переведите рычаг управления коробкой передач в положение P (автоматическая коробка передач) либо 1 или R (ручная коробка передач).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Соблюдайте все меры предосторожности, приведенные в данном разделе. Их несоблюдение может привести к аварии с получением травм вплоть до смертельного исхода.

Меры предосторожности при буксировке прицепа

Во время буксировки убедитесь, что не превышаются ограничения по весу. (→стр. 192)

Скорость автомобиля при буксировке

При буксировке прицепа соблюдайте предписанные законом ограничения скорости.

Перед спуском со склона или длительным движением под уклон

Уменьшите скорость и переключитесь на более низкую передачу. Однако никогда не производите резкое переключение коробки передач на более низкую передачу на спуске с крутых или длинных склонов.

Использование педали тормоза

Не нажимайте на педаль тормоза часто и не держите ее нажатой в течение длительного времени.
Это может привести к перегреву тормозов или уменьшению эффективности торможения.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 199 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Переключатель двигателя (зажигания)

Запуск двигателя

▶ Автоматическая коробка передач (бензиновый двигатель)

1 Убедитесь в том, что автомобиль поставлен на стояночный тормоз.

2 Убедитесь в том, что рычаг управления коробкой передач находится в положении P.

3 Нажмите педаль тормоза.

4 Переведите переключатель двигателя в положение “START” для запуска двигателя.

▶ Автоматическая коробка передач (дизельный двигатель)

1 Убедитесь в том, что автомобиль поставлен на стояночный тормоз.

2 Убедитесь в том, что рычаг управления коробкой передач находится в положении P.

3 Нажмите педаль тормоза.

4 Переведите переключатель двигателя в положение “ON”.

Загорается индикатор .

5 После того как выключится индикатор , переведите переключатель двигателя в положение “START”, чтобы запустить двигатель.

▶ Ручная коробка передач (бензиновый двигатель)

1 Убедитесь в том, что автомобиль поставлен на стояночный тормоз.

2 Убедитесь в том, что рычаг управления коробкой передач находится в положении N.

3 До конца выжмите педаль сцепления.

4 Переведите переключатель двигателя в положение “START” для запуска двигателя.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 200 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

▶ Ручная коробка передач (дизельный двигатель)

1 Убедитесь в том, что автомобиль поставлен на стояночный тормоз.

2 Убедитесь в том, что рычаг управления коробкой передач находится в положении N.

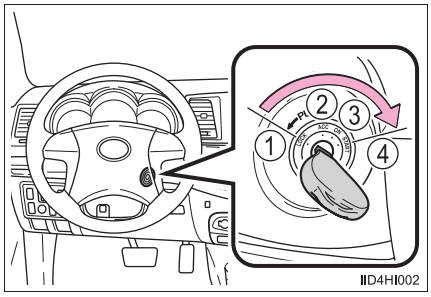
3 До конца выжмите педаль сцепления.

4 Переведите переключатель двигателя в положение “ON”.

Загорается индикатор .

5 После того как выключится индикатор , переведите переключатель двигателя в положение “START”, чтобы запустить двигатель.

Изменение положений переключателя двигателя



① “LOCK”

Рулевое колесо заблокировано, и ключ можно извлечь. (Для автомобилей с автоматической коробкой передач: ключ можно извлечь только в том случае, если рычаг управления коробкой передач находится в положении P.)

② “ACC”

Можно пользоваться некоторыми электрическими приборами, например аудиосистемой.

③ “ON”

Можно пользоваться всеми электрическими приборами.

④ “START”

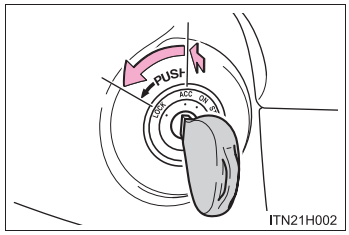
Служит для запуска двигателя.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 201 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ Поворот ключа из положения “ACC” в положение “LOCK”

1 Переведите рычаг управления коробкой передач в положение P (автоматическая коробка передач) или N (ручная коробка передач). (→стр. 203, 209)

2 Нажмите на ключ и поверните его в положение “LOCK”.

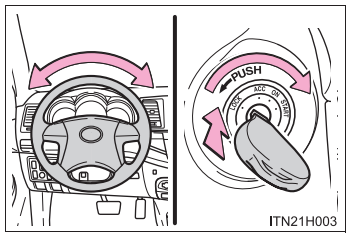


■ Если двигатель не запускается (автомобили с системой иммобилайзера двигателя)

Возможно, не был отключен иммобилайзер двигателя. (→стр. 90)
Обратитесь к дилеру Toyota.

■ Если не удается разблокировать рулевое управление

При запуске двигателя может показаться, что переключатель двигателя застрял в положении “LOCK”. Для его высвобождения поверните ключ, слегка поворачивая рулевое колесо влево и вправо.



■ Функция предупреждения о ключе (при наличии)

Если при открывании водительской двери ключ находится в переключателе двигателя в положении “LOCK” или “ACC”, звучит сигнал, напоминающий о необходимости извлечь ключ.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 202 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ При запуске двигателя

Запускайте двигатель только находясь на сиденье водителя. Ни при каких обстоятельствах не нажимайте педаль акселератора при запуске двигателя. Это может привести к столкновению, в результате которого возможен смертельный исход или получение серьезных травм.

■ Меры предосторожности во время движения

Не переводите переключатель двигателя в положение “LOCK” при движении автомобиля.

Если в аварийной ситуации возникла необходимость выключить двигатель во время движения автомобиля, переведите переключатель двигателя только в положение “ACC”. При остановке двигателя во время движения автомобиля может произойти авария.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ Во избежание разрядки аккумуляторной батареи

Не оставляйте переключатель двигателя в положении “ACC” или “ON” в течение длительного времени при неработающем двигателе.

■ При запуске двигателя

- Не вращайте двигатель стартером дольше 30 секунд за одну попытку запуска. Иначе могут перегреться стартер и электропроводка.
- Не допускайте высоких оборотов двигателя, пока он не прогрелся.
- Если возникают трудности при запуске двигателя или он часто глохнет, незамедлительно проверьте автомобиль у дилера Toyota.

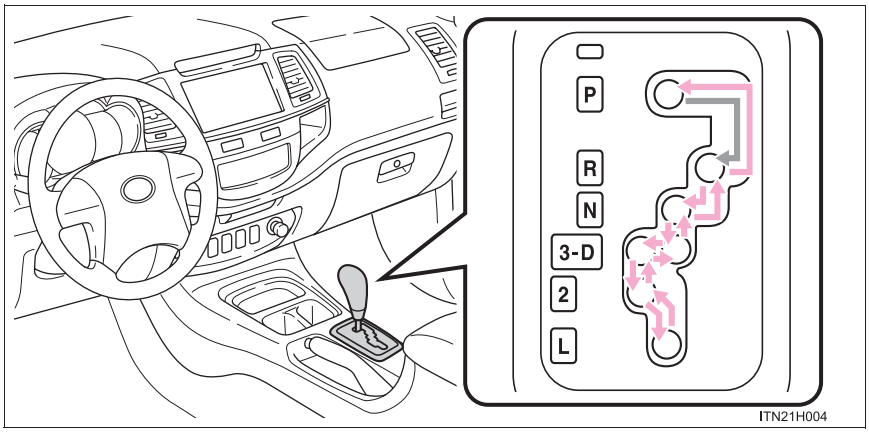
FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 203 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Автоматическая коробка передач*

Выбирайте положение рычага управления коробкой передач в соответствии с условиями движения.

Перемещение рычага управления коробкой передач

▶ Модели с 4 скоростями



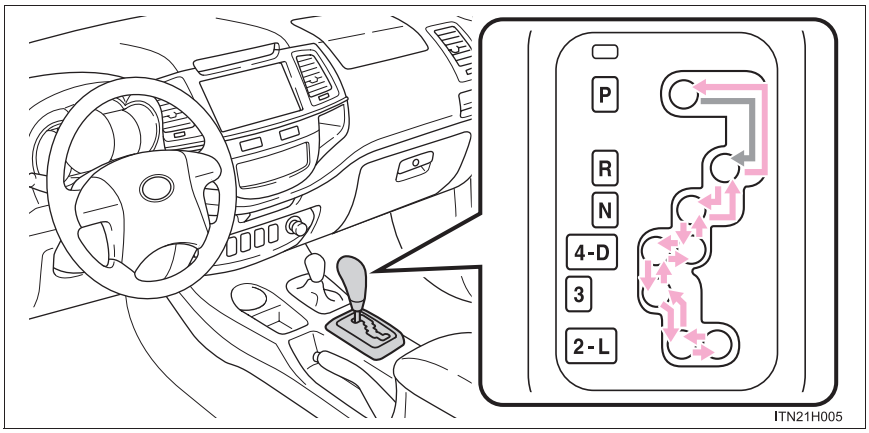
Перемещайте рычаг управления коробкой передач при нахождении переключателя двигателя в положении “ON” и нажатой педали тормоза.

Перед переключением рычага управления коробкой передач между положениями P и D убедитесь в том, что автомобиль неподвижен.

*: При наличии

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 204 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

▶ Модели с 5 скоростями



Перемещайте рычаг управления коробкой передач при нахождении переключателя двигателя в положении “ON” и нажатой педали тормоза.

Перед переключением рычага управления коробкой передач между положениями P и D убедитесь в том, что автомобиль неподвижен.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 205 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Назначение положений рычага управления коробкой передач

Положение рычага управления коробкой передач	Функция	
	Модели с 4 скоростями	Модели с 5 скоростями
P	Парковка автомобиля/запуск двигателя	
R	Задний ход	
N	Нейтральное положение	
D	Обычное движение*	
4	—	Положение торможения двигателем
3	Положение торможения двигателем	Положение более мощного торможения двигателем
2	Положение более мощного торможения двигателем	
L	Положение максимального торможения двигателем	

*: Чтобы уменьшить расход топлива и снизить уровень шума, переведите рычаг управления коробкой передач в положение D для обычного движения.

■ **Ограничение понижения передачи**

Ниже приведены максимально допустимые скорости.

▶ Модели с 4 скоростями

км/ч

Переключение на более низкую передачу			D → 3	3 → 2	2 → L
Полно-привод-ные модели	Рычаг управления полным приводом в положении HL или H	Двигатель 2TR-FE	155	100	45
		Двигатель 1KD-FTV	140	95	55
		Двигатель 2KD-FTV	140	95	50
	Рычаг управления полным приводом в положении LL	Двигатель 2TR-FE	-	40	15
		Двигатель 1KD-FTV	-	35	20
		Двигатель 2KD-FTV	-	35	20
Pre Runner (Приподнятый корпус)		Двигатель 2TR-FE	155	100	45
		Двигатель 1KD-FTV	140	95	55
		Двигатель 2KD-FTV	140	95	50

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 207 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

▶ Модели с 5 скоростями

км/ч

Переключение на более низкую передачу		D → 4	4 → 3	3 → 2	2 → L
Полно-привод-ные модели	Рычаг управления полным приводом в положении HL или H	175*1 140*2	135*1 100*2	90*1 65*2	40*1 20*2
	Рычаг управления полным приводом в положении LL	-	50*1 35*2	35*1 25*2	15*1 5*2
Pre Runner (Приподнятый корпус)		175*1 140*2	135*1 100*2	90*1 65*2	40*1 20*2

*1: Бензиновый двигатель

*2: Дизельный двигатель

■ **AI-SHIFT (при наличии)**

Функция AI-SHIFT автоматически включает подходящую передачу в соответствии с манерой езды водителя и условиями движения.

Функция AI-SHIFT автоматически включается при установке рычага управления коробкой передач в положение D.

■ **При движении с включенной системой круиз-контроля (при наличии)**

Даже при выполнении следующих действий с целью включения торможения двигателем оно не будет активировано при переключении на 4 ступень (модели с 5 скоростями) или на 3 ступень (модели с 4 скоростями), пока не будет отменен круиз-контроль. (→стр. 232)

■ **Если рычаг управления коробкой передач не удается вывести из положения P**

→стр. 696

■ **Предупредительный звуковой сигнал движения задним ходом (при наличии)**

При переключении рычага управления коробкой передач в положение R подается звуковой сигнал, предупреждающий водителя об этом.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 208 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ **При движении по скользкой дороге**

Не используйте резкий разгон или резкое переключение передач.
Резкое изменение оборотов двигателя при торможении двигателем может вызвать занос автомобиля и привести к аварии.

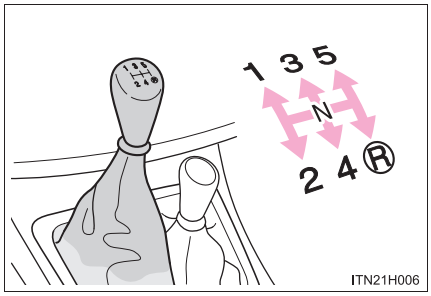
FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 209 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Ручная коробка передач*

Перемещение рычага управления коробкой передач

Перед переключением передач полностью выжмите педаль сцепления, затем медленно отпустите ее.

В случае затрудненного включения задней передачи переведите рычаг управления коробкой передач в положение N, кратковременно отпустите педаль сцепления, затем повторите попытку.



*: При наличии

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 210 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ Максимально допустимые скорости при переключении на более низкие передачи

Соблюдайте следующие правила переключения на более низкую передачу во избежание работы двигателя на повышенных оборотах.

▶ Полноприводные модели

Положение рычага управления коробкой передач	Рычаг управления полным приводом	Максимальная скорость км/ч			
		Двигатель 1GR-FE	Двигатель 2TR-FE	Двигатель 1KD-FTV	Двигатель 5L-E
1	HL, H	56	49*1 45*2	39	36
	LL	22	19*1 17*2	15	14
2	HL, H	103	92*1 83*2	73	65
	LL	40	36*1 32*2	29	26
3	HL, H	148	132*1 119*2	119	100
	LL	58	52*1 46*2	46	39
4	HL, H	180	150*1 132*2	170	140
	LL	83	74*1 67*2	67	55

*1: Исключая Эквадор и Колумбию

*2: Для Эквадора и Колумбии

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 211 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

▶ Pre Runner (Приподнятый корпус)

Положение рычага управления коробкой передач	Максимальная скорость км/ч		
	Двигатель 2TR-FE	Двигатель 1KD-FTV	Двигатель 2KD-FTV
1	45*1 49*2	39	36
2	83*1 92*2	73	67
3	119*1 132*2	119	109
4	171*1 175*2	170	156*3 150*4

*1: Исключая Эквадор, Колумбию и Ирак

*2: Для Эквадора, Колумбии и Ирака

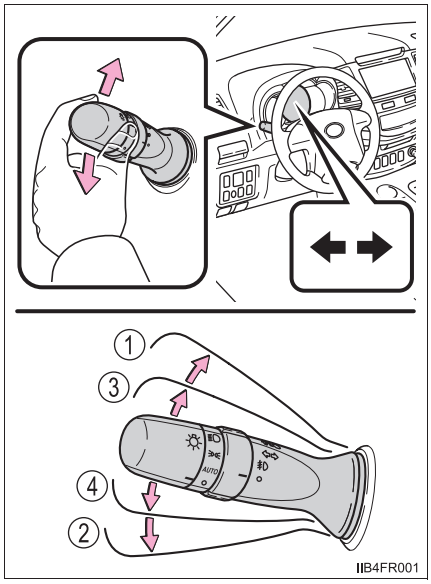
*3: С промежуточным охладителем

*4: Без промежуточного охладителя

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 212 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Рычаг указателей поворота

Инструкции по использованию



① Правый поворот

② Левый поворот

③ Смена полосы движения вправо (переведите рычаг приблизительно на половину его хода и придержите его в этом положении)

Указатели правого поворота будут мигать до тех пор, пока Вы не отпустите рычаг.

④ Смена полосы движения влево (переведите рычаг приблизительно на половину его хода и придержите его в этом положении)

Указатели левого поворота будут мигать до тех пор, пока Вы не отпустите рычаг.

■ **Указатели поворота могут использоваться, когда**

Переключатель двигателя находится в положении “ON”.

■ **Если индикатор мигает быстрее, чем обычно**

Проверьте, не перегорела ли лампа в передних или задних указателях поворота.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 213 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Стояночный тормоз

① Включение стояночного тормоза

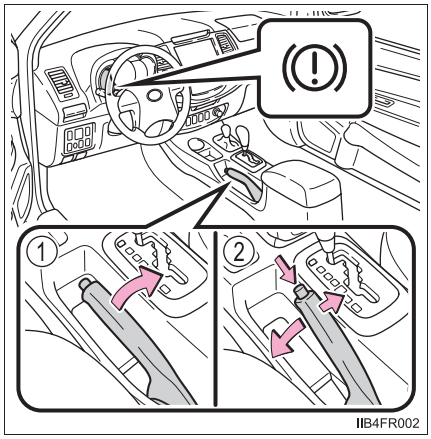
Полностью включите стояночный тормоз, удерживая нажатой педаль тормоза.

В этот момент загорится предупреждающий индикатор тормозной системы.

② Выключение стояночного тормоза

Немного приподнимите рычаг и полностью опустите его, удерживая нажатой эту кнопку.

В этот момент погаснет предупреждающий индикатор тормозной системы.



■ **Использование в зимнее время**

→стр. 259

⚠ ВНИМАНИЕ!

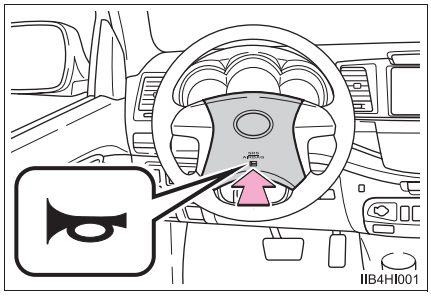
■ **Перед началом движения**

Полностью отпустите стояночный тормоз.
Движение автомобиля с включенным стояночным тормозом приведет к перегреву деталей тормозной системы, что может ухудшить эффективность торможения и увеличить износ тормозов.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 214 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Звуковой сигнал

Для подачи звукового сигнала нажмите на символ или рядом с ним.



После регулировки рулевого колеса

Убедитесь в том, что рулевое колесо надежно зафиксировано.
Звуковой сигнал не будет подаваться, если рулевое колесо не зафиксировано.
(→стр. 165)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 215 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

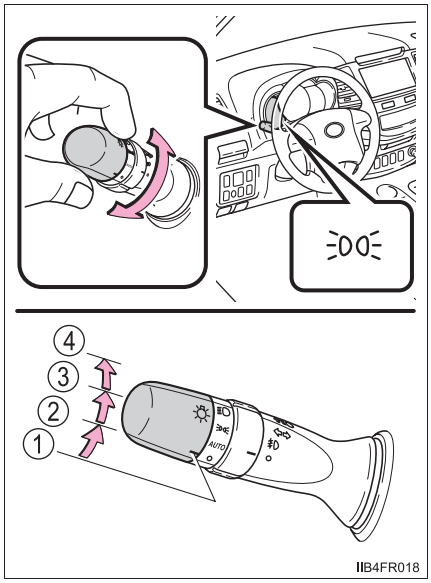
Переключатель фар

Фарами можно управлять в ручном или автоматическом режиме.

Инструкции по использованию

Световые приборы включаются поворотом переключателя на конце рычага следующим образом:

▶ Автомобили с левым рулем



① O Выключены

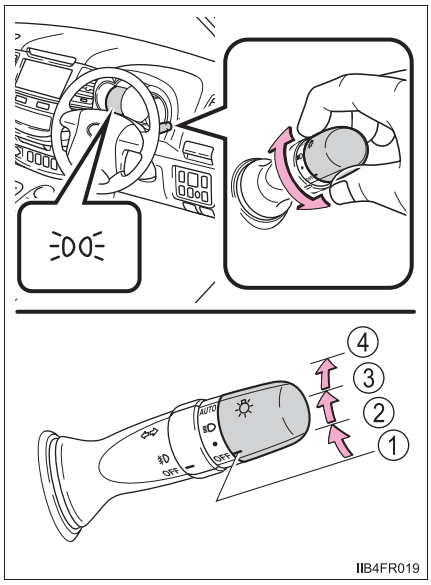
② **AUTO** (при наличии) Включение/выключение фар, передних габаритных и задних фонарей, фонарей освещения номерного знака и подсветки панели приборов осуществляется автоматически (когда переключатель двигателя находится в положении “ON”).

③ Включение передних габаритных и задних фонарей, фонарей освещения номерного знака и подсветки панели приборов.

④ Включение фар и всех вышеупомянутых световых приборов.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 216 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

▶ Автомобили с правым рулем



① OFF Выключены

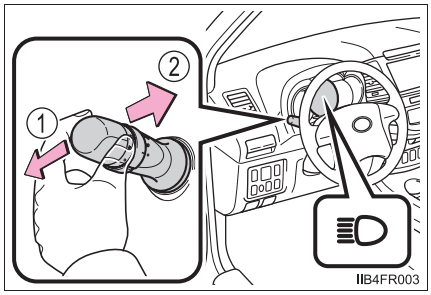
② ● Включение передних габаритных и задних фонарей, фонарей освещения номерного знака и подсветки панели приборов.

③ Включение фар и всех вышеупомянутых световых приборов.

④ **AUTO** (при наличии) Фары и все перечисленные выше световые приборы включаются и выключаются автоматически (когда переключатель двигателя установлен в положение “ON”).

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 217 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Включение фар дальнего света



① Чтобы перейти на дальний свет при включенном ближнем свете, переведите рычаг в направлении от себя.

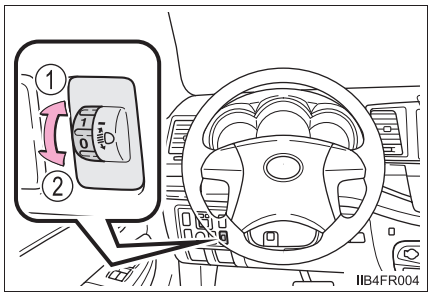
Для выключения дальнего света переведите рычаг в среднее положение в направлении к себе.

② Чтобы подать сигнал кратковременным включением дальнего света, потяните рычаг на себя и отпустите его.

Сигнализировать дальним светом фар можно как при включенных, так и при выключенных фарах.

Ручной регулятор высоты света фар (при наличии)

Высоту света фар можно регулировать в зависимости от количества пассажиров и загрузки автомобиля.



① Подъем луча света фар

② Опускание луча света фар

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 218 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

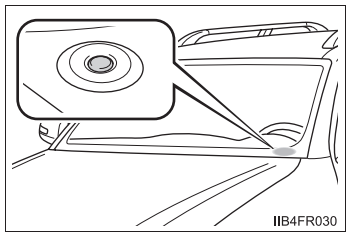
■ Рекомендации по настройке регулятора

Количество пассажиров и загрузка багажника		Положение регулятора
Пассажиры	Загрузка багажного отделения	
Только водитель или водитель и пассажир на переднем сиденье	Нет	0
Водитель, передний пассажир и все пассажиры на задних сиденьях, включая самые дальние сиденья	Нет	1
Заняты все сиденья	Нет	2
Заняты все сиденья	Полная загрузка багажника	3
Водитель	Полная загрузка багажника	4

■ Датчик управления фарами (при наличии)

Датчик не будет работать надлежащим образом, если он закрыт каким-либо предметом или на ветровое стекло наклеена какая-либо этикетка, препятствующая работе датчика.

Это мешает датчику контролировать уровень освещенности и может привести к сбоям в работе системы автоматического управления фарами.



FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 219 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ **Автоматическая система регулировки наклона света фар (при наличии)**

Наклон света фар автоматически корректируется в соответствии с числом пассажиров и условиями загрузки автомобиля, чтобы фары не ослепляли водителей встречного транспорта.

■ **Звуковой сигнал напоминания о включенных фарах**

▶ Без звукового сигнала напоминания о ключе

Сигнал звучит в том случае, если при включенном освещении переключатель двигателя переводится в положение “ACC” или “LOCK” и при этом открывается дверь водителя.

▶ С звуковым сигналом напоминания о ключе

Если при включенных фарах извлечь ключ и открыть дверь водителя, подается звуковой сигнал.

■ **Настройки, которые можно произвести у дилера Toyota (автомобиль с датчиком управления светом фар)**

Можно изменять настройки чувствительности датчика освещенности.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Во избежание разрядки аккумуляторной батареи**

Когда двигатель выключен, не оставляйте световые приборы включенными дольше, чем это действительно необходимо.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 220 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

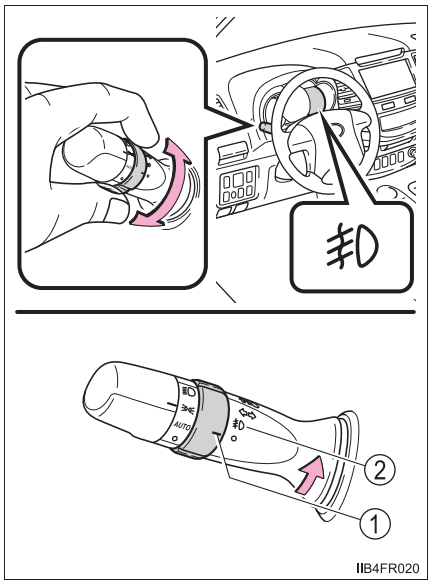
Переключатель противотуманных фар/задних противотуманных фонарей*

Противотуманные фары/задние противотуманные фонари обеспечивают превосходную видимость в затрудненных дорожных условиях, например при движении в дождь или в туман.

▶ Автомобили с левым рулем

① Выключение противотуманных фар/задних противотуманных фонарей

② Включение противотуманных фар/задних противотуманных фонарей



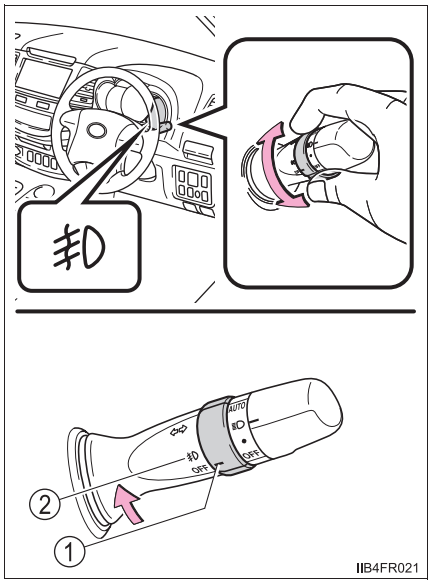
*: При наличии

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 221 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

▶ Автомобили с правым рулем

① OFF Выключение противотуманных фар/ задних противотуманных фонарей

② Включение противотуманных фар/ задних противотуманных фонарей



■ **Противотуманные фары и задние противотуманные фонари можно использовать, когда**

Включены фары или передние габаритные фонари.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 222 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Стеклоочистители и омыватель ветрового стекла

Использование рычага управления стеклоочистителями

Режим работы стеклоочистителя выбирается с помощью рычага следующим образом.

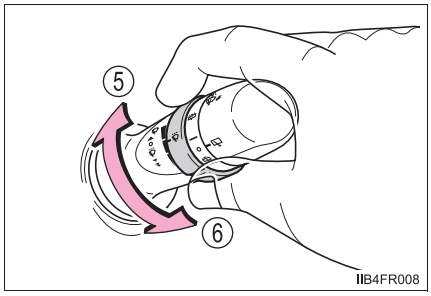
① Прерывистая работа
② Работа с низкой скоростью
③ Работа с высокой скоростью
④ Разовая очистка



При выборе прерывистого режима работы стеклоочистителей можно регулировать интервалы очистки.

► Автомобили с левым рулем

⑤ Увеличивает частоту работы стеклоочистителей ветрового стекла в прерывистом режиме
⑥ Уменьшает частоту работы стеклоочистителей ветрового стекла в прерывистом режиме

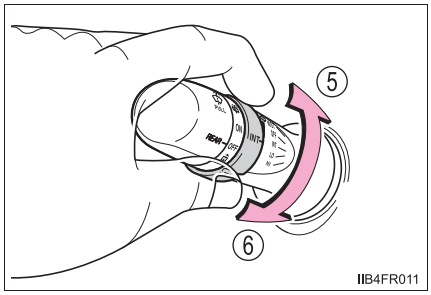


FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 223 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

▶ Автомобили с правым рулем

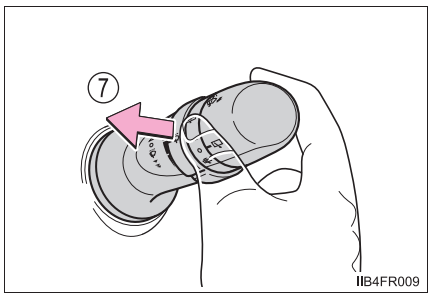
⑤ Уменьшает частоту работы стеклоочистителей ветрового стекла в прерывистом режиме

⑥ Увеличивает частоту работы стеклоочистителей ветрового стекла в прерывистом режиме



⑦ Совместная работа стеклоомывателя и стеклоочистителя

После разбрызгивания воды стеклоочистители несколько раз срабатывают автоматически.



■ **Стеклоочиститель и омыватель ветрового стекла можно использовать, когда**

Переключатель двигателя находится в положении “ON”.

■ **Если из омывателя ветрового стекла не поступает жидкость**

Убедитесь в наличии жидкости в бачке омывателя ветрового стекла и в том, что форсунки стеклоомывателя не засорены.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 224 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ **Меры предосторожности, касающиеся использования жидкости для омывателя**

При низких температурах не используйте жидкость для омывателя, пока ветровое стекло не согреется. Жидкость может замерзнуть на ветровом стекле и привести к плохой видимости. Это может привести к аварии и, в результате, к смертельному исходу или тяжелым травмам.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Когда ветровое стекло сухое**

Не используйте стеклоочистители, так как они могут повредить ветровое стекло.

■ **Когда бачок омывающей жидкости пуст**

Избегайте непрерывного нажатия переключателя, поскольку насос стеклоомывателя может перегреться.

■ **При засорении форсунки**

В этом случае обратитесь к дилеру Toyota.
Не пытайтесь очистить форсунку с помощью булавки или аналогичного предмета. Форсунка будет повреждена.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 225 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Стеклоочиститель и омыватель заднего стекла

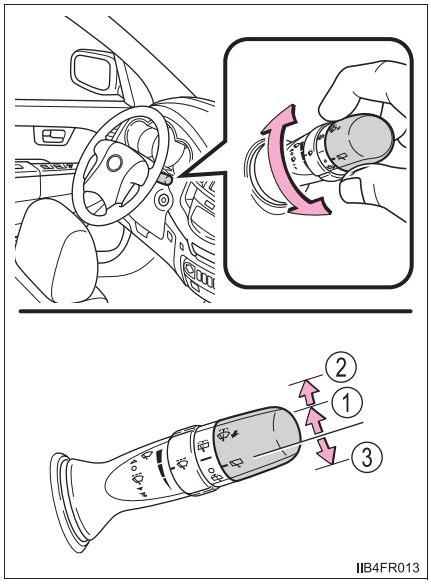
Стеклоочиститель и стеклоомыватель заднего стекла включаются поворотом переключателя на конце рычага.

▶ Автомобили с левым рулем

① Работа стеклоочистителя в обычном режиме

② Совместная работа стеклоомывателя и стеклоочистителя

③ Включение стеклоомывателя



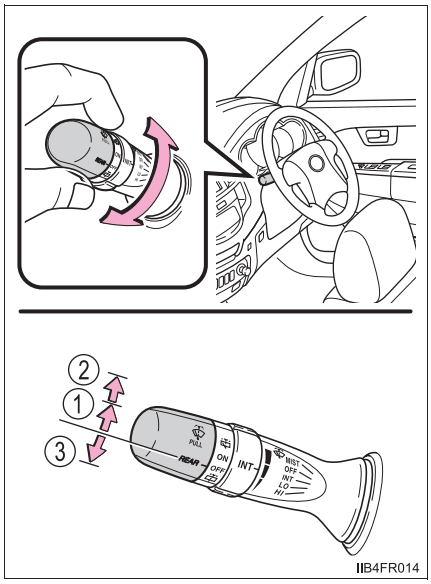
FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 226 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

▶ Автомобили с правым рулем

① Работа стеклоочистителя в обычном режиме

② Совместная работа стеклоомывателя и стеклоочистителя

③ Включение стеклоомывателя



■ **Стеклоочиститель и омыватель заднего стекла можно использовать, когда**

Переключатель двигателя находится в положении “ON”.

■ **Если из омывателя ветрового стекла не поступает жидкость**

Убедитесь в наличии жидкости в бачке стеклоомывателя и в том, что форсунки стеклоомывателя не засорены.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Когда заднее стекло сухое**

Не используйте стеклоочиститель, так как он может повредить заднее стекло.

■ **Когда бачок омывающей жидкости пуст**

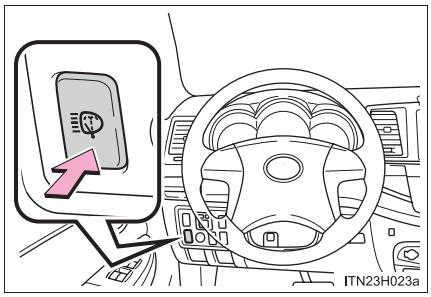
Избегайте непрерывного нажатия переключателя, поскольку насос стеклоомывателя может перегреться.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 227 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Переключатель очистителей фар*

Омывающая жидкость может использоваться для очистки фар.

Для очистки фар нажмите этот переключатель.



■ **Стеклоочистители фар можно использовать когда**

Переключатель двигателя находится в положении “ON” и включен переключатель фар.

■ **Связь с работой омывателя ветрового стекла**

Если омыватель ветрового стекла работает при переключателе двигателя в положении “ON” и включенном свете фар, очистители фар срабатывают однократно. (→стр. 222)

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Когда бачок омывающей жидкости пуст**

Не нажимайте переключатель непрерывно, поскольку насос стеклоомывателя может перегреться.

*: При наличии

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 228 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Открывание крышки заливной горловины топливного бака

Чтобы открыть крышку заливной горловины топливного бака, выполните следующие действия.

Перед заправкой автомобиля

- Закройте все двери и окна и переведите переключатель двигателя в положение “LOCK”.
- Проверьте тип топлива.

Типы топлива

▶ Двигатель 1GR-FE

неэтилированный бензин с октановым числом по исследовательскому методу не менее 95

▶ Двигатель 2TR-FE

неэтилированный бензин с октановым числом по исследовательскому методу не менее 91

▶ Двигатели 1KD-FTV, 2KD-FTV и 5L-E

дизельное топливо, цетановое число не менее 48

Использование бензина, смешанного со спиртом, в бензиновом двигателе

Toyota разрешает использовать бензин, смешанный со спиртом, если содержание спирта составляет не более 10%. Убедитесь в том, что подлежащий использованию бензин, смешанный со спиртом, имеет октановое число по исследовательскому методу, соответствующее приведенному выше.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 229 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ При заправке автомобиля

Выполняйте все приведенные ниже меры предосторожности перед заправкой автомобиля. Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

- После выхода из автомобиля и перед открыванием дверцы лючка заливной горловины топливного бака прикоснитесь к неокрашенной металлической поверхности для снятия статического заряда. Важно снять статический заряд до заправки, так как искры от разряда статического электричества могут стать причиной возгорания паров топлива.
- Обязательно держитесь за специальные ручки на крышке заливной горловины топливного бака и откручивайте крышку осторожно.
  При откручивании крышки заливной горловины топливного бака можно услышать шипящий звук. Подождите, пока не прекратится звук, и только затем полностью снимите крышку. В жаркую погоду находящееся под давлением топливо может выплеснуться и стать причиной травмы.
- Не разрешайте человеку, не снявшему статический заряд, приближаться к открытому топливному баку.
- Не вдыхайте пары топлива.
  Топливо содержит вредные для организма вещества.
- Не курите во время заправки автомобиля.
  Курение может стать причиной возгорания топлива и пожара.
- Не возвращайтесь к автомобилю и не касайтесь других людей или предметов со статическим зарядом.
  Возникающий разряд может стать причиной возгорания топлива.

■ При заправке

Во избежание переливания топлива из топливного бака соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Осторожно вставьте заправочный пистолет в заливную горловину топливного бака.
- Прекратите наполнять бак после того, как заправочный пистолет автоматически выключится.
- Не переливайте топливо в топливный бак.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 230 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

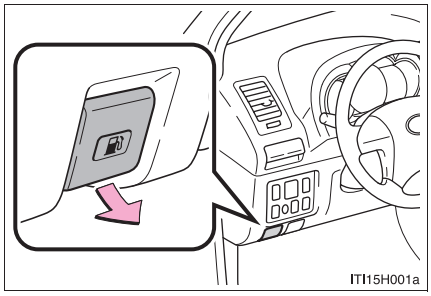
⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Заправка**

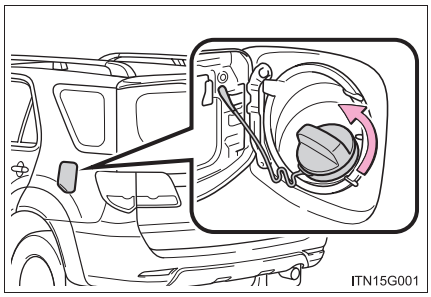
Не проливайте топливо при заправке.
Невыполнение этого требования может нанести повреждения автомобилю, например системе снижения токсичности выхлопных газов, компонентам топливной системы или окрашенной поверхности автомобиля.

Открывание крышки заливной горловины топливного бака

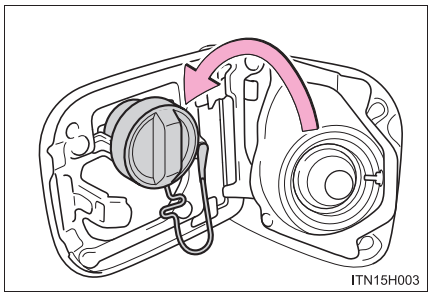
1 Потяните вверх рычажок для открывания крышки лючка заливной горловины топливного бака.



2 Осторожно откройте крышку заливной горловины топливного бака.



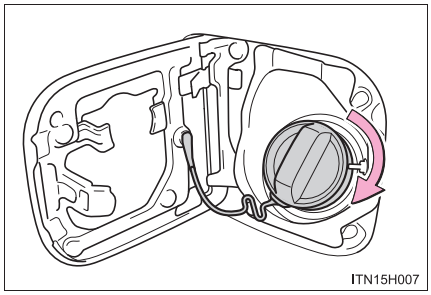
3 Повесьте крышку заливной горловины топливного бака на обратную сторону дверцы.



FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 231 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Закрывание крышки заливной горловины топливного бака

По окончании заправки поверните крышку топливного бака до щелчка. После отпускания крышки она слегка повернется в противоположном направлении.



⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ При установке на место крышки заливной горловины топливного бака

Пользуйтесь только оригинальной крышкой бака Toyota, предназначенной для Вашего автомобиля. Невыполнение этого требования может стать причиной пожара или другого несчастного случая, который может привести к тяжелой травме или смертельному исходу.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 232 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

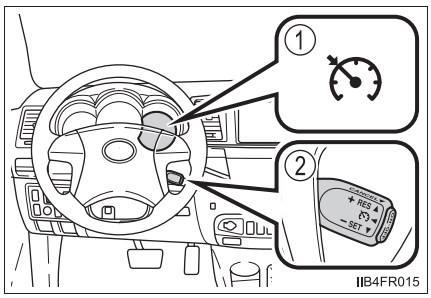
Круиз-контроль*

Сводка функций

Используйте систему круиз-контроля для поддержания заданной скорости без нажатия педали акселератора.

① Индикатор

② Переключатель круиз-контроля

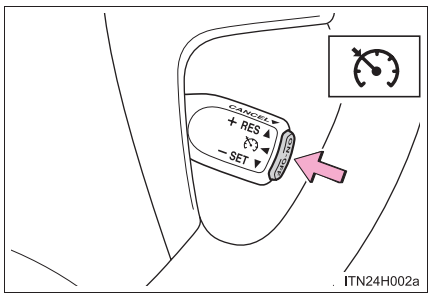


Настройка скорости автомобиля

1 Для включения круиз-контроля нажмите кнопку “ON-OFF”.

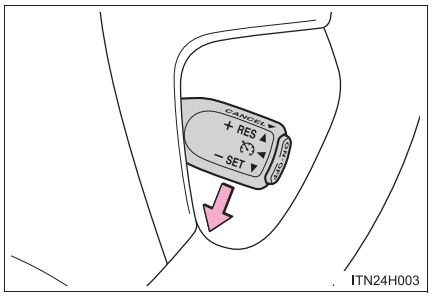
Загорится индикатор работы системы круиз-контроля.

Для выключения круиз-контроля нажмите эту кнопку еще раз.



2 Чтобы задать скорость, разгоните или замедлите автомобиль до желаемой скорости и нажмите рычаг вниз.

Скорость автомобиля в момент отпускания рычага становится заданной скоростью.



*: При наличии

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 233 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Регулировка заданной скорости

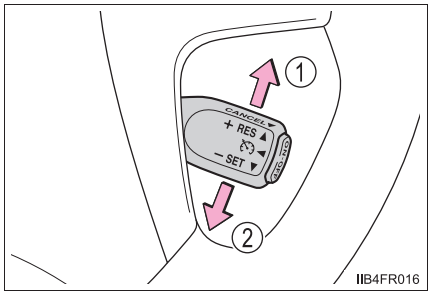
Для изменения заданной скорости нажимайте рычаг, пока не будет достигнута требуемая скорость.

① Повышение скорости

② Понижение скорости

Точная настройка: Кратковременно переместите рычаг в нужном направлении.

Значительная регулировка: Удерживайте рычаг в нужном направлении.



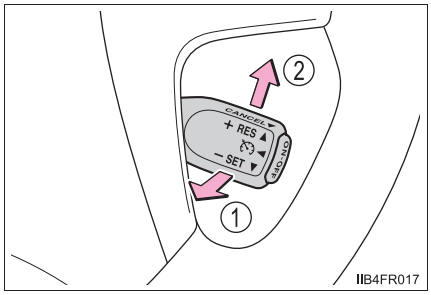
Установленная скорость увеличивается или уменьшается следующим образом:

Точная настройка: приблизительно на 1,6 км/ч при каждом нажатии рычага.

Значительная регулировка: Заданная скорость может непрерывно увеличиваться или уменьшаться, пока не будет отпущен рычаг.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 234 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Отмена и возобновление движения с заданной скоростью



① Потяните рычаг на себя для прекращения работы системы поддержания постоянной скорости.

Заданная скорость движения также отменяется при торможении или нажатии педали сцепления (только для ручной коробки передач).

② Перевод рычага вверх позволяет возобновить работу системы поддержания постоянной скорости.

Возобновление возможно при скорости автомобиля, равной 40 км/ч или выше.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 235 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ **Систему круиз-контроля можно включить при следующих условиях**

- Рыгаг управления коробкой передач в положении D или выбран диапазон 4 (автомобили с 5-скоростной автоматической коробкой передач) или выбран диапазон 3 (автомобили с 4-скоростной автоматической коробкой передач).
- Скорость автомобиля превышает 40 км/ч.

■ **Разгон после установки заданной скорости движения**

- Автомобиль можно разгонять обычным образом. После ускорения автомобиль возобновляет движение с заданной скоростью.
- Даже без отмены круиз-контроля заданную скорость можно увеличить, сперва разогнав автомобиль до требуемой скорости, а затем нажав рычаг вниз для установки нового значения скорости.

■ **Автоматическое прекращение работы круиз-контроля**

Система круиз-контроля прекращает поддерживать заданную скорость автомобиля в любой из следующих ситуаций:

- Фактическая скорость автомобиля уменьшается более чем на 16 км/ч относительно заданной скорости.
  В этом случае заданное значение скорости не сохраняется.
- Фактическая скорость автомобиля оказывается ниже 40 км/ч.
- Активирована система VSC. (при наличии).

■ **Если мигает индикатор системы круиз-контроля**

Один раз нажмите кнопку “ON-OFF”, чтобы выключить систему, и затем снова нажмите эту кнопку для повторного включения системы.
Если не удается занести значение скорости в память системы или если работа системы прекращается сразу же после включения, то возможно, что система круиз-контроля неисправна. Произведите осмотр автомобиля у дилера Toyota.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 236 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ **Во избежание случайного включения системы круиз-контроля**

Выключите систему круиз-контроля нажатием кнопки “ON-OFF”, когда система не используется.

■ **Ситуации, в которых нельзя использовать систему круиз-контроля**

Не используйте круиз-контроль в следующих ситуациях.
Несоблюдение этого правила может привести к потере контроля над автомобилем и последующей аварии с тяжелыми травмами или смертельным исходом.

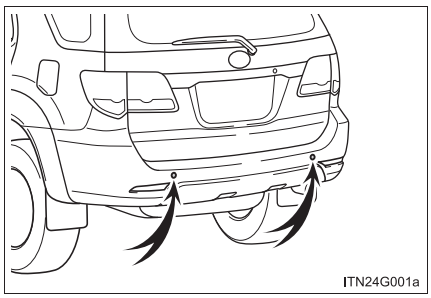
- В условиях интенсивного движения
- На дорогах с крутыми поворотами
- На извилистых дорогах
- На дорогах со скользким покрытием, например мокрых, обледенелых или покрытых снегом
- На крутых склонах
  Скорость автомобиля может превышать установленную скорость при движении вниз по крутому склону.
- При буксировке прицепа или аварийной буксировке

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 237 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Датчик помощи при парковке Toyota*

Расстояние от автомобиля до расположенных рядом препятствий при параллельной парковке или маневрировании в гараже измеряется датчиками и сообщается водителю с помощью звукового сигнала. При использовании системы всегда проверяйте область вокруг автомобиля.

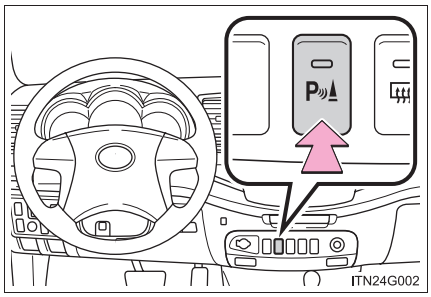
■ Задние датчики



■ Переключатель датчика помощи при парковке Toyota

Включение/отключение датчика системы помощи при парковке Toyota

Если система включена, загорается индикатор и подается звуковой сигнал, информирующие водителя о работе системы.



*: При наличии

Расстояние и звуковой сигнал

При обнаружении датчиком препятствия на экране отображается направление и приблизительное расстояние до него и подается звуковой сигнал.

■ Звуковой сигнал и расстояние до препятствия

Звуковой сигнал подается при приближении автомобиля к препятствию, как показано в следующей таблице.

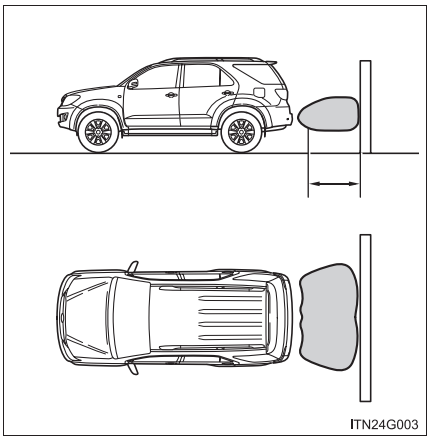
Приблизительное расстояние до препятствия	Звуковой сигнал
150 см – 100 см	Прерывистый режим
100 см – 50 см	Прерывистый режим с высокой частотой
Меньше 50 см	Непрерывно

■ Расстояние обнаружения для датчиков

Приблизительно150 см.

На диаграмме показано расстояние обнаружения для датчиков. Следует отметить, что датчики могут не обнаруживать препятствия, находящиеся слишком близко к автомобилю.

Расстояние обнаружения для датчиков зависит от формы препятствий и других параметров.



■ Систему помощи при парковке Toyota можно использовать, когда

- Переключатель двигателя находится в положении “ON”.
- Система включена.
- Рычаг управления коробкой передач находится в положении R.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 239 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ **Информация об условиях работы датчиков обнаружения**

● Зоны обнаружения датчиков ограничиваются областями около заднего бампера автомобиля.

● Определенные состояния автомобиля или окружающие условия могут неблагоприятно повлиять на способность датчика правильно обнаруживать препятствия. Ниже перечислены некоторые ситуации, в которых это может происходить.

- Датчики покрыты грязью, снегом или льдом.
- Обледенение датчика.
- Датчик чем-либо закрыт.
- Автомобиль значительно наклонен на одну из сторон.
- При движении по слишком ухабистой дороге, гравию, по траве или на склоне.
- Шум вблизи автомобиля, вызванный использованием звуковых сигналов, двигателей мотоциклов, пневмоприводом тормозов больших автомобилей или другими сильными шумами, производящими ультразвуковые волны.
- Вблизи автомобиля находится другой автомобиль, оборудованный датчиками помощи при парковке.
- Датчик покрыт слоем грязи или при сильном дожде.
- Автомобиль оснащен радиоантенной или штыревым указателем габаритов на бампере.
- По бамперу или датчику был нанесен сильный удар.
- Автомобиль приближается к высокому или прямоугольному бордюру.
- При сильном солнечном свете или на сильном холоде.
- Обнаружение в области непосредственно под бамперами невозможно.
- Если препятствия оказываются слишком близко к датчику.
- Установлена подвеска, отличная от оригинальной подвески Toyota (подвеска с уменьшенным клиренсом и т.д.).
- Могут не обнаруживаться люди, одетые в некоторые виды одежды.

Помимо приведенных выше примеров, в некоторых случаях в зависимости от формы, свойств и других характеристик объектов расстояние до препятствия, показываемое датчиком, может быть меньше фактического расстояния.

● При определенных формах препятствия оно может быть не обнаружено датчиком. Обращайте особое внимание на следующие препятствия:

- Провода, ограды, веревки и т.п.
- Вата, снег и другие материалы, поглощающие звуковые волны
- Предметы с острыми углами
- Низкие препятствия
- Высокие препятствия, верхняя часть которых направлена наружу в направлении Вашего автомобиля

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 240 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ **Проявляйте осторожность при использовании датчика помощи при парковке Toyota**

Соблюдайте следующие меры предосторожности.
Несоблюдение этих мер может привести к невозможности безопасного управления автомобилем и, как следствие, к аварии.

- Не используйте датчики на скорости выше 10 км/ч.
- Не прикрепляйте аксессуары в рабочей области датчиков.
- При движении вперед или назад в целях безопасности всегда контролируйте окружающую обстановку и будьте внимательны.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **При использовании датчика помощи при парковке Toyota**

В следующих ситуациях система не может работать правильно, например вследствие неисправности датчика и т.д. Произведите осмотр автомобиля у дилера Toyota.

- Не работает звуковой сигнал при включении главного переключателя.
- Если в области вокруг датчика присутствуют какие-либо факторы, приводящие к конфликту в системе, или область подвергается сильному внешнему воздействию.
- При ударе бампера о посторонний предмет.

■ **При мойке автомобиля обратите внимание на следующее**

Не направляйте на зону датчика сильную струю воды или пара.
Это может привести к неполадкам в работе датчика.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 241 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Система контроля области позади автомобиля*

Система контроля области позади автомобиля помогает водителю, показывая на экране направляющие линии и вид позади автомобиля при движении задним ходом, например при парковке.

Приведенные в тексте примеры экранов служат лишь для иллюстрации и могут отличаться от изображения, фактически выводимого на экран.

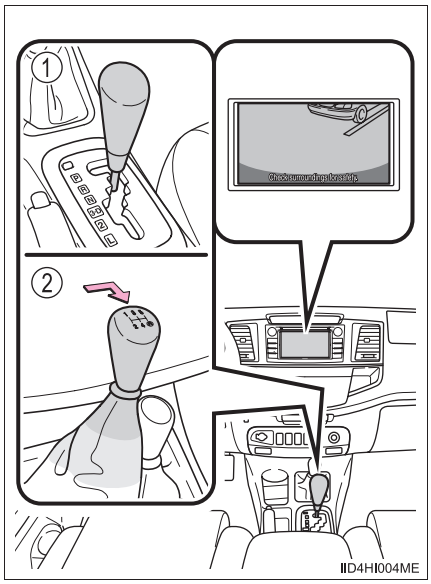
Система контроля области позади автомобиля включается, когда рычаг управления коробкой передач находится в положении R.

① Автомобили с автоматической коробкой передач

② Автомобили с ручной коробкой передач

Если вывести рычаг управления коробкой передач из положения R, система контроля области позади автомобиля отключается.

Если рычаг управления коробкой передач установлен в положение R и нажата любая кнопка режима (например, “SETUP”), контроль области позади автомобиля отменяется и отображается экран режима, соответствующего нажатой кнопке.



*: При наличии

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 242 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Меры предосторожности при работе с системой контроля области позади автомобиля

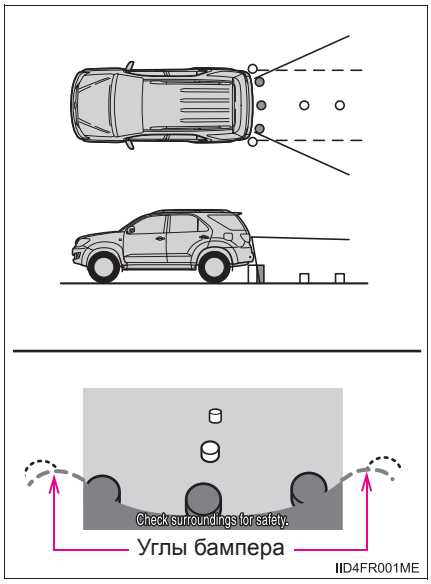
■ Область, отображаемая на экране

Система контроля области позади автомобиля отображает область позади автомобиля от бампера.

Для настройки изображения на экране системы контроля области позади автомобиля: →стр. 389

В случае автомобилей с навигационной системой см. “Руководство для владельца по системе навигации”.

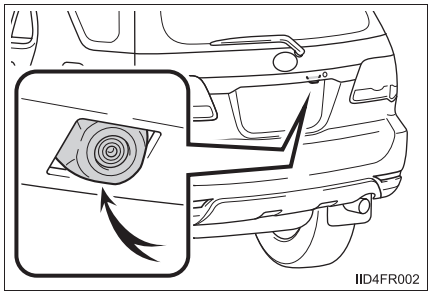
- Отображаемая на экране область может изменяться в зависимости от положения автомобиля.
- Объекты, находящиеся вблизи угла бампера или под бампером, могут не отображаться.
- Камера оснащена специальным объективом. Расстояние, отображаемое на экране, отличается от фактического расстояния.
- Предметы, расположенные выше камеры, могут не отображаться на мониторе.



FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 243 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ **Видеокамера системы контроля области позади автомобиля**

Камера системы контроля области позади автомобиля расположена над номерным знаком.



● Использование камеры

Если объектив камеры загрязняется, она не может передавать четкое изображение. При попадании на объектив капель воды, снега или грязи сполосните его водой и вытрите мягкой тканью. При сильном загрязнении объектива промойте его мягким моющим средством и ополосните.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 244 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Что следует знать

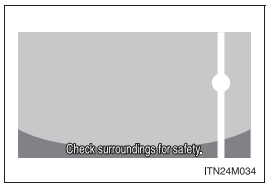
■ При обнаружении каких-либо признаков

При обнаружении какого-либо из следующих признаков обратитесь к вероятной причине и способу устранения, затем проверьте результат.

Если признаки не удалось устранить с помощью предлагаемых мер, произведите проверку автомобиля у дилера Toyota.

Признак	Вероятная причина	Способ устранения
Изображение плохо видно	• Автомобиль находится в темном месте • Температура около объектива слишком высока или слишком низка • Температура наружного воздуха является низкой • На камере имеются капли воды • Идет дождь или воздух имеет высокую влажность • На объектив камеры попало постороннее вещество (грязь и т.п.) • На камере имеются царапины • В камеру попадает прямой солнечный свет или свет фар • На автомобиль падает свет от флуоресцентных, натриевых или ртутных ламп и т.п.	В указанных случаях это не является неисправностью. При движении задним ходом контролируйте пространство вокруг автомобиля визуально. (Снова воспользуйтесь монитором после улучшения условий.) Для настройки изображения на экране системы контроля области позади автомобиля: →стр. 389 В случае автомобилей с навигационной системой см. “Руководство для владельца по системе навигации”.
Изображение смазано	На объектив попала грязь или посторонние вещества (например, капли воды, снег, грязь и т.п.).	Ополосните объектив камеры водой и протрите мягкой тканью. Если загрязнение не удаляется, смойте его слабым мыльным раствором.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 245 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Признак	Вероятная причина	Способ устранения
Изображение неправильно совмещено	Имел место сильный удар по камере или окружающей ее области.	Произведите осмотр автомобиля у дилера Toyota.
На экране видна вертикальная белая полоса	Если в поле зрения камеры находится яркое пятно (например, солнечный зайчик от кузова другого автомобиля), выше и ниже яркого пятна может быть видна вертикальная полоса (вертикальный ореол).  ITN24M034	В указанных случаях это не является неисправностью. При движении задним ходом контролируйте пространство вокруг автомобиля визуально. (Снова воспользуйтесь монитором после улучшения условий.)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 246 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ При использовании системы контроля области позади автомобиля

Система контроля области позади автомобиля – это дополнительное устройство, предназначенное для помощи водителю при движении задним ходом. Перед началом движения задним ходом обязательно визуально проверяйте пространство позади и со всех сторон автомобиля.

Во избежание аварии, которая может привести к тяжелым травмам или гибели, соблюдайте следующие меры предосторожности.

- При движении задним ходом не полагайтесь только на систему контроля области позади автомобиля. Изображение и положение направляющих, отображаемое на экране, может отличаться от фактического.
  Будьте осторожны, как при движении задним ходом в обычном автомобиле.
- Медленно двигайтесь задним ходом, нажимая педаль тормоза для управления скоростью автомобиля.
- Приведенные здесь инструкции являются лишь рекомендациями.
  Момент времени начала и угол поворота рулевого колеса при парковке зависят от условий движения, состояния поверхности дороги, состояния автомобиля и т.п. Следует полностью осознавать это до начала использования системы контроля области позади автомобиля.
- Перед началом парковки обязательно убедитесь в том, что для Вашего автомобиля имеется достаточно места.
- Не используйте систему контроля области позади автомобиля в следующих случаях:
  - На обледенелых или скользких дорогах или в снегу
  - При использовании цепей противоскольжения
  - При неполностью закрытой задней двери
  - На наклонных или искривленных участках дорог, например на поворотах или на склонах.
- При низких температурах экран может выглядеть темным или изображение может быть бледным. При движении автомобиля изображение может искажаться или его будет не видно на экране. Перед выполнением маневра обязательно визуально и при помощи зеркала проверьте область за автомобилем и вокруг него.
- В случае изменения размера шин положение направляющих линий на экране может измениться.
- Камера оснащена специальным объективом. Расстояния между объектами и пешеходами на выводимом на экран изображении отличается от фактических расстояний. (→стр. 243)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 247 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

ВНИМАНИЕ!

■ **Как пользоваться камерой**

● Система контроля области позади автомобиля может работать неверно в следующих случаях.

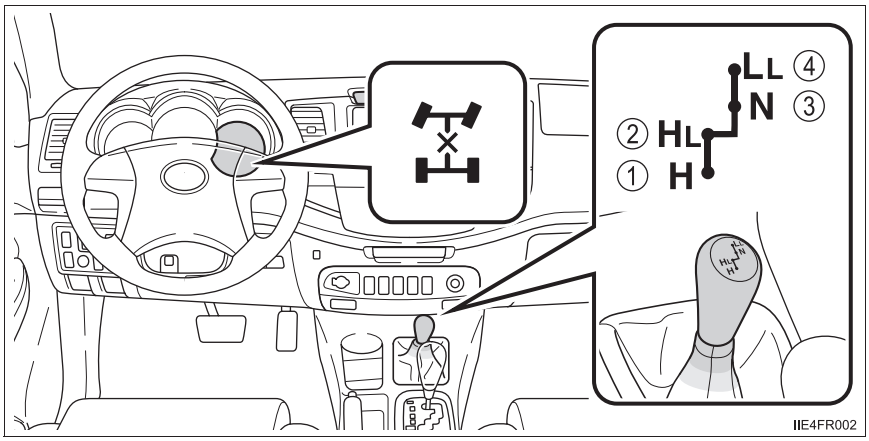
- Если задняя часть автомобиля повреждена могут измениться положение и угол крепления камеры.
- Так как камера имеет водонепроницаемую конструкцию, не снимайте, не разбирайте и не модифицируйте ее. Это может привести к неправильной работе.
- Не протирайте объектив камеры с силой. Камера не может давать четкое изображение, если на объективе камеры имеются царапины.
- Не допускайте попадания на камеру органических растворителей, автомобильного воска, средств для окон или покрытий для стекла. Как можно скорее протрите камеру в случае их попадания.
- При резком изменении температуры, например при поливании автомобиля горячей водой в холодную погоду, система может работать неправильно.
- При мойке автомобиля не допускайте попадания сильных струй воды на камеру или зону камеры. Это может привести к неполадкам в работе камеры.

● Не подвергайте камеру сильным ударам, так как это может привести к неполадкам. Если это случилось, как можно быстрее обратитесь к дилеру Toyota для осмотра автомобиля.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 248 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Система полного привода*

Используйте рычаг управления полным приводом для выбора следующих режимов привода.



① H (положение высокой скорости)

Используется для движения в нормальных условиях по сухим дорогам с твердым покрытием. Это положение обеспечивает большую экономию, самое тихое движение и наименьший износ.

② HL (положение высокой скорости, межосевой дифференциал заблокирован)

Используется только для движения по покрытию, допускающему проскальзывание шин, например по бездорожью, обледенелым или заснеженным дорогам.

Горит индикатор блокировки межосевого дифференциала

③ N (нейтраль)

Мощность на колеса не передается. Автомобиль следует остановить.

④ LL (положение низкой скорости, межосевой дифференциал заблокирован)

Используется для максимальных значений мощности и тяги. Используйте положение “LL” для подъема на крутые склоны или спуска с них, движения по бездорожью и движения в тяжелых условиях, например по песку, грязи или глубокому снегу.

Горит индикатор блокировки межосевого дифференциала

*: При наличии

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 249 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Переключение между H и HL

Переместите рычаг управления полным приводом.

Педаль сцепления нажимать не нужно. (ручная коробка передач)

Переключение между HL и LL (автоматическая коробка передач)

1 Остановите автомобиль.

2 Переведите рычаг управления коробкой передач в положение N.

3 Переместите рычаг управления полным приводом.

Переключение между HL и LL (ручная коробка передач)

■ Переключение из HL в LL

1 Остановите автомобиль или сбросьте скорость до значения ниже 8 км/ч.

2 Сняв ногу с педали акселератора, нажмите педаль сцепления.

3 Переместите рычаг управления полным приводом.

■ Переключение из LL в HL

1 Выжмите педаль сцепления.

2 Переместите рычаг управления полным приводом.

■ **Переключение между H и HL**

- Если индикатор блокировки межосевого дифференциала не загорается при переключении из H в HL, поезжайте вперед, ускоряя или замедляя движение.
- Если индикатор блокировки межосевого дифференциала не гаснет при переключении из HL в H, поезжайте вперед, ускоряя или замедляя движение, или двигайтесь задним ходом.

■ **Переключение в LL (автомобили с VSC)**

Система VSC автоматически отключается.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ **Во время движения**

Избегайте резких поворотов с заблокированным межосевым дифференциалом. В случае резкого поворота различие скоростей вращения передних и задних колес дает эффект, аналогичный торможению, затрудняя управление.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Во избежание повреждения межосевого дифференциала**

- При обычном движении по сухим дорогам или дорогам с твердым покрытием разблокируйте межосевой дифференциал.
- Переключитесь в H после выезда из канавы или съезда со скользкой либо неровной поверхности.
- Не переключайтесь ни в какое положение, когда автомобиль находится в углу или когда его колеса вращаются свободно, не касаясь земли.

■ **Переключение из H в HL во время движения**

Запрещается перемещать рычаг управления полным приводом, если колеса буксуют. Перед переключением следует остановить пробуксовывание или прокручивание.

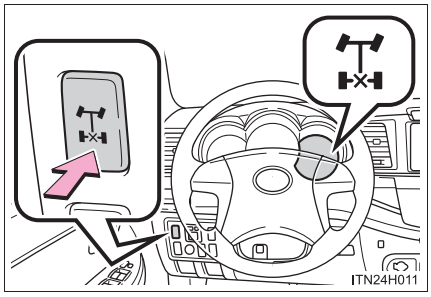
FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 251 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Система блокировки заднего дифференциала*

Систему блокировки заднего дифференциала следует использовать только в случае пробуксовки колес в канаве или на скользкой либо неровной поверхности.

Система блокировки дифференциала эффективна, если пробуксовывает одно из задних колес.

Для блокировки заднего дифференциала нажмите переключатель блокировки заднего дифференциала.



В этот момент индикатор блокировки заднего дифференциала будет мигать. Подождите несколько секунд, пока операция завершится. После блокировки заднего дифференциала индикатор перестанет мигать и останется включенным.

Для разблокировки заднего дифференциала нажмите переключатель еще раз.

*: При наличии

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 252 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Использование системы блокировки заднего дифференциала

▶ Автоматическая коробка передач

1 Только полноприводные модели: Перед использованием системы блокировки заднего дифференциала попытайтесь перевести рычаг управления полным приводом в LL. Если это не дало ожидаемого эффекта, используйте систему блокировки заднего дифференциала.

2 Обязательно остановите колеса.

3 Нажмите переключатель блокировки заднего дифференциала.

4 Плавно нажмите педаль акселератора.
После того как задний дифференциал заблокирован, загорается индикатор.

После того как автомобиль начал движение, разблокируйте задний дифференциал.

▶ Ручная коробка передач

1 Только полноприводные модели: Перед использованием системы блокировки заднего дифференциала попытайтесь перевести рычаг управления полным приводом в LL. Если это не дало ожидаемого эффекта, используйте систему блокировки заднего дифференциала.

2 Обязательно остановите колеса.

3 Выжмите педаль сцепления.

4 Нажмите переключатель блокировки заднего дифференциала.

5 Медленно отпустите педаль сцепления.
После того как задний дифференциал заблокирован, загорается индикатор.

После того как автомобиль начал движение, разблокируйте задний дифференциал.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 253 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Блокировка заднего дифференциала

Когда задний дифференциал заблокирован, не работают следующие системы. В это время горят контрольная лампа ABS, индикатор VSC OFF (при наличии) и индикатор “TRC OFF” (при наличии) – так и должно быть.

- ABS (при наличии)
- Система помощи при экстренном торможении (при наличии)
- VSC (при наличии)
- TRC (при наличии)

Для упрощения разблокировки

Немного поверните рулевое колесо в любом направлении во время движения автомобиля.

Функция автоматической разблокировки (полноприводные модели)

Переведите рычаг управления полным приводом в H или в HL.
Не забывайте выключать переключатель после использования этой функции.

После разблокировки заднего дифференциала

Убедитесь, что индикатор выключился.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Чтобы избежать аварии

Невыполнение следующих мер предосторожности может привести к аварии.

- Не используйте блокировку заднего дифференциала, кроме случаев пробуксовки колес в канаве или на скользкой либо неровной поверхности. При этом потребуются увеличенное усилие при управлении рулевым колесом и повышенное внимание на поворотах.
- Не блокируйте задний дифференциал, пока колеса не перестанут вращаться. Иначе при включении блокировки дифференциала автомобиль может переместиться в неожиданном направлении, что приведет к аварии. Это может также привести к повреждению компонентов блокировки заднего дифференциала.
- Не превышайте скорость движения 8 км/ч при заблокированном дифференциале.
- Не следует двигаться с заблокированным задним дифференциалом в течение длительного времени.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 254 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Системы помощи при вождении

Для повышения динамических характеристик автомобиля и повышения безопасности движения автоматически включаются в работу следующие системы, реагирующие на различные дорожные ситуации. Однако помните, что эти системы являются вспомогательными, и нельзя полностью полагаться на них при эксплуатации автомобиля.

◆ ABS (Anti-lock Brake System, Антиблокировочная тормозная система) (при наличии)

Помогает предотвратить блокировку колес при внезапном торможении или торможении на скользкой дороге.

◆ Система помощи при экстренном торможении (при наличии)

Создает повышенное тормозное усилие после нажатия на педаль тормоза, когда система определяет ситуацию экстренного торможения.

◆ VSC (Vehicle Stability Control, система курсовой устойчивости) (при наличии)

Помогает водителю контролировать занос при внезапном маневре в сторону или прохождении поворота на скользкой дороге.

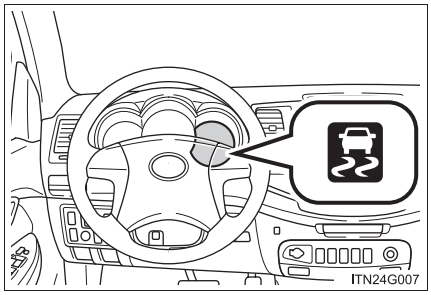
◆ TRC (Traction Control, система регулирования тягового усилия) (при наличии)

Помогает сохранить тяговое усилие и предотвратить пробуксовку ведущих колес при трогании или ускорении автомобиля на скользкой дороге.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 255 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Когда работают системы TRC/VSC

При опасности скольжения автомобиля или при пробуксовке любого ведущего колеса, мигает индикатор пробуксовки, показывая работу систем TRC/VSC.



Выключение систем TRC/VSC

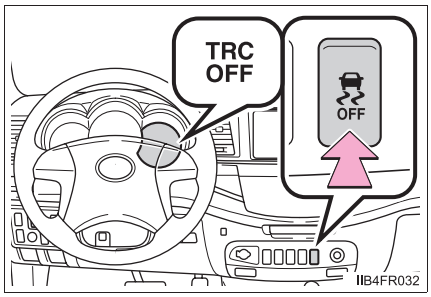
Если автомобиль застревает в свежевыпавшем снегу или в грязи, системы TRC/VSC могут уменьшить мощность, передаваемую от двигателя к колесам. Чтобы “раскачать” автомобиль для его высвобождения, может потребоваться отключить эту систему.

■ Отключение только системы TRC

Для выключения системы TRC кратковременно нажмите и отпустите переключатель.

Индикатор “TRC OFF” включается.

Чтобы снова включить систему, нажмите этот переключатель еще раз.



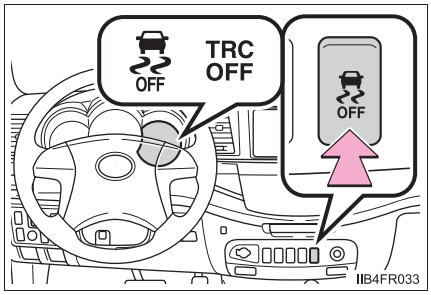
FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 256 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ Отключение обеих систем TRC и VSC

Для отключения систем TRC и VSC нажмите переключатель и удерживайте его нажатым не менее 3 секунд при остановленном автомобиле.

Включаются индикаторы “TRC OFF” и VSC OFF.

Чтобы снова включить систему, нажмите этот переключатель еще раз.



■ Звуки и вибрации, вызываемые работой систем ABS, системой помощи при экстренном торможении, системами VSC и TRC

- При запуске двигателя или сразу после начала движения автомобиля возможен шум в моторном отсеке. Этот звук не указывает на сбой в работе какой-либо из этих систем.
- Когда работают вышеназванные системы, возможно возникновение любой из следующих ситуаций. Ни одна из них не указывает на возникновение неисправности.
  - Через кузов автомобиля и рулевое управление могут проходить вибрации.
  - После остановки автомобиля может быть слышен звук двигателя.
  - После включения системы ABS педаль тормоза может слегка пульсировать.
  - После включения системы ABS педаль тормоза может слегка переместиться вниз.

■ Включение систем TRC/VSC после выключения двигателя

Выключение двигателя после отключения систем TRC/VSC автоматически включает эти системы.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 257 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ Повторное включение системы TRC, связанное со скоростью автомобиля

Если отключена только система TRC, она снова включится при увеличении скорости автомобиля. Если отключены обе системы TRC и VSC, эти системы не включаются даже при увеличении скорости автомобиля.

■ Если загорается индикатор пробуксовки...

Это может указывать на неисправность в системе VSC или TRC. Обратитесь к дилеру Toyota.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ Система ABS работает неэффективно, когда

- Превышены предельные значения сцепления шин с дорожным полотном (например, сильно изношенные шины на дороге, покрытой снегом).
- Возникает эффект аквапланирования автомобиля при движении с высокой скоростью по влажной или скользкой дороге.

■ Тормозной путь при работе системы ABS может превышать тормозной путь при обычных условиях

Система ABS не предназначена для сокращения тормозного пути. Всегда поддерживайте безопасное расстояние до идущего впереди автомобиля, особенно в следующих ситуациях:

- При движении по ухабистым, гравийным или заснеженным дорогам
- При движении с цепями противоскольжения
- При движении по ухабистой дороге
- При движении по дорогам с выбоинами или неровной поверхностью

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 258 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ **Система TRC может работать неэффективно в следующих случаях**

При движении по скользким дорогам контроль за направлением движения и тягой может быть потерян даже несмотря на работу системы TRC.
Не следует двигаться на автомобиле в условиях, в которых может быть потеряна стабильность движения и тяга.

■ **При активизированной системе VSC**

Мигает индикатор пробуксовывания. Во время вождения обязательно соблюдайте осторожность.
Невнимательное вождение может привести к аварии. Будьте особенно внимательны, когда мигает индикатор.

■ **Если системы TRC/VSC отключены**

Будьте особенно внимательны и соблюдайте скоростной режим, соответствующий дорожным условиям. Поскольку эти системы обеспечивают устойчивость автомобиля и силу тяги, не отключайте системы TRC и VSC без необходимости.

■ **Замена шин**

Следите за тем, чтобы все шины имели рекомендованный размер, марку, рисунок протектора и грузоподъемность. Кроме того, следите за тем, чтобы давление в шинах соответствовало рекомендуемому.

Если на автомобиль установлены разные шины, системы ABS и VSC не будут работать надлежащим образом.
За дополнительной информацией по замене шин или колес обратитесь к дилеру Toyota.

■ **Обращение с шинами и подвеской**

Использование шин с каким-либо дефектом или изменение конструкции подвески влияют на работу систем помощи при движении и могут вызвать сбои в их работе.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 259 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Советы по вождению зимой

Перед эксплуатацией автомобиля зимой выполните необходимые подготовительные процедуры и осмотры. При вождении автомобиля обязательно принимайте во внимание погодные условия.

Подготовительные процедуры перед эксплуатацией автомобиля зимой

- Используйте эксплуатационные жидкости, которые соответствуют средней наружной температуре.
  - Моторное масло
  - Охлаждающая жидкость двигателя
  - Омывающая жидкость
- Проверьте состояние аккумуляторной батареи на станции технического обслуживания.
- Установите зимние шины на все колеса автомобиля или приобретите комплект цепей противоскольжения для задних колес.

  Убедитесь в том, что все шины одинакового типоразмера и одной марки, а цепи противоскольжения соответствуют размеру шин.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 260 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Перед началом движения

Выполните следующие действия согласно условиям движения:

- Не пытайтесь силой открыть примерзшее окно или переместить примерзший стеклоочиститель. Полейте замороженную зону теплой водой, чтобы растопить лед. Чтобы вода не замерзла, сразу же вытрите ее.
- Для обеспечения надежной работы вентилятора системы климат-контроля своевременно убирайте снег, скапливающийся на решетках забора воздуха перед ветровым стеклом.
- Проверяйте и удаляйте избыточный лед и снег на наружных световых приборах, крыше автомобиля, шасси, на шинах и на тормозах.
- Очищайте ноги от снега и грязи, прежде чем сесть в автомобиль.

При вождении автомобиля

Разгоняйте автомобиль медленно, поддерживайте безопасное расстояние между Вашим автомобилем и автомобилем, движущимся впереди, двигайтесь на пониженной скорости, соответствующей дорожным условиям.

При парковке автомобиля (в зимнее время или в условиях холодного климата)

Припаркуйте автомобиль и переведите рычаг управления коробкой передач в положение P (автоматическая коробка передач) либо 1 или R (ручная коробка передач), не включая стояночный тормоз. Стояночный тормоз может замерзнуть, что не позволит его отключить. При необходимости заблокируйте колеса во избежание случайного соскальзывания или сползания.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 261 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Выбор цепей противоскольжения

При установке цепей противоскольжения используйте цепи надлежащего размера.

Размер цепи регулируется в соответствии с конкретным размером шины.

Правила использования цепей противоскольжения

Правила использования цепей противоскольжения различаются в зависимости от местоположения и типа дороги. Поэтому, прежде чем устанавливать цепи, всегда сверяйтесь с местными нормативами.

■ Установка колесных цепей

При установке и снятии цепей соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Устанавливайте и снимайте цепи в безопасном месте.
- Устанавливайте цепи на задние колеса. Не устанавливайте цепи на передние колеса.
- Установите цепи на задние колеса и затяните их как можно туже. Подтяните цепи через 0,5-1,0 км.
- Устанавливайте цепи в соответствии с прилагаемыми инструкциями.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 262 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ **Движение с зимними шинами**

Для обеспечения безопасности движения соблюдайте следующие меры предосторожности.
Их несоблюдение может привести к потере контроля над автомобилем и, в результате, к смертельному исходу или тяжелым травмам.

- Используйте шины указанного размера.
- Поддерживайте рекомендованное давление в шинах.
- Не превышайте предписанную скорость или максимальную скорость для используемых зимних шин.
- Используйте зимние шины на всех, а не только на некоторых колесах.

■ **Движение с цепями противоскольжения**

Для обеспечения безопасности движения соблюдайте следующие меры предосторожности.
Их несоблюдение может привести к нарушению условий безопасного управления автомобилем и, в результате, к смертельному исходу или тяжелым травмам.

- Не превышайте максимальное значение скорости, указанное для используемых цепей противоскольжения, или скорость 50 км/ч, в зависимости от того, что меньше.
- Избегайте движения по ухабистой дороге или по выбоинам.
- Избегайте резких ускорений, поворотов рулевого колеса, а также внезапного торможения и переключения передач, которое вызывает торможение двигателем.
- Снижайте скорость в достаточной степени перед входом в поворот, чтобы сохранить контроль над автомобилем.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 263 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Оборудование салона 5

5-1. Использование системы кондиционирования воздуха и функций устранения запотевания/обогрева стекол

Передняя система кондиционирования воздуха с ручным управлением 266

Передняя система кондиционирования воздуха с автоматическим управлением 274

Система охлаждения задней части салона 281

Переключатель обогревателя заднего стекла 283

5-2. Использование аудиосистемы

Типы аудиосистем 284

Использование радиоприемника 287

Использование CD-плеера ... 292

Воспроизведение дисков MP3 и WMA 298

Работа с iPod 305

Работа с USB-памятью 314

Оптимальное использование аудиосистемы 323

Использование порта AUX 326

Использование переключателей аудиосистемы на рулевом колесе 327

Аудиоустройство/телефон Bluetooth® 330

Использование аудиоустройства/телефона с интерфейсом Bluetooth® 336

Работа с портативным плеером, оснащенным Bluetooth® 342

Вызов по телефону 346

Использование меню “SETUP” (меню “Bluetooth*”) 351

Использование меню “SETUP” (меню “PHONE” или “TEL”) 358

5-3. Использование мультимедийной системы

Мультимедийная система 365

5-4. Основные операции

Работа с мультимедийной системой 368

Переключатели аудиосистемы на рулевом колесе 372

Порт USB/AUX 373

Основные операции при работе с аудиосистемой 375

*: Bluetooth является зарегистрированным товарным знаком корпорации Bluetooth SIG, Inc.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 264 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

5-5. Настройка
Экран меню/приложений.....378
Работа с начальным экраном 380
Экран “Setup”.....381
Общие параметры 382
Настройки отображения.....389
Настройки аудиосистемы.....391

5-6. Использование аудиосистемы
Выбор источника аудио.....394
Работа с экраном, представляющим информацию в виде списка.....396
Оптимальное использование аудиосистемы.....399
Настройка экрана аудиосистемы.....401

5-7. Использование радиоприемника
Работа с радиоприемником.....403

5-8. Воспроизведение аудио-CD и дисков MP3/WMA
Работа с CD-плеером.....407

5-9. Воспроизведение CD-видеодисков
Работа плеера с CD-видео.....408

5-10. Воспроизведение DVD-видеодисков
Использование DVD-плеера.....410
CD/DVD-плеер и информация о DVD-видеодисках.....419

5-11. Использование внешнего устройства
Использование iPod-плеера 430
Работа с USB-плеером 437
Использование порта AUX ...443
Видеомагнитофон 444

5-12. Подключение Bluetooth®
Подготовка к использованию беспроводной связи.....445
Регистрация аудиоплеера Bluetooth® в первый раз 448
Регистрация телефона Bluetooth® в первый раз 449
Регистрация устройства Bluetooth® 451
Подключение устройства Bluetooth® 454
Отображение подробных сведений об устройстве с интерфейсом Bluetooth® 457
Подробные установки Bluetooth® 459

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 265 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Оборудование салона 5

5-13. Аудио Bluetooth®

Прослушивание аудио Bluetooth®.....461

5-14. Телефон Bluetooth®

Использование телефона Bluetooth®.....464

Вызов.....467

Прием вызова.....473

Разговор по телефону.....474

Функция передачи сообщений по телефону Bluetooth®.....478

Использование переключателей на рулевом колесе.....485

Настройки телефона Bluetooth®.....486

5-15. Телефонная книга

Настройка контактов/истории вызовов.....489

5-16. Bluetooth®

Что делать, если... (устранение неполадок).....503

Bluetooth®.....511

5-17. Другие функции

MirrorLink™.....520

USB-фото.....522

Сервисы, подключенные к смартфону.....525

5-18. Использование освещения салона

Перечень средств освещения салона.....527

- Главный выключатель персонального освещения/освещения салона.....528
- Фонари персонального освещения/освещения салона.....528
- Фонарь освещения салона.....529

5-19. Использование функций хранения вещей

Перечень функций хранения вещей.....530

- Перчаточный ящик.....532
- Вещевой отсек консоли.....532
- Держатели стаканов.....533
- Держатели бутылок.....534
- Дополнительные отсеки.....536

5-20. Прочее оборудование салона

Солнцезащитные козырьки и косметическое зеркало.....537

Часы.....538

Пепельница.....539

Прикуриватель.....540

Электрические розетки.....541

Подлокотник.....543

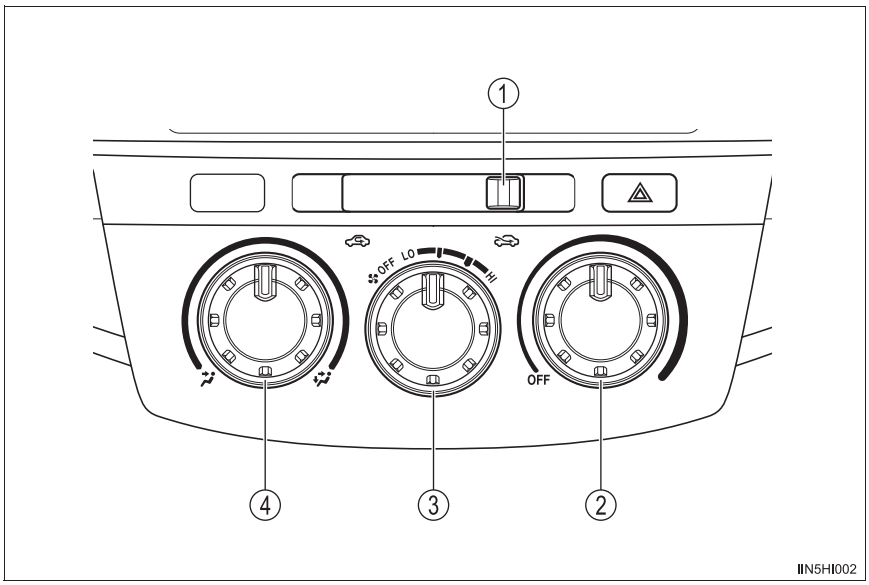
Компас.....544

Крючки для хозяйственной сумки.....549

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 266 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Передняя система кондиционирования воздуха с ручным управлением*

▶ Автомобили без отопителя



① Рычаг режима подачи наружного воздуха/режима рециркуляции

② Регулятор температуры

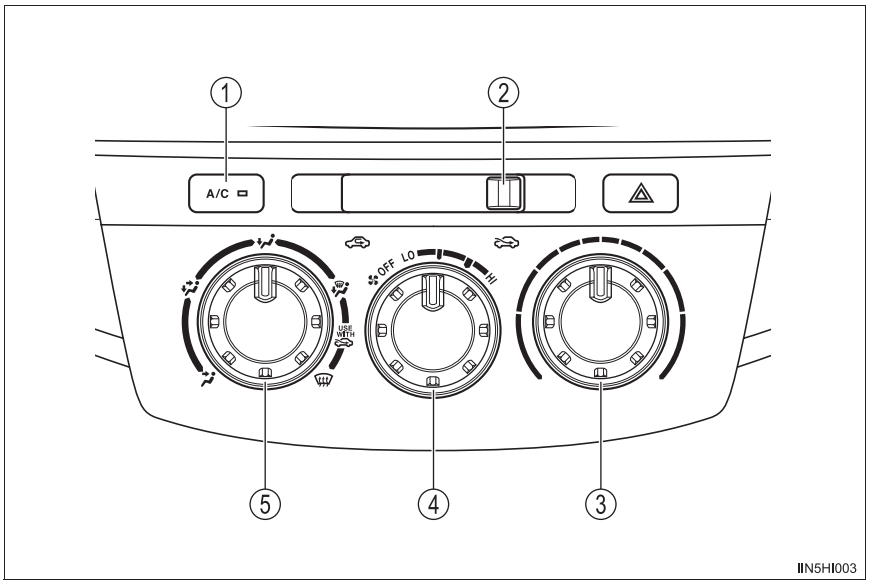
③ Регулятор скорости вращения вентилятора

④ Регулятор выбора направления потока воздуха

*: При наличии

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 267 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

▶ Автомобили с отопителем



① Кнопка включения/отключения охлаждения и снижения влажности

② Рычаг режима подачи наружного воздуха/режима рециркуляции

③ Регулятор температуры

④ Регулятор скорости вращения вентилятора

⑤ Регулятор выбора направления потока воздуха

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 268 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Настройка параметров

▶ Автомобили без отопителя

1 Для настройки скорости вращения вентилятора поверните регулятор скорости вращения вентилятора по часовой стрелке (увеличение) или против часовой стрелки (уменьшение).

Перевод регулятора в положение “OFF” приводит к отключению вентилятора.

2 Для регулировки температуры поверните регулятор температуры по часовой стрелке (понижение).

3 Чтобы выбрать воздушные дефлекторы, установите регулятор выбора направления потока воздуха в требуемое положение.

Для более тонкой настройки можно также выбирать положения между приведенными ниже вариантами выбора воздушных дефлекторов.

▶ Автомобили с отопителем

1 Для настройки скорости вращения вентилятора поверните регулятор скорости вращения вентилятора по часовой стрелке (увеличение) или против часовой стрелки (уменьшение).

Перевод регулятора в положение “OFF” приводит к отключению вентилятора.

2 Для настройки температуры поверните регулятор температуры по часовой стрелке (повышение) или против часовой стрелки (понижение).

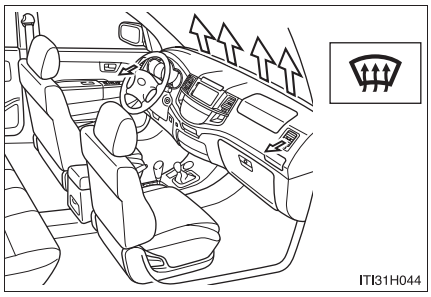
Если кнопка “A/C” не нажата, система будет подавать воздух с температурой окружающей среды или подогретый воздух.

3 Чтобы выбрать воздушные дефлекторы, установите регулятор выбора направления потока воздуха в требуемое положение.

Для более тонкой настройки можно также выбирать положения между приведенными ниже вариантами выбора воздушных дефлекторов.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 269 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Устранение запотевания ветрового стекла (автомобили с отопителем)



1 Установите регулятор выбора направления потока воздуха в положение  .

Установите рычаг выбора режима подачи наружного воздуха/режима рециркуляции в режим подачи наружного воздуха, если в данный момент используется режим рециркуляции.

2 Выполните следующие действия:

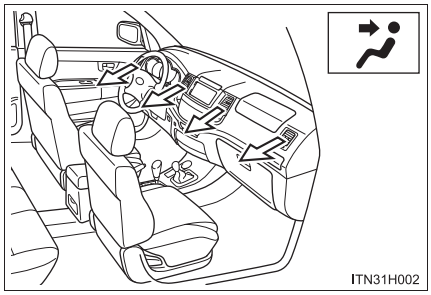
- Для регулировки скорости вращения вентилятора поверните регулятор скорости вращения вентилятора.
- Для регулировки температуры поверните регулятор температуры.
- Если функция снижения влажности не включена, нажмите кнопку “A/C” для ее включения.

Для ускорения отпотевания ветрового стекла и боковых окон можно усилить обдув и увеличить температуру.

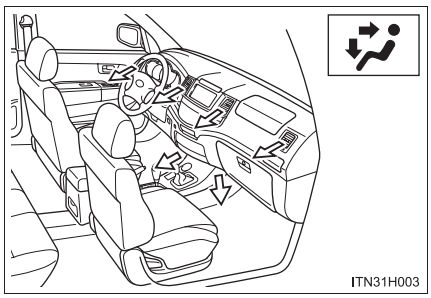
FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 270 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Воздушные дефлекторы и воздушные потоки

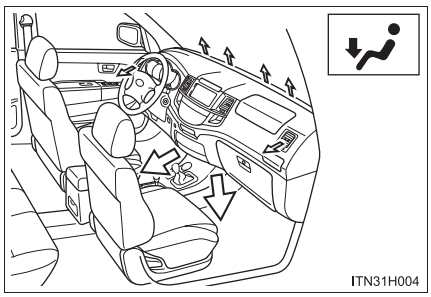
Верхняя часть туловища



Верхняя часть туловища и ноги

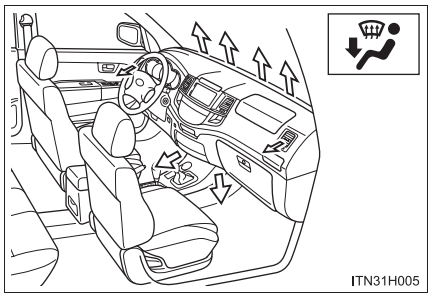


Ноги (автомобили с отопителем)



FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 271 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Ноги и ветровое стекло (автомобили с отопителем)



Переключение между режимами подачи наружного воздуха и рециркуляции воздуха

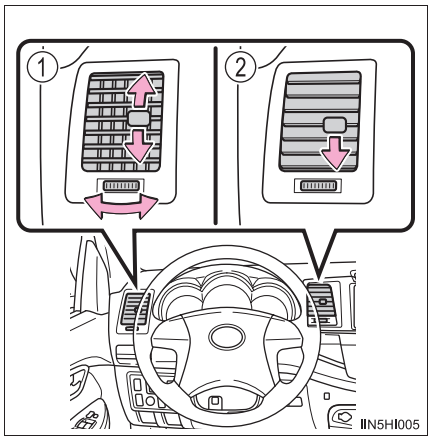
Переместите рычаг режима подачи наружного воздуха/режима рециркуляции.

При каждом перемещении рычага происходит переключение между режимами (подача воздуха снаружи автомобиля) и (рециркуляция воздуха в салоне автомобиля).

Регулировка положения и открывание/закрывание дефлекторов

① Направляйте воздушный поток влево или вправо, вверх или вниз.

② Закройте дефлекторы.



FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 272 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ **Запотевание окон (автомобили с отопителем)**

- Окна быстро запотевают при повышенной влажности в автомобиле. Включение кнопки “A/C” приводит к снижению влажности воздуха, поступающего из дефлекторов, и эффективному отпотеванию ветрового стекла.
- При отключении кнопки “A/C” запотевание окон происходит быстрее.
- Окна могут запотевать при использовании режима рециркуляции воздуха.

■ **Режим подачи наружного воздуха/режим рециркуляции**

При движении по пыльным дорогам, например туннелям, или в условиях интенсивного дорожного движения устанавливайте рычаг выбора режима подачи наружного воздуха/режима рециркуляции в режим рециркуляции. Это эффективный способ предотвращения попадания наружного воздуха в салон автомобиля. Во время работы системы охлаждения установка режима рециркуляции также приведет к эффективному охлаждению салона автомобиля.

■ **Когда температура наружного воздуха опускается приблизительно до 0 °C (автомобили с отопителем)**

Функция снижения влажности может не работать даже при нажатии кнопки “A/C”.

■ **Неприятные запахи из системы кондиционирования воздуха**

- Во время эксплуатации различные запахи изнутри и снаружи автомобиля могут попадать в систему кондиционирования воздуха и накапливаться в ней. Впоследствии это может приводить к появлению неприятного запаха из дефлекторов.
- Для снижения вероятности появления неприятного запаха:
  Перед выключением двигателя автомобиля рекомендуется переключить систему кондиционирования воздуха в режим забора наружного воздуха.

■ **Фильтр кондиционера**

→стр. 634

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 273 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ **Для предотвращения запотевания ветрового стекла (автомобили с отопителем)**

Нельзя устанавливать регулятор выбора направления потока воздуха в положение  при включенном охлаждении воздуха в условиях очень высокой влажности. Разность температур наружного воздуха и ветрового стекла может привести к запотеванию внешней стороны ветрового стекла, ухудшая видимость.

⚠ ВНИМАНИЕ!

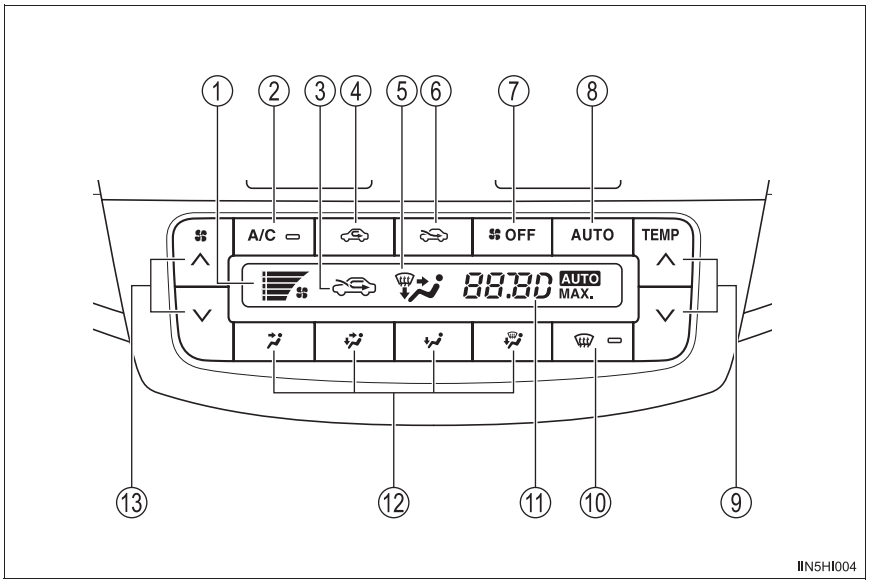
■ **Во избежание разрядки аккумуляторной батареи**

При выключенном двигателе не оставляйте систему кондиционирования воздуха включенной дольше, чем это действительно необходимо.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 274 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Передняя система кондиционирования воздуха с автоматическим управлением*

Направление воздушных потоков и скорость вращения вентилятора регулируются автоматически в соответствии с заданной температурой.



① Индикатор скорости вращения вентилятора
② Кнопка включения/отключения охлаждения и снижения влажности
③ Отображение забора воздуха
④ Кнопка режима рециркуляции воздуха
⑤ Индикация направления потоков
⑥ Кнопка режима наружного воздуха
⑦ Кнопка выключения
⑧ Кнопка автоматического режима
⑨ Кнопки регулировки температуры
⑩ Кнопка устранения запотевания ветрового стекла
⑪ Дисплей настройки температуры
⑫ Кнопки выбора направления потока воздуха
⑬ Кнопки настройки скорости вращения вентилятора

*: При наличии

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 275 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Использование автоматической системы кондиционирования воздуха

1 Нажмите кнопку “AUTO”.

Начинает работать функция снижения влажности. Направление воздушных потоков и скорость вращения вентилятора регулируются автоматически в соответствии с заданной температурой.

2 Нажмите 

, чтобы увеличить температуру, или  , чтобы уменьшить температуру.

3 Нажмите кнопку “A/C”.

Функция охлаждения и снижения влажности включается и выключается при каждом нажатии кнопки.

Ручная настройка параметров

1 Для увеличения скорости вращения вентилятора нажимайте  , для уменьшения -  .

Для выключения вентилятора нажмите кнопку “OFF”.

2 Для настройки температуры нажимайте 

, чтобы увеличить температуру, и  , чтобы уменьшить температуру.

3 Для изменения направления потока воздуха нажимайте кнопку  ,  ,  или  .

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 276 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Устранение запотевания ветрового стекла

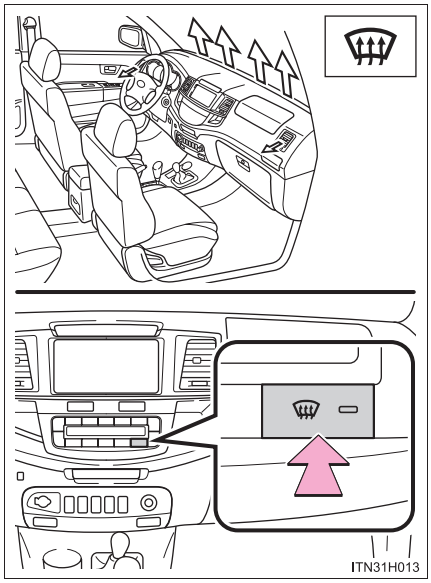
Нажмите  .

Включается функция снижения влажности, и повышается скорость вращения вентилятора.

Нажмите кнопку режима подачи наружного воздуха, если используется режим рециркуляции воздуха. (Режим может переключаться автоматически.)

Для ускорения отпотевания ветрового стекла и боковых окон можно усилить обдув и увеличить температуру.

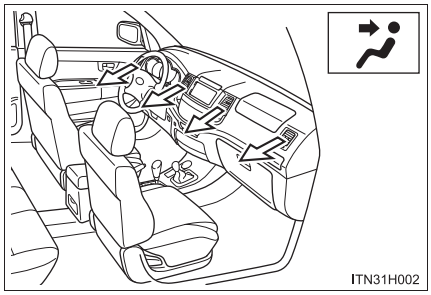
Для возврата в предыдущий режим вновь нажмите  , когда ветровое стекло отпотеет.



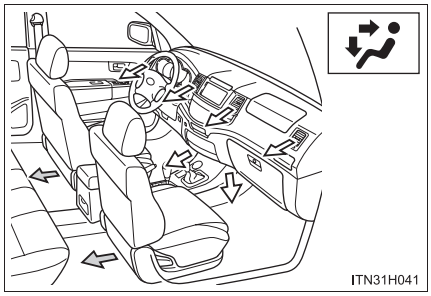
FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 277 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Воздушные дефлекторы и воздушные потоки

Верхняя часть туловища

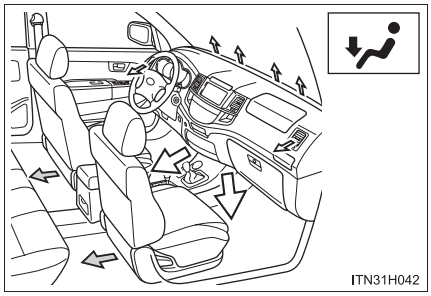


Верхняя часть туловища и ноги



⇦ : в некоторых моделях

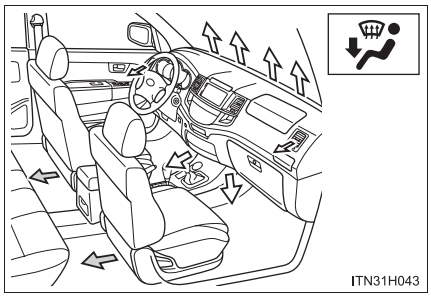
Ноги



⇦ : в некоторых моделях

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 278 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Ноги и ветровое стекло



: в некоторых моделях

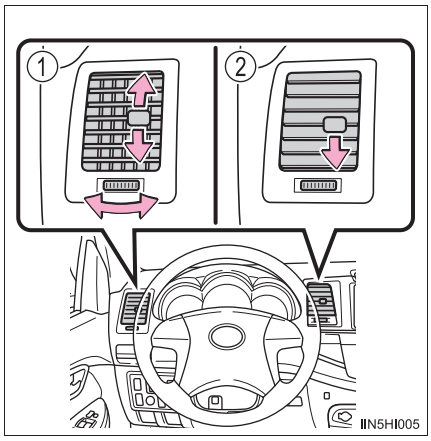
Переключение между режимами подачи наружного воздуха и рециркуляции воздуха

Нажмите для переключения в режим рециркуляции воздуха, нажмите для переключения в режим подачи наружного воздуха.

Регулировка положения и открывание/закрывание дефлекторов

① Направляйте воздушный поток влево или вправо, вверх или вниз.

② Закройте дефлекторы.



FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 279 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ **Использование автоматического режима**

Скорость вентилятора регулируется автоматически в соответствии с заданной температурой и погодными условиями.

Поэтому сразу же после нажатия кнопки “AUTO” вентилятор может на некоторое время остановиться, дожидаясь готовности к подаче теплого или холодного воздуха.

■ **Запотевание окон**

- Окна быстро запотевают при повышенной влажности в автомобиле. Включение кнопки “A/C” приводит к снижению влажности воздуха, поступающего из дефлекторов, и эффективному отпотеванию ветрового стекла.
- При отключении кнопки “A/C” запотевание окон происходит быстрее.
- Окна могут запотевать при использовании режима рециркуляции воздуха.

■ **Режим подачи наружного воздуха/режим рециркуляции**

- При движении по пыльным дорогам, например туннелям, или в условиях интенсивного дорожного движения нажимайте кнопку выбора режима рециркуляции. Это эффективный способ предотвращения попадания наружного воздуха в салон автомобиля. Во время работы системы охлаждения установка режима рециркуляции также приведет к эффективному охлаждению салона автомобиля.
- Режим подачи наружного воздуха и режим рециркуляции воздуха могут автоматически переключаться в зависимости от настройки температуры или температуры в салоне.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 280 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ **Неприятные запахи из системы кондиционирования воздуха**

- Во время эксплуатации различные запахи изнутри и снаружи автомобиля могут попадать в систему кондиционирования воздуха и накапливаться в ней. Впоследствии это может приводить к появлению неприятного запаха из дефлекторов.
- Для снижения вероятности появления неприятного запаха:

  Перед выключением двигателя автомобиля рекомендуется переключить систему кондиционирования воздуха в режим забора наружного воздуха.

■ **Фильтр кондиционера**

→стр. 634

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ **Для предотвращения запотевания ветрового стекла**

Не используйте кнопку при включенном охлаждении воздуха в условиях очень высокой влажности. Разность температур наружного воздуха и ветрового стекла может привести к запотеванию внешней стороны ветрового стекла, ухудшая видимость.

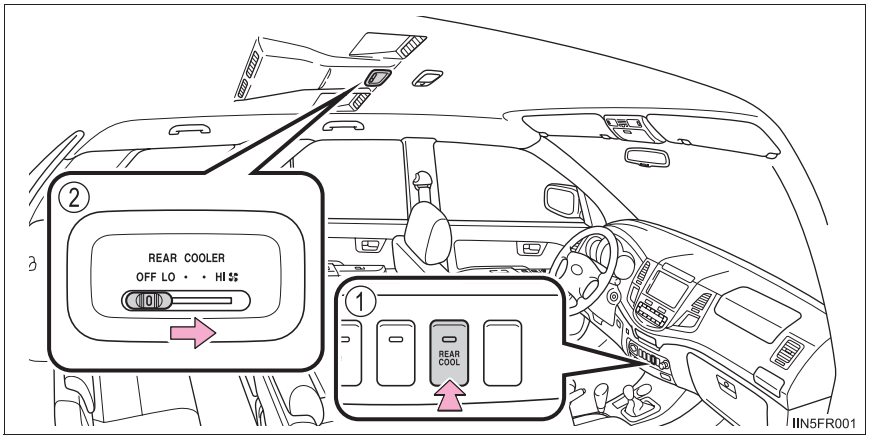
⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Во избежание разрядки аккумуляторной батареи**

При выключенном двигателе не оставляйте систему кондиционирования воздуха включенной дольше, чем это действительно необходимо.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 281 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Система охлаждения задней части салона



① Выключатель системы охлаждения задней части салона

② Рычаг управления скоростью вращения вентилятора

Использование системы охлаждения задней части салона

Нажмите выключатель системы охлаждения задней части салона на центральной панели.

Регулировка скорости вращения вентилятора

Для настройки скорости вращения вентилятора перемещайте рычаг управления скоростью вращения вентилятора вправо (увеличение) или влево (уменьшение).

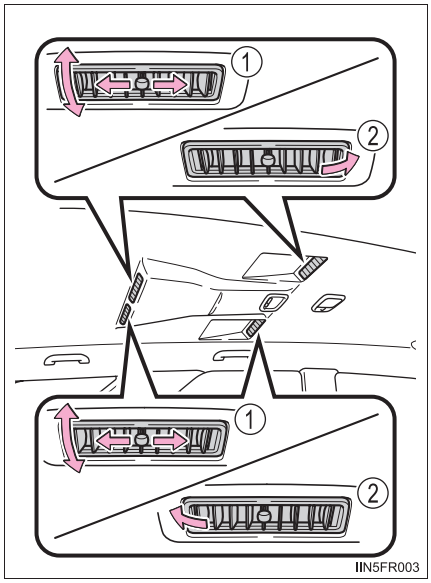
Перемещение рычага в положение “OFF” приводит к отключению вентилятора.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 282 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Регулировка положения и открывание/закрывание дефлекторов

① Направляйте воздушный поток влево или вправо, вверх или вниз.

② Поверните регулятор до упора влево, чтобы закрыть дефлектор.



⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Во избежание разрядки аккумуляторной батареи**

Когда двигатель выключен, не оставляйте систему охлаждения задней части салона включенной дольше, чем это действительно необходимо.

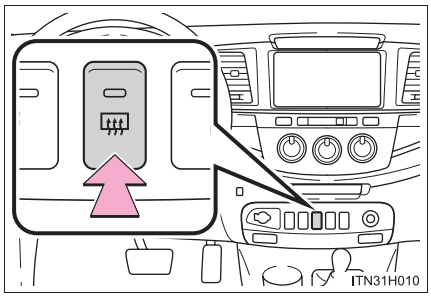
FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 283 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Переключатель обогревателя заднего стекла

Обогрев служит для устранения запотевания заднего стекла.

▶ Автомобили без передней автоматической системы кондиционирования воздуха

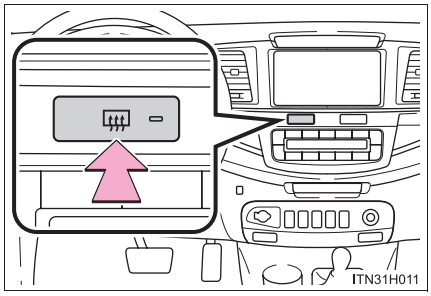
Включение/отключение обогрева



▶ Автомобили с передней автоматической системой кондиционирования воздуха

Включение/отключение обогрева

Обогрев автоматически выключается приблизительно через 15 минут.



■ **Обогрев может работать, если**

Переключатель двигателя находится в положении “ON”.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Во избежание разрядки аккумуляторной батареи**

Выключайте обогрев стекла при выключенном двигателе.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 284 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Типы аудиосистем*

▶ Автомобили с мультимедийной системой

● Для TGN51L-NKPSKK*

См. “Руководство по эксплуатации навигационной системы”.

● Кроме TGN51L-NKPSKK*

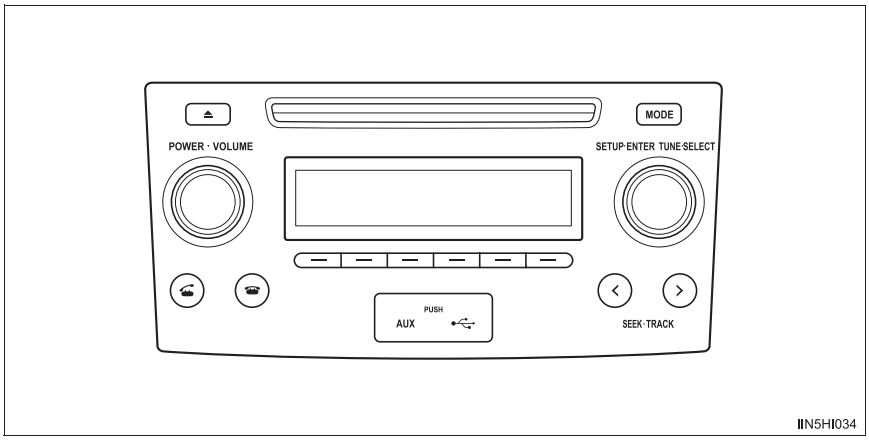
→стр. 365

*: Код модели указан на табличке или бирке, установленной заводом-изготовителем.
(→стр. 715)

▶ Автомобили без мультимедийной системы

CD-плеер с AM/FM-радиоприемником

● Тип A

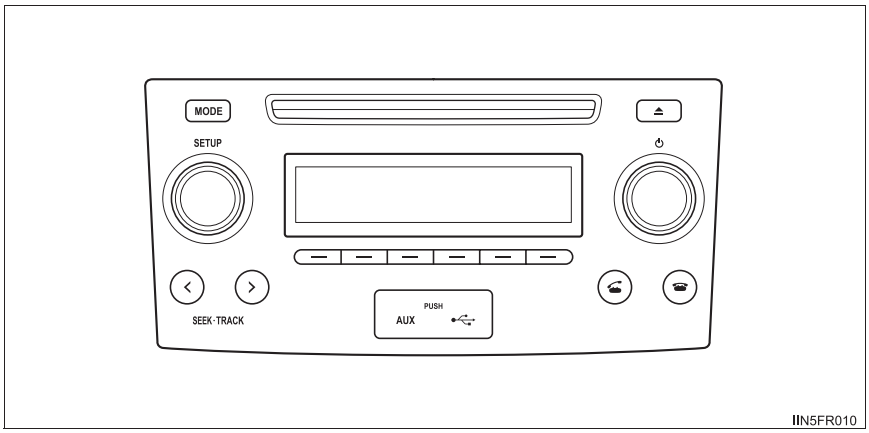


Приведенный рисунок относится к автомобилю с левым рулем. На автомобилях с правым рулем некоторые кнопки поменяны местами.

*: При наличии

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 285 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

● Тип B



Название	Стр.
Использование радиоприемника	стр. 287
Использование CD-плеера	стр. 292
Воспроизведение дисков MP3 и WMA	стр. 298
Использование iPod	стр. 305
Использование USB-памяти	стр. 314
Оптимальное использование аудиосистемы	стр. 323
Использование порта AUX	стр. 326
Использование переключателей на рулевом колесе	стр. 327

Использование мобильных телефонов

Пользование мобильным телефоном в салоне или вблизи автомобиля может вызывать помехи в аудиосистеме во время прослушивания.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Во избежание разрядки аккумуляторной батареи

Когда двигатель остановлен, не оставляйте аудиосистему включенной дольше, чем это действительно необходимо.

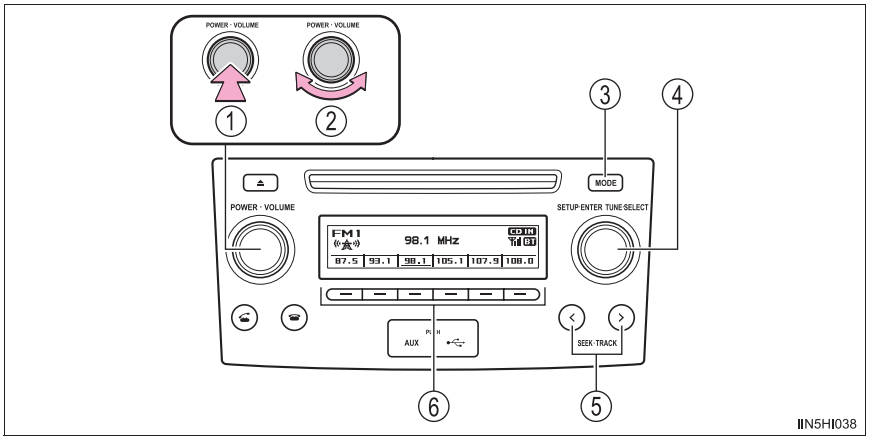
Во избежание повреждения аудиосистемы

Следите за тем, чтобы не пролить на аудиосистему напитки или другие жидкости.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 287 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Использование радиоприемника

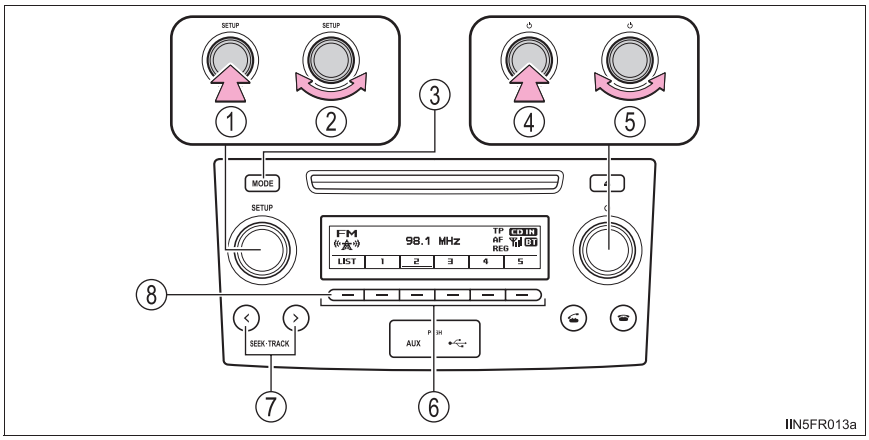
▶ Тип A



① Питание
② Громкость
③ Кнопка режима AM/FM
④ Регулятор настройки/выбора Настройка частоты
⑤ Поиск частоты
⑥ Выбор станций

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 288 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

▶ Тип B



① Настройка AF/кода региона/ TA-режима

② Регулятор настройки/выбора Настройка частоты

③ Кнопка режима AM/FM

④ Питание

⑤ Громкость

⑥ Выбор станций

⑦ Поиск частоты

⑧ Отображение списка станций

Настройка предустановленных станций

1 Поиск станций осуществляется поворотом регулятора настройки/ выбора или нажатием “<” или “>” на кнопке “SEEK•TRACK”.

2 Нажмите и удерживайте один из селекторов станции ( ), пока не услышите звуковой сигнал.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 289 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Использование списка станций (только тип B)

■ Обновление списка станций

1 Нажмите ▭ (LIST).

Отобразится список станций.

2 Нажмите ▭ (UPDATE) для обновления списка.

В процессе поиска отображается сообщение “Updating”, затем список доступных станций выводится на дисплей.

Для отмены процесса обновления нажмите кнопку ▭ (BACK).

■ Выбор станции из списка

1 Нажмите ▭ (LIST).

Отобразится список станций.

2 Поверните регулятор настройки/выбора для выбора станции.

3 Нажмите регулятор для настройки на станцию.

Для возврата к предыдущему экрану нажмите ▭ (BACK).

RDS (радиоинформационная система) (только тип B)

Эта функция позволяет радиоприемнику принимать станцию.

■ Прослушивание станций в пределах одной радиовещательной сети

1 Нажмите регулятор настройки/выбора.

2 Поверните регулятор на “RADIO” и нажмите на него.

3 Поверните регулятор в требуемый режим: “FM AF” или “Region code”.

4 Нажмите регулятор для выбора “ON” или “OFF”.

Режим FM AF ON:

в пределах одной радиовещательной сети выбирается радиостанция с наиболее сильным сигналом.

Режим Region code ON:

в пределах одной радиовещательной сети выбирается радиостанция с наиболее сильным сигналом, транслирующая ту же самую программу.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 290 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ Информация об обстановке на дорогах

1 Нажмите регулятор настройки/выбора.

2 Поверните регулятор на “RADIO” и нажмите на него.

3 Поверните регулятор в режим “FM TA”.

4 Нажмите регулятор для выбора “ON” или “OFF”.

Режим TP:
при приеме сигнала радиостанции, передающей информацию об обстановке на дорогах, система автоматически переключается на прием этой станции.

После окончания передачи информации об обстановке на дорогах радиоприемник возвращается к предыдущей станции.

Режим TA:
при приеме сигнала радиостанции, передающей информацию об обстановке на дорогах, система автоматически переключается на прием этой станции. В режимах FM система включается только при передаче информации об обстановке на дорогах.

После окончания передачи информации об обстановке на дорогах аудиосистема возвращается к предыдущему режиму.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 291 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ **Система EON (Дополнительная расширенная сеть) (для функции дорожной информации) (только тип B)**

Если принимаемая станция RDS (с данными EON) не передает программ с информацией об обстановке на дорогах и аудиосистема находится в режиме TA (информация об обстановке на дорогах), то при начале вещания информации об обстановке на дорогах радиоприемник автоматически переключается на станцию (из списка AF системы EON) с вещанием такой информации.

■ **При отсоединении аккумуляторной батареи**

Информация о предустановленных станциях удаляется из памяти.

■ **Чувствительность приема**

- Обеспечить постоянный идеальный прием сигналов радиостанций довольно сложно вследствие постоянно изменяющегося положения антенны, различий в уровне сигнала и из-за окружающих объектов, например поездов, передатчиков и т.п.
- Антенна на стекле:
  Радиоантенна установлена на внутренней стороне заднего правого бокового стекла. Для поддержания хорошего уровня приема не прикрепляйте металлическую тонировку стекла или другие металлические объекты к проводу антенны, установленному на внутренней поверхности заднего правого бокового стекла.

  Антенна на пиллерсе:
  Радиоантенна установлена на пиллерсе. Чтобы уменьшить длину антенны, осторожно нажмите на нее.

⚠ ВНИМАНИЕ!

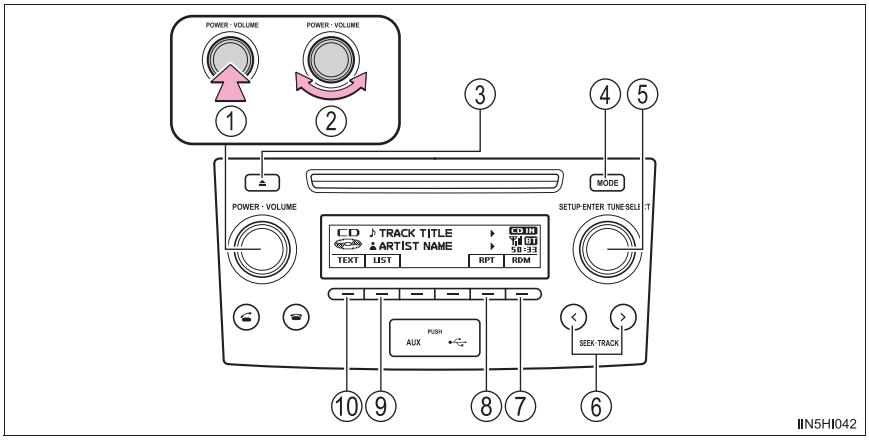
■ **В следующих случаях убирайте антенну во избежание ее повреждения**

- Если антенна может касаться потолка гаража.
- Если на крышу будет надеваться чехол.
- При движении автомобиля в автоматической мойке.
- В любых других случаях, когда существует риск касания окружающих предметов.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 292 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Использование CD-плеера

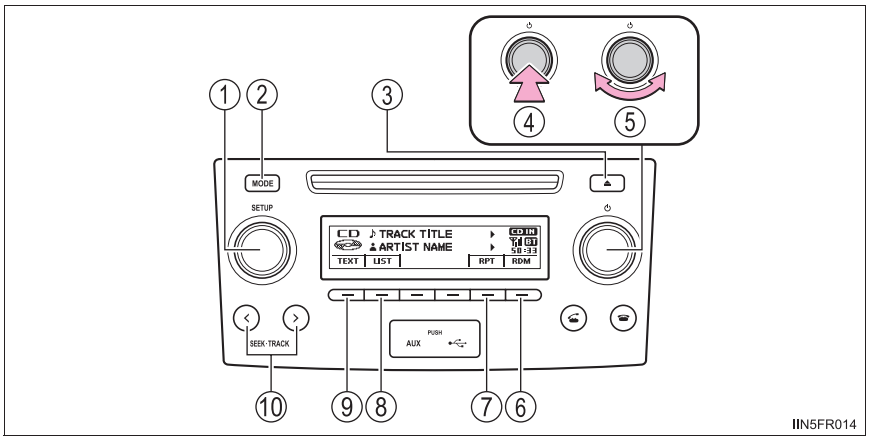
▶ Тип A



① Питание
② Громкость
③ Извлечение CD-диска
④ Изменение источника звука/ воспроизведения
⑤ Регулятор настройки/выбора Выбор трека
⑥ Выбор трека, быстрый переход по трекам вперед или назад
⑦ Кнопка воспроизведения в случайном порядке или возврата
⑧ Повторное воспроизведение
⑨ Отображение списка треков
⑩ Отображение текстового сообщения

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 293 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

▶ Тип B



① Регулятор настройки/выбора Выбор трека
② Изменение источника звука/ воспроизведения
③ Извлечение CD-диска
④ Питание
⑤ Громкость
⑥ Кнопка воспроизведения в случайном порядке или возврата
⑦ Повторное воспроизведение
⑧ Отображение списка треков
⑨ Отображение текстового сообщения
⑩ Выбор трека, быстрый переход по трекам вперед или назад

Загрузка CD-дисков

Вставьте CD-диск.

Извлечение CD-дисков

Нажмите кнопку ⏏ и извлеките CD-диск.

Выбор трека

Поверните регулятор настройки/выбора либо нажмите “<” или “>” на кнопке “SEEK•TRACK” для перехода вверх или вниз, пока не отобразится нужный номер трека.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 294 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Выбор трека в списке

1 Нажмите ▭ (LIST).

Отобразится список треков.

2 Поверните и нажмите регулятор настройки/выбора для выбора трека.

Для возврата к предыдущему экрану нажмите ▭ (BACK).

Быстрый переход по трекам вперед и назад

Нажмите и удерживайте “<” или “>” на кнопке “SEEK•TRACK”.

Воспроизведение в случайном порядке

Нажмите кнопку ▭ (RDM).

Для отмены вновь нажмите ▭ (RDM).

Повторное воспроизведение

Нажмите ▭ (RPT).

Для отмены вновь нажмите ▭ (RPT).

Переключение дисплея

Нажмите ▭ (TEXT) для отображения или отмены отображения названия CD-диска.

Если текст слишком длинный, отображается знак ▶ .

Нажмите и удерживайте ▭ (TEXT) для отображения оставшегося текста.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 295 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ **Отображение**

В зависимости от записанного текста символы могут отображаться неправильно или вообще не отображаться.

■ **Сообщения об ошибках**

“ERROR”:
означает неполадку с CD-диском или самим плеером.

“CD CHECK”:
Возможно, CD-диск загрязнен, поврежден или установлен неправильной стороной вверх.

“WAIT”:
действие остановлено из-за перегрева плеера. Немного подождите, затем нажмите кнопку “MODE”. Если воспроизведение CD-дисков по-прежнему не работает, обратитесь к дилеру Toyota.

■ **Диски, которые можно использовать**

Можно использовать диски с приведенной ниже маркировкой.
Воспроизведение может быть невозможно в зависимости от формата записи или особенностей диска, а также при наличии царапин, загрязнения или дефектов.



CD-диски с функцией защиты авторских прав могут воспроизводится неправильно.

■ **Функция защиты CD-плеера**

Во избежание повреждения внутренних элементов плеера при обнаружении неисправности воспроизведение автоматически отключается.

■ **Если CD-диск в течение длительного времени остается в плеере или в положении извлечения**

Это может привести к повреждению CD-диска и его неправильному воспроизведению.

■ **Чистящие средства для линз**

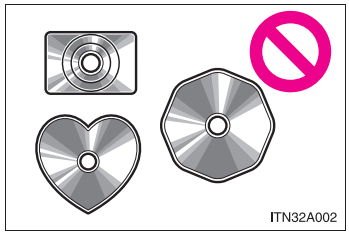
Не используйте чистящие средства для линз. Это может вызвать повреждение CD-плеера.

⚠ ВНИМАНИЕ!

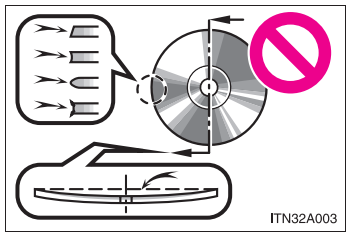
■ **Не рекомендуется использовать следующие CD-диски и адаптеры**

Не используйте следующие типы CD-дисков.
Также не адаптеры 8-сантиметровых CD-дисков, двойные диски или диски с возможностью печати этикеток.
Это может вызвать повреждение плеера или механизма загрузки/извлечения дисков.

- CD-диски с диаметром, отличным от 12 см



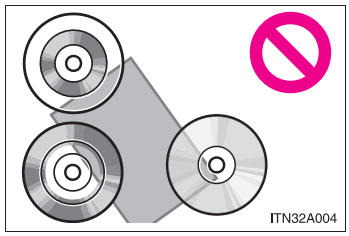
- CD-диски низкого качества и деформированные диски



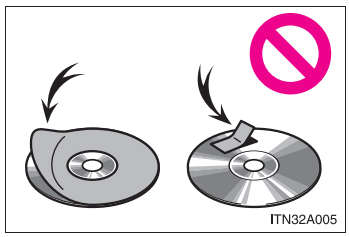
FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 297 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ВНИМАНИЕ!

- CD-диски с прозрачной или полупрозрачной областью записи



- CD-диски с наклеенными этикетками, липкой лентой, наклейками CD-R или с удаленной этикеткой



■ Меры предосторожности при использовании CD-плеера

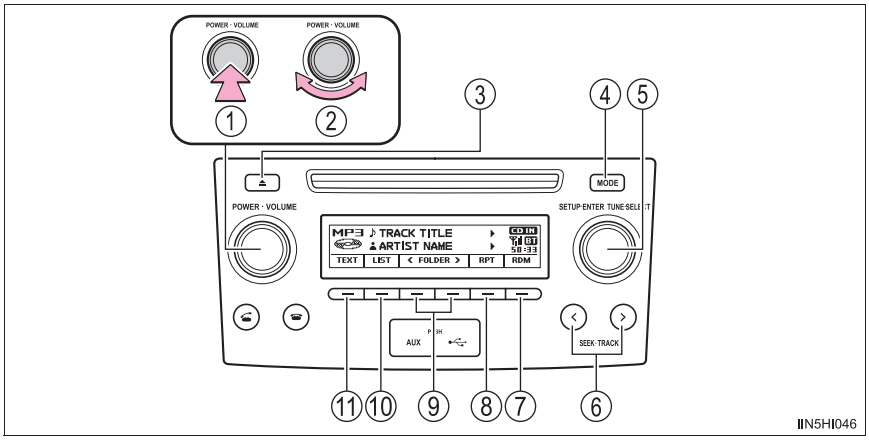
Невыполнение приведенных ниже мер предосторожности может привести к серьезному повреждению CD-дисков или плеера.

- В прорезь для загрузки CD-дисков можно вставлять только CD-диски.
- Не наносите на CD-плеер масло.
- Оберегайте CD-диски от попадания прямых солнечных лучей.
- Запрещается разбирать какие-либо части CD-плеера.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 298 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Воспроизведение дисков MP3 и WMA

▶ Тип A



① Питание

② Громкость

③ Извлечение CD-диска

④ Изменение источника звука/ воспроизведения

⑤ Регулятор настройки/выбора Выбор файла

⑥ Выбор файла, быстрый переход вперед или назад по файлам

⑦ Кнопка воспроизведения в случайном порядке или возврата

⑧ Повторное воспроизведение

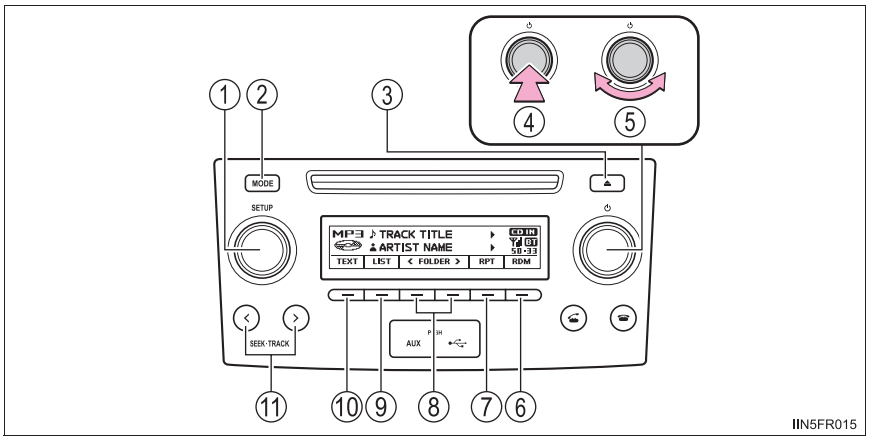
⑨ Выбор папки

⑩ Отображение списка папок

⑪ Отображение текстового сообщения

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 299 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

▶ Тип B



① Регулятор настройки/выбора Выбор файла

② Изменение источника звука/ воспроизведения

③ Извлечение CD-диска

④ Питание

⑤ Громкость

⑥ Кнопка воспроизведения в случайном порядке или возврата

⑦ Повторное воспроизведение

⑧ Выбор папки

⑨ Отображение списка папок

⑩ Отображение текстового сообщения

⑪ Выбор файла, быстрый переход вперед или назад по файлам

Загрузка и извлечение дисков MP3 и WMA

→стр. 293

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 300 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Выбор папки

■ Выбор по одной папке

Нажмите [—] (<FOLDER) или [—] (FOLDER>) для выбора требуемой папки.

■ Выбор папки и файла в списке папок

1 Нажмите [—] (LIST).

Отобразится список папок.

2 Поверните и нажмите регулятор настройки/выбора для выбора папки и файла.

Для возврата к предыдущему экрану нажмите [—] (BACK).

■ Возврат к первой папке

Нажмите и удерживайте [—] (<FOLDER), пока не услышите звуковой сигнал.

Выбор файла

Поверните регулятор настройки/выбора или нажмите “<” или “>” на кнопке “SEEK•TRACK” для выбора требуемого файла.

Быстрый переход по файлам вперед и назад

Нажмите и удерживайте “<” или “>” на кнопке “SEEK•TRACK”.

Воспроизведение в случайном порядке

Нажатием [—] (RDM) режимы изменяются в следующем порядке:
случайный порядок (в пределах 1 папки)→случайный порядок (в пределах диска)→Выкл.

Повторное воспроизведение

Нажатием [—] (RPT) режимы изменяются в следующем порядке:
повтор файла→повтор папки*→Выкл.

*: Недоступно, если выбран режим RDM (случайного воспроизведения)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 301 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Переключение отображения

Нажмите (TEXT) для отображения или отмены отображения названия альбома.

Если текст слишком длинный, отображается знак .

Нажмите и удерживайте (TEXT) для отображения оставшегося текста.

■ **Отображение**

→стр. 295

■ **Сообщения об ошибках**

“ERROR”:
означает неполадку с CD-диском или самим плеером.

“CD CHECK”:
возможно, CD-диск загрязнен, поврежден или установлен неправильной стороной вверх.

“NO SUPPORT”:
означает, что на CD-диске нет файлов MP3/WMA.

■ **Диски, которые можно использовать**

→стр. 295

■ **Система защиты CD-плеера**

→стр. 295

■ **Если CD-диск в течение длительного времени остается в плеере или в положении извлечения**

→стр. 295

■ **Чистящие средства для линз**

→стр. 295

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 302 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ Файлы MP3 и WMA

Формат MP3 (MPEG Audio LAYER3) представляет собой стандартный формат сжатия звука.

При использовании сжатия по алгоритму MP3 размер файлов уменьшается примерно в 10 раз.

Формат WMA (Windows Media Audio) представляет собой формат сжатия звука компании Microsoft.

Сжатие по алгоритму WMA более эффективно по сравнению с форматом MP3.

Воспроизведение файлов MP3 и WMA и носителей с файлами в этих форматах ограничено.

● Совместимость файлов MP3

- Совместимые стандарты
  MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Совместимые частоты дискретизации
  MPEG1 LAYER3: 32; 44,1; 48 (кГц)
  MPEG2 LSF LAYER3: 16; 22,05; 24 (кГц)
- Поддерживаемая скорость передачи данных (совместимая с VBR)
  MPEG1 LAYER3: 32—320 (кбит/с)
- MPEG2 LSF LAYER3: 8—160 (кбит/с)
- Совместимость режимов каналов: стерео, объединенное стерео, двойной канал и моно

● Совместимость файлов WMA

- Совместимые стандарты
  WMA версии 7, 8, 9
- Совместимые частоты дискретизации
  32; 44,1; 48 (кГц)
- Поддерживаемая скорость передачи данных (совместимость только с 2-канальным воспроизведением)
  Версия 7, 8: CBR 48—192 (кбит/с)
  Версия 9: CBR 48—320 (кбит/с)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 303 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

● Совместимые носители

Воспроизведение файлов MP3 и WMA возможно с дисков формата CD-R и CD-RW.

В некоторых случаях в зависимости от состояния диски CD-R или CD-RW могут не воспроизводиться. Если диск поцарапан или на нем есть следы пальцев, то такой диск может не воспроизводиться или при воспроизведении будут пропуски и скачки.

● Совместимые типы дисков

Можно использовать следующие типы дисков.

- Типы дисков:
  CD-ROM Mode 1 и Mode 2
  CD-ROM XA Mode 2, Form 1 и Form 2
- Форматы файлов:
  ISO9660 Level 1, Level 2, (Romeo, Joliet)
  Файлы MP3 и WMA, записанные на дисках другого формата, могут воспроизводиться некорректно, имена файлов и папок могут отображаться неправильно.

Ограничения, связанные со стандартами.

- Максимальное количество уровней вложенности папок: 8 уровней
- Максимальная длина имен папок или файлов: 32 символа
- Максимальное количество папок: 192 (включая корневую папку)
- Максимальное количество файлов на диске: 255

● Имена файлов

Воспроизводятся только файлы, которые опознаются как файлы MP3/WMA с расширениями mp3 или wma.

● Многосессионная запись

Так как аудиосистема совместима с многосессионными дисками, то можно воспроизводить такие диски с файлами mp3 и wma. Но при этом можно воспроизводить только файлы, записанные в первой сессии.

● Теги ID3 и WMA

К MP3 файлам можно добавлять теги ID3, в которых хранится информация о названии композиции, исполнителе и т.д.

Аудиосистема совместима с ID3 версий 1.0, 1.1 и тегами ID3 версий 2.2, 2.3. (Количество символов на основе ID3 версий 1.0 и 1.1.)

В файлы WMA можно добавлять теги WMA, что позволяет записывать информацию о названии композиции и исполнителе так же, как в тегах ID3.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 304 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

● Воспроизведение файлов MP3 и WMA

Когда вставляется диск с файлами MP3 или WMA, то сначала выполняется проверка файлов на диске. После завершения проверки начинается воспроизведение первого файла MP3 или WMA. Для ускорения процесса выполнения проверки рекомендуется записывать на диск только файлы MP3 или WMA и не создавать лишних папок.

Если диск содержит как музыкальные записи, так и записи в форматах MP3 или WMA, воспроизводятся только музыкальные записи.

● Расширения

Если расширения mp3 и wma используются для файлов в других форматах, такие файлы ошибочно распознаются и воспроизводятся как файлы MP3 и WMA. Это может привести к значительным помехам и повреждению динамиков.

● Воспроизведение

- Для воспроизведения MP3-файлов со стабильным качеством звука рекомендуется использовать файлы с фиксированной скоростью передачи данных 128 кбит/с и частотой дискретизации 44,1 кГц.
- В некоторых случаях, в зависимости от характеристик, диски CD-R или CD-RW могут не воспроизводиться.
- На рынке имеется множество различных бесплатных программ по созданию файлов MP3 и WMA. В зависимости от режима кодирования и формата файла в начале воспроизведения может наблюдаться плохое качество звука или шум. В некоторых случаях воспроизведение вообще невозможно.
- Если на диск записаны файлы в других форматах (не MP3 или WMA), проверка диска может занять довольно много времени. В некоторых случаях воспроизведение таких дисков вообще невозможно.
- Microsoft, Windows и Windows Media являются товарными знаками корпорации Microsoft Corporation в США и других странах.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Не допускается использовать следующие CD-диски и адаптеры**

→стр. 296

■ **Меры предосторожности при использовании CD-плеера**

→стр. 297

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 305 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

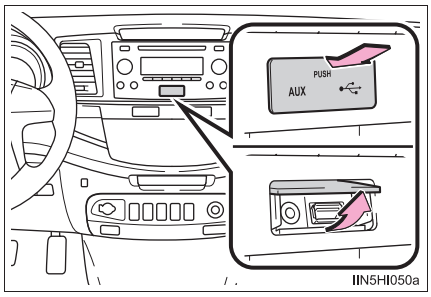
Работа с iPod

Подключение iPod позволяет слушать музыку, которая воспроизводится через динамики автомобиля.

■ Подключение iPod

1 Откройте крышку и подсоедините iPod при помощи кабеля iPod.

Включите питание iPod, если оно не включено.

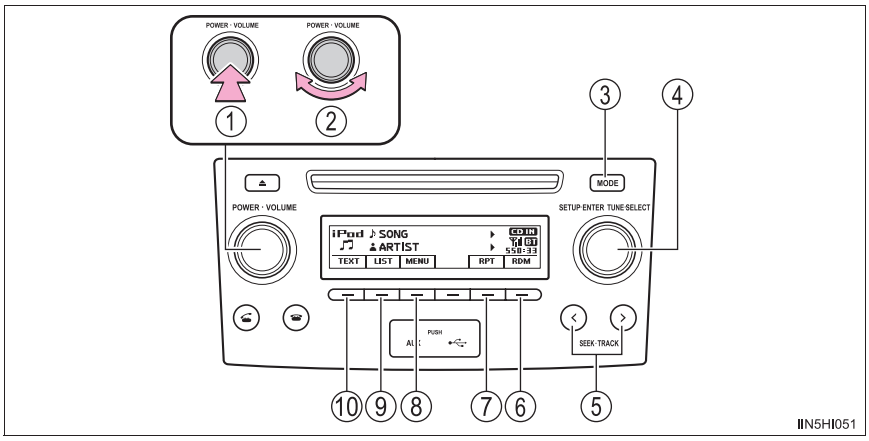


2 Нажимайте “MODE” несколько раз до тех пор, пока не отобразится “iPod”.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 306 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ **Панель управления**

▶ Тип A



① Питание

② Громкость

③ Изменение источника звука/ воспроизведения

④ Регулятор настройки/выбора Выбор меню iPod/песни

⑤ Выбор песни, быстрый переход вперед и назад

⑥ Кнопка воспроизведения в случайном порядке или возврата

⑦ Повторное воспроизведение

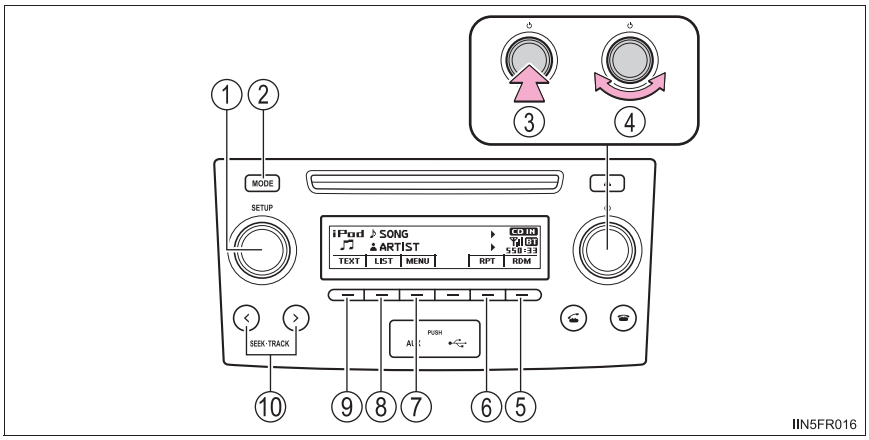
⑧ Режим меню iPod, воспроизведение

⑨ Отображение списка песен

⑩ Отображение текстового сообщения

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 307 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

▶ Тип B



① Регулятор настройки/выбора Выбор меню iPod/песни

② Изменение источника звука/ воспроизведения

③ Питание

④ Громкость

⑤ Кнопка воспроизведения в случайном порядке или возврата

⑥ Повторное воспроизведение

⑦ Режим меню iPod, воспроизведение

⑧ Отображение списка песен

⑨ Отображение текстового сообщения

⑩ Выбор песни, быстрый переход вперед и назад

Выбор режима воспроизведения

1 Нажмите кнопку ▭ (МЕНЮ) для выбора режима меню iPod.

2 Поворот регулятора настройки/выбора приводит к изменению режима воспроизведения следующим образом:

“Playlists” → “Artists” → “Albums” → “Songs” → “Podcasts” → “Genres” → “Composers” → “Audiobooks”

3 Нажмите регулятор для выбора требуемого режима воспроизведения.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 308 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ Перечень режимов воспроизведения

Режим воспроизведения	Выбирается первым	Выбирается вторым	Выбирается третьим	Выбирается четвертым
“Playlists”	Выбор списков воспроизведения	Выбор песен	-	-
“Artists”	Выбор исполнителей	Выбор альбомов	Выбор песен	-
“Albums”	Выбор альбомов	Выбор песен	-	-
“Songs”	Выбор песен	-	-	-
“Podcasts”	Выбор подкаста	Выбор эпизодов	-	-
“Genres”	Выбор жанра	Выбор исполнителей	Выбор альбомов	Выбор песен
“Composers”	Выбор композиторов	Выбор альбомов	Выбор песен	-
“Audiobooks”	Выбор аудиокниг	Выбор раздела	-	-

■ Выбор списка

1 Для отображения списка по первому выбранному параметру поверните регулятор настройки/выбора.

2 Нажмите регулятор для выбора требуемого элемента и отображения второго списка выбора.

3 Повторите ту же самую процедуру для выбора требуемого элемента.

Для возврата к предыдущему списку выбора нажмите ⌐ (BACK).

Нажмите ⌐ (PLAY) для воспроизведения выбранного элемента.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 309 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Выбор песен

Поверните регулятор настройки/выбора или нажмите “<” или “>” на кнопке “SEEK•TRACK” для выбора требуемой песни.

Выбор песни из списка

1 Нажмите ▭ (LIST).

Отобразится список песен.

2 Поверните регулятор настройки/выбора для выбора песни.

3 Нажмите регулятор для воспроизведения песни.

Для возврата к предыдущему экрану нажмите ▭ (BACK).

Быстрый переход по песням вперед и назад

Нажмите и удерживайте “<” или “>” на кнопке “SEEK•TRACK”.

Повторное воспроизведение

Нажмите ▭ (RPT).

Для отмены вновь нажмите ▭ (RPT).

Воспроизведение в случайном порядке

Нажатием ▭ (RDM) режимы изменяются в следующем порядке: случайный порядок треков→случайный порядок (в пределах альбома)→Выкл

Переключение отображения

Нажмите (TEXT) для отображения или отмены отображения названия альбома.

Если текст слишком длинный, отображается знак .

Нажмите и удерживайте (TEXT) для отображения оставшегося текста.

Об iPod

Made for iPod iPhone

- “Made for iPod” и “Made for iPhone” означает, что электронное устройство специально разработано для подключения соответственно к устройству iPod или iPhone и сертифицировано разработчиком на предмет соответствия стандартам компании Apple.
- Apple не несет ответственность за функционирование данного устройства или его соответствие стандартам безопасности и регулятивным нормам. Обратите внимание: использование данного аксессуара с iPod или iPhone может повлиять на функционирование беспроводной сети.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle, и iPod touch являются товарными знаками компании Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.

Функции iPod

- Если iPod подсоединен и в качестве источника звука выбран iPod, iPod возобновляет воспроизведение с того места, где оно было остановлено в прошлый раз.
- В зависимости от того, какой iPod подключен к системе, некоторые функции могут быть недоступны. Отсоединив устройство и подсоединив его обратно, можно устранить некоторые неполадки.
- В подключенном к системе состоянии управлять работой iPod с помощью его собственных органов управления невозможно. Вместо этого необходимо использовать органы управления аудиосистемы автомобиля.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 311 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ **Проблемы с iPod**

Для разрешения большинства проблем, возникающих при использовании iPod, отсоедините iPod от разъема автомобиля, предусмотренного для iPod, и перезагрузите его.
Указания по перезагрузке iPod см. в руководстве пользователя iPod.

■ **Отображение**

→стр. 295

■ **Сообщения об ошибках**

“ERROR”:
сообщает о проблеме с iPod или его подключением.

“NO SONGS”:
сообщает об отсутствии данных с музыкой в iPod.

“NO PLAYLIST”:
означает, что некоторые из доступных песен в выбранном списке воспроизведения не обнаружены.

“UPDATE YOUR iPod”:
указывает на то, что версия iPod является несовместимой. Обновите программное обеспечение iPod до новейшей версии.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 312 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ Совместимые модели

С данной системой можно использовать следующие устройства iPod®, iPod nano®, iPod classic®, iPod touch® и iPhone®.

● Изготовлено для

- iPod touch (5-го поколения)
- iPod touch (4-го поколения)
- iPod touch (3-го поколения)
- iPod touch (2-го поколения)
- iPod touch (1-го поколения)
- iPod classic
- iPod с видео
- iPod nano (6-го поколения)
- iPod nano (5-го поколения)
- iPod nano (4-го поколения)
- iPod nano (3-го поколения)
- iPod nano (2-го поколения)
- iPod nano (1-го поколения)
- iPhone 5
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

В зависимости от различий между моделями или версиями программного обеспечения и т.п. некоторые модели могут быть несовместимы с этой системой.

Ограничения, связанные со стандартами:

● Максимальное количество списков в устройстве: 9999

● Максимальное количество песен в устройстве: 65535

● Максимальное количество песен в списке: 65535

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ Во время движения

Не подключайте iPod и не работайте с элементами управления. В противном случае это может привести к аварии и, в результате, к смертельному исходу или тяжелым травмам.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 313 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Во избежание повреждения iPod**

- Не оставляйте iPod в автомобиле. Температура внутри автомобиля может повыситься, что приведет к повреждению iPod.
- Не надавливайте на iPod и не прикладывайте к нему чрезмерное давление, когда он находится в подключенном состоянии, поскольку это может привести к повреждению iPod или его разъема.
- Не вставляйте в порт инородные объекты, поскольку это может привести к повреждению iPod или его разъема.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 314 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

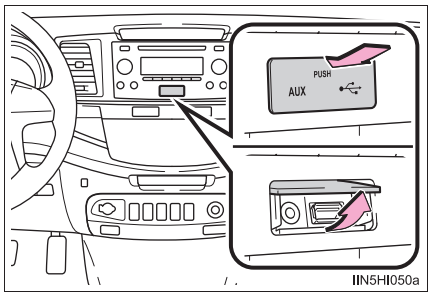
Работа с USB-памятью

Подключение USB-памяти позволяет пользователям слушать музыку, которая воспроизводится через динамики автомобиля.

■ Подключение USB-памяти

1 Откройте крышку и подсоедините USB-память.

Включите питание USB-памяти, если оно не включено.

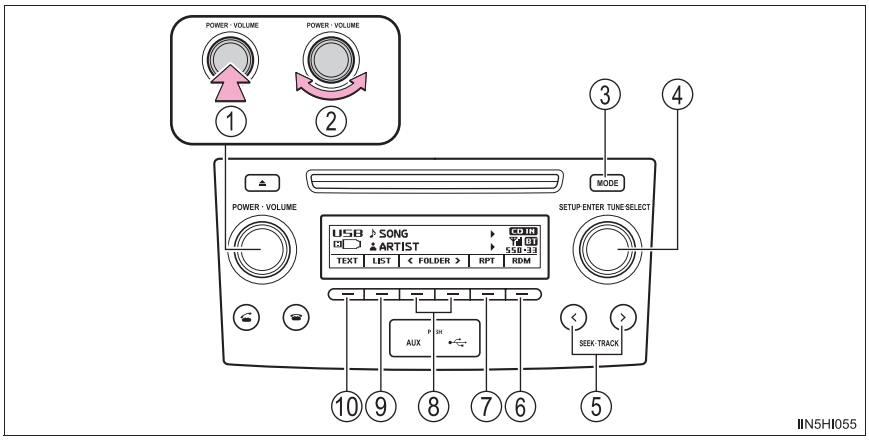


2 Нажимайте “MODE” несколько раз до тех пор, пока не отобразится “USB”.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 315 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ Панель управления

▶ Тип A



① Питание

② Громкость

③ Изменение источника звука/ воспроизведения

④ Регулятор настройки/выбора Выбор файла

⑤ Выбор файла, быстрый переход вперед или назад по файлам

⑥ Кнопка воспроизведения в случайном порядке или возврата

⑦ Повторное воспроизведение

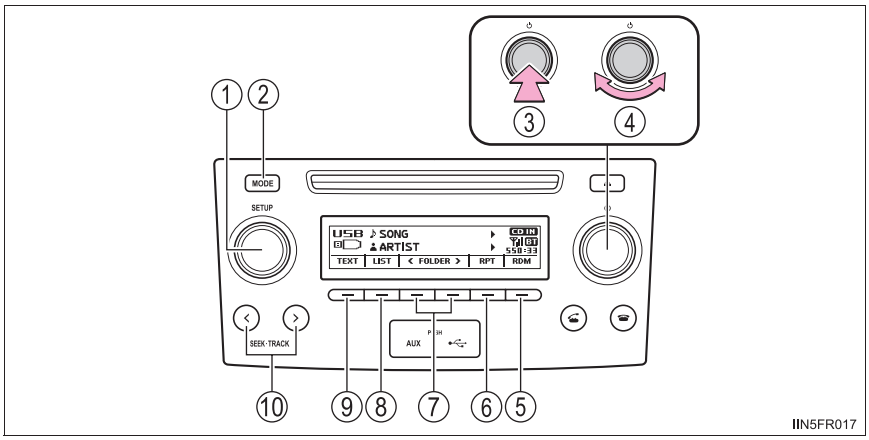
⑧ Выбор папки

⑨ Отображение списка папок

⑩ Отображение текстового сообщения

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 316 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

▶ Тип B



① Регулятор настройки/выбора Выбор файла

② Изменение источника звука/ воспроизведения

③ Питание

④ Громкость

⑤ Кнопка воспроизведения в случайном порядке или возврата

⑥ Повторное воспроизведение

⑦ Выбор папки

⑧ Отображение списка папок

⑨ Отображение текстового сообщения

⑩ Выбор песни, быстрый переход вперед и назад

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 317 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Выбор папки

■ Выбор по одной папке

Нажмите [—] (<FOLDER) или [—] (FOLDER>) для выбора требуемой папки.

■ Выбор папки и файла в списке папок

1 Нажмите [—] (LIST).

Отобразится список папок.

2 Поверните и нажмите регулятор настройки/выбора для выбора папки и файла.

Для возврата к предыдущему экрану нажмите [—] (BACK).

■ Возврат к первой папке

Нажмите и удерживайте [—] (<FOLDER), пока не услышите звуковой сигнал.

Выбор файла

Поверните регулятор настройки/выбора или нажмите “<” или “>” на кнопке “SEEK•TRACK” для выбора требуемого файла.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 318 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Быстрый переход по файлам вперед и назад

Нажмите и удерживайте “<” или “>” на кнопке “SEEK•TRACK”.

Воспроизведение в случайном порядке

Нажатием ▭ (RDM) режимы изменяются в следующем порядке: случайный порядок (в пределах 1 папки)→случайный порядок (в пределах всех папок)→Выкл.

Повторное воспроизведение

Нажатием ▭ (RPT) режимы изменяются в следующем порядке: повтор файла→повтор папки*→Выкл.

*: Недоступно, если выбран режим RDM (случайного воспроизведения)

Переключение отображения

Нажмите ▭ (TEXT) для отображения или отмены отображения названия альбома.

Если текст слишком длинный, отображается знак ▶ .

Нажмите и удерживайте ▭ (TEXT) для отображения оставшегося текста.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 319 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ **Функции USB-памяти**

- В зависимости от подключенной к системе USB-памяти само устройство может не работать или некоторые функции могут быть недоступны. Если устройство не работает или функция (вопреки техническим характеристикам) недоступна вследствие неполадки, проблему можно попытаться устранить, отсоединив и вновь подсоединив устройство.
- Если USB-память после отсоединения и повторного подсоединения по-прежнему не работает, отформатируйте память.

■ **Отображение**

→стр. 295

■ **Сообщения об ошибках**

“ERROR”:
сообщает о проблеме с USB-памятью или ее подключением.

“NO MUSIC”:
указывает на то, что USB-память не содержит файлы MP3/WMA.

■ **USB-память**

- Совместимые устройства

  USB-память, которую можно использовать для воспроизведения файлов формата MP3 и WMA.

- Совместимые форматы устройств

  Можно использовать следующие форматы устройств:

  • Форматы связи через USB: USB2.0 FS (12 Мбит/с)
  • Форматы файлов: FAT12/16/32 (Windows)
  • Класс соответствия: класс устройств хранения

  Файлы MP3 и WMA, записанные в формате, отличающемся от указанных выше, могут воспроизводиться некорректно, имена файлов и папок могут отображаться неправильно.

  Ограничения, связанные со стандартами:

  • Максимальное количество уровней вложенности папок: 8 уровней
  • Максимальное количество папок в устройстве: 999 (включая корневую папку)
  • Максимальное количество файлов в устройстве: 9999
  • Максимальное количество файлов в папке: 255

● Файлы MP3 и WMA

Формат MP3 (MPEG Audio LAYER3) представляет собой стандартный формат сжатия звука.

При использовании сжатия по алгоритму MP3 размер файлов уменьшается примерно в 10 раз.

Формат WMA (Windows Media Audio) представляет собой формат сжатия звука компании Microsoft.

Сжатие по алгоритму WMA более эффективно по сравнению с форматом MP3.

Воспроизведение файлов MP3 и WMA и носителей с файлами в этих форматах ограничено.

● Совместимость файлов MP3

- Совместимые стандарты
  MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Совместимые частоты дискретизации
  MPEG1 LAYER3: 32; 44,1; 48 (кГц)
  MPEG2 LSF LAYER3: 16; 22,05; 24 (кГц)
- Поддерживаемая скорость передачи данных (совместимая с VBR)
  MPEG1 LAYER3: 32—320 (кбит/с)
- MPEG2 LSF LAYER3: 8—160 (кбит/с)
- Совместимость режимов каналов: стерео, объединенное стерео, двойной канал и моно

● Совместимость файлов WMA

- Совместимые стандарты
  WMA версии 7, 8, 9
- Совместимые частоты дискретизации
  32; 44,1; 48 (кГц)
- Поддерживаемая скорость передачи данных (совместимость только с 2-канальным воспроизведением)
  Версия 7, 8: CBR 48—192 (кбит/с)
  Версия 9: CBR 48—320 (кбит/с)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 321 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

● Имена файлов

Воспроизводятся только файлы, которые опознаются как файлы MP3/WMA с расширениями mp3 или wma.

● Теги ID3 и WMA

К файлам MP3 можно добавлять теги ID3, в которых хранится информация о названии композиции, исполнителе и т.п.

Аудиосистема совместима с ID3 версий 1.0, 1.1 и тегами ID3 версий ID3 версий 2.2, 2.3, 2.4. (Количество символов на основе ID3 версий 1.0 и 1.1.)

В файлы WMA можно добавлять теги WMA, что позволяет записывать информацию о названии композиции и исполнителе так же, как в тегах ID3.

● Воспроизведение файлов MP3 и WMA

- Когда подключается устройство с файлами MP3 или WMA, выполняется проверка всех файлов на устройстве USB-памяти. После завершения проверки начинается воспроизведение первого файла MP3 или WMA. Для ускорения процесса выполнения проверки рекомендуется записывать на USB-память только файлы MP3 или WMA и не создавать лишних папок.
- Если подключается устройство USB и источник звука переводится в режим USB-памяти, устройство USB начинает воспроизводить первый файл в первой папке. Если одно и то же устройство извлекается и подключается повторно (и его содержимое не было изменено), устройство памяти USB возобновит воспроизведение с того места, в котором оно было остановлено в прошлый раз.

● Расширения

Если расширения mp3 и wma используются для файлов в других форматах, такие файлы пропускаются (не воспроизводятся).

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 322 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

● Воспроизведение

- Для воспроизведения MP3-файлов со стабильным качеством звука рекомендуется использовать файлы с фиксированной скоростью передачи данных не менее 128 кбит/с и частотой дискретизации 44,1 кГц.
- На рынке имеется множество различных бесплатных программ по созданию файлов MP3 и WMA. В зависимости от режима кодирования и формата файла в начале воспроизведения может наблюдаться плохое качество звука или шум. В некоторых случаях воспроизведение вообще невозможно.
- Microsoft, Windows и Windows Media являются товарными знаками корпорации Microsoft Corporation в США и других странах.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ **Во время движения**

Не подключайте USB-память и не работайте с элементами управления. В противном случае это может привести к аварии и, в результате, к смертельному исходу или тяжелым травмам.

⚠ ВНИМАНИЕ!

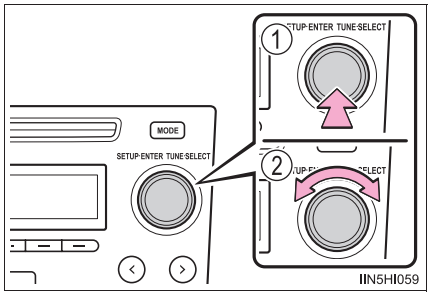
■ **Во избежание повреждения USB-памяти**

- Не оставляйте USB-память в автомобиле. Температура внутри автомобиля может повыситься, что приведет к повреждению USB-памяти.
- Не надавливайте на USB-память и не прикладывайте к ней чрезмерное давление, когда она находится в подключенном состоянии, поскольку это может привести к повреждению USB-памяти или ее разъема.
- Не вставляйте в порт инородные объекты, поскольку это может привести к повреждению USB-памяти или ее разъема.

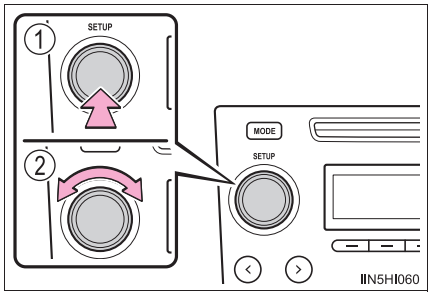
FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 323 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Оптимальное использование аудиосистемы

▶ Тип A



▶ Тип B



① Служит для отображения меню “SETUP”/Выбора режима

② Изменение следующих параметров

- Качество звука и баланс громкости
  →стр. 324

  Для обеспечения оптимального звучания можно изменить параметры качества звука и баланса.
- Автоматическая регулировка громкости звука
  →стр. 325

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 324 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Использование функции управления звуком

■ Изменение режимов качества звука

1 Нажмите регулятор настройки/выбора.

2 Поверните регулятор для выбора “Sound Setting”.

3 Нажмите регулятор.

4 Поверните регулятор в требуемый режим.

Можно выбрать “BASS”, “TREBLE”, “FADER”, “BALANCE” или “ASL”.

5 Нажмите регулятор.

■ Регулировка качества звука

Уровень настраивается поворотом регулятора настройки/выбора.

Режим качества звука	Отображаемый режим	Уровень	Поворот влево	Поворот вправо
Басы*	“BASS”	От -5 до 5	Низкий уровень	Высокий уровень
Высокие частоты*	“TREBLE”	От -5 до 5		
Баланс громкости передних и задних динамиков	“FADER”	От F7 до R7	Сдвиг назад	Сдвиг вперед
Баланс громкости левого и правого каналов	“BALANCE”	От L7 до R7	Сдвиг влево	Сдвиг вправо

*: Уровень качества звука настраивается индивидуально в каждом аудиорежиме.

Нажмите регулятор или ⊏— (BACK) для возврата в меню настройки звука.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 325 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ Настройка автоматической регулировки громкости звука (ASL)

Когда выбран режим ASL, поверните регулятор настройки/выбора для изменения величины ASL.
Могут быть выбраны “LOW”, “MID”, “HIGH” или “OFF”.

Система ASL автоматически настраивает громкость и тембр звучания в соответствии со скоростью автомобиля.

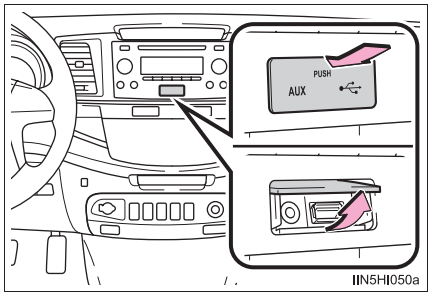
Нажмите регулятор или ⇦ (BACK) для возврата в меню настройки звука.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 326 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Использование порта AUX

Этот порт можно использовать для подключения портативного аудиоустройства и прослушивания через динамики автомобиля.

1 Откройте крышку и подключите портативное аудиоустройство.



2 Нажимайте “MODE” несколько раз до тех пор, пока не отобразится “AUX”.

■ **Работа с портативными аудиоустройствами, подключенными к аудиосистеме**

Громкость можно регулировать с помощью органов управления аудиосистемы автомобиля. Все остальные регулировки необходимо выполнять на самом портативном аудиоустройстве.

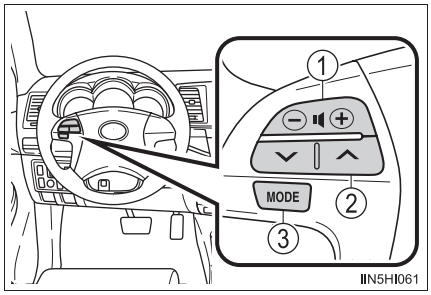
■ **При использовании портативного аудиоустройства, подключенного к электрической розетке**

Во время воспроизведения может возникнуть шум. Используйте питание от портативного аудиоустройства.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 327 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Использование переключателей аудиосистемы на рулевом колесе

Для управления некоторыми аудиофункциями можно использовать переключатели на рулевом колесе.
Операции могут различаться в зависимости от типа аудио- или навигационной системы. Подробную информацию см. в руководстве, поставляемом вместе с аудио- или навигационной системой.



① Громкость

② Режим радиоприема:
выбор радиостанции

Режим CD:
выбор трека и файла (MP3 и WMA)

Режим аудиопроигрывателя с Bluetooth®:
выбор трека и альбома

Режим iPod:
выбор песни

Режим USB-памяти:
выбор файла и папки

③ Включение питания, выбор источника звука

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 328 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Включение питания

Нажмите переключатель “MODE”, когда аудиосистема отключена.

Изменение источника звука

Нажмите переключатель “MODE”, когда аудиосистема включена. При каждом нажатии кнопки источник звука изменяется в следующей последовательности. Если использовать режим невозможно, он будет пропущен.

AM→FM1→FM2*→режим CD→iPod или USB-память→
Bluetooth® аудиоустройство*→AUX

*: При наличии

Регулировка громкости

Переключатель “+” увеличивает громкость, а переключатель “-” уменьшает громкость.

Для непрерывного увеличения или уменьшения громкости нажмите и удерживайте переключатель.

Приглушение звука

Нажмите и удерживайте переключатель “MODE”.

Для отмены снова нажмите и удерживайте этот переключатель.

Выбор радиостанции

1 Для переключения в режим радиоприемника нажмите переключатель “MODE”.

2 Для выбора предустановленной станции нажимайте переключатель “∧” или “∨”.

Для поиска радиостанций нажмите и удерживайте нажатой кнопку, пока не услышите звуковой сигнал.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 329 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Выбор трека/файла или песни

1 Нажмите переключатель “MODE” для выбора режима CD, аудиоустройства Bluetooth®, iPod или USB-памяти.

2 Для выбора трека/файла или песни нажмите “∧” или переключатель “∨”.

Выбор альбома

1 Для выбора режима аудиоустройства Bluetooth® нажимайте переключатель “MODE”.

2 Нажмите и удерживайте переключатель “∧” или “∨”, пока не услышите звуковой сигнал.

Выбор папки (MP3 и WMA или USB-память)

1 Для переключения в режим USB-памяти или CD-диска нажмите переключатель “MODE”.

2 Нажмите и удерживайте переключатель “∧” или “∨”, пока не услышите звуковой сигнал.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ Для обеспечения безопасности движения

Будьте внимательны при использовании переключателей аудиосистемы на рулевом колесе.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 330 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Аудиоустройство/телефон Bluetooth®

Аудиоустройство Bluetooth®

Аудиосистема с Bluetooth® позволяет слушать музыку, которая воспроизводится на портативном цифровом аудиоплеере (портативном плеере) через динамики автомобиля с использованием беспроводной связи.

Эта аудиосистема поддерживает технологию Bluetooth® – систему беспроводной передачи данных, пригодную для воспроизведения музыки из портативных аудиоплееров без использования проводов. Если портативный аудиоплеер не поддерживает Bluetooth®, аудиосистема с интерфейсом Bluetooth® не работает.

Телефон Bluetooth® (система громкой связи)

Данная система поддерживает технологию Bluetooth®, которая позволяет совершать или принимать вызовы без использования кабелей для соединения мобильного телефона с системой и без управления мобильным телефоном.

■ Условия, влияющие на работу системы

Телефон/аудиоустройство Bluetooth® может не работать в следующих ситуациях:

- Портативный плеер не поддерживает Bluetooth®
- Мобильный телефон находится вне зоны обслуживания
- Устройство Bluetooth® выключено
- Низкий уровень заряда элемента питания устройства Bluetooth®
- Устройство Bluetooth® не подключено к системе
- Устройство Bluetooth® находится за сиденьем, в перчаточном ящике или в вещевом отсеке консоли, либо металлический предмет закрывает устройство или касается его.

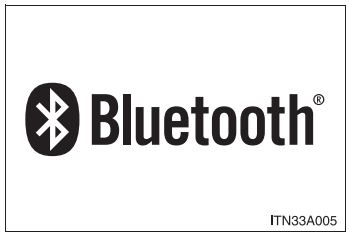
FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 331 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ **При передаче прав собственности на автомобиль**

Обязательно инициализируйте систему, чтобы предотвратить несанкционированный доступ к персональным данным. (→стр. 357)

■ **Об интерфейсе Bluetooth®**

Bluetooth является зарегистрированным товарным знаком корпорации Bluetooth SIG, Inc.



■ **Совместимые модели**

● Спецификации Bluetooth®:
версия 1.1 или выше (рекомендуется: версия 2.1 + EDR или более поздняя)

● Следующие профили:

- A2DP (профиль улучшенного распределения звука) версия 1.0 или более поздняя (рекомендуется: версия 1.2 или выше)
- AVRCP (профиль дистанционного управления звуком и видеоизображением) версия 1.0 или более поздняя (рекомендуется: версия 1.3 или выше)

Для подключения к аудиосистеме с Bluetooth® портативные плееры должны соответствовать указанным выше спецификациям. Однако следует принимать во внимание, что работа некоторых функций может быть ограничена в зависимости от типа портативного плеера.

● Мобильный телефон

- HFP (Hands Free Profile) версии 1.0 или выше (рекомендуется: версия 1.5)
- OPP (Object Push Profile) версии 1.1
- PBAP (Phone Book Access Profile) версии 1.0

■ **Сертификация**

CE

The latest "DECLARATION of CONFORMITY"(DoC) is available at the following:

DoC address: FUJITSU TEN LIMITED

2-28, Gosho-dori 1-chome, Hyogo-ku, Kobe, 652-8510, Japan

български [Bulgarian]	С настоящето, FUJITSU TEN LIMITED, декларира, че FT0052A е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Česky [Czech]	FUJITSU TEN LIMITED tímto prohlašuje, že tento FT0052A je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES
[Croatia]	Ovim FUJITSU TEN LIMITED, izjavljuje da je FT0052A u sklau s bitnim zahtjevima drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Dansk [Danish]	Undertegnede FUJITSU TEN LIMITED erklærer herved, at følgende udstyr FT0052A overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Deutsch [German]	Hiermit erklärt FUJITSU TEN LIMITED, dass sich das Gerät FT0052A in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab FUJITSU TEN LIMITED seadme FT0052A vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
English	Hereby, FUJITSU TEN LIMITED, declares that this FT0052A is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Español [Spanish]	Por medio de la presente FUJITSU TEN LIMITED declara que el FT0052A cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Ελληνική [Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ FUJITSU TEN LIMITED ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ FT0052A ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Français [French]	Par la présente FUJITSU TEN LIMITED déclare que l'appareil FT0052A est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Italiano [Italian]	Con la presente FUJITSU TEN LIMITED dichiara che questo FT0052A è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Latviski [Latvian]	Ar šo FUJITSU TEN LIMITED deklarē, ka FT0052A atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo FUJITSU TEN LIMITED deklaruoja, kad šis FT0052A atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart FUJITSU TEN LIMITED dat het toestel FT0052A in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Malti [Maltese]	Hawnhekk, FUJITSU TEN LIMITED, jiddikjara li dan FT0052A jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Magyar [Hungarian]	Alulírott, FUJITSU TEN LIMITED nyilatkozom, hogy a FT0052A megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Polski [Polish]	Niniejszym FUJITSU TEN LIMITED oświadcza, że FT0052A jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Português [Portuguese]	FUJITSU TEN LIMITED declara que este FT0052A está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Română [Romanian]	Prin prezenta, FUJITSU TEN LIMITED, declară că aparatul FT0052A este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Slovensko [Slovenian]	FUJITSU TEN LIMITED izjavlja, da je ta FT0052A v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Slovensky [Slovak]	FUJITSU TEN LIMITED týmto vyhlasuje, že FT0052A spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Suomi [Finnish]	FUJITSU TEN LIMITED vakuuttaa täten että FT0052A tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Svenska [Swedish]	Härmed intygar FUJITSU TEN LIMITED att denna FT0052A står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Íslenska [Icelandic]	Hér með lýsir FUJITSU TEN LIMITED yfir því að FT0052A er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Norsk [Norwegian]	FUJITSU TEN LIMITED erklærer herved at utstyre FT0052A er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
[Montenegro]	Ovim , FUJITSU TEN LIMITED, izjavljuje da ovaj FT0052A je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 334 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

FCC ID: BABFT0052A

ПРИМЕЧАНИЕ:
Данное устройство отвечает требованиям Части 15 Правил FCC. Эксплуатация возможна при соблюдении следующих двух условий: (1) Данное устройство не должно создавать вредных помех и (2) данное устройство должно допускать прием помех любого вида, включая помехи, которые могут вызвать нежелательные эффекты при эксплуатации.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ FCC:
Изменения или модификации, не одобренные явным образом стороной, ответственной за соответствие техническим требованиям, могут привести к аннулированию права пользователя на работу с данным оборудованием.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:
Радиочастотное излучение
Настоящее оборудование соответствует ограничениям FCC на радиоизлучение, установленным для неконтролируемого оборудования, и нормативам по радиоизлучению (FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines) в приложении C к OET65. Данное оборудование имеет крайне низкие уровни энергии радиочастоты, что соответствует нормам без оценки максимально допустимого излучения (MPE). Но желательно, чтобы оно было установлено и работало на расстоянии по меньшей мере 20 см от радиатора и тела человека (за исключением конечностей: рук, запястий, ног и лодыжек).

Совместное размещение:
Данный передатчик не должен располагаться или функционировать совместно с другими антеннами или передатчиками

Этот продукт одобрен Ямайкой: SMA - “FT0052A”

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 335 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ Во время движения

Не пользуйтесь портативным аудиоплеером и не подключайте систему Bluetooth®.

■ Обратите внимание на возможные помехи от электронных устройств

- Ваше аудиоустройство оснащено антеннами Bluetooth®. Лица с имплантированными кардиостимуляторами или кардиодефибрилляторами должны соблюдать разумную дистанцию между собой и антеннами Bluetooth®. Радиоволны могут негативно повлиять на работу таких устройств.
- Перед использованием устройств Bluetooth® пользователи любых других медицинских устройств (кроме имплантированного кардиостимулятора или кардиодефибриллятора) должны узнать у изготовителя о влиянии радиоволн на работу этих устройств. Радиоволны могут непредсказуемым образом влиять на работу таких медицинских устройств.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ Во избежание повреждения портативных плееров

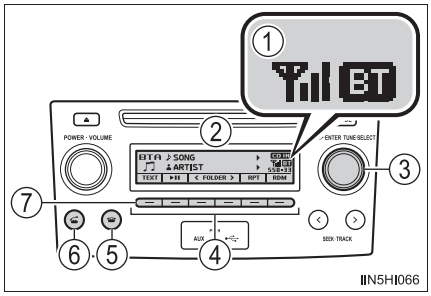
Не оставляйте портативные плееры в автомобиле. Температура внутри автомобиля может повыситься, что приведет к повреждению плеера.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 336 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Использование аудиоустройства/телефона с интерфейсом Bluetooth®

Аудиоустройство

▶ Тип A



① Состояние соединения через интерфейс Bluetooth®

Если не отображается “BT”, пользоваться аудиоустройством/телефоном Bluetooth® нельзя.

② Дисплей

Отображение сообщения, названия, номера и т.п.

Строчные символы и специальные символы могут не отображаться.

③ Регулятор настройки/выбора

Отображает меню настройки или служит для выбора таких элементов, как меню и номер

Поворот: выбор элемента

Нажатие: отображение меню настройки или ввод выбранного элемента

④ Выбор номеров быстрого набора (использование телефона Bluetooth®)

⑤ Переключатель положенной трубки

Отключение системы громкой связи/завершение вызова/отклонение вызова

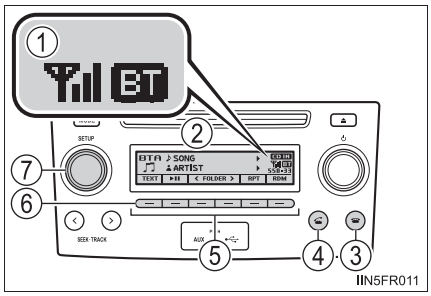
⑥ Переключатель снятия трубки

Включение системы громкой связи/начало вызова

⑦ Нажатие и удержание: отображение сообщения слишком большой длины, чтобы его можно было отобразить на дисплее за один раз (использование Bluetooth® аудио)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 337 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

▶ Тип B



① Состояние соединения через интерфейс Bluetooth®

Если не отображается “BT”, пользоваться аудиоустройством/телефоном Bluetooth® нельзя.

② Дисплей
Отображение сообщения, названия, номера и т.п.

Строчные символы и специальные символы могут не отображаться.

③ Переключатель положенной трубки

Отключение системы громкой связи/завершение вызова/отклонение вызова

④ Переключатель снятия трубки

Включение системы громкой связи/начало вызова

⑤ Выбор номеров быстрого набора (использование телефона Bluetooth®)

⑥ Нажатие и удержание: отображение сообщения слишком большой длины, чтобы его можно было отобразить на дисплее за один раз (использование Bluetooth® аудио)

⑦ Регулятор настройки/выбора
Отображает меню настройки или служит для выбора таких элементов, как меню и номер

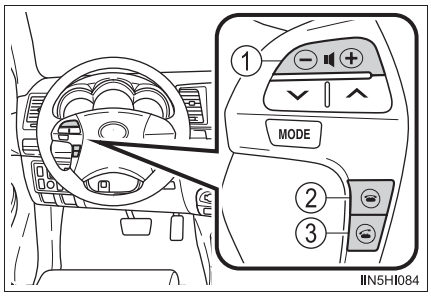
Поворот: выбор элемента
Нажатие: отображение меню настройки или ввод выбранного элемента

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 338 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Переключатели на рулевом колесе (аудиоустройство Bluetooth®) (при наличии)

→стр. 327

Переключатели на рулевом колесе (телефон Bluetooth®) (при наличии)

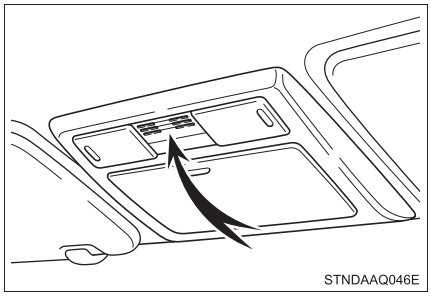


① Громкость
С помощью этой кнопки нельзя регулировать громкость голосовых сообщений.

② Переключатель положенной трубки
Отключение системы громкой связи/завершение вызова/ отмена вызова

③ Переключатель снятия трубки
Включение системы громкой связи/начало вызова

Микрофон



FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 339 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Первое использование аудиоустройства/телефона Bluetooth®

Перед использованием аудиоустройства/телефона Bluetooth® необходимо зарегистрировать в системе устройство Bluetooth®. Для регистрации (подключения) устройства выполните следующие действия:

1 Нажмите регулятор настройки/выбора и, используя регулятор, выберите “Bluetooth*”.

2 Нажмите регулятор и при помощи регулятора выберите “Pairing”.

Отобразится пароль.

3 Устройства Bluetooth®, несовместимые с SSP (Secure Simple Pairing, безопасное простое сопряжение): введите пароль в устройство.
Устройства Bluetooth®, совместимые с SSP (Secure Simple Pairing, безопасное простое сопряжение): выберите “YES” для регистрации устройства. В зависимости от типа устройства оно может зарегистрироваться автоматически.

Если устройство Bluetooth® оснащено одновременно функциями музыкального плеера и мобильного телефона, обе функции будут зарегистрированы одновременно. При удалении устройства обе функции будут удалены одновременно.

Если нажат переключатель снятой трубки и выбраны режимы “PHONE” или “TEL”, когда не зарегистрированы телефоны, автоматически отображается экран регистрации.

*: Bluetooth является зарегистрированным товарным знаком корпорации Bluetooth SIG, Inc.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 340 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Список меню аудиоустройства/телефона с Bluetooth®

Первое меню	Второе меню	Третье меню	Операция
“Bluetooth*”	“Pairing”	-	Регистрация устройства с Bluetooth®
	“List phone”	-	Список зарегистрированных мобильных телефонов
	“List audio”	-	Отображение списка зарегистрированных портативных плееров
	“Passkey”	-	Изменение пароля
	“BT Power”	-	Установка включения или выключения автоматического подключения устройства
	“Bluetooth* info”	“Device Name” “Device Address”	Отображение состояния устройства
	“Display setting”	-	Установка включения или выключения экрана подтверждения автоматического подключения
	“Initialize”	-	Сброс параметров

*: Bluetooth является зарегистрированным товарным знаком корпорации Bluetooth SIG, Inc.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 341 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Первое меню	Второе меню	Третье меню	Операция
“PHONE” или “TEL”	“Phonebook”	“Add contacts”	Добавление нового номера
		“Add SD”	Регистрация номера быстрого набора
		“Delete Call History”	Удаление номера, сохраненного в истории вызовов
		“Delete contacts”	Удаление номера, сохраненного в телефонной книге
		“Delete other PB”	Удаление данных телефонной книги
	“HF sound setting”	“Call volume”	Настройка громкости вызовов
		“Ringtone volume”	Настройка громкости звонка
		“Ringtone”	Настройка мелодии звонка
	“Transfer histories”	-	Передача истории вызовов

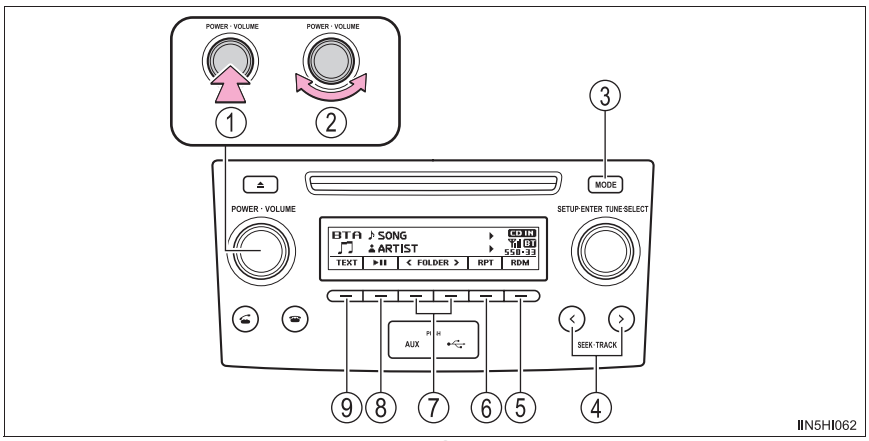
■ **Функции аудиоустройства/телефона с Bluetooth®**

Для некоторых устройств с Bluetooth® могут быть доступны не все функции.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 342 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Работа с портативным плеером, оснащенным Bluetooth®

▶ Тип A



① Питание

② Громкость

③ Изменение источника звука/ воспроизведения

④ Выбор трека, быстрый переход по трекам вперед или назад

⑤ Кнопка воспроизведения в случайном порядке или возврата

⑥ Повторное воспроизведение

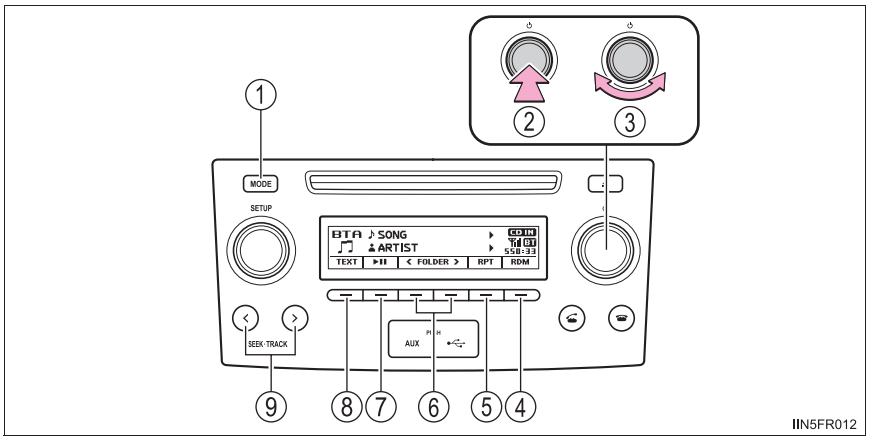
⑦ Выбор альбома

⑧ Воспроизведение/пауза

⑨ Отображение текстового сообщения

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 343 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

▶ Тип B



① Изменение источника звука/ воспроизведения

② Питание

③ Громкость

④ Кнопка воспроизведения в случайном порядке или возврата

⑤ Повторное воспроизведение

⑥ Выбор альбома

⑦ Воспроизведение/пауза

⑧ Отображение текстового сообщения

⑨ Выбор трека, быстрый переход по трекам вперед или назад

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 344 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Выбор альбома

Нажмите ▭ (<FOLDER) или ▭ (FOLDER>) для выбора требуемого альбома.

Выбор трека

Для выбора требуемого трека нажмите “<” или “>” на кнопке “SEEK•TRACK”.

Быстрый переход по трекам вперед и назад

Нажмите и удерживайте “<” или “>” на кнопке “SEEK•TRACK”.

Повторное воспроизведение

Нажатием ▭ (RPT) режимы изменяются в следующем порядке:
повтор трека→повтор альбома→Выкл

Воспроизведение в случайном порядке

Нажатием ▭ (RDM) режимы изменяются в следующем порядке:
случайный порядок (в пределах альбома)→случайный порядок (среди всех треков)→Выкл

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 345 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Воспроизведение и приостановка воспроизведения треков

Нажмите кнопку ▭ (▶II).

Переключение отображения

Нажмите ▭ (TEXT) для отображения или отмены отображения названия альбома.

Если текст слишком длинный, отображается знак ▶ .

Нажмите и удерживайте кнопку для отображения оставшегося текста.

■ Функции аудиосистемы с Bluetooth®

В зависимости от портативного плеера, подключенного к системе, некоторые функции могут быть недоступны.

■ Отображение

→стр. 295

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 346 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Вызов по телефону

Для включения режимов “PHONE” или “TEL” нажмите переключатель снятой трубки.

- Вызов по телефону
  - Набор номера путем ввода имени
  - Быстрый набор
  - Набор путем ввода номера
  - Набор из истории вызовов
- Прием телефонного вызова
  - Ответ на телефонный вызов
  - Отклонение вызова
- Операции во время вызова
  - Переключение вызова
  - Отключение микрофона
  - Ввод цифр
  - Настройка громкости вызовов
- Настройка громкости звонков при приеме вызова

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 347 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Набор путем выбора имени

1 При помощи регулятора настройки/выбора выберите “Phonebook”.

2 Выберите требуемое имя при помощи регулятора и нажмите переключатель снятой трубки.

Нажав [—] (Add S. Dial) и одну из кнопок быстрого набора (от [—] [1] до [—] [5]), в то время как выбрано требуемое имя, этот номер можно зарегистрировать в качестве номера быстрого набора.

Нажмите [—] (A-Z) для отображения зарегистрированных имен в алфавитном порядке.

Быстрый набор

1 При помощи регулятора настройки/выбора выберите “Speed dials”.

2 Нажмите требуемую предустановленную кнопку (от [—] [1] до [—] [5]) и нажмите переключатель снятой трубки.

Для удаления зарегистрированного номера быстрого набора после выбора требуемой предустановленной кнопки (от [—] [1] до [—] [5]) нажмите [—] (DELETE) и затем нажмите [—] (YES).

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 348 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Набор путем ввода номера

1 При помощи регулятора настройки/выбора выберите “Dial by number”.

2 Введите номер телефона и нажмите переключатель снятой трубки.

Набор из истории вызовов

1 Выберите “All calls”, “Missed calls”, “Incoming calls” или “Outgoing calls” при помощи регулятора настройки/выбора.

2 Выберите требуемый номер при помощи регулятора и нажмите переключатель снятой трубки.

Можно выполнить следующие действия.

- Регистрация номера в качестве номера быстрого набора

  Нажмите [—] (Add S. Dial) и затем нажмите требуемую предустановленную кнопку (от [—] [1] до [—] [5]).

- Удаление выбранного номера

  Нажмите [—] (DELETE) и [—] (YES).

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 349 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

При приеме телефонного вызова

■ **Ответ на телефонный вызов**

Нажмите переключатель снятия трубки.

■ **Отклонение вызова**

Нажмите переключатель положенной трубки.

■ **Прием вызова во время разговора**

Нажмите переключатель снятия трубки.

Повторное нажатие переключателя снятой трубки возвращает к прерванному разговору.

Операции во время вызова

● Переключение вызова

Вызов можно переключать между мобильным телефоном и системой при наборе номера, приеме вызова или во время вызова. Используйте один из следующих способов.

a. Использование мобильного телефона.

Указания по работе с мобильным телефоном см. в руководстве, прилагаемом к мобильному телефону.

b. Нажмите [ ] (PHONE).*

*: Эту операцию можно выполнить только при переключении вызова с мобильного телефона на систему во время вызова.

● Отключение микрофона

Нажмите [ ] (MUTE).

● Ввод цифр

Нажмите [ ] (0-9) и при помощи регулятора настройки/выбора введите требуемые цифры.

- Для отправки введенных цифр нажмите [ ] (SEND).
- По окончании нажмите [ ] (EXIT) для возврата к предыдущему экрану.

● Настройка громкости вызовов

Для уменьшения громкости: Поверните регулятор “POWER•VOLUME” (тип A) или  (тип B) против часовой стрелки.

Для увеличения громкости: Поверните регулятор “POWER•VOLUME” (тип A) или  (тип B) по часовой стрелке.

Настройка громкости звонков при приеме вызова

Для уменьшения громкости: Поверните регулятор “POWER•VOLUME” (тип A) или  (тип B) против часовой стрелки.

Для увеличения громкости: Поверните регулятор “POWER•VOLUME” (тип A) или  (тип B) по часовой стрелке.

■ При разговоре по телефону

- Не говорите одновременно с абонентом на другой стороне соединения.
- Уменьшите громкость голоса при приеме. В противном случае будет усиливаться эхо голоса.

■ Автоматическая регулировка громкости

При скорости автомобиля 80 км/ч и выше громкость автоматически увеличивается. При снижении скорости автомобиля до 70 км/ч громкость возвращается к предыдущей настройке.

■ Системные функции, связанные с обработкой телефонных вызовов

Для некоторых мобильных телефонов могут быть доступны не все функции.

■ Ситуации, в которых система может не распознать голос

- При движении по плохой дороге
- При движении с высокой скоростью
- Когда поток воздуха из вентиляционных отверстий попадает в микрофон
- Когда вентилятор системы кондиционирования воздуха сильно шумит

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 351 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Использование меню “SETUP” (меню “Bluetooth*”)

Регистрация устройства Bluetooth® в системе разрешает функционирование системы. Для зарегистрированных устройств можно использовать следующие функции:

Функции и порядок действий

1 Нажмите регулятор настройки/выбора и, используя регулятор, выберите “Bluetooth*”.

2 Нажмите регулятор и при помощи регулятора выберите одну из следующих функций.

- Регистрация устройства с интерфейсом Bluetooth®
  “Pairing”
- Список зарегистрированных мобильных телефонов
  “List Phone”
- Отображение списка зарегистрированных портативных плееров
  “List Audio”
- Изменение пароля
  “Passkey”
- Установка включения или выключения автоматического подключения устройства
  “BT Power”
- Отображение статуса устройства
  “Bluetooth* info”
- Установка включения или выключения экрана подтверждения автоматического подключения
  “Display Setting”
- Инициализация
  “Initialize”

*: Bluetooth является зарегистрированным товарным знаком корпорации Bluetooth SIG, Inc.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 352 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Регистрация устройства Bluetooth®

С помощью регулятора настройки/выбора выберите “Pairing” и нажмите регулятор.

- Если устройство Bluetooth® не подключено
  Выполните процедуру регистрации устройства Bluetooth® с шага 3. (→стр. 339)
- Если подключено другое устройство Bluetooth®
  Устройство Bluetooth® необходимо отключить.
  После отключения выполните процедуру регистрации устройства Bluetooth® с шага 2. (→стр. 339)
- Если список устройств полностью заполнен
  Выберите устройство Bluetooth® для удаления с помощью регулятора настройки/выбора и нажмите [—] (YES).

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 353 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Список зарегистрированных мобильных телефонов

При помощи регулятора настройки/выбора выберите “List Phone”. Отобразится список зарегистрированных мобильных телефонов.

- Подключение зарегистрированных мобильных телефонов к аудиосистеме
  1. При помощи регулятора настройки/выбора выберите имя подключаемого мобильного телефона.
  2. При помощи регулятора выберите “Select”.
- Удаление зарегистрированного мобильного телефона
  1. При помощи регулятора настройки/выбора выберите имя мобильного телефона для удаления.
  2. При помощи регулятора выберите “Delete”.
  3. Нажмите ▭ (YES).
- Отключение зарегистрированных мобильных телефонов от аудиосистемы
  1. При помощи регулятора настройки/выбора выберите имя мобильного телефона для отключения.
  2. При помощи регулятора выберите “Disconnect”.
  3. Нажмите ▭ (YES).

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 354 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Отображение списка зарегистрированных портативных плееров

При помощи регулятора настройки/выбора выберите “List Audio”. Отобразится список зарегистрированных портативных плееров.

- Подключение зарегистрированного портативного плеера к аудиосистеме
  1. При помощи регулятора настройки/выбора выберите имя подключаемого портативного плеера.
  2. При помощи регулятора выберите “Select”.
- Удаление зарегистрированного портативного плеера
  1. При помощи регулятора настройки/выбора выберите имя портативного плеера для удаления.
  2. При помощи регулятора выберите “Delete”.
  3. Нажмите [—] (YES).
- Отключение зарегистрированного портативного плеера от аудиосистемы
  1. При помощи регулятора настройки/выбора выберите имя портативного плеера для отключения.
  2. При помощи регулятора выберите “Disconnect”.
  3. Нажмите [—] (YES).
- Выбор способа подключения
  1. При помощи регулятора настройки/выбора выберите имя требуемого портативного плеера.
  2. При помощи регулятора выберите “Connection method”.
  3. Выберите “From vehicle” или “From audio” при помощи регулятора.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 355 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Изменение пароля

1 При помощи регулятора настройки/выбора выберите “Passkey”.

2 Введите пароль (число от четырех до восьми цифр) с помощью регулятора.

Вводите число по одной цифре.

3 Когда номер, который требуется зарегистрировать в качестве пароля, введен полностью, снова нажмите ⊏⊐ (ENTER).

Если регистрируемый пароль имеет 8 цифр, нажатие ⊏⊐ (ENTER) не является обязательным.

Установка включения или выключения автоматического подключения устройства

Зарегистрированные устройства будут подключаться автоматически при переводе переключателя двигателя в положение “ACC”, если “BT Power” будет установлен во включенное состояние.

1 При помощи регулятора настройки/выбора выберите “BT Power”.

2 При помощи регулятора нажмите “ON” или “OFF”.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 356 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Отображение состояния устройства

Выберите “Bluetooth* info” при помощи регулятора настройки/выбора.

- Отображение имени устройства

  Выберите “Device name” при помощи регулятора настройки/выбора.

- Отображение адреса устройства

  Выберите “Device address” при помощи регулятора настройки/выбора.

*: Bluetooth является зарегистрированным товарным знаком корпорации Bluetooth SIG, Inc.

Установка включения или выключения экрана подтверждения автоматического подключения

Состояние подключения портативного плеера будет отображаться на экране при переводе переключателя двигателя в положение “ACC”, если “Display setting” будет установлен во включенное состояние.

1 При помощи регулятора настройки/выбора выберите “Display setting”.

2 При помощи регулятора нажмите “ON” или “OFF”.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 357 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Инициализация

При помощи регулятора настройки/выбора выберите “Initialize”.

● Сброс параметров регулировки звука

Выберите “Sound setting” с помощью регулятора настройки/выбора и нажмите ▭ (YES).

Подробная информация о параметрах регулировки звука: →стр. 358

● Сброс информации об устройстве

Выберите “Car device info” с помощью регулятора настройки/выбора и нажмите ▭ (YES).

Будет выполнен сброс параметра автоматического подключения портативного устройства, параметра включения/отключения экрана подтверждения автоматического подключения и пароля.

● Сброс всех параметров

Выберите “All initialize” с помощью регулятора настройки/выбора и нажмите ▭ (YES).

■ **Количество устройств с Bluetooth®, которые можно зарегистрировать**

В системе можно зарегистрировать до 5 устройств Bluetooth®.

■ **Функции аудиоустройства/телефона с Bluetooth®**

Некоторые функции недоступны во время движения.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 358 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Использование меню “SETUP” (меню “PHONE” или “TEL”)

Функции и порядок действий

Для входа в меню любой функции нажмите регулятор настройки/выбора и при помощи регулятора следуйте приведенным ниже шагам:

- Добавление нового номера телефона
  1. “PHONE” или “TEL” → 2. “Phonebook” → 3. “Add contacts”
- Задание номера быстрого набора
  1. “PHONE” или “TEL” → 2. “Phonebook” → 3. “Add SD”
- Удаление истории звонков
  1. “PHONE” или “TEL” → 2. “Phonebook” → 3. “Delete call history”
- Удаление зарегистрированного номера телефона
  1. “PHONE” или “TEL” → 2. “Phonebook” → 3. “Delete contacts”
- Удаление телефонной книги другого мобильного телефона
  1. “PHONE” или “TEL” → 2. “Phonebook” → 3. “Delete other PB”
- Настройка автоматической передачи телефонной книги
  1. “PHONE” → 2. “Auto transfer”
- Настройка громкости вызовов
  1. “PHONE” или “TEL” → 2. “HF sound setting” → 3. “Call volume”
- Настройка громкости звонка
  1. “PHONE” или “TEL” → 2. “HF sound setting” → 3. “Ringtone volume”
- Настройка мелодии звонка
  1. “PHONE” или “TEL” → 2. “HF sound setting” → 3. “Ringtone”
- Передача истории вызовов
  1. “PHONE” или “TEL” → 2. “Transfer histories”

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 359 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Добавление нового номера телефона

При помощи регулятора настройки/выбора выберите “Add contacts”.

- Передача всех контактов из мобильного телефона

  Выберите “Overwrite all” с помощью регулятора настройки/выбора и нажмите [—] (YES).

- Передача одного контакта из мобильного телефона

  Выберите “Add one contact” с помощью регулятора настройки/выбора и нажмите [—] (YES).

Задание номера быстрого набора

1. При помощи регулятора настройки/выбора выберите “Add SD”.
2. Выберите нужные данные при помощи регулятора.
3. Нажмите трубуемую предустановленную кнопку (от [—] [1] до [—] [5]).

   Подробная информация о настройке кнопок быстрого вызова из истории вызовов: →стр. 348

   Подробная информация об удалении номеров быстрого набора: →стр. 347

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 360 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Удаление истории вызовов

При помощи регулятора настройки/выбора выберите “Delete call history”.

● Удаление истории исходящих вызовов

1 При помощи регулятора настройки/выбора выберите “Outgoing Calls”.

2 Выберите требуемый номер телефона при помощи регулятора и нажмите ▭ (YES).

Для удаления всех данных из истории исходящих вызовов нажмите ▭ (ALL) и нажмите ▭ (YES).

● Удаление истории входящих вызовов

1 При помощи регулятора настройки/выбора выберите “Incoming Calls”.

2 Выберите требуемый номер телефона при помощи регулятора и нажмите ▭ (YES).

Для удаления всех данных из истории входящих вызовов нажмите ▭ (ALL) и нажмите ▭ (YES).

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 361 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

● Удаление истории пропущенных вызовов

1 При помощи регулятора настройки/выбора выберите “Missed Calls”.

2 Выберите требуемый номер телефона при помощи регулятора и нажмите [—] (YES).

Для удаления всех данных из истории пропущенных вызовов нажмите [—] (ALL) и нажмите [—] (YES).

● Удаление номера из всей истории вызовов (исходящие, входящие и пропущенные вызовы)

1 При помощи регулятора настройки/выбора выберите “All Calls”.

2 Выберите требуемый номер телефона при помощи регулятора и нажмите [—] (YES).

Для удаления всех данных из истории вызовов нажмите [—] (ALL) и нажмите [—] (YES).

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 362 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Удаление зарегистрированного номера телефона

1 При помощи регулятора настройки/выбора выберите “Delete contacts”.

2 Выберите требуемый номер телефона при помощи регулятора и нажмите ▭ (YES).

Для удаления всех зарегистрированных номеров телефонов нажмите ▭ (ALL) и нажмите ▭ (YES).

Нажмите ▭ (A-Z) для отображения зарегистрированных имен в алфавитном порядке.

Удаление телефонной книги другого мобильного телефона

1 При помощи регулятора настройки/выбора выберите “Delete other PB”.

2 Выберите требуемую телефонную книгу при помощи регулятора и нажмите ▭ (YES).

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 363 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Настройка громкости вызовов

1 При помощи регулятора настройки/выбора выберите “Call volume”.

2 Измените громкость вызова.

Для уменьшения громкости: поверните регулятор против часовой стрелки.

Для увеличения громкости: поверните регулятор по часовой стрелке.

Для установки громкости нажмите (BACK).

Настройка громкости звонка

1 При помощи регулятора настройки/выбора выберите “Ringtone volume”.

2 Измените громкость звонка при вызове.

Для уменьшения громкости: поверните регулятор против часовой стрелки.

Для увеличения громкости: поверните регулятор по часовой стрелке.

Для установки громкости нажмите (BACK).

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 364 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Настройка мелодии звонка

1 При помощи регулятора настройки/выбора выберите “Ringtone”.

2 При помощи регулятора выберите мелодию звонка (1 - 3). Для установки выбранной мелодии звонка нажмите ⊏— (BACK).

Передача истории вызовов

Выберите “Transfer histories” с помощью регулятора настройки/выбора и нажмите ⊏— (YES).

■ **Номер телефона**

Можно хранить до 1000 имен.

■ **История вызовов**

В истории исходящих, входящих и пропущенных вызовов можно сохранять максимум по 10 номеров.

■ **Ограничение количества цифр**

Невозможно зарегистрировать номер телефона, превышающий 24 цифры.

■ **Функции телефона с Bluetooth®**

Некоторые функции недоступны во время движения.

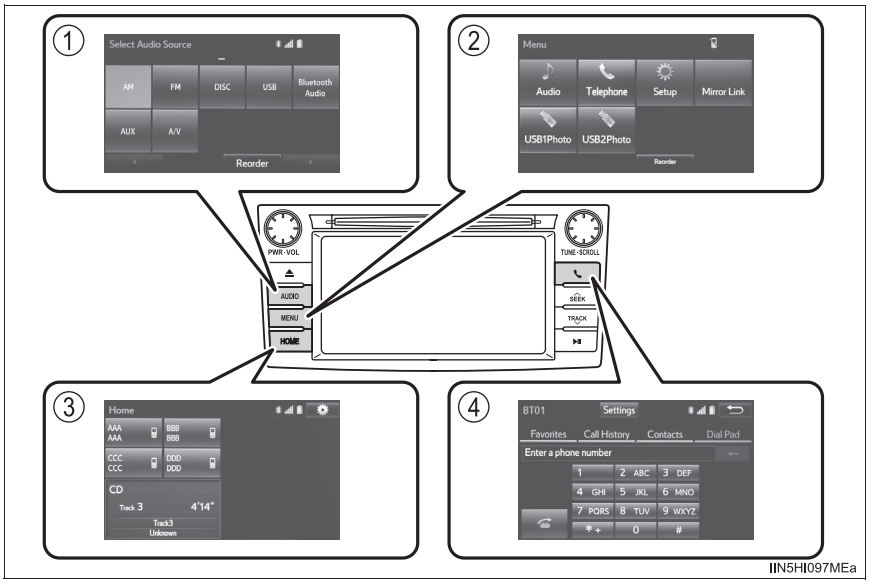
FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 365 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Мультимедийная система*

Функции мультимедийной системы

В мультимедийной системе предусмотрены следующие функции.

▶ Тип A

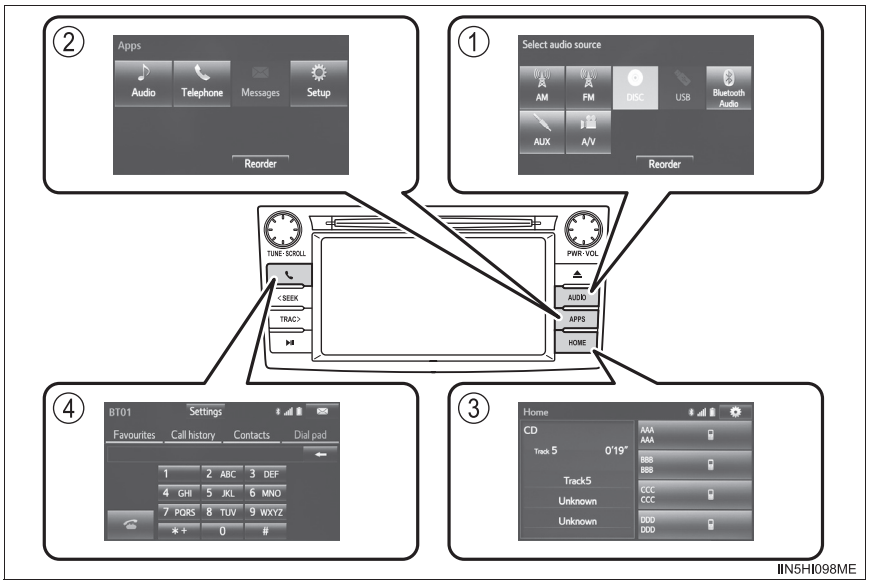


Приведенный рисунок относится к автомобилю с левым рулем. На автомобилях с правым рулем кнопки поменяны местами.

*: При наличии

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 366 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

▶ Тип B



① Аудиосистема (→стр. 394, 403, 407, 408, 410, 430, 437, 443, 444, 445)

Можно воспроизводить радио, CD, CD-видео, DVD, iPod, USB, AUX, видеомагнитофон и аудио Bluetooth®.

② Меню (тип A)/Приложения (тип B) (→стр. 378)

Параметры мультимедийной системы и Bluetooth® можно настраивать.

③ Начальный экран (→стр. 380)

Можно вызвать экраны с разной информацией.

④ Система громкой связи Bluetooth® (→стр. 464)

Водитель может совершать и принимать телефонные вызовы, не отрывая рук от рулевого колеса.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 367 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Условия работы

Переключатель двигателя должен находиться в положении “ACC” или “ON”.

Использование мобильных телефонов

Использование мобильных телефонов в салоне или вблизи автомобиля может вызывать помехи в аудиосистеме во время прослушивания. Однако это не является признаком неисправности.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Лазерное изделие

Данное изделие является лазерным изделием класса 1.

Не открывайте крышку плеера и не пытайтесь ремонтировать его самостоятельно. Поручите обслуживание квалифицированному персоналу.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Во избежание разрядки аккумуляторной батареи

Когда двигатель выключен, не оставляйте аудиосистему включенной дольше, чем это необходимо.

Во избежание повреждения аудиосистемы

Следите за тем, чтобы не пролить на аудиосистему напитки или другие жидкости.

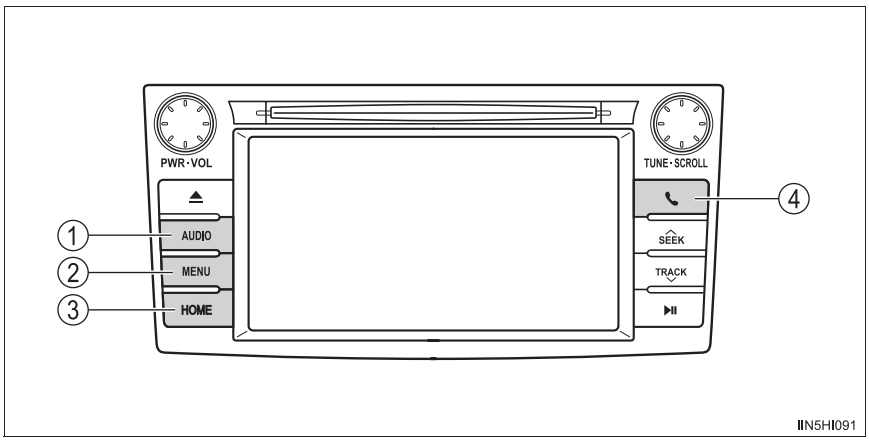
FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 368 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Работа с мультимедийной системой

Следующие кнопки служат для прослушивания аудио, использования громкой связи телефона и изменения настроек мультимедийной системы.

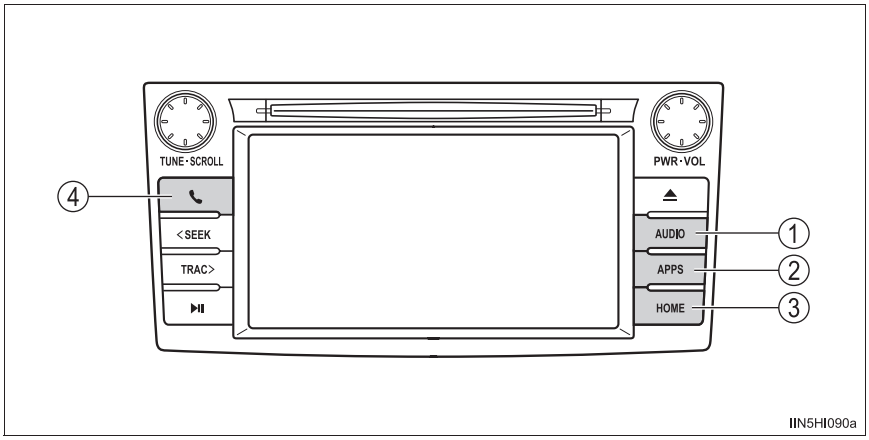
Кнопки управления мультимедийной системой

▶ Тип A



Приведенный рисунок относится к автомобилю с левым рулем. На автомобилях с правым рулем кнопки поменяны местами.

▶ Тип B



FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 369 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

① Кнопка “AUDIO”

Нажмите эту кнопку для доступа к аудиосистеме. (→стр. 394)

② Кнопка “MENU” (тип A)/кнопка “APPS” (тип B)

Нажмите эту кнопку для отображения экрана “Menu” (тип A)/экрана “Apps” (тип B). (→стр. 378)

③ Кнопка “HOME”

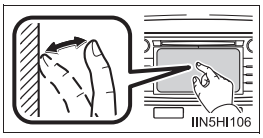
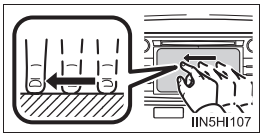
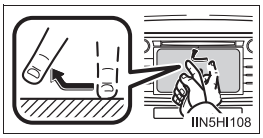
Нажмите эту кнопку для отображения начального экрана. (→стр. 380)

④ Кнопка

Нажмите эту кнопку для доступа к системе громкой связи Bluetooth®. (→стр. 464)

Способы прикосновения к сенсорному экрану

Операции осуществляются при прикосновении пальца к сенсорному экрану.

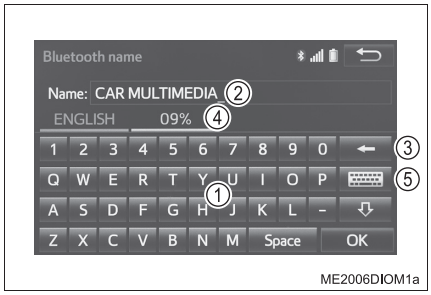
Способ работы	Название	Основное использование
 IIN5HI106	Нажмите на сенсорном экране Один раз быстро нажмите и уберите палец.	Изменение и выбор различных настроек.
 IIN5HI107	Перетаскивание* Прикоснитесь пальцем к экрану и переместите экран в требуемое положение.	Прокрутка списков, использование полосы прокрутки в списках и т.п.
 IIN5HI108	Щелчок* Быстрое перемещение экрана щелчком пальца.	Прокрутка страницы главного экрана и т.п.

*: Перечисленные выше операции могут выполняться не на всех экранах.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 370 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Ввод букв и цифр

При поиске названия или вводе данных буквы и цифры можно вводить с экрана.



① Выберите для ввода символов.*

② Текстовое поле. Отобразятся введенные символы.

③ Выберите для удаления одного символа. Нажмите и удерживайте для продолжения удаления символов.

④ Выберите для отображения других символов.

⑤ Выберите для отображения кнопок с буквами.

*: Выбираемый символ зависит от модели и региона.

На экранах ввода букв можно вводить буквы верхнего или нижнего регистра.

⇩: Выберите для ввода в нижнем регистре.

⇧: Выберите для ввода в верхнем регистре.

Раскладку клавиатуры можно изменять. (→стр. 380)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 371 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ При использовании сенсорного экрана

- Затемненные кнопки экрана не работают.
- Если экран холодный, изображение может быть темным или система может работать несколько медленнее, чем обычно, или звук сопровождения операций может быть громче обычного.
- Через солнечные очки экран может выглядеть темным с плохо различимым изображением. Измените угол зрения, настройте параметры дисплея на экране “Display settings” (→стр. 389) или снимите солнечные очки.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ Во избежание повреждения сенсорного экрана

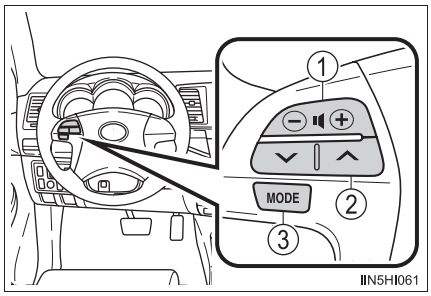
- Чтобы предотвратить повреждение экрана, слегка прикасайтесь пальцами к кнопкам на экране.
- Нажимайте кнопки экрана только пальцами.
- Вытирайте отпечатки пальцев с помощью ткани для очистки стекла. Для очистки экрана не используйте химические чистящие средства.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 372 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Переключатели аудиосистемы на рулевом колесе

Для управления некоторыми аудиофункциями можно использовать переключатели на рулевом колесе.
Операции могут различаться в зависимости от типа аудио- или навигационной системы. Подробную информацию см. в руководстве, поставляемом вместе с аудио- или навигационной системой.

Использование аудиосистемы при помощи переключателей на рулевом колесе



① Переключатель громкости
- Нажать: увеличение или уменьшение громкости
- Нажать и удерживать: непрерывное увеличение или уменьшение громкости

② Переключатель “∧” “∨”
- Нажать: перемещение вверх или вниз по предустановленным станциям/списку станций/трекам/файлам/сценам
- Нажать и удерживать: Непрерывный поиск вверх/вниз, вверх/вниз по папкам/альбомам

③ Переключатель “MODE”
- Нажать: изменение режима аудио
- Нажать и удерживать: отключение звука или пауза в текущей операции

■ В режиме APPS (при наличии)

Некоторые операции могут выполняться на экране в зависимости от выбранных APPS.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ Для обеспечения безопасности движения

Будьте внимательны при использовании переключателей аудиосистемы на рулевом колесе.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 373 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Порт USB/AUX

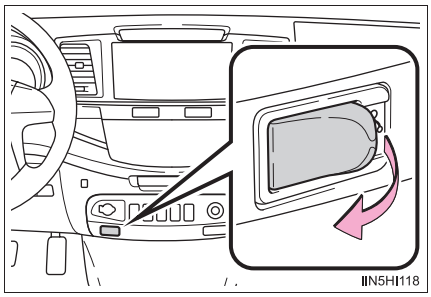
Подключите iPod, устройство USB-памяти или портативное аудиоустройство к порту USB/AUX, как показано ниже. Выберите “iPod”, “USB” или “AUX” на экране выбора источника аудио; устройством можно пользоваться через мультимедийную систему.

Подключение через USB/AUX-порт

■ iPod

Откройте крышку и подсоедините iPod при помощи кабеля iPod.

Включите питание iPod, если оно не включено.



■ Устройство USB-памяти и портативное аудиоустройство

Откройте крышку и подключите устройство.

Включите питание устройства, если оно не включено.

■ При использовании USB-хаба (разветвителя)

Даже если USB-хаб (разветвитель) предусматривает подключение более чем двух USB-устройств, будут распознаны только первые два.

■ Для использования аудио-/видеофункции

Для работы с видеофункциями, такими как видеомагнитофон, требуется AUX-кабель с 4 штекерами. Однако, в зависимости от спецификаций кабеля, видеофункция может работать неверно. За подробной информацией обратитесь к дилеру Toyota.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ **Во время движения**

Не подключайте портативное аудиоустройство и не работайте с элементами управления.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Во избежание повреждения портативного аудиоустройства или его разъема**

- Не оставляйте портативное аудиоустройство в автомобиле. Температура внутри автомобиля может повыситься, что приведет к повреждению устройства.
- Не нажимайте на подключенное портативное аудиоустройство и не подвергайте его избыточному давлению.
- Не вставляйте в порт посторонние предметы.

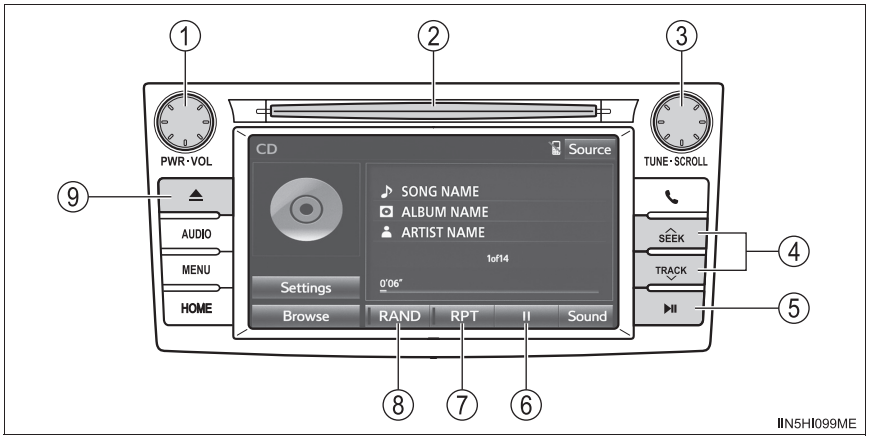
FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 375 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Основные операции при работе с аудиосистемой

В этом разделе объясняются основные операции при работе с аудиосистемой.

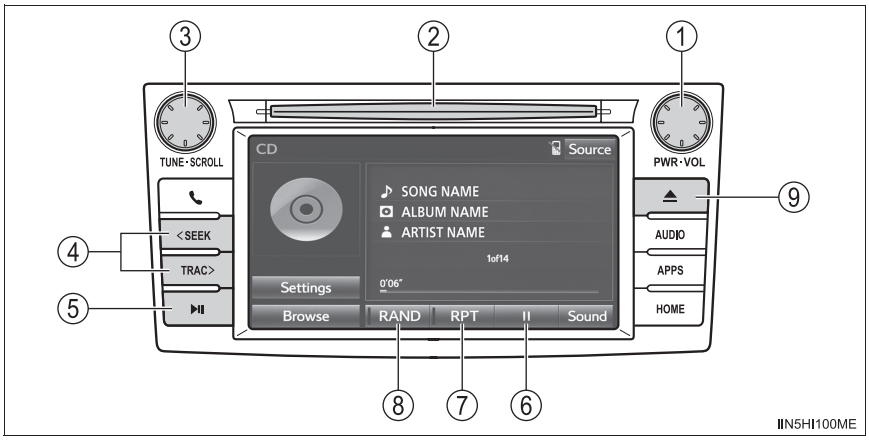
Работа с аудиосистемой

▶ Тип A



Приведенный рисунок относится к автомобилю с левым рулем. На автомобилях с правым рулем кнопки поменяны местами.

▶ Тип B



FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 376 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

① Нажать: включение и выключение аудиосистемы

Нажать и удерживать: перезапуск аудиосистемы

Повернуть: регулировка громкости

② Вставьте диск в прорезь для дисков этикеткой вверх.

③ Регулятор настройки/выбора

Повернуть: выбор радиостанции/ предустановленной станции/ трека/файла/сцены или перемещение вверх или вниз по списку

Нажать: выбор элементов в списке

④ Нажать: перемещение вверх/ вниз по предустановленным станциям или списку станций либо доступ к требуемому треку/ файлу/сцене

Нажать и удерживать: выполнение непрерывного поиска доступных станций вверх или вниз либо быстрый переход вперед или назад

⑤ Нажмите для отключения звука или паузы. Для отмены нажмите эту кнопку еще раз.

⑥ : выберите для приостановки музыки.

: выберите для возобновления воспроизведения музыки.

⑦ Выберите для задания повторного воспроизведения. (→стр. 377)

⑧ Выберите для задания воспроизведения в произвольном порядке. (→стр. 377)

⑨ Эта кнопка служит для извлечения диска.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 377 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Воспроизведение в случайном порядке

Каждый раз при нажатии кнопки “RAND” режим изменяется в следующем порядке:

Значок	Действие	Источник аудио
RAND	Воспроизведение диска/папки/альбома в произвольном порядке	Все
RAND	Воспроизведение всех папок в произвольном порядке	Диск с файлами MP3/WMA/AAC, USB
RAND	Воспроизведение всех треков в произвольном порядке	Bluetooth®, USB
RAND	Выкл.	Все

Повторное воспроизведение

Каждый раз при нажатии кнопки “RPT” режим изменяется в следующем порядке:

Значок	Действие	Источник аудио
RPT	Повтор трека/файла	Все
RPT	Повтор папки/альбома*	Диск с файлами MP3/WMA/AAC, USB
RPT	Повтор альбома	Bluetooth®, USB
RPT	Выкл.	Все

*: Недоступно, если выбран режим воспроизведения в произвольном порядке.

■ При включении аудиосистемы

При включении система переходит в режим, в котором она находилась перед выключением.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 378 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Экран меню/приложений

Отображение экрана “Menu”/экрана “Apps”.

Нажмите кнопку “MENU”/кнопку “APPS”.

▶ Тип A



ME1001DIOM1b

▶ Тип B



AU1001DIIFOM

① Выберите для отображения экрана управления аудиосистемой. (→стр. 394)

② Выберите для отображения экрана управления системой громкой связи. (→стр. 464)

③ Выберите для отображения экрана “Setup”. (→стр. 381)

④ Выберите для отображения экрана “MirrorLink*”. (→стр. 520)

⑤ Выберите для просмотра фотографий в подключенной USB-памяти. (→стр. 522)

⑥ Выберите для изменения порядка значков меню.

⑦ Выберите для отображения экрана “Message”.

*: MirrorLink является зарегистрированным товарным знаком Car Connectivity Consortium, Inc.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 379 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Изменение порядка значков меню

Можно изменить порядок значков меню.

1 Нажмите кнопку “MENU”/“APPS”.

2 Выберите “Reorder”.

3 Выберите значок меню, который следует переместить.



ME2052DIOMa

4 Выберите или для перемещения значка меню и выберите “OK”.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 380 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Работа с начальным экраном

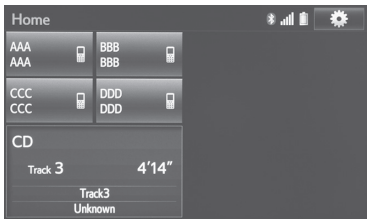
На начальном экране может одновременно отображаться разная информация. При выборе определенного раздела он отображается на весь экран.

Персональная настройка начального экрана (при наличии)

Можно изменять элементы, области и их расположение на начальном экране.

1 Нажмите кнопку “HOME”.

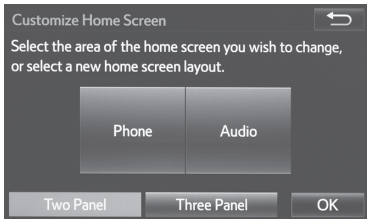
2 Выберите  .



ME1002DIOM

3 Выберите “Home Screen”.

Выберите “Two Panel” или “Three Panel”.



ME2003DIOM

4 Выберите область.

5 Выберите нужный элемент.

Если выбранный элемент уже отображается, а для него выбрана другая область, заменяющий элемент отобразится на месте предыдущего элемента.

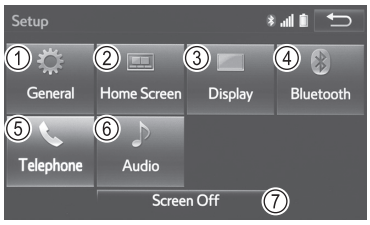
FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 381 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Экран “Setup”

Можно изменить требуемые настройки мультимедийной системы.

Экран управления

Нажмите кнопку “MENU”/“APPS”, затем выберите пункт “Setup” для отображения экрана “Setup”.



ME1005DIOM1a

① Выберите для изменения звукового сопровождения операций, настроек автоматического изменения экрана и т.д. (→стр. 382)

② Выберите для отображения начального экрана. (→стр. 380)

③ Выберите для настройки контрастности и яркости экрана и т.п. (→стр. 389)

④ Выберите для настройки телефонов Bluetooth® и аудиоустройств Bluetooth®. (→стр. 447)

⑤ Выберите для настройки звука телефона, контактов, параметров сообщений (только тип B) и т.д. (→стр. 486)

⑥ Выберите для настройки радио и внешних носителей информации. (→стр. 391)

⑦ Выберите для отключения экрана. Для включения нажмите любую кнопку.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 382 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Общие параметры

Предусмотрены настройки звукового сопровождения операций, изменения экрана и т.д.

Экраны общих настроек

1 Нажмите кнопку “MENU”/кнопку “APPS”.

2 Выберите “Setup”.

3 Нажмите “General”.

4 Выберите элемент, который требуется настроить.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 383 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

▶ Тип A

① Выберите для изменения языка. (при наличии)

② Выберите для включения/выключения звуковых сигналов.

③ Выберите для изменения цвета кнопки экрана.

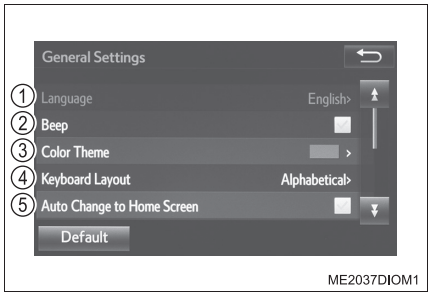
④ Выберите для изменения раскладки клавиатуры.

⑤ Выберите для автоматического включения/отключения перехода экрана управления аудиосистемой к начальному экрану. При установке в состояние включения экран управления аудиосистемой через 20 секунд автоматически возвращается к начальному экрану.

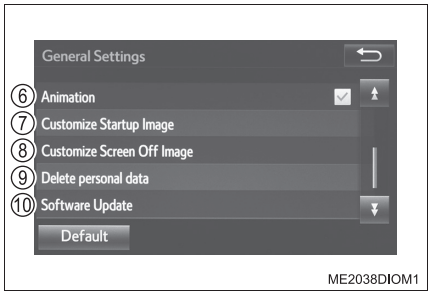
⑥ Выберите для включения/выключения анимации.

⑦ Выберите для настройки начальной заставки. (→стр. 386) (при наличии)

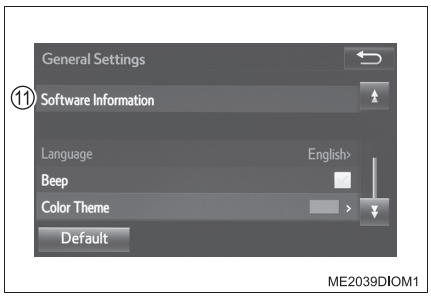
⑧ Выберите для настройки заставки при выключении. (→стр. 386) (при наличии)



ME2037DIOM1



ME2038DIOM1



ME2039DIOM1

⑨ Выберите для удаления персональных данных. (→стр. 388)

5 Оборудование салона

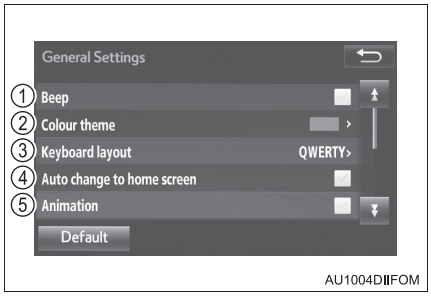
FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 384 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

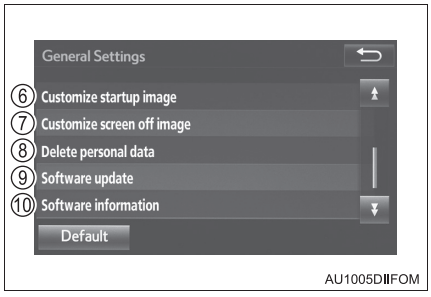
⑩ Выберите для обновления версии программного обеспечения. За подробными сведениями обращайтесь к дилеру Toyota.

⑪ Выберите для отображения информации о программном обеспечении. Уведомления относительно программного обеспечения сторонних производителей, использованного в данном продукте, прилагаются. (Они включают в себя инструкции по приобретению такого программного обеспечения, где это применимо.)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 385 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

▶ Тип B





① Выберите для включения/выключения звуковых сигналов.

② Выберите для изменения цвета кнопки экрана.

③ Выберите для изменения раскладки клавиатуры.

④ Выберите для автоматического включения/отключения перехода экрана управления аудиосистемой к начальному экрану. При установке в состояние включения экран управления аудиосистемой через 20 секунд автоматически возвращается к начальному экрану.

⑤ Выберите для включения/выключения анимации.

⑥ Выберите для настройки начальной заставки. (→стр. 386)

⑦ Выберите для настройки заставки при выключении. (→стр. 386)

⑧ Выберите для удаления персональных данных. (→стр. 388)

⑨ Выберите для обновления версии программного обеспечения. За подробными сведениями обращайтесь к дилеру Toyota.

⑩ Выберите для отображения информации о программном обеспечении. Уведомления относительно программного обеспечения сторонних производителей, использованного в данном продукте, прилагаются. (Они включают в себя инструкции по приобретению такого программного обеспечения, где это применимо.)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 386 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

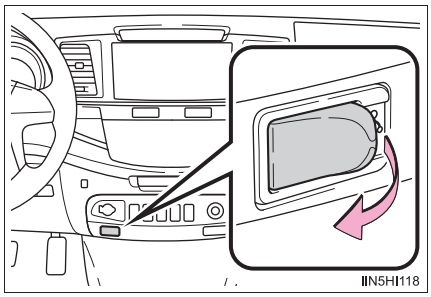
Персональная настройка экрана заставки при включении/выключении (при наличии)

Можно скопировать изображение из USB-памяти и использовать его в качестве заставки при включении/выключении.

Когда переключатель двигателя находится в положении “ACC” или “ON”, открывается начальный экран.

При выборе “Screen Off” на экране “Setup” экран выключается и отображается настроенная ранее заставка.
(Для отключения экрана: →стр. 381)

■ Передача изображений



1. Откройте крышку и подсоедините USB-память.
   Включите питание USB-памяти, если оно не включено.
2. Нажмите кнопку “MENU”/“APPS”.
3. Выберите “Setup”.
4. Нажмите “General”.
5. Выберите “Customize Startup Image” или “Customize Screen Off Image”.
6. Выберите “Transfer”.
7. Выберите “Yes”.

- При сохранении изображений на USB-память назовите папку, в которую сохраняется файл изображения начальной заставки, “StartupImage”, а папку, в которую сохраняется файл изображения заставки при отключении, - “DisplayOffImage”. Если не использовать эти имена папок, мультимедийная система не сможет загрузить изображения. (В именах папок учитывается регистр символов.)
- Совместимые расширения файлов - JPG и JPEG.
- Можно передавать файлы изображений объемом не более 5 МБ (тип A)/10 МБ (тип B).
- В мультимедийную систему можно передать до 3 изображений.

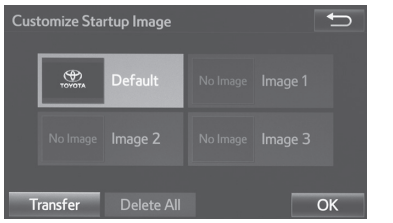
FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 387 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ Настройка изображений для начальной заставки

1 Вызовите экран “General Settings”. (→стр. 382)

2 Выберите “Customize Startup Image”.

3 Выберите требуемое изображение.



ME2043DIOM

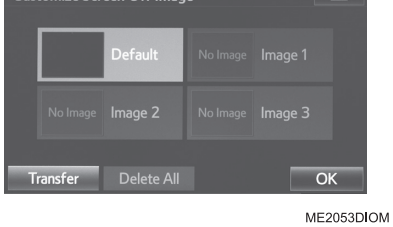
4 Выберите “OK”.

■ Настройка изображений для завставки при выключении

1 Вызовите экран “General Settings”. (→стр. 382)

2 Выберите “Customize Screen Off Image”.

3 Выберите требуемое изображение.



ME2053DIOM

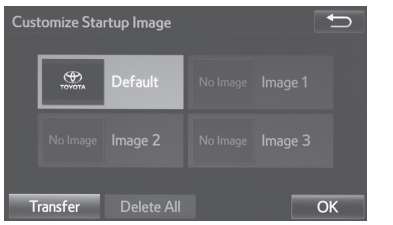
4 Выберите “OK”.

■ Удаление скопированных изображений

1 Вызовите экран “General Settings”. (→стр. 382)

2 Выберите “Customize Startup Image” или “Customize Screen Off Image”.

3 Выберите “Delete All”.



ME2043DIOM

4 Выберите “Yes”.

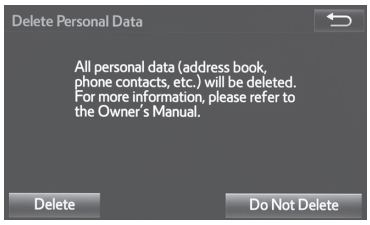
Удаление персональных данных

1 Вызовите экран “General Settings”. (→стр. 382)

2 Выберите “Delete Personal Data”.

3 Выберите “Delete”.

Будьте внимательны, так как после удаления данных их невозможно восстановить.



ME2048DIOM

4 Выберите “Yes”, когда отобразится экран подтверждения.

Зарегистрированные или измененные персональные данные будут удалены или возвращены в значения по умолчанию.

Например,

- Общие настройки
- Настройки аудиосистемы
- Настройки телефона

После выполнения сброса данные и настройки будут удалены. При сбросе данных будьте внимательны.

Эта функция недоступна во время движения автомобиля.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 389 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Настройки отображения

Контрастность и яркость экрана и изображения с камеры можно настроить и/или перевести либо в дневной, либо в ночной режим. (Сведения о настройке экрана аудиосистемы: →стр. 401)

Экран настроек отображения

1 Нажмите кнопку “MENU” (тип A)/кнопку “APPS” (тип B).

2 Выберите “Setup”.

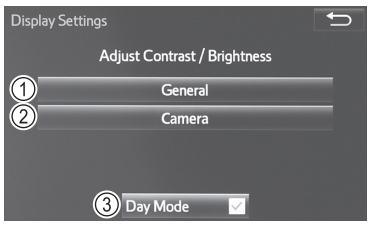
3 Выберите “Display”.

4 Выберите пункты, которые требуется настроить.

① Выберите для настройки отображения экрана. (→стр. 390)

② Выберите для настройки дисплея камеры. (→стр. 390) (при наличии)

③ Выберите для включения/выключения дневного режима. (→стр. 389)



ME2017AIOM1a

Переключение между дневным и ночным режимами

В зависимости от положения выключателя фар экран меняет режим на дневной или ночной. Эта функция доступна, когда фары включены.

Выберите “Day Mode”.

Если установлен дневной режим экрана при включенном выключателе фар, это условие запоминается в системе даже при выключенном двигателе.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 390 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Настройка контрастности/яркости

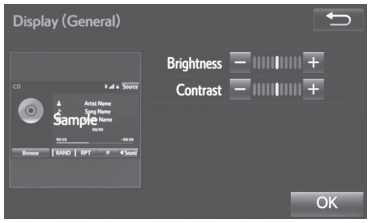
Контрастность и яркость экрана настраиваются в зависимости от окружающей освещенности.

1 Выберите “General” или “Camera”.

2 Выберите элемент.

“Brightness” “+” или “-”: выберите для увеличения или уменьшения яркости экрана.

“Contrast” “+” или “-”: выберите для увеличения или уменьшения контрастности экрана.



ME2016DIOMa

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 391 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Настройки аудиосистемы

Можно запрограммировать детальные настройки аудиосистемы.

Экран настроек аудиосистемы

1 Нажмите кнопку “MENU”/кнопку “APPS”.

2 Выберите “Setup”.

3 Выберите “Audio”.

4 Выберите пункт, который требуется задать.

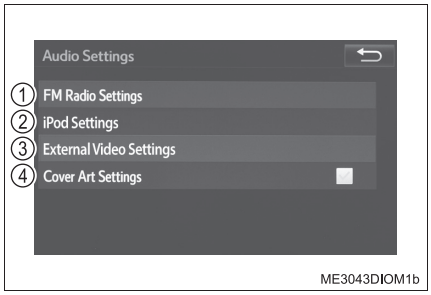
① Настройки FM-радио (→стр. 392)

② Настройки iPod* (→стр. 392)

③ Настройки внешнего видео* (→стр. 393)

④ Выберите включение/выключение для настройки отображения обложки.

*: При наличии

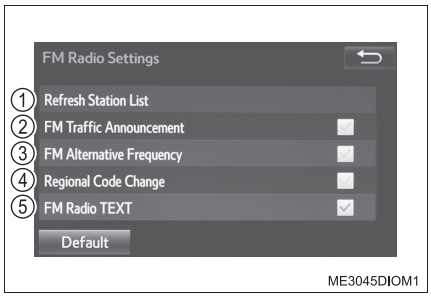


Настройки FM-радио

1 Вызовите экран настройки аудиосистемы. (→стр. 391)

2 Выберите “FM Radio Settings”.

3 Выберите кнопку настраиваемого параметра.



① Обновление списка станций

Выберите для обновления списка станций.

② Включение/выключение передачи дорожной информации в диапазоне FM*

→стр. 405

③ Включение/выключение альтернативной частоты FM*

→стр. 404

④ Включение/выключение смены регионального кода*

→стр. 404

⑤ Текст FM-радио

Можно включить или выключить функцию текста FM-радио.

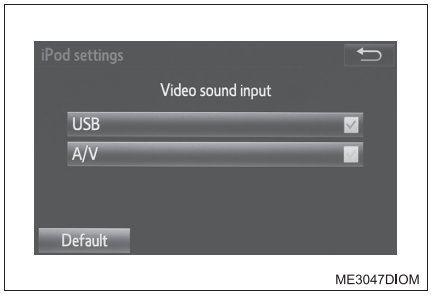
*: При наличии

Настройки iPod (при наличии)

1 Вызовите экран настройки аудиосистемы. (→стр. 391)

2 Выберите “iPod Settings”.

3 Выберите кнопку экрана для требуемой настройки.



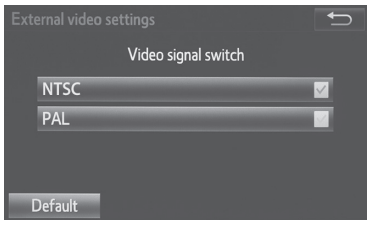
FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 393 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Настройки внешнего видео (при наличии)

1 Вызовите экран настройки аудиосистемы. (→стр. 391)

2 Выберите “External Video Settings”.

3 Выберите кнопку экрана для требуемой настройки.



ME3048DIOM

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 394 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

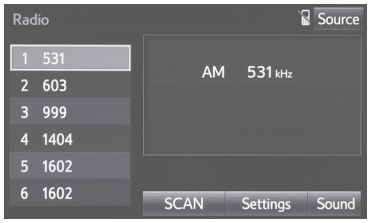
Выбор источника аудио

В данном разделе объясняется переключение между источниками аудио, например между радио и CD.

Изменение источника аудио

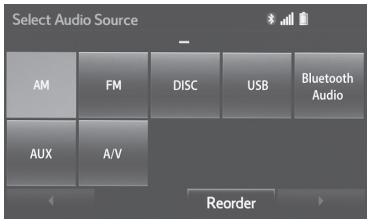
1 Нажмите кнопку “AUDIO”.

2 Выберите “Source”.



ME2024DIOM

3 Выберите источник аудио.



ME3052DIOMa

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 395 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Изменение порядка источника аудио

1 Выберите “Source”.

2 Выберите “Reorder”.

3 Выберите источник аудио, затем выберите “◀◀” или “▶▶” для изменения порядка.



ME3002DIOMa

Использование переключателей на рулевом колесе для переключения источника аудио

Нажмите переключатель “MODE”, когда аудиосистема включена. Источник аудио изменяется при каждом нажатии на переключатель. Если в плеер не вставлены диски или если не подключено внешнее устройство, соответствующий режим будет пропущен. (→стр. 372)

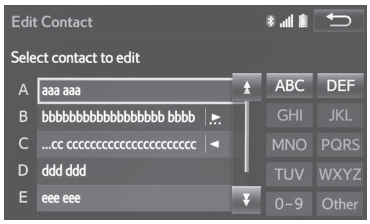
FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 396 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Работа с экраном, представляющим информацию в виде списка

При отображении экрана списка для его прокрутки пользуйтесь соответствующими кнопками экрана.

Способы прокрутки

- : :Выберите для перехода к предыдущей или следующей странице.
  Выберите и удерживайте или для прокрутки отображаемого списка.
- : указывает на положение отображаемого экрана.
- : Если справа от названия элемента появляется , это означает, что название не помещается на экране.
  Выберите для прокрутки в конец названия.
  Выберите для перехода в начало названия.



ME2009DIOM

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 397 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Выбор элемента из списка

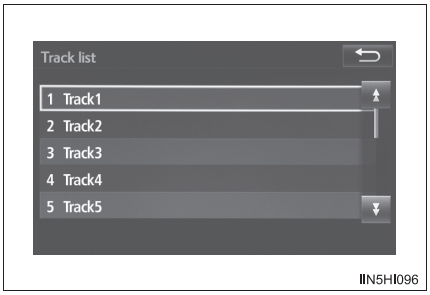
① Кнопка обложки

② Кнопка “Browse”



1 Выберите кнопку обложки или кнопку “Browse” на экране.

2 Выберите элемент.



В зависимости от аудиоустройства отображается следующий список.

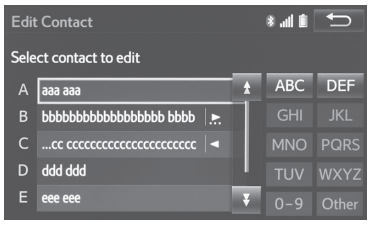
Источник аудио	Кнопка обложки	Кнопка “Browse”
CD	Трек	
MP3/WMA/AAC	Трек/файл	Папка
Bluetooth®	Трек	
iPod	Песня	Выбор режима воспроизведения
USB	Файл/трек	

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 398 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Кнопки перехода по буквам в списках

В некоторых списках имеются кнопки символов, “ABC”, “DEF” и т.п., которые позволяют выполнить быстрый переход к элементам списка, начинающимся с определенной буквы.

Выберите кнопки перехода по буквам.



ME2009DIOM

При каждом следующем нажатии одной и той же кнопки отображается список, элементы которого начинаются со следующей буквы.

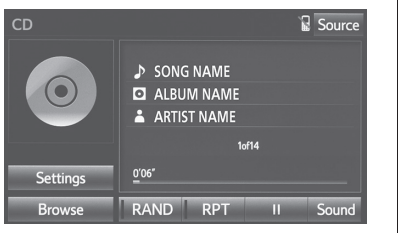
FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 399 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Оптимальное использование аудиосистемы

На экране “Sound Settings” можно настроить качество звука, баланс громкости и DSP.

Способ настройки параметров и качества звука

Для настройки параметров звука выберите “Sound”.



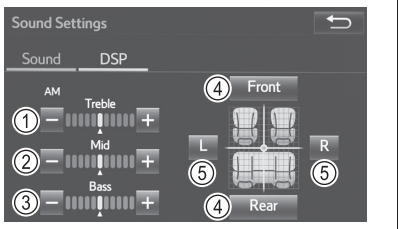
ME3009DIOM

- Вкладка “Sound”

①②③ Выберите “+” или “-” для настройки высоких/средних/низких частот.

④ Выберите для регулировки звукового баланса между передними и задними динамиками.

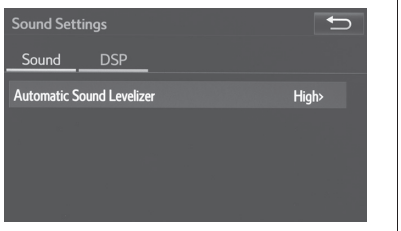
⑤ Выберите для регулировки звукового баланса между левым и правым динамиками.



ME3004DIOM1

- Вкладка “DSP”

Автоматический контроль громкости (ASL) Выберите уровень ASL из “High”, “Mid”, “Low” и “Off”.



ME3003DIOM

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 400 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ **Уровень качества звука регулируется индивидуально**

Уровни высоких, средних и низких частот можно отрегулировать отдельно для каждого режима воспроизведения.

■ **Об автоматическом контроле громкости (ASL)**

Система настраивается на оптимальную громкость и качество в соответствии со скоростью автомобиля с целью компенсации возросшего уровня шума от автомобиля.

■ **Тембр и баланс**

Тембр:
Восприятие звука аудиопрограммы в значительной степени определяется соотношением уровней высоких, средних и низких частот. На практике различные виды музыкальных и речевых программ звучат лучше при различных уровнях высоких, средних и низких частот.

Баланс:
Также очень важен хороший баланс левого и правого стереоканалов и соотношение уровней громкости передних и задних динамиков.
Помните, что при прослушивании стереофонической записи или радиопередачи изменение баланса правого и левого каналов увеличивает громкость с одной стороны и ослабляет с другой.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 401 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Настройка экрана аудиосистемы

Предусмотрены настройки для выбора размера экрана и регулировки отображения.

Настройки размера экрана

Размер экрана можно выбирать для каждого типа носителя информации. (CD/DVD-видео/iPod-видео/USB-видео/видеомагнитофон)

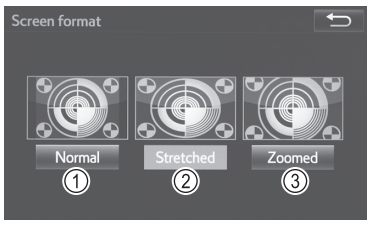
1 Выберите “Options” на экране управления.

2 Выберите “Screen format” на экране дополнительных функций.

① Отображается экран 4 : 3 с черными полосами по боковым сторонам.

② Выберите для увеличения в вертикальном и горизонтальном направлениях до полного экрана.

③ Выберите для пропорционального увеличения изображения в вертикальном и горизонтальном направлениях.



ME3005DIOM1

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 402 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

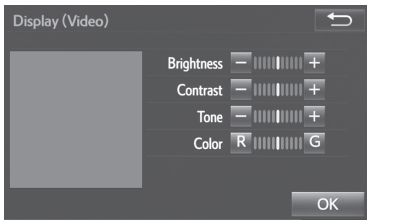
Настройка экрана аудиосистемы

Можно настроить яркость, контрастность, цвет и насыщенность изображения на экране.

1 Выберите “Options” на экране управления.

2 Выберите “Display” на экране дополнительных функций.

3 Выберите пункт, который требуется настроить.



ME3006DIOM

	“-”	“+”
“Brightness”	Темнее	Ярче
“Contrast”	Ниже	Выше
“Tone”	Ниже	Выше
	“R”	“G”
“Color”	Красный	Зеленый

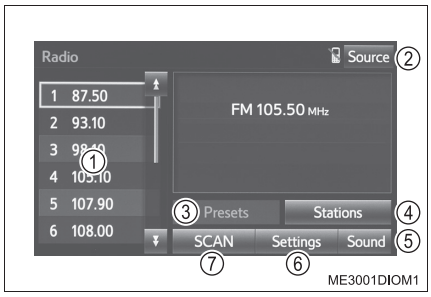
FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 403 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Работа с радиоприемником

Выберите “AM” или “FM” на экране выбора источника аудио, чтобы начать прослушивание радио.

Экран управления

После нажатия кнопки “AUDIO” во время отображения любого экрана выбранного источника отобразится экран управления аудиосистемой.



① Предустановленные станции

② Отображается экран выбора источника аудио

③ Отображается экран предустановленных станций

④ Отображается экран со списком станций

⑤ Настройка звука (→стр. 399)

⑥ Отображается экран настройки аудиосистемы (→стр. 391)

⑦ Выбрать: поиск принимающих станций. Повторно выберите “SCAN” для отмены.

Выбрать и удерживать: Просмотр предустановленных станций. Повторно выберите “SCAN” для отмены.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 404 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Выбор станции

Для настройки на требуемую станцию можно использовать один из следующих способов.

■ **Поиск радиостанций**

Нажмите и удерживайте “∧” или “∨” на кнопке “SEEK/TRACK”.

■ **Предустановленные станции**

Выберите требуемые предустановленные станции (1–12). (До 6 предустановленных станций можно зарегистрировать в режиме AM и до 12 - в режиме FM.)

Настройка предустановленных станций

До 6 предустановленных станций можно зарегистрировать в режиме AM и до 12 - в режиме FM.

1 Настройте приемник на требуемую станцию.

2 Выберите одну из кнопок экрана (1-12) и удерживайте ее нажатой до подачи звукового сигнала. (До 6 предустановленных станций можно зарегистрировать в режиме AM и до 12 - в режиме FM.)

- Таким образом кнопке экрана присваивается определенное значение частоты.
- Частота станции отображается на кнопке экрана.
- Для изменения предустановленной станции выполните ту же процедуру.

RDS (Радиоинформационная система) (при наличии)

В зависимости от доступности RDS-инфраструктуры, функция может работать неправильно.

■ **Прослушивание станций в пределах одной радиовещательной сети**

Альтернативная частота FM:
в пределах одной радиовещательной сети выбирается радиостанция с наиболее сильным сигналом. При ухудшении приема текущей станции автоматически выбирается станция, обеспечивающая хороший прием.
Включение/выключение альтернативной частоты FM (→стр. 392)

Смена регионального кода:
в пределах одной радиовещательной сети выбирается радиостанция с наиболее сильным сигналом, транслирующая ту же самую программу.
Включение/выключение смены регионального кода (→стр. 392)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 405 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ Дорожная информация в диапазоне FM

Приемник автоматически выполняет поиск станции, которая регулярно передает информацию об обстановке на дорогах, и включает эту станцию, когда начинается вещание дорожной информации.

▶ При работе радиоприемника в диапазоне FM

На экране отображается индикатор “TP” (Traffic program, программа передачи информации об обстановке на дорогах).

Радиоприемник начинает поиск станции TP. Если радиоприемник находит TP-станцию, на экране отображается всплывающее сообщение. Для получения дорожной программы выберите “Continue”. По окончании программы восстанавливается предыдущий режим. Если также включен режим AF, радиоприемник выполняет поиск станции TP с помощью списка AF.

Включение/выключение приема дорожной информации в диапазоне FM (→стр. 392)

▶ При прослушивании или просматривании диска

Выполняется поиск станции, передающей дорожную информацию, и на экране отображается “TP”.

Когда начинается программа передачи дорожной информации, на экране отображается всплывающее сообщение. Для получения дорожной программы выберите “Continue”. По окончании программы восстанавливается предыдущий режим.

▶ Функция громкости объявления дорожной информации

Уровень громкости при приеме дорожной информации запоминается.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 406 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ **Система EON (Enhanced Other Network, Дополнительная расширенная сеть) (при наличии)**

Если принимаемая станция RDS (с данными EON) не передает программы дорожной информации в режиме TA (Дорожная информация), радиоприемник переключается на программу дорожной информации автоматически с использованием списка AF системы EON. После окончания передачи дорожной информации радиоприемник автоматически возвращается к исходной программе.

■ **Чувствительность приема**

- Обеспечить постоянный идеальный прием сигналов радиостанций довольно сложно вследствие постоянно изменяющегося положения антенны, различий в уровне сигнала и из-за окружающих объектов, например поездов, передатчиков и т.п.
- Антенна на пиллерсе:
  радиоантенна установлена на пиллерсе. Чтобы уменьшить длину антенны, осторожно нажмите на нее.
  Антенна на стекле:
  радиоантенна установлена на внутренней стороне заднего правого бокового стекла.
  Для поддержания хорошего уровня приема не прикрепляйте металлическую тонировку стекла или другие металлические объекты к проводу антенны, установленному на внутренней поверхности заднего бокового стекла.
  Антенна штыревого типа:
  радиоантенна установлена на крыше. Антенну можно снять с основания, повернув ее.
- При настройке на стереофоническую передачу радиоприемник автоматически переходит в режим стереофонического приема.
- При ослаблении сигнала радиоприемник уменьшает разделение каналов для предотвращения возникновения шумов. При очень слабом сигнале радиоприемник переключается со стереофонического приема на монофонический.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **В следующих случаях убирайте антенну во избежание ее повреждения (антенна на пиллерсе)**

- Если антенна может касаться потолка гаража.
- Если на крышу будет надеваться чехол.
- При движении автомобиля в автоматической мойке.
- В любых других случаях, когда существует риск касания окружающих предметов.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 407 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

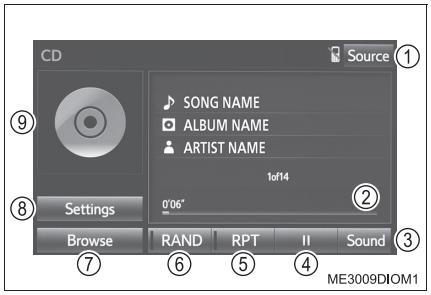
Работа с CD-плеером

Для начала прослушивания CD вставьте диск или выберите “CD” на экране выбора источника аудио, когда диск вставлен.

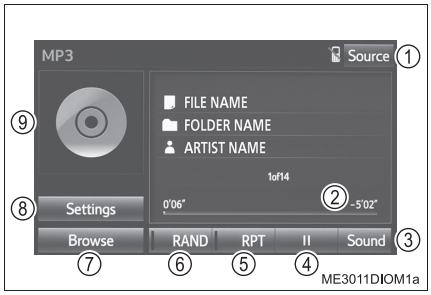
Экран управления

После нажатия кнопки “AUDIO” во время отображения любого экрана выбранного источника отобразится экран управления аудиосистемой.

▶ Аудио-CD



▶ MP3/WMA/AAC-диск



① Отображается экран выбора источника аудио

② Отображается информация о состоянии воспроизведения

③ Настройка звука (→стр. 399)

④ Воспроизведение/пауза

⑤ Повторное воспроизведение (→стр. 377)

⑥ Воспроизведение в случайном порядке (→стр. 377)

⑦ Аудио-CD: Отображение списка треков

MP3/WMA/AAC-диск: Отображение списка папок

Для возврата к главному экрану выберите “Now playing” на экране списка.

⑧ Отображается экран настройки аудиосистемы (→стр. 391) (при наличии)

⑨ Отображение списка треков/ файлов

■ Файлы CD-DA

Если диск содержит файлы CD-DA и MP3/WMA/AAC, можно воспроизводить только файлы CD-DA.

■ Отображение названия и имени исполнителя

Если установлен диск в формате CD-TEXT, на дисплее отображается название диска и трека. Отображается до 32 символов.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 408 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

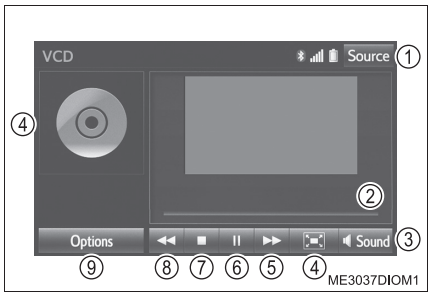
Работа плеера с CD-видео*

Из соображений безопасности просмотр CD-видео возможен только при полной остановке автомобиля с переключателем двигателя в положении “ACC” или “ON” и включенным стояночным тормозом. При движении с включенным режимом CD-видео воспроизводится только звук.

Вставьте диск или выберите “DISC” на экране выбора источника аудио, когда диск вставлен.

Экран управления

После нажатия кнопки “AUDIO” во время отображения любого экрана выбранного источника отобразится экран управления аудиосистемой.



① Отображается экран выбора источника аудио

② Отображается информация о состоянии воспроизведения

③ Настройка звука (→стр. 399)

④ Возврат к полному экрану

⑤ Во время воспроизведения: выберите для быстрого перехода вперед.

Во время паузы: выберите для покадрового воспроизведения.

⑥ Воспроизведение/пауза

⑦ Остановка

⑧ Выберите для быстрого перехода назад.

⑨ Появляется экран дополнительных функций (→стр. 409)

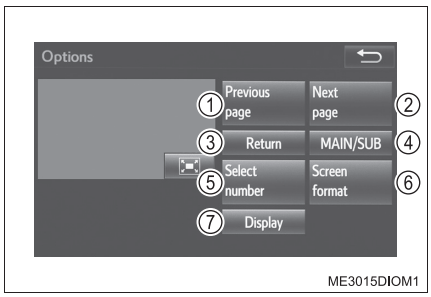
*: При наличии

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 409 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Экран дополнительных функций CD-видео

1 Выберите “Options”.

2 Выберите требуемую настройку для изменения.



① На экране меню: выберите для перехода к предыдущему экрану.

Во время воспроизведения диска: выберите для воспроизведения предыдущего трека.

② На экране меню: выберите для перехода к следующему экрану.

Во время воспроизведения диска: выберите для воспроизведения следующего трека.

③ Выберите для отображения экрана меню.

На экране меню: выберите для отображения экрана ввода номера меню.

④ Каждый раз при выборе этой кнопки экрана аудиовыход меняется в следующем порядке: Main/Sub → Main → Sub.

⑤ Выберите для отображения экрана ввода номера меню.

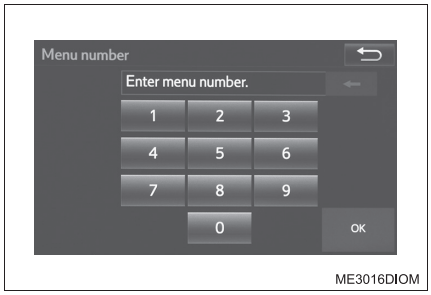
⑥ Выберите для изменения размера экрана. (→стр. 401)

⑦ Выберите для отображения экрана настройки качества изображения. (→стр. 402)

Выбор требуемого номера видео

1 Выберите “Select Number”.

2 Введите номер и выберите “OK”.



5 Оборудование салона

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 410 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Использование DVD-плеера*

Из соображений безопасности просмотр DVD-видеодисков возможен только при полной остановке автомобиля с переключателем двигателя в положении “ACC” или “ON” и включенным стояночным тормозом. При движении с включенным режимом DVD-видео воспроизводится только звук.

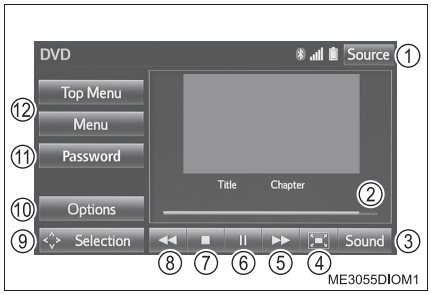
Условие воспроизведения некоторых DVD-дисков могут определяться производителем программного обеспечения для DVD. Данный DVD-плеер проигрывает диск в соответствии с намерениями производителя программного обеспечения. Однако некоторые функции могут не работать. Обязательно прочитайте руководство, прилагаемое к конкретному DVD-диску. (→стр. 420)

Вставьте диск или выберите “DISC” на экране выбора источника аудио, когда диск вставлен.

*: При наличии

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 411 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Экран управления



① Отображается экран выбора источника аудио

② Отображается информация о состоянии воспроизведения

③ Настройка звука (→стр. 399)

④ Отображение DVD на полный экран

⑤ Во время воспроизведения: выберите для быстрого перехода вперед.
Во время паузы: выберите для покадрового воспроизведения.

⑥ Воспроизведение/пауза

⑦ Остановка

⑧ Выберите для быстрого перехода назад.

⑨ Кнопка управления экранным меню

⑩ Отображается экран дополнительных функций (→стр. 412)

⑪ Отображается экран ввода пароля

⑫ Появляется экран меню

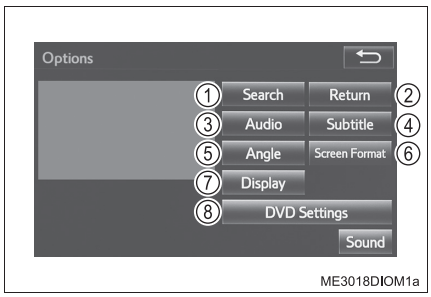
В зависимости от конкретного DVD-диска некоторые пункты меню можно выбрать непосредственно. (Подробная информация приведена в руководстве, отдельно поставляемом с DVD-диском.)

Если при выборе элемента управления на экране появляется символ ⃠, значит операция, связанная с этим элементом, запрещена.

Экран дополнительных функций DVD-диска

1 Выберите “Options”.

2 Выберите требуемую настройку для изменения.



ME3018DIOM1a

① Поиск по номеру названия

② Отображение заранее определенной сцены и начало воспроизведения с этой сцены

③ Изменение языка звукового сопровождения

④ Изменение языка субтитров (→стр. 413)

⑤ Изменение угла обзора (→стр. 413)

⑥ Изменение размера экрана (→стр. 401)

⑦ Выберите для отображения экрана настройки качества изображения. (→стр. 402)

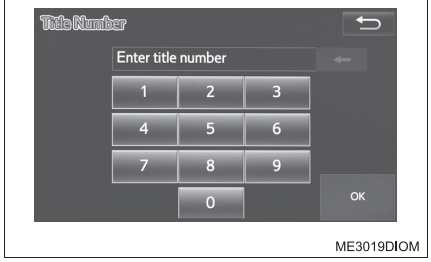
⑧ Изменение настройки DVD (→стр. 414)

Поиск по названию

1 Выберите “Search”.

2 Введите номер названия и выберите “OK”.

Плеер начнет воспроизведение видео с этого номера названия.



ME3019DIOM

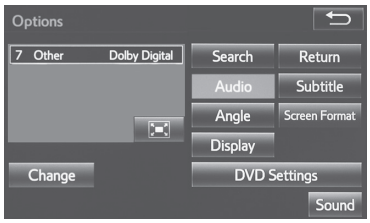
FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 413 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Изменение языка воспроизведения звука

1 Выберите “Audio”.

2 При каждом выборе кнопки “Change” происходит смена языка воспроизведения звука.

Выбор языков ограничивается языками, предусмотренными на DVD-диске.



ME3020DIOMa

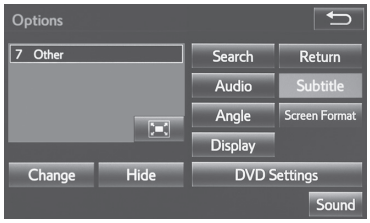
Изменение языка субтитров

1 Выберите “Subtitles”.

2 При каждом выборе кнопки “Change” происходит смена языка субтитров.

“Hide”: скрытие субтитров

Выбор языков ограничивается языками, предусмотренными на DVD-диске.



ME3021DIOMa

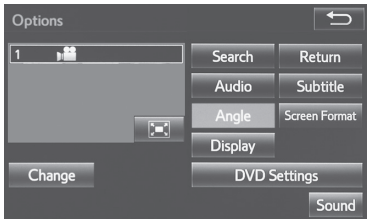
Изменение угла обзора

Для дисков с несколькими углами обзора можно выбрать угол обзора при появлении на экране метки угла обзора.

1 Выберите “Angle”.

2 При каждом выборе кнопки “Change” происходит смена угла обзора.

Выбор углов обзора ограничивается углами, предусмотренными на DVD-диске.



ME3022DIOMa

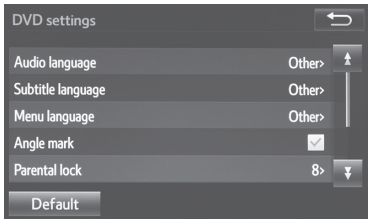
5 Оборудование салона

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 414 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

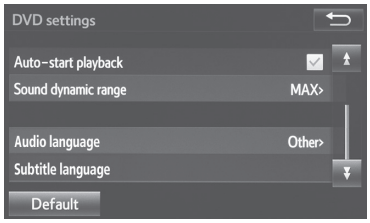
Настройки DVD

1 Выберите “DVD Settings”. (→стр. 412)

2 Выберите пункты, которые требуется настроить.



ME3049DIOM



ME3050DIOM

При выборе “Default” инициализируются все меню.

■ Выбор языка

1 Выберите “Audio Language”.

2 На экране “Audio Language” выберите требуемый язык звукового сопровождения.

Если найти требуемый язык не удается, нажмите на сенсорном экране кнопку “Other” и введите код требуемого языка. (→стр. 416)

■ Настройка языка субтитров

1 Выберите “Subtitle Language”.

2 На экране “Subtitle Language” выберите требуемый язык субтитров.

Если найти требуемый язык не удается, нажмите на сенсорном экране кнопку “Other” и введите код требуемого языка. (→стр. 416)

■ Настройка языка меню

1 Выберите “Menu Language”.

2 На экране “Menu Language” выберите требуемый язык меню.

Если найти требуемый язык не удается, нажмите на сенсорном экране кнопку “Other” и введите код требуемого языка. (→стр. 416)

■ Настройка метки угла обзора

Во время воспроизведения дисков с несколькими углами обзора можно включать и отключать метку углов обзора.

Выберите “Angle Mark”.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 415 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ **Установка функции родительского контроля**

Уровень ограничений на просмотр можно изменять.

1 Выберите “Parental Lock”.

2 На экране “Key Code” введите четырехзначный личный код.

3 На экране “Select Restriction Level” выберите уровень родительского контроля (1—8).

■ **Установка автоматического запуска**

Диски, которые вставляются во время движения автомобиля, будут воспроизводиться автоматически. Некоторые диски могут не проигрываться.

Выберите “Auto Start Playback”.

■ **Настройка динамического диапазона звука**

Можно отрегулировать разницу между наименьшей и наибольшей громкостью.

1 Выберите “Sound Dynamic Range”.

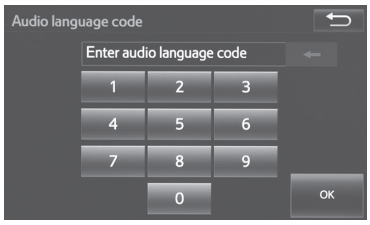
2 Выберите “Maximum” (“MAX”), “Standard” (“STD”) или “Minimum” (“MIN”).

■ **Ввод кода языка**

Если выбрать “Other” на экране “Audio Language”, “Subtitle Language” или “Menu Language”, требуемый язык воспроизведения или отображения можно выбрать путем ввода кода языка.

1 Введите четырехзначный код языка.

2 Выберите “OK”.



ME3051DIOM

● Коды языков

Код	Язык
0514	английский
0618	французский
0405	немецкий
0920	итальянский
0519	испанский
2608	китайский
1412	голландский
1620	португальский
1922	шведский
1821	русский
1115	корейский
0512	греческий
0101	афрский
0102	абхазский
0106	африкаанс
0113	амхарский
0118	арабский
0119	ассамский
0125	аймара
0126	азербайджанский
0201	башкирский
0205	белорусский
0207	болгарский
0208	бихари
0209	бисламский
0214	бенгальский
0215	тибетский

Код	Язык
0218	бретонский
0301	каталанский
0315	корсиканский
0319	чешский
0325	валлийский
0401	датский
0426	бутанский
0515	эсперанто
0520	эстонский
0521	баскский
0601	персидский
0609	финский
0610	фиджи
0615	фарерский
0625	фризский
0701	ирландский
0704	шотландский гэльский
0712	галисийский
0714	гуарани
0721	гуджарати
0801	хауса
0809	хинди
0818	хорватский
0821	венгерский
0825	армянский
0901	интерлингва
0905	интерлингве

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 417 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Код	Язык
0911	инупьяк
0914	индонезийский
0919	исландский
0923	иврит
1001	японский
1009	идиш
1023	яванский
1101	грузинский
1111	казахский
1112	гренландский
1113	камбоджийский
1114	каннада
1119	кашмирский
1121	курдский
1125	киргизский
1201	латинский
1214	лингала
1215	Лаосский
1220	литовский
1222	латышский
1307	малагасийский
1309	маори
1311	македонский
1312	малайялам
1314	монгольский
1315	молдавский
1318	маратхи
1319	малайский
1320	мальтийский
1325	бирманский
1401	науруанский
1405	непальский
1415	норвежский
1503	окситанский
1513	(афан) оромо

Код	Язык
1518	ория
1601	пенджаби
1612	польский
1619	пашто, пушту
1721	кечуа
1813	ретороманский
1814	кирунди
1815	румынский
1823	руандский
1901	санскрит
1904	синдхи
1907	санго
1908	сербо-хорватский
1909	сингальский
1911	словацкий
1912	словенский
1913	самоанский
1914	шона
1915	сомали
1917	албанский
1918	сербский
1919	свати
1920	сото
1921	суданский
1923	суахили
2001	тамильский
2005	телугу
2007	таджикский
2008	тайский
2009	тигринья
2011	туркменский
2012	тагальский
2014	тсвана
2015	тонганский
2018	турецкий

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 418 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Код	Язык
2019	тсонга
2020	татарский
2023	тви
2111	украинский
2118	урду
2126	узбекский

Код	Язык
2209	вьетнамский
2215	волапюк
2315	волоф
2408	кхоса
2515	йоруба
2621	зулусский

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 419 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

CD/DVD-плеер и информация о DVD-видеодисках

■ Сообщения об ошибках

При появлении на экране следующих сообщений об ошибках пользуйтесь рекомендациями приведенной ниже таблицы и примите соответствующие меры. Если проблема не устранена, проверьте автомобиль у дилера Toyota.

Сообщение	Причина/Процедура устранения проблемы
“Please check disc.” (“Check DISC”)	Означает, что диск загрязнен, поврежден или установлен неправильной стороной вверх. Почистите диск или вставьте его правильно. Означает, что вставлен диск, воспроизведение которого невозможно.
“Region Code Error”	Означает, что неправильно установлен код региона для DVD.
“DISC error”	Неисправность системы. Извлеките диск.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 420 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ DVD-видеодиски

- Данный DVD-плеер соответствует системе цветного телевидения NTSC/PAL. DVD-видеодиски, соответствующие другим системам, например SECAM, использовать невозможно.
- Код региона: Некоторые DVD-видеодиск содержат следующий код региона, указывающий регион, в котором можно воспроизводить данный DVD-видеодиск.
  - “ALL”: для всех стран
  - “2”: для государств-участников Совета сотрудничества арабских государств Персидского залива*, Среднего Востока и ЮАР
  - “3”: для Юго-Восточной Азии
  - “4”: для Латинской Америки
  - “5”: для Африки

  *: Саудовская Аравия, Султанат Оман, Бахрейн, Объединенные Арабские Эмираты, Катар и Кувейт

  Если на видеодиске DVD нет метки “ALL”, “2”, “3”, “4” или “5”, на данном DVD-плеере такой диск воспроизвести невозможно. При попытке воспроизведения на этом плеере несоответствующего DVD-диска с видео на экране появляется сообщение “Region code error”. Даже если на DVD-диске с видео нет кода региона, его использование может оказаться невозможным.

■ Символы на DVD-видеодисках

Символ	Значение
NTSC/PAL	Система цветного телевидения NTSC/PAL.
	Количество аудиотреков.
	Количество языков субтитров.
	Количество углов обзора.
	Форматы экрана. Широкий экран: 16:9 Стандартный: 4:3
	Код региона, в котором данный видеодиск будет воспроизводиться. All (Все): во всех странах Номер: код региона

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 421 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ **Диски, которые можно использовать**

Можно использовать диски с приведенной ниже маркировкой.
Воспроизведение может быть невозможно в зависимости от формата записи или особенностей диска, а также при наличии царапин, загрязнения или дефектов.



*: При наличии

Используйте только диски с этикетками, показанными выше. Следующие диски могут не воспроизводиться в плеере.

- SACD
- dts-CD
- Защищенные от копирования CD-диски
- DVD-аудио
- DVD-RAM

■ **Система защиты CD-/DVD-плеера**

Во избежание повреждения внутренних элементов плеера при обнаружении неисправности воспроизведение автоматически останавливается.

■ **Если диск в течение длительного времени остается в CD/DVD-плеере или в положении извлечения**

Это может привести к повреждению диска и его неправильному воспроизведению.

■ **Чистящие средства для линз**

Не используйте чистящие средства для линз. Это может вызвать повреждение CD-/DVD-плеера.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 422 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ Глоссарий DVD-видеодисков

● DVD-видеодиск

DVD-видеодиск - это цифровой универсальный диск с записанным видео. При записи DVD-видеодиск используется MPEG2 – одна из мировых стандартных технологий цифрового сжатия. Данные изображения сжимаются в среднем в 40 раз. Также используется технология кодирования с переменной скоростью передачи потока данных, в которой объем данных, связанных с изображением, зависит от формата изображения. Аудиоданные записываются с использованием PCM (импульсно-кодовой модуляции) и формата Dolby Digital, что обеспечивает более высокое качество звука. Более того, функции нескольких углов обзора и различных языков позволяют получить удовольствие от всех преимуществ передовых технологий видео на DVD.

● Ограничения на просмотр

Эта функция позволяет ограничить просмотр видео в соответствии с уровнем ограничений, принятым в стране использования системы. Уровни ограничений различны на разных DVD-видеодисках. Некоторые DVD-видеодиски вообще нельзя просматривать, на некоторых пропускаются или заменяются сцены насилия.

Уровень 1: Воспроизведение DVD-видеодисков для детей.

Уровни 2-7: возможно воспроизведение DVD-видеодиск для детей и фильмов категории G.

Уровень 8: возможно воспроизведение всех типов видеодисков DVD.

● Функция нескольких углов обзора

Одну и ту же сцену можно просматривать при разных углах обзора.

● Функция нескольких языков

Можно выбрать язык субтитров и воспроизведения звука.

● Код региона

Коды региона предусмотрены для плееров и дисков DVD. Если код региона DVD-видеодиска не соответствует коду региона DVD-плеера, то воспроизведение диска будет невозможным. (→стр. 420)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 423 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

● Звук

Данный DVD-плеер поддерживает воспроизведение следующих аудиоформатов DVD: PCM, Dolby Digital и MPEG. Другие типы кодирования не поддерживаются.

● Названия и сцены

Записанные на дисках DVD аудио- и видеопрограммы разделены на фрагменты по названиями и сценам.

Название: Самый крупный элемент видео- и аудиопрограмм, записанных на DVD-видеодисках. Как правило, в качестве названия используется один фильм, один альбом или одна аудиопрограмма.

Сцена: Меньший по отношению к названию элемент. Название состоит из одной или более сцен.

■ **Звук**



Изготовлено по лицензии корпорации Dolby Laboratories. Dolby и символ из двух букв D являются товарными знаками корпорации Dolby Laboratories.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 424 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ Файлы MP3, WMA и AAC

Формат MP3 (MPEG Audio LAYER 3) представляет собой стандартный формат сжатия звука.

При использовании сжатия по алгоритму MP3 размер файлов уменьшается примерно в 10 раз.

Формат WMA (Windows Media Audio) представляет собой формат сжатия звука компании Microsoft.

Сжатие по алгоритму WMA более эффективно по сравнению с форматом MP3.

AAC - это аббревиатура от “Advanced Audio Coding”, относящаяся к стандарту технологии сжатия аудиофайлов при помощи MPEG2 и MPEG4.

Совместимость файлов MP3, WMA и AAC и носителей/форматов ограничена.

● Совместимость файлов MP3

- Совместимые стандарты
  MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Совместимые частоты дискретизации
  MPEG1 LAYER3: 32; 44,1; 48 (кГц)
  MPEG2 LSF LAYER3: 16; 22,05; 24 (кГц)
- Поддерживаемая скорость передачи данных (совместимая с VBR)
  MPEG1 LAYER3: 32—320 (кбит/с)
  MPEG2 LSF LAYER3: 8—160 (кбит/с)
- Совместимость режимов каналов: стерео, объединенное стерео, двойной канал и моно

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 425 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

● Совместимость файлов WMA
  • Совместимые стандарты
    WMA версии 7, 8, 9 (только совместимые со стандартом Windows Media Audio Standard)
  • Совместимые частоты дискретизации
    32; 44,1; 48 (кГц)
  • Поддерживаемая скорость передачи данных (совместимость только с 2-канальным воспроизведением)
    Версия 7, 8: CBR 48—192 (кбит/с)
    Версия 9 (9.1/9.2): CBR 48—320 (кбит/с)

● Совместимость файлов AAC
  • Совместимые стандарты
    MPEG4/AAC-LC
  • Совместимые частоты дискретизации
    11,025, 12, 16, 22,05, 24, 32, 44,1, 48 (кГц)
  • Поддерживаемая скорость передачи данных
    16—320 (кбит/с)
  • Совместимость режимов каналов: 1 ch и 2 ch

● Совместимые носители

Воспроизведение файлов MP3, WMA и AAC возможно с дисков формата CD-R, CD-RW, DVD-R и DVD-RW.

Воспроизведение в некоторых случаях может быть невозможно, если CD-R, CD-RW, DVD-R или DVD-RW не финализированы. Если диск поцарапан или на нем есть следы пальцев, то такой диск может не воспроизводиться или при воспроизведении будут пропуски и скачки.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 426 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

● Совместимые форматы дисков

Можно использовать следующие форматы дисков.

- Типы дисков: CD-ROM Mode 1 и Mode 2
  CD-ROM XA Mode 2, Form 1 и Form 2
  DVD-ROM
- Форматы файлов: ISO9660 Level 1, Level 2, (Romeo, Joliet)
  UDF (2.01 или ниже)

Файлы MP3, WMA и AAC, записанные на дисках другого формата, могут воспроизводиться некорректно, имена файлов и папок могут отображаться неправильно.

Ограничения, связанные со стандартами.

- Максимальное количество уровней вложенности папок: 8 уровней (включая корневую папку)
- Максимальная длина имен папок или файлов: 32 символа
- Максимальное количество папок: 192 (включая корневую папку)
- Максимальное количество файлов на диске: 255

● Имена файлов

Воспроизводятся только файлы, которые опознаются как файлы MP3/WMA/AAC с расширениями mp3, wma или m4a.

● Диски, содержащие многосессионные записи

Так как аудиосистема совместима с многосессионными дисками, то можно воспроизводить такие диски с файлами MP3, WMA и AAC. Но при этом можно воспроизводить только файлы, записанные в первой сессии.

● Теги ID3, WMA и AAC

К файлам MP3 можно добавлять теги ID3, в которых хранится информация о названии композиции, исполнителе и т.п.

Аудиосистема совместима с ID3 версий 1.0, 1.1 и тегами ID3 версий 2.2, 2.3. (Количество символов на основе ID3 версий 1.0 и 1.1.)

В файлы WMA/AAC можно добавлять теги WMA/AAC, что позволяет записывать информацию о названии трека и исполнителе так же, как в тегах ID3.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 427 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

● Воспроизведение файлов MP3, WMA и AAC

Когда вставляется диск с файлами MP3, WMA или AAC, то сначала выполняется проверка файлов на диске. После завершения проверки начинается воспроизведение первого файла MP3, WMA или AAC. Для ускорения процесса выполнения проверки рекомендуется записывать на диск только файлы MP3, WMA или AAC и не создавать лишних папок.

Воспроизведение дисков, на которых записаны файлы в различных форматах, в том числе в форматах MP3, WMA или AAC, невозможно.

● Расширения

Если расширения mp3, wma и m4a используются для файлов в других форматах, такие файлы могут ошибочно распознаваться и воспроизводиться как MP3-, WMA- или AAC-файлы. Это может привести к значительным помехам и повреждению динамиков.

● Воспроизведение

- Для воспроизведения MP3-файлов со стабильным качеством звука рекомендуется использовать файлы с фиксированной скоростью передачи данных не менее 128 кбит/с и частотой дискретизации 44,1 кГц.
- В некоторых случаях, в зависимости от характеристик, диски CD-R, CD-RW, DVD-R или DVD-RW могут не воспроизводиться.
- На рынке имеется множество различных бесплатных программ по созданию файлов MP3, WMA и AAC. В зависимости от режима кодирования и формата файла в начале воспроизведения может наблюдаться плохое качество звука или шум. В некоторых случаях воспроизведение вообще невозможно.
- Если на диск записаны файлы в других форматах (не MP3, WMA или AAC), проверка диска может занять довольно много времени. В некоторых случаях воспроизведение таких дисков вообще невозможно.
- Microsoft, Windows и Windows Media являются товарными знаками корпорации Microsoft Corporation в США и других странах.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 428 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ **Меры предосторожности при просмотре DVD-видеодисков**

Для подчеркивания различных звуковых эффектов диалоги на некоторых DVD-дисках записаны с малым уровнем громкости. Если настроить громкость, исходя из предположения, что диалоги представляют максимальный уровень громкости, то при воспроизведении громких звуковых эффектов или при переключении на другой источник звука водитель может испугаться.

Громкие звуки могут значительно влиять на водителя, что может привести к возникновению опасных ситуаций во время движения. Помните об этом при регулировке громкости.

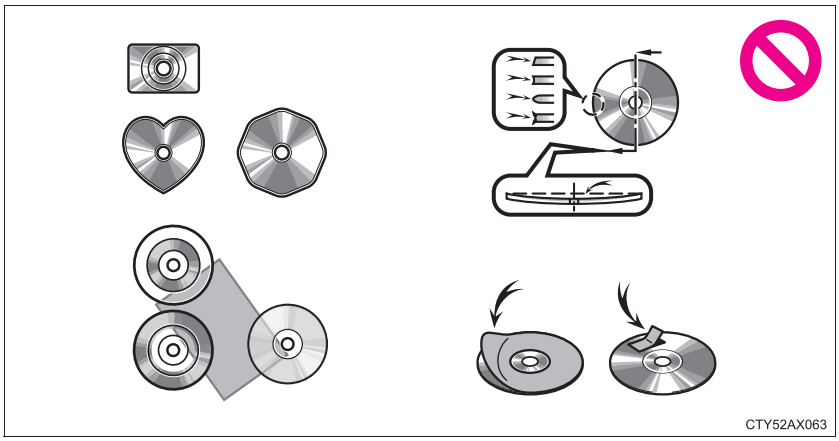
FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 429 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

ВНИМАНИЕ!

Не рекомендуется использовать следующие диски и адаптеры

Не используйте следующие типы дисков.
Также не используйте адаптеры 8-сантиметровых дисков, двойные диски или диски для печати.

Это может вызвать повреждение плеера или механизма загрузки/извлечения дисков.



- Диски с диаметром, отличным от 12 см.
- Диски низкого качества или деформированные диски.
- Диски с прозрачной или полупрозрачной областью записи.
- Диски с наклеенными этикетками, липкой лентой, наклейками CD-R или с удаленной этикеткой.

Меры предосторожности при обращении с плеером

Невыполнение приведенных ниже мер предосторожности может привести к серьезному повреждению дисков или плеера.

- В прорезь для загрузки дисков можно вставлять только диски.
- Не смазывайте плеер маслом.
- Оберегайте диски от попадания прямых солнечных лучей.
- Запрещается разбирать какие-либо части плеера.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 430 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Использование iPod-плеера*

Для работы с видеофункциями, такими как видео iPod или видеомагнитофон, требуется AUX-кабель с 4 штекерами. Однако, в зависимости от спецификаций кабеля, видеофункция может работать неверно. За подробной информацией обратитесь к дилеру Toyota.

Выберите “iPod (ИМЯ УСТРОЙСТВА)” на экране выбора источника звука.

Подключение iPod

→стр. 373

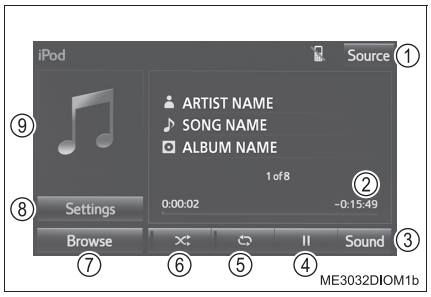
*: При наличии

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 431 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

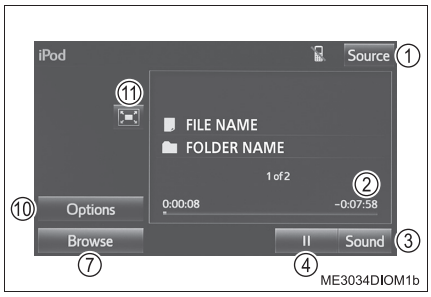
Экран управления

После нажатия кнопки “AUDIO” во время отображения любого экрана выбранного источника отобразится экран управления аудиосистемой.

▶ Аудио iPod



▶ Видео iPod



① Отображается экран выбора источника аудио

② Отображается информация о состоянии воспроизведения

③ Настройка звука (→стр. 399)

④ Воспроизведение/пауза

⑤ Повторное воспроизведение*1 (→стр. 432)

⑥ Воспроизведение в случайном порядке*1 (→стр. 432)

⑦ Выбор режима воспроизведения (→стр. 431)
Для возврата к главному экрану выберите “Now playing” на экране списка.

⑧ Отображается экран настройки аудиосистемы*1 (→стр. 391)

⑨ Отображение обложки*1
Отображение списка треков*1
Для возврата к главному экрану выберите “Now playing” на экране списка.

⑩ Появляется экран дополнительных функций *2

⑪ Отображение видео на полный экран*2

*1: Только аудио iPod

*2: Только видео iPod

Выбор режима воспроизведения

1 Выберите “Browse” на экране.

2 Выберите требуемый режим воспроизведения, перейдя на вкладку “Playlists”, “Artists”, “Albums”, “Songs”, “Podcasts”, “Audio books”, “Genres” или “Composers”. Затем выберите песню, чтобы начать использовать выбранный режим воспроизведения.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 432 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Воспроизведение в случайном порядке

Каждый раз при выборе кнопки режим изменяется в следующем порядке: произвольный порядок треков → произвольный порядок альбомов → Выкл.

Повторное воспроизведение

Каждый раз при выборе кнопки режим изменяется в следующем порядке: повтор трека → Выкл.

Дополнительные функции видео iPod (при наличии)

Для изменения режима видео iPod выберите “Browse” на экране аудио iPod, затем выберите вкладку “Videos” и видеофайл.

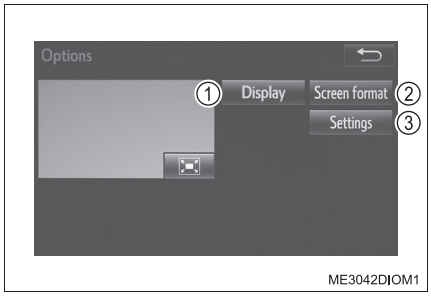
1 Выберите “Options”.

2 Выберите требуемую настройку для изменения.

① Отображение экрана настройки качества изображения (→стр. 402)

② Изменение размера экрана (→стр. 401)

③ Изменение настроек аудиосистемы (→стр. 391)



Для просмотра видео с iPod необходимо установить для параметра “iPod Settings” значение “A/V”. (→стр. 392)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 433 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ **Об iPod**



- “Made for iPod” и “Made for iPhone” означает, что электронное устройство разработано для подключения специально соответственно к устройству iPod или iPhone и сертифицировано разработчиком на предмет соответствия стандартам компании Apple.
- Apple не несет ответственность за функционирование данного устройства или его соответствие стандартам безопасности и регулятивным нормам. Обратите внимание: использование данного аксессуара с iPod или iPhone может повлиять на функционирование беспроводной сети.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano и iPod touch являются товарными знаками компании Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.

■ **Обложка альбома iPod**

- В зависимости от iPod и песен, записанных в iPod, может отображаться заставка iPod.
- Для этой функции можно задать значение “включена” или “выключена”. (→стр. 391)
- Отображение заставки iPod может занять некоторое время, и в это время iPod может не работать.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 434 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ **Функции iPod**

- Если iPod подсоединен и в качестве источника звука выбран iPod, iPod возобновляет воспроизведение с того места, где оно было остановлено в прошлый раз.
- В зависимости от того, какой iPod подключен к системе, некоторые функции могут быть недоступны. Если функция (вопреки техническим характеристикам) недоступна вследствие неполадки, проблему можно попытаться устранить, отсоединив и вновь подсоединив устройство.
- В зависимости от iPod, во время его подключения к системе iPod может не управляться с помощью своих кнопок управления. Вместо этого необходимо использовать органы управления аудиосистемы автомобиля.
- Если аккумулятор iPod сильно разряжен, iPod может не работать. В таком случае зарядите iPod перед его использованием.
- Совместимые модели (→стр. 436)

■ **Проблемы с iPod**

Для разрешения большинства проблем, возникающих при использовании iPod, отсоедините iPod от разъема автомобиля, предусмотренного для iPod, и перезагрузите его. Указания по перезагрузке iPod см. в руководстве пользователя iPod.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 435 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ **Сообщения об ошибках**

При появлении на экране следующих сообщений об ошибках пользуйтесь рекомендациями приведенной ниже таблицы и примите соответствующие меры. Если проблема не устранена, проверьте автомобиль у дилера Toyota.

Сообщение	Причина/Процедура устранения проблемы
“iPod error”	Означает проблему с iPod или его подключением.
“No music files found.”	Сообщает об отсутствии данных с музыкой в проигрывателе iPod.
“No video files found.”	Указывает на то, что iPod не содержит видеофайлы.
“Please check the iPod firmware version.” (“Check the iPod firmware version.”)	Означает, что версия программного обеспечения несовместима. Произведите обновление встроенного ПО iPod и повторите попытку.
“iPod authorization unsuccessful.”	Это означает, что авторизация iPod мультимедийной системой не удалась. Проверьте iPod.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 436 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ **Совместимые модели**

С данной системой можно использовать следующие устройства iPod®, iPod nano®, iPod classic®, iPod touch® и iPhone®.

● Изготовлено для

- iPod touch (5-го поколения)
- iPod touch (4-го поколения)
- iPod touch (3-го поколения)
- iPod touch (2-го поколения)
- iPod touch (1-го поколения)
- iPod classic
- iPod с видео
- iPod nano (7-го поколения)
- iPod nano (6-го поколения)
- iPod nano (5-го поколения)
- iPod nano (4-го поколения)
- iPod nano (3-го поколения)
- iPod nano (2-го поколения)
- iPod nano (1-го поколения)
- iPhone 5
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

В зависимости от различий между моделями или версиями программного обеспечения и т.п. некоторые модели могут быть несовместимы с этой системой.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ **Во время движения**

Не подключайте iPod и не работайте с элементами управления.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Во избежание повреждения iPod или его разъема**

● Не оставляйте iPod в автомобиле. Температура внутри автомобиля может повыситься, что приведет к повреждению iPod.

● Не нажимайте на подключенный iPod и не подвергайте его избыточному давлению.

● Не вставляйте в порт посторонние предметы.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 437 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Работа с USB-плеером*

Выберите “USB” на экране выбора источника звука.

Подключение устройства USB-памяти

→стр. 373

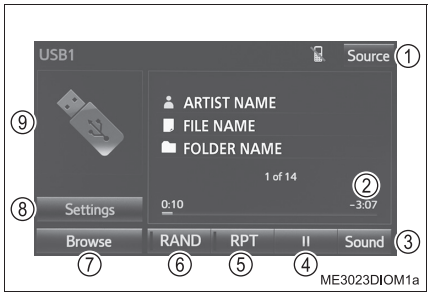
Экран управления

После нажатия кнопки “AUDIO” во время отображения любого экрана выбранного источника отобразится экран управления аудиосистемой.

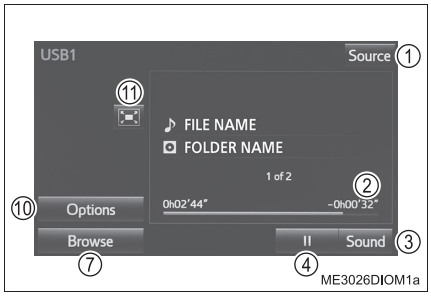
*: При наличии

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 438 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

▶ Аудио USB



▶ Видео USB



① Отображается экран выбора источника аудио

② Отображается информация о состоянии воспроизведения

③ Настройка звука (→стр. 399)

④ Воспроизведение/пауза

⑤ Повторное воспроизведение*1 (→стр. 377)

⑥ Воспроизведение в случайном порядке*1 (→стр. 377)

⑦ Отображается экран выбора режима воспроизведения
Для возврата к главному экрану выберите “Now playing” на экране списка.

⑧ Отображается экран настройки аудиосистемы*1 (→стр. 391)

⑨ Отображение списка файлов/треков*1
Отображение обложки*1

⑩ Отображается экран дополнительных функций*2 (→стр. 439)

⑪ Отображение изображения на полный экран*2

*1: Только аудио USB

*2: Только видео USB

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 439 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Опции USB-видео (при наличии)

Для изменения режима видео USB выберите “Browse” на экране аудио USB, затем выберите вкладку “Video” и видеофайл.

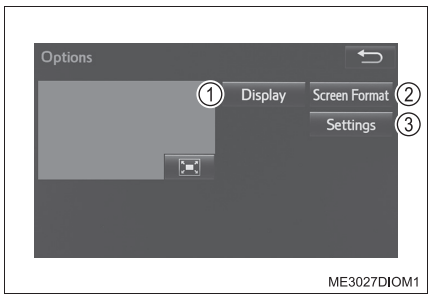
1 Выберите “Options”.

2 Выберите требуемую настройку для изменения.

① Отображение экрана настройки качества изображения (→стр. 402)

② Изменение размера экрана (→стр. 401)

③ Изменение настроек аудиосистемы (→стр. 391)



■ Функции USB-памяти

- В зависимости от подключенного к системе устройства USB-памяти само устройство может не работать или некоторые функции могут быть недоступны. Если устройство не работает или функция (вопреки техническим характеристикам) недоступна вследствие неполадки, проблему можно попытаться устранить, отсоединив и вновь подсоединив устройство.
- Если устройство USB-памяти после отсоединения и повторного подсоединения по-прежнему не работает, отформатируйте устройство.

■ Сообщения об ошибках

При появлении на экране следующих сообщений об ошибках пользуйтесь рекомендациями приведенной ниже таблицы и примите соответствующие меры. Если проблема не устранена, проверьте автомобиль у дилера Toyota.

Сообщение	Причина/Процедура устранения проблемы
“USB error”	Сообщает о проблеме с USB-памятью или ее подключением.
“No music files found.”	Указывает на то, что USB-память не содержит файлы MP3/WMA/AAC.
“No Video files found.”	Указывает на то, что USB-память не содержит видеофайлы.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 440 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ **USB-память**

● Совместимые устройства

Устройство USB-памяти, которое может использоваться для воспроизведения MP3, WMA и AAC (аудиорежим) или MP4, WMV и AVI (видеорежим).

● Совместимые форматы устройств

Можно использовать следующий формат устройств:

- Форматы связи через USB: USB2.0 HS (480 Мбит/с)
- Формат файловой системы: FAT16/32 (Windows)
- Класс соответствия: Класс устройств хранения
  Файлы MP3, WMA и AAC, записанные в формате, отличающемся от указанных выше, могут воспроизводиться некорректно, имена файлов и папок могут отображаться неправильно.

Ограничения, связанные со стандартами:

- Максимальное количество уровней вложенности папок: 8 уровней
- Максимальное количество папок в устройстве: 3000 (включая корневую папку)
- Максимальное количество файлов в устройстве: 9999
- Максимальное количество файлов в папке: 255

● Файлы MP3, WMA и AAC

→стр. 424

● Совместимость файлов MP3

→стр. 424

● Совместимость файлов WMA

→стр. 425

● Совместимость файлов AAC

→стр. 425

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 441 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

● Имена файлов

→стр. 426

● Теги ID3, WMA и AAC

→стр. 426

● Воспроизведение файлов MP3, WMA и AAC

- Когда подключается устройство с файлами MP3, WMA или AAC, сначала выполняется проверка всех файлов на устройстве USB-памяти. После завершения проверки начинается воспроизведение первого файла MP3, WMA или AAC. Для ускорения процесса выполнения проверки рекомендуется записывать на USB-память только файлы MP3, WMA или AAC и не создавать лишних папок.
- Если подключается устройство USB-памяти и источник аудио переводится в режим USB-памяти, устройство USB-памяти начинает воспроизводить первый файл в первой папке. Если одно и то же устройство извлекается и подключается повторно (и его содержимое не было изменено), устройство памяти USB возобновит воспроизведение с того места, в котором оно было остановлено в прошлый раз.
- Эта система может воспроизводить AAC-файлы, кодированные iTunes.

● Расширения

Если расширения mp3, wma и m4a используются для файлов в других форматах (не MP3, WMA и AAC), такие файлы пропускаются (не воспроизводятся).

● Воспроизведение

- Для воспроизведения MP3-файлов со стабильным качеством звука рекомендуется использовать файлы с фиксированной скоростью передачи данных не менее 128 кбит/с и частотой дискретизации 44,1 кГц.
- На рынке имеется множество различных бесплатных программ по созданию файлов MP3, WMA и AAC. В зависимости от режима кодирования и формата файла в начале воспроизведения может наблюдаться плохое качество звука или шум. В некоторых случаях воспроизведение вообще невозможно.
- Microsoft, Windows и Windows Media являются товарными знаками корпорации Microsoft Corporation в США и других странах.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ Во время движения

Не подключайте устройство USB-памяти и не работайте с элементами управления.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 442 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Во избежание повреждения устройства USB-памяти или его разъема**

- Не оставляйте устройство USB-памяти в автомобиле. Температура внутри автомобиля может повыситься, что приведет к повреждению устройства USB-памяти.
- Не нажимайте на подключенное устройство USB-памяти и не подвергайте его избыточному давлению.
- Не вставляйте в порт посторонние предметы.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 443 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Использование порта AUX

Этот порт можно использовать для подключения портативного аудиоустройства и прослушивания через динамики автомобиля.

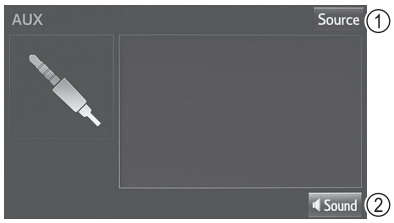
Подключение портативного аудиоустройства

→стр. 373

Экран управления

① Отображается экран выбора источника аудио

② Настройка звука (→стр. 399)



ME4007AIOM1a

■ Работа с портативными аудиоустройствами, подключенными к аудиосистеме

Громкость можно регулировать с помощью органов управления аудиосистемы автомобиля. Все остальные регулировки необходимо выполнять на самом портативном аудиоустройстве.

■ При использовании портативного аудиоустройства, подключенного к электрической розетке

Во время воспроизведения может возникнуть шум. Используйте питание от портативного аудиоустройства.

■ Для использования аудио-/видеофункции

Для работы с видеофункциями, такими как видеомагнитофон, требуется AUX-кабель с 4 штекерами. Однако, в зависимости от спецификаций кабеля, видеофункция может работать неверно. За более подробными сведениями обратитесь к дилеру Toyota.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ Во время движения

Не подключайте портативное аудиоустройство и не работайте с элементами управления.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 444 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Видеомагнитофон*

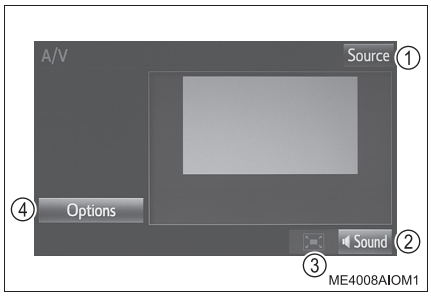
Для работы с видеофункциями, такими как видеомагнитофон, требуется AUX-кабель с 4 штекерами. Однако, в зависимости от спецификаций кабеля, видеофункция может работать неверно. За подробной информацией обратитесь к дилеру Toyota.
Во время движения видео не воспроизводится. Система может воспроизводить только звук.

Экран управления

Подключите устройство к порту AUX. (→стр. 373)

Для отображения экрана управления аудио нажмите кнопку “AUDIO”. Выберите “Source”, затем выберите “A/V”.

① Отображается экран выбора источника аудио
② Настройка звука (→стр. 399)
③ Отображение видео с видеомагнитофона на полный экран
④ Появляется экран дополнительных функций

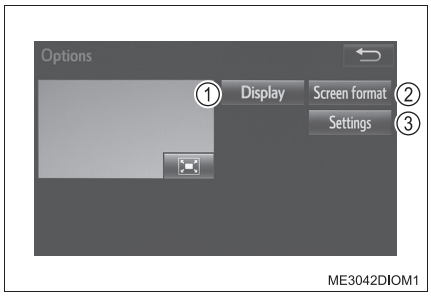


Настройки видеомагнитофона

1 Выберите “Options”.

2 Выберите требуемые настройки для изменения.

① Отображение экрана настройки качества изображения (→стр. 402)
② Изменение размера экрана (→стр. 401)
③ Изменение настроек аудиосистемы (→стр. 391)



*: При наличии

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 445 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Подготовка к использованию беспроводной связи

При помощи беспроводной связи Bluetooth® можно выполнить следующее:

- **При помощи мультимедийной системы можно прослушивать портативный аудиоплеер**
- **При помощи мобильного телефона можно совершать вызовы через систему громкой связи**

Для использования беспроводной связи зарегистрируйте и подключите устройство Bluetooth®, выполнив следующие процедуры.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 446 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Порядок регистрации/подключения устройства

1. Зарегистрируйте устройство Bluetooth®, которое будет использоваться с мультимедийной системой (→стр. 448, 449, 451)

2. Выберите устройство Bluetooth®, которое будет использоваться (→стр. 454)

Предполагается использование для аудио	Предполагается использование для системы громкой связи телефона
3. Запустите подключение Bluetooth® (→стр. 454)	3. Запустите подключение Bluetooth® (→стр. 454)
4. Проверьте состояние подключения (→стр. 462)	4. Проверьте состояние подключения (→стр. 466)
5. Используйте аудио Bluetooth® (→стр. 462)	5. Используйте телефон Bluetooth® (→стр. 467)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 447 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

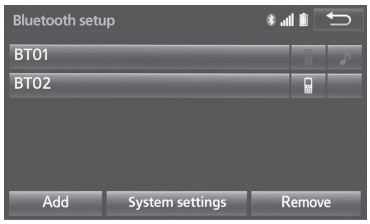
Регистрация и подключение с экрана “Bluetooth* setup”

Для отображения указанного ниже экрана выполните следующие шаги.

1 Нажмите кнопку “MENU” или “APPS” и выберите “Setup” на экране “Menu”.

2 Выберите “Bluetooth*” на экране “Setup”.

- Регистрация устройства Bluetooth® (→стр. 451)
- Удаление устройства Bluetooth® (→стр. 453)
- Подключение устройства Bluetooth® (→стр. 454)
- Редактирование информации об устройстве Bluetooth® (→стр. 457)
- Настройки системы Bluetooth® (→стр. 459)



ME2027DIOMa

*: Bluetooth является зарегистрированным товарным знаком корпорации Bluetooth SIG, Inc.

Отображение экрана “Bluetooth* setup” другим способом

1 Нажмите кнопку “MENU” или “APPS”.

2 Выберите “Setup”.

3 Выберите “Telephone” или “Phone”.

4 Выберите “Connect telephone” или “Connect Phone”.

*: Bluetooth является зарегистрированным товарным знаком корпорации Bluetooth SIG, Inc.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 448 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Регистрация аудиоплеера Bluetooth® в первый раз

Для использования функции аудио Bluetooth® необходимо зарегистрировать аудиоплеер в системе.

После регистрации плеера можно использовать функцию аудио Bluetooth®.

Эту операцию невозможно выполнять во время движения.

Подробнее о регистрации устройства Bluetooth® (→стр. 451)

1 Задайте значение включения для параметра подключения аудиоплеера Bluetooth®.

Эта функция недоступна, когда параметр подключения аудиоплеера Bluetooth® установлен в значение отключения.

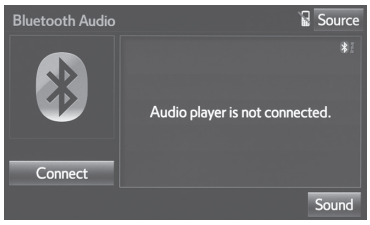
2 Нажмите кнопку “AUDIO”.

3 Выберите “Source”.

4 Выберите “Bluetooth* Audio”.

5 Выберите “Connect” или “Select device”.

В зависимости от типа мультимедийной системы может потребоваться выполнение дополнительных действий.



ME2026DIOM

6 Следуйте процедуре из раздела “Как зарегистрировать устройство Bluetooth®” с шага 2. (→стр. 451)

*: Bluetooth является зарегистрированным товарным знаком корпорации Bluetooth SIG, Inc.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 449 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Регистрация телефона Bluetooth® в первый раз

Прежде чем использовать систему громкой связи, необходимо зарегистрировать телефон Bluetooth® в системе.

После регистрации телефона можно использовать систему громкой связи.

Эту операцию невозможно выполнять во время движения.

Подробнее о регистрации устройства Bluetooth® (→стр. 451)

1 Задайте значение включения для параметра подключения мобильного телефона Bluetooth®.

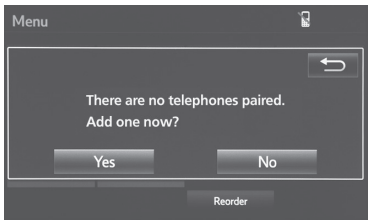
Эта функция недоступна, когда параметр подключения мобильного телефона Bluetooth® установлен в значение отключения.

2 Нажмите кнопку “MENU” или “APPS”.

3 Выберите “Telephone” или “Phone”.

Описанные выше операции могут быть выполнены нажатием переключателя на рулевом колесе (при наличии) или .

4 Выберите “Yes” для регистрации телефона.

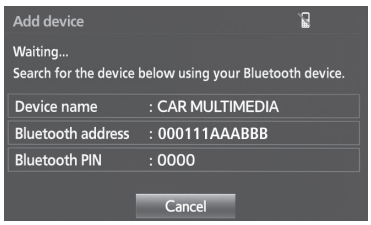


ME2020DIOMa

5 При отображении этого экрана выполните поиск имени устройства, отображаемого на этом экране, в устройстве Bluetooth®.

Подробнее о работе с устройством Bluetooth® см. в руководстве по эксплуатации из его комплекта поставки.

Для отмены регистрации выберите “Cancel”.



ME2021DIOMa

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 450 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

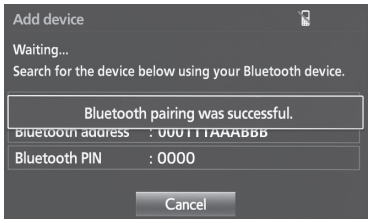
6 Зарегистрируйте устройство Bluetooth® в системе Bluetooth®.

PIN-код не требуется для устройств Bluetooth®, совместимых с профилем SSP (Secure Simple Pairing, безопасное простое сопряжение). В зависимости от типа подключенного устройства Bluetooth® на экране устройства Bluetooth® может отображаться подтверждение регистрации. Выполните действия с устройством Bluetooth® в соответствии с указаниями на его экране.

7 Проверьте, что после выполнения регистрации отображается следующий экран.

Система ждет запроса на подключение от зарегистрированного устройства.

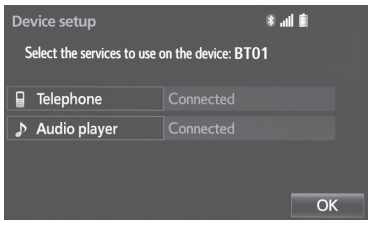
На этом этапе функции Bluetooth® еще недоступны.



ME2022DIOMa

8 Выберите “OK”, когда состояние подключение изменяется с “Connecting waiting...” или “Connecting...” на “Connected”.

Если отображается сообщение об ошибке, следуйте указаниям на экране для повторения попытки.



ME2023DIOMa

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 451 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Регистрация устройства Bluetooth®

Можно зарегистрировать до 5 устройств Bluetooth®.

Телефоны (HFP) и аудиоплееры (AVP), совместимые с Bluetooth®, можно регистрировать одновременно.

Как зарегистрировать устройство Bluetooth®

1 Вызовите экран “Bluetooth* setup”. (→стр. 447)

2 Нажмите “Add”.

Когда подключено другое устройство Bluetooth®:
Чтобы отключить устройство Bluetooth®, выберите “Yes”.

Если уже зарегистрировано 5 устройств Bluetooth®:
Необходимо заменить зарегистрированное устройство. Выберите “Yes”, затем выберите заменяемое устройство.

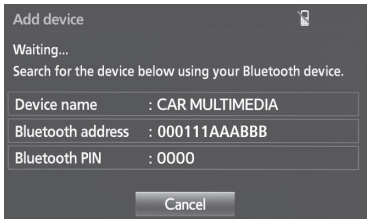
*: Bluetooth является зарегистрированным товарным знаком корпорации Bluetooth SIG, Inc.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 452 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

3 При отображении этого экрана выполните поиск имени устройства, отображаемого на этом экране, в устройстве Bluetooth®.

Подробнее о работе с устройством Bluetooth® см. в руководстве по эксплуатации из его комплекта поставки.

Для отмены регистрации выберите “Cancel”.



ME2021DIOMa

4 Следуйте процедуре раздела “Регистрация телефона Bluetooth® в первый раз” начиная с шага 6. (→стр. 450)

■ **Во время движения**

Функция “Регистрация устройства Bluetooth®” недоступна.

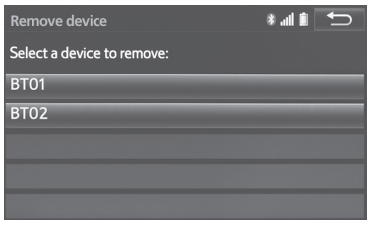
FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 453 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Удаление устройства с интерфейсом Bluetooth®

1 Вызовите экран “Bluetooth* setup”. (→стр. 447)

2 Выберите “Remove”.

3 Выберите требуемое устройство.



ME2030DIOMa

4 Выберите “Yes”, когда отобразится экран подтверждения.

5 Проверьте, что по завершении операции отображается экран подтверждения.

*: Bluetooth является зарегистрированным товарным знаком корпорации Bluetooth SIG, Inc.

■ **При удалении телефона с интерфейсом Bluetooth®**

Одновременно с этим будут удалены данные контактов.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 454 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Подключение устройства Bluetooth®

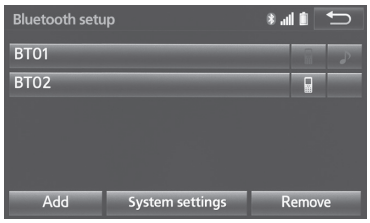
Можно зарегистрировать до 5 устройств Bluetooth® (телефоны (HFP) и аудиоплееры (AVP)).

Если зарегистрировано более одного устройства Bluetooth®, выберите устройство, к которому необходимо выполнить подключение.

Как выбрать устройство Bluetooth®

1 Вызовите экран “Bluetooth* setup”. (→стр. 447)

2 Выберите подключаемое устройство.



ME2027DIOMa

Отобразятся значки поддерживаемых профилей.

: Телефон

: Аудиоплеер

: Подключение услуг для телефона/смартфона (при наличии)

Будут подсвечены значки поддерживаемых профилей для подключенных на настоящий момент устройств.

Затененные значки можно выбирать для прямого подключения к функции.

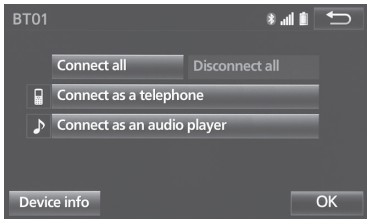
Если требуемое устройство Bluetooth® отсутствует в списке, выберите “Add” для регистрации устройства. (→стр. 451)

*: Bluetooth является зарегистрированным товарным знаком корпорации Bluetooth SIG, Inc.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 455 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

3 Выберите подключение.

Когда подключено другое устройство Bluetooth®: Чтобы отключить устройство Bluetooth®, выберите “Yes”.



ME2031DIOMa

4 Проверьте, что по завершении операции отображается экран подтверждения.

Если отображается сообщение об ошибке, следуйте указаниям на экране для повторения попытки.

В зависимости от типа подключаемого устройства Bluetooth® может потребоваться выполнение дополнительных действий на устройстве.

■ **При подключении с экрана управления аудио Bluetooth®**

▶ Если устройство не зарегистрировано

Выберите “Connect” или “Select device” на экране управления аудио Bluetooth®. (→стр. 462)
Дополнительная информация: →стр. 451

▶ Регистрация дополнительного устройства

Выберите “Connect” или “Select device” на экране управления аудио Bluetooth®. (→стр. 462)
Дополнительная информация: →стр. 451

▶ Выбор зарегистрированного устройства

Выберите “Connect” или “Select device” на экране управления аудио Bluetooth®. (→стр. 462)
Дополнительная информация: →стр. 454

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 456 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Автоматическое подключение

Проверьте, что опция “Bluetooth* power” включена. (→стр. 459)

При регистрации устройства Bluetooth® активируется режим автоматического подключения. Обязательно установите этот режим и оставьте телефон Bluetooth® в месте, где можно установить соединение.

Когда переключатель двигателя переведен в положение “ACC” или “ON”, система выполняет поиск ближайшего зарегистрированного устройства Bluetooth®.

Затем система автоматически подключается к последнему подключенному ранее телефону.

*: Bluetooth является зарегистрированным товарным знаком корпорации Bluetooth SIG, Inc.

Ручное подключение

В случае сбоя автоматического подключения или при выключенной опции “Bluetooth* power” следует подключить устройство Bluetooth® вручную.

1 Нажмите кнопку “MENU” или “APPS” и выберите “Setup”.

2 Выберите “Bluetooth*”.

3 Следуйте процедуре из раздела “Как выбрать устройство Bluetooth®” с шага 2. (→стр. 454)

*: Bluetooth является зарегистрированным товарным знаком корпорации Bluetooth SIG, Inc.

■ Повторное подключение телефона Bluetooth®

Если переключатель двигателя установлен в положение “ACC” или “ON” и система не может установить соединение из-за слишком слабого сигнала, попытки подключения автоматически повторяются.

Если телефон выключен, система не выполняет повторных попыток подключения. В этом случае необходимо подключиться вручную или заново выбрать телефон.

■ Подключение портативного аудиоплеера

Подключение устройства во время воспроизведения портативного аудиоплеера может занимать длительное время.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 457 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Отображение подробных сведений об устройстве с интерфейсом Bluetooth®

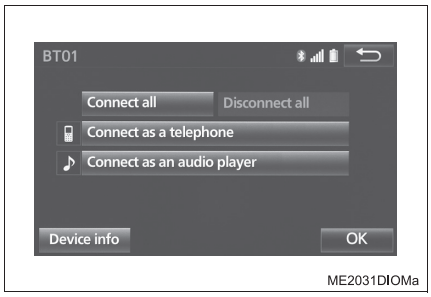
Можно проверить и изменить подробные сведения о зарегистрированном устройстве.

Состояние регистрации устройства Bluetooth®

1 Вызовите экран “Bluetooth* setup”. (→стр. 447)

2 Выберите устройство для редактирования информации о нем.

3 Выберите “Device info”.



ME2031DIOMa

4 Отображается следующий экран:

① Имя устройства (→стр. 458)

② Настройка способа подключения портативного аудиоплеера (→стр. 458)

③ Адрес устройства

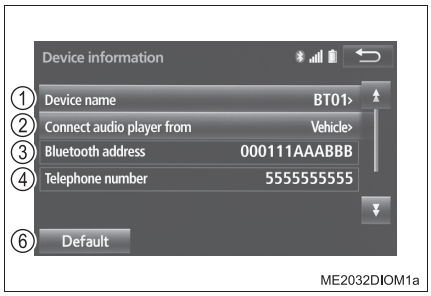
Его невозможно изменить.

④ Отображение Вашего телефонного номера

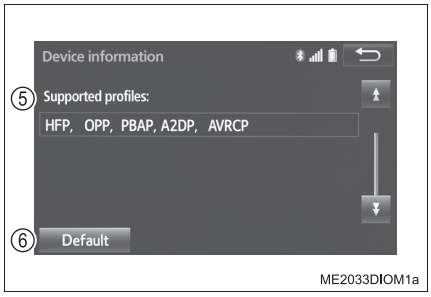
⑤ Профиль совместимости устройства

⑥ Сброс всех настроек

Для телефонов некоторых типов некоторая информация может не отображаться.



ME2032DIOM1a



ME2033DIOM1a

*: Bluetooth является зарегистрированным товарным знаком корпорации Bluetooth SIG, Inc.

5 Оборудование салона

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 458 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Изменение имени устройства

1 Выберите “Device name”.

2 Введите имя и выберите “OK”.

Даже если изменяется имя устройства, имя, зарегистрированное в устройстве Bluetooth®, не меняется.

Настройка способа подключения аудиоплеера

1 Выберите “Connect audio player from”.

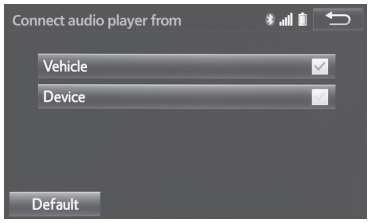
2 Выберите способ подключения.

“Vehicle”: выберите для подключения аудиосистемы к аудиоплееру.

“Device”: выберите для подключения аудиоплеера к аудиосистеме.

В зависимости от аудиоплеера оптимальным может оказаться или способ подключения “Vehicle”, или способ подключения “Device”. Подробнее см. руководство, поставляемое с аудиоплеером.

Для сброса настройки способа подключения выберите “Default”.



ME2034DIOMa

■ Когда 2 устройства Bluetooth® зарегистрированы с одинаковым именем устройства

Устройства можно различать по их адресам.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 459 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Подробные установки Bluetooth®

Можно проверить и изменить подробные настройки Bluetooth®.

Как проверить и изменить подробные настройки Bluetooth®

1 Вызовите экран “Bluetooth* setup”. (→стр. 447)

2 Выберите “System settings”.

3 Выберите пункт, который требуется настроить.

① Включите/выключите подключение Bluetooth® (→стр. 460)

② Имя системы (→стр. 460)

③ Изменение PIN-кода (→стр. 460)

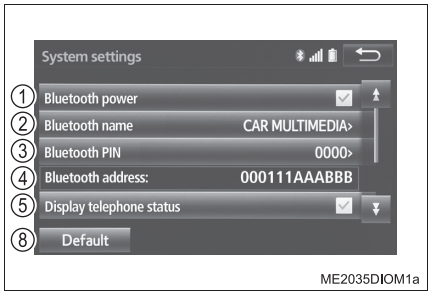
④ Адрес системы
Его изменить нельзя.

⑤ включение/выключение отображения состояния подключения телефона

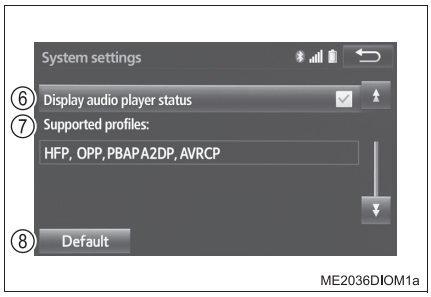
⑥ Включение/выключение отображения состояния подключения аудиоплеера

⑦ Профиль совместимости устройства Bluetooth®

⑧ Сброс всех настроек



ME2035DIOM1a



ME2036DIOM1a

*: Bluetooth является зарегистрированным товарным знаком корпорации Bluetooth SIG, Inc.

5 Оборудование салона

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 460 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Изменение настройки “Bluetooth* power”

Выберите “Bluetooth* power”.

Когда опция “Bluetooth* power” включена: Устройство Bluetooth® автоматически подключается при переводе переключателя двигателя в положение “ACC” или “ON”.

Когда опция “Bluetooth* power” выключена: Устройство Bluetooth® отключено, и система не будет подключаться к нему в следующий раз.

*: Bluetooth является зарегистрированным товарным знаком корпорации Bluetooth SIG, Inc.

Изменение имени системы

1 Выберите “Bluetooth* name”.

2 Введите имя и выберите “OK”.

*: Bluetooth является зарегистрированным товарным знаком корпорации Bluetooth SIG, Inc.

Изменение PIN-кода

1 Выберите “Bluetooth* PIN”.

2 Введите PIN-код и выберите “OK”.

*: Bluetooth является зарегистрированным товарным знаком корпорации Bluetooth SIG, Inc.

Во время движения

Во время движения значение параметра “Bluetooth* power” невозможно изменить с “On” на “Off”, но можно изменить с “Off” на “On”.

*: Bluetooth является зарегистрированным товарным знаком корпорации Bluetooth SIG, Inc.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 461 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Прослушивание аудио Bluetooth®

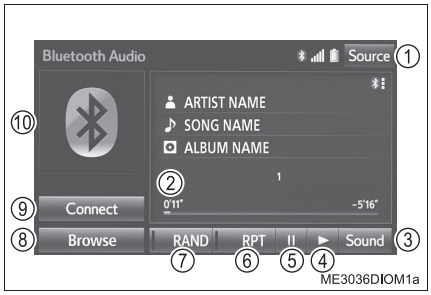
Аудиосистема Bluetooth® позволяет пользователю слушать музыку, которая воспроизводится на портативном плеере, через динамики автомобиля с использованием беспроводной связи.

Если устройство Bluetooth® невозможно подключить, проверьте состояние подключения на экране управления аудио Bluetooth®. Если устройство не подключено, зарегистрируйте или вновь подключите устройство. (→стр. 454, 455)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 462 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Экран управления аудиосистемой

Для отображения экрана управления аудиосистемой нажмите кнопку “AUDIO”. Выберите “Source”, затем “Bluetooth* Audio”.



① Отображается экран выбора источника аудио

② Отображается информация о состоянии воспроизведения

③ Настройка звука (→стр. 399)

④ Воспроизведение

⑤ Пауза

⑥ Повторное воспроизведение (→стр. 377)

⑦ Воспроизведение в случайном порядке (→стр. 377)

⑧ Отображение списка воспроизведения
Для возврата к главному экрану выберите “Now playing” на экране списка.

⑨ Подключение аудиоплеера Bluetooth® (→стр. 448, 455)

⑩ Отображение обложки
Выберите для отображения списка треков.

Для возврата к главному экрану выберите “Now playing” на экране списка.

В зависимости от типа подключенного портативного плеера некоторые функции могут быть недоступны и/или экран может выглядеть не так, как показано в данном руководстве.

*: Bluetooth является зарегистрированным товарным знаком корпорации Bluetooth SIG, Inc.

Экран состояния

Состояние устройства Bluetooth® отображается в верхнем правом углу экрана. (→стр. 466)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 463 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ **Подключение портативного плеера**

В зависимости от устройства Bluetooth®, подключенного к системе, музыка может запускаться из режима паузы кнопкой ⏸. И наоборот, пауза может включаться при выборе кнопки ▶.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 464 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Использование телефона Bluetooth®

Система громкой связи позволяет пользоваться мобильным телефоном, не держа его в руках.

Эта система поддерживает Bluetooth®. Bluetooth® – это интерфейс беспроводной передачи данных, обеспечивающий беспроводное подсоединение мобильного телефона к системе громкой связи и посылку/прием вызовов.

Перед совершением вызова по телефону проверьте состояние подключения, заряд аккумулятора, область вызова и силу сигнала. (→стр. 466)

Если устройство Bluetooth® невозможно подключить, проверьте состояние подключения на главном экране телефона. Если устройство не подключено, зарегистрируйте или вновь подключите его.
(→стр. 451, 454)

Главный экран телефона

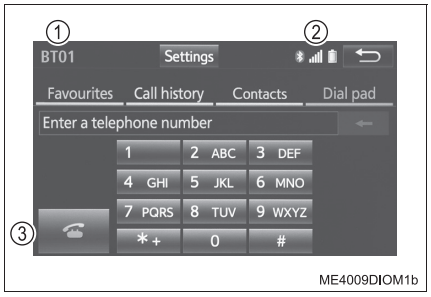
Главный экран телефона можно использовать для совершения телефонного вызова. Для отображения экрана громкой связи нажмите переключатель  на рулевом колесе (при наличии) или кнопку .

Описанные выше операции могут быть выполнены нажатием кнопки “MENU” или “APPS” и выбором “Telephone” или “Phone”.

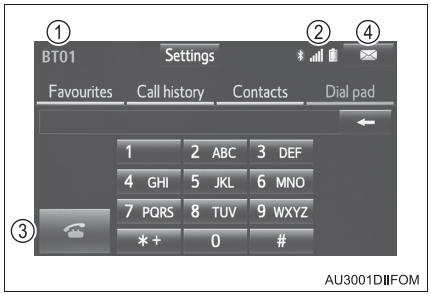
Предусмотрены несколько функций для работы на каждом экране, отображающемся при выборе 4 вкладок.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 465 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

▶ Тип A



▶ Тип B



① Имя устройства

② Состояние соединения через интерфейс Bluetooth®

③ Выберите для совершения вызова

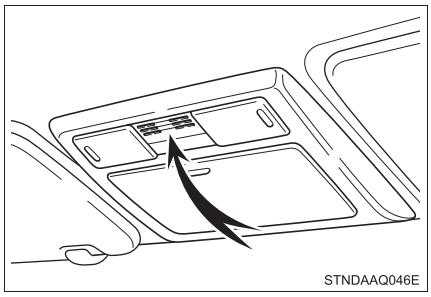
④ Выберите для использования функции сообщения на телефоне (→стр. 478)

◆ Переключатели телефона (при наличии) (→стр. 485)

◆ Микрофон

При разговоре по телефону используется встроенный микрофон автомобиля.

Голос собеседника слышен из передних динамиков.



Для использования системы громкой связи необходимо зарегистрировать телефон с интерфейсом Bluetooth® в этой системе. (→стр. 451)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 466 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Экран состояния

На главном экране телефона можно проверить индикаторы уровня сигнала и заряда аккумулятора.

① Состояние соединения
② Уровень сигнала
③ Заряд аккумулятора



Индикаторы	Состояние
Состояние соединения	Хорошее ⟷ Плохое ⟷ Нет связи (синий) (серый)
Уровень сигнала	Отличный ⟷ Слабый “RM” отображается при приеме в зоне роуминга. В роуминге в верхнем левом углу на значке отображается “RM”.
Заряд аккумулятора	Полный ⟷ Отсутствует

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 467 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

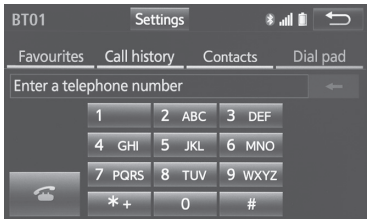
Вызов

После регистрации телефона Bluetooth® можно делать вызовы по телефону в соответствии с приведенными ниже инструкциями.

Набор номера

1 Вызовите главный экран телефона. (→стр. 464)

2 Выберите вкладку “Dial pad” и введите номер телефона.



ME4009DIOMb

3 Нажмите переключатель на рулевом колесе (при наличии), кнопку или выберите и затем проверьте, что отображается экран “Call”.

В зависимости от типа подключаемого телефона с интерфейсом Bluetooth® может потребоваться выполнение дополнительных действий на телефоне.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 468 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

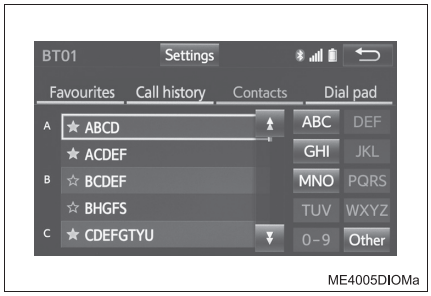
Вызов из списка контактов

Можно совершать вызов с помощью данных контактов, переданных из зарегистрированного мобильного телефона. (→стр. 469)

В списке контактов можно зарегистрировать до 2500 контактов (максимум 4 телефонных номера и адреса эл. почты [при наличии] на контакт).

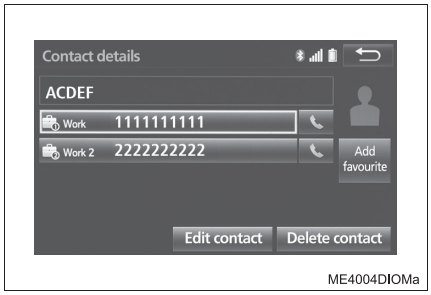
1 Вызовите главный экран телефона. (→стр. 464)

2 Выберите вкладку “Contacts”, затем выберите контакт.



ME4005DIOMa

3 Выберите номер и проверьте, что отображается экран “Call”.



ME4004DIOMa

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 469 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Если контакты не зарегистрированы

Если мобильный телефон не совместим ни с PBAP (Phone Book Access Profile), ни с OPP (Object Push Profile), контакты передать нельзя.

В зависимости от типа телефона Bluetooth®:

- При передаче данных контактов может оказаться необходимым выполнить дополнительные действия на телефоне.
- Зарегистрированное изображение в списке контактов может не передаваться для некоторых типов подключенных телефонов Bluetooth®.

■ Для PBAP-совместимых телефонов Bluetooth®, когда опция “Automatic transfer” или “Automatic contact/history transfer” включена (→стр. 489)

1 Вызовите главный экран телефона. (→стр. 464)

2 Выберите вкладку “Contacts”.

Контакты передаются автоматически.

3 Проверьте, что по завершении операции отображается экран подтверждения.

■ Для PBAP-совместимых телефонов Bluetooth®, когда опция “Automatic transfer” или “Automatic contact/history transfer” выключена (→стр. 489)

1 Вызовите главный экран телефона. (→стр. 464)

2 Выберите вкладку “Contacts”.

3 Выберите элемент и проверьте, что по завершении операции отображается экран подтверждения.

“Always”: Всегда выполнять автоматическую передачу всех контактов из подключенного мобильного телефона.

“Once”: Выполнить однократную передачу всех контактов из подключенного мобильного телефона.

“No”: Отмена передачи.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 470 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ **Для PBAP-несовместимых, но OPP-совместимых телефонов Bluetooth®**

1 Вызовите главный экран телефона. (→стр. 464)

2 Выберите вкладку “Contacts”.

3 Выберите элемент.

“Transfer”: Передача контактов из подключенного мобильного телефона с заменой имеющихся в системе.

“Add”: выберите для добавления вручную нового контакта.

“Cancel” или “No”: Отмена

▶ При выборе “Transfer”

4 Следуйте процедуре из раздела “Обновление контактов из телефона” с шага 3. (→стр. 492)

▶ При выборе “Add”

4 Следуйте процедуре раздела “Регистрация нового контакта в списке контактов” начиная с шага 3. (→стр. 494)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 471 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

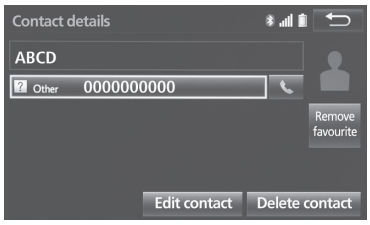
Совершение вызова с использованием Избранного

Вызов можно совершить, используя номера, зарегистрированные в Избранном (→стр. 497).

1 Вызовите главный экран телефона. (→стр. 464)

2 Выберите “Favourites” или вкладку “Favorites” на главном экране телефона, затем выберите контакт.

3 Выберите номер и проверьте, что отображается экран “Call”.



ME4002DIOMa

Набор номера из журнала истории вызовов

На вкладке “Call history” можно выбрать до 30 элементов из истории вызовов (пропущенные, входящие и исходящие).

1 Вызовите главный экран телефона. (→стр. 464)

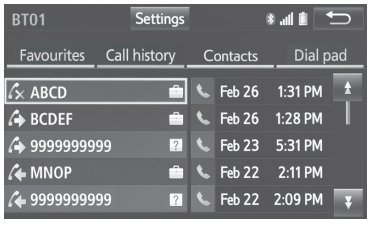
2 Выберите вкладку “Call history”, затем выберите или требуемый контакт.

Отобраэаются значки типов вызовов.

: пропущенный

: входящий

: исходящий



ME4003DIOMa

5 Оборудование салона

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 472 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

▶ Когда выбран параметр

3 Проверьте, что отображается экран “Call”.

▶ При выборе контакта

3 Выберите номер и проверьте, что отображается экран “Call”.

■ **Список истории вызовов**

- Если номер вызываемого или вызывающего абонента зарегистрирован в списке контактов, в истории вызовов отображается имя абонента.
- В случае нескольких исходящих вызовов по одному номеру в истории исходящих вызовов отображается только последний вызов.
- Записи в списке группируются по номерам или типам вызова. Например, два вызова от Джона с мобильного телефона отобразятся следующим образом: Мобильный Джон (2)
- Вызовы со скрытых номеров также запоминаются в системе.

■ **Во время движения**

Функции “Набор номера”, “Вызов из списка контактов”, “Если контакты не зарегистрированы” недоступны.

■ **Международные вызовы**

В зависимости от модели используемого мобильного телефона международные вызовы могут быть недоступны.

■ **Вызов с использованием последнего пункта истории вызовов (при наличии)**

1 Нажмите переключатель на рулевом колесе (при наличии) или для отображения главного экрана телефона.

2 Нажмите переключатель повторно для отображения экрана “Call history”.

3 Нажмите переключатель повторно для совершения вызова на последний номер из истории вызовов.

4 Проверьте, что отображается экран “Call”.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 473 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

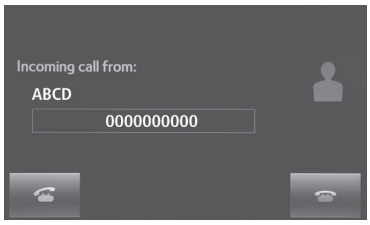
Прием вызова

При поступлении вызова отображается приведенный ниже экран и подается сигнал вызова.

Для ответа на вызов

- Нажмите переключатель на рулевом колесе (при наличии).
- Выберите .

  Можно настроить режим отображения входящего вызова. (→стр. 502)



ME4010DIOM

Отклонение вызова

Нажмите переключатель на рулевом колесе (при наличии) или выберите .

Регулировка громкости входящего вызова

Поверните регулятор “PWR/VOL” или используйте переключатель громкости на рулевом колесе (при наличии).

Международные вызовы

Имя или номер собеседника могут отображаться неправильно в зависимости от типа используемого мобильного телефона.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 474 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Разговор по телефону

Во время телефонного разговора отображается приведенный ниже экран.



① Отображение клавиатуры для отправки звуковых сигналов (→стр. 475)

② Выберите для отключения микрофона, чтобы ваш голос не был слышен собеседнику.

③ Переключение между режимом громкой связи и режимом телефона

④ Выберите “+” или “-” для регулировки громкости вашего голоса, который слышит ваш собеседник (→стр. 475)

⑤ Отправка тоновых сигналов. Эта кнопка появляется только тогда, когда в режиме громкой связи набирается номер, содержащий символ (w) (→стр. 475)

⑥ Завершение телефонного разговора

⑦ Для регулировки громкости голоса собеседника выберите “+” или “-”

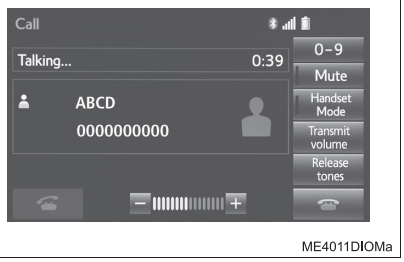
⑧ Разговор с собеседником

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 475 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Ввод тональных сигналов

■ Путем набора номера

1 Выберите “0-9”.



ME4011DIOMa

2 Введите номер.

■ Выбором “Release tones”

Команда “Release tones” появляется, когда в списке контактов в номере присутствует последовательность тональных сигналов, содержащая символ (w).

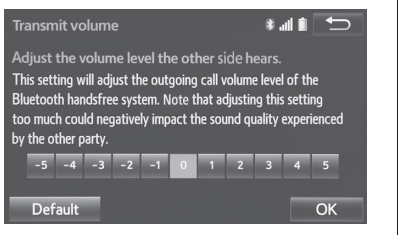
Выберите “Release tones”.

Настройка передачи голоса

1 Выберите “Transmit volume”.

2 Выберите уровень громкости для передачи.

Для установки значения громкости передачи по умолчанию выберите “Default”.



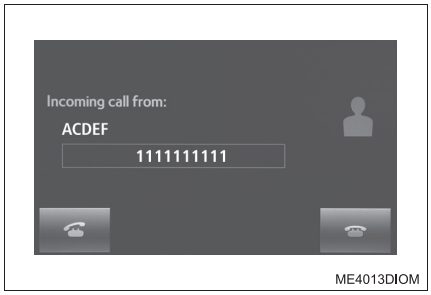
ME4012DIOMb

3 Выберите “OK”.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 476 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Ожидающий вызов

Если во время разговора поступает еще один входящий вызов, отображается этот экран.



Для разговора с собеседником:

- Нажмите переключатель на рулевом колесе (при наличии).
- Выберите .

Для отклонения входящего вызова:

- Нажмите переключатель на рулевом колесе (при наличии).
- Выберите .

При нажатии переключателя на рулевом колесе (при наличии) или выборе во время ожидающего вызова система переключит вас на другого собеседника.

Эта функция может быть недоступна для некоторых типов мобильных телефонов.

■ Во время движения

Функция “Путем набора номера” недоступна.

■ Ввод тональных сигналов

- Последовательность тональных сигналов - это строка символов, состоящая из цифр и символов “p” или “w”. (Например, 056133w0123p#1∗)
- Если используется знак паузы “p”, через 2 секунды автоматически посылаются тональные сигналы до следующего знака паузы или ожидания. Если используется знак ожидания “w”, после ответа абонента автоматически посылаются тональные сигналы до следующего знака паузы или ожидания.
- Эту функцию можно использовать, когда требуется автоматическая работа услуги на основе телефона, например автоответчик или телефонный банкинг. Номер телефона с последовательностью тональных сигналов можно зарегистрировать в списке контактов.
- Во время вызова с помощью голосовых команд можно передавать тональные сигналы после паузы (“w”). (при наличии)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 477 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ **Настройка передачи голоса**

- Качество звука голоса в динамике собеседника может ухудшиться.
- Команда “Transmit volume” затенена, когда задано отключение звука.

■ **Входящий вызов**

Во время входящего вызова звучит мелодия звонка, заданная на экране “Sound settings”. (→стр. 486) В зависимости от типа телефона Bluetooth® во время входящего вызова мультимедийная система и телефон Bluetooth® могут подавать звуковые сигналы одновременно.

■ **Переключение вызовов**

- Переключение вызова с системы громкой связи на мобильный телефон во время движения невозможно.
- При переключении вызова с мобильного телефона на систему громкой связи отображается экран системы громкой связи, и системой можно управлять с помощью этого экрана.
- Переключение с мобильного телефона на систему громкой связи может осуществляться непосредственно с мобильного телефона.
- Способ переключения и порядок операций может зависеть от модели мобильного телефона.
- Указания по работе с мобильным телефоном см. в руководстве по эксплуатации мобильного телефона.

■ **Операции при ожидающем вызове**

Эта функция может быть недоступна для некоторых типов мобильных телефонов.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 478 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Функция передачи сообщений по телефону Bluetooth®*

Принятые сообщения можно переадресовывать с подключенного телефона Bluetooth®, что обеспечивает возможность проверки и ответа при помощи мультимедийной системы.

В зависимости от типа подключенного телефона Bluetooth® принятые сообщения могут не быть переданы в ящик входящих сообщений.

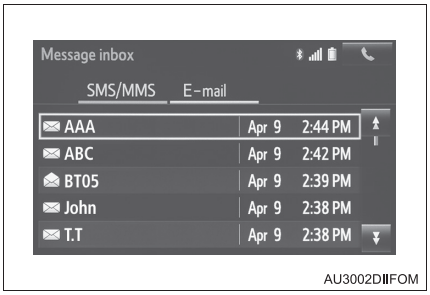
Если телефон не поддерживает функцию передачи сообщений, эту функцию использовать нельзя.

1 Вызовите главный экран телефона. (→стр. 464)

Нажмите кнопку “APPS” и выберите “Message” на экране “APPS”.

2 Выберите  и проверьте, что отображается экран “Message inbox”.

- Прием сообщения (→стр. 479)
- Проверка сообщений (→стр. 481)
- Ответ на сообщение (быстрый ответ) (→стр. 481)
- Вызов отправителя сообщения (→стр. 483)
- Настройки сообщений (→стр. 500)



*: При наличии

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 479 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

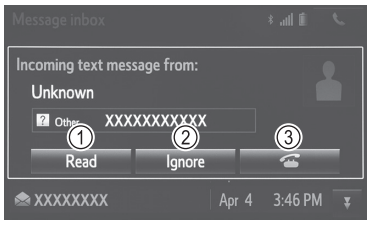
Прием сообщения

При приеме сообщения эл. почты/SMS/MMS всплывает экран входящего сообщения, сопровождающийся звуковым сигналом; на этом экране можно выполнять различные действия.

① Выберите для проверки сообщения.

② Выберите для отклонения сообщения.

③ Выберите для совершения вызова отправителя сообщения.



AU3003DIIFOM

■ Прием сообщения

- Некоторая информация может не отображаться в зависимости от мобильного телефона, используемого для приема сообщений, или состояния его регистрации в мультимедийной системе.
- Всплывающий экран доступен отдельно для входящих сообщений электронной почты и для SMS/MMS-сообщений при следующих условиях:

  Электронная почта:
  - Опция “Incoming E-mail display” установлена в значение “Full screen”. (→стр. 500)
  - Опция “E-mail notification popup” включена. (→стр. 500)

  SMS/MMS:
  - Опция “Incoming SMS/MMS display” установлена в значение “Full screen”. (→стр. 500)
  - Опция “SMS/MMS notification popup” включена. (→стр. 500)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 480 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Проверка сообщений

1 Вызовите экран “Message inbox”. (→стр. 478)

2 Выберите сообщение из списка.

3 Проверьте, что сообщение отображается.



AU3004DIIFOMb

ⓛ Выберите для совершения вызова отправителя сообщения.

② Выберите, чтобы сообщения произносились вслух. (при наличии)

Для отмены этой функции нажмите “Stop”.

Если опция “Automatic message readout” включена, сообщения автоматически зачитываются вслух. (→стр. 500)

③ Выберите для отображения предыдущего или следующего сообщения.

④ Выберите для ответа на сообщение. (→стр. 481)

⑤ Только электронная почта: выберите “Mark unread” или “Mark read” для отметки состояния сообщения (прочитанное/непрочитанное) на экране входящих сообщений.

Эта функция недоступна, когда опция “Update message read status on telephone” включена. (→стр. 500)

В зависимости от типа подключаемого телефона с интерфейсом Bluetooth® может потребоваться выполнение дополнительных действий на телефоне.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 481 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ **Во время движения**

Текст сообщения не отображается.

■ **Проверка сообщений**

- Сообщения отображаются в соответствующей зарегистрированной папке для почты подключенного телефона Bluetooth®. Выберите вкладку той папки, которую требуется отобразить.
- Отображаются только сообщения, принятые подключенным телефоном Bluetooth®.
- Для настройки громкости чтения сообщения поверните регулятор “PWR·VOL” или используйте переключатель громкости на рулевом колесе (при наличии).

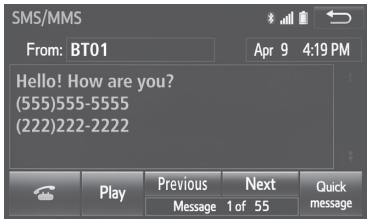
Ответ на сообщение (быстрый ответ)

15 сообщений уже сохранено.

1 Вызовите экран “Message inbox”. (→стр. 478)

2 Выберите сообщение из списка.

3 Выберите “Quick message”.



AU3005DIIFOM

4 Выберите требуемое сообщение.

5 Выберите “Send”.

Во время отправки сообщения отображается экран отправки сообщения.

Для отмены отправки сообщения выберите “Cancel”.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 482 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ **Редактирование сообщений для быстрого ответа**

1 Вызовите экран “Message inbox”. (→стр. 478)

2 Выберите сообщение из списка.

3 Выберите “Quick message”.

4 Выберите значок  , соответствующий сообщению, которое требуется изменить.

Для сброса изменения сообщений для быстрого ответа выберите “Default”.

5 По окончании редактирования выберите “OK”.

■ **Во время движения**

Функция “Ответ на сообщение” недоступна.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 483 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Вызов отправителя сообщения

Можно совершать вызовы на телефонный номер отправителя сообщений электронной почты/SMS/MMS.

■ Совершение вызова с экрана сообщений электронной почты/ SMS/MMS

1 Вызовите экран “Message inbox”. (→стр. 478)

2 Выберите требуемое сообщение.

3 Выберите .

При наличии 2 и более номеров мобильных телефонов выберите нужный номер.



AU3005DIIFOM

4 Проверьте, что отображается экран “Call”.

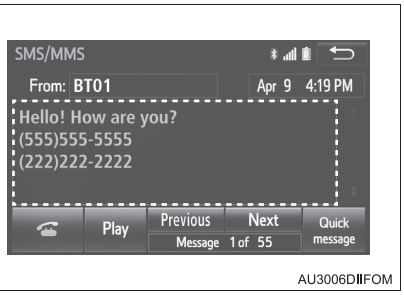
■ Совершение вызова на номер, указанный внутри сообщения

Можно совершать вызовы на номер, указанный в текстовой области сообщения.

1 Вызовите экран “Message inbox”. (→стр. 478)

2 Выберите требуемое сообщение.

3 Выберите текстовую область.



AU3006DIIFOM

4 Выберите значок , соответствующий требуемому номеру.

Отображаются телефонные номера, содержащиеся в сообщении.

5 Проверьте, что отображается экран “Call”.

■ Совершение вызова с экрана входящих сообщений

→стр. 479

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 484 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ **Во время движения**

Функция “Вызов отправителя сообщения” недоступна.

■ **Совершение вызова на номер, указанный внутри сообщения**

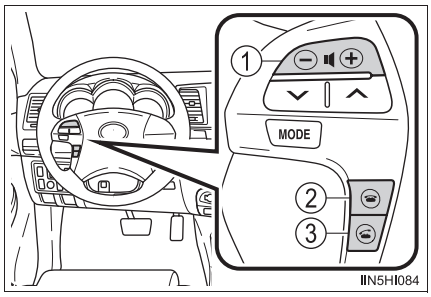
Серия номеров может быть распознана как телефонный номер. Кроме того, некоторые телефонные номера могут не распознаваться, например номера в других странах.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 485 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Использование переключателей на рулевом колесе*

Переключатели на рулевом колесе можно использовать для управления мобильным телефоном.

Работа с телефоном при помощи переключателей на рулевом колесе



① Переключатель громкости
- Увеличение/уменьшение громкости

② Переключатель положенной трубки
- Завершение вызова
- Отклонение вызова

③ Переключатель снятия трубки
- Совершение вызова
- Прием вызова
- Отображение главного экрана телефона

*: При наличии

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 486 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Настройки телефона Bluetooth®

Можно задать требуемые параметры системы громкой связи.

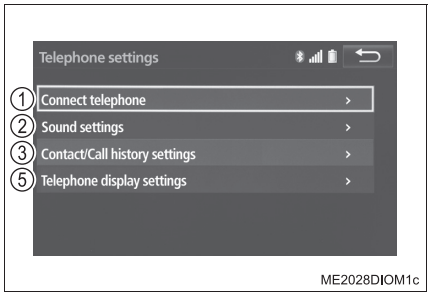
Экран “Telephone settings”/“Telephone/Message settings”

Для отображения указанного ниже экрана выполните следующие шаги.

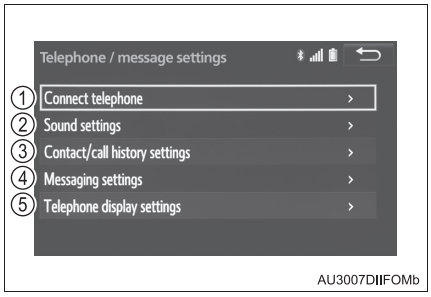
1 Нажмите кнопку “MENU” или “APPS” и выберите “Setup” на экране “Menu”.

2 Выберите пункт “Telephone” или “Phone” на экране “Setup”.

▶ Тип A



▶ Тип B



(1) Регистрация/подключение телефона (→стр. 451)

(2) Настройка звука (→стр. 486)

(3) Настройка контактов/истории вызовов (→стр. 489)

(4) Настройки обмена сообщениями (при наличии) (→стр. 500)

(5) Настройка отображения для телефона (→стр. 502)

Настройка звука

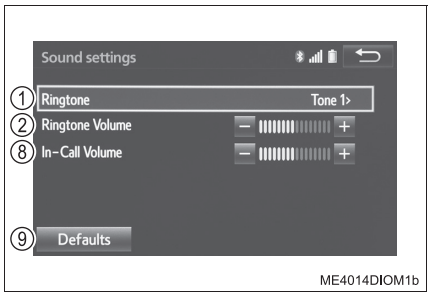
1 Вызовите экран “Telephone settings” или “Telephone/Message settings”. (→стр. 486)

2 Нажмите “Sound settings”.

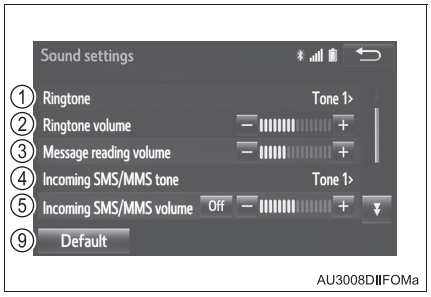
FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 487 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

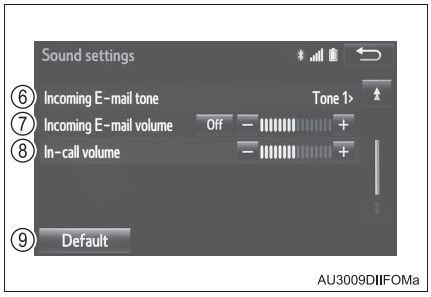
3 Выберите пункт, который требуется настроить.

▶ Тип A



▶ Тип B





① Настройка мелодии звонка.

② Выберите “-” или “+” для настройки громкости звонка.

③ Выберите “-” или “+” для настройки громкости зачитывания сообщений.*

④ Выберите для задания мелодии входящих SMS/MMS-сообщений.*

⑤ Выберите “-” или “+” для настройки громкости сигнала входящих SMS/MMS-сообщений.*

⑥ Выберите для задания мелодии входящих сообщений электронной почты.*

⑦ Выберите “-” или “+” для настройки громкости сигнала входящих сообщений электронной почты.*

⑧ Для регулировки громкости голоса собеседника выберите “+” или “-”.

⑨ Сброс всех настроек.

Для некоторых типов телефонов могут быть доступны не все функции.

*: При наличии

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 488 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ **Отображение экрана “Telephone settings” или “Telephone/Message settings” другим способом**

1 Вызовите главный экран телефона. (→стр. 464)

2 Выберите “Settings”.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 489 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Настройка контактов/истории вызовов

Контакты можно передать в систему из телефона Bluetooth®. Кроме того, контакты можно добавлять, редактировать и удалять.

Историю вызовов можно удалять, а контакты и элементы Избранного изменять.

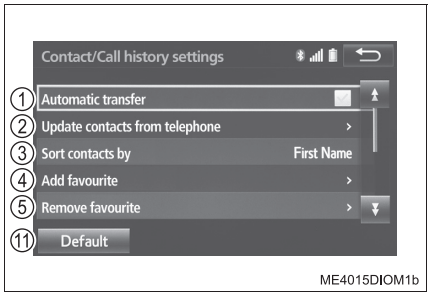
Экран “Contact/Call history settings”

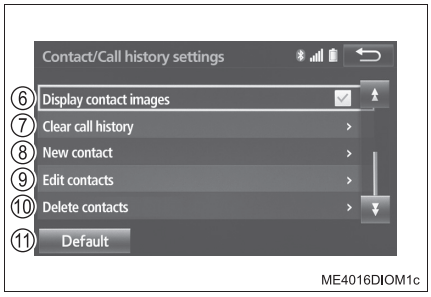
1 Вызовите экран “Telephone settings” или “Telephone/Message settings”. (→стр. 486)

2 Выберите “Contact/Call history settings”.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 490 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

3 Выберите пункт, который требуется настроить.





① Для PBAP-совместимых телефонов Bluetooth®:
Включение/выключение автоматической передачи контактов/истории вызовов.
При включении этой опции данные контактов и история вызовов передаются из телефона автоматически.

② Обновление контактов из подключенного телефона. (→стр. 491)

③ Сортировка контактов по полю имени или фамилии.

④ Добавление контактов к списку Избранного. (→стр. 497)

⑤ Удаление контактов из списка Избранного. (→стр. 499)

⑥ Включение/выключение отображения передачи контактов. (при наличии)

⑦ Удаление контактов из истории вызовов.*

⑧ Добавление новых контактов к списку контактов.* (→стр. 494)

⑨ Изменение контактов в списке контактов.* (→стр. 495)

⑩ Удаление контактов из списка контактов.* (→стр. 496)

⑪ Сброс всех настроек.

Для некоторых типов телефонов могут быть доступны не все функции.

*: Для PBAP-совместимых телефонов Bluetooth® эта функция доступна, когда опция “Automatic transfer” или “Automatic contact/history transfer” выключена. (→стр. 489)

■ **Данные контактов**

Данные контактов хранятся отдельно для каждого подключенного телефона. При подключении одного телефона считывание зарегистрированных данных другого телефона невозможно.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 491 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Обновление контактов из телефона

Способы работы для PBAP-совместимых телефонов и телефонов, не совместимых с PBAP, но совместимых с OPP, с интерфейсом Bluetooth® различаются.

Если мобильный телефон не совместим ни с PBAP, ни с OPP, контакты передать нельзя.

■ Для PBAP-совместимых телефонов с интерфейсом Bluetooth®

1 Вызовите экран “Contact/Call history settings”. (→стр. 489)

2 Выберите “Update contacts from telephone” или “Update contacts from phone”.

Контакты передаются автоматически.

3 Проверьте, что по завершении операции отображается экран подтверждения.

Эта операция может быть не нужна в зависимости от типа мобильного телефона.

В зависимости от типа мобильного телефона при передаче данных контактов может потребоваться аутентификация OBEX. Введите “1234” в телефон Bluetooth®.

Если при передаче данных контактов подключено другое устройство Bluetooth®, то, в зависимости от телефона, может потребоваться отключение подключенного устройства Bluetooth®.

В зависимости от типа подключаемого телефона с интерфейсом Bluetooth® может потребоваться выполнение дополнительных действий на телефоне.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 492 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ **Для PBAP-несовместимых, но OPP-совместимых телефонов Bluetooth®**

1 Вызовите экран “Contact/Call history settings”. (→стр. 489)

2 Выберите “Update contacts from telephone” или “Update contacts from phone”.

3 Перенесите данные контактов в систему из телефона Bluetooth®.

Эта операция может быть не нужна в зависимости от типа мобильного телефона.

В зависимости от типа мобильного телефона при передаче данных контактов может потребоваться аутентификация OBEX. Введите “1234” в телефон Bluetooth®.

Для отмены этой функции выберите “Cancel”.

4 Проверьте, что по завершении операции отображается экран подтверждения.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 493 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ **Во время движения**

Функция “Обновление контактов из телефона” (для PBAP-несовместимых, но OPP-совместимых телефонов Bluetooth®) недоступна.

■ **Обновление контактов иным способом (с экрана “Call history”)**

Для PBAP-совместимых телефонов Bluetooth®, когда опция “Automatic transfer” или “Automatic contact/history transfer” выключена. (→стр. 489)

1 Вызовите главный экран телефона. (→стр. 464)

2 Выберите вкладку “Call history”, затем выберите контакт, который еще не зарегистрирован в списке контактов.

3 Выберите “Update contact” на экране “Unknown”.

4 Выберите контакт.

5 Выберите тип телефона для номера телефона на экране “Number type”.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 494 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Регистрация нового контакта в списке контактов

Можно зарегистрировать новые данные контакта.

Можно зарегистрировать до 4 номеров для каждого абонента. Для PBAP-совместимых телефонов Bluetooth® эта функция доступна, когда опция “Automatic transfer” или “Automatic contact/history transfer” выключена. (→стр. 489)

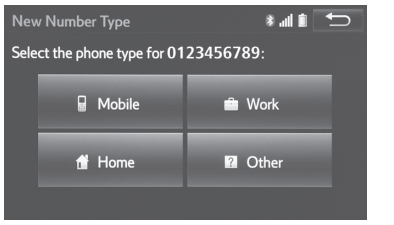
1 Вызовите экран “Contact/Call history settings”. (→стр. 489)

2 Выберите “New contact”.

3 Введите имя и выберите “OK”.

4 Введите номер телефона и выберите “OK”.

5 Выберите тип телефона для номера телефона.



ME4020DIOM

6 Для добавления номера для этого контакта выберите “Yes”.

■ Регистрация нового контакта иным способом (с экрана “Call history”)

1 Вызовите главный экран телефона (→стр. 464)

2 Выберите вкладку “Call history”, затем выберите контакт, который еще не зарегистрирован в списке контактов.

3 Выберите “Add to contacts” на экране “Unknown”.

4 Следуйте процедуре раздела “Регистрация нового контакта в списке контактов” начиная с шага 3. (→стр. 494)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 495 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

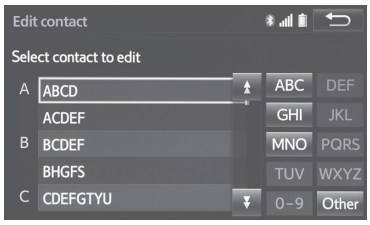
Изменение данных контактов

Для PBAP-совместимых телефонов Bluetooth® эта функция доступна, когда опция “Automatic transfer” или “Automatic contact/history transfer” выключена. (→стр. 489)

1 Вызовите экран “Contact/Call history settings”. (→стр. 489)

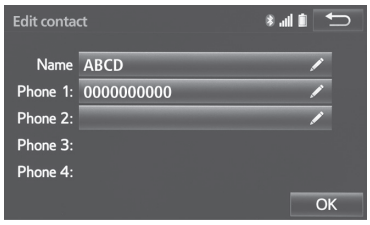
2 Выберите “Edit contact”.

3 Выберите контакт.



ME4021DIOMa

4 Выберите значок , соответствующий требуемому имени или номеру.



ME4022DIOMa

▶ Для изменения имени

5 Следуйте процедуре раздела “Регистрация нового контакта в списке контактов” начиная с шага 3. (→стр. 494)

▶ Для изменения номера

5 Следуйте процедуре раздела “Регистрация нового контакта в списке контактов” начиная с шага 4. (→стр. 494)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 496 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ **Изменение контактов иным способом (с экрана “Contact details”)**

1 Вызовите главный экран телефона. (→стр. 464)

2 Выберите “Contacts”, “Call history”, “Favourites” или вкладку “Favorites”, затем выберите требуемый контакт.

3 Выберите “Edit contact” на экране “Contact details”.
“E-mail addresses” (при наличии): выберите для отображения всех зарегистрированных адресов электронной почты для контакта.

4 Выполняйте указания из раздела “Изменение данных контактов” начиная с шага 4. (→стр. 495)

Удаление данных контактов

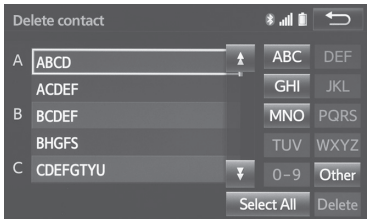
Для PBAP-совместимых телефонов Bluetooth® эта функция доступна, когда опция “Automatic transfer” или “Automatic contact/history transfer” выключена. (→стр. 489)

1 Вызовите экран “Contact/Call history settings”. (→стр. 489)

2 Выберите “Delete contacts”.

3 Выберите контакт, затем выберите “Delete”.

Можно за один раз выбрать и удалить несколько элементов данных.



ME4024DIOMa

4 Выберите “Yes”, когда отобразится экран подтверждения.

■ **Удаление контакта иным способом (с экрана “Contact details”)**

1 Вызовите главный экран телефона. (→стр. 464)

2 Выберите “Contacts”, “Call history”, “Favourites” или вкладку “Favorites”, затем выберите требуемый контакт.

3 Выберите “Delete contact” на экране “Contact details”.

4 Выберите “Yes”, когда отобразится экран подтверждения.

■ **При удалении телефона Bluetooth®**

Одновременно с этим будут удалены данные контактов.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 497 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Регистрация контактов в списке Избранного

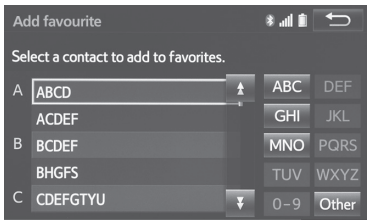
В списке Избранного можно зарегистрировать до 15 контактов (максимум 4 номера на контакт).

1 Вызовите экран “Contact/Call history settings”. (→стр. 489)

2 Выберите “Add favourite” или “Add favorite”.

3 Выберите для добавления контакта в список Избранного.

Затененные контакты уже включены в Избранное.



ME4025DIOMa

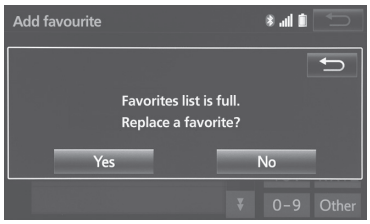
4 Проверьте, что по завершении операции отображается экран подтверждения.

▶ Когда в списке Избранного уже зарегистрировано 15 контактов

1 Вызовите экран “Contact/Call history settings”. (→стр. 489)

2 Выберите “Add favourite” или “Add favorite”.

3 Когда в списке Избранного уже зарегистрировано 15 контактов, необходимо заменить один из зарегистрированных контактов. Выберите “Yes” для замены контакта, когда отобразится экран подтверждения.



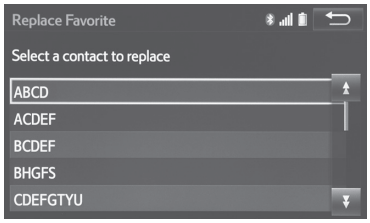
ME4026DIOMa

5

Оборудование салона

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 498 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

4 Выберите контакт для замены.



ME4027DIOM

5 Проверьте, что по завершении операции отображается экран подтверждения.

■ **Регистрация контактов в списке Избранного иным способом (с экрана “Contacts”)**

1 Вызовите главный экран телефона (→стр. 464)

2 Выберите вкладку “Contacts”.

3 Выберите значок ☆ в начале названия контакта для регистрации в списке Избранного.
После выбора значок ☆ изменяется на ★ и контакт регистрируется в списке Избранного.

■ **Регистрация контактов в списке Избранного иным способом (с экрана “Contact details”)**

1 Вызовите главный экран телефона (→стр. 464)

2 Выберите вкладку “Contacts” или “Call history”, затем выберите требуемый контакт.

3 Выберите “Add favourite” или “Add favorite”.

4 Проверьте, что по завершении операции отображается экран подтверждения.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 499 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

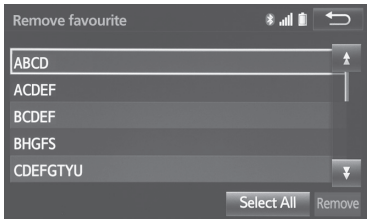
Удаление контактов из списка Избранного

1 Вызовите экран “Contact/Call history settings”. (→стр. 489)

2 Выберите “Remove favourite” или “Remove favorite”.

3 Выберите контакты, затем выберите “Remove”.

Можно за один раз выбрать и удалить несколько элементов данных.



ME4029DIOMa

4 Выберите “Yes”, когда отобразится экран подтверждения.

5 Проверьте, что по завершении операции отображается экран подтверждения.

■ Удаление контактов из списка Избранного иным способом (с экрана “Contacts”)

1 Вызовите главный экран телефона (→стр. 464)

2 Выберите вкладку “Contacts”.

3 Выберите значок ★ в начале названия контакта для удаления из списка Избранного.
После выбора значок ★ изменяется на ☆ и контакт удаляется из в списка Избранного.

■ Удаление контактов из списка Избранного иным способом (с экрана “Contact details”)

1 Вызовите главный экран телефона (→стр. 464)

2 Выберите вкладку “Contacts”, “Call history” или “Favorites” и требуемый контакт.

3 Выберите “Remove favourite” или “Remove favorite”.

4 Выберите “Yes”, когда отобразится экран подтверждения.

5 Проверьте, что по завершении операции отображается экран подтверждения.

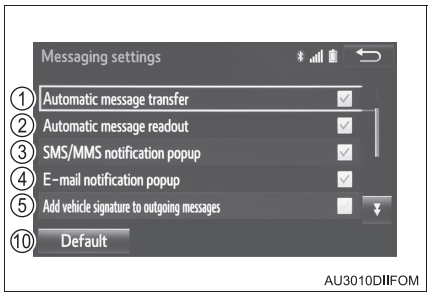
FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 500 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

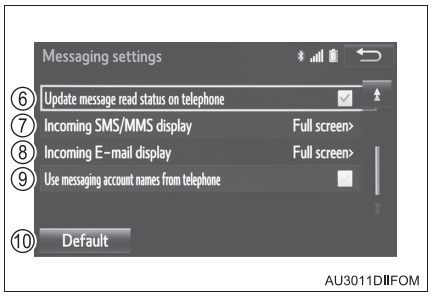
Настройки сообщений (при наличии)

1 Вызовите экран “Telephone/Message settings”. (→стр. 486)

2 Выберите “Messaging settings”.

3 Выберите пункт, который требуется настроить.





① Выберите для включения/выключения автоматической передачи сообщений.

② Выберите для включения/выключения автоматического зачитывания сообщений.

③ Выберите для включения/выключения всплывающего уведомления об SMS/MMS-сообщении.

④ Выберите для включения/выключения всплывающего уведомления о сообщении электронной почты.

⑤ Выберите для включения/выключения добавления подписи автомобиля в исходящие сообщения.

⑥ Выберите для включения/выключения обновления состояния сообщений (прочитано/не прочитано).

⑦ Выберите для изменения отображения входящего SMS/MMS-сообщения.

“Full screen”: при приеме SMS/MMS-сообщения отображается экран входящих SMS/MMS-сообщений, на котором можно выполнять различные операции.

“Drop down”: при приеме SMS/MMS-сообщения оно отображается вверху экрана.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 501 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

ⓐ Выберите для изменения отображения входящего сообщения электронной почты.

“Full screen”: при приеме сообщения электронной почты отображается экран входящих сообщений электронной почты, на котором можно выполнять различные операции.

“Drop down”: при приеме сообщения электронной почты оно отображается вверху экрана.

ⓑ Выберите для включения/выключения отображения названий учетных записей на вкладке ящика входящих сообщений.

Когда оно включено, отображаются названия учетных записей в мобильном телефоне.

ⓒ Сброс всех настроек

Для некоторых телефонов эти функции могут быть недоступны.

■ **Отображение экрана “Messaging settings” другим способом**

1 Вызовите главный экран телефона. (→стр. 464)

2 Выберите  .

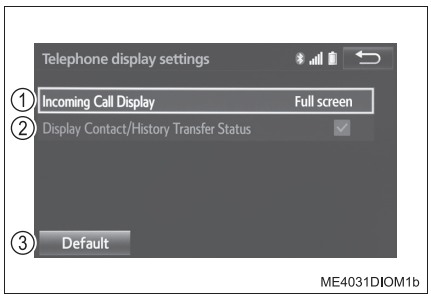
3 Выберите “Settings” на экране “Message inbox”.

Настройки отображения для телефона

1 Вызовите экран “Telephone settings” или “Telephone/Message settings”. (→стр. 486)

2 Выберите “Telephone display settings” или “Phone display settings”.

3 Выберите пункт, который требуется настроить.



① Изменение отображения входящих вызовов.

“Full screen”: при приеме вызова отображается экран громкой связи, вызов можно обработать на этом экране.

“Drop down” или “Drop-down”: в верхней части экрана отображается сообщение.

② Включение/выключение отображения сообщения о завершении передачи контактов/истории вызовов.

③ Сброс всех настроек.

Для некоторых телефонов эти функции могут быть недоступны.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 503 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Что делать, если... (устранение неполадок)

Если существует проблема с системой громкой связи или устройством Bluetooth®, сначала изучите приведенную ниже таблицу.

▶ При использовании системы громкой связи с устройством Bluetooth®

Признак	Вероятная причина	Способ устранения	Стр.	
			Мобильный телефон	Эта система
Система громкой связи или устройство Bluetooth® не работает.	Версия Bluetooth подключенного мобильного телефона может быть старее, чем указанная версия.	Используйте мобильный телефон Bluetooth версии 2.0 или выше (рекомендуется: версия 3.0 + EDR или более поздняя)	*	стр. 514

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 504 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

▶ При регистрации/подключении мобильного телефона

Признак	Вероятная причина	Способ устранения	Стр.	
			Мобильный телефон	Эта система
Мобильный телефон не может быть зарегистрирован.	На мобильном телефоне введен неверный пароль.	Введите правильный пароль на мобильном телефоне.	*	—
	Операция регистрации не завершилась со стороны мобильного телефона.	Завершите операцию регистрации на мобильном телефоне (подтвердите регистрацию на телефоне).	*	—
	Старая информация о регистрации остается либо в системе, либо в мобильном телефоне.	Удалите существующую информацию о регистрации как из системы, так из мобильного телефона, затем зарегистрируйте мобильный телефон, который вы хотите подключить к системе.	*	стр. 451, 453

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 505 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Признак	Вероятная причина	Способ устранения	Стр.	
			Мобильный телефон	Эта система
Подключение Bluetooth® не может быть выполнено.	Уже подключено другое устройство Bluetooth®.	Подключите вручную мобильный телефон к системе.	—	стр. 456
	Функция Bluetooth® не включена на мобильном телефоне.	Включите функцию Bluetooth® на мобильном телефоне.	*	—
	Автоматическое подключение Bluetooth® в этой системе выключено.	Включите автоматическое подключение Bluetooth® в системе при переводе переключателя двигателя в положение “ACC” или “ON”.	—	стр. 456

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 506 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Признак	Вероятная причина	Способ устранения	Стр.	
			Мобильный телефон	Эта система
Отображаются следующие сообщения: “Unable to dial. Please check your phone.” и “Please check your Bluetooth* device settings.”.	Функция Bluetooth® не включена на мобильном телефоне.	Включите функцию Bluetooth® на мобильном телефоне.	*	—
	Старая информация о регистрации остается либо в системе, либо в мобильном телефоне.	Удалите существующую информацию о регистрации как из системы, так из мобильного телефона, затем зарегистрируйте мобильный телефон, который вы хотите подключить к системе.	*	стр. 451, 453

*: Bluetooth является зарегистрированным товарным знаком корпорации Bluetooth SIG, Inc.

▶ При совершении/приеме вызова

Признак	Вероятная причина	Способ устранения	Стр.	
			Мобильный телефон	Эта система
Невозможно совершить/ принять вызов.	Ваш автомобиль находится вне зоны обслуживания.	Переместитесь туда, где сообщение “No Service” не будет отображаться.	—	—

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 507 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

▶ При использовании списка контактов

Признак	Вероятная причина	Способ устранения	Стр.	
			Мобильный телефон	Эта система
Данные контактов не могут быть переданы вручную/ автоматически.	Функция автоматической передачи контактов в системе отключена.	Включите функцию автоматической передачи контактов в системе.	—	стр. 489
	На мобильном телефоне не введен пароль.	Введите пароль на мобильном телефоне, если требуется (пароль по умолчанию: 1234).	*	—
	Операция передачи на мобильном телефоне не завершена.	Завершите операцию передачи на мобильном телефоне (подтвердите операцию передачи на телефоне).	*	—
Данные контактов не могут быть изменены.	Функция автоматической передачи контактов в системе включена.	Выключите функцию автоматической передачи контактов в системе.	—	стр. 489

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 508 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

▶ При использовании функции сообщений Bluetooth® (при наличии)

Признак	Вероятная причина	Способ устранения	Стр.	
			Мобильный телефон	Эта система
Невозможно проверить сообщения.	Передача сообщений не включена на мобильном телефоне.	Включите передачу сообщений на мобильном телефоне (подтвердите передачу сообщений на телефоне).	*	—
	Функция автоматической передачи в системе отключена.	Включите функцию автоматической передачи в системе.	—	стр. 489
Уведомления о новых сообщенийх не отображаются.	Уведомления о приеме сообщений SMS/MMS/ электронной почты в системе отключены.	Включите уведомления о приеме сообщений SMS/MMS/ электронной почты в системе.	*	стр. 500
	Функция автоматической передачи сообщений не включена на мобильном телефоне.	Включите функцию автоматической передачи на мобильном телефоне.	*	стр. 500

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 509 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

▶ В других ситуациях

Признак	Вероятная причина	Способ устранения	Стр.	
			Мобильный телефон	Эта система
Состояние подключения Bluetooth® отображается вверху экрана каждый раз, когда переключатель двигателя переводится в положение “ACC” или “ON”.	Отображение подтверждения подключения в системе включено.	Для отключения отображения задайте соответствующую настройку в системе.	—	стр. 459

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 510 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Признак	Вероятная причина	Способ устранения	Стр.	
			Мобильный телефон	Эта система
Несмотря на все предпринятые меры, поведение системы не изменяется.	Мобильный телефон находится слишком далеко от системы.	Поднесите мобильный телефон ближе к системе.	—	—
	Мобильный телефон является наиболее вероятной причиной появления такого поведения.	Выключите мобильный телефон, выньте и вставьте обратно аккумулятор, перезапустите телефон.	*	—
		Активируйте подключение Bluetooth® мобильного телефона.	*	—
		Остановите программное обеспечение безопасности мобильного телефона и закройте все приложения.	*	—
		Перед использованием приложения, установленного на мобильном телефоне, проверьте его источник и возможное воздействие на работу системы.	*	—

*: Подробнее см. руководство пользователя, поставляемое вместе с мобильным телефоном.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 511 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Bluetooth®

■ **При использовании аудиосистемы Bluetooth®**

- В зависимости от устройства Bluetooth®, подключенного к системе, музыка может запускаться из режима паузы кнопкой ⏸. И наоборот, пауза может включаться при выборе кнопки ▶.
- Система может не работать при следующих условиях.
  - Если портативный аудиоплеер выключен
  - Если портативный аудиоплеер не подключен
  - При разряженном аккумуляторе портативного аудиоплеера
- Подключение телефона во время воспроизведения аудио через интерфейс Bluetooth® может происходить с задержкой.
- Инструкции по работе с портативным аудиоплеером см. в руководстве по эксплуатации из его комплекта поставки.

■ **Сообщения об ошибках для аудио Bluetooth®**

При появлении на экране следующих сообщений об ошибках пользуйтесь рекомендациями приведенной ниже таблицы и примите соответствующие меры. Если проблема не устранена, проверьте автомобиль у дилера Toyota.

Сообщение	Причина/Процедура устранения проблемы
“Music tracks not supported. Please check your portable player.”	Сообщает о проблеме в устройстве Bluetooth®.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 512 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ **При использовании системы громкой связи**

- Звук аудиосистемы отключается во время телефонных разговоров.
- Если оба абонента говорят одновременно, речь может быть плохо различима.
- Если установлена слишком большая громкость звука входящего вызова, может быть слышно эхо.
  Если телефон с интерфейсом Bluetooth® находится слишком близко к системе, могут ухудшиться качество звука и состояние соединения.
- В следующих условиях голос собеседника может быть плохо слышен:
  - При движении по дорогам без покрытия
  - При движении с высокой скоростью
  - При открытом окне
  - Если воздух из системы кондиционирования воздуха дует прямо на микрофон
  - Если установлена высокая скорость вращения вентилятора системы кондиционирования воздуха
  - Если сеть оказывает влияние на работу мобильного телефона

■ **Условия, в которых система не работает**

- При использовании мобильного телефона, не поддерживающего интерфейс Bluetooth®
- При выключенном мобильном телефоне
- При нахождении вне зоны покрытия сети
- При неподключенном мобильном телефоне
- При разряженном аккумуляторе мобильного телефона
- Когда исходящие звонки невозможны из-за перегруженности телефонных линий и т.п.
- Когда невозможно пользоваться самим мобильным телефоном
- При переносе данных телефонной книги из мобильного телефона

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 513 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ **Антенна Bluetooth®**

Антенна встроена в панель приборов.
Если устройство Bluetooth® находится за сидением, в ящике для перчаток или в вещевом отсеке центральной консоли, а также если он касается металлических объектов или закрыт ими, состояние соединения может ухудшиться.
Если мобильный телефон находится за сиденьем или в вещевом отсеке центральной консоли, а также если он касается металлических объектов или закрыт ими, состояние соединения может ухудшиться.

Оставляйте телефон Bluetooth® в месте с хорошим состоянием соединения Bluetooth®.

■ **Заряд аккумулятора/состояние сигнала**

- Эти индикаторы могут не полностью соответствовать индикаторам на самом устройстве Bluetooth®.
- Функция зарядки в системе отсутствует.
- Аккумулятор устройства Bluetooth® быстро разрядится, если устройство подключено к Bluetooth®.
- Когда мобильный телефон находится вне зоны обслуживания или в области, недоступной для радиоволн, отображается сообщение “No Service”.

■ **При одновременном использовании аудио Bluetooth® и системы громкой связи**

Могут возникнуть следующие проблемы.

- Подключение Bluetooth® может оборваться.
- При воспроизведении аудио через интерфейс Bluetooth® может быть слышен шум.

■ **О контактах в системе**

Для каждого зарегистрированного мобильного телефона сохраняются следующие данные. При подключении другого телефона считывание зарегистрированных данных невозможно.

- Данные контактов
- Данные истории вызовов
- Данные Избранного
- Изображения
- Все установки телефона
- Настройки сообщений (при наличии)

При удалении телефона Bluetooth® из системы указанные выше данные тоже удаляются.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 514 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ Об интерфейсе Bluetooth®

Bluetooth является товарным знаком корпорации Bluetooth SIG, Inc.



■ Совместимые модели

Если версия подключенного устройства Bluetooth® старее рекомендуемой или несовместима, функция устройства Bluetooth® может работать неправильно.

Аудиосистема Bluetooth® поддерживает портативные аудиоплееры со следующими характеристиками

- Спецификации Bluetooth®:
  версия 2.0 (Рекомендуется: Версия 3.0 + EDR)
- Профили:
  - A2DP (профиль улучшенного распределения звука) версия 1.0
    (Рекомендуется: Версия 1.2)
    Это профиль передачи стерео аудио или звука высокого качества в аудиосистему.
  - AVRCP (профиль дистанционного управления звуком и видеоизображением) версия 1.0
    (Рекомендуется: Версия 1.4)
    Этот профиль предназначен для дистанционного управления аудио/видеооборудованием.

Однако следует принимать во внимание, что работа некоторых функций может быть ограничена в зависимости от типа подключенного портативного аудиоплеера.

Система громкой связи поддерживает мобильные телефоны со следующими характеристиками.

- Спецификация Bluetooth®:
  версия 2.0 или выше (рекомендуется: Версия 3.0 + EDR)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 515 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

● Профили:

- HFP (Hands Free Profile) версии 1.0 (Рекомендуется: версия 1.6)
  Этот профиль позволяет делать телефонный вызов с использованием мобильного телефона (по громкой связи) или гарнитуры. Предусмотрены функции входящего и исходящего вызова.
- OPP (Object Push Profile) версии 1.1 (Рекомендуется: версия 1.2)
  Это профиль служит для переноса данных контактов. Когда совместимый с Bluetooth® мобильный телефон имеет и PBAP, и OPP, OPP не может использоваться.
- PBAP (Phone Book Access Profile) версии 1.0 (Рекомендуется: версия 1.1)
  Это профиль служит для переноса данных телефонной книги.
- MAP* (Message Access Profile) рекомендуется: версия 1.0
  Это профиль служит для использования сообщений телефона.
- SPP* (Serial Port Profile) рекомендуется: версия 1.1
  Это профиль служит для использования сервисов, подключенных к смартфону.

Если мобильный телефон не поддерживает HFP, нельзя зарегистрировать его систему громкой связи. Сервисы OPP, PBAP, MAP* или SPP* должны выбираться индивидуально.

*: При наличии

■ **Сертификация**

CE

The latest "DECLARATION of CONFORMITY"(DoC) is available at the following:

DoC address: FUJITSU TEN LIMITED

2-28, Gosho-dori 1-chome, Hyogo-ku, Kobe, 652-8510, Japan

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 516 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

български [Bulgarian]	С настоящето, FUJITSU TEN LIMITED, декларира, че FT0045A е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Česky [Czech]	FUJITSU TEN LIMITED tímto prohlašuje, že tento FT0045A je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
[Croatia]	Ovim FUJITSU TEN LIMITED, izjavljuje da je FT0045A u sklau s bitnim zahtjevima drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Dansk [Danish]	Undertegnede FUJITSU TEN LIMITED erklærer herved, at følgende udstyr FT0045A overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Deutsch [German]	Hiermit erklärt FUJITSU TEN LIMITED, dass sich das Gerät FT0045A in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab FUJITSU TEN LIMITED seadme FT0045A vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
English	Hereby, FUJITSU TEN LIMITED, declares that this FT0045A is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Español [Spanish]	Por medio de la presente FUJITSU TEN LIMITED declara que el FT0045A cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Ελληνική [Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ FUJITSU TEN LIMITED ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ FT0045A ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Français [French]	Par la présente FUJITSU TEN LIMITED déclare que l'appareil FT0045A est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Italiano [Italian]	Con la presente FUJITSU TEN LIMITED dichiara che questo FT0045A è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Latviski [Latvian]	Ar šo FUJITSU TEN LIMITED deklarē, ka FT0045A atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo FUJITSU TEN LIMITED deklaruoja, kad šis FT0045A atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart FUJITSU TEN LIMITED dat het toestel FT0045A in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Malti [Maltese]	Hawnhekk, FUJITSU TEN LIMITED, jiddikjara li dan FT0045A jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Magyar [Hungarian]	Alulírott, FUJITSU TEN LIMITED nyilatkozom, hogy a FT0045A megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Polski [Polish]	Niniejszym FUJITSU TEN LIMITED oświadcza, że FT0045A jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Português [Portuguese]	FUJITSU TEN LIMITED declara que este FT0045A está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Română [Romanian]	Prin prezenta, FUJITSU TEN LIMITED, declară că aparatul FT0045A este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Slovensko [Slovenian]	FUJITSU TEN LIMITED izjavlja, da je ta FT0045A v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Slovensky [Slovak]	FUJITSU TEN LIMITED týmto vyhlasuje, že FT0045A spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Suomi [Finnish]	FUJITSU TEN LIMITED vakuuttaa täten että FT0045A tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Svenska [Swedish]	Härmed intygar FUJITSU TEN LIMITED att denna FT0045A står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Íslenska [Icelandic]	Hér með lýsir FUJITSU TEN LIMITED yfir því að FT0045A er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Norsk [Norwegian]	FUJITSU TEN LIMITED erklærer herved at utstyre FT0045A er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
[Montenegro]	Ovim , FUJITSU TEN LIMITED, izjavljuje da ovaj FT0045A je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

FCC ID: AJDK068

FCC ID: BABFT0045A

ПРИМЕЧАНИЕ.

Данное устройство отвечает требованиям Части 15 Правил FCC. Эксплуатация возможна при соблюдении следующих двух условий: (1) Данное устройство не должно создавать вредных помех и (2) данное устройство должно допускать прием помех любого вида, включая помехи, которые могут вызвать нежелательные эффекты при эксплуатации.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ FCC:

Изменения или модификации, не одобренные явным образом стороной, ответственной за соответствие техническим требованиям, могут привести к аннулированию права пользователя на работу с данным оборудованием.

ОСТОРОЖНО:

Радиочастотное излучение
Настоящее оборудование соответствует ограничениям FCC на радиоизлучение, установленным для неконтролируемого оборудования, и нормативам по радиоизлучению (FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines) в приложении C к OET65. Данное оборудование имеет крайне низкие уровни энергии радиочастоты, что соответствует нормам без оценки максимально допустимого излучения (MPE). Но желательно, чтобы оно было установлено и работало на расстоянии по меньшей мере 20 см от тела человека (за исключением конечностей: рук, запястий, ног и лодыжек).

Настоящее оборудование соответствует ограничениям FCC на радиоизлучение, установленным для неконтролируемого оборудования, и нормативам по радиоизлучению (FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines) в приложении C к OET65. Данное оборудование имеет крайне низкие уровни энергии радиочастоты, что соответствует нормам без оценки максимально допустимого излучения (MPE). Но желательно, чтобы оно было установлено и работало на расстоянии по меньшей мере 20 см от излучателя до тела человека (за исключением конечностей: рук, запястий, ног и лодыжек).

Совместное размещение:

Данный передатчик не должен располагаться или функционировать совместно с другими антеннами или передатчиками.

Этот продукт содержит модуль типа, одобренного Ямайкой: SMA – “AJDK068”

Этот продукт одобрен Ямайкой: SMA – “FT0045A”

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 519 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ Повторное подключение портативного аудиоплеера

Если портативный аудиоплеер отключается из-за низкого уровня сигнала и переключатель двигателя находится в положении “ACC” или “ON”, система автоматически выполняет повторное подключение портативного аудиоплеера.

Если портативный аудиоплеер был выключен пользователем, для повторного подключения следуйте приведенным ниже указаниям:

- Повторно выберите портативный аудиоплеер
- Подключите портативный аудиоплеер

■ При продаже автомобиля

Обязательно удалите персональные данные. (→стр. 388)

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ Во время движения

Не пользуйтесь портативным аудиоплеером или мобильным телефоном и не подключайте устройство к системе Bluetooth®.

■ Обратите внимание на возможные помехи от электронных устройств

- Ваше аудиоустройство оснащено антеннами Bluetooth®. Лица с имплантированными кардиостимуляторами или кардиодефибрилляторами должны соблюдать разумную дистанцию между собой и антеннами Bluetooth®. Радиоволны могут негативно повлиять на работу таких устройств.
- Перед использованием устройств Bluetooth® пользователи любых других медицинских устройств (кроме имплантированного кардиостимулятора или кардиодефибриллятора) должны узнать у изготовителя о влиянии радиоволн на работу этих устройств. Радиоволны могут непредсказуемым образом влиять на работу таких медицинских устройств.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ Выходя из автомобиля

Не оставляйте портативный аудиоплеер или мобильный телефон в автомобиле. Воздух внутри автомобиля может сильно нагреться, что может привести к повреждению портативного аудиоплеера или мобильного телефона.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 520 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

MirrorLink™*

Функция MirrorLink* позволяет работать с контентом смартфона через мультимедийную систему.

В зависимости от различий между моделями или версиями программного обеспечения и т.п. некоторые модели могут быть несовместимы с этой системой.

Эта функция недоступна, если смартфон не совместим с MirrorLink* консорциума Car Connectivity Consortium™.

По причинам безопасности во время вождения отображается экран безопасного вождения (в зависимости от приложения).

Обзор

Экран управления MirrorLink* можно вызвать следующими способами:

Подключение устройства MirrorLink* (→стр. 373)

Нажмите кнопку “MENU”, затем выберите “MirrorLink*” для отображения экрана управления MirrorLink*. После подключения смартфона не работайте с ним напрямую.

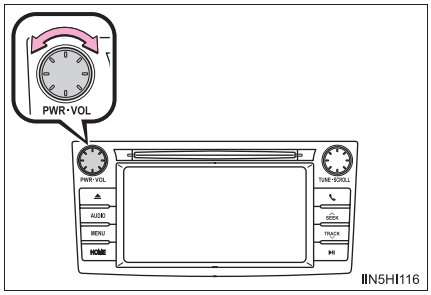
Следуйте специальным процедурам управления для приложения смартфона.

Эту функцию невозможно использовать во время использования USB-аудио, видео или фото.

*: MirrorLink является зарегистрированным товарным знаком Car Connectivity Consortium, Inc.

■ Панель управления

Поверните для настройки громкости.

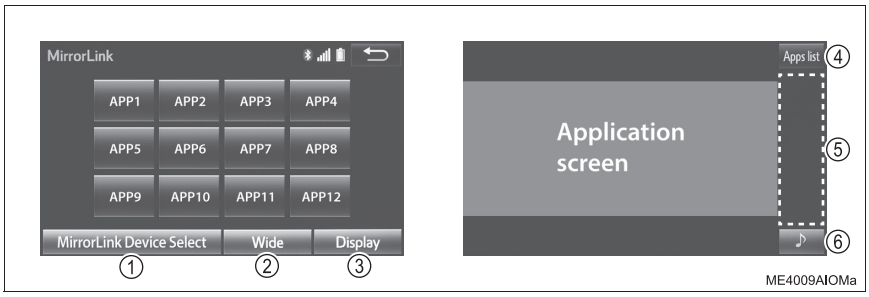


*: При наличии

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 521 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ Экран управления

▶ Экран списка приложений ▶ Экран работы



① Выберите для отображения экрана настройки качества изображения.

② Выберите для изменения размера экрана.

③ Выберите устройство MirrorLink*.

④ Выберите для возврата к экрану со списком приложений.

⑤ Отображение программных кнопок, функционирующих, как кнопки смартфона.

⑥ Выберите для изменения источника аудио (радио, диск и т.п.).

*: MirrorLink является зарегистрированным товарным знаком Car Connectivity Consortium, Inc.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ Во время движения

Не подключайте смартфон и не работайте с элементами управления.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ Во избежание повреждения смартфона

Не оставляйте смартфон в автомобиле. Температура в салоне может подняться до такого уровня, который приведет к повреждению смартфона.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 522 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

USB-фото*

Подключение устройства USB-памяти позволяет наслаждаться фотографиями через мультимедийную систему.

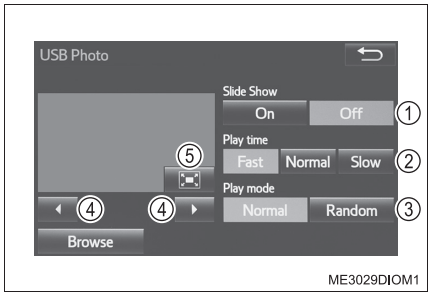
Подключение устройства USB-памяти

→стр. 373

Экран управления

1 Нажмите кнопку “MENU”/“APPS”.

2 Выберите “USB Photo”.



① Выберите включение/выключение слайд-шоу.

② Выберите “Fast”, “Normal” или “Slow” для скорости воспроизведения.

③ Выберите “Normal” или “Random” для режима воспроизведения.

④ Выберите для перехода к предыдущему/следующему файлу.

⑤ Выберите для отображения изображений на полный экран.

Эта функция не может использоваться, когда используется MirrorLink™ или USB-видео.

Слайд-шоу не может работать во время движения.

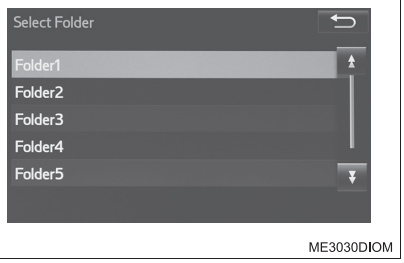
*: При наличии

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 523 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Отображение требуемой фотографии из списка

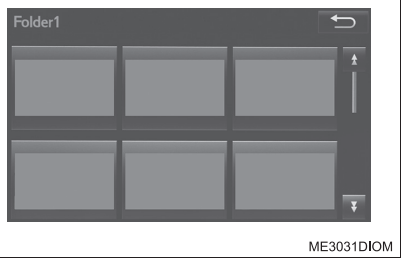
1 Выберите “Browse”.

2 Выберите папку с фотографиями.



ME3030DIOM

3 Выберите фотографию.



ME3031DIOM

■ Функции USB-памяти

→стр. 439

■ Сообщения об ошибках

При появлении на экране следующих сообщений об ошибках пользуйтесь рекомендациями приведенной ниже таблицы и примите соответствующие меры. Если проблема не устранена, проверьте автомобиль у дилера Toyota.

Сообщение	Причина/Процедура устранения проблемы
“No image files found.”	Указывает на то, что USB-память не содержит файлы изображений.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 524 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ **USB-память**

● Совместимые устройства

Устройства USB-памяти, которые можно использовать для отображения файлов формата JPEG.

● Совместимые форматы устройств

Можно использовать следующий формат устройств:

- Форматы связи через USB: USB2.0 FS (480 Мбит/с)
- Формат файловой системы: FAT16/32 (Windows)
- Класс соответствия: класс устройств хранения

● Совместимость файлов JPEG

- Размер совместимого изображения: максимум 10 МБ
- Размер совместимого изображения в пикселах: максимум 10000000 пикселов

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Во избежание повреждения устройства USB-памяти или его разъемов**

→стр. 442

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 525 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Сервисы, подключенные к смартфону*

При подключении устройства, совместимого с функцией совместной работы со смартфоном, приложения устройства можно использовать в этой системе.

Мультимедийная система может использоваться с этой системой, когда к смартфону подключены сервисы.

Совместимые модели

Некоторые мобильные телефоны могут не поддерживаться.
За подробными сведениями обращайтесь к дилеру Toyota. Для Таиланда см. следующий веб-сайт.

Если в будущем будут выпущены новые смартфоны, устройства, которые можно подключить к системе, ограничены.

Перед использованием подключенных сервисов

Для использования функции совместной работы со смартфоном на смартфоне следует установить приложение запуска подключенных сервисов.

За подробными сведениями об установке приложения обращайтесь к дилеру Toyota. Для Таиланда см. следующий веб-сайт.

URL http://www.e-toyotaclub.in.th/gbooksite/en/index.html (по-английски)

URL http://www.e-toyotaclub.in.th/gbooksite/th/index.html (для Таиланда)

*: При наличии

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 526 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Подключение к системе

■ Для iPhone

Подготовьте специальный соединительный кабель.

1 Включите питание на iPhone.

2 Активируйте приложение запуска подключенных сервисов.

3 Мобильный телефон можно подключить к системе, используя Bluetooth®, если используется услуга оператора.

4 Откройте крышку USB/AUX (→стр. 373) и подключите iPhone к USB-разъему и VTR-разъему при помощи специального соединительного кабеля.

Активация приложения

■ Для iPhone

1 Нажмите кнопку “MENU”.

2 Выберите “Connected Services”.

3 Пожалуйста, укажите, что Вы согласны с отображаемым текстом отказа от ответственности. Если отображается экран активации приложения iPhone apps, также согласитесь с текстом на нем.

4 Выберите “smart-G-Book” или “T-connect”.

Отображаемый переключатель зависит от области.

За подробными сведениями обращайтесь к дилеру Toyota.

5 Активируйте приложение и выберите “menu” на экране.

6 Выберите приложение.

■ Для Android

За подробными сведениями об Android обращайтесь к дилеру Toyota.

■ О сервисах, подключенных к смартфону

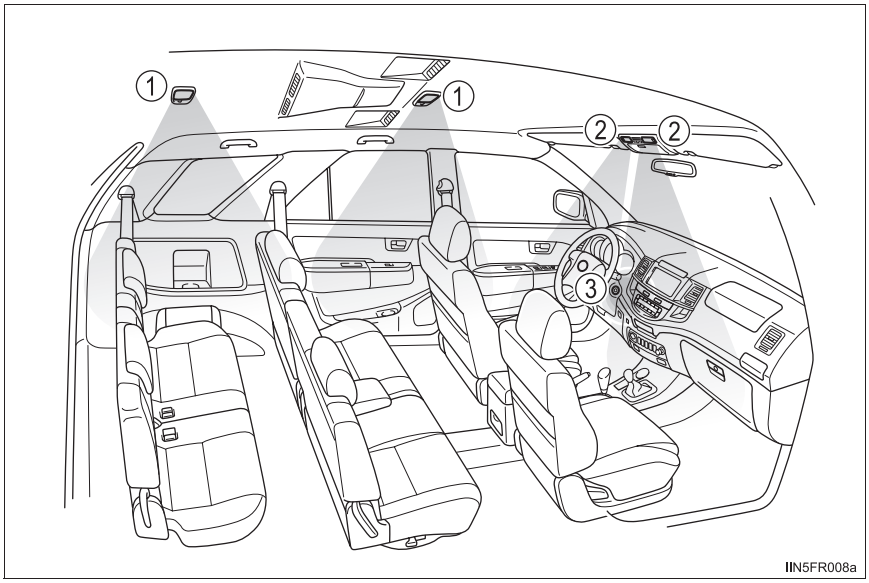
За более подробными сведениями о сервисах обратитесь к дилеру Toyota. Для Таиланда см. следующий веб-сайт.

URL http://www.e-toyotaclub.in.th/gbooksite/en/index.html (по-английски)

URL http://www.e-toyotaclub.in.th/gbooksite/th/index.html (для Таиланда)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 527 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Перечень средств освещения салона



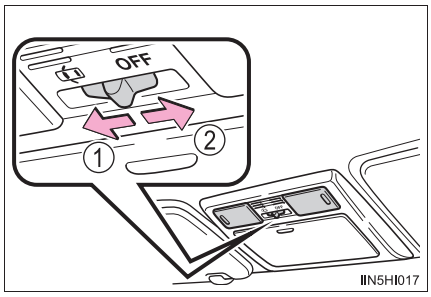
① Фонарь освещения салона (→стр. 529)

② Фонари персонального освещения/освещения салона (→стр. 528)

③ Подсветка переключателя двигателя

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 528 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Главный выключатель персонального освещения/освещения салона



① Управление в зависимости от положения дверей

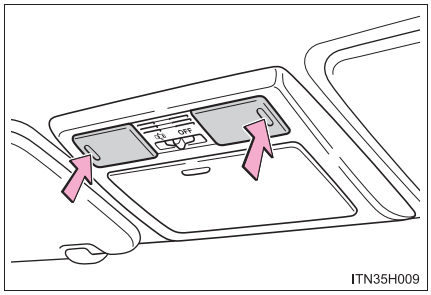
Фонари персонального освещения/освещения салона загораются при открытии двери. При закрытии двери фонари отключаются.

② Выключен

Фонари персонального освещения/освещения салона можно включать или выключать по отдельности.

Фонари персонального освещения/освещения салона

Включен/выключен



FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 529 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

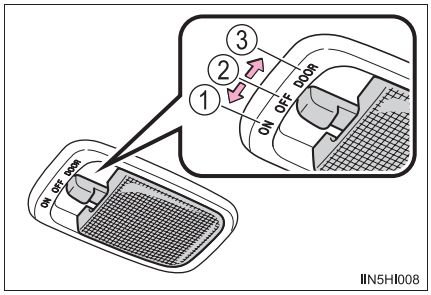
Фонарь освещения салона

① Включен

② Выключен

③ Управление в зависимости от положения дверей

Фонарь освещения салона загорается при открывании двери. При закрывании двери фонарь гаснет.



Система освещения входа

▶ Тип A

Фонари включаются и выключаются автоматически при открывании и закрывании дверей.

▶ Тип B

Фонари автоматически загораются/отключаются в соответствии с положением переключателя двигателя, положением дверей (заперты/отперты и открыты/закрыты).

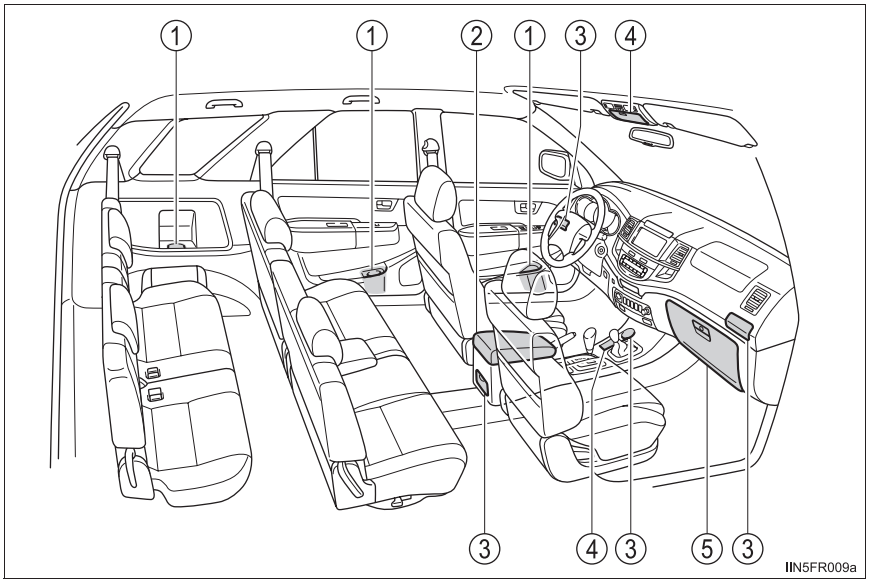
⚠ ВНИМАНИЕ!

Во избежание разрядки аккумуляторной батареи

Когда двигатель выключен, не оставляйте световые приборы включенными дольше, чем это действительно необходимо.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 530 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Перечень функций хранения вещей



① Держатели бутылок (→стр. 534)

② Вещевой отсек консоли (→стр. 532)

③ Держатели стаканов (→стр. 533)

④ Дополнительные отсеки (при наличии) (→стр. 536)

⑤ Перчаточный ящик (→стр. 532)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 531 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ **Вещи, которые не допускается оставлять в отсеках для хранения**

Не оставляйте очки, зажигалки или аэрозольные баллончики в отсеках для хранения, так как при повышении температуры в салоне может произойти следующее:

- Очки могут деформироваться от нагрева или треснуть при контакте с другими хранящимися предметами.
- Зажигалки и аэрозольные баллончики могут взорваться. При контакте с другими хранящимися предметами зажигалка может зажечься, а из аэрозольного баллона может пойти газ, что может стать причиной пожара.

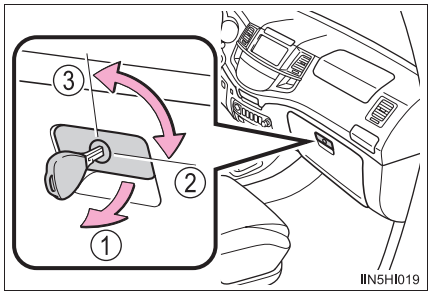
■ **Во время движения или когда отсеки для хранения не используются**

Держите крышки закрытыми.
В случае внезапного торможения или неожиданного изменения направления движения может произойти несчастный случай: открытая крышка или хранящиеся внутри предметы причинят травму пассажиру.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 532 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

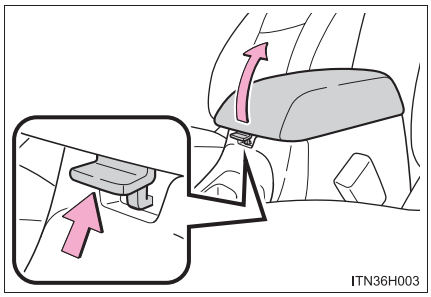
Перчаточный ящик

① Открыть (потяните за рычаг)
② Запереть мастер-ключом
③ Отпереть мастер-ключом



Вещевой отсек консоли

Для расцепления фиксатора поднимите крышку и потяните за ручку.



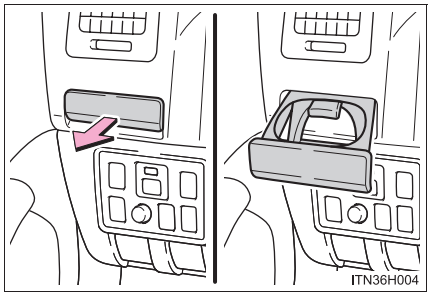
FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 533 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Держатели стаканов

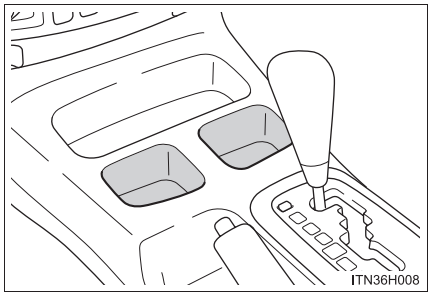
▶ Тип A (приборная панель)

Полностью выдвиньте держатель стакана.

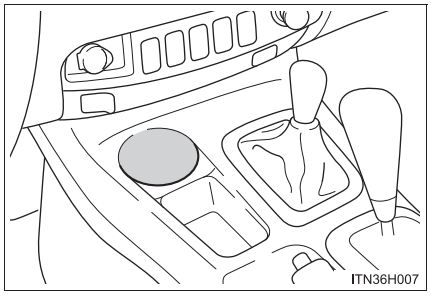
Чтобы убрать лоток, сначала приподнимите его.



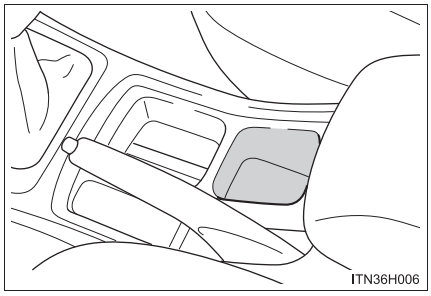
▶ Тип B (вещевой отсек консоли) (при наличии)



▶ Тип C (вещевой отсек консоли) (при наличии)

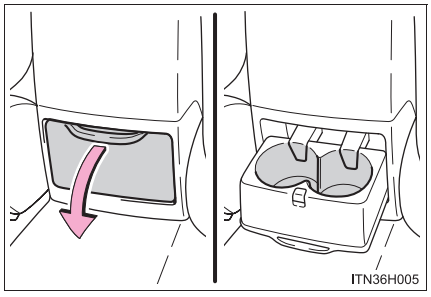


▶ Тип D (вещевой отсек консоли) (при наличии)



▶ Тип E (вещевой отсек задней консоли)

Потяните за крышку.



FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 534 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

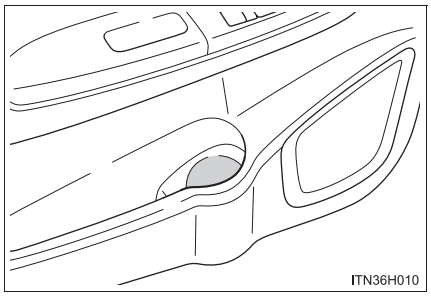
■ **Предметы, которые не следует размещать в держателе стакана**

Не ставьте в держатели стаканов никакие иные предметы, кроме чашек, стаканов и банок с напитками.

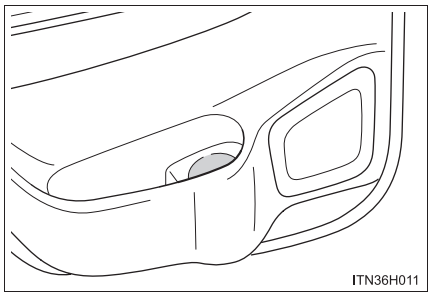
Все другие предметы в случае резкого торможения, резкого поворота или аварии могут быть выброшены из держателя и привести к травматическим последствиям. По возможности закрывайте горячие напитки во избежание ожогов.

Держатели бутылок

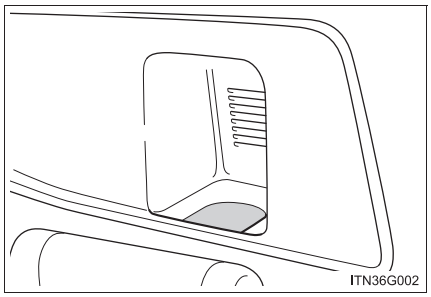
▶ Передние двери



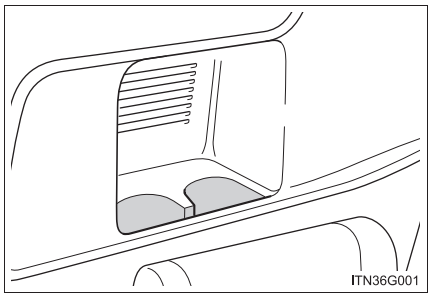
▶ Задние двери



▶ Левая сторона задней боковины



▶ Правая сторона задней боковины



FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 535 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ При использовании держателя в качестве держателя для бутылок

- При хранении бутылки закрывайте ее крышкой.
- Бутылка может не поместиться из-за ее размера или формы.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ Предметы, которые не следует размещать в держателе бутылок

Не ставьте в держатели бутылок никакие иные предметы, кроме бутылок. Все другие предметы в случае столкновения или резкого торможения могут вылететь из держателя и привести к травматическим последствиям.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ Вещи, которые не допускается оставлять в держателях для бутылок

Не ставьте в держатели для бутылок открытые бутылки, а также стаканы или бумажные стаканчики. Содержимое может пролиться, а стаканы могут разбиться.

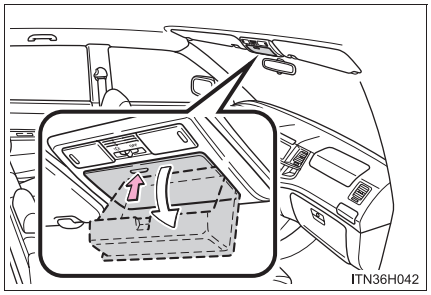
FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 536 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Дополнительные отсеки

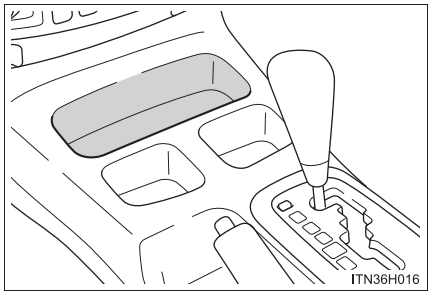
▶ Тип A

Нажмите на крышку.

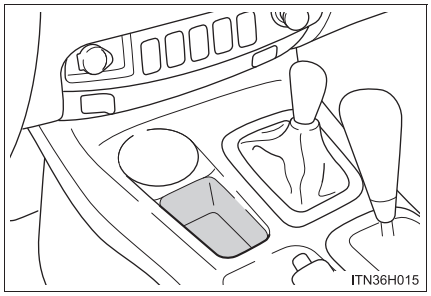
Вспомогательный отсек удобен для временного хранения солнечных очков и аналогичных небольших предметов.



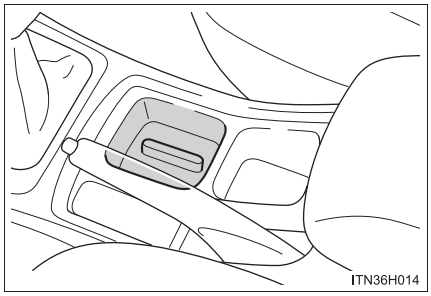
▶ Тип B (при наличии)



▶ Тип C (при наличии)



▶ Тип D (при наличии)



⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ **Вещи, которые не допускается хранить (тип A)**

Не храните предметы тяжелее 0,2 кг.
Несоблюдение этого требования может привести к открыванию дополнительного отсека и выпадению из него предметов, что может повлечь за собой несчастный случай.

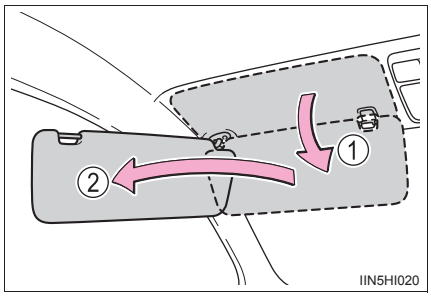
FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 537 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Солнцезащитные козырьки и косметическое зеркало

Солнцезащитные козырьки

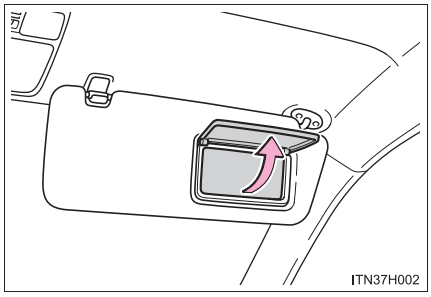
① Для установки козырька в переднее положение откиньте его вниз.

② Для установки козырька в боковое положение откиньте его вниз, снимите с фиксатора и отведите его в сторону.



Косметическое зеркало (при наличии)

Для использования откройте крышку.



FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 538 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Часы

Часы можно устанавливать, нажимая на кнопки.

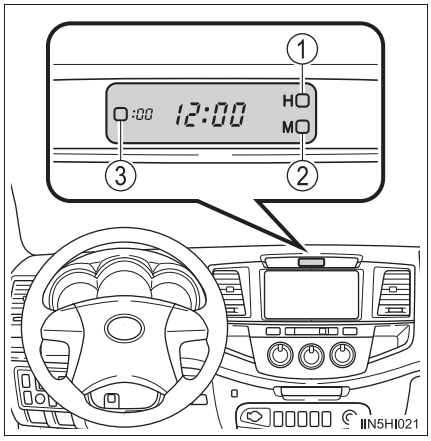
▶ Автомобили без многофункционального дисплея

① Настройка часов

② Настройка минут

③ Округление до ближайшего часа*

*: Например 1:00 – 1:29 → 1:00
1:30 – 1:59 → 2:00



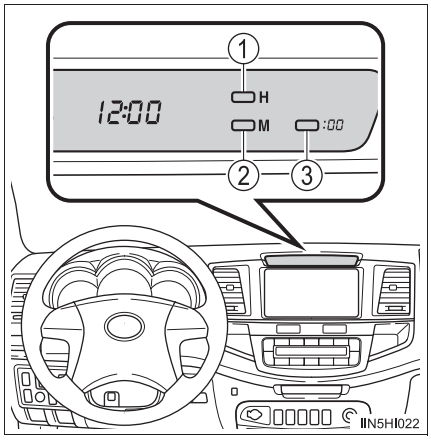
▶ Автомобили с многофункциональным дисплеем

① Настройка часов

② Настройка минут

③ Округление до ближайшего часа*

*: Например 1:00 – 1:29 → 1:00
1:30 – 1:59 → 2:00



■ **Индикация времени присутствует, когда**

Переключатель двигателя находится в положении “ACC” или “ON”.

■ **При отсоединении и последующем присоединении клемм аккумуляторной батареи**

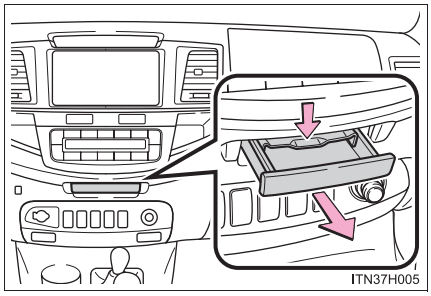
Время автоматически устанавливается на 1:00.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 539 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Пепельница

Потяните за крышку.

Чтобы извлечь пепельницу, нажмите на стопорную пластину вниз и потяните за крышку.



⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ **Когда не используется**

Держите пепельницу закрытой. В случае внезапного торможения может произойти несчастный случай: открытая пепельница или вылетающий из нее пепел причинят травму пассажиру.

■ **Для предотвращения пожара**

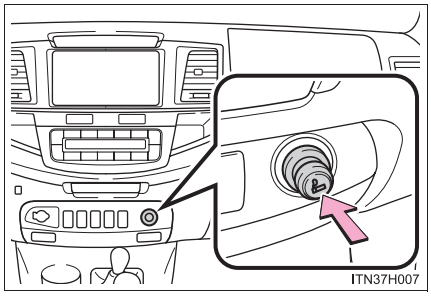
- Полностью гасите спички и сигареты, прежде чем класть их в пепельницу. Затем полностью закройте пепельницу.
- Не кладите в пепельницу бумагу и другие огнеопасные предметы.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 540 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Прикуриватель

Утопите прикуриватель.

Когда прикуриватель будет готов к использованию, он выскочит наружу.



Прикуриватель можно использовать, когда

Переключатель двигателя находится в положении “ACC” или “ON”.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Во избежание ожогов или пожара

- Не прикасайтесь к металлической части прикуривателя.
- Не удерживайте прикуриватель в нажатом положении. Он может перегреться и стать причиной пожара.
- Не вставляйте в гнездо прикуривателя ничего, кроме прикуривателя из комплекта поставки. В противном случае гнездо может деформироваться, из-за чего прикуриватель может начать выпадать из гнезда или его будет трудно извлекать из гнезда.

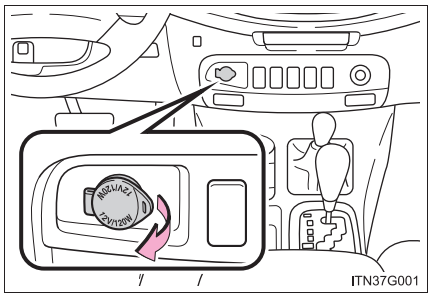
FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 541 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Электрические розетки

Электрические розетки можно использовать для электроприборов с питанием 12 В, которые потребляют ток меньше 10 А.

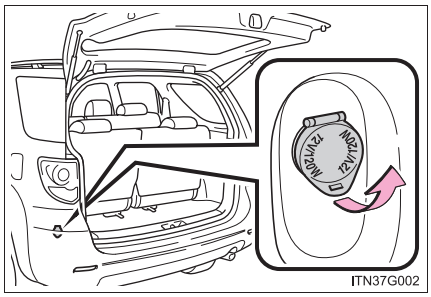
▶ Панель приборов

Откройте крышку.



▶ Багажное отделение

Откройте крышку.



■ **Электрические розетки можно использовать, когда**

Переключатель двигателя находится в положении “ACC” или “ON”.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 542 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Во избежание повреждения электрических розеток**

Закрывайте крышки электрических розеток, когда они не используются.
При попадании в электрические розетки посторонних объектов или жидкостей возможно короткое замыкание.

■ **Для предотвращения перегорания плавкого предохранителя**

Не используйте электроприборы, требующие для питания более 12 В, 10 А.

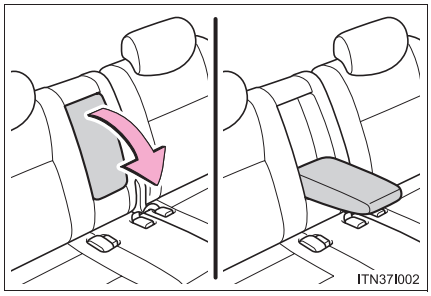
■ **Во избежание разрядки аккумуляторной батареи**

Когда двигатель выключен, не используйте электрические розетки дольше, чем это действительно необходимо.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 543 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Подлокотник

Чтобы подлокотником можно было воспользоваться, опустите его.



⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Во избежание повреждения подлокотника**

Не прикладывайте к подлокотнику слишком большое усилие.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 544 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

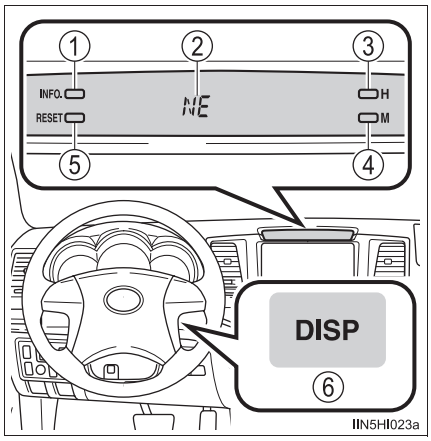
Компас*

Компас на многофункциональном дисплее показывает направление движения автомобиля.

Операции

Для включения компаса нажимайте переключатель “INFO.” или “DISP” до тех пор, пока не появится изображение компаса. (→стр. 111)

① кнопка “INFO.”
② Отображение направления
③ Кнопка “H”
④ Кнопка “M”
⑤ Кнопка “RESET”
⑥ Кнопка “DISP” (при наличии)



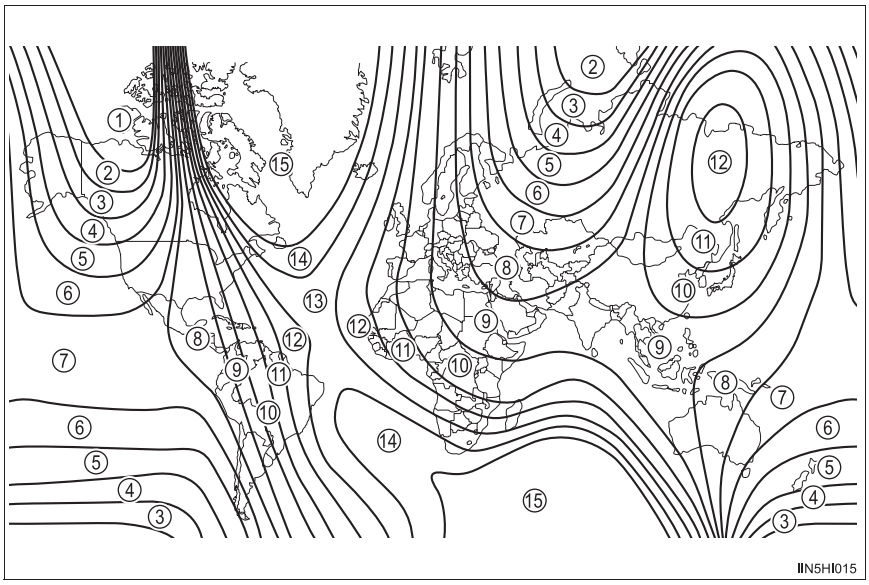
Индикация и направления

Индикация	Направление
N	Север
NE	Северо-восток
E	Восток
SE	Юго-восток
S	Юг
SW	Юго-запад
W	Запад
NW	Северо-запад

*: При наличии

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 545 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Калибровка компаса



Отображаемое направление отличается от истинного направления, определяемого магнитным полем Земли. Величина отклонения зависит от географического положения автомобиля.

При пересечении показанных на иллюстрации границ показания компаса отклоняются от истинных.

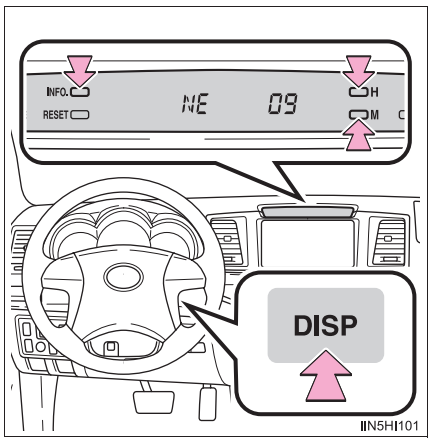
Порядок достижения большей точности или идеальной калибровки см. в разделе “Калибровка девиации”.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 546 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ **Калибровка девиации**

1 Остановите автомобиль.

2 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку “INFO.” или “DISP” до тех пор, пока на часах не появится число (1–15). Затем, используя приведенную ранее карту, кнопкой “H” или “M” выберите номер зоны, в которой Вы находитесь.



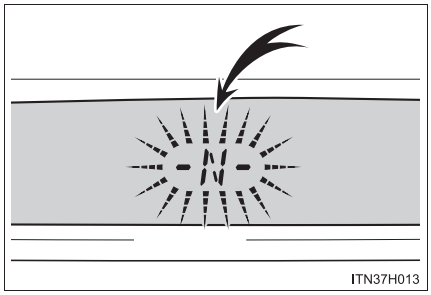
3 Нажмите кнопку “INFO.” или “DISP”.

Если после настройки несколько секунд отображается направление, калибровка завершена.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 547 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ Калибровка ездой по кругу

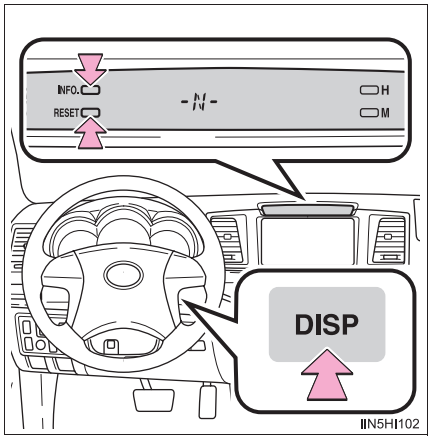
Если изображение направления на компасе мигает, необходимо провести калибровку ездой по кругу.



1 Остановите автомобиль в месте, в котором можно безопасно ездить по кругу.

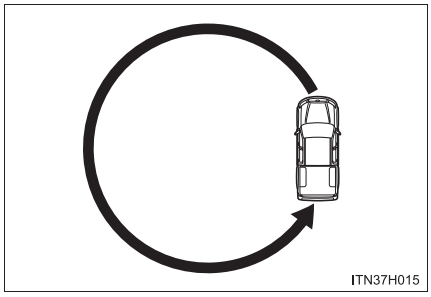
2 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку “INFO.” или “DISP” до тех пор, пока на часах не появится число (1–15), и нажмите кнопку “RESET”.

На дисплее направления отображается символ “- N -”.



3 Двигайтесь на автомобиле по кругу со скоростью не более 8 км/ч, пока не начнет отображаться направление.

Если нет достаточного места для движения по кругу, поездите вокруг квартала до тех пор, пока не появится индикация направления.



FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 548 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Условия, неблагоприятные для правильной работы

Компас может показывать неправильное направление в следующих условиях:

- Автомобиль остановился сразу же после поворота.
- Автомобиль находится на наклонной поверхности.
- Автомобиль находится в таком месте, в котором на магнитное поле Земли влияют искусственные магнитные поля (подземная парковка, под стальной башней, между зданиями, парковка на крыше, рядом с перекрестком, рядом с большим транспортным средством и т. п.).
- Автомобиль намагнитился.
  (Рядом с многофункциональным дисплеем находится магнит или металлический предмет.)
- Отсоединена аккумуляторная батарея.
- Открыта дверь.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

При движении автомобиля

Не настраивайте индикацию. Настраивайте индикацию только в стоящем автомобиле.

При выполнении калибровки ездой по кругу

Найдите обширное пространство и следите, чтобы рядом не было людей или автомобилей. При выполнении круговой калибровки не нарушайте местных правил дорожного движения.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Во избежание неполадок в работе компаса

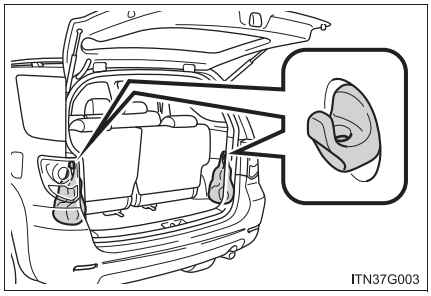
Не помещайте магниты или какие-либо металлические предметы рядом с многофункциональным дисплеем.
В противном случае датчик компаса может работать неправильно.

Для обеспечения нормальной работы компаса

- Не выполняйте калибровку ездой по кругу в местах, в которых на магнитное поле Земли влияют искусственные магнитные поля.
- Во время калибровки не пользуйтесь электрическими системами (электрические стеклоподъемники и т.п.), так как они могут помешать калибровке.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 549 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Крючки для хозяйственной сумки



⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Допустимая нагрузка на крюк для хозяйственной сумки**

Не вешайте на крючки для хозяйственной сумки предметы весом более 7 кг.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 550 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 551 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Техническое обслуживание и уход за автомобилем

6

6-1. Техническое обслуживание и уход за автомобилем

Наружная чистка и защита автомобиля 552

Чистка и защита салона автомобиля..... 555

6-2. Техническое обслуживание

Требования к техническому обслуживанию 559

Плановое техническое обслуживание..... 562

6-3. Самостоятельное техническое обслуживание

Меры предосторожности при самостоятельном техническом обслуживании..... 599

Капот 603

Моторный отсек..... 605

Шины 627

Давление в шинах 630

Колесные диски 632

Фильтр кондиционера 634

Элемент питания беспроводного дистанционного управления 636

Проверка и замена плавких предохранителей 639

Лампы..... 653

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 552 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Наружная чистка и защита автомобиля

Для защиты автомобиля и поддержания его в наилучшем состоянии выполняйте следующие действия:

- В направлении сверху вниз промойте большим количеством воды корпус, колесные арки и днище автомобиля для удаления пыли и грязи.
- Помойте корпус автомобиля с помощью губки или мягкой ткани типа замши.
- Для очистки особо загрязненных мест используйте автомобильный шампунь, после чего тщательно промойте эти места водой.
- Удалите все остатки воды.
- В случае ухудшения качества водоотталкивающего покрытия нанесите на автомобиль воск.

  Если вода не скатывается по чистой поверхности, нанесите воск на холодный корпус автомобиля.

■ Автоматические автомобильные мойки

- Перед мойкой автомобиля сложите зеркала и вдвиньте (автомобили с антенной на пиллерсе) антенну. Начинайте мойку с передней части автомобиля. Перед началом движения не забудьте раскрыть зеркала.
- Щетки, используемые в автоматических машинных мойках, могут поцарапать поверхность автомобиля и повредить его краску.
- На некоторых автомобильных мойках антенна (автомобили с антенной на пиллерсе) или задний спойлер могут мешать работе оборудования. Это может помешать надлежащей мойке автомобиля или привести к повреждению антенны или заднего спойлера.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 553 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ **Автомобильные мойки высокого давления**

- Следите за тем, чтобы форсунки автомобильной мойки не находились слишком близко от стекол.
- Перед использованием автомобильной мойки убедитесь в том, что крышка лючка заливной горловины топливного бака автомобиля правильно закрыта.

■ **Алюминиевые диски**

- Немедленно удаляйте всю грязь, используя нейтральное моющее средство. Не используйте жесткие щетки или абразивные чистящие средства. Не используйте сильные и едкие химические очистители.
  Используйте то же мягкое моющее средство и тот же воск, которые применялись ранее.
- Не наносите моющее средство на горячие колеса, например после поездки на большое расстояние в жаркую погоду.
- Смывайте моющее средство с колес немедленно после использования.

■ **Бамперы**

Не следует использовать для чистки абразивные чистящие порошки.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ **При мойке автомобиля**

Не допускайте попадания воды внутрь моторного отсека. Это может привести к возгоранию в электрических компонентах и т.п.

■ **Меры предосторожности, касающиеся выхлопной трубы**

Выхлопные газы нагревают выхлопную трубу.

При мойке автомобиля следует соблюдать осторожность и не прикасаться к трубе до тех пор, пока она достаточно не остынет; прикосновение к горячей выхлопной трубе может привести к ожогу.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Предотвращение ухудшения качества покрытия и коррозии корпуса и компонентов (алюминиевые колеса и т.п.)**

● Автомобиль необходимо немедленно помыть в следующих случаях:

- После движения вблизи берега моря
- После движения по дорогам, покрытым солью
- Если на окрашенной поверхности имеются следы гудрона или древесной смолы
- Если на окрашенной поверхности имеются следы мертвых насекомых, экскрементов насекомых или птичьего помета
- После движения в районах, сильно загрязненных копотью, нефтяным дымом, рудничной пылью, металлической пылью и химическими веществами
- Если автомобиль сильно загрязнен пылью и грязью
- Если на окрашенную поверхность попал бензин

● Если лакокрасочное покрытие повреждено или поцарапано, его следует немедленно восстановить.

● Для предотвращения коррозии колес удаляйте с них грязь и храните их в местах с низким уровнем влажности.

■ **Чистка внешних световых приборов**

● Мойте с осторожностью. Не используйте органические вещества и не чистите световые приборы жесткой щеткой.
Это может повредить поверхности световых приборов.

● Не наносите воск на поверхности световых приборов.
Воск может повредить линзы.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 555 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Чистка и защита салона автомобиля

Следующие действия помогут защитить салон автомобиля и поддерживать его в наилучшем состоянии.

Защита салона автомобиля

Удаляйте грязь и пыль с помощью пылесоса. Протирайте загрязненные поверхности тканью, смоченной теплой водой.

Чистка кожаной отделки

- Удаляйте грязь и пыль с помощью пылесоса.
- Избыточную грязь и пыль удаляйте мягкой тканью, смоченной разбавленным моющим средством.

  Используйте разбавленный водный раствор, содержащий приблизительно 5% нейтрального моющего средства для шерсти.
- Хорошо отожмите ткань и тщательно сотрите все остатки моющего средства.
- Протрите поверхность сухой мягкой тканью для удаления остатков влаги. Дайте коже просохнуть в затененном и хорошо вентилируемом месте.

Чистка отделки из искусственной кожи

- Удалите сухую грязь с помощью пылесоса.
- С помощью губки или мягкой ткани нанесите на искусственную кожу слабый мыльный раствор.
- Дайте раствору впитаться в течение нескольких минут. Удалите грязь и остатки раствора чистой влажной тканью.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 556 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Уход за кожаной отделкой

Для поддержания салона автомобиля в хорошем состоянии Toyota рекомендует выполнять чистку салона не реже двух раз в год.

Чистка ковровых покрытий шампунем

В продаже имеется несколько типов пенящихся моющих средств. Для нанесения пены пользуйтесь губкой или щеткой. Разотрите пену круговыми движениями по всей поверхности. Не используйте воду. Протрите загрязненные поверхности и подождите, пока они высохнут. Для получения отличного результата ковровое покрытие должно быть как можно более сухим.

Ремни безопасности

Промойте слабым мыльным раствором и теплой водой с помощью ткани или губки. Кроме того, периодически проверяйте ремни на износ, наличие потертостей или порезов.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Вода в автомобиле

- Не разбрызгивайте и не проливайте жидкости в автомобиле.
  Это может привести к неполадкам или возгоранию в электрических компонентах и т.п.
- Не допускайте намокания элементов и электропроводки системы SRS в салоне автомобиля. (→стр. 48)
  Неисправность в электрической системе может привести к срабатыванию или неправильному функционированию подушек безопасности, что может стать причиной тяжелых травм или смертельного исхода.

Чистка салона (в частности, панели приборов)

Не используйте полирующий воск или полироль. Панель приборов может отражаться в ветровом стекле, перекрывая вид водителю, что может привести к аварии и тяжелым травмам вплоть до смертельного исхода.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 557 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Моющие средства**

- Не используйте моющие средства следующих типов, которые могут привести к обесцвечиванию отделки салона или вызвать появление полос и повреждение окрашенных поверхностей:
  - Элементы салона, за исключением сидений: органические вещества (бензин), растворы щелочей и кислот, красители и отбеливатели
  - Сиденья: растворы щелочей и кислот, разбавители, бензин и спирт
- Не используйте полирующий воск или полироль. Это может вызвать повреждение окрашенной поверхности панели приборов или других компонентов салона.

■ **Предотвращение повреждения кожаных поверхностей**

Соблюдайте следующие меры предосторожности во избежание повреждения или ухудшения качества кожаных поверхностей:

- Незамедлительно удаляйте пыль и грязь с кожаных поверхностей.
- Не подвергайте автомобиль длительному воздействию прямого солнечного света. Паркуйте автомобиль в тени, особенно в летний период.
- Не кладите на элементы отделки салона изделия и материалы из винила или пластика, а также изделия, содержащие воск, так как они могут прилипнуть к кожаной поверхности при значительном нагревании салона автомобиля.

■ **Вода на полу**

Не мойте пол автомобиля водой.
Вода, проникшая под пол автомобиля, придя в контакт с находящимся там электрооборудованием, может вызвать повреждение систем автомобиля (например, аудиосистемы). Кроме того, вода может привести к коррозии корпуса.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 558 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Чистка внутренней поверхности правых задних боковых окон (автомобили с антенной на окне) и заднего стекла**

- Не используйте для чистки заднего стекла и правых задних боковых окон чистящие средства для стекол, так как таким образом можно повредить провода обогревателя заднего стекла или антенну. Осторожно протрите стекло тканью, смоченной теплой водой. Протирайте стекло параллельно направлению проводников обогрева или антенны.
- Будьте осторожны, чтобы не поцарапать и не повредить проводники системы обогрева или антенну.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 559 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Требования к техническому обслуживанию

Для обеспечения безопасной и экономичной эксплуатации автомобиля существенное значение имеют повседневный уход за ним и регулярное техническое обслуживание. Toyota рекомендует выполнять техническое обслуживание следующим образом:

Плановое техническое обслуживание

- Плановое техническое обслуживание должно выполняться через определенные промежутки времени в соответствии с графиком технического обслуживания.

  Интервалы технического обслуживания, предусмотренные графиком, определяются показаниями одометра или промежутком времени, в зависимости от того, что наступает раньше.

  Независимо от момента технического обслуживания его следует проводить с той же периодичностью.

- Где выполнять техническое обслуживание?

  Наиболее целесообразно выполнять техническое обслуживание автомобиля у местного дилера Toyota.

  Технический персонал Toyota состоит из хорошо подготовленных специалистов, получающих самую свежую информацию по обслуживанию автомобилей посредством технических бюллетеней, рекомендаций по техническому обслуживанию и программ обучения на рабочих местах. Персонал обучается обслуживанию автомобилей Toyota до того, как приступить к работе с автомобилем, а не в процессе работы с ним. Это более правильно, не так ли?

  Дилер Toyota вложил значительные средства в специальные фирменные инструменты и оборудование Toyota для технического обслуживания. Они позволяют выполнить работу лучше и с меньшими затратами.

  Отдел технического обслуживания дилера Toyota выполнит все необходимые по графику виды технического обслуживания автомобиля надежно и экономично.

  Резиновые шланги (для системы охлаждения и обогрева, тормозной системы и топливной системы) должны проверяться квалифицированными специалистами в соответствии с графиком технического обслуживания автомобиля Toyota.

  Резиновые шланги являются очень важными элементами технического обслуживания. Все изношенные или поврежденные шланги должны немедленно заменяться. Обратите внимание, что шланги со временем разрушаются – разбухают, протираются или растрескиваются.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 560 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Самостоятельное техническое обслуживание

Можно ли выполнять техническое обслуживание самостоятельно?

Многие виды технического обслуживания можно выполнить самостоятельно при наличии базовых технических навыков и некоторых основных автомобильных инструментов. В данном разделе приведены простые инструкции по выполнению таких работ.

Однако следует иметь в виду, что некоторые задачи технического обслуживания требуют специальных инструментов и навыков. Лучше всего их выполнят квалифицированные специалисты. Даже при наличии у Вас опыта самостоятельной работы с техникой рекомендуется выполнять ремонтные работы и техническое обслуживание у дилера Toyota, который ведет учет выполненных видов технического обслуживания Вашего автомобиля. Эти записи могут оказаться полезными, если потребуется гарантийное обслуживание.

■ Нуждается ли автомобиль в ремонте?

Внимательно следите за изменениями эксплуатационных характеристик автомобиля, появлением шумов и других внешних признаков, указывающих на необходимость технического обслуживания. Вот некоторые из наиболее важных признаков:

- Перебои в работе двигателя, стук или детонация
- Ощутимая потеря мощности
- Странные шумы в двигателе
- Утечка жидкости под автомобилем (Кроме воды из кондиционера после его использования, что является нормальным.)
- Изменение звука выхлопной системы (Это может указывать на опасную утечку угарного газа. При управлении автомобилем откройте окна и немедленно проверьте выхлопную систему.)
- Кажущиеся спущенными шины; чрезмерный визг шин при поворотах; неравномерный износ шин
- Автомобиль уводит в сторону при движении вперед по ровной дороге
- Странные шумы, связанные с ходом подвески
- Потеря эффективности тормозов, “мягкая” педаль тормоза, педаль почти касается пола, автомобиль при торможении уводит в сторону
- Температура охлаждающей жидкости двигателя постоянно превышает норму

При обнаружении любого из этих признаков как можно скорее доставьте автомобиль к дилеру Toyota. Может потребоваться регулировка или ремонт автомобиля.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 561 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ **Если техническое обслуживание автомобиля не выполняется надлежащим образом**

Ненадлежащее техническое обслуживание может привести к серьезному повреждению автомобиля и, возможно, к серьезной травме или к смертельному исходу.

■ **Правила обращения с аккумуляторной батареей**

Клеммы и зажимы аккумуляторной батареи, а также связанные с ними принадлежности содержат свинец и его соединения, которые могут вызывать повреждения головного мозга. Обязательно мойте руки после работы с аккумуляторной батареей. (→стр. 618)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 562 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Плановое техническое обслуживание

Выполняйте техническое обслуживание в соответствии с приведенным ниже графиком.

Требования графика технического обслуживания

Техническое обслуживание автомобиля необходимо выполнять в соответствии с обычным графиком технического обслуживания. (См. “График технического обслуживания” [→стр. 564, 576, 586].)

Если автомобиль в основном эксплуатируется в приведенных ниже условиях, некоторые виды технического обслуживания должны выполняться чаще. (См. “График дополнительного технического обслуживания” [→стр. 571, 582, 593].)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 563 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

A. Состояние дорог	B. Условия эксплуатации
1. Эксплуатация на плохих, грязных дорогах или на дорогах, покрытых мокрым снегом 2. Эксплуатация на пыльных дорогах 3. Эксплуатация на дороге, посыпанной солью для борьбы с обледенением 4. Только для дизельного двигателя: Частая эксплуатации на высоте более 2000 м над уровнем моря 5. Только двигатели 1KD-FTV и 2KD-FTV: Частая эксплуатация в условиях избыточной запыленности, например на руднике	1. Буксировка прицепа, использование автоприцепа-каравана или верхнего багажника 2. Частые короткие поездки на расстояние менее 8 км при наружной температуре ниже нуля 3. Продолжительная работа на холостом ходу и/или движение на небольшой скорости на значительные расстояния (полицейские машины, такси и автомобили для доставки товаров на дом) 4. Непрерывное движение на высокой скорости (80% или более от максимальной скорости автомобиля) в течение более 2 часов

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 564 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

График технического обслуживания (бензиновый двигатель, кроме моделей для ЮАР)

Операции технического обслуживания: I = Проверка
R = Замена, изменение или смазка
L = Смазка

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОБСЛУЖИВАНИЯ:		ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА									МЕСЯЦЫ
(Показания одометра или число месяцев, в зависимости от того, что наступает раньше.)		x1000 км	10	20	30	40	50	60	70	80	
		x1000 миль	6	12	18	24	30	36	42	48	
ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ ДВИГАТЕЛЯ											
1	Зазор клапанов (двигатель 1GR-FE)									I	96
2	Приводные ремни			I		I		I		I	24
3	Моторное масло										
	Двигатель 1GR-FE <<См. примечание 1.>>										
	Случай A		Замена через каждые 5000 км								6
	Случай B		R	R	R	R	R	R	R	R	12
	Двигатель 2TR-FE		R	R	R	R	R	R	R	R	12
4	Масляный фильтр		R	R	R	R	R	R	R	R	12
5	Система охлаждения и обогрева <<См. примечание 2.>>					I				I	24
6	Охлаждающая жидкость двигателя <<См. примечание 3.>>					I				I	-

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 565 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Операции технического обслуживания: I = Проверка
R = Замена, изменение или смазка
L = Смазка

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОБСЛУЖИВАНИЯ:		ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА									МЕСЯЦЫ
(Показания одометра или число месяцев, в зависимости от того, что наступает раньше.)		x1000 км	10	20	30	40	50	60	70	80	
		x1000 миль	6	12	18	24	30	36	42	48	
ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ ДВИГАТЕЛЯ											
7	Шланги и соединители системы охлаждения моторного масла (двигатель 1GR-FE) <<См. Примечание 2.>>					I				I	24
8	Выхлопные трубы и крепления			I		I		I		I	12
СИСТЕМА ЗАЖИГАНИЯ											
9	Свечи зажигания										
	Автомобили без трехкомпонентного каталитического преобразователя		I	R	I	R	I	R	I	R	I: 12 R: 24
	Автомобили с трехкомпонентным каталитическим преобразователем					R				R	48
10	Аккумуляторная батарея		I	I	I	I	I	I	I	I	12

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 566 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Операции технического обслуживания: I = Проверка
R = Замена, изменение или смазка
L = Смазка

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОБСЛУЖИВАНИЯ:		ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА									
(Показания одометра или число месяцев, в зависимости от того, что наступает раньше.)		x1000 км	10	20	30	40	50	60	70	80	МЕСЯЦЫ
		x1000 миль	6	12	18	24	30	36	42	48	
ТОПЛИВНАЯ СИСТЕМА И СИСТЕМА СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ ВЫХЛОПНЫХ ГАЗОВ											
11	Топливный фильтр <<См. примечание 4.>>									R	96
12	Фильтр очистки воздуха <<См. примечание 5.>>			I		R		I		R	I: 24 R: 48
13	Крышка горловины топливного бака, топливопроводы, соединения и клапан давления паров топлива <<См. примечание 2.>>					I				I	24
14	Клапан принудительной вентиляции картера, шланги и соединения системы вентиляции (автомобили без трехкомпонентного каталитического преобразователя)			I		I		I		I	12
15	Угольный фильтр (автомобили с трехкомпонентным каталитическим преобразователем)					I				I	24

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 567 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Операции технического обслуживания: I = Проверка
R = Замена, изменение или смазка
L = Смазка

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОБСЛУЖИВАНИЯ:		ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА									МЕСЯЦЫ
(Показания одометра или число месяцев, в зависимости от того, что наступает раньше.)		x1000 км	10	20	30	40	50	60	70	80	
		x1000 миль	6	12	18	24	30	36	42	48	
ШАССИ И КУЗОВ											
16	Педаль тормоза и стояночный тормоз		I	I	I	I	I	I	I	I	6
17	Тормозные колодки и барабаны (в том числе стояночные тормозные колодки и барабаны)			I		I		I		I	12
18	Тормозные колодки и тормозные диски		I	I	I	I	I	I	I	I	6
19	Тормозная жидкость		I	I	I	R	I	I	I	R	I: 6 R: 24
20	Рабочая жидкость привода сцепления		I	I	I	I	I	I	I	I	6
21	Трубки и шланги тормозной системы			I		I		I		I	12
22	Жидкость усилителя рулевого управления		I	I	I	I	I	I	I	I	6
23	Рулевое колесо, привод и редуктор			I		I		I		I	12

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 568 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Операции технического обслуживания: I = Проверка
R = Замена, изменение или смазка
L = Смазка

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОБСЛУЖИВАНИЯ:		ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА									МЕСЯЦЫ
(Показания одометра или число месяцев, в зависимости от того, что наступает раньше.)		x1000 км	10	20	30	40	50	60	70	80	
		x1000 миль	6	12	18	24	30	36	42	48	
ШАССИ И КУЗОВ											
24	Смазка карданных валов (включая затягивание болтов) <<См. примечание 6.>>		L	L	L	L	L	L	L	L	6
25	Чехлы ведущего вала (полноприводные модели)			I		I		I		I	24
26	Шаровые шарниры и пыльники подвески		I	I	I	I	I	I	I	I	6
27	Жидкость для автоматической трансмиссии					I				I	24
28	Масло ручной коробки передач					I				I	48
29	Масло в раздаточной коробке (полноприводные модели)					I				I	48
30	Трансмиссионное масло в дифференциалах			I		R		I		R	I: 12 R: 48
31	Передняя и задняя подвески			I		I		I		I	12

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 569 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Операции технического обслуживания: I = Проверка
R = Замена, изменение или смазка
L = Смазка

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОБСЛУЖИВАНИЯ:		ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА									МЕСЯЦЫ
(Показания одометра или число месяцев, в зависимости от того, что наступает раньше.)		x1000 км	10	20	30	40	50	60	70	80	
		x1000 миль	6	12	18	24	30	36	42	48	
ШАССИ И КУЗОВ											
32	Шины и давление воздуха		I	I	I	I	I	I	I	I	6
33	Все световые приборы, звуковой сигнал, стеклоочистители и стеклоомыватель		I	I	I	I	I	I	I	I	6
34	Фильтр кондиционера										
	Для Таиланда, Индонезии, Филиппин, Малайзии и Вьетнама				R			R			-
	Другие			R		R		R		R	-
Количество хладагента для кондиционера воздуха				I		I		I		I	12

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 570 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

ПРИМЕЧАНИЕ.

1. Случай A:
   Для Колумбии, при использовании топлива с концентрацией этанола более 10% в течение более 50% общего времени работы двигателя.
   Случай B:
   Для всех других стран, а также для Колумбии, за исключением случая A.
2. Через 80000 км или 48 месяцев проверка через каждые 20000 км или 12 месяцев.
3. Замена после первых 160000 км, затем – через каждые 80000 км.
4. В том числе фильтр в топливном баке.
5. Включая проверку предварительного воздухоочистителя. (Только двигатель 1GR-FE)
6. После погружения в воду необходимо нанести смазку в течение 24 часов независимо от интервалов обслуживания.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 571 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

График дополнительного технического обслуживания (бензиновый двигатель, кроме моделей для ЮАР)

Пользуйтесь рекомендациями приведенной ниже таблицы при выполнении обслуживания узлов, требующих особого графика ухода из-за тяжелых условий эксплуатации. (Основные принципы – см. “Требования графика технического обслуживания” [→стр. 562].)

A-1: Эксплуатация на плохих, грязных дорогах, или на дорогах, покрытых мокрым снегом	
❑ Проверка тормозных колодок и барабанов	Каждые 10000 км или 6 месяцев
❑ Проверка тормозных колодок и дисков	Каждые 5000 км или 3 месяца
❑ Проверка трубок и шлангов тормозной системы	Каждые 10000 км или 6 месяцев
❑ Замена масла в раздаточной коробке (полноприводные модели)	Каждые 40000 км или 48 месяцев
❑ Проверка рулевого колеса, привода и редуктора рулевого управления	Каждые 5000 км или 3 месяца
❑ Смазка карданных валов (включая затягивание болтов) <<См. примечание 1.>>	Каждые 5000 км или 3 месяца
❑ Проверка чехлов ведущего вала (полноприводные модели)	Каждые 10000 км или 12 месяцев
❑ Проверка передней и задней подвесок	Каждые 10000 км или 6 месяцев
❑ Затяжка болтов и гаек на шасси и кузове <<См. примечание 2.>>	Каждые 10000 км или 6 месяцев

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 572 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

A-2: Эксплуатация на пыльных дорогах	
❑ Замена моторного масла	Каждые 5000 км или 6 месяцев
❑ Замена масляного фильтра	Каждые 5000 км или 6 месяцев
❑ Проверка или замена воздушного фильтра	▶ Двигатель 1GR-FE I: Каждые 2500 км или 3 месяца R: Каждые 40000 км или 48 месяцев ▶ Двигатель 2TR-FE I: Каждые 10000 км или 12 месяцев R: Каждые 40000 км или 48 месяцев
❑ Проверка тормозных колодок и барабанов	Каждые 10000 км или 6 месяцев
❑ Проверка тормозных колодок и дисков	Каждые 5000 км или 3 месяца
❑ Замена масла в раздаточной коробке (полноприводные модели)	Каждые 40000 км или 48 месяцев
❑ Смазка карданных валов (включая затягивание болтов) <<См. примечание 1.>>	Каждые 5000 км или 3 месяца
❑ Замена фильтра системы кондиционирования воздуха	▶ Для Таиланда, Индонезии, Филиппин, Малайзии и Вьетнама Каждые 30000 км ▶ Другие Каждые 15000 км

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 573 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

A-3: Эксплуатация на дорогах, посыпанных солью для борьбы с обледенением	
❑ Смазка карданных валов (включая затягивание болтов) <<См. примечание 1.>>	Каждые 5000 км или 3 месяца
B-1: Буксировка прицепа, использование автоприцепа-каравана или верхнего багажника	
❑ Замена моторного масла	Каждые 5000 км или 6 месяцев
❑ Замена масляного фильтра	Каждые 5000 км или 6 месяцев
❑ Проверка тормозных колодок и барабанов	Каждые 10000 км или 6 месяцев
❑ Проверка тормозных колодок и дисков	Каждые 5000 км или 3 месяца
❑ Смазка карданных валов (включая затягивание болтов) <<См. примечание 1.>>	Каждые 5000 км или 3 месяца
❑ Замена масла в ручной коробке передач и в раздаточной коробке	Каждые 40000 км или 48 месяцев
❑ Проверка или замена жидкости для автоматической трансмиссии	I: Каждые 40000 км или 24 месяца R: Каждые 80000 км или 48 месяцев
❑ Замена трансмиссионного масла в дифференциалах	Каждые 20000 км или 24 месяца
❑ Проверка передней и задней подвесок	Каждые 10000 км или 6 месяцев
❑ Затяжка болтов и гаек на шасси и кузове <<См. примечание 2.>>	Каждые 10000 км или 6 месяцев

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 574 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

B-2: Частые короткие поездки на расстояние менее 8 км при наружной температуре ниже нуля	
❑ Замена моторного масла	Каждые 5000 км или 6 месяцев
❑ Замена масляного фильтра	Каждые 5000 км или 6 месяцев
B-3: Продолжительная работа на холостом ходу и/или вождение на небольшой скорости на длинные дистанции (полицейские машины, такси или автомобили для доставки товаров на дом)	
❑ Замена моторного масла	Каждые 5000 км или 6 месяцев
❑ Замена масляного фильтра	Каждые 5000 км или 6 месяцев
❑ Проверка тормозных колодок и барабанов	Каждые 10000 км или 6 месяцев
❑ Проверка тормозных колодок и дисков	Каждые 5000 км или 3 месяца

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 575 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

B-4: Продолжительное движение на высокой скорости (80% или более от максимальной скорости автомобиля) в течение более 2-х часов	
❑ Замена масла в ручной коробке передач и в раздаточной коробке	Каждые 40000 км или 48 месяцев
❑ Проверка или замена жидкости для автоматической трансмиссии	I: Каждые 40000 км или 24 месяца R: Каждые 80000 км или 48 месяцев
❑ Замена трансмиссионного масла в дифференциалах	Каждые 20000 км или 24 месяца

ПРИМЕЧАНИЕ.

1. После погружения в воду необходимо нанести смазку в течение 24 часов независимо от интервалов обслуживания.
2. Монтажные болты сидений, крепежные болты элементов передней и задней подвесок и U-образные болты.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 576 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

График технического обслуживания (бензиновый двигатель, для ЮАР)

Операции технического обслуживания: I = Проверка
R = Замена, изменение или смазка
L = Смазка

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОБСЛУЖИВАНИЯ:		ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА							
(Показания одометра или число месяцев, в зависимости от того, что наступает раньше.)		x1000 км	15	30	45	60	75	90	МЕСЯЦЫ
		x1000 миль	9	18	27	36	45	54	
ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ ДВИГАТЕЛЯ									
1	Зазор клапанов							I	72
2	Приводные ремни		I	I	I	I	I	I	12
3	Моторное масло		R	R	R	R	R	R	12
4	Масляный фильтр		R	R	R	R	R	R	12
5	Система охлаждения и обогрева			I		I		I	24
6	Охлаждающая жидкость двигателя <<См. примечание 1.>>			I		I		I	-
7	Выхлопные трубы и крепления		I	I	I	I	I	I	12

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 577 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Операции технического обслуживания: I = Проверка
R = Замена, изменение или смазка
L = Смазка

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОБСЛУЖИВАНИЯ:		ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА							
(Показания одометра или число месяцев, в зависимости от того, что наступает раньше.)		x1000 км	15	30	45	60	75	90	МЕСЯЦЫ
		x1000 миль	9	18	27	36	45	54	
СИСТЕМА ЗАЖИГАНИЯ									
8	Свечи зажигания		I	R	I	R	I	R	I: 12 R: 24
9	Аккумуляторная батарея		I	I	I	I	I	I	12
ТОПЛИВНАЯ СИСТЕМА И СИСТЕМА СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ ВЫХЛОПНЫХ ГАЗОВ									
10	Топливный фильтр <<См. примечание 2.>>						R		96
11	Фильтр очистки воздуха <<См. примечание 3.>>		I	I	I	R	I	I	I: 24 R: 48
12	Крышка топливного бака, топливные трубопроводы, соединения и клапан давления паров топлива			I		I		I	24
13	Абсорбер				I			I	24

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 578 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Операции технического обслуживания: I = Проверка
R = Замена, изменение или смазка
L = Смазка

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОБСЛУЖИВАНИЯ:		ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА							
(Показания одометра или число месяцев, в зависимости от того, что наступает раньше.)		x1000 км	15	30	45	60	75	90	МЕСЯЦЫ
		x1000 миль	9	18	27	36	45	54	
ШАССИ И КУЗОВ									
14	Педаль тормоза и стояночный тормоз			I		I		I	24
15	Тормозные колодки и барабаны (в том числе стояночные тормозные колодки и барабаны)			I		I		I	24
16	Тормозные колодки и тормозные диски		I	I	I	I	I	I	12
17	Тормозная жидкость		I	R	I	R	I	R	I: 12 R: 24
18	Трубки и шланги тормозной системы		I	I	I	I	I	I	12
19	Жидкость усилителя рулевого управления		I	I	I	I	I	I	12
20	Рулевое колесо, привод и редуктор		I	I	I	I	I	I	12

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 579 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Операции технического обслуживания: I = Проверка
R = Замена, изменение или смазка
L = Смазка

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОБСЛУЖИВАНИЯ:		ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА							
(Показания одометра или число месяцев, в зависимости от того, что наступает раньше.)		x1000 км	15	30	45	60	75	90	МЕСЯЦЫ
		x1000 миль	9	18	27	36	45	54	
ШАССИ И КУЗОВ									
21	Смазка карданных валов (включая затягивание болтов) <<См. примечание 4.>>		L	L	L	L	L	L	6
22	Чехлы ведущего вала (полноприводные модели)		I	I	I	I	I	I	24
23	Шаровые шарниры и пыльники подвески		I	I	I	I	I	I	12
24	Жидкость для автоматической трансмиссии				I			I	36
25	Масло в раздаточной коробке (полноприводные модели)				I			I	48
26	Трансмиссионное масло в дифференциалах		I	R	I	R	I	R	I: 12 R: 48
27	Передняя и задняя подвески		I	I	I	I	I	I	12

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 580 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Операции технического обслуживания: I = Проверка

R = Замена, изменение или смазка

L = Смазка

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОБСЛУЖИВАНИЯ:		ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА							
(Показания одометра или число месяцев, в зависимости от того, что наступает раньше.)		x1000 км	15	30	45	60	75	90	МЕСЯЦЫ
		x1000 миль	9	18	27	36	45	54	
ШАССИ И КУЗОВ									
28	Шины и давление воздуха		I	I	I	I	I	I	12
29	Все световые приборы, звуковой сигнал, стеклоочистители и стеклоомыватель		I	I	I	I	I	I	12
30	Фильтр кондиционера <<См. примечание 5.>>		R	R	R	R	R	R	-
ХЛАДАГЕНТ КОНДИЦИОНЕРА			I	I	I	I	I	I	12

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 581 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

ПРИМЕЧАНИЕ.

1. Первая замена после 160000 км, затем через каждые 80000 км.
2. В том числе фильтр в топливном баке.
3. Включая проверку предварительного воздухоочистителя.
4. После погружения в воду необходимо нанести смазку в течение 24 часов независимо от интервалов обслуживания.
5. Допускается замена через каждые 22500 км.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 582 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

График дополнительного технического обслуживания (бензиновый двигатель, для ЮАР)

Пользуйтесь рекомендациями приведенной ниже таблицы при выполнении обслуживания узлов, требующих особого графика ухода из-за тяжелых условий эксплуатации. (Основные принципы – см. “Требования графика технического обслуживания” [→стр. 562].)

A-1: Эксплуатация на плохих, грязных дорогах, или на дорогах, покрытых мокрым снегом	
❑ Проверка тормозных колодок и барабанов	Каждые 15000 км или 12 месяцев
❑ Проверка тормозных колодок и дисков	Каждые 7500 км или 6 месяцев
❑ Проверка трубок и шлангов тормозной системы	Каждые 7500 км или 6 месяцев
❑ Замена масла в раздаточной коробке (полноприводные модели)	Каждые 45000 км или 48 месяцев
❑ Проверка рулевого колеса, привода и редуктора рулевого управления	Каждые 7500 км или 6 месяцев
❑ Смазка карданных валов (включая затягивание болтов) <<См. примечание 1.>>	Каждые 7500 км или 3 месяца
❑ Проверка чехлов ведущего вала (полноприводные модели)	Каждые 7500 км или 12 месяцев
❑ Проверка шаровых шарниров и пыльников подвески	Каждые 7500 км или 6 месяцев
❑ Проверка передней и задней подвесок	Каждые 7500 км или 6 месяцев
❑ Затяжка болтов и гаек на шасси и кузове <<См. примечание 2.>>	Каждые 15000 км или 12 месяцев

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 583 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

A-2: Эксплуатация на пыльных дорогах	
❑ Замена моторного масла	Каждые 7500 км или 6 месяцев
❑ Замена масляного фильтра	Каждые 7500 км или 6 месяцев
❑ Проверка или замена воздушного фильтра	I: Каждые 7500 км или 12 месяцев R: Каждые 60000 км или 48 месяцев
❑ Проверка тормозных колодок и барабанов	Каждые 15000 км или 12 месяцев
❑ Проверка тормозных колодок и дисков	Каждые 7500 км или 6 месяцев
❑ Замена масла в раздаточной коробке (полноприводные модели)	Каждые 45000 км или 48 месяцев
❑ Смазка карданных валов (включая затягивание болтов) <<См. примечание 1.>>	Каждые 7500 км или 3 месяца
❑ Замена фильтра системы кондиционирования воздуха	Каждые 15000 км
A-3: Эксплуатация на дорогах, посыпанных солью для борьбы с обледенением	
❑ Смазка карданных валов (включая затягивание болтов) <<См. примечание 1.>>	Каждые 7500 км или 3 месяца

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 584 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

B-1: Буксировка прицепа, использование автоприцепа-каравана или верхнего багажника	
❑ Замена моторного масла	Каждые 7500 км или 6 месяцев
❑ Замена масляного фильтра	Каждые 7500 км или 6 месяцев
❑ Проверка тормозных колодок и барабанов	Каждые 15000 км или 12 месяцев
❑ Проверка тормозных колодок и дисков	Каждые 7500 км или 6 месяцев
❑ Смазка карданных валов (включая затягивание болтов) <<См. примечание 1.>>	Каждые 7500 км или 3 месяца
❑ Замена масла в раздаточной коробке (полноприводные модели)	Каждые 45000 км или 48 месяцев
❑ Проверка или замена жидкости для автоматической трансмиссии	I: Каждые 45000 км или 36 месяцев R: Каждые 90000 км или 72 месяца
❑ Проверка передней и задней подвесок	Каждые 7500 км или 6 месяцев
❑ Затяжка болтов и гаек на шасси и кузове <<См. примечание 2.>>	Каждые 15000 км или 12 месяцев
B-2: Частые короткие поездки на расстояние менее 8 км при наружной температуре ниже нуля	
❑ Замена моторного масла	Каждые 7500 км или 6 месяцев
❑ Замена масляного фильтра	Каждые 7500 км или 6 месяцев

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 585 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

B-3: Продолжительная работа на холостом ходу и/или вождение на небольшой скорости на длинные дистанции (полицейские машины, такси или автомобили для доставки товаров на дом)	
❑ Замена моторного масла	Каждые 7500 км или 6 месяцев
❑ Замена масляного фильтра	Каждые 7500 км или 6 месяцев
❑ Проверка тормозных колодок и барабанов	Каждые 15000 км или 12 месяцев
❑ Проверка тормозных колодок и дисков	Каждые 7500 км или 6 месяцев
B-4: Продолжительное движение на высокой скорости (80% или более от максимальной скорости автомобиля) в течение более 2-х часов	
❑ Замена масла в раздаточной коробке (полноприводные модели)	Каждые 45000 км или 48 месяцев
❑ Проверка или замена жидкости для автоматической трансмиссии	I: Каждые 45000 км или 36 месяцев R: Каждые 90000 км или 72 месяца

ПРИМЕЧАНИЕ.

1. После погружения в воду необходимо нанести смазку в течение 24 часов независимо от интервалов обслуживания.
2. Монтажные болты сидений и крепежные болты элементов передней и задней подвесок.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 586 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

График технического обслуживания (дизельный двигатель)

Операции технического обслуживания: I = Проверка
R = Замена, изменение или смазка
L = Смазка

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОБСЛУЖИВАНИЯ:		ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА									МЕСЯЦЫ
(Показания одометра или число месяцев, в зависимости от того, что наступает раньше.)		x1000 км	10	20	30	40	50	60	70	80	
		x1000 миль	6	12	18	24	30	36	42	48	
ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ ДВИГАТЕЛЯ											
1	Зубчатый ремень привода		Замена через каждые 150000 км								-
2	Зазор клапанов					I				I	48
3	Приводные ремни										
	Двигатели 1KD-FTV и 2KD-FTV		Первая проверка через 100000 км или 72 месяца, через 100000 км проверка каждые 20000 км или 12 месяцев								
	Двигатель 5L-E			I		R		I		R	I: 24 R: 48
4	Моторное масло <<См. примечание 1.>>										
	Тип A		R	R	R	R	R	R	R	R	
	Тип B		Замена через каждые 2500 км								3
	Другие		Проверка через каждые 5000 км								6

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 587 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Операции технического обслуживания: I = Проверка
R = Замена, изменение или смазка
L = Смазка

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОБСЛУЖИВАНИЯ:		ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА									МЕСЯЦЫ
(Показания одометра или число месяцев, в зависимости от того, что наступает раньше.)		x1000 км	10	20	30	40	50	60	70	80	
		x1000 миль	6	12	18	24	30	36	42	48	
ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ ДВИГАТЕЛЯ											
5	Масляный фильтр <<См. примечание 1.>>										
	Тип B		Проверка через каждые 5000 км								6
	Другие		R	R	R	R	R	R	R	R	12
6	Система охлаждения и обогрева <<См. примечание 2.>>					I				I	24
7	Охлаждающая жидкость двигателя <<См. примечание 3.>>					I				I	-
8	Выхлопные трубы и крепления			I		I		I		I	12
СИСТЕМА ЗАЖИГАНИЯ											
9	Аккумуляторная батарея		I	I	I	I	I	I	I	I	12

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 588 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Операции технического обслуживания: I = Проверка
R = Замена, изменение или смазка
L = Смазка

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОБСЛУЖИВАНИЯ:		ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА									МЕСЯЦЫ
(Показания одометра или число месяцев, в зависимости от того, что наступает раньше.)		x1000 км	10	20	30	40	50	60	70	80	
		x1000 миль	6	12	18	24	30	36	42	48	
ТОПЛИВНАЯ СИСТЕМА И СИСТЕМА СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ ВЫХЛОПНЫХ ГАЗОВ											
10	Водоотделитель		I	I	I	I	I	I	I	I	12
11	Воздушный фильтр										
	Двигатели 1KD-FTV и 2KD-FTV, кроме моделей для ЮАР, и двигатель 5L-E		Проверка каждые 5000 км Замена каждые 30000 км								I: 6 R: 36
	Двигатели 1KD-FTV и 2KD-FTV для ЮАР		I	I	R	I	I	R	I	I	I: 12 R: 36
12	Измеритель потока воздуха (только дизельные двигатели, соответствующие стандарту EURO IV) <<См. Примечание 4.>>		Прерывисто подавайте воздух на датчик приблизительно в течение 30 с через каждые 60000 км								72
13	Дымление дизельного двигателя					I				I	48
14	Шланг вакуумного топливного насоса (двигатель 5L-E)			I		I		I		I	12
15	Топливный бак, крышка, топливные трубопроводы и соединения <<См. примечание 2.>>					I				I	24

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 589 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Операции технического обслуживания: I = Проверка
R = Замена, изменение или смазка
L = Смазка

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОБСЛУЖИВАНИЯ:		ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА									МЕСЯЦЫ
(Показания одометра или число месяцев, в зависимости от того, что наступает раньше.)		x1000 км	10	20	30	40	50	60	70	80	
		x1000 миль	6	12	18	24	30	36	42	48	
ШАССИ И КУЗОВ											
16	Педаль тормоза и стояночный тормоз		I	I	I	I	I	I	I	I	6
17	Тормозные колодки и барабаны (в том числе стояночные тормозные колодки и барабаны)			I		I		I		I	12
18	Тормозные колодки и тормозные диски		I	I	I	I	I	I	I	I	6
19	Тормозная жидкость		I	I	I	R	I	I	I	R	I: 6 R: 24
20	Рабочая жидкость привода сцепления		I	I	I	I	I	I	I	I	6
21	Трубки и шланги тормозной системы			I		I		I		I	12
22	Вакуумный насос усилителя тормозов <<См. примечание 5.>>		Проверка через каждые 200000 км								-
23	Жидкость усилителя рулевого управления		I	I	I	I	I	I	I	I	6

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 590 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Операции технического обслуживания: I = Проверка
R = Замена, изменение или смазка
L = Смазка

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОБСЛУЖИВАНИЯ:		ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА									МЕСЯЦЫ
(Показания одометра или число месяцев, в зависимости от того, что наступает раньше.)		x1000 км	10	20	30	40	50	60	70	80	
		x1000 миль	6	12	18	24	30	36	42	48	
ШАССИ И КУЗОВ											
24	Рулевое колесо, привод и редуктор			I		I		I		I	12
25	Смазка карданных валов (включая затягивание болтов) <<См. примечание 6.>>		L	L	L	L	L	L	L	L	6
26	Чехлы ведущего вала (полноприводные модели)			I		I		I		I	24
27	Шаровые шарниры и пыльники подвески		I	I	I	I	I	I	I	I	6
28	Жидкость для автоматической трансмиссии					I				I	24
29	Масло ручной коробки передач					I				I	48
30	Масло в раздаточной коробке (полноприводные модели)					I				I	48
31	Трансмиссионное масло в дифференциалах			I		R		I		R	I: 12 R: 48

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 591 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Операции технического обслуживания: I = Проверка
R = Замена, изменение или смазка
L = Смазка

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОБСЛУЖИВАНИЯ:		ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА									МЕСЯЦЫ
(Показания одометра или число месяцев, в зависимости от того, что наступает раньше.)		x1000 км	10	20	30	40	50	60	70	80	
		x1000 миль	6	12	18	24	30	36	42	48	
ШАССИ И КУЗОВ											
32	Передняя и задняя подвески			I		I		I		I	12
33	Шины и давление воздуха		I	I	I	I	I	I	I	I	6
34	Все световые приборы, звуковой сигнал, стеклоочистители и стеклоомыватель		I	I	I	I	I	I	I	I	6
35	Фильтр кондиционера										
	Для Таиланда, Индонезии, Филиппин, Малайзии и Вьетнама				R			R			-
	Другие			R		R		R		R	-
Количество хладагента для кондиционера воздуха				I		I		I		I	12

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 592 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

ПРИМЕЧАНИЕ.

1. Тип A:
   Двигатели 1KD-FTV и 2KD-FTV для ЮАР и Таиланда
   Тип B:
   Двигатель 2KD-FTV для Иордании и Саудовской Аравии
2. Через 80000 км или 48 месяцев проверка через каждые 20000 км или 12 месяцев.
3. Замена после первых 160000 км, затем – через каждые 80000 км.
4. EURO IV - экологический стандарт, регулирующий содержание вредных веществ в выхлопных газах. Если Вы не знаете, удовлетворяет ли Ваш автомобиль соответствующим стандартам, обратитесь к дилеру Toyota.
5. Замените щетку новой и не используйте ее повторно.
6. После погружения в воду необходимо нанести смазку в течение 24 часов независимо от интервалов обслуживания.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 593 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

График дополнительного технического обслуживания (дизельный двигатель)

Пользуйтесь рекомендациями приведенной ниже таблицы при выполнении обслуживания узлов, требующих особого графика ухода из-за тяжелых условий эксплуатации. (Основные принципы – см. “Требования графика технического обслуживания” [→стр. 562].)

A-1: Эксплуатация на плохих, грязных дорогах, или на дорогах, покрытых мокрым снегом	
❑ Проверка тормозных колодок и барабанов	Каждые 10000 км или 6 месяцев
❑ Проверка тормозных колодок и дисков	Каждые 5000 км или 3 месяца
❑ Проверка трубок и шлангов тормозной системы	Каждые 10000 км или 6 месяцев
❑ Замена масла в раздаточной коробке (полноприводные модели)	Каждые 40000 км или 48 месяцев
❑ Проверка рулевого колеса, привода и редуктора рулевого управления	Каждые 5000 км или 3 месяца
❑ Смазка карданных валов (включая затягивание болтов) <<См. примечание 1.>>	Каждые 5000 км или 3 месяца
❑ Проверка чехлов ведущего вала (полноприводные модели)	Каждые 10000 км или 12 месяцев
❑ Проверка передней и задней подвесок	Каждые 10000 км или 6 месяцев
❑ Затяжка болтов и гаек на шасси и кузове <<См. примечание 2.>>	Каждые 10000 км или 6 месяцев

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 594 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

A-2: Эксплуатация на пыльных дорогах	
❑ Замена моторного масла	▶ Двигатели 1KD-FTV и 2KD-FTV для ЮАР и Таиланда Каждые 5000 км или 6 месяцев ▶ Другие Каждые 2500 км или 3 месяца
❑ Замена масляного фильтра	Каждые 5000 км или 6 месяцев
❑ Проверка или замена воздушного фильтра	▶ Двигатели 1KD-FTV и 2KD-FTV, кроме моделей для ЮАР, и двигатель 5L-E I: Каждые 2500 км или 3 месяца R: Каждые 30000 км или 36 месяцев ▶ Двигатели 1KD-FTV и 2KD-FTV для ЮАР I: Каждые 5000 км или 6 месяцев R: Каждые 30000 км или 36 месяцев
❑ Проверка тормозных колодок и барабанов	Каждые 10000 км или 6 месяцев
❑ Проверка тормозных колодок и дисков	Каждые 5000 км или 3 месяца
❑ Замена масла в раздаточной коробке (полноприводные модели)	Каждые 40000 км или 48 месяцев

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 595 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

A-2: Эксплуатация на пыльных дорогах	
❑ Смазка карданных валов (включая затягивание болтов) <<См. примечание 1.>>	Каждые 5000 км или 3 месяца
❑ Замена фильтра системы кондиционирования воздуха	▶ Для Таиланда, Индонезии, Филиппин, Малайзии и Вьетнама Каждые 30000 км ▶ Другие Каждые 15000 км
A-3: Эксплуатация на дорогах, посыпанных солью для борьбы с обледенением	
❑ Смазка карданных валов (включая затягивание болтов) <<См. примечание 1.>>	Каждые 5000 км или 3 месяца
A-4: Частая эксплуатации на высоте более 2000 м над уровнем моря	
❑ Замена моторного масла	▶ Двигатели 1KD-FTV и 2KD-FTV для ЮАР и Таиланда Каждые 5000 км или 6 месяцев ▶ Другие Каждые 2500 км или 3 месяца
A-5: Только двигатели 1KD-FTV и 2KD-FTV: Частая эксплуатация в условиях избыточной запыленности, например на руднике <<См. примечание 3.>>	
❑ Проверка ремня ГРМ	Каждые 30000 км
❑ Проверка шкива для зубчатого ремня	Каждые 30000 км
❑ Чистка кожуха ремня ГРМ	Каждые 30000 км

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 596 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

B-1: Буксировка прицепа, использование автоприцепа-каравана или верхнего багажника	
❑ Замена моторного масла	▶ Двигатели 1KD-FTV и 2KD-FTV для ЮАР и Таиланда Каждые 5000 км или 6 месяцев ▶ Другие Каждые 2500 км или 3 месяца
❑ Замена масляного фильтра	Каждые 5000 км или 6 месяцев
❑ Проверка тормозных колодок и барабанов	Каждые 10000 км или 6 месяцев
❑ Проверка тормозных колодок и дисков	Каждые 5000 км или 3 месяца
❑ Смазка карданных валов (включая затягивание болтов) <<См. примечание 1.>>	Каждые 5000 км или 3 месяца
❑ Замена масла в ручной коробке передач и в раздаточной коробке	Каждые 40000 км или 48 месяцев
❑ Проверка или замена жидкости для автоматической трансмиссии	I: Каждые 40000 км или 24 месяца R: Каждые 80000 км или 48 месяцев
❑ Замена трансмиссионного масла в дифференциалах	Каждые 20000 км или 24 месяца
❑ Проверка передней и задней подвесок	Каждые 10000 км или 6 месяцев
❑ Затяжка болтов и гаек на шасси и кузове <<См. примечание 2.>>	Каждые 10000 км или 6 месяцев

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 597 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

B-2: Частые короткие поездки на расстояние менее 8 км при наружной температуре ниже нуля	
❑ Замена моторного масла	▶ Двигатели 1KD-FTV и 2KD-FTV для ЮАР и Таиланда Каждые 5000 км или 6 месяцев ▶ Другие Каждые 2500 км или 3 месяца
❑ Замена масляного фильтра	Каждые 5000 км или 6 месяцев
B-3: Продолжительная работа на холостом ходу и/или вождение на небольшой скорости на длинные дистанции (полицейские машины, такси или автомобили для доставки товаров на дом)	
❑ Замена моторного масла	▶ Двигатели 1KD-FTV и 2KD-FTV для ЮАР и Таиланда Каждые 5000 км или 6 месяцев ▶ Другие Каждые 2500 км или 3 месяца
❑ Замена масляного фильтра	Каждые 5000 км или 6 месяцев
❑ Проверка тормозных колодок и барабанов	Каждые 10000 км или 6 месяцев
❑ Проверка тормозных колодок и дисков	Каждые 5000 км или 3 месяца

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 598 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

B-4: Продолжительное движение на высокой скорости (80% или более от максимальной скорости автомобиля) в течение более 2-х часов	
❑ Замена масла в ручной коробке передач и в раздаточной коробке	Каждые 40000 км или 48 месяцев
❑ Проверка или замена жидкости для автоматической трансмиссии	I: Каждые 40000 км или 24 месяца R: Каждые 80000 км или 48 месяцев
❑ Замена трансмиссионного масла в дифференциалах	Каждые 20000 км или 24 месяца

ПРИМЕЧАНИЕ.

1. После погружения в воду необходимо нанести смазку в течение 24 часов независимо от интервалов обслуживания.
2. Монтажные болты сидений, крепежные болты элементов передней и задней подвесок и U-образные болты.
3. Проверьте ремень ГРМ на наличие трещин или шкив для зубчатого ремня на избыточный износ. Затем удалите песок и пыль в кожухе ремня ГРМ.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 599 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Меры предосторожности при самостоятельном техническом обслуживании

При самостоятельном выполнении технического обслуживания обязательно следуйте соответствующим процедурам, изложенным в данных разделах.

Объект обслуживания	Запасные части и инструменты
Состояние аккумуляторной батареи (→стр. 618)	• Теплая вода • Пищевая сода • Консистентная смазка • Обычный гаечный ключ (для болтов зажимов клемм) • Дистиллированная вода
Уровень охлаждающей жидкости двигателя (→стр. 615)	• Охлаждающая жидкость Toyota с повышенным сроком службы “Toyota Super Long Life Coolant” или аналогичная высококачественная, не содержащая силикаты, амины, нитриты или бораты охлаждающая жидкость на этиленгликолевой основе, произведенная с использованием обеспечивающей долговечность гибридной органо-кислотной технологии “Toyota Super Long Life Coolant” – это предварительно смешанный раствор, состоящий на 50% из охлаждающей жидкости и на 50% – из деионизированной воды. • Воронка (используемая только для добавления охлаждающей жидкости)
Уровень моторного масла (→стр. 611)	• “Toyota Genuine Motor Oil” (оригинальное моторное масло Toyota) или эквивалент • Ветошь или бумажное полотенце • Воронка (используемая только для добавления моторного масла)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 600 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Объект обслуживания	Запасные части и инструменты
Плавкие предохранители (→стр. 639)	• Плавкий предохранитель с той же номинальной силой тока, что и заменяемый
Лампы (→стр. 653)	• Лампа с тем же номером и той же номинальной мощностью, что и оригинальная • Крестовая отвертка • Гаечный ключ
Радиатор, конденсор и промежуточный охладитель (при наличии) (→стр. 617)	—
Давление в шинах (→стр. 630)	• Манометр для проверки давления в шинах • Источник сжатого воздуха
Омывающая жидкость (→стр. 622)	• Вода или омывающая жидкость, содержащая антифриз (для использования зимой) • Воронка (используемая только для добавления воды или омывающей жидкости)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 601 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

В моторном отсеке содержится множество механизмов и эксплуатационных жидкостей, которые могут внезапно переместиться, нагреться или оказаться под электрическим напряжением. Во избежание гибели или серьезной травмы соблюдайте следующие меры предосторожности.

■ **При работе в моторном отсеке**

- Не подносите руки, одежду и инструменты к вращающемуся вентилятору и приводным ремням двигателя.
- Будьте внимательны, не прикасайтесь к двигателю, радиатору, выпускному коллектору и т.п. сразу после окончания движения, так как они могут быть очень горячими. Масло и другие жидкости также могут быть горячими.
- Не оставляйте легковоспламеняющиеся материалы, например бумагу и ветошь, в моторном отсеке.
- Не курите, не допускайте возникновения искр или наличия открытого огня поблизости от топлива или аккумуляторных батарей. Пары топлива и аккумуляторного электролита огнеопасны.
- Будьте особенно осторожны при работе с аккумуляторной батареей. В ней содержится ядовитая и агрессивная серная кислота.
- Соблюдайте осторожность, так как тормозная жидкость может причинить вред рукам или глазам, а также испортить окрашенные поверхности. Если жидкость попала на руки или в глаза, немедленно промойте пораженный участок чистой водой.
  Если после этого ощущается дискомфорт, обратитесь к врачу.

■ **При работе рядом с электрическим вентилятором охлаждения (при наличии) или решеткой радиатора**

Убедитесь в том, что переключатель двигателя выключен.
При включенном зажигании, если включен кондиционер и/или температура охлаждающей жидкости двигателя высока, электрический вентилятор охлаждения может автоматически начать работать. (→стр. 617)

■ **Защитные очки**

Используйте защитные очки, чтобы предотвратить попадание в глаза отлетающих или падающих частиц материала, аэрозольной струи и т.д.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 602 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

ВНИМАНИЕ!

■ Если снят воздушный фильтр

Движение со снятым воздушным фильтром может привести к повышенному износу двигателя вследствие попадания в него грязи, содержащейся в воздухе.

■ Если уровень жидкости низкий или высокий

Небольшое понижение уровня тормозной жидкости по мере износа тормозных колодок или при высоком уровне жидкости в накопительном бачке является нормальным явлением.

Если приходится часто доливать тормозную жидкость, это указывает на серьезную неисправность.

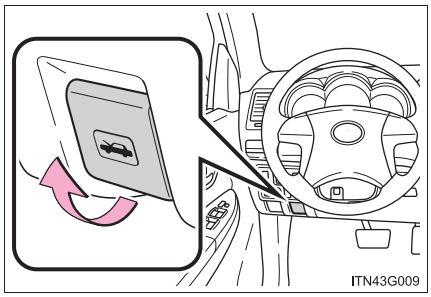
FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 603 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Капот

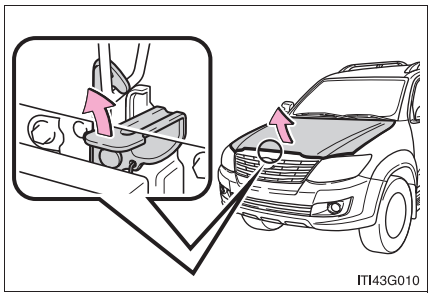
Чтобы открыть капот, откройте замок изнутри автомобиля.

1 Потяните за рычаг открывания замка капота.

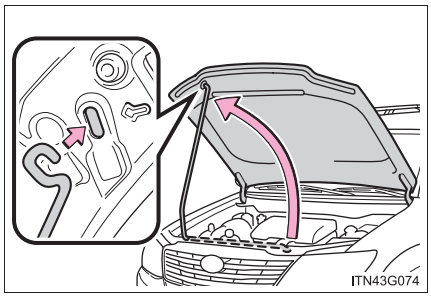
Капот слегка приподнимется.



2 Потяните рычаг дополнительной защелки вверх и поднимите капот.



3 Зафиксируйте капот в открытом положении, установив опорную штангу в гнездо.



FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 604 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ **Проверка перед началом движения**

Убедитесь, что капот полностью закрыт и заперт.
Если капот не заперт должным образом, он может открыться во время движения и привести к аварии, которая может стать причиной смерти или тяжелой травмы.

■ **После установки опорной штанги в гнездо**

Убедитесь, что штанга надежно удерживает капот от падения вам на голову или тело.

⚠ ВНИМАНИЕ!

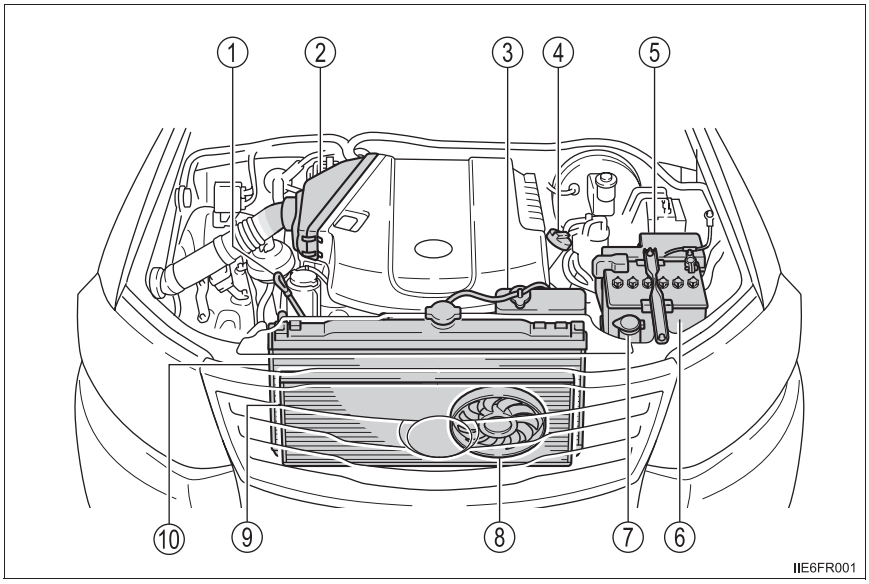
■ **При закрывании капота**

Перед закрыванием капота обязательно установите опорную штангу в держатель. При закрывании капота с поднятой опорной штангой можно помять капот.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 605 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Моторный отсек

▶ Двигатель 1GR-FE



① Щуп для измерения уровня моторного масла (→стр. 611)

② Очиститель воздуха (→стр. 623)

③ Расширительный бачок охлаждающей жидкости двигателя (→стр. 615)

④ Крышка маслозаливной горловины двигателя (→стр. 613)

⑤ Коробка плавких предохранителей (→стр. 639)

⑥ Аккумуляторная батарея (→стр. 618)

⑦ Бачок омывающей жидкости (→стр. 622)

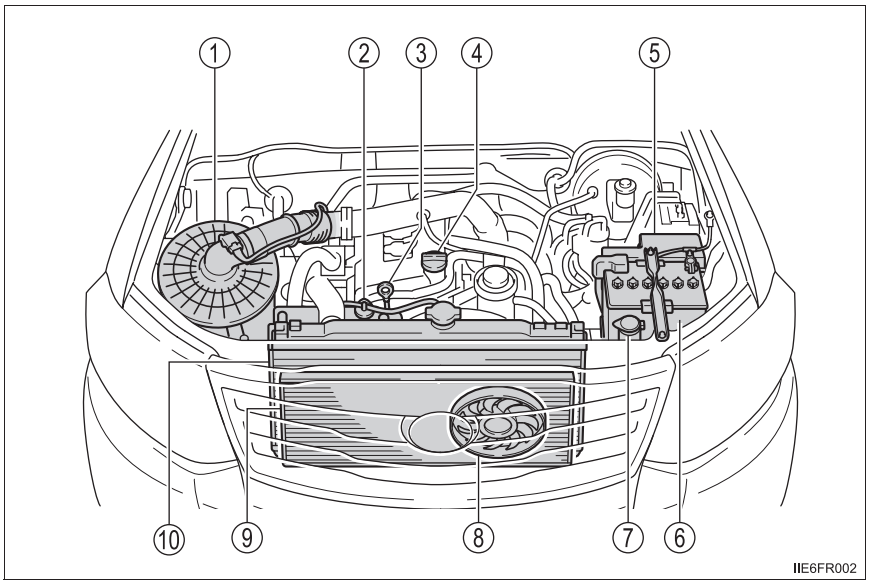
⑧ Электрический вентилятор системы охлаждения (при наличии)

⑨ Конденсор (→стр. 617)

⑩ Радиатор (→стр. 617)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 606 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

▶ Двигатель 2TR-FE



① Очиститель воздуха (→стр. 623)

② Расширительный бачок охлаждающей жидкости двигателя (→стр. 615)

③ Щуп для измерения уровня моторного масла (→стр. 611)

④ Крышка маслозаливной горловины двигателя (→стр. 613)

⑤ Коробка плавких предохранителей (→стр. 639)

⑥ Аккумуляторная батарея (→стр. 618)

⑦ Бачок омывающей жидкости (→стр. 622)

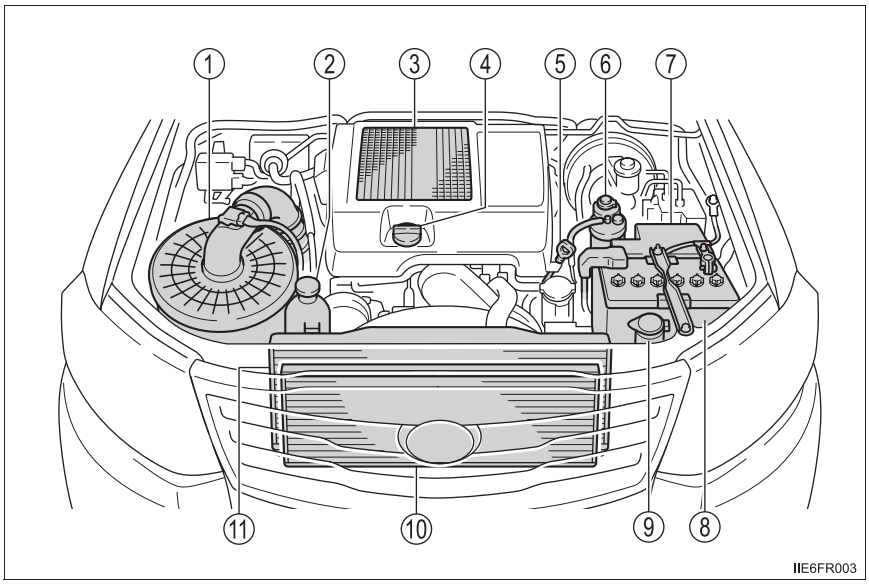
⑧ Электрический вентилятор системы охлаждения (при наличии)

⑨ Конденсор (→стр. 617)

⑩ Радиатор (→стр. 617)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 607 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

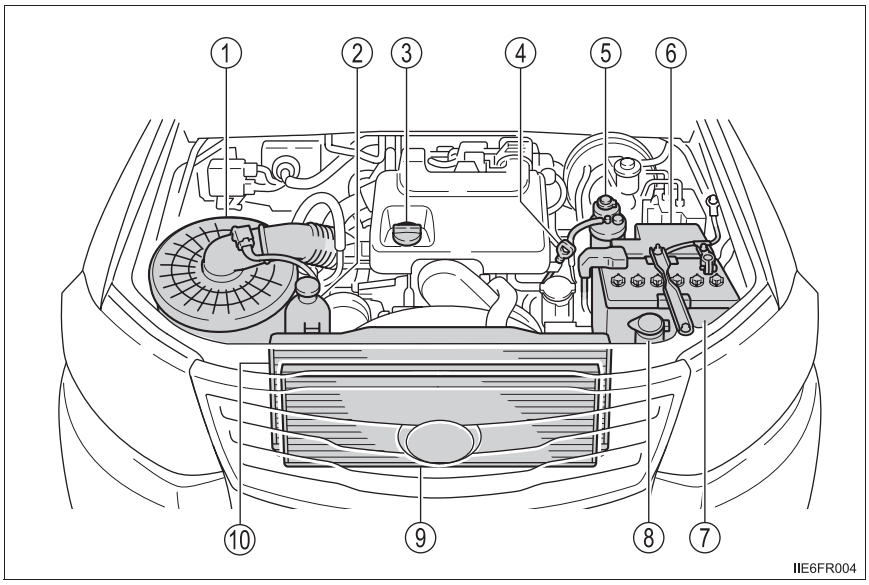
▶ Двигатель 1KD-FTV



① Очиститель воздуха (→стр. 623)
② Расширительный бачок охлаждающей жидкости двигателя (→стр. 615)
③ Промежуточный охладитель (→стр. 617)
④ Крышка маслозаливной горловины двигателя (→стр. 613)
⑤ Щуп для измерения уровня моторного масла (→стр. 611)
⑥ Топливный фильтр (→стр. 626, 708)
⑦ Коробка плавких предохранителей (→стр. 639)
⑧ Аккумуляторная батарея (→стр. 618)
⑨ Бачок омывающей жидкости (→стр. 622)
⑩ Конденсор (→стр. 617)
⑪ Радиатор (→стр. 617)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 608 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

▶ Двигатель 2KD-FTV (без промежуточного охладителя)



① Очиститель воздуха (→стр. 623)

② Расширительный бачок охлаждающей жидкости двигателя (→стр. 615)

③ Крышка маслозаливной горловины двигателя (→стр. 613)

④ Щуп для измерения уровня моторного масла (→стр. 611)

⑤ Топливный фильтр (→стр. 626, 708)

⑥ Коробка плавких предохранителей (→стр. 639)

⑦ Аккумуляторная батарея (→стр. 618)

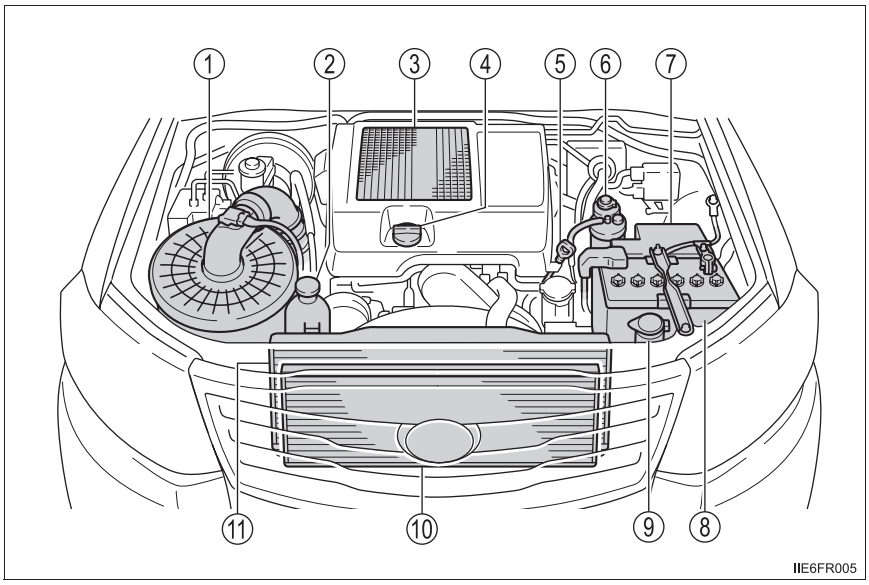
⑧ Бачок омывающей жидкости (→стр. 622)

⑨ Конденсор (→стр. 617)

⑩ Радиатор (→стр. 617)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 609 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

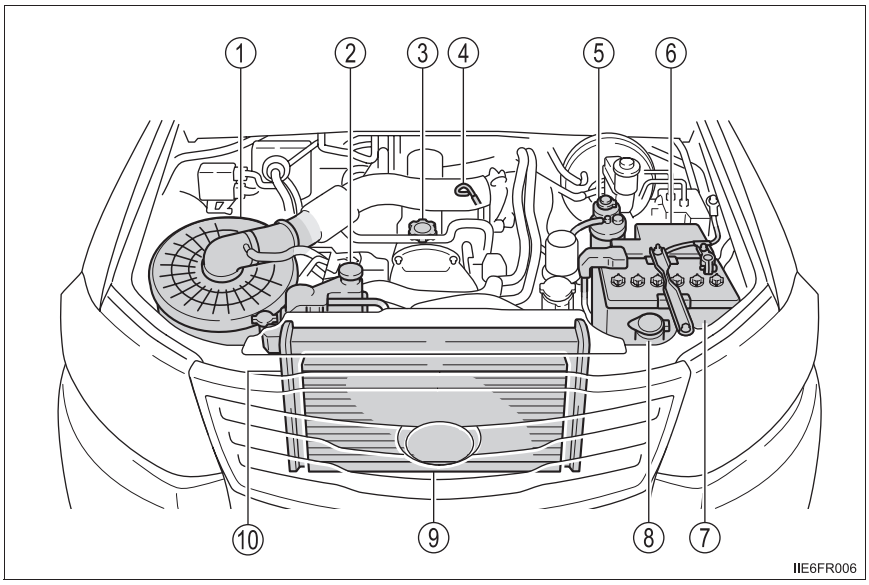
▶ Двигатель 2KD-FTV (с промежуточным охладителем)



① Очиститель воздуха (→стр. 623)
② Расширительный бачок охлаждающей жидкости двигателя (→стр. 615)
③ Промежуточный охладитель (→стр. 617)
④ Крышка маслозаливной горловины двигателя (→стр. 613)
⑤ Щуп для измерения уровня моторного масла (→стр. 611)
⑥ Топливный фильтр (→стр. 626, 708)
⑦ Коробка плавких предохранителей (→стр. 639)
⑧ Аккумуляторная батарея (→стр. 618)
⑨ Бачок омывающей жидкости (→стр. 622)
⑩ Конденсор (→стр. 617)
⑪ Радиатор (→стр. 617)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 610 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

▶ Двигатель 5L-E



① Очиститель воздуха (→стр. 623)

② Расширительный бачок охлаждающей жидкости двигателя (→стр. 615)

③ Крышка маслозаливной горловины двигателя (→стр. 613)

④ Щуп для измерения уровня моторного масла (→стр. 611)

⑤ Топливный фильтр (→стр. 626, 708)

⑥ Коробка плавких предохранителей (→стр. 639)

⑦ Аккумуляторная батарея (→стр. 618)

⑧ Бачок омывающей жидкости (→стр. 622)

⑨ Конденсор (→стр. 617)

⑩ Радиатор (→стр. 617)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 611 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Моторное масло

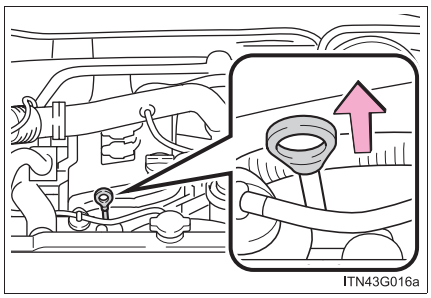
Прогрейте двигатель до рабочей температуры, выключите его и проверьте уровень масла щупом.

■ Проверка моторного масла

1 Припаркуйте автомобиль на ровной, горизонтальной площадке. После прогрева и выключения двигателя подождите не менее 5 минут для того, чтобы масло стекло обратно на дно двигателя.

2 Удалите песок и пыль из области вокруг щупа.

3 Извлеките щуп, держа под ним ветошь.


ITN43G016a

4 Начисто протрите щуп.

Убедитесь в том, что вокруг отверстия для измерения уровня моторного масла и на уплотнительном кольце щупа отсутствуют песок и пыль.
При повреждении уплотнительного кольца замените его новым.

5 Снова вставьте щуп до упора.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 612 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

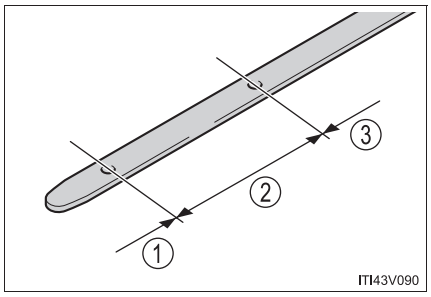
6 Держа внизу ветошь, извлеките щуп и проверьте уровень масла.

① Низкий уровень

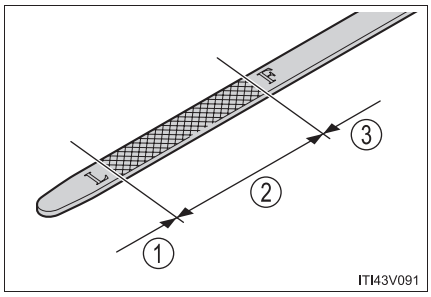
② Нормальный уровень

③ Избыточный уровень

▶ Тип A



▶ Тип B



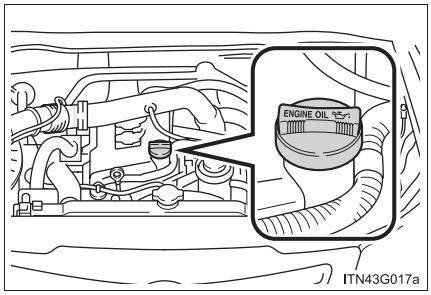
Форма щупа зависит от типа автомобиля или двигателя.

7 Протрите щуп и вставьте его до упора.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 613 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ Долив моторного масла

Если уровень масла находится ниже или чуть выше минимальной отметки, долейте моторное масло той же марки, что уже используется в двигателе.



Проверьте марку масла и перед доливом масла подготовьте все необходимое.

Выбор моторного масла		→стр. 723
Количество масла (Низкий уровень → Высокий уровень)	Двигатели 1GR-FE и 2TR-FE	1,5 л
	Двигатели 1KD-FTV и 2KD-FTV	1,6 л
	Двигатель 5L-E	1,4 л
Объект обслуживания		Чистая воронка

1. Удалите песок и пыль из области вокруг крышки маслозаливной горловины.
2. Снимите крышку маслозаливной горловины, поворачивая ее против часовой стрелки.
3. Заливайте масло медленно, периодически проверяя уровень по щупу.
4. Наденьте крышку маслозаливной горловины, поворачивая ее по часовой стрелке.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 614 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Расход моторного масла

Некоторое количество моторного масла потребляется во время движения. В следующих ситуациях расход масла может возрасти и моторное масло может понадобиться залить в интервале между техобслуживанием автомобиля.

- Если двигатель новый, например сразу после приобретения автомобиля или замены двигателя
- При использовании масла низкого качества или ненадлежащей вязкости
- При движении на больших оборотах или с тяжелым грузом, во время буксировки или при движении с частым ускорением и замедлением
- При работе двигателя на холостых оборотах в течение длительного периода времени или при частом движении в плотном потоке

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Использованное моторное масло

- Использованное моторное масло содержит потенциально вредные загрязняющие вещества, которые могут стать причиной заболеваний кожи, в частности, воспаления и рака кожи, поэтому будьте аккуратны, чтобы не допускать длительного и многократного контакта с маслом. Для удаления использованного моторного масла с кожи тщательно промойте ее водой с мылом.
- Утилизируйте использованное моторное масло и масляные фильтры только безопасным и приемлемым способом. Не выливайте использованное моторное масло в канализацию или на землю и не выбрасывайте использованные масляные фильтры вместе с бытовым мусором. За информацией о переработке или утилизации обратитесь к дилеру Toyota, на сервисную станцию или в магазины автозапчастей.
- Не оставляйте использованное моторное масло в месте, доступном для детей.

ВНИМАНИЕ!

Во избежание серьезного повреждения двигателя

Регулярно проверяйте уровень масла.

При замене моторного масла

- Будьте осторожны и не проливайте моторное масло на элементы автомобиля.
- Избегайте перелива, который может привести к выходу двигателя из строя.
- После долива масла каждый раз проверяйте уровень щупом.
- Правильно затягивайте крышку маслозаливной горловины двигателя.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 615 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Охлаждающая жидкость двигателя

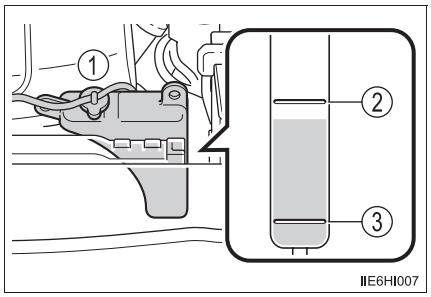
Уровень охлаждающей жидкости в норме, если при холодном двигателе он находится между нанесенными на стенке бачка верхней и нижней линиями.

① Крышка расширительного бачка

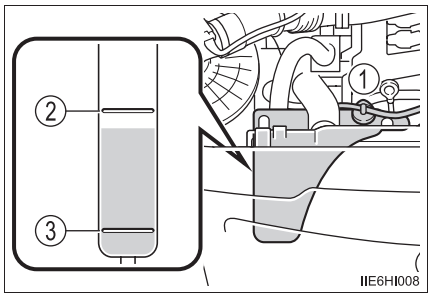
② Верхняя линия

③ Нижняя линия

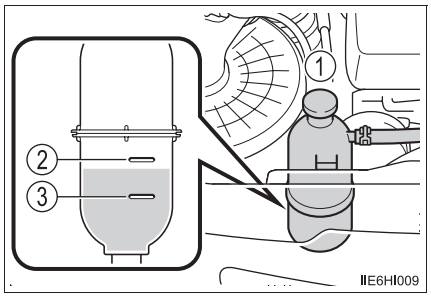
▶ Двигатель 1GR-FE



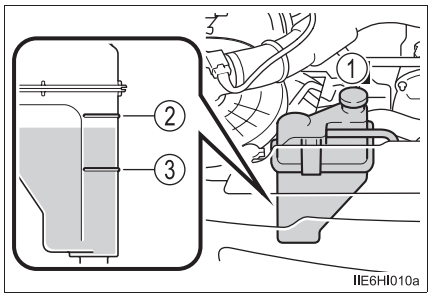
▶ Двигатель 2TR-FE



▶ Двигатели 1KD-FTV и 2KD-FTV



▶ Двигатель 5L-E



Если уровень не превышает нижнюю линию, долейте охлаждающую жидкость до верхней линии. (→стр. 704)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 616 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ Выбор охлаждающей жидкости

Используйте только охлаждающую жидкость Toyota с повышенным сроком службы “Toyota Super Long Life Coolant” или аналогичную высококачественную, не содержащую силикаты, амины, нитриты или бораты охлаждающую жидкость на этиленгликолевой основе, произведенную с использованием обеспечивающей долговечность гибридной органо-кислотной технологии.

“Toyota Super Long Life Coolant” представляет собой смесь 50% охлаждающей жидкости и 50% деионизированной воды. (Минимальная температура: -35°C)

За более подробными сведениями по поводу охлаждающей жидкости для двигателя обратитесь к дилеру Toyota.

■ Если после долива охлаждающей жидкости уровень быстро падает

Осмотрите радиатор, шланги, крышки расширительного бачка охлаждающей жидкости двигателя, сливной кран и насос охлаждающей жидкости. Если утечку обнаружить не удалось, поручите дилеру Toyota проверить крышку и проверить систему охлаждения на наличие течей.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ При горячем двигателе

Не снимайте крышку расширительного бачка охлаждающей жидкости двигателя.
Система охлаждения может находиться под давлением, и при снятии крышки брызги горячей охлаждающей жидкости могут вылететь наружу, вызывая серьезные травмы, такие как ожоги.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 617 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Добавление охлаждающей жидкости**

Охлаждающая жидкость – это и не простая вода, и не концентрированный антифриз. Для обеспечения адекватной смазки, защиты от коррозии и охлаждения следует использовать правильную смесь воды и антифриза. Ознакомьтесь с этикеткой на емкости с охлаждающей жидкостью или антифризом.

■ **В случае пролива охлаждающей жидкости**

Во избежание повреждения каких-либо элементов или лакокрасочного покрытия смойте пролитую жидкость водой.

■ **Примечания по качеству охлаждающей жидкости**

Не используйте ненадлежащую охлаждающую жидкость. Использование охлаждающей жидкости неправильного типа приведет к повреждению системы охлаждения двигателя.

Радиатор, конденсор и промежуточный охладитель (при наличии)

Проверьте радиатор, конденсор и промежуточный охладитель и удалите все посторонние предметы. Если какой-либо из вышеназванных элементов сильно загрязнен или Вы не уверены в его исправности, обратитесь для проверки автомобиля к дилеру Toyota.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ **При горячем двигателе**

Не дотрагивайтесь до радиатора, конденсора или промежуточного охладителя, так как они могут быть горячими и вызвать серьезные травмы, такие как ожоги.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 618 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Аккумуляторная батарея

Аккумуляторную батарею следует проверять следующим образом.

■ Предупреждающие символы

Предупреждающие символы на верхней стороне аккумуляторной батареи имеют следующие значения:

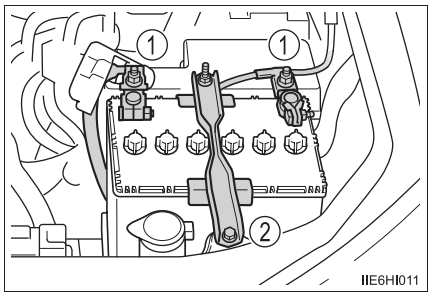
	Не курить, не допускать воздействия открытого огня и искр		Аккумуляторная батарея содержит кислоту
	Защищайте глаза		См. инструкцию по эксплуатации
	Прячьте от детей		Взрывоопасный газ

■ Наружные поверхности аккумуляторной батареи

Убедитесь в отсутствии коррозии на клеммах аккумуляторной батареи, а также в отсутствии слабо затянутых соединений, зажимов и трещин на корпусе.

① Клеммы

② Прижим



FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 619 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

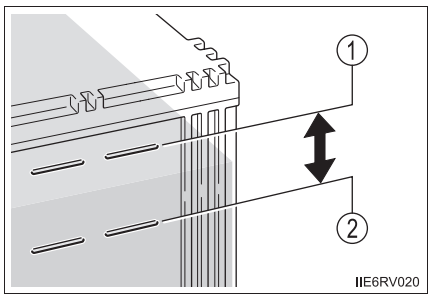
■ Проверка электролита аккумуляторной батареи

Проверьте, находится ли уровень между верхней и нижней линиями.

① Верхняя линия

② Нижняя линия

Если уровень жидкости находится на нижней линии или под ней, долейте дистиллированной воды.

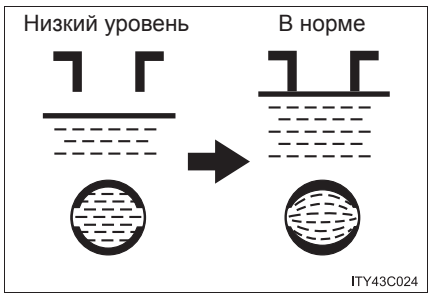


■ Добавление дистиллированной воды

1 Снимите вентиляционную пробку.

2 Добавьте дистиллированную воду.

Если верхняя линия не видна, проверяйте уровень жидкости, глядя прямо в ячейку.



3 Установите на место вентиляционную пробку и надежно закройте ее.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 620 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ Перед подзарядкой

При подзарядке аккумуляторная батарея выделяет легковоспламеняющийся и взрывоопасный газообразный водород. Поэтому при подзарядке необходимо соблюдать следующие правила.

- При подзарядке без снятия аккумуляторной батареи с автомобиля отсоедините от аккумуляторной батареи провод массы (отрицательный).
- При подсоединении проводов зарядного устройства к аккумуляторной батарее и их отсоединении проследите за тем, чтобы выключатель питания на зарядном устройстве был выключен.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ Химикаты, содержащиеся в аккумуляторной батарее

В аккумуляторной батарее содержится ядовитая и агрессивная серная кислота, которая может выделять огнеопасный и взрывоопасный газообразный водород. Для снижения риска получения тяжелых травм или смертельного исхода при работе с аккумуляторной батареей или около нее соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Не допускайте искрения при контакте инструментов с клеммами аккумуляторной батареи.
- Не курите и не зажигайте спички поблизости от аккумуляторной батареи.
- Избегайте попадания электролита в глаза, на кожу и одежду.
- Никогда не вдыхайте и не глотайте электролит.
- Надевайте защитные очки при работе рядом с аккумуляторной батареей.
- Не подпускайте детей к аккумуляторной батарее.

■ Безопасное место для подзарядки аккумуляторной батареи

Обязательно заряжайте аккумуляторную батарею на открытой площадке. Не заряжайте аккумуляторную батарею в гараже или в закрытом помещении, где отсутствует достаточная вентиляция.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 621 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ **Меры предосторожности в отношении электролита**

- Если электролит попал в глаза
  Промывайте глаза чистой водой в течение 15 минут и немедленно обратитесь за медицинской помощью. Если возможно, по дороге в ближайшее медицинское учреждение продолжайте прикладывать к пораженному месту смоченную водой губку или ткань.
- В случае попадания электролита на кожу
  Тщательно промойте пораженное место. Если чувствуется боль или жжение, немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- В случае попадания электролита на одежду
  Он может впитываться через одежду в кожу. Незамедлительно снимите эту одежду и при необходимости следуйте вышеописанной процедуре.
- При случайном проглатывании электролита
  Выпейте большое количество воды или молока. Незамедлительно обратитесь за медицинской помощью.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Во время зарядки аккумуляторной батареи**

Запрещается заряжать аккумуляторную батарею при работающем двигателе. Кроме того, выключите все дополнительные электроприборы.

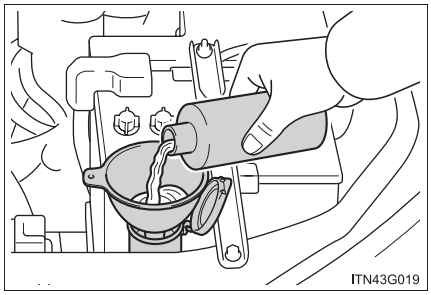
■ **При добавлении дистиллированной воды**

Не допускайте перелива. Вода, пролившаяся при зарядке аккумуляторной батареи, может вызвать коррозию.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 622 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Омывающая жидкость

Если какой-либо из стеклоомывателей не работает, возможно, что закончилась омывающая жидкость. Долейте омывающую жидкость.



⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ При добавлении омывающей жидкости

Не рекомендуется добавлять жидкость в стеклоомыватель при горячем или работающем двигателе, так как омывающая жидкость содержит спирт и в случае ее вытекания на двигатель может возникнуть пожар.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ Не используйте никакую иную жидкость, отличную от предписанной омывающей жидкости.

Не используйте вместо омывающей жидкости мыльный водный раствор или антифриз для двигателя.
Это может вызвать появление дефектов на лакокрасочном покрытии автомобиля.

■ Разбавление омывающей жидкости

При необходимости разбавьте омывающую жидкость водой.
Обратитесь к данным по температуре замерзания, указанным на этикетке канистры с омывающей жидкостью.

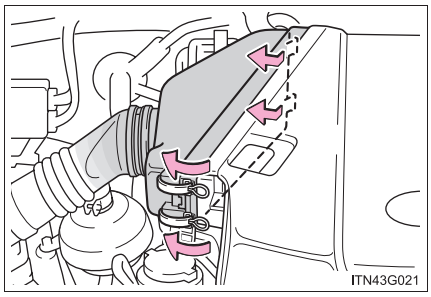
FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 623 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Фильтр очистки воздуха

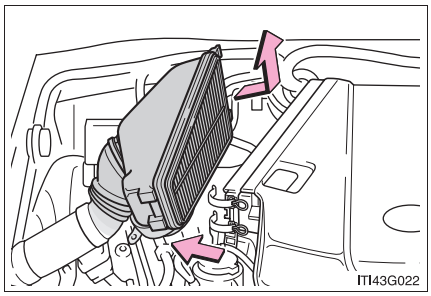
Проверьте фильтр очистки воздуха, как указано ниже:

▶ Для двигателя 1GR-FE

1 Снимите фиксаторы и разъедините зажимы.



2 Снимите крышку и извлеките фильтр очистки воздуха.

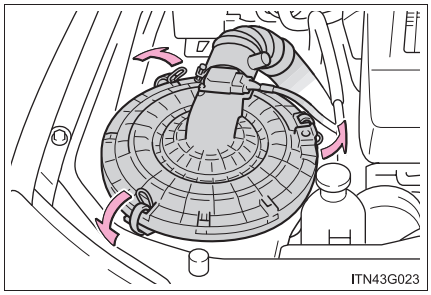


Проверьте наружную поверхность фильтра и замените фильтр, если он очень грязный. Если фильтр лишь умеренно пыльный, сдуйте с него пыль с помощью сжатого воздуха.

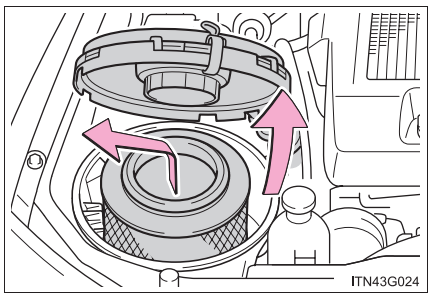
FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 624 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

▶ Кроме двигателя 1GR-FE

1 Снимите зажимы.



2 Снимите крышку и извлеките фильтр очистки воздуха.



Проверьте наружную поверхность фильтра и замените фильтр, если он очень грязный. Если фильтр лишь умеренно пыльный, сдуйте с него пыль с помощью сжатого воздуха.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 625 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ **Во избежание вдыхания пыли**

Во время чистки фильтра очистки воздуха с помощью сжатого воздуха надевайте респиратор.

⚠ ВНИМАНИЕ!

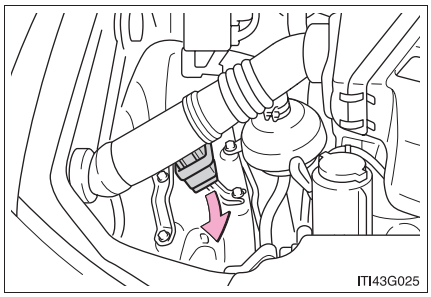
■ **Во избежание повреждения двигателя**

Не водите автомобиль со снятым фильтром очистки воздуха. Несоблюдение этого правила приведет к повышенному износу двигателя.

Фильтр пыли (только двигатель 1GR-FE)

Снимите крышку и проверьте фильтр пыли.

При необходимости очистите фильтр от пыли.



FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 626 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Топливный фильтр (только дизельный двигатель)

Слить воду из топливного фильтра можно самостоятельно. Однако поскольку эта процедура сложная, мы рекомендуем обратиться за помощью к дилеру компании Toyota. Даже если Вы решили выполнить это сами, обратитесь к дилеру компании Toyota.

Воду из топливного фильтра необходимо сливать сразу же после того, как начала мигать контрольная лампа топливной системы и был подан звуковой сигнал. (→стр. 675)

1 Переведите переключатель двигателя в положение “LOCK”.

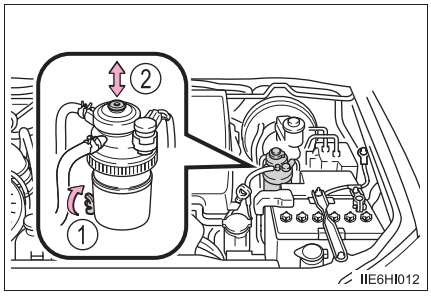
2 Подставьте небольшой лоток под сливную пробку или сливной шланг для сбора воды и топлива.

3 Выполните слив, показано на рисунке.

① Поверните пробку сливного отверстия на 2–2,5 оборота против часовой стрелки.

Если ослабить ее еще больше, вода может просачиваться вокруг пробки сливного отверстия.

② Качайте заливочным насосом до тех пор, пока не начнется слив топлива.



4 После слива вручную затяните пробку сливного отверстия.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 627 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Шины

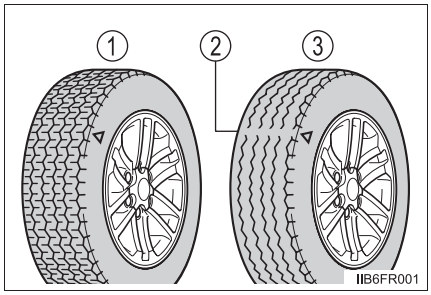
Заменяйте или переставляйте шины в соответствии с графиками технического обслуживания и износом протектора.

Проверка шин

① Новый протектор

② Индикатор износа протектора

③ Изношенный протектор



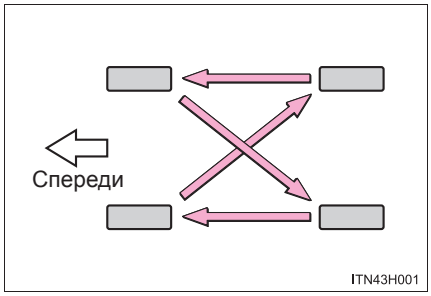
Местоположение индикатора износа протектора указывается отметками “TWI” или “Δ” и т.п., отформованными на боковине шины.

Проверьте состояние шины и давление в запасном колесе, если это колесо не используется при перестановке.

Перестановка колес

▶ Автомобили с запасным колесом, отличающимся по типу от установленных колес

Переставьте шины в указанном порядке.



Для обеспечения равномерного износа шин и продления срока их службы Toyota рекомендует менять шины местами со следующими интервалами:

Pre Runner (Приподнятый корпус)

Каждые 10000 км

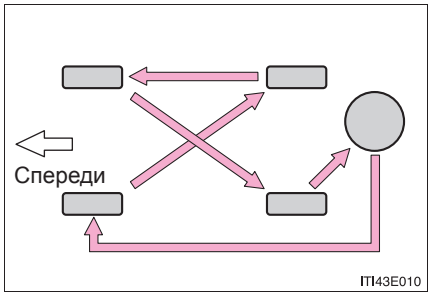
Полноприводные модели

Каждые 5000 км

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 628 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

▶ Автомобили с запасным колесом того же типа, что и установленные колеса

Переставьте шины в указанном порядке.



Для обеспечения равномерного износа шин и продления срока их службы Toyota рекомендует менять шины местами со следующими интервалами:

Pre Runner (Приподнятый корпус)

Каждые 10000 км

Полноприводные модели

Каждые 5000 км

■ **Когда следует заменять шины**

Шины следует заменять, если:

- Шина имеет такие повреждения, как порезы, отслоения, трещины, настолько глубокие, что виден корд, и выпуклости, указывающие на внутреннее повреждение
- Шина повторно спускает, или ее не удается нормально отремонтировать вследствие размера или расположения пореза или иного повреждения

В случае сомнений проконсультируйтесь у дилера Toyota.

■ **Срок службы шин**

Любую шину старше 6 лет следует проверить у квалифицированного специалиста даже в том случае, если она использовалась очень редко или вообще не использовалась, и даже при отсутствии явных повреждений.

■ **Если на зимних шинах глубина протектора составляет 4 мм или менее**

Эффективность шин как зимних шин утрачивается.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 629 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ При осмотре или замене шин

Для предотвращения аварийных ситуаций соблюдайте следующие меры предосторожности.
Несоблюдение этих рекомендаций может вызвать повреждение элементов трансмиссии, а также опасное ухудшение управляемости автомобиля, что может привести к аварии с получением травм вплоть до смертельного исхода.

- Не устанавливайте на автомобиль одновременно шины различных производителей и марок или с разным рисунком протектора.
  Кроме того, не устанавливайте одновременно шины с заметно различающимся износом.
- Не используйте шины, размер которых отличается от рекомендуемого Toyota.
- Не устанавливайте на автомобиль одновременно шины разной конструкции (радиальные, диагонально-опоясанные и диагональные).
- Не устанавливайте на автомобиль одновременно летние, всесезонные и зимние шины.
- Не используйте шины, которые использовались на другом автомобиле.
  Не используйте шины, если Вы не знаете, как они использовались до этого.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ Движение по плохим дорогам

Будьте особенно осторожны при движении по дорогам с разбитым покрытием или выбоинами.
В таких условиях возможна потеря давления в шинах, что снижает их амортизирующую способность. Кроме того, на плохих дорогах можно повредить саму шину, а также колеса и кузов автомобиля.

■ Если во время движения снижается давление в какой-либо из шин

Не продолжайте движение, так как это может привести к повреждению шин и/или колес.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 630 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Давление в шинах

Поддерживайте надлежащее давление в шинах. Давление в шинах следует проверять, как минимум, один раз в месяц. Однако Toyota рекомендует проверять давление в шинах каждые две недели. (→стр. 738)

■ Влияние неправильного давления в шинах

Движение с неправильным давлением в шинах может привести к следующему:

- Снижение топливной экономичности
- Уменьшение комфорта движения и срока службы шин
- Снижение безопасности
- Повреждение трансмиссии

Если шина требует частой подкачки, проверьте ее у дилера Toyota.

■ Инструкции по проверке давления в шинах

При проверке давления в шинах соблюдайте следующие рекомендации:

- Проверяйте давление только в холодных шинах.
  Получить точное значение давления воздуха в холодных шинах можно только в том случае, если автомобиль простоял не менее 3 часов или проехал не более 1,5 км.
- Всегда используйте манометр для проверки давления в шине.
  Внешний вид шины может быть обманчивым. Кроме того, даже если давление воздуха в шинах лишь незначительно ниже нормы, уже это может привести к ухудшению управляемости и хода автомобиля.
- Не уменьшайте давление воздуха в шинах после движения. Повышенное давление воздуха в шинах после поездки – это нормальное явление.
- Никогда не превышайте грузоподъемность автомобиля.
  Пассажиров и багаж следует разместить таким образом, чтобы автомобиль был уравновешен (кузов оставался в горизонтальном положении).

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 631 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ **Правильное значение давления очень важно для сохранения характеристик шин**

Поддерживайте надлежащее давление в шинах. В противном случае могут возникнуть следующие ситуации, чреватые смертельным исходом или тяжелыми травмами:

- Повышенный износ
- Неравномерный износ
- Плохая управляемость
- Возможность разрыва шин в результате перегрева
- Негерметичность борта шины
- Деформация колес и/или отделение шины
- Повышенный риск повреждения шины от препятствий на дороге

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **При осмотре и регулировке давления в шинах**

Не забудьте снова установить на место колпачки вентилей шин.
При отсутствии колпачка грязь и вода могут попасть в вентиль и стать причиной утечки воздуха, что чревато аварийной ситуацией. В случае утери колпачков как можно скорее устанавливайте новые.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 632 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Колесные диски

Если колесный диск погнут, треснул или сильно поврежден коррозией, его необходимо заменить. В противном случае шина может соскочить с колесного диска или вызвать потерю управления автомобилем.

Выбор колесных дисков

При замене колесных дисков необходимо обратить внимание на то, чтобы новые диски были эквивалентны снятым по допустимой нагрузке, диаметру, ширине обода и вылету*.
Колеса на замену можно приобрести у дилера Toyota.

*: Вылет может быть как положительным, так и отрицательным.

Toyota не рекомендует использовать колеса следующих типов:

- Колесные диски других размеров или типов
- Использованные колесные диски
- Деформированные колесные диски, подвергнутые правке

Меры предосторожности в отношении алюминиевых дисков

- Используйте только колесные гайки и ключи Toyota, предназначенные для алюминиевых колесных дисков.
- При перестановке, ремонте или замене шин проверьте надежность затяжки колесных гаек после 1600 км пробега.
- Будьте внимательны, чтобы не повредить алюминиевые колесные диски при использовании цепей противоскольжения.
- Используйте только оригинальные балансировочные грузики Toyota или эквивалентные грузики, а при балансировке колес используйте молоток (киянку) с пластмассовым или резиновым бойком.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 633 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

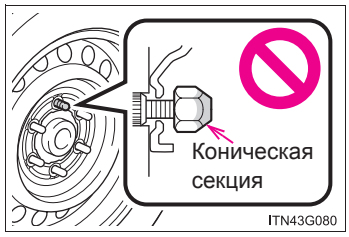
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ При замене колес

- Не используйте колесные диски размера, отличного от рекомендованного изготовителем (размер указан в руководстве по эксплуатации автомобиля), так как это может привести к потере управляемости.
- При утечке воздуха из бескамерной шины никогда не используйте камеру, так как диск предназначен для бескамерной шины. В противном случае это может привести к аварии и, в результате, к смертельному исходу или тяжелым травмам.

■ При установке гаек крепления колеса

- Проверьте, что гайки крепления колеса установлены конической секцией внутрь. Установка гаек конической секцией наружу может привести к разрушению колеса и, в результате, к слетанию колеса во время движения, что может вызвать аварию и привести к тяжелой травме или смертельному исходу.



- Запрещается наносить масло или смазку на болты или гайки колес.
  Масло или смазка могут привести к тому, что гайки колес будут излишне затянуты, что вызовет повреждение болтов или дисков колес. Кроме того, масло или смазка может вызвать ослабление гаек колес, и колесо может слететь, что может вызвать аварию и привести к тяжелой травме или смертельному исходу. Удалите масло или смазку с болтов и гаек колес.

■ Запрещается пользоваться колесными дисками, имеющими дефекты

Запрещается использовать колесные диски, имеющие трещины, или деформированные диски.
Несоблюдение этого требования может привести к утечке воздуха из шины во время движения, что, в свою очередь, может привести к аварии.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 634 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

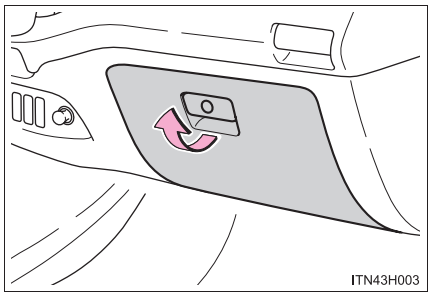
Фильтр кондиционера

Чтобы сохранить эффективность системы кондиционирования воздуха, следует регулярно заменять фильтр кондиционера.

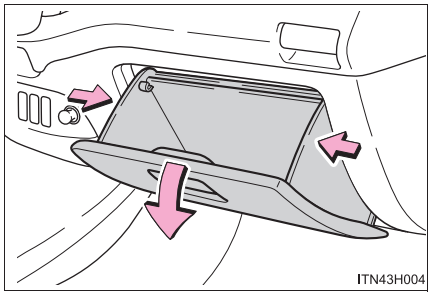
Способ извлечения

1 Переведите переключатель двигателя в положение “LOCK”.

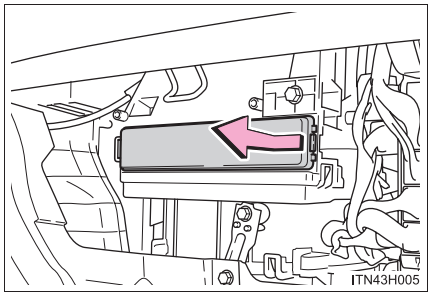
2 Откройте перчаточный ящик.



3 Нажмите на перчаточный ящик с обеих сторон для отсоединения зажимов.



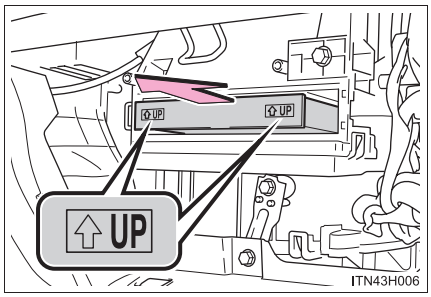
4 Снимите крышку фильтра.



FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 635 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

5 Снимите фильтр кондиционера и замените его новым.

Метки “↑UP” на фильтре должны быть обращены вверх.



■ Периодичность замены

Выполняйте осмотр и замену фильтра кондиционера в соответствии с графиком технического обслуживания. При эксплуатации автомобиля в регионах с повышенной запыленностью или на дорогах с интенсивным движением может потребоваться более ранняя замена. (→стр. 562)

■ Если поступление воздуха из вентиляционных дефлекторов заметно уменьшается

Фильтр мог засориться. Проверьте фильтр и при необходимости замените.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ При использовании системы кондиционирования воздуха

Убедитесь в наличии фильтра.
Использование системы кондиционирования воздуха без фильтра может привести к повреждению системы.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 636 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Элемент питания беспроводного дистанционного управления*

Замените элемент питания новым, если его заряд исчерпан.

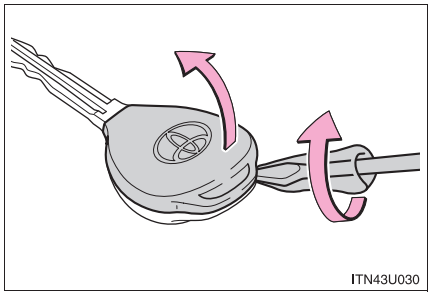
Вам потребуется следующее:

- Отвертка с плоским жалом
- Литиевый элемент питания CR2016

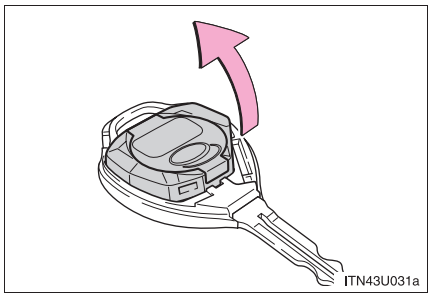
Замена элемента питания

1 Снимите крышку.

Для того чтобы не повредить ключ, оберните жало отвертки тканью.



2 Извлеките модуль.

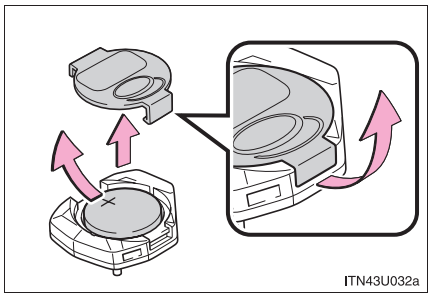


*: При наличии

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 637 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

3 Снимите крышку элемента питания и извлеките разряженный элемент питания.

Вставьте новый элемент питания клеммой “+” вверх.



■ **Используйте литиевый элемент питания CR2016**

- Элементы питания можно купить у дилера Toyota, а также в местных магазинах электро- или фототоваров.
- Устанавливайте элемент питания только того же или эквивалентного типа в соответствии с рекомендациями изготовителя.
- Утилизация использованных элементов питания должна выполняться в соответствии с местным законодательством.

■ **Если элемент питания ключа разряжен**

Могут присутствовать следующие признаки:

- Беспроводное дистанционное управление не работает должным образом.
- Уменьшился радиус действия.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 638 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ **Снятые элементы питания и прочие элементы**

Эти элементы очень малы и в случае проглатывания ребенком они могут вызвать удушье. Прячьте от детей. Невыполнение этих требований может стать причиной серьезной травмы или смертельного исхода.

■ **Сертификация элемента питания ключа**

ПРИ ЗАМЕНЕ ЭЛЕМЕНТОМ ПИТАНИЯ НЕПРАВИЛЬНОГО ТИПА СУЩЕСТВУЕТ ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА. УТИЛИЗИРУЙТЕ ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ПИТАНИЯ В СООТВЕТСТВИИ С ИНСТРУКЦИЯМИ.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Для нормальной работы после замены элемента питания**

Для предотвращения аварийных ситуаций соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Всегда работайте сухими руками.
  Влага может вызвать коррозию элемента питания.
- Не прикасайтесь к другим деталям внутри пульта дистанционного управления и не перемещайте их.
- Не подгибайте клеммы элемента питания.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 639 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Проверка и замена плавких предохранителей

Если какой-либо из электрических элементов не работает, причиной этому может быть перегорание плавкого предохранителя. В таком случае проверьте и при необходимости замените плавкие предохранители.

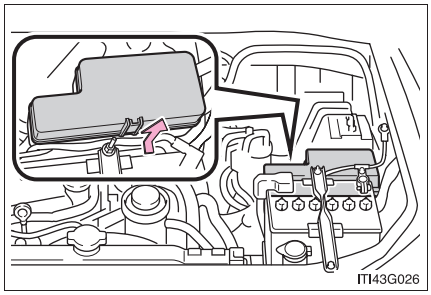
1 Выключите переключатель двигателя.

2 За подробными сведениями о том, какой плавкий предохранитель следует проверить после возникновения неисправности в системе, обратитесь к табл. “Расположение плавких предохранителей и номинальная сила тока” (→стр. 644).

3 Откройте крышку коробки плавких предохранителей.

▶ Моторный отсек

Нажмите на язычок и снимите крышку.

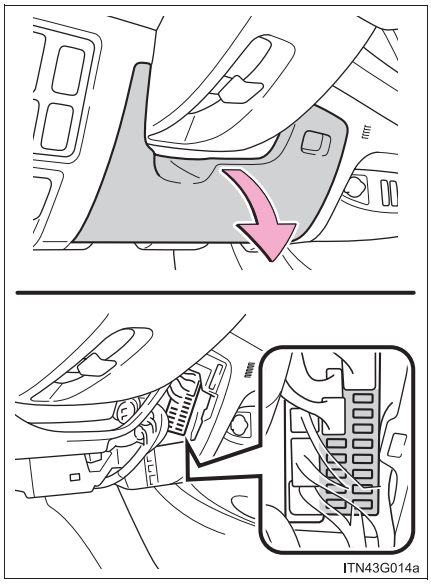


FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 640 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

▶ Панель приборов со стороны водителя для автомобилей с левым рулем (передняя и задняя стороны)

Снимите нижнюю панель приборов.

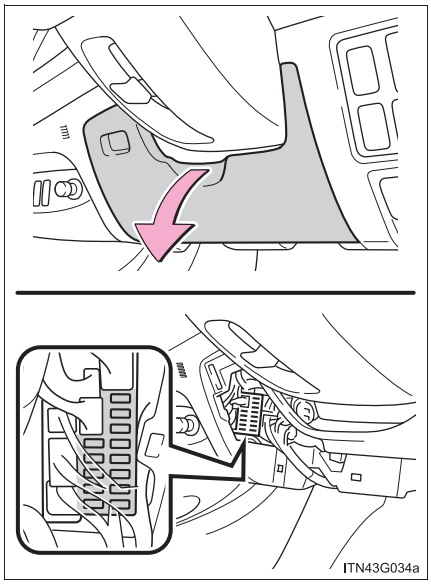
Задняя сторона: для проверки и замены предохранителей обратитесь к дилеру Toyota.



▶ Панель приборов со стороны водителя для автомобилей с правым рулем (передняя и задняя стороны)

Снимите нижнюю панель приборов.

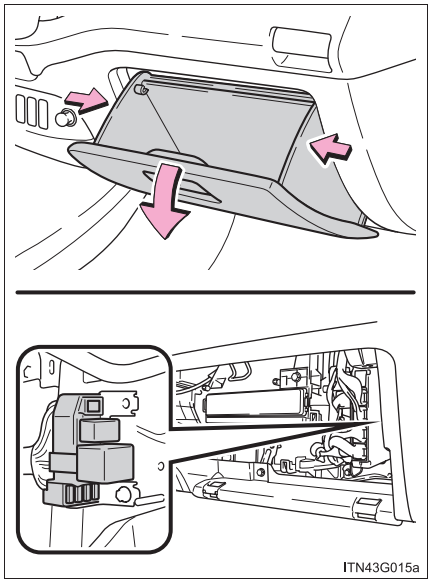
Задняя сторона: для проверки и замены предохранителей обратитесь к дилеру Toyota.



FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 641 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

▶ Панель приборов со стороны пассажира для автомобилей с левым рулем

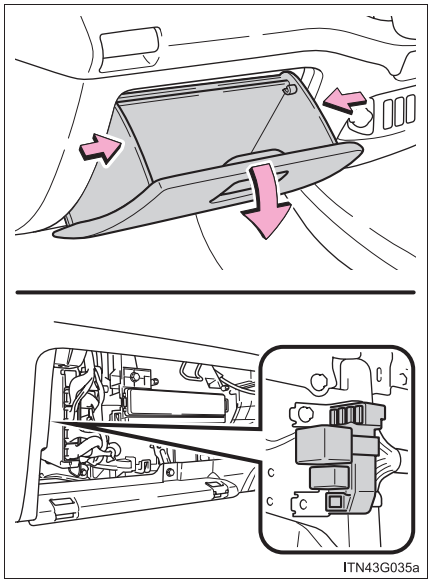
Откройте перчаточный ящик. Нажмите на перчаточный ящик с обеих сторон для отсоединения зажимов.



FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 642 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

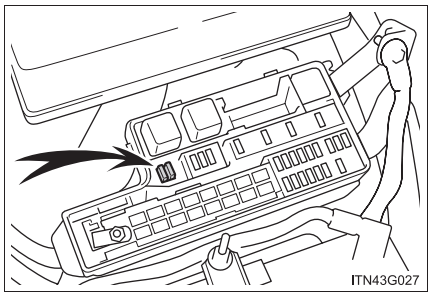
▶ Панель приборов со стороны пассажира для автомобилей с правым рулем

Откройте перчаточный ящик. Нажмите на перчаточный ящик с обеих сторон для отсоединения зажимов.



4 Снимите предохранитель.

С помощью съемника можно извлекать плавкие предохранители типов A и B.



FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 643 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

5 Проверьте, не перегорел ли предохранитель.

① Исправный предохранитель

② Перегоревший предохранитель

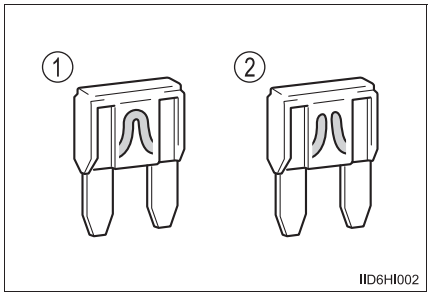
Типы A, B и C:

Замените перегоревший предохранитель новым предохранителем, рассчитанным на соответствующую номинальную силу тока. Номинальная сила тока указана на крышке коробки плавких предохранителей.

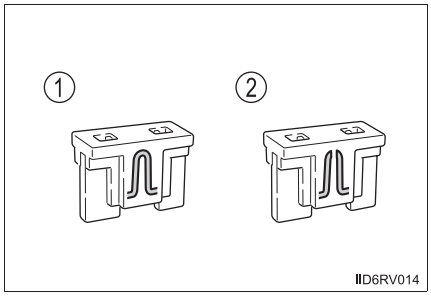
Тип D, E и F:

обратитесь к дилеру Toyota.

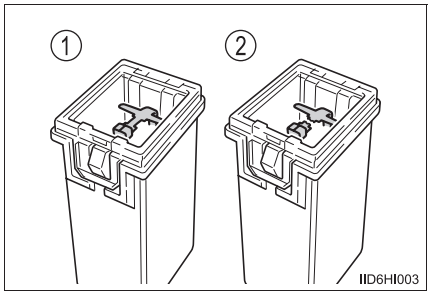
▶ Тип A



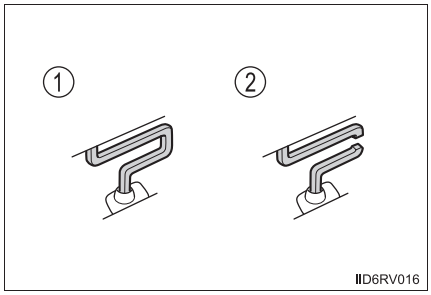
▶ Тип B



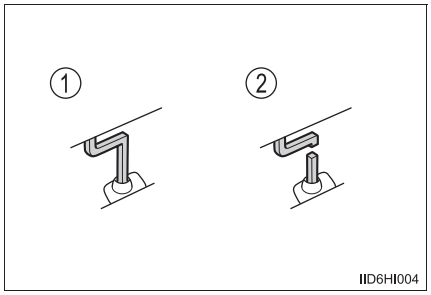
▶ Тип C



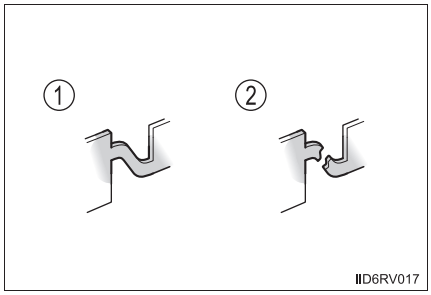
▶ Тип D



▶ Тип E



▶ Тип F

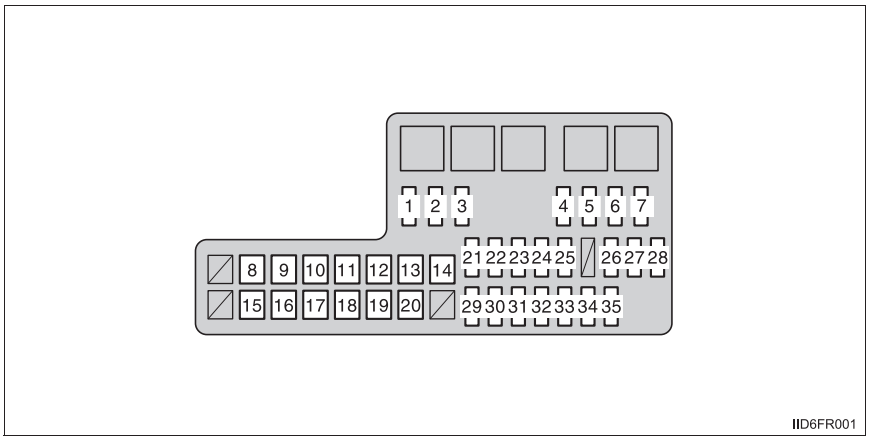


FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 644 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Расположение плавких предохранителей и номинальная сила тока

Оснащение предохранителями и системами, подключаемыми к цепи, зависит от модели и технических характеристик.

▶ Моторный отсек



Предохранитель		Сила тока, А	Электрическая цепь
1	SPARE	25 A	Запасной предохранитель
2	SPARE	15 A	Запасной предохранитель
3	SPARE	10 A	Запасной предохранитель
4	FOG	15 A	Противотуманные фонари
5	HORN	10 A	Звуковой сигнал
6	EFI	25 A	Система распределенного впрыска топлива/система последовательного распределенного впрыска топлива
7	EDU	25 A	Система распределенного впрыска топлива/система последовательного распределенного впрыска топлива

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 645 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Предохранитель		Сила тока, А	Электрическая цепь
8	H-LP CLN*1	50 A	Очистители фар
	PTC NO.1*2	50 A	Дополнительный отопитель
9	PWR SEAT	30 A	Сиденье с электроприводом
10	CDS FAN*1	30 A	Электрический вентилятор охлаждения
	PTC NO.2*2	30 A	Дополнительный отопитель
11	RR CLR	40 A	Система охлаждения задней части салона
12	FR HTR	50 A	Система кондиционирования воздуха, A/C
13	ABS NO.2	30 A	ABS, TRC и VSC
14	ABS NO.1	40 A	ABS, TRC и VSC
15	ALT	100 A	Система зарядки, H-LP CLN, PWR SEAT, FR HTR, RR CLR, AM1, IG1, PTC NO.1, PTC NO.2, PWR OUT, STOP, TAIL, OBD
16	GLOW	80 A	Система предпускового подогрева двигателя
17	BATT P/I	50 A	FOG, HORN, EFI
18	AM2	30 A	Стартер двигателя, ST, IGN, INJ, MET
19	MAIN	40 A	Предохранители H-LP RH, H-LP LH, H-LP RL, H-LP LL
20	A/PUMP*1	50 A	Система снижения токсичности выхлопных газов
	H-LP CLN*2	50 A	Очистители фар
21	H-LP RL	15 A	Правая фара (ближний свет)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 646 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

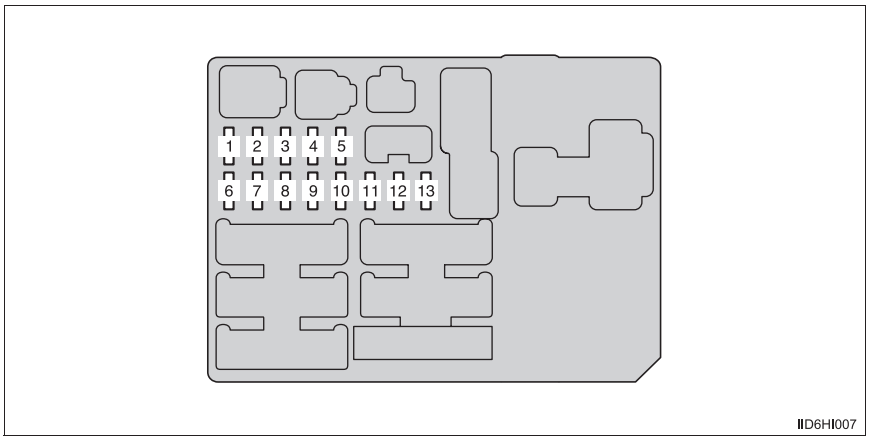
Предохранитель		Сила тока, А	Электрическая цепь
22	H-LP LL	15 A	Левая фара (ближний свет)
23	H-LP RH	15 A	Правая фара (дальний свет)
24	H-LP LH	15 A	Левая фара (дальний свет)
25	ECU-IG No.2	10 A	Система управления блокировкой переключения передач, ABS, TRC, VSC, система управления наклоном света фар, многофункциональный дисплей, очистители фар, система зарядки, система кондиционирования воздуха
26	ECU-B	10 A	Переключатели подсветки дверей, система электропривода дверных замков, система беспроводного дистанционного управления, датчик рулевого управления и фары
27	RAD	20 A	Аудиосистема
28	DOME	7,5 A	Освещение салона, подсветка переключателя двигателя, фонарь персонального освещения, приборы и указатели, часы, многофункциональный дисплей, система беспроводного дистанционного управления, противотуманные фары/задние противотуманные фонари
29	A/F	20 A	Система снижения токсичности выхлопных газов
30	ETCS	10 A	Система распределенного впрыска топлива/система последовательного распределенного впрыска топлива
31	ALT-S	7,5 A	Система зарядки
32	TURN-HAZ	15 A	Аварийная световая сигнализация и указатели поворота
33	SIREN	7,5 A	SIREN
34	ECU-B No.2	7,5 A	Система кондиционирования воздуха
35	DCC	30 A	ECU-B, DOME, RAD

*1: Бензиновый двигатель

*2: Дизельный двигатель

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 647 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

▶ Панель приборов со стороны водителя (передняя сторона)



Предохранитель		Сила тока, А	Электрическая цепь
1	PWR OUT	15 A	Электрическая розетка
2	TAIL	10 A	Освещение панели приборов, противотуманные фары и задние противотуманные фонари, ручной регулятор высоты света фар, передние габаритные фонари, задние габаритные фонари, фонари освещения номерного знака, система распределенного впрыска топлива/система последовательного распределенного впрыска топлива, многофункциональный дисплей, система автоматического управления фарами
3	STOP	10 A	Стоп-сигналы, дополнительный стоп-сигнал, система распределенного впрыска топлива/система последовательного распределенного впрыска топлива, ABS, TRC, VSC и система управления блокировкой переключения передач

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 648 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

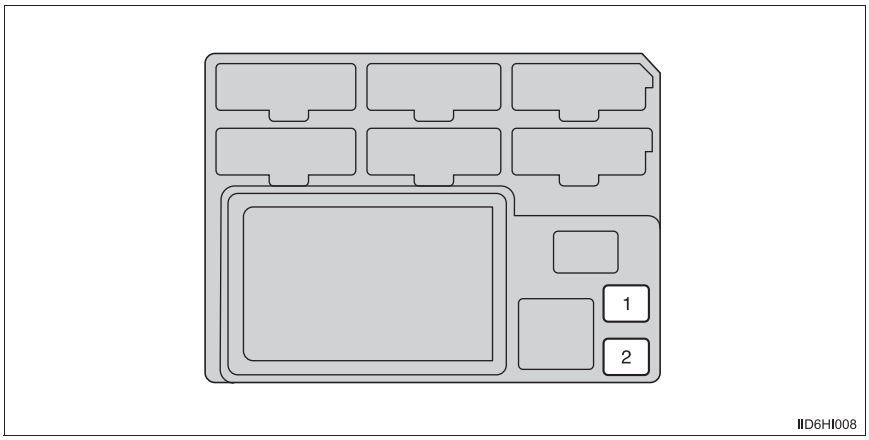
Предохранитель		Сила тока, А	Электрическая цепь
4	OBD	7,5 А	Система бортовой диагностики
5	INJ	15 А	Система распределенного впрыска топлива/система последовательного распределенного впрыска топлива
6	ECU-IG & GAUGE	10 А	Система кондиционирования воздуха, система охлаждения задней части салона, система блокировки заднего дифференциала, ABS, TRC, VSC, аварийная световая сигнализация, указатели поворота, фонари заднего хода, система распределенного впрыска топлива/система последовательного распределенного впрыска топлива, система управления блокировкой переключения передач, обогрев заднего стекла, датчик помощи при парковке Toyota, фары, переключатели подсветки дверей, система электропривода дверных замков, система беспроводного дистанционного управления, электрический вентилятор охлаждения, круиз-контроль, очистители фар, датчик рулевого управления, датчик скорости, многофункциональный дисплей и индикатор напоминания о ремне безопасности переднего пассажира
7	WIP	20 А	Стеклоочистители и омыватель ветрового стекла, стеклоочиститель и омыватель заднего стекла
8	IGN	7,5 А	Система распределенного впрыска топлива/система последовательного распределенного впрыска топлива, подушки безопасности SRS, стоп-сигналы и топливный насос

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 649 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Предохранитель		Сила тока, А	Электрическая цепь
9	ACC	7,5 А	Аудиосистема, электрическая розетка, часы, система электропривода зеркал заднего вида, система управления блокировкой переключения передач и многофункциональный дисплей
10	CIG	15 А	Прикуриватель
11	MET	7,5 А	Приборы и указатели
12	A/C	10 А	Система кондиционирования воздуха
13	ST	7,5 А	Система запуска, приборы и указатели, система распределенного впрыска топлива/система последовательного распределенного впрыска топлива

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 650 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

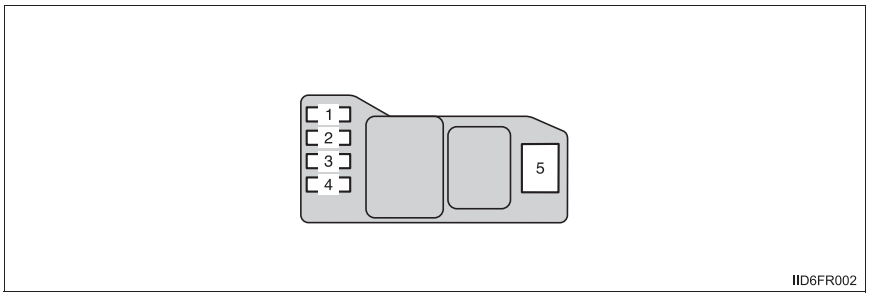
▶ Панель приборов со стороны водителя (задняя сторона)



Предохранитель		Сила тока, А	Электрическая цепь
1	AM1	40 A	Система блокировки заднего дифференциала, ABS, TRC, VSC, ACC, CIG, ECU-IG & GAUGE, ECU-IG NO.2, WIP
2	IG1	40 A	PWR, S-HTR, 4WD, DOOR, DEF

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 651 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

▶ Панель приборов со стороны пассажира



Предохранитель		Сила тока, А	Электрическая цепь
1	4WD	20 А	Система блокировки заднего дифференциала, ABS, TRC и VSC
2	S-HTR	15 А	Нет цепи
3	DEF	20 А	Обогрев заднего стекла и система распределенного впрыска топлива/система последовательного распределенного впрыска топлива
4	DOOR	25 А	Система электропривода дверных замков и окна с электрическими стеклоподъемниками
5	PWR	30 А	Электрические стеклоподъемники

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 652 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

После замены плавкого предохранителя

- Если фонари не включаются даже после замены плавкого предохранителя, может потребоваться замена лампы. (→стр. 653)
- Если замененный плавкий предохранитель перегорает снова, произведите осмотр автомобиля у дилера Toyota.

При наличии перегрузки в электрической цепи

Плавкие предохранители перегорают при превышении допустимого тока, защищая жгут проводов от повреждения.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Для предотвращения выхода системы из строя и возникновения в автомобиле пожара

Соблюдайте следующие меры предосторожности.
Несоблюдение может привести к повреждению автомобиля, и, возможно, к пожару или травмам.

- Никогда не используйте вместо перегоревшего предохранителя предохранитель с более высоким значением номинальной нагрузки по току, чем указано, или другие предметы.
- Всегда используйте подлинный плавкий предохранитель Toyota или эквивалент.
  Никогда не заменяйте предохранитель куском проволоки, даже на короткое время.
- Не модифицируйте плавкие предохранители или коробки плавких предохранителей.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Перед заменой плавких предохранителей

Для определения и устранения причины электрической перегрузки как можно скорее обратитесь к дилеру Toyota.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 653 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Лампы

Следующие лампы можно заменить самостоятельно. Сложность замены зависит от конкретной лампы. Если замена требуемой лампы кажется слишком сложной, обратитесь к дилеру Toyota.

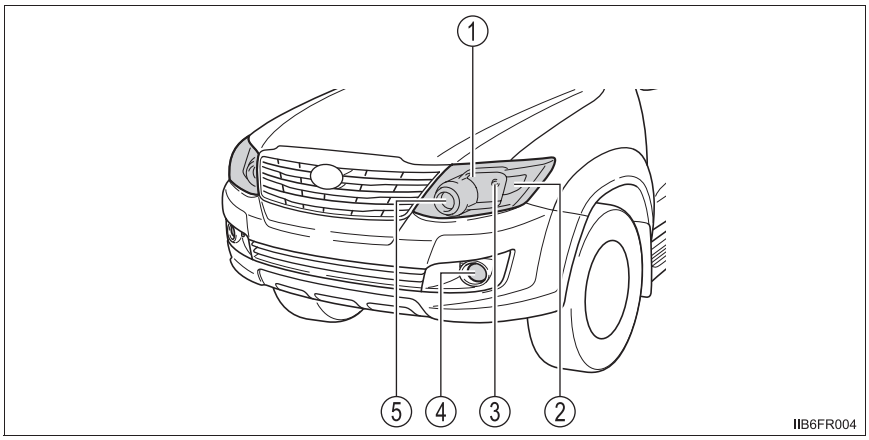
За дополнительными сведениями по замене других ламп обратитесь к дилеру Toyota.

Подготовка к замене лампы

Проверьте мощность лампы, подлежащей замене. (→стр. 739)

Расположение ламп

■ Спереди

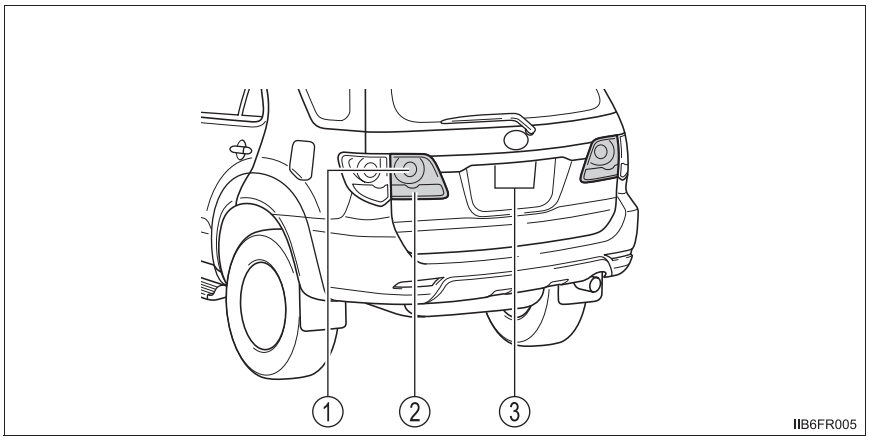


① Передний габаритный фонарь
② Передний указатель поворота
③ Фара дальнего света
④ Противотуманная фара*
⑤ Фара ближнего света (галогенная лампа)

*: При наличии

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 654 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ **Сзади**



① Задние фонари

② Фонарь заднего хода

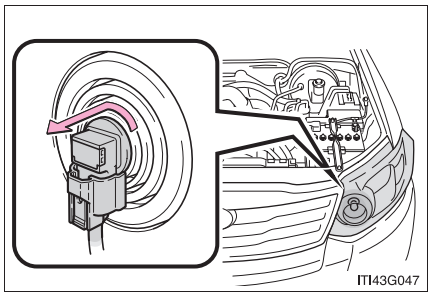
③ Фонари освещения номерного знака

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 655 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

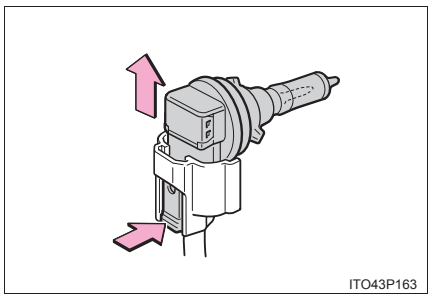
Замена ламп

■ Ближний свет фар (автомобили с галогенными лампами)

1 Поверните лампу за цоколь против часовой стрелки.

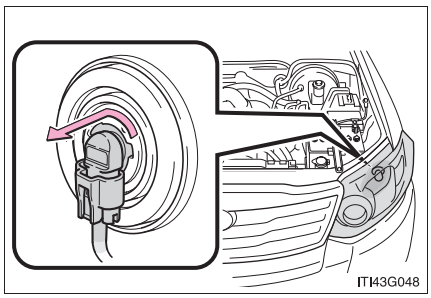


2 Отсоедините разъем, нажимая на фиксатор.

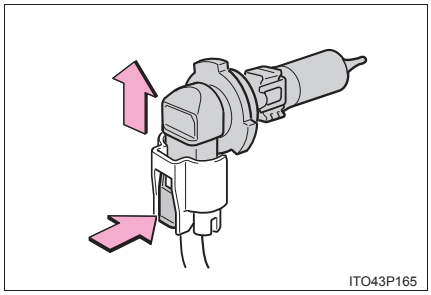


■ Дальний свет фар

1 Поверните лампу за цоколь против часовой стрелки.



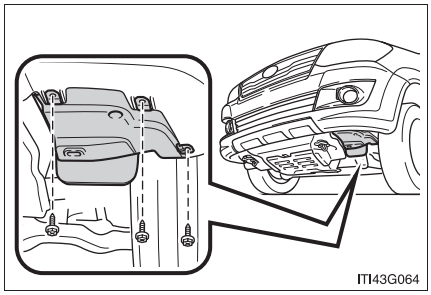
2 Отсоедините разъем, нажимая на фиксатор.



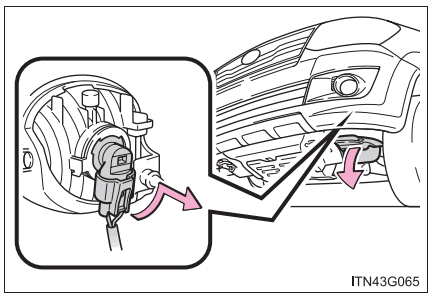
FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 656 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ Противотуманные фары (при наличии)

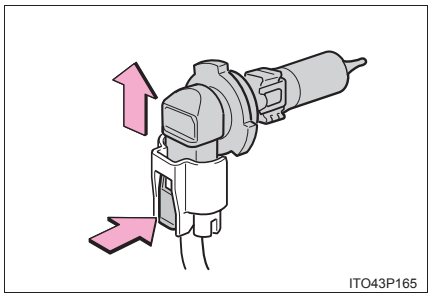
1 Снимите болты.



2 Частично снимите защиту крыла и поверните лампу за цоколь против часовой стрелки.



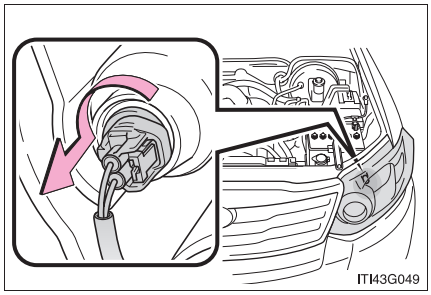
3 Отсоедините разъем, нажимая на фиксатор.



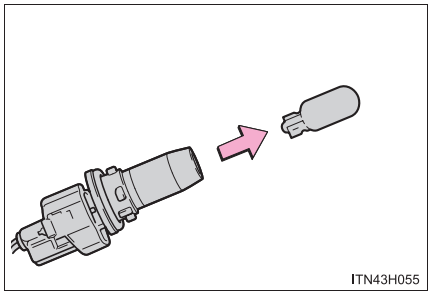
FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 657 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ Передние габаритные фонари

1 Поверните лампу за цоколь против часовой стрелки.

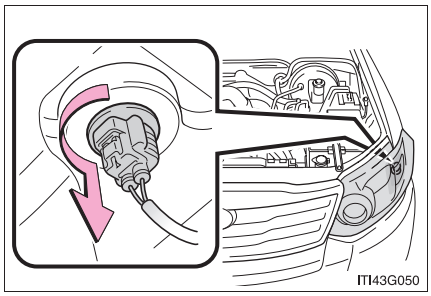


2 Извлеките лампу.

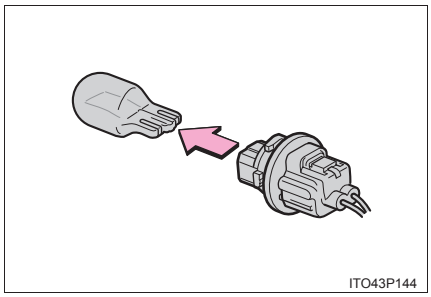


■ Передние указатели поворота

1 Поверните лампу за цоколь против часовой стрелки.

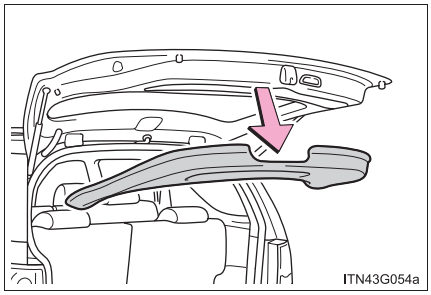


2 Извлеките лампу.



■ Задние габаритные фонари и фонари заднего хода

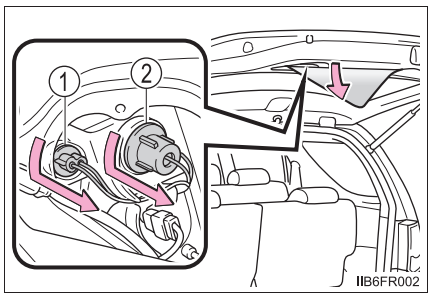
1 Снимите панель настила.



2 Частично снимите крышку и поверните лампу за цоколь против часовой стрелки.

① Задние фонари

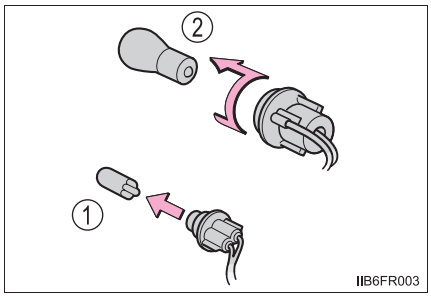
② Фонарь заднего хода



3 Извлеките лампу.

① Задние фонари

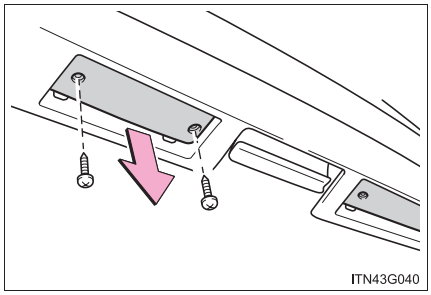
② Фонарь заднего хода



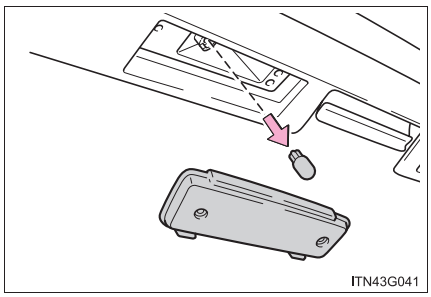
FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 659 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ Фонари освещения номерного знака

1 Снимите винты и крышку



2 Извлеките лампу.



FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 660 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

■ Замена перечисленных ниже ламп

Если перегорела любая из ламп, перечисленных ниже, для ее замены обратитесь к дилеру Toyota.

- Ближний свет фар (автомобили с газоразрядными лампами)
- Боковые указатели поворота
- Верхний стоп-сигнал
- Стоп-сигналы/задние габаритные фонари
- Задние указатели поворота

■ Газоразрядные фары (при наличии)

Если напряжение питания газоразрядных ламп недостаточно, лампы могут не включиться или временно погаснуть. При восстановлении нормального питания газоразрядные лампы включаются снова.

■ Светодиодные лампы

Дополнительный стоп-сигнал состоит из нескольких светодиодов. При перегорании какого-либо из светодиодов обратитесь к дилеру Toyota для его замены.

■ Конденсация влаги на внутренней стороне рассеивателя

Временная конденсация влаги на внутренней стороне рассеивателей фар не указывает на неисправность фар. За дополнительной информацией в случае следующих ситуаций обращайтесь к дилеру Toyota:

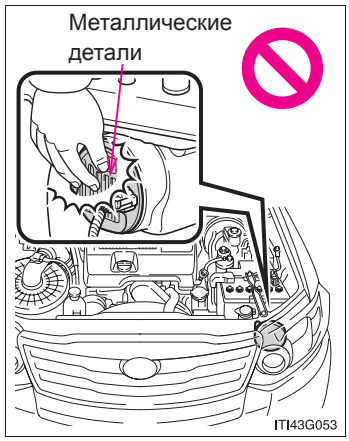
- На внутренней стороне рассеивателя появляются крупные капли воды.
- Влага собралась на внутренней стороне фары.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 661 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ Замена ламп

- Выключите осветительные приборы. Не пытайтесь заменить лампу сразу же после выключения осветительных приборов.
  Лампы очень сильно нагреваются и могут вызвать ожоги.
- Не дотрагивайтесь голыми руками до стеклянной части лампы. Если неизбежно прикосновение к стеклянной части лампы, делайте это при помощи сухой чистой ткани во избежание попадания влаги на лампу.
  Кроме того, если лампа поцарапана или упала, она может перегореть или треснуть.
- Полностью установите лампы и другие элементы, используемые для их закрепления. Если это не сделать, возможно тепловое повреждение, пожар или проникновение воды в фару. Это может вызвать повреждение фар или привести к появлению конденсата на рассеивателе.
- Автомобили с газоразрядными фарами:
  Когда фары ближнего света включены, а также в течение короткого времени после их выключения, металлические детали позади блока фар имеют очень высокую температуру. Во избежание ожогов не дотрагивайтесь до этих металлических деталей, пока не убедитесь, что они остыли.



FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 662 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ **Газоразрядные фары (при наличии)**

- Перед заменой газоразрядных фар (включая лампы) обратитесь к дилеру Toyota.
- Не дотрагивайтесь до патрона высокого напряжения при включенных газоразрядных фарах.
  Может произойти разряд чрезвычайно высокого напряжения 30000 В, что может привести к тяжелому поражению электрическим током или к смерти.
- Не пытайтесь разбирать или ремонтировать лампы фар ближнего света, разъемы, схемы питания или связанные с ними компоненты.
  Такие действия могут привести к поражению электрическим током, тяжелым травмам или смертельному исходу.

■ **Для предотвращения повреждения или пожара**

- Убедитесь в правильности установки ламп и надежности их крепления.
- Перед установкой лампы проверьте ее мощность во избежание повреждения, вызванного перегревом.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **При установке отделки двери багажного отделения**

Во избежание повреждения постарайтесь не прищемить отделкой двери багажного отделения проводку или разъемы.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 663 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

При возникновении неисправности

7

7-1. Важная информация

Аварийные сигналы 664

Если требуется экстренно остановить автомобиль..... 665

7-2. Действия в экстренных ситуациях

Если автомобиль нуждается в буксировке 667

При наличии каких-либо сомнений 672

Система отключения топливного насоса 673

Если горит контрольная лампа или звучит предупреждающий сигнал..... 674

Если спущена шина 681

Если двигатель не запускается..... 695

Если рычаг управления коробкой передач не удается вывести из положения P 696

Если разряжена аккумуляторная батарея автомобиля..... 697

Если двигатель автомобиля перегрелся..... 704

Если закончилось топливо и двигатель заглох (только дизельный двигатель)..... 708

Если автомобиль увяз 709

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 664 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Аварийные сигналы

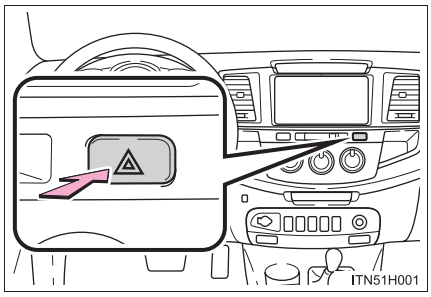
Аварийные сигналы служат для предупреждения других водителей о том, что Вы собираетесь остановить автомобиль на дороге из-за неисправности и т.п.

▶ Автомобили без автоматической системы кондиционирования воздуха

Нажмите кнопку.

Мигают все указатели поворотов.

Для их выключения нажмите кнопку еще раз.

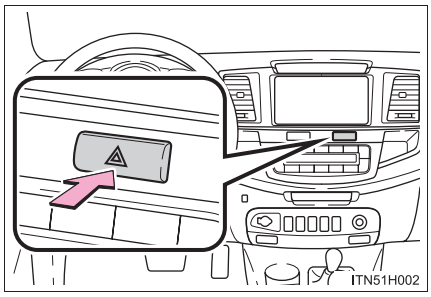


▶ Автомобили с автоматической системой кондиционирования воздуха

Нажмите кнопку.

Мигают все указатели поворотов.

Для их выключения нажмите кнопку еще раз.



■ **Аварийные сигналы**

При длительном использовании аварийных сигналов с выключенным двигателем может разрядиться аккумулятор.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 665 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Если требуется экстренно остановить автомобиль

Только в экстренной ситуации, например, если остановка обычным способом невозможна, остановите автомобиль в соответствии с приведенными ниже инструкциями.

1 Надежно поставьте обе ноги на педаль тормоза и сильно нажмите ее.

Не следует многократно нажимать на педаль тормоза, так как это усложнит замедление автомобиля.

2 Переведите рычаг управления коробкой передач в положение N.

▶ Если рычаг управления коробкой передач находится в положении N

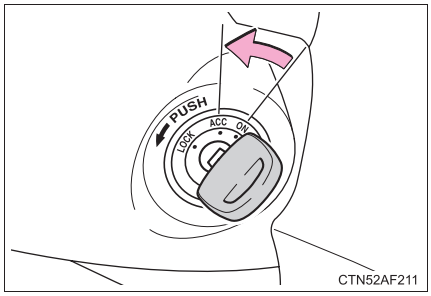
3 После замедления автомобиля остановите его в безопасном месте у дороги.

4 Выключите двигатель.

▶ Если рычаг управления коробкой передач невозможно перевести в положение N

3 Продолжайте нажимать педаль тормоза обеими ногами для максимально возможного снижения скорости автомобиля.

4 Остановите двигатель, повернув переключатель двигателя в положение “ACC”.



5 Остановите автомобиль в безопасном месте у дороги.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 666 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ **Если пришлось выключить двигатель во время движения**

- Усилители тормозов и рулевого управления перестанут работать, станет труднее нажимать педаль тормоза и сложнее поворачивать рулевое колесо. Перед выключением двигателя постарайтесь как можно больше снизить скорость.
- Запрещается пытаться извлечь ключ, так как при этом рулевое колесо будет заблокировано.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 667 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Если автомобиль нуждается в буксировке

Если необходима буксировка, мы рекомендуем обратиться к дилеру Toyota или в соответствующую специализированную службу. Буксировку рекомендуется выполнять методом частичной или полной погрузки.
Всегда используйте систему страховочных цепей и соблюдайте надлежащие государственные и региональные нормы и правила.

Перед началом буксировки

Следующие признаки могут указать на наличие проблем с трансмиссией. Перед буксировкой обратитесь к дилеру Toyota.

- Двигатель работает, однако автомобиль не двигается.
- Автомобиль издает необычный звук.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 668 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

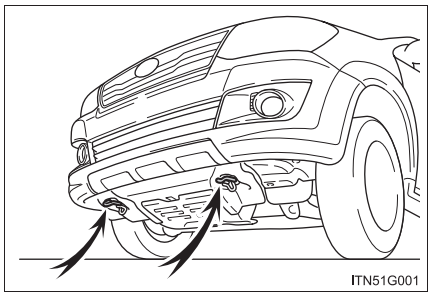
Аварийная буксировка

Если воспользоваться специальным эвакуатором в аварийной ситуации не представляется возможным, автомобиль можно временно буксировать с помощью троса или цепи, прикрепленных к одной из аварийных буксировочных проушин. Попытку буксировки следует предпринимать только на дорогах с твердым покрытием, на короткое расстояние и при низкой скорости.

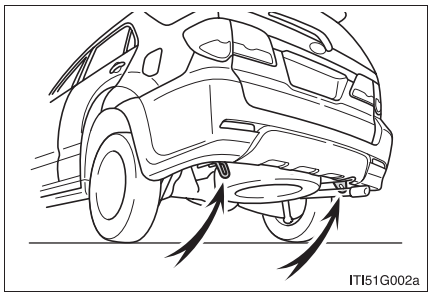
Водитель должен находиться в автомобиле, чтобы управлять направлением движения и использовать тормоза. Колеса, мосты, трансмиссия, рулевое управление и тормоза должны быть исправны.

У автомобилей с автоматической коробкой передач можно использовать только передние проушины.

▶ Спереди

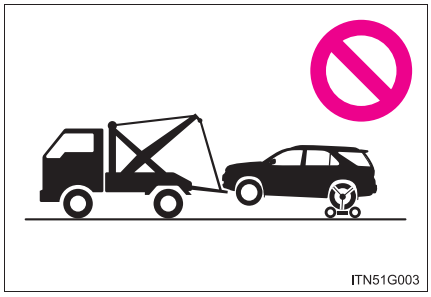


▶ Сзади



Буксировка с использованием гибкого подвеса

Во избежание повреждения корпуса запрещается выполнять буксировку на гибком подвесе.



FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 669 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

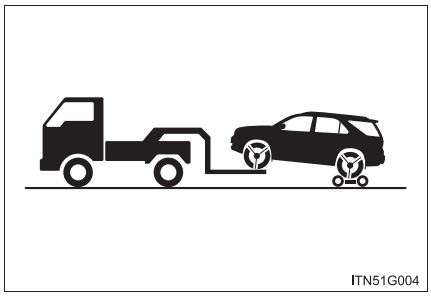
Буксировка методом частичной погрузки

▶ Спереди

Для автомобилей с автоматической коробкой передач: Подставьте буксировочную тележку под задние колеса.

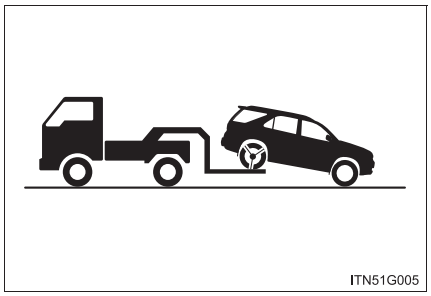
Автомобили с ручной коробкой передач: рекомендуется подставить буксировочную тележку под задние колеса.

Если буксировочная тележка не используется, снимите автомобиль со стояночного тормоза и установите рычаг управления коробкой передач в положение N.


ITN51G004

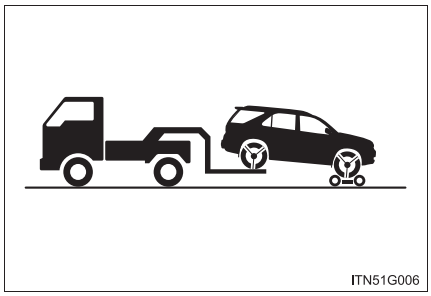
▶ Сзади (Pre Runner [Приподнятый корпус])

Переведите переключатель двигателя в положение “ACC”, чтобы рулевое колесо не блокировалось.


ITN51G005

▶ Сзади (полноприводные модели)

Подставьте буксировочную тележку под передние колеса.


ITN51G006

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 670 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Использование эвакуатора

При использовании цепей или тросов для крепления автомобиля углы, закрашенные черным, должны быть равны 45°.

Не натягивайте чрезмерно цепи или тросы. Это может привести к повреждению автомобиля.



ITN51G007

■ Перед аварийной буксировкой

1. Выключите стояночный тормоз.
2. Полноприводные модели: Переведите рычаг управления полным приводом в H. (→стр. 248)
3. Переведите рычаг управления коробкой передач в положение N.
4. Установите переключатель двигателя в положение “ACC” (двигатель выключен) или “ON” (двигатель работает).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ Меры предосторожности при выполнении буксировки

- При буксировке автомобиля будьте предельно внимательны.
  Избегайте резкого трогания с места и беспорядочных маневров, которые приводят к чрезмерным нагрузкам на аварийные буксировочные проушины, а также на буксировочные тросы или цепи. При буксировке следует соблюдать осторожность в отношении окружающих объектов и других автомобилей.
- Когда двигатель не работает, усилители рулевого управления и тормозной системы также не действуют, поэтому управлять автомобилем и тормозить становится намного труднее, чем обычно.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 671 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

ВНИМАНИЕ!

■ **Во избежание серьезного повреждения трансмиссии и распределительной коробки (полноприводные модели) при буксировке методом частичной погрузки (автомобили с автоматической коробкой передач)**

Pre Runner (Приподнятый корпус): Никогда не буксируйте автомобиль спереди, когда задние колеса находятся на дороге.
Полноприводные модели: Ни в коем случае не буксируйте этот автомобиль, если какое-либо из его колес находится в контакте с землей.

■ **Во избежание повреждения автомобиля при буксировке методом частичной погрузки (автомобили с ручной коробкой передач)**

- Не буксируйте автомобиль за задние колеса с переключателем двигателя в положении “LOCK” или с извлеченным ключом зажигания. Механизм замка рулевой колонки не настолько мощен, чтобы удерживать передние колеса в прямом положении.
- При использовании метода частичной погрузки убедитесь в том, что на той стороне автомобиля, которая не была поднята, имеется достаточный дорожный просвет. Без достаточного дорожного просвета буксируемый автомобиль может быть поврежден.

■ **Во избежание повреждения корпуса при буксировке на гибком подвесе**

Буксировка автомобиля на подвесе за переднюю или заднюю часть запрещена.

■ **Во избежание серьезного повреждения трансмиссии и раздаточной коробки (полноприводные модели) при аварийной буксировке (автомобили с автоматической коробкой передач)**

Запрещено буксировать автомобиль задним ходом, когда все четыре колеса находятся на дороге. Это может привести к серьезному повреждению трансмиссии и раздаточной коробки.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 672 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

При наличии каких-либо сомнений

При обнаружении какого-либо из следующих признаков вполне вероятно, что автомобиль требует регулировки или ремонта. Как можно скорее обратитесь к своему дилеру Toyota.

Внешние признаки

- Протечки жидкости под автомобилем.
  (Кроме воды из кондиционера после его использования, что является нормальным.)
- Шины, кажущиеся спущенными, или неравномерный износ протектора
- Указатель температуры охлаждающей жидкости двигателя постоянно указывает на превышение нормальной температуры.

Звуковые признаки

- Изменение звука выхлопной системы
- Чрезмерный визг шин при прохождении поворотов
- Посторонние шумы, связанные с подвеской
- Стук и другие шумы, связанные с двигателем

Рабочие признаки

- Перебои в работе, дерганье или неровная работа двигателя
- Ощутимая потеря мощности
- Сильный увод автомобиля в сторону при торможении
- Сильный увод автомобиля в сторону при движении по ровной горизонтальной дороге
- Потеря эффективности торможения, “мягкая” педаль тормоза, педаль почти касается пола

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 673 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Система отключения топливного насоса

Если при столкновении глохнет двигатель или срабатывают подушки безопасности, для снижения риска утечки топлива система отключения топливного насоса прекращает подачу топлива в двигатель.

Для запуска двигателя после срабатывания этой системы выполните приведенные ниже операции.

1 Переведите переключатель двигателя в положение “ACC” или “LOCK”.

2 Запустите двигатель.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Перед запуском двигателя**

Осмотрите место под автомобилем.
Если обнаружится утечка топлива на землю, это означает, что топливная система повреждена и нуждается в ремонте. Не запускайте двигатель.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 674 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Если горит контрольная лампа или звучит предупреждающий сигнал

Если загорается или мигает какая-либо из контрольных ламп, спокойно выполните следующие действия. Если лампа загорается или мигает, а затем гаснет, это не обязательно указывает на неисправность в системе. Однако если это происходит постоянно, проверьте автомобиль у дилера Toyota.

Немедленно остановите автомобиль. Продолжение движения может быть опасным.

Следующее предупреждение указывает на возможную проблему в тормозной системе. Немедленно остановите автомобиль в безопасном месте и обратитесь к дилеру Toyota.

Контрольная лампа	Контрольная лампа/подробные сведения
	**Контрольная лампа тормозной системы** • Низкий уровень тормозной жидкости • Неисправность в тормозной системе Эта лампа горит и в том случае, если не был выключен стояночный тормоз. Если после полного выключения стояночного тормоза лампа гаснет, система работает нормально. • Низкое отрицательное давление в вакуумной камере (дизельный двигатель)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 675 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Немедленно остановите автомобиль.

Следующее предупреждение указывает на возможность повреждения автомобиля, которое может привести к аварии. Немедленно остановите автомобиль в безопасном месте и обратитесь к дилеру Toyota.

Контрольная лампа	Контрольная лампа/подробные сведения
	**Предупреждающий индикатор системы зарядки аккумуляторной батареи** Указывает на неисправность в системе зарядки автомобиля
	**Контрольная лампа низкого давления масла в двигателе** Указывает на слишком низкое давление моторного масла

Незамедлительно произведите осмотр автомобиля у дилера Toyota.

Если не выяснить причину появления следующих предупреждений, это может привести к ненормальной работе системы и, в результате, к аварии. Незамедлительно произведите осмотр автомобиля у дилера Toyota.

Контрольная лампа	Контрольная лампа/подробные сведения
	**Индикатор неисправности** Указывает на следующее: • Неисправность в электронной системе управления двигателем или электронной системе управления дросселем. • Давление наддува в турбонагнетателе ненормально высокое.*1 (двигатели 1KD-FTV и 2KD-FTV)
	**Контрольная лампа SRS** Указывает на неисправность в следующих системах: • система подушек безопасности SRS или • система преднатяжения ремней безопасности (при наличии)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 676 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Контрольная лампа	Контрольная лампа/подробные сведения
	**Контрольная лампа ABS (при наличии)** Указывает на неисправность в следующих системах: • система ABS или • системы помощи при экстренном торможении (автомобили с системой VSC)
	**Индикатор пробуксовывания (при наличии)** Указывает на неисправность в следующих системах: • системы контроля устойчивости автомобиля или • системы регулирования тягового усилия
 (мигает)	**Индикатор круиз-контроля (при наличии)** Указывает на неисправность в системе круиз-контроля (→стр. 232)
A/T OIL TEMP	**Предупреждающий индикатор температуры жидкости в автоматической коробке передач (при наличии)** Указывает на слишком высокую температуру жидкости для автоматической трансмиссии.
T-BELT	**Контрольная лампа необходимости замены ремня ГРМ (дизельный двигатель)** Указывает на необходимость замены ремня ГРМ

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 677 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Контрольная лампа	Контрольная лампа/подробные сведения
	**Контрольная лампа топливной системы (дизельный двигатель) (предупреждающий звуковой сигнал)*2** Указывает на следующее: • Мигает: количество воды, накопившейся в топливном фильтре, достигло указанного уровня. (→стр. 626) • Если загорается индикатор, топливный фильтр следует заменить.
	**Контрольная лампа системы автоматической корректировки высоты света фар (при наличии)** Указывает на неисправность в системе автоматической коррекции высоты света фар.

*1: Замедлите движение до тех пор, пока индикатор не погаснет.

*2: Одновременно с миганием контрольной лампы подается звуковой сигнал.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 678 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Следуйте инструкциям по устранению неполадки.

После выполнения предписанных действий по устранению проблемы убедитесь в том, что контрольная лампа погасла.

Контрольная лампа	Контрольная лампа/ подробные сведения	Процедуры по устранению
	**Контрольная лампа открытой двери** Указывает на то, что дверь закрыта неполностью	Убедитесь, что все двери закрыты.
	**Контрольная лампа низкого уровня топлива** ▶ Модели для Таиланда, Индонезии, Филиппин, Малайзии, Вьетнама, Пакистана и других стран (исключая модели с двигателями 1KD-FTV, продающиеся в странах Латинской Америки)*1 Указывает на то, что топлива осталось около 9,8 л или менее ▶ Другие Указывает на то, что топлива осталось около 12,0 л или менее	Заправьте автомобиль.
 (для водителя)	**Контрольная лампа (предупреждающий звуковой сигнал) напоминания о ремне безопасности водителя*2** Напоминает водителю о необходимости пристегнуть ремень безопасности	Пристегните ремень безопасности.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 679 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Контрольная лампа	Контрольная лампа/ подробные сведения	Процедуры по устранению
 (для переднего пассажира)	**Индикатор напоминания о ремне безопасности переднего пассажира** Напоминает переднему пассажиру о необходимости пристегнуть ремень безопасности	Пристегните ремень безопасности.
	**Контрольная лампа невыбранного положения “Park” (Парковка) (при наличии)** Механизм трансмиссии не переведен в положение “Park” (Парковка).	Переведите переключатель управления полным приводом в положение “H”, “HL” или “LL”.
 (мигает)	**Контрольная лампа скорости (предупреждающий звуковой сигнал)*3 (модели для стран Ближнего Востока и Египта)*1** Показывает, что автомобиль достиг скорости 120 км/ч или превысил ее.	Снизьте скорость автомобиля.

*1: Если Вы не знаете, какой модели Ваш автомобиль, см. раздел “Определение модели Вашего автомобиля”. (→стр. 12)

*2: Звуковой сигнал напоминания о ремне безопасности водителя:

Модели для стран Ближнего Востока и Египта*1: Звуковой сигнал напоминания о непристегнутом ремне безопасности водителя подается, чтобы предупредить водителя о том, что он не пристегнут ремнем безопасности. После перевода переключателя двигателя в положение “ON” звуковой сигнал звучит в течение 6 секунд. Если скорость автомобиля достигает 15 км/ч, звуковой сигнал подается периодически в течение 30 секунд. Затем, если ремни безопасности остаются непристегнутыми, звуковой сигнал подается в другой тональности в течение следующих 90 секунд.

Исключая модели для стран Ближнего Востока и Египта*1: Звуковой сигнал напоминания о непристегнутом ремне безопасности водителя подается, чтобы предупредить водителя о том, что он не пристегнут ремнем безопасности. Прерывистый сигнал подается в течение 30 секунд после того, как автомобиль достигает скорости 15 км/ч. Затем, если ремень безопасности все еще не пристегнут, звуковой сигнал звучит в другой тональности в течение следующих 90 секунд.

*3: Предупреждающий звуковой сигнал подается, когда скорость автомобиля достигает или превышает 120 км/ч; звуковой сигнал прекращается через 6 секунд или после снижения скорости ниже 120 км/ч.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 680 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Если индикатор неисправности загорается во время движения

На некоторых моделях индикатор неисправности загорается, когда топливный бак становится полностью пустым. Если топливный бак пуст, немедленно заправьте автомобиль. Индикатор неисправности выключится после заправки.

Если индикатор неисправности не гаснет, как можно быстрее обратитесь к дилеру Toyota.

Звуковое предупреждение о ключе (при наличии)

Звуковой сигнал указывает на то, что ключ не был извлечен при выключенном двигателе и открывании двери водителя.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Если продолжают гореть контрольные лампы системы ABS и тормозной системы (автомобили с системой VSC)

Немедленно остановите автомобиль в безопасном месте и свяжитесь с дилером Toyota. Автомобиль станет чрезвычайно неустойчивым при торможении, а система ABS может не сработать, что может привести к аварии с тяжелыми травмами вплоть до смертельного исхода.

ВНИМАНИЕ!

Если индикатор неисправности загорается при ненормально высоком давлении наддува в турбонагнетателе (двигатели 1KD-FTV и 2KD-FTV)

Запрещается двигаться с высокой скоростью или разгонять двигатель даже после того, как индикатор погаснет.

Если мигает контрольная лампа топливной системы (дизельный двигатель)

Запрещается вождение автомобиля при мигающей контрольной лампе. Продолжение движения, когда в топливном фильтре накопилась вода, приведет к повреждению насоса впрыска топлива.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 681 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Если спущена шина

Снимите колесо со спущенной шиной и замените его запасным.

Подробнее о шинах: →стр. 627

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ Если спущена шина

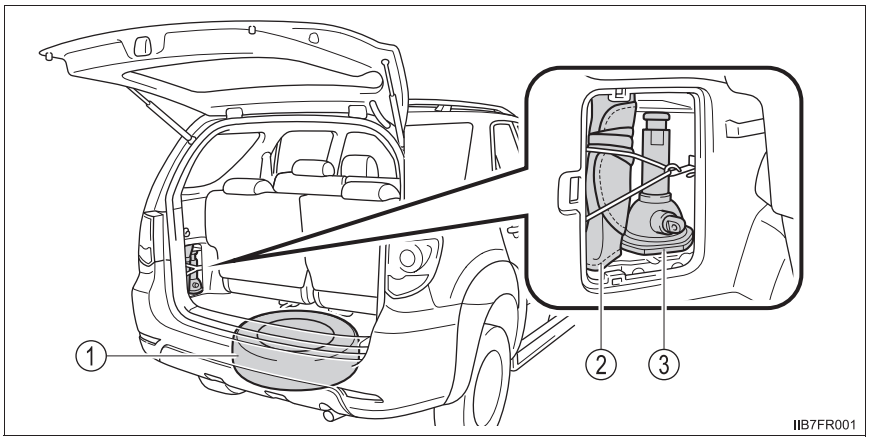
Не продолжайте движение со спущенной шиной.
Поездка даже на короткое расстояние со спущенной шиной может привести шину и колесо в состояние, непригодное для ремонта, и послужить причиной аварии.

Перед использованием домкрата для подъема автомобиля

- Припаркуйте автомобиль на твердой, ровной площадке.
- Включите стояночный тормоз.
- Переведите рычаг управления коробкой передач в положение P (автоматическая коробка передач) или R (ручная коробка передач).
- Выключите двигатель.
- Включите аварийные сигналы. (→стр. 664)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 682 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Расположение запасного колеса, домкрата и инструментов



① Запасное колесо

② Сумка с инструментами

③ Домкрат

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 683 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ Использование домкрата

Неправильное использование домкрата может вызвать неожиданное падение автомобиля с домкрата и привести к тяжелым травмам вплоть до смертельного исхода.

- Не используйте домкрат в каких-либо иных целях, кроме замены колес или установки и снятия цепей противоскольжения.
- Используйте для замены спущенной шины только тот домкрат, который входит в комплект автомобиля.
  Не используйте его для других автомобилей и не используйте другие домкраты для замены шин Вашего автомобиля.
- Всегда проверяйте надежность контакта домкрата с точкой для подъема автомобиля.
- Не помещайте какие-либо части тела под автомобиль, который поддерживается только домкратом.
- Не запускайте и не оставляйте работающим двигатель автомобиля при подъеме домкратом.
- Не поднимайте автомобиль, в котором находятся люди.
- При поднятии автомобиля ничего не подкладывайте на домкрат или под него.
- Не поднимайте автомобиль выше, чем это требуется для замены колеса.
- Не продолжайте подъем домкратом после появления желтой предупреждающей линии.



- Используйте специальную стойку, если необходимо надежно подпереть автомобиль.

Будьте предельно осторожны, опуская автомобиль, чтобы люди, работающие с автомобилем или около него, не получили травму.

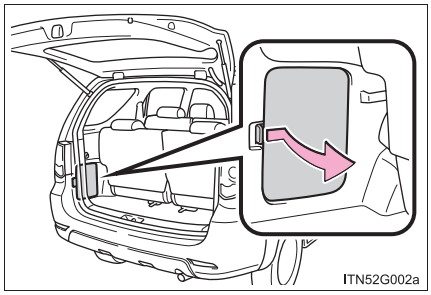
■ Использование ручки домкрата

Во избежание неожиданного разъединения удлинительных деталей надежно затяните все винты ручки домкрата крестообразной отверткой или рукой.

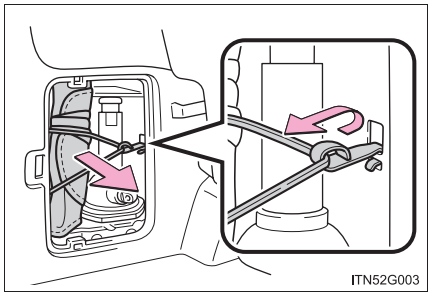
FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 684 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Извлечение домкрата и сумки с инструментами

1 Снимите крышку.



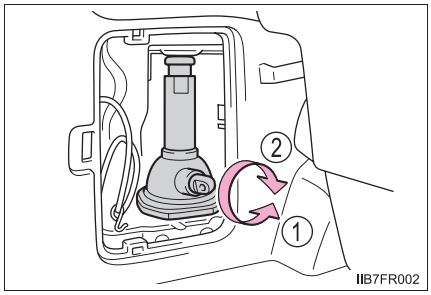
2 Снимите резиновую ленту и выньте сумку с инструментами.



3 Извлеките домкрат.

① Для ослабления

② Для затягивания



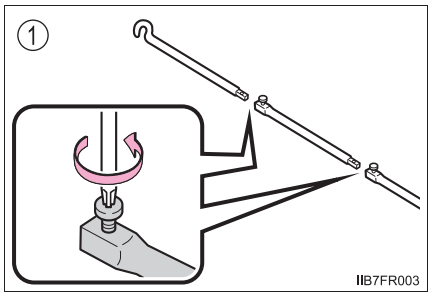
FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 685 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Извлечение запасного колеса

1 Сборка ручки домкрата.

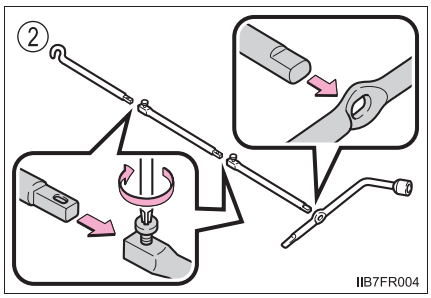
Извлеките ручку домкрата, удлинители домкрата и колесный гаечный ключ из сумки с инструментами и соберите в соответствии со следующей процедурой.

① При помощи отвертки отверните болты.



② Соберите ручку домкрата, удлинители ручки домкрата и колесный гаечный ключ, затем затяните болты.

Проверьте, что болты затянуты надежно.

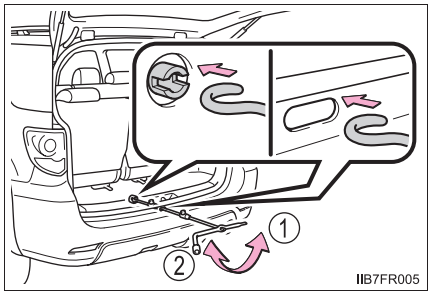


2 Вставьте удлинитель ручки домкрата в опускающий винт.

① Опустить

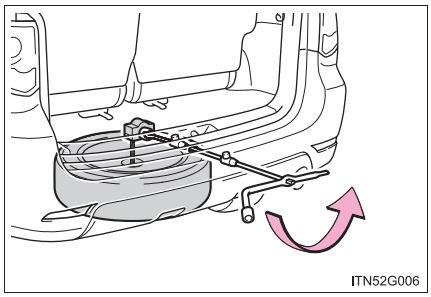
② Поднять

Для защиты бампера поместите ветошь под удлинитель ручки домкрата.

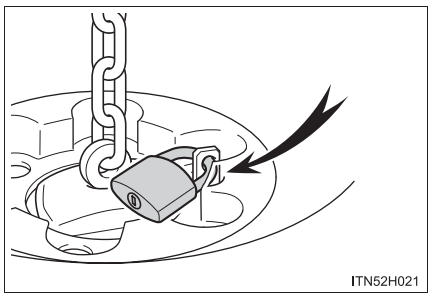


FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 686 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

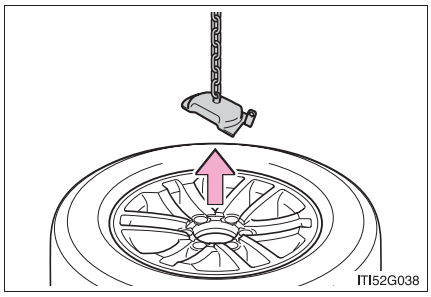
3 Полностью опустите запасное колесо на землю.



4 Автомобили с системой блокировки запасного колеса, снимите замок.



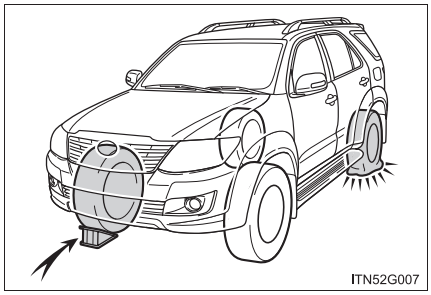
5 Снимите кронштейн крепления и вытащите запасное колесо.



FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 687 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Замена колеса со спущенной шиной

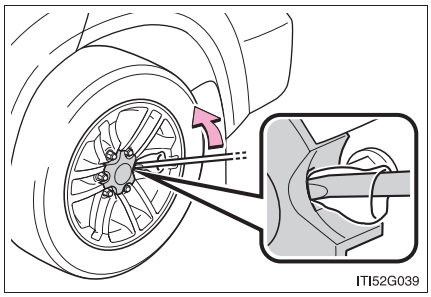
1 Установите противооткатные упоры под колеса.



Спущенная шина		Положение противооткатных упоров
Спереди	Левая сторона	За правым задним колесом
	Правая сторона	За левым задним колесом
Сзади	Левая сторона	Перед правым передним колесом
	Правая сторона	Перед левым передним колесом

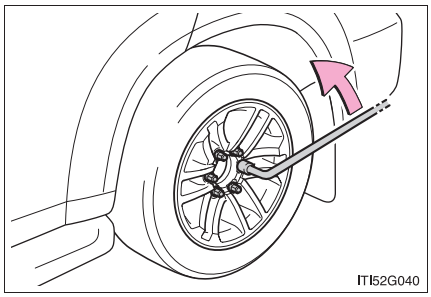
2 Снимите декоративный колпак колеса с помощью скошенного края колесного гаечного ключа, как показано на рисунке.

Во избежание повреждения декоративного колпака проложите ветошь между колесным гаечным ключом и колпаком колеса.



FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 688 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

3 Слегка отпустите гайки колеса (на один оборот).



4 Сборка ручки домкрата. (→стр. 685)

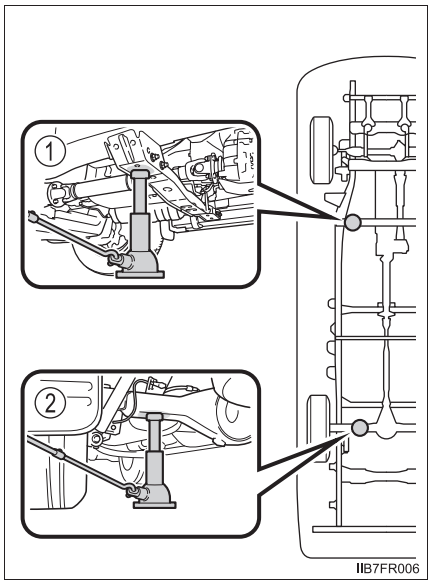
5 Располагайте домкрат в точках, показанных на рисунке.

① Передний

Под поперечиной

② Сзади

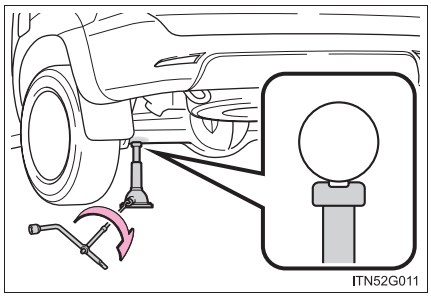
Сзади – под кожухом задней оси



FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 689 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

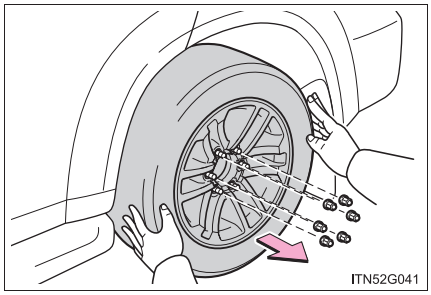
6 Приподнимите автомобиль настолько, чтобы шина слегка приподнялась над поверхностью дороги/площадки.

Помещая домкрат под кожухом задней оси, не забудьте совместить канавку на верхнем торце домкрата с кожухом задней оси.



7 Отверните все колесные гайки и снимите колесо.

После снятия колеса положите его лицевой поверхностью колесного диска вверх, чтобы не поцарапать.



FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 690 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ **Замена колеса со спущенной шиной**

● Соблюдайте следующие меры предосторожности.

Невыполнение этих требований может стать причиной тяжелой травмы:

- Перед извлечением колеса из-под автомобиля полностью опустите колесо на землю.
- Не пытайтесь снять декоративный колпак колеса рукой. Во избежание неожиданной травмы соблюдайте осторожность при обращении с декоративным колпаком.
- Не прикасайтесь к колесным дискам или области вокруг тормозов сразу после прекращения движения.
  После движения автомобиля колесные диски и область вокруг тормозов очень сильно нагреты. Прикосновение к этим участкам руками, ногами или другими частями тела во время замены колеса может привести к ожогам.

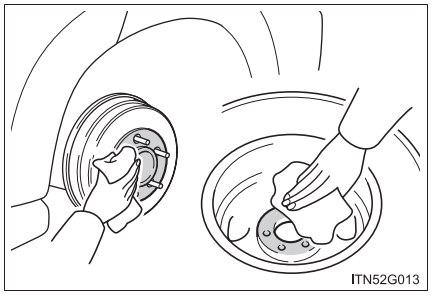
● Если не соблюдать эти меры предосторожности, затяжка колесных гаек может ослабнуть и колесо может слететь, что приведет к смертельному исходу или тяжелым травмам.

- После замены колеса при первой возможности затяните колесные гайки с помощью динамометрического ключа до момента 105 Н•м (10,7 кгс•м).
- Не устанавливайте сильно поврежденный декоративный колпак, так как он может слететь с колеса во время движения.
- Устанавливая колесо, используйте только те колесные гайки, которые специально предназначены для этого колеса.
- При наличии трещин или деформаций на резьбе болтов или гаек либо в отверстиях под болты в колесе произведите проверку автомобиля у авторизованного дилера Toyota.
- При установке колесных гаек проверяйте, что они установлены конической секцией внутрь. (→стр. 633)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 691 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Установка запасного колеса

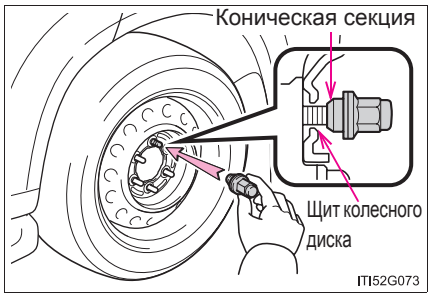
1 Удалите всю грязь или смазку с сопрягаемой поверхности колеса.



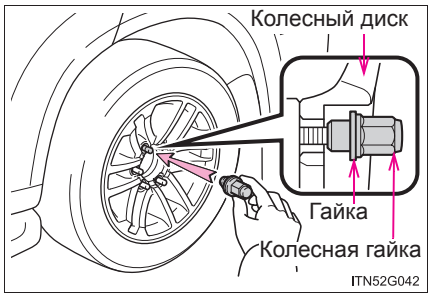
При наличии на сопрягаемой поверхности колеса инородного материала при движении автомобиля затяжка колесных гаек может ослабнуть, и колесо может слететь.

2 Установите запасное колесо и равномерно затяните каждую гайку крепления колеса рукой.

При замене алюминиевого колеса стальным колесом затягивайте колесные гайки до вхождения конической секции в неплотный контакт с посадочным гнездом колесного диска.

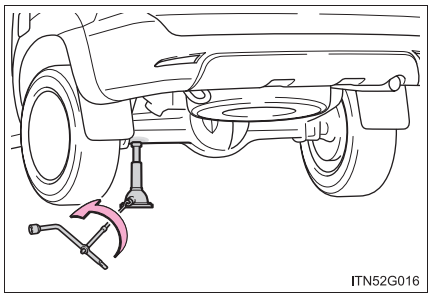


При замене алюминиевого колеса алюминиевым колесом поворачивайте колесные гайки до тех пор, пока шайбы не войдут в контакт с диском колеса.



FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 692 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

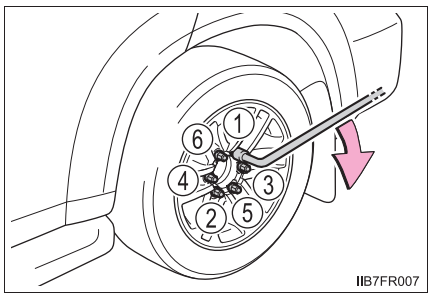
3 Опустите автомобиль.



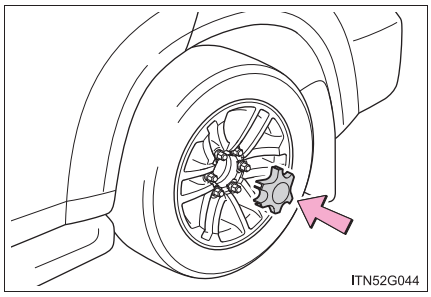
4 Надежно затяните каждую колесную гайку в два-три подхода в последовательности, показанной на рисунке.

Момент затяжки:

105 Н•м (10,7 кгс•м)



5 Автомобили с запасным колесом того же типа, что и установленные колеса: Установите на колесо декоративный колпак.

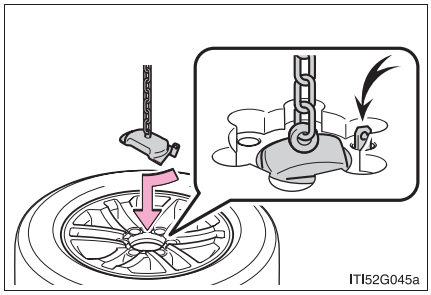


FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 693 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Убирание спущенного колеса, домкрата и инструментов

1 Положите колесо внешней стороной вверх и зацепите кронштейн крепления, как показано на рисунке.

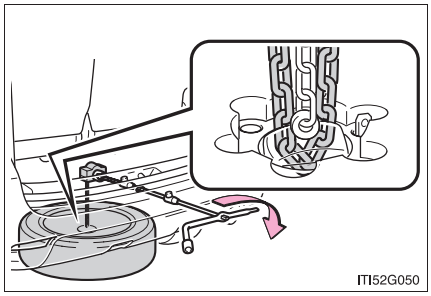
На автомобилях с системой блокировки запасного колеса установите замок после закрепления колеса.



2 Поднимите колесо.

После того как колесо пройдет полпути вверх, проверьте, что излишки цепи помещаются в отверстие колеса для надлежащего хранения.

Проверьте расположение колеса сбоку, чтобы убедиться в том, что колесо установлено горизонтально.



3 Надежно уложите инструменты и домкрат.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 694 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ **После использования инструментов и домкрата**

Перед началом движения убедитесь, что все инструменты и домкрат надежно закреплены в местах их хранения, чтобы избежать возможной травмы в случае столкновения или резкого торможения.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **При укладке спущенного колеса**

Убедитесь, что между колесом и нижней частью кузова автомобиля не попали посторонние предметы.

■ **При сборке удлинителя ручки домкрата**

Надежно затяните все стыки. В противном случае выступающие предметы могут повредить краску или кузов автомобля.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 695 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Если двигатель не запускается

Если двигатель не запускается даже при правильной процедуре запуска (→стр. 199), рассмотрите каждый из следующих случаев:

Двигатель не запускается, хотя стартер работает нормально.

Проблема может быть вызвана одной из следующих причин:

- Недостаток топлива в баке.
  Бензиновый двигатель: Заправьте автомобиль.
  Дизельный двигатель: (→стр. 708)
- Двигатель может быть “залит”. (бензиновый двигатель)
  Снова попробуйте запустить двигатель, следуя правильной процедуре запуска двигателя. (→стр. 199)
- Возможна неисправность в системе иммобилайзера двигателя. (→стр. 90)

Стартер проворачивается медленно, лампы освещения салона и фары горят тускло, звуковой сигнал не звучит или звучит с низкой громкостью.

Проблема может быть вызвана одной из следующих причин:

- Разрядка аккумуляторной батареи. (→стр. 697)
- Ослабление затяжки или коррозия на клеммах аккумуляторной батареи.

Стартер не проворачивается, лампы освещения салона и фары не горят, или не звучит звуковой сигнал.

Проблема может быть вызвана одной из следующих причин:

- Отсоединение проводов от одной или обеих клемм аккумуляторной батареи.
- Разрядка аккумуляторной батареи. (→стр. 697)

Если проблему устранить не удается или процедуры ремонта Вам неизвестны, обратитесь к дилеру Toyota.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 696 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

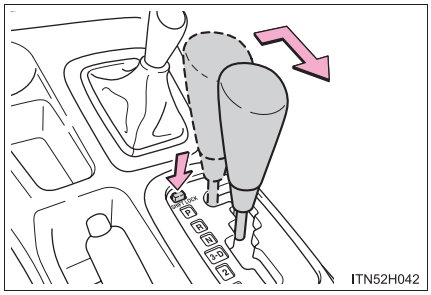
Если рычаг управления коробкой передач не удается вывести из положения P*

Если рычаг управления коробкой передач не перемещается при нажатой педали тормоза, система блокировки управления коробкой передач (система, предотвращающая непреднамеренное использование рычага управления коробкой передач) может быть неисправна. Незамедлительно произведите осмотр автомобиля у дилера Toyota.

В качестве чрезвычайной меры можно использовать следующие действия, чтобы получить возможность переместить рычаг управления коробкой передач:

1. Включите стояночный тормоз.
2. Переведите переключатель двигателя в положение “ACC”.
3. Выжмите педаль тормоза.
4. Нажмите кнопку отмены блокировки управления коробкой передач.

   При нажатой кнопке рычаг управления коробкой передач можно переместить.



*: При наличии

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 697 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

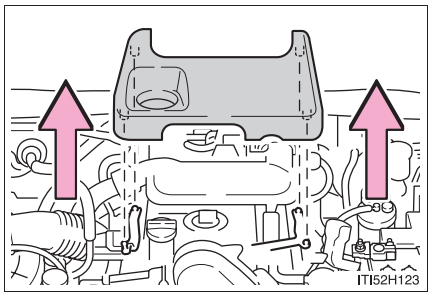
Если разряжена аккумуляторная батарея автомобиля

Если аккумулятор автомобиля разряжен, можно использовать для запуска двигателя следующие процедуры.
Вы можете позвонить своему дилеру Toyota, или в квалифицированную мастерскую.

Если имеется комплект соединительных проводов для запуска от внешней аккумуляторной батареи (“прикуриватель”) и второй автомобиль с 12-вольтной аккумуляторной батареей, можно запустить двигатель от внешнего источника, следуя приведенной ниже процедуре.

1 Откройте капот. (→стр. 603)

2 Только автомобили с двигателем 2KD-FTV (без промежуточного охладителя): Снимите крышку двигателя.



3 Подключите соединительные кабели, выполнив следующие действия:

① Подключите положительный соединительный кабель к положительному (+) разъему аккумуляторной батареи для запуска от внешней аккумуляторной батареи.

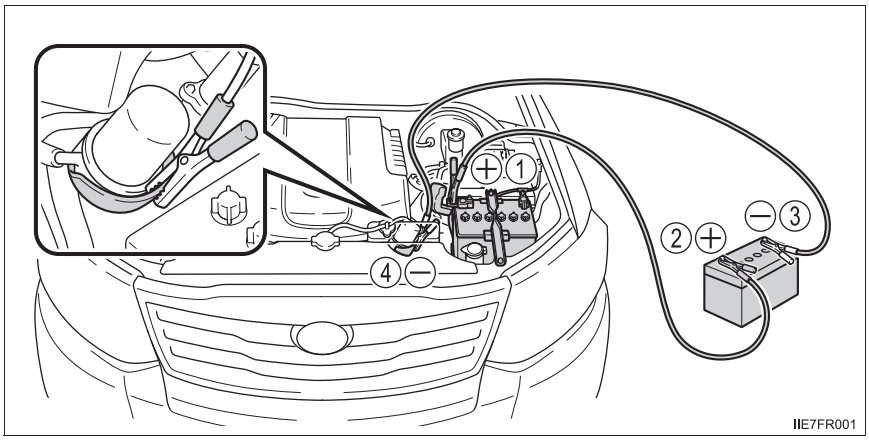
② Подключите зажим на другом конце положительного кабеля к положительной (+) клемме аккумуляторной батареи второго автомобиля.

③ Подключите зажим отрицательного кабеля к отрицательной (-) клемме аккумуляторной батареи второго автомобиля.

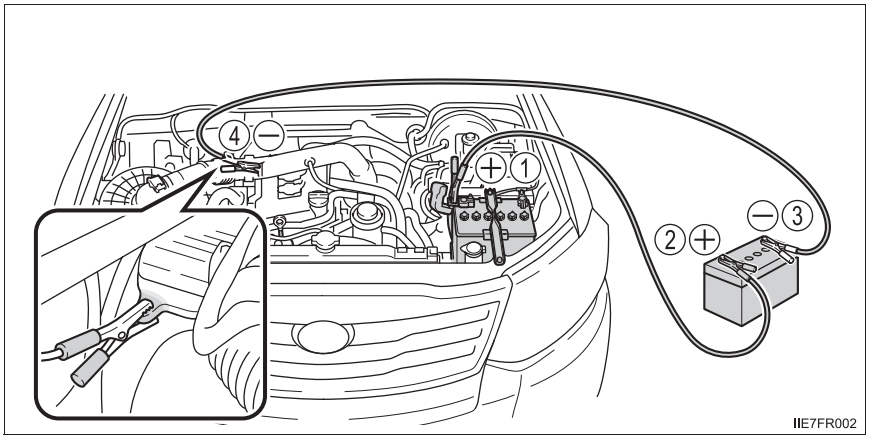
④ Зажим на другом конце отрицательного соединительного кабеля подключите к прочно закрепленной, неподвижной и неокрашенной металлической части автомобиля вдали от аккумуляторной батареи и любых движущихся частей, как показано на рисунке.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 698 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

▶ Двигатель 1GR-FE

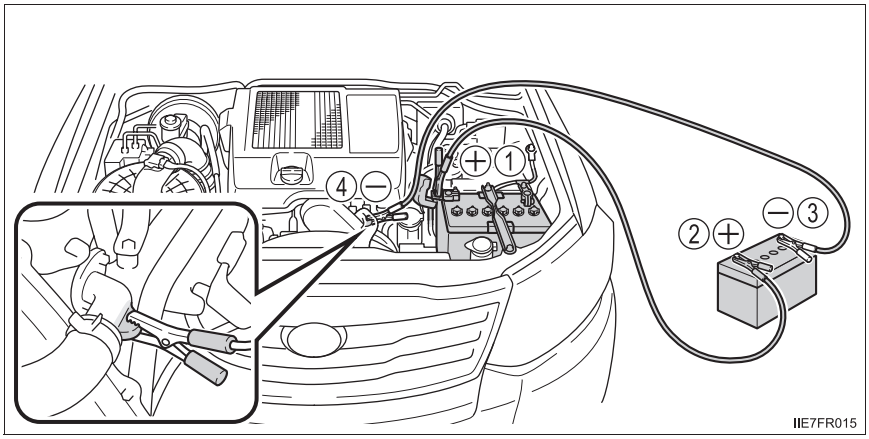


▶ Двигатель 2TR-FE

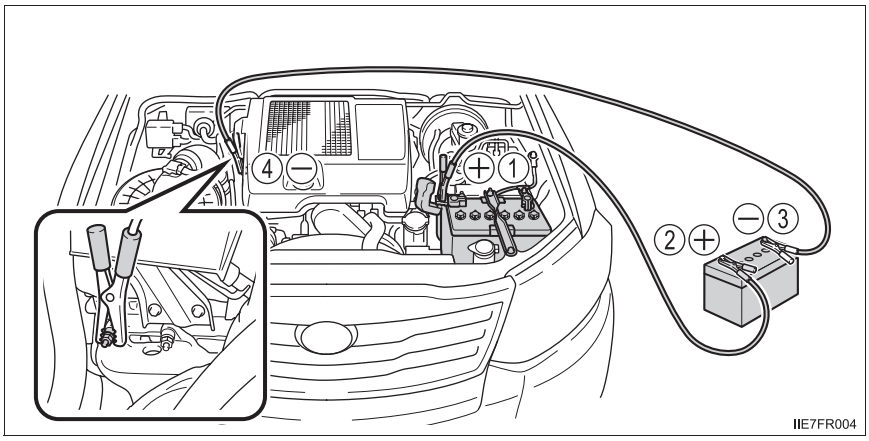


FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 699 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

▶ Двигатели 1KD-FTV (без отопителя) и 2KD-FTV (с промежуточным охладителем)

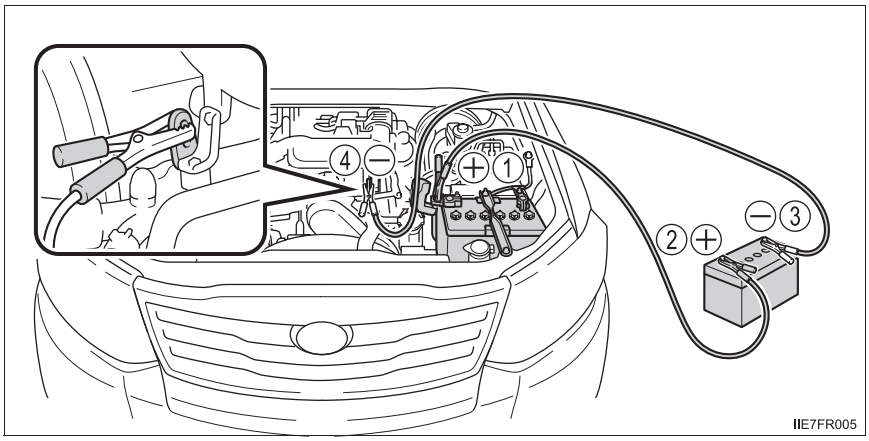


▶ Двигатель 1KD-FTV (с отопителем)

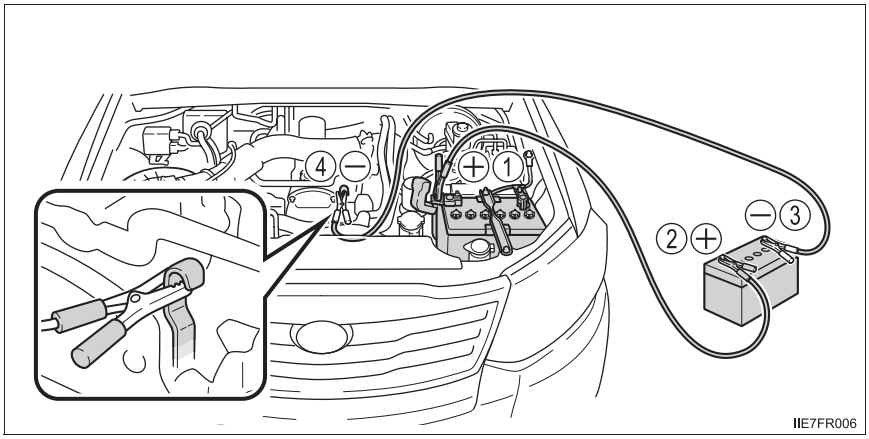


FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 700 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

▶ Двигатель 2KD-FTV (без промежуточного охладителя)



▶ Двигатель 5L-E



FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 701 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

4 Запустите двигатель второго автомобиля. Слегка увеличьте частоту вращения коленчатого вала двигателя и поддерживайте ее на этом уровне приблизительно в течение 5 минут, чтобы подзарядить аккумуляторную батарею Вашего автомобиля.

5 Поддерживая постоянные обороты двигателя второго автомобиля, запустите двигатель своего автомобиля.

6 После запуска двигателя снимите соединительные провода в последовательности, обратной той, в которой они были подсоединены.

7 Только автомобили с двигателем 2KD-FTV (без промежуточного охладителя): Для установки крышки двигателя выполните эту процедуру в обратной последовательности.

После запуска двигателя как можно скорее обратитесь к дилеру Toyota для проверки автомобиля.

■ **Запуск двигателя при разряженной аккумуляторной батарее (автомобили с автоматической коробкой передач)**

Двигатель невозможно завести “с толкача”.

■ **Во избежание разрядки аккумуляторной батареи**

- Не включайте фары и аудиосистему при выключенном двигателе.
- Выключайте все ненужные электрические приборы, когда автомобиль в течение продолжительного времени эксплуатируется при низкой скорости, например в пробках.

■ **Когда аккумуляторная батарея была снята или разряжена**

Электрические стеклоподъемники требуют выполнения инициализации.
(→стр. 171)

■ **Зарядка аккумуляторной батареи**

Заряд аккумуляторной батареи постепенно уменьшается, даже когда автомобиль не используется. Это происходит вследствие естественной разрядки и тока утечки некоторых электроприборов. Если автомобиль не используется в течение длительного времени, аккумуляторная батарея может разрядиться и двигатель может не запуститься. (Аккумуляторная батарея автоматически заряжается во время движения автомобиля.)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 702 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ Предотвращение воспламенения и взрыва аккумуляторной батареи

Во избежание случайного воспламенения огнеопасного газа, который может выходить из аккумуляторной батареи, соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Убедитесь в том, что соединительный кабель подключен к правильной клемме и не имеет никаких непредусмотренных контактов с чем-либо, помимо соответствующей клеммы.
- Не допускайте контакта клемм “+” и “–” соединительных кабелей друг с другом.
- Не курите, не допускайте возникновения искр или присутствия открытого огня поблизости от аккумуляторной батареи.

■ Меры предосторожности при обращении с аккумуляторной батареей

В аккумуляторной батарее содержится электролит, представляющий собой ядовитую и агрессивную кислоту, а другие его элементы содержат свинец и его соединения. При обращении с аккумуляторной батареей соблюдайте следующие меры предосторожности:

- При работе с аккумуляторной батареей обязательно пользуйтесь защитными очками и следите за тем, чтобы электролит не попал на кожу, одежду или на кузов автомобиля.
- Не наклоняйтесь над аккумуляторной батареей.
- При попадании электролита на кожу или в глаза немедленно промойте пораженные места водой и обратитесь за медицинской помощью.
  Пока Вы ждете получения медицинской помощи, положите на пораженное место влажную губку или ткань.
- Всегда мойте руки после обращения с поддоном аккумуляторной батареи, его клеммами и другими элементами, относящимися к аккумуляторной батарее.
- Не допускайте присутствия детей поблизости от аккумуляторной батареи.

■ Во избежание повреждения автомобиля (автомобили с ручной коробкой передач)

Не следует заводить автомобиль “с толкача”, так как трехкомпонентный каталитический преобразователь или каталитический преобразователь может перегреться и стать пожароопасным.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 703 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **При обращении с соединительными проводами**

Подключая соединительные кабели, следите за тем, чтобы они не попали в вентилятор или под ремень.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 704 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Если двигатель автомобиля перегрелся

На перегрев автомобиля могут указывать следующие признаки.

- Стрелка на указателе температуры охлаждающей жидкости двигателя (→стр. 106) входит в красную зону, или чувствуется потеря мощности двигателя. (Например, скорость автомобиля не увеличивается.)
- Из-под капота идет пар.

Процедура устранения проблемы

1 Остановите автомобиль в безопасном месте и выключите систему кондиционирования воздуха; затем остановите двигатель.

2 Если виден пар:
После того как пар спадет, осторожно поднимите капот.

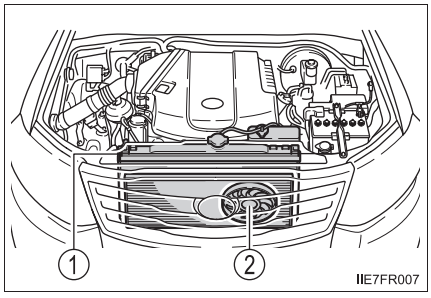
Если пар не идет:
Осторожно поднимите капот.

3 После того как двигатель достаточно остыл, проверьте шланги и осмотрите радиатор на наличие протечек.

① Радиатор

② Вентилятор системы охлаждения

При сильных протечках охлаждающей жидкости обратитесь к дилеру Toyota.

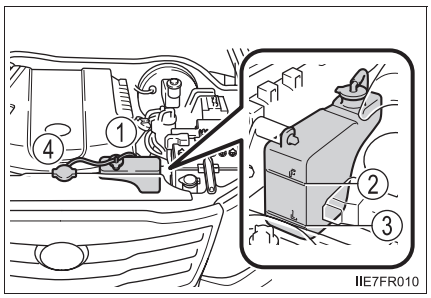


FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 705 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

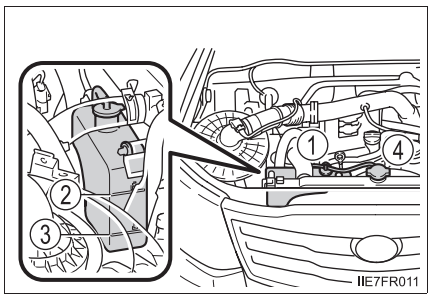
4 Уровень охлаждающей жидкости в норме, если он находится между верхней и нижней линиями, нанесенными на стенке бачка.

① Бачок
② Верхняя линия
③ Нижняя линия
④ Крышка радиатора (при наличии)

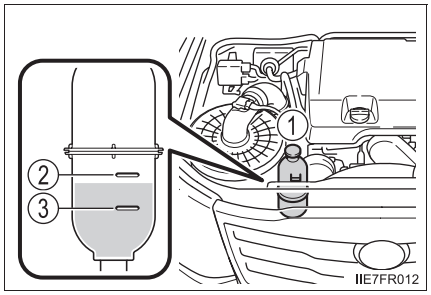
▶ Двигатель 1GR-FE



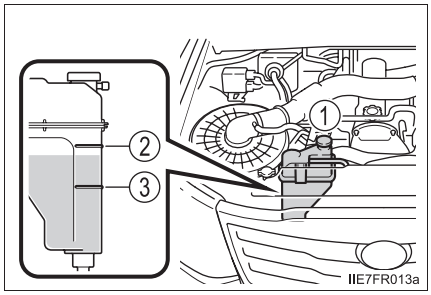
▶ Двигатель 2TR-FE



▶ Двигатели 1KD-FTV и 2KD-FTV



▶ Двигатель 5L-E

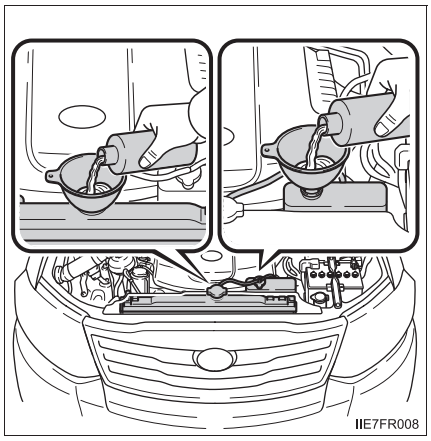


FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 706 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

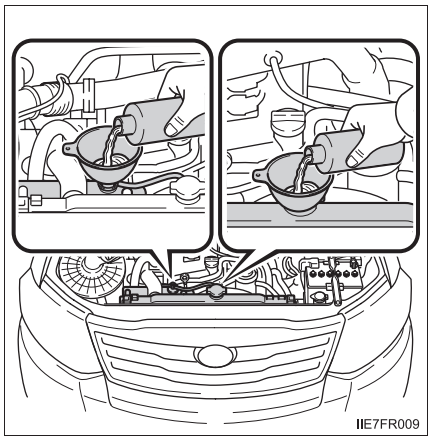
5 При необходимости добавьте охлаждающую жидкость двигателя.

Если охлаждающей жидкости двигателя под рукой нет, в крайнем случае можно использовать воду. (→стр. 732)

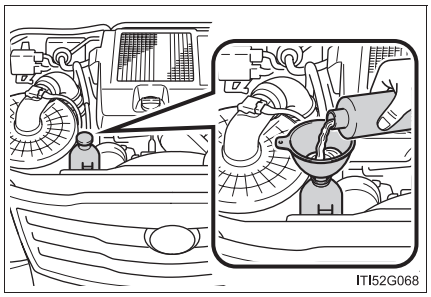
▶ Двигатель 1GR-FE



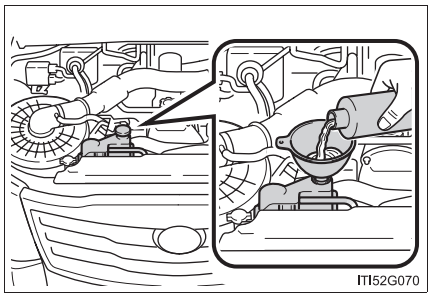
▶ Двигатель 2TR-FE



▶ Двигатели 1KD-FTV и 2KD-FTV



▶ Двигатель 5L-E



6 Запустите двигатель, чтобы проверить работу охлаждающего вентилятора радиатора и наличие протечек охлаждающей жидкости в радиаторе и шлангах.

Вентилятор начинает работать при включенной системе кондиционирования воздуха сразу после холодного запуска. Проверьте работу вентилятора путем проверки звука и потока воздуха. Если это сложно проверить, повторно включите и выключите систему кондиционирования воздуха. (Вентилятор может не работать при температуре ниже нуля градусов.)

7 Если вентилятор не работает:
немедленно остановите двигатель и обратитесь к дилеру Toyota.

Если вентиляторы работают:
обратитесь к ближайшему дилеру Toyota.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 707 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ При осмотре подкапотного пространства автомобиля

Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности.
Невыполнение этого требования может стать причиной тяжелой травмы, например ожога.

- Если из-под капота исходит пар, не открывайте капот, пока пар не исчезнет. Моторный отсек может быть очень горячим.
- Не допускайте приближения рук и предметов одежды (особенно галстука или шарфа) к вентиляторам и ремням. В противном случае может произойти защемление рук или одежды, что может вызвать серьезную травму.
- Не ослабляйте крышку радиатора или крышку расширительного бачка охлаждающей жидкости, пока двигатель и радиатор еще не остыли. Может вырваться горячий пар или охлаждающая жидкость.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ Добавление охлаждающей жидкости двигателя

Добавляйте охлаждающую жидкость постепенно, после того как двигатель достаточно остынет. Слишком быстрое заливание холодной охлаждающей жидкости в горячий двигатель может вызвать его повреждение.

■ Во избежание повреждения системы охлаждения

Соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Не допускайте загрязнения охлаждающей жидкости посторонними веществами (такими как песок, пыль и т.п.).
- Не используйте имеющиеся в продаже добавки к охлаждающим жидкостям.

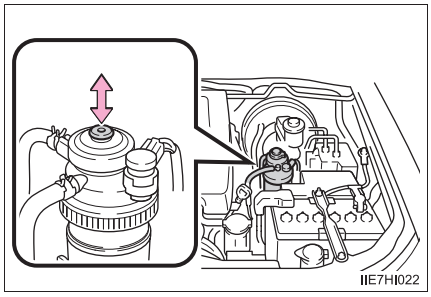
FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 708 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Если закончилось топливо и двигатель заглох (только дизельный двигатель)

Если закончилось топливо и двигатель заглох:

1 Заправьте автомобиль.

2 Для заполнения топливной системы качайте топливо насосом для подкачки топлива до тех пор, пока не почувствуете возросшее сопротивление.



3 Запустите двигатель. (→стр. 199)

Если после выполнения указанных выше операций двигатель не запускается, подождите 10 секунд и повторите шаги 2 и 3. Если двигатель все равно не запускается, обратитесь к дилеру Toyota.

После запуска двигателя слегка нажмите педаль акселератора, пока двигатель не начнет работать равномерно.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ При запуске двигателя

- Не пользуйтесь стартером до тех пор, пока не заправите автомобиль и не накачаете топливо насосом для подкачки топлива. В противном случае можно повредить двигатель и топливную систему.
- Не вращайте двигатель стартером дольше 30 секунд за одну попытку запуска. Иначе могут перегреться стартер и электропроводка.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 709 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Если автомобиль увяз

Если колеса пробуксовывают или автомобиль увяз в грязи или снегу, выполните следующие действия:

1. Выключите двигатель. Поставьте автомобиль на стояночный тормоз и переведите рычаг управления коробкой передач в положение P (автоматическая коробка передач) или N (ручная коробка передач).
2. Очистите зону вокруг увязшего колеса от грязи, снега или песка.
3. Подложите доски, камни или другие подходящие материалы под колеса, чтобы помочь восстановить сцепление колес с грунтом.
4. Запустите двигатель.
5. Автомобили с системой блокировки заднего дифференциала:
   Заблокируйте задний дифференциал. (→стр. 251)
6. Переместите рычаг коробки передач в положение D или R (автоматическая коробка передач) либо 1 или R (ручная коробка передач) и аккуратно нажмите педаль акселератора для освобождения автомобиля.

   Для автомобилей с системой VSC выключите системы TRC и VSC, если они мешают высвобождению автомобиля. (→стр. 255)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 710 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

■ При попытке высвободить увязший автомобиль

Если для высвобождения автомобиля выбран вариант его раскачки назад и вперед, убедитесь в том, что окружающая зона свободна, чтобы не ударить другие автомобили или объекты и не задеть людей. Автомобиль при высвобождении может резко дернуться вперед или назад. Следует быть особенно осторожным.

■ При перемещении рычага управления коробкой передач

В случае автомобилей с автоматической коробкой передач не перемещайте рычаг управления коробкой передач при нажатой педали акселератора.
Это может привести к неожиданно резкому ускорению автомобиля, которое может повлечь за собой столкновение и привести к смертельному исходу или тяжелым травмам.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ Во избежание повреждения трансмиссии и других элементов

- Избегайте пробуксовки колес и чрезмерного нажатия на педаль акселератора.
- Если даже после выполнения этих действий автомобиль остается увязшим, для его высвобождения может потребоваться буксировка.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 711 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Технические характеристики автомобиля

8

8-1. Технические характеристики

Данные по техническому обслуживанию (топливо, уровень масла и т.д.) 712

Сведения о топливе 740

8-2. Инициализация

Системы, нуждающиеся в инициализации 741

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 712 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Данные по техническому обслуживанию (топливо, уровень масла и т.д.)

Габариты

Полная длина	4705 мм
Полная ширина	1840 мм
Полная высота*1	1850 мм*2 1795 мм*3
Колесная база	2750 мм
Передняя и задняя колея	1540 мм

*1: Незагруженный автомобиль

*2: С продольным брусом крыши

*3: Без продольного бруса крыши

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 713 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Вес (для ЮАР)

Полная масса автомобиля	Двигатель 1GR-FE	Полноприводные модели	2510 кг
		Pre Runner (Приподнятый корпус)	2410 кг
	Двигатель 2TR-FE		2450 кг
	Двигатель 1KD-FTV	Полноприводные модели	2560 кг
		Pre Runner (Приподнятый корпус)	2505 кг
	Двигатель 2KD-FTV	С ручной коробкой передач	2505 кг
		С автоматической коробкой передач	2510 кг
	Двигатель 5L-E		2520 кг
Максимальная допустимая нагрузка на ось		Спереди	1300 кг
		Сзади	1400 кг
Нагрузка на буксировочное устройство	Двигатель 1GR-FE		90 кг
	Двигатель 2TR-FE		60 кг
	Двигатель 1KD-FTV		60 кг*1 90 кг*2
	Двигатель 2KD-FTV		90 кг
	Двигатель 5L-E		60 кг

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 714 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Масса буксируемого прицепа	Не оборудованного тормозами		750 кг
	Оборудованного тормозами	Двигатель 1GR-FE	2000 кг
		Двигатель 2TR-FE	1500 кг
		Двигатель 1KD-FTV	1500 кг*1 2000 кг*2, 3 2100 кг*2, 4
		Двигатель 2KD-FTV	2000 кг
		Двигатель 5L-E	1500 кг

*1: Автомобили с левым рулем

*2: Автомобили с правым рулем

*3: С автоматической коробкой передач

*4: С ручной коробкой передач

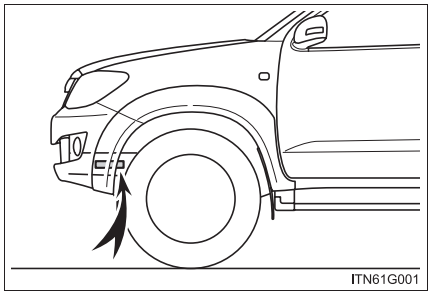
FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 715 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Идентификация автомобиля

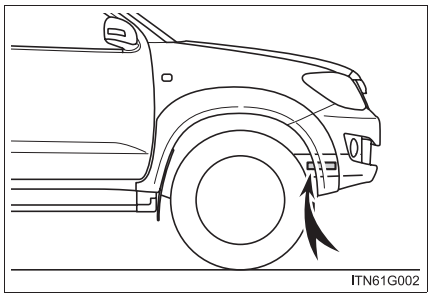
■ Идентификационный номер автомобиля

Идентификационный номер автомобиля (VIN) является имеющим законную силу идентификатором автомобиля. Это основной идентификационный номер автомобиля Toyota. Он используется при регистрации права собственности на автомобиль.

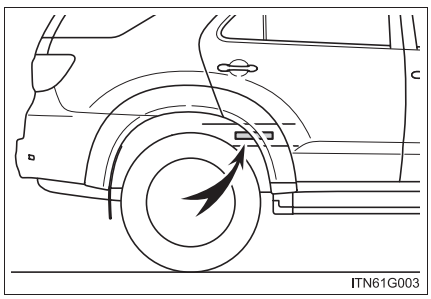
Модели произведенные в Индонезии*1:
Этот номер отштампован на правой передней части рамы.



Модели для Вьетнама*1:
Этот номер отштампован на правой передней части рамы.

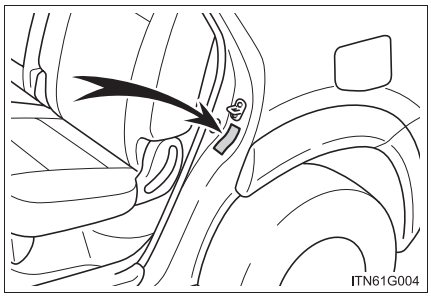


Модели для других стран:
Этот номер отштампован на задней правой части рамы.

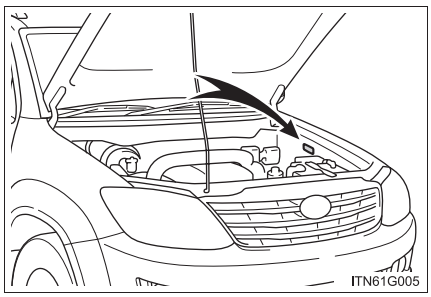


FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 716 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

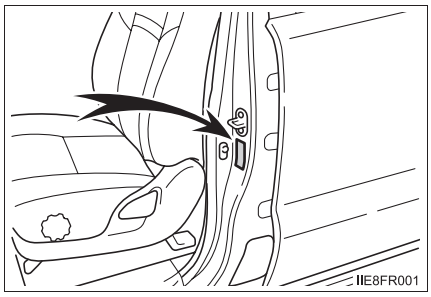
Модели с кодом назначения модели N или с пустым кодом назначения модели*1 *1:
Номер также указан на бирке изготовителя.



Исключая модели с кодом назначения модели N, Z, P или с пустым кодом назначения модели*1 *1:
Номер также указан на бирке изготовителя.

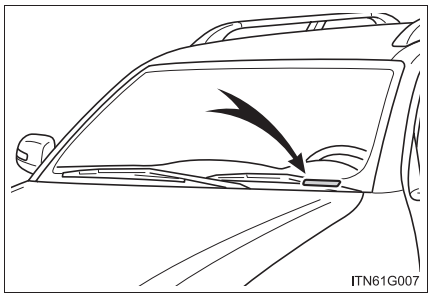


Для стран Совета по сотрудничеству стран Персидского залива*2 и Йемена:
Номер также указан на бирке с данными сертификации.

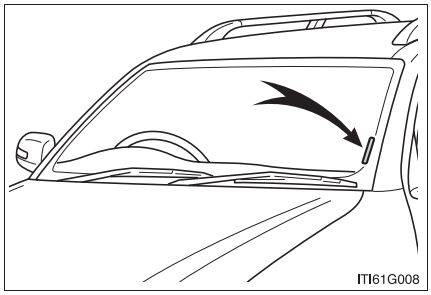


FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 717 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Модели для стран Ближнего Востока и т.д.*1:
Номер отштампован в левом верхнем углу панели приборов.



Модели с кодом назначения модели N или с пустым кодом назначения модели*1*1 (только автомобили с правым рулем):
Номер также указан на левой стороне ветрового стекла.



*1: Если Вы не знаете, какой модели Ваш автомобиль, см. раздел “Определение модели Вашего автомобиля”. (→стр. 12)

*2: Саудовская Аравия, Оман, Бахрейн, Объединенные Арабские Эмираты, Катар, Кувейт

■ **Год изготовления и страна производства (для государств-участников Совета сотрудничества арабских государств Персидского залива* и Йемена)**

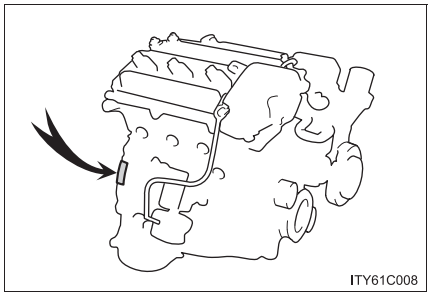
Год изготовления и страна производства указаны на табличке с данными сертификации.

*: Саудовская Аравия, Султанат Оман, Бахрейн, Объединенные Арабские Эмираты, Катар, Кувейт

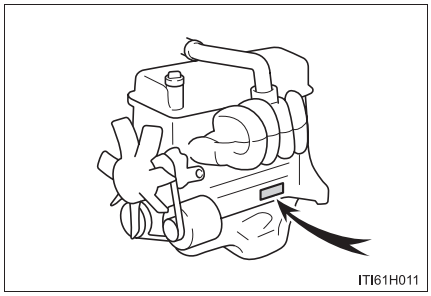
■ **Номер двигателя**

Номер двигателя отштампован на блоке двигателя, как показано на рисунке.

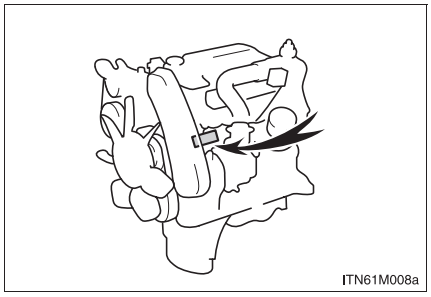
▶ Двигатель 1GR-FE



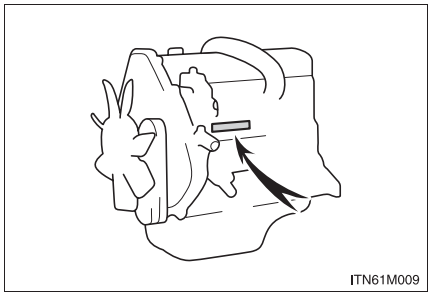
▶ Двигатель 2TR-FE



▶ Двигатели 1KD-FTV и 2KD-FTV



▶ Двигатель 5L-E



FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 719 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Двигатель

▶ Двигатель 1GR-FE

Модель	1GR-FE
Тип	6 цилиндров типа V, 4-тактный, бензиновый
Диаметр цилиндра и ход поршня	94,0 × 95,0 мм
Рабочий объем	3956 $см^3$
Зазор в клапанах (холодный двигатель)	Впускные: 0,15 — 0,25 мм Выпускные: 0,29 — 0,39 мм
Натяжение приводного ремня	Автоматическая регулировка
Максимальная скорость автомобиля (страны Совета сотрудничества арабских государств Персидского залива* и Йемен)	180 км/ч

▶ Двигатель 2TR-FE

Модель	2TR-FE
Тип	4-цилиндровый рядный 4-тактный бензиновый
Диаметр цилиндра и ход поршня	95,0 × 95,0 мм
Рабочий объем	2694 $см^3$
Зазор в клапанах (холодный двигатель)	Автоматическая регулировка
Натяжение приводного ремня	Автоматическая регулировка
Максимальная скорость автомобиля (страны Совета сотрудничества арабских государств Персидского залива* и Йемен)	▶ Полноприводные модели с ручной коробкой передач 150 км/ч ▶ Полноприводные модели с автоматической коробкой передач 147 км/ч ▶ Pre Runner (Приподнятый корпус) с ручной коробкой передач 175 км/ч ▶ Pre Runner (Приподнятый корпус) с автоматической коробкой передач 170 км/ч

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 720 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

▶ Двигатель 1KD-FTV

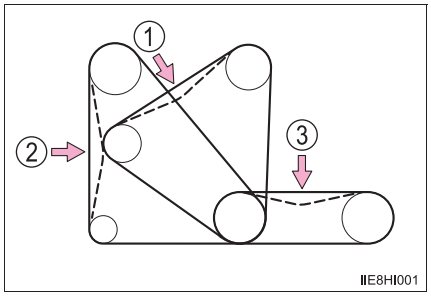
Модель	1KD-FTV
Тип	4-цилиндровый рядный 4-тактный дизельный (с турбонагнетателем)
Диаметр цилиндра и ход поршня	96,0 × 103,0 мм
Рабочий объем	2982 $см^3$
Зазор в клапанах (холодный двигатель)	Впускные: 0,20 — 0,30 мм Выпускные: 0,35 — 0,45 мм
Натяжение приводного ремня	Автоматическая регулировка

▶ Двигатель 2KD-FTV

Модель	2KD-FTV
Тип	4-цилиндровый рядный 4-тактный дизельный (с турбонагнетателем)
Диаметр цилиндра и ход поршня	92,0 × 93,8 мм
Рабочий объем	2494 $см^3$
Зазор в клапанах (холодный двигатель)	Впускные: 0,20 — 0,30 мм Выпускные: 0,35 — 0,45 мм
Натяжение приводного ремня	Автоматическая регулировка

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 721 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

▶ Двигатель 5L-E

Модель	5L-E
Тип	4-цилиндровый рядный 4-тактный дизельный
Диаметр цилиндра и ход поршня	99,5 × 96,0 мм
Рабочий объем	2986 $см^3$
Зазор в клапанах (холодный двигатель)	Впускные: 0,20 — 0,30 мм Выпускные: 0,40 — 0,50 мм
Натяжение приводного ремня	①:10 — 14 мм ②:15 — 20 мм ③:10 — 15 мм  Прогиб приводного ремня усилием большого пальца 98 Н (10 кгс) (не новый ремень)

*: Саудовская Аравия, Султанат Оман, Бахрейн, Объединенные Арабские Эмираты, Катар, Кувейт

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 722 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Топливо

▶ Бензиновый двигатель

Тип топлива		только неэтилированный бензин
Октановое число по исследовательскому методу	Двигатель 1GR-FE	95 или выше
	Двигатель 2TR-FE	91 или выше
Емкость топливного бака (справочно)		▶ Модели для Таиланда, Индонезии, Филиппин, Малайзии, Вьетнама, Пакистана и других стран.* 65 л ▶ Другие 80 л

▶ Дизельный двигатель

Тип топлива	только дизельное топливо
Цетановое число	48 или выше
Емкость топливного бака (справочно)	▶ Модели для Таиланда, Индонезии, Филиппин, Малайзии, Вьетнама и других стран (исключая модели с двигателями 1KD-FTV, продающиеся в странах Латинской Америки)* 65 л ▶ Другие 80 л

*: Если Вы не знаете, какой модели Ваш автомобиль, см. раздел “Определение модели Вашего автомобиля”. (→стр. 12)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 723 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Система смазки

▶ Бензиновый двигатель (кроме моделей для Казахстана)

Заправочный объем масла (При сливе и заправке – справочно*)	
С фильтром	▶ Двигатель 1GR-FE 5,5 л ▶ Двигатель 2TR-FE 5,6 л
Без фильтра	▶ Двигатель 1GR-FE 5,2 л ▶ Двигатель 2TR-FE 5,3 л

*: Количество моторного масла является справочной величиной, которой нужно следовать при замене моторного масла. Прогрейте и выключите двигатель, подождите не менее 5 минут и проверьте уровень масла с помощью измерительного щупа.

■ Выбор моторного масла

В автомобиле Toyota используется оригинальное моторное масло “Toyota Genuine Motor Oil”. Используйте рекомендованное для автомобиля Toyota масло “Toyota Genuine Motor Oil” или эквивалент, удовлетворяющий приведенным требованиям к качеству и вязкости.

Марка масла:

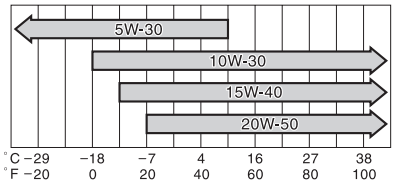
5W-30 и 10W-30:
Всесезонное моторное масло класса SL “Energy-Conserving” (энергосберегающее), SM “Energy-Conserving” или SN “Resource-Conserving” по классификации API или всесезонное моторное масло ILSAC.

15W-40 и 20W-50:
Всесезонное моторное масло класса SL, SM или SN по классификации API

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 724 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Рекомендуемая вязкость (SAE):

При использовании моторного масла вязкости SAE 10W-30 или выше при крайне низких температурах возможны затруднения при запуске двигателя, поэтому рекомендуется использовать моторное масло SAE 5W-30.



Прогнозируемый температурный диапазон перед следующей заменой масла.

ITNOIL062

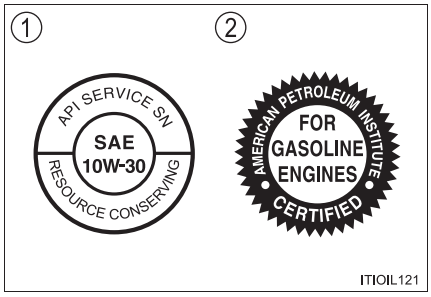
Вязкость масла (для примера здесь объясняется 10W-30):

- 10W в маркировке вязкости масла 10W-30 показывает свойства масла при запуске двигателя в холодную погоду. Масла с более низким значением перед буквой W обеспечивают более легкий пуск двигателя в холодную погоду.
- Число 30 в маркировке вязкости масла 10W-30 показывает свойства масла при запуске двигателя в теплую погоду. Масло с высокой вязкостью (с большим числом) является предпочтительным, если автомобиль эксплуатируется на высоких скоростях или с высокой загрузкой.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 725 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Расшифровка надписей на этикетках, размещаемых на канистрах с маслом:

На некоторых канистрах указываются один из двух или оба зарегистрированных знака API, чтобы помочь выбрать масло, которое следует использовать.



① Символ API

Верхняя часть: Обозначение качества масла по классификации API (Американского института нефти) (SN)

Центральная часть: класс вязкости SAE (SAE 10W-30)

Нижняя часть: надпись “Resource-Conserving” (ресурсосберегающее) означает, что масло обладает свойствами, снижающими расход топлива и влияние на окружающую среду.

② Знак сертификации ILSAC

Знак сертификации ILSAC (International Lubricant Standardization And Approval Committee) (Международный комитет по стандартизации и сертификации смазочных материалов) указывается на передней стороне канистры с маслом.

▶ Бензиновый двигатель (для Казахстана)

Заправочный объем масла (слив и заправка — справочно*)	
С фильтром	5,6 л
Без фильтра	5,3 л

*: Количество моторного масла является справочной величиной, которой нужно следовать при замене моторного масла. Прогрейте и выключите двигатель, подождите не менее 5 минут и проверьте уровень масла с помощью измерительного щупа.

■ Выбор моторного масла

В автомобиле Toyota используется оригинальное моторное масло “Toyota Genuine Motor Oil”. Используйте рекомендованное для автомобиля Toyota масло “Toyota Genuine Motor Oil” или эквивалент, удовлетворяющий приведенным требованиям к качеству и вязкости.

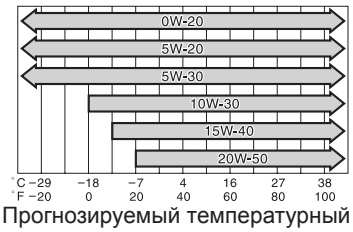
Марка масла:

0W-20, 5W-20, 5W-30 и 10W-30:
всесезонное моторное масло класса SL “Energy-Conserving” (энергосберегающее), SM “Energy-Conserving” (энергосберегающее) или SN “Resource-Conserving” (ресурсосберегающее) по классификации API или всесезонное моторное масло ILSAC

15W-40 и 20W-50:
всесезонное моторное масло класса SL, SM или SN по классификации API

Рекомендуемая вязкость (SAE):

При использовании моторного масла вязкости SAE 10W-30 или выше при крайне низких температурах возможны затруднения при запуске двигателя, поэтому рекомендуется использовать моторное масло SAE 5W-30 или моторное масло более низкой вязкости.



Прогнозируемый температурный диапазон перед заменой масла.
ITNOIL063

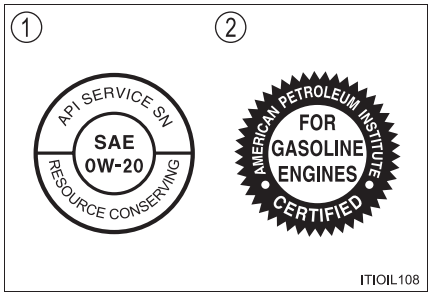
FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 727 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Вязкость масла (для примера здесь объясняется 0W-20):

- 0W в маркировке вязкости масла 0W-20 показывает свойства масла при запуске двигателя в холодную погоду. Масла с более низким значением перед буквой W обеспечивают более легкий пуск двигателя в холодную погоду.
- Число 20 в маркировке вязкости масла 0W-20 показывает свойства масла при запуске двигателя в теплую погоду. Масло с высокой вязкостью (с большим числом) является предпочтительным, если автомобиль эксплуатируется на высоких скоростях или с высокой загрузкой.

Расшифровка надписей на этикетках, размещаемых на канистрах с маслом:

На некоторых канистрах указываются один из двух или оба зарегистрированных знака API, чтобы помочь выбрать масло, которое следует использовать.



① Символ API

Верхняя часть: Обозначение качества масла по классификации API (Американского института нефти) (SN)

Центральная часть: Класс вязкости SAE (SAE 0W-20)

Нижняя часть: Надпись “Resource-Conserving” (ресурсосберегающее) означает, что масло обладает свойствами, снижающими расход топлива и влияние на окружающую среду.

② Знак сертификации ILSAC

Знак сертификации ILSAC (Международный комитет по стандартизации и сертификации смазочных материалов) указывается на передней стороне канистры с маслом.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 728 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

▶ Дизельный двигатель (кроме моделей, соответствующих стандарту EURO IV*1)

Заправочный объем масла (При сливе и заправке – справочно*2)	
С фильтром	▶ Двигатели 1KD-FTV и 2KD-FTV 6,9 л ▶ Двигатель 5L-E 7,2 л
Без фильтра	▶ Двигатели 1KD-FTV и 2KD-FTV 6,6 л ▶ Двигатель 5L-E 6,7 л

*1: Нормы выбросов EURO IV. Если Вы не знаете, удовлетворяет ли Ваш автомобиль соответствующим стандартам, обратитесь к дилеру Toyota.

*2: Количество моторного масла является справочной величиной, которой нужно следовать при замене моторного масла. Прогрейте и выключите двигатель, подождите не менее 5 минут и проверьте уровень масла с помощью измерительного щупа.

■ Выбор моторного масла

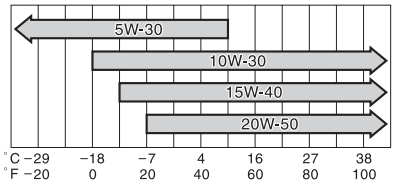
В автомобиле Toyota используется оригинальное моторное масло “Toyota Genuine Motor Oil”. Используйте рекомендованное для автомобиля Toyota масло “Toyota Genuine Motor Oil” или эквивалент, удовлетворяющий приведенным требованиям к качеству и вязкости.

Марка масла: API CF-4 или CF
(Можно также использовать масло API CE или CD.)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 729 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Рекомендуемая вязкость (SAE):

При использовании моторного масла вязкости SAE 10W-30 или выше при крайне низких температурах возможны затруднения при запуске двигателя, поэтому рекомендуется использовать моторное масло SAE 5W-30.



Прогнозируемый температурный диапазон перед следующей заменой масла. ITNOIL062

Вязкость масла (для примера здесь объясняется 10W-30):

- 10W в маркировке вязкости масла 10W-30 показывает свойства масла при запуске двигателя в холодную погоду. Масла с более низким значением перед буквой W обеспечивают более легкий пуск двигателя в холодную погоду.
- Число 30 в маркировке вязкости масла 10W-30 показывает свойства масла при запуске двигателя в теплую погоду. Масло с высокой вязкостью (с большим числом) является предпочтительным, если автомобиль эксплуатируется на высоких скоростях или с высокой загрузкой.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 730 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

▶ Дизельный двигатель (кроме моделей, соответствующих стандарту EURO IV*1)

Заправочный объем масла (При сливе и заправке – справочно*2)	
С фильтром	6,9 л
Без фильтра	6,6 л

*1: Нормы выбросов EURO IV. Если Вы не знаете, удовлетворяет ли Ваш автомобиль соответствующим стандартам, обратитесь к дилеру Toyota.

*2: Количество моторного масла является справочной величиной, которой нужно следовать при замене моторного масла. Прогрейте и выключите двигатель, подождите не менее 5 минут и проверьте уровень масла с помощью измерительного щупа.

■ **Выбор моторного масла**

В автомобиле Toyota используется оригинальное моторное масло “Toyota Genuine Motor Oil”. Используйте одобренное для автомобиля Toyota масло “Toyota Genuine Motor Oil” или эквивалент, удовлетворяющий приведенным требованиям к качеству и вязкости.

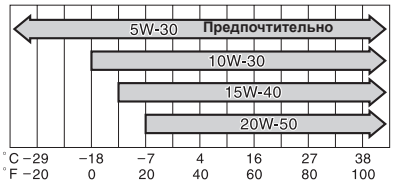
Марка масла: API CF-4, CF или ACEA B1

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 731 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Рекомендуемая вязкость (SAE):

SAE 5W-30 – наилучший выбор для экономии топлива и хорошего запуска в холодную погоду.

При использовании моторного масла вязкости SAE 10W-30 или выше при крайне низких температурах возможны затруднения при запуске двигателя, поэтому рекомендуется использовать моторное масло SAE 5W-30.



Прогнозируемый температурный диапазон перед следующей заменой масла.

ITNOIL065

Вязкость масла (для примера здесь объясняется 5W-30):

- 5W в маркировке вязкости масла 5W-30 показывает свойства масла при запуске двигателя в холодную погоду. Масла с более низким значением перед буквой W обеспечивают более легкий пуск двигателя в холодную погоду.
- Число 30 в маркировке вязкости масла 5W-30 показывает свойства масла при запуске двигателя в теплую погоду. Масло с высокой вязкостью (с большим числом) является предпочтительным, если автомобиль эксплуатируется на высоких скоростях или с высокой загрузкой.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 732 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Система охлаждения

Емкость	Двигатель 1GR-FE	С ручной коробкой передач	8,5 л
		С автоматической коробкой передач	9,8 л
	Двигатель 2TR-FE	С ручной коробкой передач	7,8 л
		С автоматической коробкой передач	8,1 л*1 7,3 л*2
	Двигатели 1KD-FTV и 2KD-FTV	С ручной коробкой передач	9,8 л*1 9,0 л*2
		С автоматической коробкой передач	11,1 л*1 10,3 л*2
	Двигатель 5L-E		9,4 л
Марка охлаждающей жидкости			Используйте одно из следующих: • Охлаждающая жидкость с увеличенным сроком службы “Toyota Super Long Life Coolant” • Аналогичная высококачественная, не содержащая силикаты, амины, нитриты или бораты охлаждающая жидкость на этиленгликолевой основе, произведенная с использованием обеспечивающей долговечность гибридной органо-кислотной технологии Не используйте обычную воду.

*1: С отопителем

*2: Без отопителя

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 733 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Система зажигания

Свеча зажигания Марка	▶ Двигатель 1GR-FE DENSO K20HR-U11 NGK LFR6C11 ▶ Двигатель 2TR-FE (исключая Казахстан) DENSO K20HR-U11 ▶ Двигатель 2TR-FE (для Казахстана) DENSO SK20HR-A11
Зазор	1,1 мм

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Свечи зажигания с иридиевым концом электрода (для Казахстана)**

Используйте только свечи зажигания с иридиевым концом электрода. Не регулируйте зазор между электродами.

Электрическая система

Аккумуляторная батарея Плотность электролита при 20 °C :	 1,250 — 1,290 полностью заряжена 1,160 — 1,200 заряжена наполовину 1,060 — 1,100 разряжена
Ток зарядки Быстрая зарядка Медленная зарядка	 макс. 15 A макс. 5 A

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 734 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Автоматическая коробка передач

▶ Модели с 4 скоростями

Заправочный объем трансмиссионной жидкости*	10,1 л
Тип жидкости	Toyota Genuine ATF Type T-IV

▶ Модели с 5 скоростями

Заправочный объем трансмиссионной жидкости*	10,6 л
Тип жидкости	Toyota Genuine ATF WS

*: Заправочный объем указан справочно.
В случае необходимости замены обратитесь к дилеру Toyota.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Тип жидкости для автоматической коробки передач**

Использование трансмиссионной жидкости, отличной от “Toyota Genuine ATF Type T-IV” (модели с 4 скоростями) или “Toyota Genuine ATF WS” (модели с 5 скоростями), может привести к ухудшению переключения передач, заклиниванию трансмиссии, появлению вибраций и, в конечном счете, к повреждению трансмиссии.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 735 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Ручная трансмиссия

Заправочный объем масла	Полноприводные модели	2,2 л
	Pre Runner (Приподнятый корпус)	2,6 л
Тип масла		Трансмиссионное масло API GL-4
Рекомендуемая вязкость масла		▶ Автомобили с двигателем 5L-E или автомобили для некоторых стран* SAE 75W-90, 80W или 80W-90 ▶ Другие страны SAE 75W-90

*: Для Колумбии, Эквадора, Сальвадора, Гватемалы, Гондураса, Перу, Бахрейна, Брунея, Индонезии, Кувейта, Малайзии, Новой Каледонии, Султаната Омана, Филиппин, Катара, Саудовской Аравии, Таиланд, Объединенных Арабских Эмиратов, Вьетнама, Пакистана, Ямайки, Тринидада и Тобаго, Сингапура и ЮАР

Раздаточная коробка

Заправочный объем масла	1,4 л
Тип масла	Трансмиссионное масло API GL-5
Рекомендуемая вязкость масла	SAE 75W-90

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 736 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Дифференциал

Заправочный объем масла	Спереди		1,45 л
	Сзади	Без системы блокировки заднего дифференциала	2,45 л*1 3,35 л*2
		С системой блокировки заднего дифференциала	2,90 л
Тип масла			Масло для гипоидной трансмиссии API GL-5
Вязкость масла			Выше -18 °C : SAE90 Ниже -18 °C : SAE 80W или SAE 80W-90

*1: Модели, произведенные в ЮАР*3

*2: Кроме моделей, произведенных в ЮАР*3

*3: Если Вы не знаете, какой модели Ваш автомобиль, см. раздел “Определение модели Вашего автомобиля”. (→стр. 12)

Сцепление

Свободный ход педали	5 — 15 мм
Тип жидкости	SAE J1703 или FMVSS No.116 DOT 3 или SAE J1704 или FMVSS No.116 DOT 4

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 737 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Тормоза

Ход педали *1	Автомобили с левым рулем	Без VSC	85 мм*3 76 мм*4
		С VSC	79 мм
	Автомобили с правым рулем	Без VSC	89 мм*5 80 мм*6
		С VSC	83 мм
Свободный ход педали			1,0 — 6,0 мм
Ход рычага стояночного тормоза*2			7 — 9 щелчков
Тип жидкости			SAE J1703 или FMVSS No.116 DOT 3 или SAE J1704 или FMVSS No.116 DOT 4

*1: Минимальный ход педали при нажатии с усилием 490 Н (50 кгс) при работающем двигателе

*2: Ход рычага стояночного тормоза при перемещении с усилием 200 Н (20,4 кгс)

*3: Модели TGN61L-EKPSKM, KUN60L-EKMSHM, KUN60L-EKPSHM, KUN60L-EKMSH и KUN60L-EKPSH*7

*4: Исключая модели TGN61L-EKPSKM, KUN60L-EKMSHM, KUN60L-EKPSHM, KUN60L-EKMSH и KUN60L-EKPSH*7

*5: TGN61R-EKPSK (кроме моделей, проданных в странах Латинской Америки*8), модели KUN60R-EKMSH, TGN61R-NKPSKT, KUN60R-NKMSHT, KUN60R-NKASHT, TGN61R-EKPSKD, KUN60R-EKMSHD и KUN60R-EKPSHD*7

*6: Кроме TGN61R-EKPSK (кроме моделей, проданных в странах Латинской Америки*8), моделей KUN60R-EKMSH, TGN61R-NKPSKT, KUN60R-NKMSHT, KUN60R-NKASHT, TGN61R-EKPSKD, KUN60R-EKMSHD и KUN60R-EKPSHD*7

*7: Код модели указан на табличке или бирке, установленной заводом-изготовителем. (→стр. 715)

*8: Если Вы не знаете, какой модели Ваш автомобиль, см. раздел “Определение модели Вашего автомобиля”. (→стр. 12)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 738 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Смазка шасси

Карданные валы	Крестовина	Литиевая смазка для шасси, NLGI No.2
	Скользящая вилка (полноприводные модели)*1	Литиевая смазка для шасси с дисульфидом молибдена, NLGI No.2, или литиевая смазка для шасси, NLGI No.2

*1: Исключая модели с кодом назначения модели N и с пустым кодом назначения модели*1 *2

*2: Если Вы не знаете, какой модели Ваш автомобиль, см. раздел “Определение модели Вашего автомобиля”. (→стр. 12)

Рулевое управление

Люфт	Менее 30 мм
Тип жидкости усилителя рулевого управления	Жидкость для автоматической трансмиссии DEXRON® II или III

Шины и колеса

Размер шин	265/65R17 112S
Давление в передних и задних шинах (Рекомендуемое давление в холодной шине)	210 кПа (2,1 кгс/см^2 или бара)
Размер диска	17 × 7 1/2J
Момент затяжки колесных гаек	105 Н•м (10,7 кгс•м)

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 739 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Лампы

	Лампы	W	Тип
Наружное освещение	Фары Ближний свет (галогенные лампы*) Ближний свет (газоразрядные лампы*) Дальний свет	 55 35 60	 A B C
	Противотуманные фары*	51	D
	Передние указатели поворота	21	E
	Передние габаритные фонари	5	F
	Боковые указатели поворота	5	E
	Задние указатели поворота	21	G
	Стоп-сигналы/задние габаритные фонари	21/5	H
	Задние габаритные фонари	5	F
	Фонари заднего хода	21	H
	Фонари освещения номерного знака	5	F
Салон	Фонарь освещения салона	8	I
	Фонари персонального освещения	8	F

A: Галогенные лампы H11

B: Газоразрядные лампы D4S

C: Галогенные лампы HB3

D: Галогенные лампы HB4

E: Бесцокольные лампы (желтые)

F: Бесцокольные лампы (прозрачные)

G: Одноцокольные лампы (желтые)

H: Одноцокольные лампы (прозрачные)

I: Двухцокольные лампы

*: При наличии

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 740 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Сведения о топливе

◆ Бензиновый двигатель

▶ Двигатель 1GR-FE

В автомобиле необходимо использовать только неэтилированный бензин.
Для обеспечения оптимальной работы двигателя используйте неэтилированный бензин высшего качества с октановым числом 95 или выше.
При отсутствии высококачественного бензина допускается временно использовать неэтилированный бензин с октановым числом не менее 91.

▶ Двигатель 2TR-FE

Следует использовать только неэтилированный бензин.
Для обеспечения оптимальной работы двигателя используйте неэтилированный бензин с октановым числом по исследовательскому методу 91 и выше.

◆ Дизельный двигатель

В автомобиле необходимо использовать дизельное топливо с цетановым числом не ниже 48.

■ Горловина топливного бака для неэтилированного бензина (бензиновый двигатель)

Во избежание заправки топливом неправильного типа автомобиль оснащен топливным баком, горловина которого рассчитана на использование только специального заправочного пистолета для неэтилированного топлива.

■ Если в двигателе возникает детонация

- Обратитесь к дилеру Toyota.
- Иногда при ускорении или движении в гору можно слышать кратковременное легкое постукивание. Это нормальное явление, оно не должно служить поводом для беспокойства.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ Примечание по качеству топлива

- Не используйте ненадлежащее топливо. Использование топлива неправильного типа приведет к повреждению двигателя.
- Для бензинового двигателя: Не используйте бензин с добавлением тетраэтилового свинца.
  Использование такого бензина приводит к потере эффективности трехкомпонентного каталитического преобразователя и неправильной работе системы понижения токсичности выхлопа.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 741 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Системы, нуждающиеся в инициализации

При отсоединении аккумуляторной батареи или проведении технического обслуживания автомобиля для нормальной работы системы требуется инициализация следующих элементов.

Система	Когда требуется инициализация	Ссылка
Электрические стеклоподъемники (при наличии)	После подсоединения или замены аккумуляторной батареи	стр. 170

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 742 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Приложение

Что делать, если...
(устранение неполадок) 744

Для автомобилей с навигационной системой информация о навигационной системе приведена в “Руководство для владельца по системе навигации”.

FORTUNER_OM_OM0K167R_(R).book Page 744 Tuesday, May 28, 2013 10:43 AM

Что делать, если... (устранение неполадок)

В случае проблемы проверьте следующее, прежде чем обратиться к дилеру Toyota.

Двери не удается запереть, отпереть, открыть или закрыть



Утеряны ключи

- При утере ключей новые оригинальные ключи можно изготовить у дилера Toyota. (→стр. 119)



Двери не удается запереть или отпереть (автомобили с пультом дистанционного управления)

- Не разряжен ли элемент питания ключа? (→стр. 636)
- Эта функция может работать неправильно из-за неблагоприятных условий радиоизлучения. (→стр. 128)



Невозможно открыть заднюю дверь

- Не включена ли блокировка задних дверей для защиты детей?
  При включении блокировки заднюю дверь нельзя открыть изнутри. Откройте заднюю дверь снаружи и снимите блокировку для защиты детей. (→стр. 143)

При наличии каких-либо сомнений



Не запускается двигатель

- Автомобили с ручной коробкой передач:
  Вы поворачиваете ключ при нажатой педали сцепления? (→стр. 199)
- Автомобили с автоматической коробкой передач:
  Находится ли рычаг управления коробкой передач в положении P? (→стр. 199)
- Не разряжена ли аккумуляторная батарея? (→стр. 697)



Рычаг управления коробкой передач невозможно вывести из положения P даже при нажатой педали тормоза (автомобили с автоматической коробкой передач)

- Переключатель двигателя находится в положении “ON”?
  Если невозможно разблокировать рычаг управления коробкой передач нажатием педали тормоза, когда переключатель двигателя находится в состоянии “ON”: →стр. 696



После остановки двигателя невозможно повернуть рулевое колесо

- Рулевое колесо блокируется при извлечении ключа из переключателя двигателя для предотвращения угона автомобиля. (→стр. 201)



Окна не открываются или не закрываются при нажатии переключателей стеклоподъемников

- Не нажат ли переключатель блокировки окон?
  Если нажат переключатель блокировки окон, управление стеклоподъемниками возможно только для двери водителя. (→стр. 171)



Во время движения подается предупредительный звуковой сигнал

- Мигает индикатор напоминания о ремне безопасности (автомобили, оснащенные звуковым сигналом напоминания о ремнях безопасности)

  Пристегнуты ли водитель и передний пассажир ремнями безопасности? (→стр. 678)

- Контрольная лампа тормозной системы

  Снят ли автомобиль со стояночного тормоза? (→стр. 213)

В зависимости от ситуации, могут также подаваться предупредительные звуковые сигналы других видов. (→стр. 674)



Срабатывает охранная система, и звучит гудок автомобиля (при наличии)

- При активации охранной системы не открывал ли кто-либо дверь изнутри автомобиля?
  Детектор обнаруживает такие ситуации, и срабатывает охранная система. (→стр. 95)

Чтобы выключить сигнал охранной системы, переведите переключатель двигателя в положение “ON” или заведите двигатель.



Включается контрольная лампа

- Если включается контрольная лампа, см. стр. 674.

При возникновении проблемы



Если спущена шина

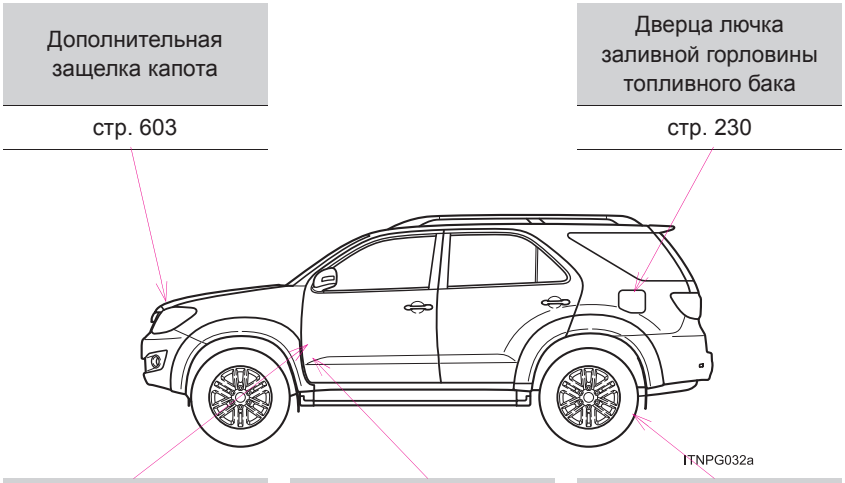
- Остановите автомобиль в безопасном месте и замените спущенное колесо запасным колесом. (→стр. 681)



Автомобиль увяз

- Попробуйте процедуру, предусмотренную на случай, если автомобиль увяз в грязи или снегу. (→стр. 709)

ИНФОРМАЦИЯ, НЕОБХОДИМАЯ НА ЗАПРАВОЧНОЙ СТАНЦИИ



Емкость топливного бака (справочно)		стр. 722
Тип топлива	Двигатель 1GR-FE	Неэтилированный бензин, октановое число по исследовательскому методу не менее 95
	Двигатель 2TR-FE	Неэтилированный бензин, октановое число по исследовательскому методу не менее 91
	Двигатели 1KD-FTV, 2KD-FTV и 5L-E	Дизельное топливо с цетановым числом не ниже 48
Давление в холодных шинах		стр. 738
Заправочный объем моторного масла (при сливе и заправке - справочно)		стр. 723
Тип моторного масла		стр. 723